

HYUNDAI



MANUEL DE L'UTILISATEUR

Fonctionnement

Entretien

Caractéristiques techniques

Toutes les informations contenues dans ce manuel sont exactes à la date de publication. Toutefois, HYUNDAI se réserve le droit de les modifier à tout moment pour être en mesure de concrétiser sa politique d'amélioration constante de ses produits.

Ce manuel s'applique à tous les modèles de ce véhicule et propose des descriptions et des explications relatives à des équipements de série et en option. Par conséquent, il est possible que certaines informations ne s'appliquent pas à votre voiture.

Veuillez remarquer que certains modèles HYUNDAI sont équipés d'une direction à droite (RHD). Les explications et illustrations de certaines opérations dans les modèles RHD sont contraires à celles contenues dans ce manuel.

ATTENTION : MODIFICATIONS APPORTEES A VOTRE HYUNDAI

Aucune modification ne doit être apportée à votre Hyundai. Toute modification de votre Hyundai risque d'affecter ses performances, sa sûreté ou sa longévité, voire d'enfreindre les conditions des garanties limitées couvrant le véhicule. Certaines modifications peuvent également enfreindre les réglementations établies par le Ministère des transports et autres agences gouvernementales de votre pays.

INSTALLATION D'UNE RADIO BIDIRECTIONNELLE OU D'UN TELEPHONE PORTABLE

Votre véhicule est équipé d'un système d'injection électronique et de bien d'autres composants électroniques. Il est possible qu'une installation ou un réglage incorrect d'une radio ou d'un téléphone portable perturbe les systèmes électroniques. Pour cette raison, nous vous recommandons de suivre scrupuleusement les instructions du fabricant ou de consulter votre concessionnaire Hyundai avant toute installation de ces dispositifs.

AVERTISSEMENT RELATIF À LA SECURITE ET AUX DOMMAGES CAUSES AU VEHICULE

Ce manuel comporte des sections intitulées AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE.

Ces intitulés indiquent les informations suivantes :

AVERTISSEMENT

Cette section indique une situation qui risquerait de causer des blessures graves ou mortelles si l'avertissement est ignoré. Suivez les conseils donnés dans l'avertissement.

ATTENTION

Une section ATTENTION décrit une situation pouvant endommager votre véhicule ou ses équipements si les informations qu'elle contient sont ignorées. Suivez les conseils donnés dans la section Attention.

*** REMARQUE**

Une REMARQUE fournit des informations intéressantes ou utiles.

AVANT-PROPOS

Merci d'avoir choisi Hyundai. Nous sommes ravis de vous compter parmi le nombre croissant de clients exigeants qui ont choisis la marque Hyundai. Nous sommes extrêmement fiers de notre savoir-faire technique de pointe et de la qualité de construction de chaque véhicule Hyundai.

Votre Manuel du propriétaire vous présente les équipements et le fonctionnement de votre nouvelle Hyundai. Nous vous recommandons de le lire consciencieusement car les informations qui y sont fournies augmenteront considérablement la satisfaction que vous retirerez de la conduite de votre nouveau véhicule.

Le constructeur recommande également de faire réviser et réparer votre véhicule auprès d'un concessionnaire Hyundai agréé. Les concessionnaires Hyundai sauront vous proposer une prestation de service optimale notamment en termes d'entretien et de réparation.

HYUNDAI MOTOR COMPANY

Note : Les futurs propriétaires auront également besoin des informations contenues dans ce manuel, par conséquent, si vous vendez votre Hyundai, veuillez laisser le manuel dans le véhicule.

ATTENTION

L'utilisation de carburants et de lubrifiants de mauvaise qualité non conformes aux spécifications de Hyundai peut endommager gravement le moteur et la boîte pont. Il est impératif d'utiliser des carburants et des lubrifiants de grande qualité conformes aux spécifications indiquées à la page 8-5 du chapitre Spécifications du véhicule du Manuel du propriétaire.

Copyright 2014 Hyundai Motor Company. Tous droits réservés. Toute reproduction, tout stockage dans un système d'extraction d'informations ou toute transmission de ce document, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit est interdite sans la permission expresse de Hyundai Motor Company.

TABLE DES MATIERES

Introduction	1
Aperçu de votre véhicule	2
Système de sécurité de votre véhicule	3
Équipements de votre véhicule	4
Conduire votre véhicule	5
Que faire en cas d'urgence	6
Entretien	7
Spécifications&Informations consommateurs	8
Index	I

Introduction

1

Utilisation de ce manuel / 1-2

Carburants / 1-3

Processus de rodage du véhicule / 1-7

UTILISATION DE CE MANUEL

Notre objectif est que votre véhicule vous procure un maximum de plaisir au volant. Votre Manuel du propriétaire peut vous aider dans de nombreuses situations. Nous vous conseillons vivement de lire l'intégralité du manuel. Afin de réduire le plus possible les risques d'accident corporel grave, vous devez impérativement lire les sections AVERTISSEMENT et ATTENTION disponibles dans l'ensemble du manuel.

Les illustrations viennent en complément des informations apportées par ce manuel pour vous donner un aperçu du plaisir qui sera le vôtre au volant de votre véhicule. À la lecture de ce manuel, vous aurez toutes les informations nécessaires concernant les fonctionnalités, les consignes de sécurité importantes et les conseils de conduite adaptés à l'état de la route.

La table des matières vous donne un aperçu général de la composition du manuel. Pour commencer, il est judicieux de consulter l'index qui répertorie, par ordre alphabétique, l'ensemble des informations contenues dans votre manuel.

Sections : Ce manuel compte huit sections et un index. Chaque section commence par un résumé du contenu afin que vous puissiez savoir, d'un seul coup d'œil, si vous y trouverez les informations que vous recherchez.

Vous trouverez de nombreuses sections AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE tout au long du manuel. Elles ont été conçues dans le but d'améliorer votre sécurité. Vous devez lire attentivement et suivre scrupuleusement TOUTES les procédures et recommandations fournies dans les sections AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE.

AVERTISSEMENT

Un AVERTISSEMENT signale une situation pouvant entraîner des dégâts, des lésions corporelles graves voire fatales si l'avertissement est ignoré.

ATTENTION

Un paragraphe ATTENTION décrit une situation pouvant endommager votre véhicule si les informations qu'il contient sont ignorées.

*** REMARQUE**

Une REMARQUE fournit des informations intéressantes ou utiles.

CARBURANTS

Moteur essence

Sans plomb

Pour l'Europe

Pour un fonctionnement optimal du véhicule, nous vous recommandons d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 RON (Research Octane Number) / 91 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur. (N'utilisez pas de carburants contenant du méthanol.)

Vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91-94 RON / 87-90 AKI au risque d'une légère réduction des performances du véhicule.

Sauf Europe

Votre nouveau véhicule HYUNDAI utilise uniquement de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91 RON (Research Octane Number) / 87 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur. (N'utilisez pas de carburants contenant du méthanol.)

Votre nouveau véhicule est conçu pour fournir des performances maximales, réduire les émissions d'échappement et l'encrassement des bougies avec de l'ESSENCE SANS PLOMB.



ATTENTION

NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE PLOMBÉE L'utilisation d'essence plombée est préjudiciable au pot catalytique. Elle provoque des dommages du capteur d'oxygène du système de commande moteur et affecte le système antipollution.

Ne jamais ajouter dans le réservoir de carburant un nettoyant du circuit de carburant autre que celui spécifié. (Pour plus de détails, consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé.)



AVERTISSEMENT

- **Pendant le ravitaillement en carburant, ne pas rajouter d'essence une fois que le pistolet à essence a coupé la distribution.**
- **Vérifiez systématiquement que le bouchon du réservoir est bien en place afin d'éviter une déperdition de carburant en cas d'accident.**

Plombée (le cas échéant)

Pour pouvoir être commercialisé dans certains pays, votre véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence plombée. Avant d'utiliser de l'essence plombée, demandez à un concessionnaire HYUNDAI agréé si votre véhicule est compatible avec ce type de carburant.

L'indice d'octane de l'essence plombée est identique à celui de l'essence sans plomb.

Essence contenant de l'alcool et du méthanol

L'essence-alcool, un mélange d'essence et d'éthanol (également connu sous le nom d'alcool de grain) et l'essence ou l'essence-alcool contenant du méthanol (également connu sous le nom d'alcool de bois) sont disponibles sur le marché en complément ou en remplacement d'essence plombée ou non plombée.

N'utilisez pas d'essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol ou d'essence ou d'essence-alcool contenant du méthanol. L'utilisation de ces carburants peut entraîner des problèmes de manœuvrabilité, mais également endommager le circuit d'alimentation en essence, le système de contrôle du moteur et le système de contrôle des émissions.

Cessez d'utiliser toute sorte d'essence-alcool si des problèmes de conduite surviennent.

Les dommages causés au véhicules ou les problèmes de conduite ne peuvent être couverts par la garantie fabricant s'ils résultent de l'utilisation d'un des carburants suivants :

1. Essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol.
2. Essence ou essence-alcool contenant du méthanol.
3. Carburant ou essence-alcool plombé.

ATTENTION

N'utilisez jamais d'essence-alcool contenant du méthanol. Cessez d'utiliser toute sorte d'essence-alcool provoquant des problèmes de conduite.

Autres carburants

L'utilisation de carburants contenant

- du silicium (Si),
- du méthylcyclopentadiényle tricarbonyle de manganèse (MMT),
- du ferrocène (Fe) et
- d'autres additifs métalliques

peut endommager le véhicule et le moteur ou entraîner des problèmes tels qu'une obturation, des ratés, une mauvaise accélération, un calage moteur, une fonte du catalyseur, une corrosion anormale, une réduction du cycle de vie, etc.

Par ailleurs, l'indicateur de dysfonctionnement (MIL) peut s'allumer.

*** REMARQUE**

Les dommages causés au circuit d'alimentation en carburant et les problèmes de performances liés à l'utilisation de ces carburants ne seront pas couverts par la garantie limitée de votre nouveau véhicule.

Utilisation de MTBE (éther méthyl-tertiobutylique)

Il est déconseillé d'utiliser dans votre véhicule des carburants contenant plus de 15,0 % (teneur en oxygène 2,7 % du poids) de MTBE (éther méthyl-tertiobutylique).

Les carburants contenant plus de 15,0 % de MTBE (teneur en oxygène 2,7 % du poids) peuvent réduire la performance de votre véhicule et occasionner des blocages par vapeur ou des démarrages difficiles.

ATTENTION

Votre garantie limitée sur les nouveaux véhicules peut ne pas couvrir les dégâts affectant le circuit de carburant ainsi que les problèmes de performance causés par l'utilisation de carburants contenant du méthanol ou les carburants contenant plus de 15,0 % de MTBE (éther méthyl-tertiobutylique) (teneur en oxygène 2,7 % du poids).

Ne pas utiliser de méthanol

Les carburants contenant du méthanol (alcool de bois) ne doivent pas être utilisés dans votre véhicule. L'utilisation de ces carburants peut réduire les performances du véhicule et endommager les composants du circuit d'alimentation en essence, du système de contrôle du moteur et du système de contrôle des émissions.

Additifs pour carburant

HYUNDAI recommande d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 RON (Research Octane Number) / 91 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur (Europe) ou de 91 RON / 87 AKI ou supérieur (sauf Europe).

Pour les clients qui n'utilisent pas d'essence de bonne qualité de façon régulière et qui rencontrent des problèmes de démarrage ou de fonctionnement irrégulier du moteur en cours de conduite, nous recommandons de verser une bouteille d'additif pour carburant dans le réservoir d'essence tous les 15 000 km (Europe) / 5 000 km (sauf Europe). Les additifs et les instructions d'utilisation associées sont disponibles auprès de votre concessionnaire HYUNDAI agréé.

Utilisation à l'étranger

Si vous envisagez de conduire dans un pays étranger, assurez-vous :

- De respecter toutes les réglementations en matière d'immatriculation et d'assurance.
- Qu'il existe un réseau de distribution de carburant compatible avec votre véhicule.

Moteur diesel**Carburant diesel**

Un moteur diesel doit être utilisé uniquement en présence d'un carburant diesel disponible sur le marché et conforme à l'EN 590 ou à une norme équivalente (EN = "Norme européenne"). N'utilisez pas de carburant diesel marin, de mazout, ni d'additifs pour carburant non homologués ; cela endommagerait le moteur et le circuit du carburant en provoquant une usure prématurée. L'utilisation de carburants et/ou d'additifs pour carburant non homologués vous privera de vos droits de garantie.

Votre véhicule fonctionne avec du carburant diesel ayant un indice de cétane supérieur à 51. Si deux types de carburant diesel sont disponibles, utilisez le carburant été ou le carburant hiver en fonction des barèmes climatiques suivants :

- Au-dessus de -5°C (23°F) ... Carburant diesel été.
- Au-dessous de -5°C (23°F) ... Carburant diesel hiver.

Surveillez attentivement le niveau de carburant du réservoir : Si le moteur s'arrête en raison d'une panne de carburant, les circuits doivent être entièrement purgés avant tout redémarrage.

ATTENTION

Ne jamais introduire ni essence ni eau dans le réservoir. Il serait nécessaire de vidanger le circuit et de purger l'air pour éviter de bloquer la pompe d'injection et d'endommager le moteur.

ATTENTION - Carburant diesel

Pour les véhicules diesel équipés d'un système DPF, nous vous recommandons l'utilisation de carburant diesel réglementé. L'utilisation d'un carburant diesel présentant un niveau élevé de soufre (plus de 50 ppm) et contenant des additifs non spécifiés risque d'endommager le système DPF et de produire des fumées blanches.

Biodiesel

Les mélanges Diesel disponibles dans le commerce et n'utilisant pas plus de 7% de biodiesel, appelés " B7 Diesel " peuvent être utilisés dans votre véhicule si le biodiesel répond aux spécifications de la norme EN 14214 ou d'une norme équivalente. (EN correspond à " European Norm " (Norme Européenne). L'utilisation de biocarburants de plus de 7% fabriqués à partir d'ester de méthyle de pépins de raisin (RME), d'ester de méthyle d'acide gras (FAME), d'ester de méthyle d'huile végétale (VME) etc. ou les mélanges de diesel dépassant 7% avec du biodiesel provoqueront une usure plus importante ou risquent d'endommager le moteur et le système de carburation.

La réparation ou le remplacement de composants usés ou endommagés en raison de l'utilisation de carburants non homologués ne sera pas couvert par la garantie du fabricant.

ATTENTION

- ***N'utilisez jamais de carburant, qu'il s'agisse de diesel, de biodiesel B7 ou autre, qui ne réponde pas à la dernière spécification de l'industrie pétrolière.***
- ***N'utilisez jamais d'additifs pour carburant ni de traitement non recommandés ou non homologués par le fabricant du véhicule.***

PROCESSUS DE RODAGE DU VÉHICULE

Aucune période de rodage n'est nécessaire. En prenant quelques précautions simples pendant les 1 000 premiers kilomètres (600 miles), vous pouvez accroître les performances et la durée de vie de votre véhicule et diminuer sa consommation.

- Démarrez doucement le moteur.
- Pendant la conduite, maintenez le régime (tr/min. ou tours par minute) entre 2 000 et 4 000 tr/min.
- Évitez de conduire à la même vitesse, rapide ou lente, pendant des longues périodes. Pour roder correctement un moteur, il est nécessaire de changer de régime.
- Évitez les arrêts brusques, excepté en cas d'urgence, afin de régler correctement les freins.
- Ne tractez pas de remorque pendant les 2 000 premiers kilomètres (1 200 miles) du véhicule.

Aperçu de votre véhicule

2

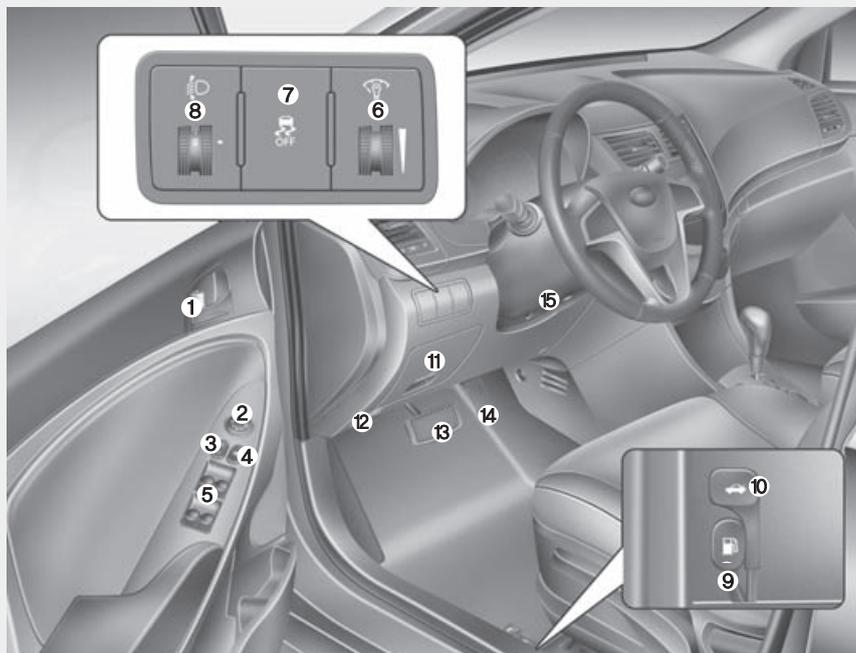
Présentation de l'habitacle / 2-2

Présentation du tableau de bord / 2-4

Compartiment moteur / 2-6

PRÉSENTATION DE L'HABITACLE

Type de conduite à gauche

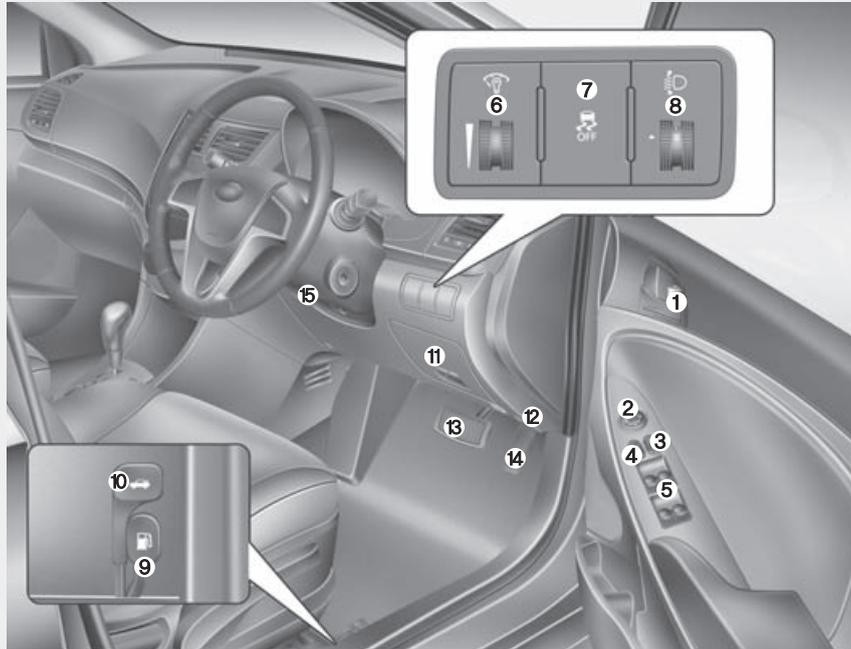


1. Bouton de verrouillage/déverrouillage de la portière.....4-15
 2. Télécommande électrique du rétroviseur extérieur*4-45
 3. Commutateur de verrouillage centralisé des portes*4-16
 4. Bouton de verrouillage des vitres électriques*4-29
 5. Commutateurs des vitres électriques*4-26
 6. Commutateur de commande pour l'éclairage du tableau de bord*4-49
 7. Bouton ESC OFF (ESC désactivé)*5-47
 8. Dispositif de réglage de la hauteur des phares*4-91
 9. Levier d'ouverture de la trappe à carburant4-33
 10. Levier de déclenchement du coffre (4 Porte)4-19
 11. Boîtier de fusibles7-72
 12. Levier d'ouverture de capot4-31
 13. Pédale de frein5-41
 14. Pédale d'accélérateur5-6, 5-12
 15. Commande d'inclinaison du volant*4-41
- * : le cas échéant

* La forme réelle peut être différente de l'illustration.

ORB010001L

Type de conduite à droite



1. Bouton de verrouillage/ déverrouillage de la portière.....4-15
 2. Télécommande électrique du rétroviseur extérieur*.....4-45
 3. Commutateur de verrouillage centralisé des portes*4-16
 4. Bouton de verrouillage des vitres électriques*4-29
 5. Commutateurs des vitres électriques*4-26
 6. Commutateur de commande pour l'éclairage du tableau de bord*4-49
 7. Bouton ESC OFF (ESC désactivé)*.....5-47
 8. Dispositif de réglage de la hauteur des phares*4-91
 9. Levier d'ouverture de la trappe à carburant.....4-33
 10. Levier de déclenchement du coffre (4 Porte).....4-19
 11. Boîtier de fusibles7-72
 12. Levier d'ouverture de capot4-31
 13. Pédale de frein.....5-41
 14. Pédale d'accélérateur5-6, 5-12
 15. Commande d'inclinaison du volant*.....4-41
- * : le cas échéant

* La forme réelle peut être différente de l'illustration.

ORB012001R

PRÉSENTATION DU TABLEAU DE BORD

Type de conduite à gauche



- 1. Airbag conducteur*3-48
- 2. Commande des feux / clignotants ..4-85
- 3. Combiné d'instruments4-47
- 4. Essuie/lave glace4-92
- 5. Contacteur d'allumage*5-5
- 6. Bouton démarrage/arrêt du moteur* .5-9
- 7. Horloge et audio*4-128, 4-134
- 8. Volant4-41
- 9. Commandes de chaîne audio au volant*4-135
- 10. Système de commande de la climatisation*4-100, 4-109
- 11. Feux de détresse4-83, 6-2
- 12. Levier de vitesses..5-16, 5-19, 5-26, 5-33
- 13. Allume-cigare*4-124
- 14. Frein de stationnement5-43
- 15. Airbag passager*3-48
- 16. Boîte à gants4-122
- 17. Prise de courant*4-126

*: le cas échéant

ORB010002L

Type de conduite à droite

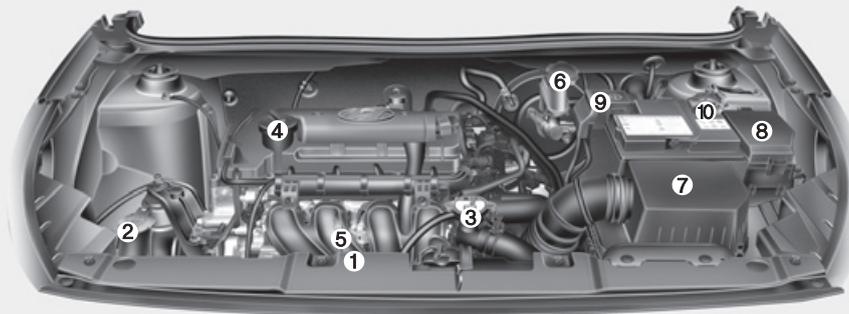


- 1. Airbag conducteur*3-48
 - 2. Commande des feux / clignotants ..4-85
 - 3. Combiné d'instruments4-47
 - 4. Essuie/lave glace4-92
 - 5. Contacteur d'allumage*5-5
 - 6. Bouton démarrage/arrêt du moteur* .5-9
 - 7. Horloge et audio*4-128, 4-134
 - 8. Volant4-41
 - 9. Commandes de chaîne audio au volant*4-135
 - 10. Système de commande de la climatisation*4-100, 4-109
 - 11. Feux de détresse4-83, 6-2
 - 12. Levier de vitesses .5-16, 5-19, 5-26, 5-33
 - 13. Allume-cigare*4-124
 - 14. Frein de stationnement5-43
 - 15. Airbag passager*3-48
 - 16. Boîte à gants4-122
 - 17. Prise de courant*4-126
- *: le cas échéant

ORB012002R

COMPARTIMENT MOTEUR

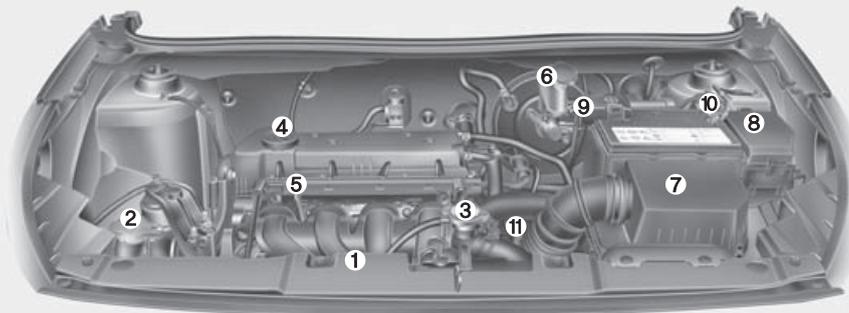
■ Moteur essence (Kappa 1,4L)



1. Réservoir du liquide de refroidissement7-38
2. Réservoir du liquide de lave-glace du pare brise7-45
3. Bouchon du radiateur7-41
4. Bouchon de remplissage d'huile moteur7-37
5. Jauge d'huile moteur7-36
6. Réservoir du liquide de frein / d'embrayage*7-42
7. Filtre à air7-47
8. Boîtier de fusibles7-72
9. Borne positive de la batterie7-55
10. Borne négative de la batterie7-55
11. Jauge du liquide de la boîte-pont automatique*7-43

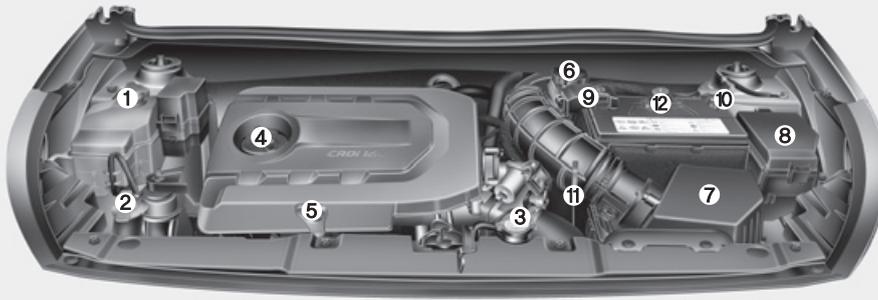
*: le cas échéant

■ Moteur essence (Gamma 1,6L)



ORB073070K/ORB070001G

■ Moteur diesel



1. Réservoir du liquide de refroidissement7-38
 2. Réservoir du liquide de lave-glace du pare brise7-45
 3. Bouchon du radiateur7-41
 4. Bouchon de remplissage d'huile moteur7-37
 5. Jauge d'huile moteur7-36
 6. Réservoir du liquide de frein / d'embrayage*7-42
 7. Filtre à air7-47
 8. Boîtier de fusibles7-72
 9. Borne positive de la batterie7-55
 10. Borne négative de la batterie7-55
 11. Jauge du liquide de la boîte-pont automatique*7-43
 12. Filtre à carburant7-46
- *: le cas échéant

ORB075001

Siège / 3-2

Ceintures des sécurité / 3-13

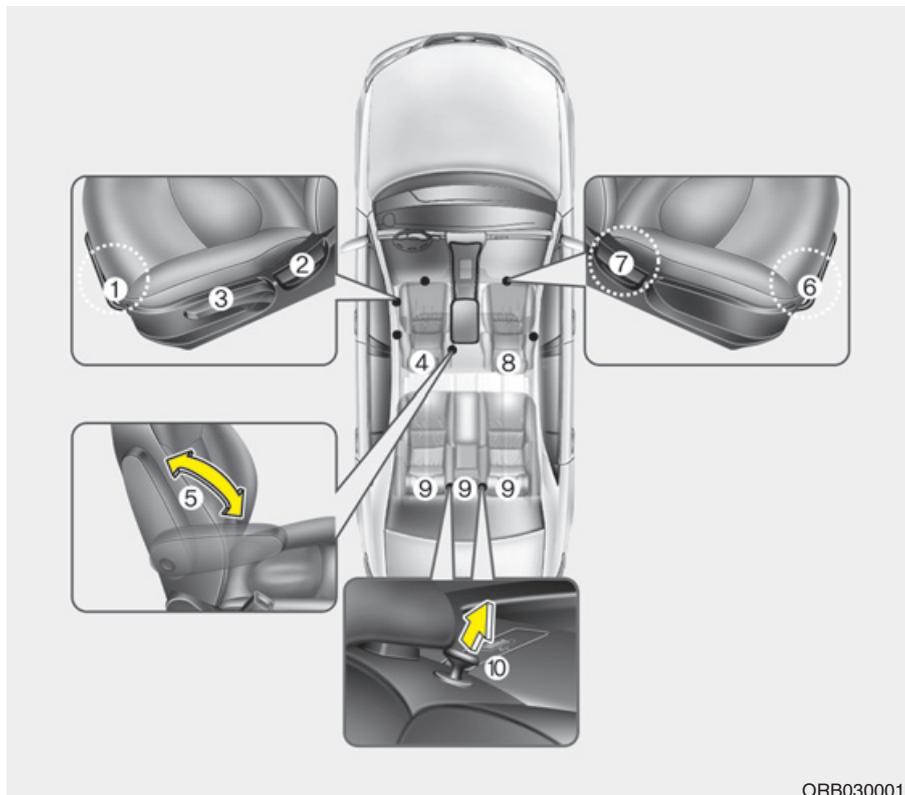
Système de retenue pour enfant / 3-28

Airbag - Système de retenue supplémentaire / 3-40

Système de sécurité de votre véhicule

3

SIÈGE



Siège du conducteur

- (1) Avancer et reculer
- (2) Inclinaison du dossier
- (3) Hauteur de l'assise
- (4) Appui-tête
- (5) Accoudoir*

Siège du passager avant

- (6) Avancer et reculer
- (7) Inclinaison du dossier
- (8) Appui-tête

Siège arrière

- (9) Appui-tête*
- (10) Inclinaison du dossier du siège*

*: le cas échéant

ORB030001L

⚠ AVERTISSEMENT
- Objets en vrac

Les objets laissés en vrac à l'emplacement des pieds du conducteur peuvent gêner l'utilisation des pédales et éventuellement causer un accident. Ne rien laisser sous les sièges avant.

⚠ AVERTISSEMENT - Siège en position droite

Lorsque vous redressez le dossier du siège, maintenez-le tout en le redressant doucement, assurez-vous qu'aucun passager ne se trouve à proximité. Si le dossier est redressé sans être maintenu ni retenu, il pourrait être projeté brusquement vers l'avant et blesser quelqu'un.

⚠ AVERTISSEMENT
- Responsabilité du conducteur à l'égard du passager

Conduire un véhicule dont le dossier est incliné peut entraîner des lésions graves ou fatales en cas d'accident. Si un siège est incliné, au cours d'un accident, les hanches de son occupant peuvent glisser sous la sangle de bassin de la ceinture du siège ce qui exercerait une forte pression sur l'abdomen non protégé. Les blessures pourraient être graves ou fatales. Le conducteur est tenu de signaler au passager que son dossier doit être en position verticale lorsque le véhicule est en marche.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de coussin d'assise. Cela réduirait le frottement entre le siège et le passager. En cas d'accident ou d'arrêt brusque, les hanches du passager risqueraient de glisser sous la partie de maintien du bassin de la ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité ne pouvant alors pas fonctionner normalement, des blessures internes graves voire mortelles pourraient s'ensuivre.

⚠ AVERTISSEMENT - Siège du conducteur

- N'essayez jamais de régler votre siège lorsque le véhicule est en mouvement. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident entraînant des lésions graves ou fatales ou de sérieux dégâts matériels.
- Retirez tout objet pouvant gêner le positionnement normal du dossier. Les objets placés contre le dossier ou dans toute position gênant le verrouillage correct de celui-ci peut entraîner des lésions graves ou fatales en cas d'arrêt brutal ou de choc.
- Conduisez toujours avec votre dossier redressé, la sangle de bassin de la ceinture de sécurité étant ajustée et enveloppant bien la partie inférieure des hanches. Il s'agit de la meilleure position de protection en cas d'accident.

(suite)

(suite)

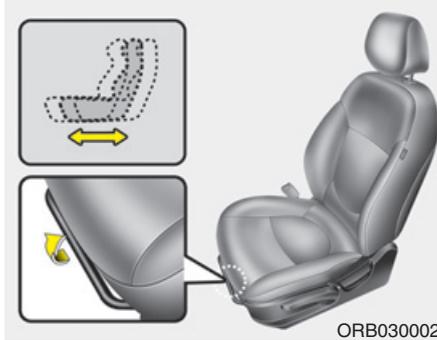
- Afin d'éviter des blessures inutiles et parfois graves causées par l'airbag, asseyez-vous toujours le plus loin possible du volant tout en adoptant une position de conduite confortable. Il est recommandé que la distance entre votre thorax et le volant soit au moins égale à 250 mm (10 pouces).

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir réglé le siège, tentez de déplacer le siège vers l'avant et vers l'arrière sans utiliser le levier afin de vous assurer qu'il est correctement verrouillé. Un mouvement brusque et inattendu du siège conducteur pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne réglez pas le siège avec la ceinture de sécurité attachée. Cela risquerait de provoquer une pression considérable au niveau de l'abdomen.
- Veillez à ne pas coincer vos mains ou d'autres objets dans les mécanismes du siège lorsque vous le déplacez.
- Lorsque vous bougez le siège, du gaz peut émaner de l'allumecigare, ce qui peut entraîner un départ de feu.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous récupérez de petits objets coincés sous les sièges ou entre le siège et la console centrale. Les bords tranchants du mécanisme du siège pourraient vous couper ou vous blesser la main.
- Si des passagers sont assis sur les sièges arrière, soyez vigilant lors du réglage du siège avant.



Réglage des sièges avant

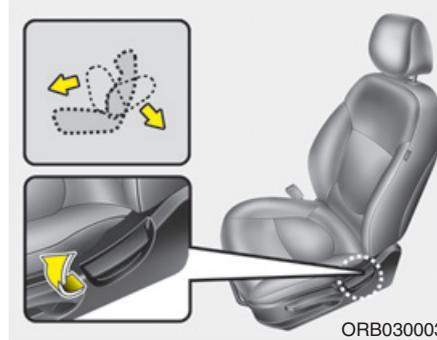
Manual

Avancer et reculer

Pour avancer ou reculer le siège :

1. Tirez le levier de réglage du siège vers le haut et maintenez-le dans cette position.
2. Faites coulisser le siège jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le siège est verrouillé sur cette position.

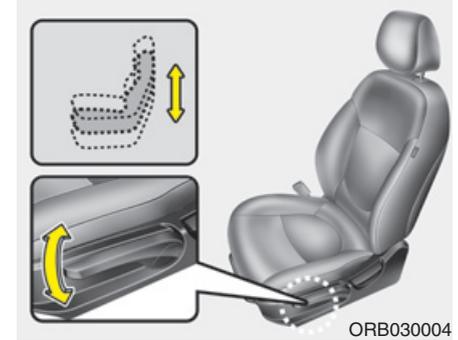
Réglez le siège avant de prendre le volant et tentez de déplacer le siège vers l'avant et vers l'arrière sans utiliser le levier afin de vous assurer qu'il est correctement verrouillé. S'il bouge, cela signifie qu'il n'est pas correctement verrouillé.



Angle du dossier

Pour incliner le dossier du siège :

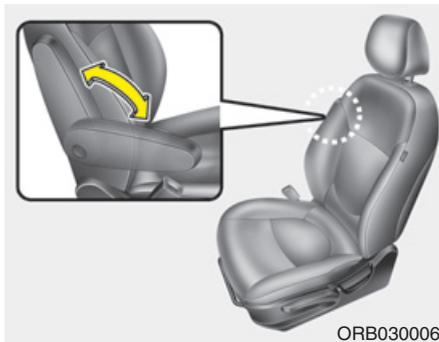
1. Penchez-vous légèrement vers l'avant et soulevez le levier d'inclinaison du dossier.
2. Adossez-vous au siège, puis réglez le dossier jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le siège est verrouillé sur cette position. (Le levier DOIT revenir à sa position d'origine pour que le dossier de siège soit verrouillé.)



Hauteur de l'assise (siège du conducteur)

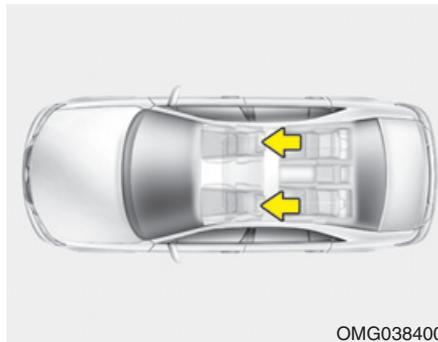
Pour modifier la hauteur de l'assise, relevez ou abaissez le levier situé sur le côté du siège.

- Pour baisser le coussin de siège, abaissez le levier à plusieurs reprises.
- Pour lever le coussin de siège, tirez le levier à plusieurs reprises.



Accoudoir (siège du conducteur) (le cas échéant)

Pour utiliser l'accoudoir abaissez-le à sa position la plus basse.



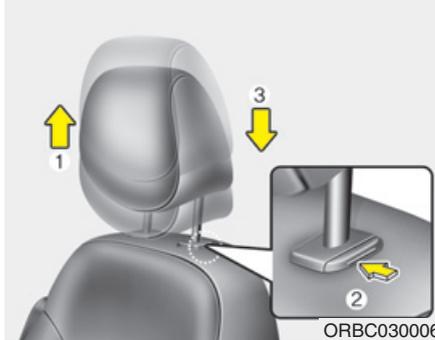
Appui-tête

Les sièges conducteur et passager avant sont équipés d'appui-tête qui assurent la sécurité et le confort des occupants du véhicule.

L'appui-tête apporte non seulement un confort supplémentaire au conducteur ou aux passagers mais il contribue également à protéger la tête et le cou en cas de choc.

⚠ AVERTISSEMENT

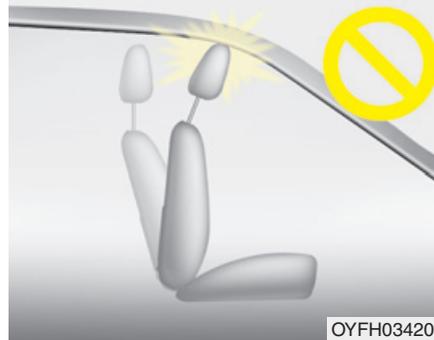
- Pour une efficacité maximale en cas d'accident, la partie médiane de l'appui tête doit être positionnée au niveau du centre de gravité de la tête de l'occupant. Chez la plupart des gens, le centre de gravité de la tête se situe au-dessus des yeux. Réglez également l'appui-tête pour qu'il soit aussi proche que possible de votre tête. Pour cette raison, l'utilisation d'un coussin qui éloigne le corps du dossier est déconseillée.
- Ne roulez pas lorsque les appuis-tête ont été retirés car les occupants pourraient subir des blessures graves en cas d'accident. Des appuis-tête correctement réglés permettent, dans certains cas, d'éviter des blessures cervicales.
- Ne pas régler la hauteur de l'appui-tête du conducteur lorsque le véhicule est en marche.



ORBC030006

Réglage de la hauteur

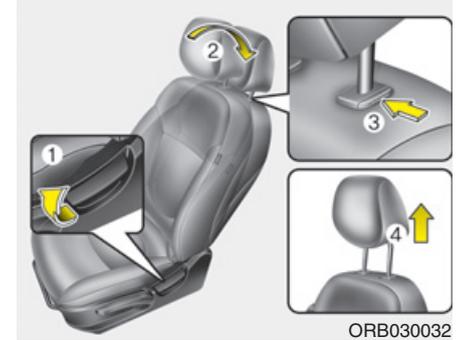
Pour lever l'appui-tête, tirez-le jusqu'à la position souhaitée (1). Pour baisser l'appui-tête, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (2), situé à la base de l'appui-tête, puis baissez l'appui-tête jusqu'à la position souhaitée (3).



OYFH034205

⚠ ATTENTION

Si vous inclinez le dossier vers l'avant avec l'appui-tête et l'assise relevés, l'appui-tête peut entrer en contact avec le pare-soleil ou une autre partie du véhicule.



ORB030032

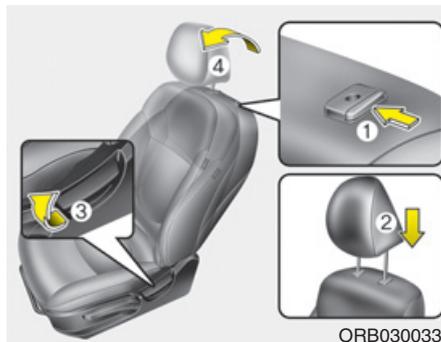
Retrait/Remise en place

Pour retirer l'appuie-tête:

1. Inclinez le dossier (2) à l'aide du levier d'inclinaison (1).
2. Relevez l'appuie-tête au maximum.
3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (3) tout en tirant sur l'appuie-tête (4).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez JAMAIS un passager s'asseoir sur un siège dont l'appuie-tête a été retiré.

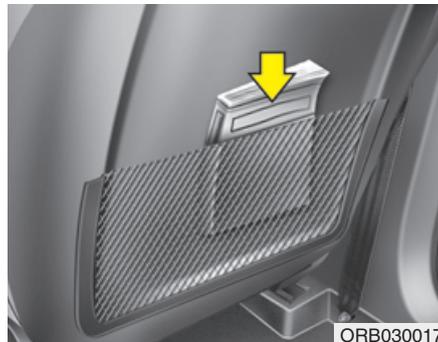


Pour réinstaller l'appui-tête:

1. Placez les tiges de l'appui-tête (2) dans les ouvertures tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage (1).
2. Inclinez le dossier (4) à l'aide du levier d'inclinaison (3).
3. Réglez l'appui-tête à la hauteur souhaitée.

⚠ AVERTISSEMENT

Une fois l'appui-tête réinstallé et réglé, vérifiez **SYSTÉMATIQUEMENT** qu'il reste bien en place.

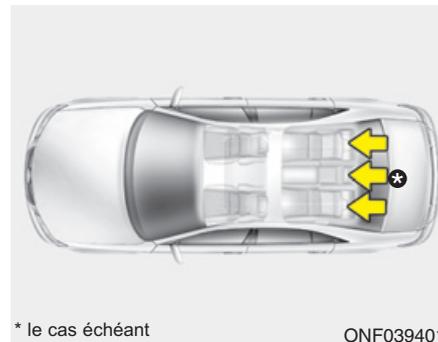


Aumônière (le cas échéant)

Les aumônières se situent à l'arrière du dossier du siège passager avant.

⚠ AVERTISSEMENT - Aumônières

Ne pas placer d'objets lourds ou pointus dans les aumônières. En cas d'accident, ils pourraient tomber de l'aumônière et blesser les occupants du véhicule.



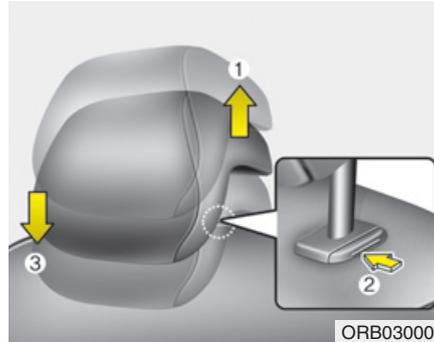
Siège arrière

Appui-tête

Pour garantir la sécurité et le confort des occupants, la banquette arrière est équipée d'appui-tête à toutes les places assises. L'appui-tête apporte non seulement un confort supplémentaire aux passagers mais il contribue également à protéger la tête et le cou en cas de choc.

⚠ AVERTISSEMENT

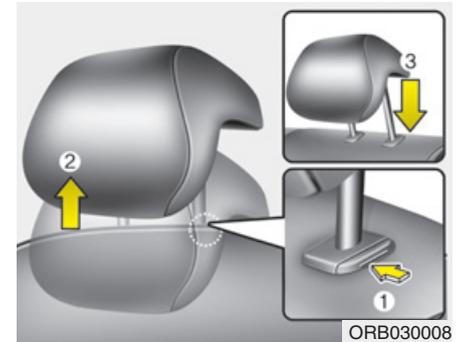
- Pour une efficacité maximale en cas d'accident, la partie médiane de l'appui tête doit être positionnée au niveau du centre de gravité de la tête de l'occupant. Chez la plupart des gens, le centre de gravité de la tête se situe au-dessus des yeux. Réglez également l'appuie-tête pour qu'il soit aussi proche que possible de votre tête. L'utilisation d'un coussin qui éloigne le corps du dossier est déconseillée.
- Ne roulez pas lorsque les appuistête ont été retirés car les occupants pourraient subir des blessures graves en cas d'accident. Des appuistête correctement réglés permettent, dans certains cas, d'éviter des blessures au niveau du cou.
- Si aucun passager n'est assis sur les sièges arrière, réglez les appuie-tête de ces sièges le plus bas possible pour améliorer la visibilité arrière.



ORB030007

Réglage de la hauteur (le cas échéant)

Pour lever l'appui-tête, tirez-le jusqu'à la position souhaitée (1). Pour baisser l'appui-tête, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (2) situé à la base de l'appui-tête, puis baissez l'appui-tête jusqu'à la position souhaitée (3).



ORB030008

Retrait (le cas échéant)

Pour retirer l'appui-tête, tirez-le au maximum vers le haut, puis appuyez sur le bouton (1) tout en tirant vers le haut (2). Pour remettre l'appuie-tête en place, insérer ses tiges (3) dans les trous tout en appuyant sur le bouton de déblocage (1). Le régler ensuite à la hauteur qui convient.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que l'appui-tête se bloque en place après avoir été réglé à la position qui assure une protection convenable des occupants.

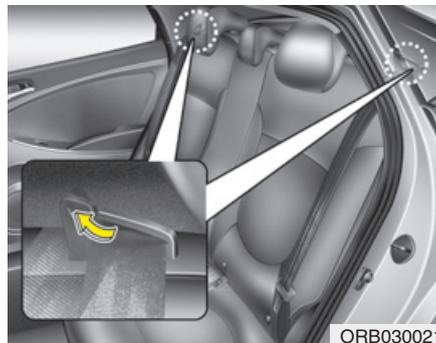
Rabat du siège arrière (le cas échéant)

Les dossiers arrière peuvent être rabattus afin de faciliter le transport d'objets longs ou encore pour augmenter la capacité du coffre du véhicule.

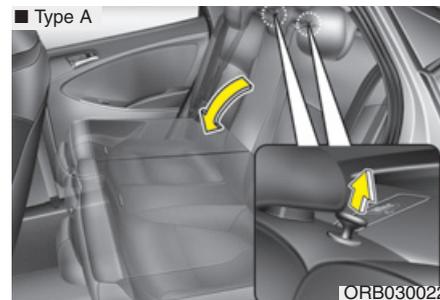
⚠ AVERTISSEMENT

La fonction de repli du dossier des sièges arrière vous permet de transporter des objets plus longs qu'il serait impossible de transporter autrement.

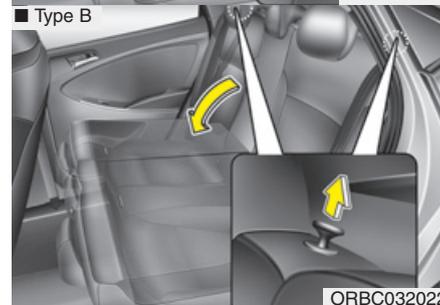
Ne laissez jamais les passagers s'asseoir sur le dossier rabattu lorsque le véhicule est en mouvement étant donné qu'il ne s'agit pas d'un siège et que la ceinture de sécurité est alors inutilisable. Cette attitude pourrait entraîner des blessures graves voire fatales en cas d'accident ou d'arrêt brutal. La hauteur des objets transportés sur le dossier rabattu ne doit pas dépasser celle des sièges avant. Si c'est le cas, le chargement risque de glisser vers l'avant et de blesser les occupants du véhicule lors d'arrêts brutaux.



ORB030021



ORB030022

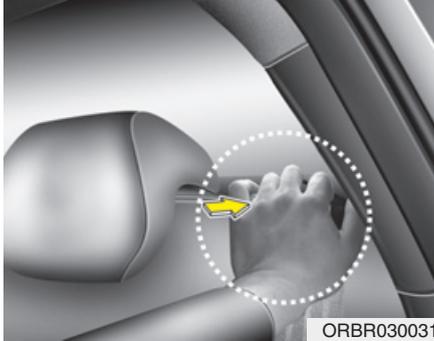


ORB032022

Pour rabattre le dossier arrière :

1. Assurez-vous que la sangle de ceinture du siège arrière est enroulée dans le guide pour éviter qu'elle s'endommage.
2. Placez le dossier avant en position verticale et, si nécessaire, faites coulisser le siège avant vers l'avant.
3. Abaissez les appuis-tête arrière au maximum.

4. Tirez le levier de repli du dossier, puis rabattez le siège vers l'avant du véhicule.



5. Pour utiliser le siège arrière, levez et tirez le dossier du siège vers l'arrière. Poussez le dossier du siège fermement (vous devez entendre un " clic "). Vérifiez que le dossier est bien en place. Lorsque vous redressez le dossier, assurez-vous toujours qu'il est verrouillé dans sa position en appuyant sur le haut du dossier.
6. Remplacez la ceinture de sécurité arrière dans la position correcte.

* REMARQUE

Si vous ne parvenez pas à dérouler la ceinture, redressez le dossier du siège, puis appuyez simultanément sur la ceinture et le dossier. Tirez ensuite sur la ceinture. Vous pourrez alors la dérouler sans problème.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous redressez le dossier arrière après l'avoir rabattu :

Veillez à ne pas endommager la sangle ou la boucle de la ceinture de sécurité. Veillez à ne pas bloquer ou coincer la sangle ou la boucle dans le siège arrière. Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en position verticale en exerçant une pression sur le haut du dossier. Si ce n'est pas le cas, en cas d'accident ou d'arrêt brutal, le siège pourrait se rabattre et le chargement pourrait glisser vers le compartiment passager ce qui risquerait de causer des blessures graves ou mortelles.

⚠ ATTENTION - Dommages causés aux boucles des ceintures de sécurité arrière

Lorsque vous rabattez le dossier de siège arrière ou posez des bagages sur le coussin de siège arrière, insérez la boucle de la ceinture dans le logement situé entre le dossier de siège arrière et le coussin. Vous évitez ainsi un éventuel endommagement de la boucle par le dossier de siège ou les bagages.

⚠ ATTENTION - Ceintures de sécurité arrière

Lorsque vous ramenez les sièges arrière en position verticale, n'oubliez pas de replacer les ceintures de sécurité arrière dans la position appropriée. Pour éviter que la sangle de la ceinture de sécurité ne soit happée derrière ou sous les sièges, passez-la dans les guides de la ceinture arrière.

⚠ AVERTISSEMENT
- Chargement

Il est recommandé d'arrimer solidement les objets chargés dans le coffre à bagages afin qu'ils ne soient pas projetés à l'intérieur du véhicule en cas de choc et que les occupants du véhicule ne soient pas blessés. Il est recommandé d'être particulièrement prudent en ce qui concerne les objets placés sur les sièges arrière car ces derniers peuvent heurter les occupants des sièges avant en cas de choc frontal.

⚠ AVERTISSEMENT
- Chargement d'objets

Assurez-vous que le moteur est coupé, que le levier de vitesses est en position P (boîte automatique/CVT à embrayage double) ou en première (boîte manuelle) et que le frein de stationnement est activé lors du chargement et du déchargement de matériel. Le non-respect de ces recommandations peut entraîner le déplacement du véhicule si le levier de changement de vitesses est poussé par inadvertance vers une autre position.

CEINTURES DE SÉCURITÉ

Système de retenue des ceintures

AVERTISSEMENT

- Pour une performance optimale du système de retenue, les ceintures de sécurité doivent toujours être utilisées lorsque le véhicule est en mouvement.
- Les ceintures sont plus efficaces lorsque les dossiers sont en position verticale.
- Les enfants de moins de 12 ans doivent toujours être correctement maintenus sur le siège arrière. N'installez jamais les enfants sur le siège passager avant. Si un enfant de plus de 12 ans est installé à l'avant, il doit être correctement attaché et le siège doit être reculé au maximum.
- Ne placez jamais la sangle baudrier sous votre bras ou derrière votre dos. Une sangle baudrier placée de façon incorrecte peut entraîner des blessures graves en cas de choc. La sangle baudrier doit être placée en travers et au milieu de votre clavicule.

(suite)

(suite)

- Ne fixez jamais des objets fragiles avec une ceinture de sécurité. En cas d'impact ou de freinage brutal, elle risque de l'endommager.
- Évitez de vriller la ceinture de sécurité. Une ceinture vrillée ne fonctionne pas correctement. En cas de choc, une ceinture vrillée pourrait occasionner des coupures. Veillez à ce que la sangle soit droite et qu'elle ne soit pas vrillée.
- Veillez à ne pas endommager la sangle ou la boucle de la ceinture de sécurité. Si c'est le cas, remplacez-la.

AVERTISSEMENT

Les ceintures de sécurité sont conçues pour reposer sur la structure osseuse du corps et doivent envelopper le bassin dans sa partie inférieure, le thorax et les épaules, selon le cas ; la sangle de bassin de la ceinture ne doit pas appuyer sur l'abdomen.

Pour assurer une protection efficace, les ceintures doivent être fixées le plus fermement possible, tout en restant confortables.

Une ceinture qui a du jeu réduira considérablement la protection du passager.

Il convient d'éviter tout contact entre la sangle et les vernis, les huiles, les produits chimiques et notamment l'acide sulfurique. Pour nettoyer la sangle, utilisez du savon doux et de l'eau. La ceinture doit être remplacée dès que la sangle s'effiloche, présente des taches de vernis ou autre ou est endommagée.

(suite)

(suite)

Il est capital de remplacer l'intégralité du mécanisme après avoir subi un impact important même si le dommage causé au mécanisme n'est pas manifeste. Il convient de ne pas porter une ceinture dont la sangle est vrillée. Chaque mécanisme de ceinture doit être utilisé par un seul occupant ; il est dangereux d'attacher un enfant sur vos genoux avec votre ceinture.

AVERTISSEMENT

- Dans le but d'éliminer le jeu de la ceinture, l'utilisateur ne doit effectuer aucune modification ni aucun ajout qui empêcherait le fonctionnement du mécanisme de réglage de la ceinture.
- Lorsque vous attachez votre ceinture, veillez à ne pas mettre le pêne dans l'attache d'un autre siège. Cela est très dangereux et vous risquez de ne pas être correctement protégé par la ceinture.
- Évitez de détacher et de rattacher à plusieurs reprises votre ceinture lorsque vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et un accident pouvant engendrer des dommages corporels, des blessures graves voire la mort pourrait se produire.
- Assurez-vous qu'aucun objet dur ou fragile ne se trouve dans l'axe de la ceinture lorsque vous l'attachez.
- Vérifiez qu'aucun élément n'est présent dans l'attache. La ceinture pourrait alors être mal attachée.



Témoin de ceinture de sécurité (le cas échéant)

■ Type A

Pour rappeler au conducteur d'attacher sa ceinture, le témoin de la ceinture de sécurité clignote pendant environ 6 secondes chaque fois que le contacteur d'allumage est mis sur la position ON, que les ceintures soient attachées ou non.

Si la ceinture du conducteur est détachée lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON, le témoin de la ceinture de sécurité clignote à nouveau pendant environ 6 secondes.

Si la ceinture du conducteur est détachée lorsque le contacteur d'allumage est mis sur ON ou si la ceinture est détachée une fois que le contacteur est sur ON, l'alarme de la ceinture de sécurité retentit pendant environ 6 secondes. Si la ceinture de sécurité est attachée, l'alarme s'arrête alors immédiatement. (le cas échéant)

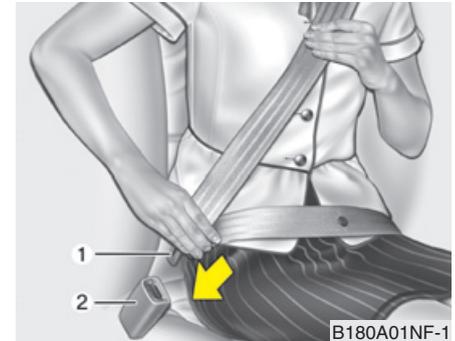
■ Type B

Pour que le conducteur pense à mettre sa ceinture, le témoin de la ceinture s'allume pendant environ 6 secondes à chaque fois que le contact est allumé, que la ceinture soit attachée ou non.

Si la ceinture du conducteur n'est pas attachée lorsque le contact est allumé ou si celle-ci est détachée alors que le contact est allumé, le témoin reste allumé jusqu'à ce que celle-ci soit attachée.

Si la ceinture de sécurité reste détachée et que la vitesse du véhicule dépasse 9km/h, le témoin allumé commencera à clignoter jusqu'à ce que vous repassiez en dessous de 6 km/h.

Si vous continuez à rouler avec la ceinture de sécurité détachée et que vous dépassez 20 km/h, l'alarme de la ceinture de sécurité retentira pendant environ 100 secondes et le témoin correspondant clignotera.



Ceinture trois points

Pour attacher votre ceinture :

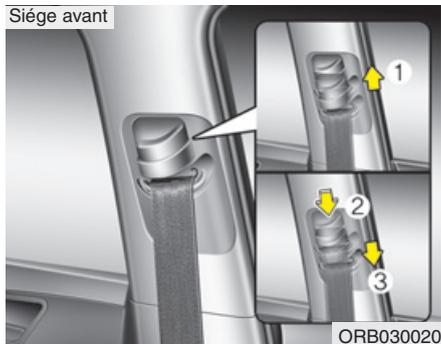
Pour attacher votre ceinture de sécurité, tirez-la du rétracteur, puis insérez l'attache métallique (1) dans la boucle (2). Vous entendez un déclic lorsque l'attache est verrouillée dans la boucle.

La ceinture de sécurité s'ajuste automatiquement à la bonne longueur une fois que la sangle de bassin a été ajustée manuellement de manière à envelopper parfaitement vos hanches.

Si vous effectuez un mouvement lent et régulier vers l'avant, la ceinture s'allonge et vous permet de bouger. Toutefois, en cas de freinage brutal ou de choc, la ceinture se bloque. C'est également le cas si vous vous penchez vers l'avant trop brusquement.

* REMARQUE

Si vous n'arrivez pas à sortir la ceinture de sécurité de l'enrouleur, tirez fermement sur la ceinture et relâchez-la. Vous pourrez ensuite dégager la ceinture en douceur.



Réglage du point d'ancrage (Siège avant)

Pour un maximum de confort et de sécurité, vous pouvez régler la hauteur du point d'ancrage de la sangle baudrier dans 3 positions différentes. Le point d'ancrage de la ceinture ne doit pas être trop proche de votre cou. La sangle baudrier de la ceinture doit être ajustée de sorte qu'elle repose en travers du thorax et se trouve au milieu de votre épaule en étant plus proche de la portière que de votre cou.

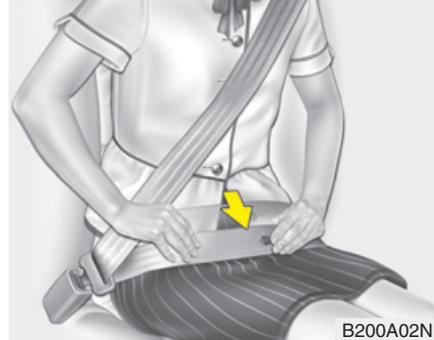
Pour régler la hauteur du point d'ancrage de la ceinture de sécurité, descendez ou montez le dispositif de réglage en hauteur dans la position appropriée.

Pour monter le dispositif, tirez-le vers le haut (1). Pour descendre le dispositif, poussez-le vers le bas (3) tout en appuyant sur le bouton de réglage (2).

Relâchez le bouton pour verrouiller l'ancrage dans cette position. Essayez de faire glisser le dispositif de réglage en hauteur afin de vous assurer qu'il est bien verrouillé.

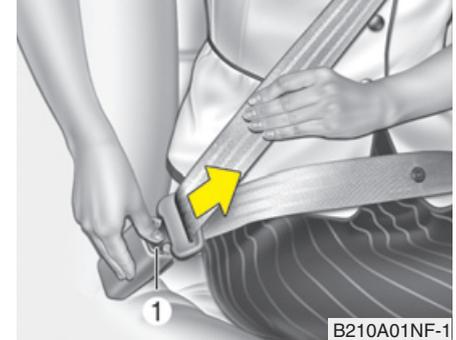
⚠ AVERTISSEMENT

- Vérifiez que le point d'ancrage de la sangle baudrier est verrouillé à la bonne hauteur. Ne placez jamais la sangle en travers de votre cou ou de votre visage. Les ceintures placées de manière incorrecte peuvent entraîner des lésions graves en cas d'accident.
- Si vous ne remplacez pas les ceintures de sécurité après un accident, celles-ci peuvent être endommagées et ne pas vous protéger correctement en cas de nouveau choc, ce qui entraînerait des lésions graves ou fatales. Après un accident, remplacez vos ceintures de sécurité dès que possible.



⚠ AVERTISSEMENT

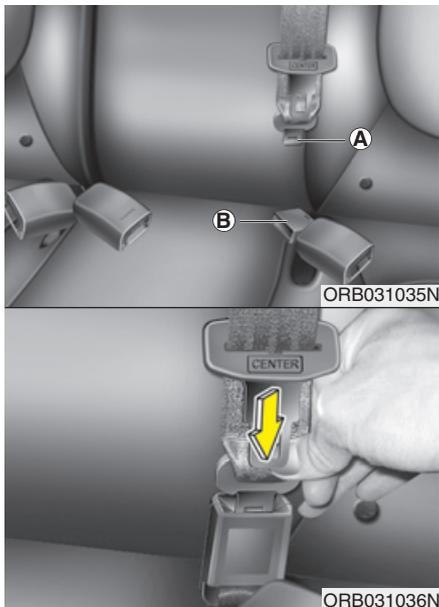
Vous devez placer la sangle de bassin de la ceinture le plus bas possible en enveloppant parfaitement vos hanches et non votre taille. Si la sangle de bassin de la ceinture est placée trop haut sur la taille, le risque de blessure est accru en cas de choc. Les deux bras ne doivent se trouver ni au-dessous, ni au-dessus de la ceinture. La position correcte serait plutôt la suivante : un bras au-dessus et l'autre au-dessous comme indiqué sur l'illustration. Ne placez jamais la ceinture sous le bras le plus proche de la portière.



Pour détacher la ceinture de sécurité :

Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton (1) situé sur la boucle de verrouillage. Une fois détachée, la ceinture s'enroule automatiquement dans le rétracteur.

Si ce n'est pas le cas, vérifiez que la ceinture n'est pas vrillée, puis réessayez.



Ceinture centrale arrière à 3 points (le cas échéant)

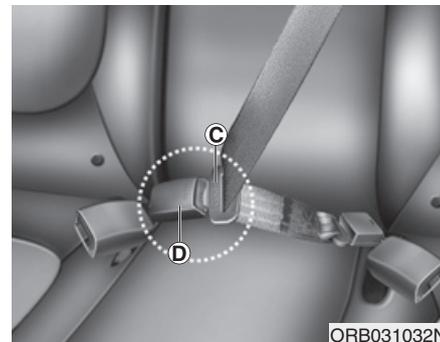
Pour attacher la ceinture centrale arrière
Insérez la plaque à languette (A) dans l'extrémité ouverte de la boucle (B) jusqu'à entendre un clic signalant le verrouillage du loquet. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

ATTENTION

Lorsque la ceinture centrale arrière est attachée, la boucle marquée "CENTER" doit être utilisée.

AVERTISSEMENT

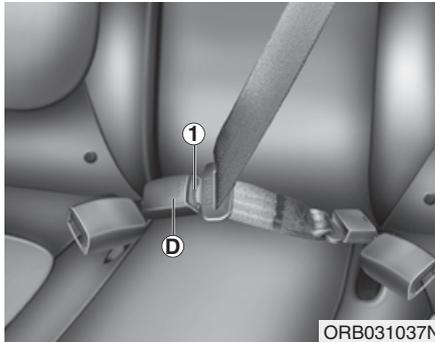
Fixez toutes les plaques à languette et les boucles lorsque vous attachez la ceinture arrière. Si l'une des plaques ou des boucles n'est pas fixée, les risques de blessures en cas de collision sont plus importants.



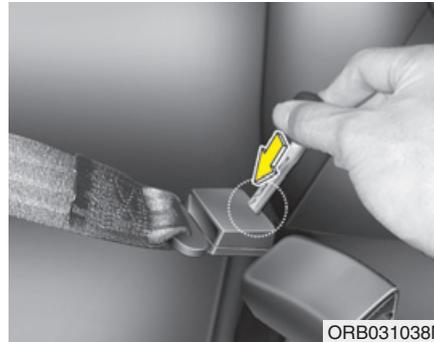
Poussez et insérez la plaque à languette (C) dans l'extrémité ouverte de la boucle (D) jusqu'à entendre un clic signalant le verrouillage du loquet.

Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

Un clic se fait entendre lorsque la languette se verrouille dans la boucle. La ceinture s'ajuste automatiquement à la longueur appropriée après que la ceinture abdominale a été ajustée manuellement de façon à s'adapter confortablement à vos hanches. Si vous vous penchez lentement vers l'avant, la ceinture s'allongera et vous permettra de bouger. En cas d'impact ou d'arrêt brutal, la ceinture se verrouillera. Elle se bloquera également si vous vous penchez en avant trop rapidement.



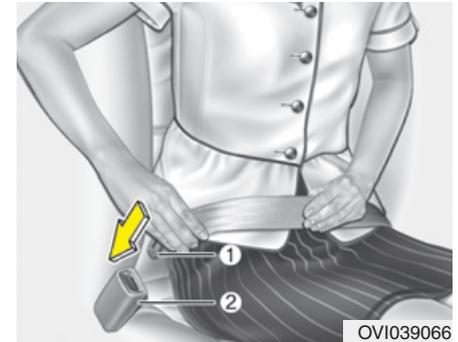
Pour détacher la ceinture centrale arrière
Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) sur la boucle (D) et retirez la plaque à languette de la boucle (D).



Pour enlever la ceinture centrale arrière
Insérez une clé ou un outil à extrémité fine dans la rainure située sur la boucle.

*** REMARQUE**

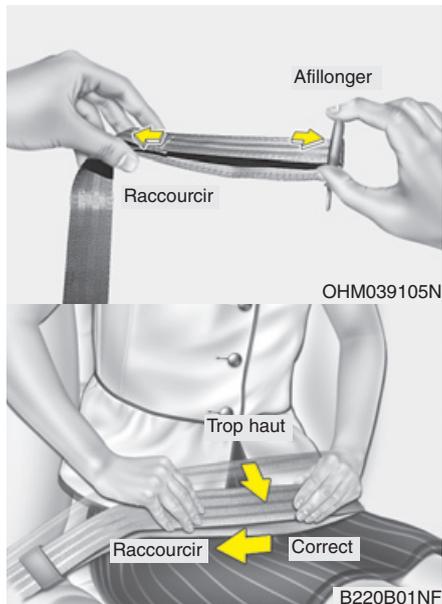
Insérez toujours la plaque à languette dans la boucle même si elle n'est pas utilisée.



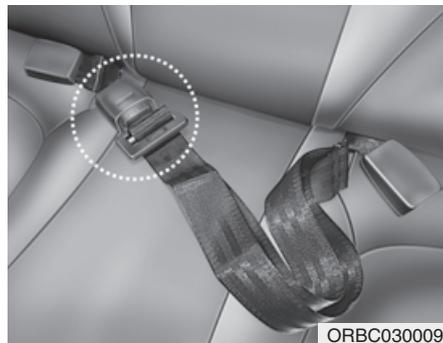
Ceinture bassin (le cas échéant)

Pour attacher votre ceinture :

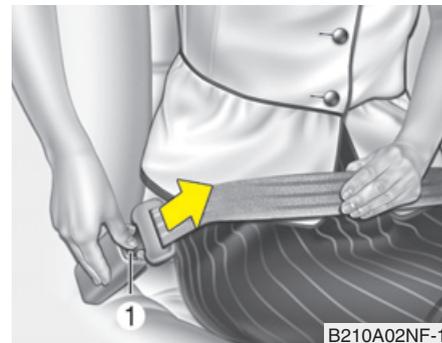
Pour attacher une ceinture 2 points, insérez l'attache métallique (1) dans la boucle (2) de verrouillage. Vous entendez un déclic lorsque l'attache est verrouillée dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture est correctement bloquée et qu'elle n'est pas vrillée.



La longueur d'une ceinture 2 points doit être réglée manuellement afin de s'ajuster parfaitement au contour du corps. Attachez la ceinture, puis tirez sur la bride libre pour serrer. La ceinture doit être placée le plus bas possible sur vos hanches et pas au niveau de votre taille. Si la ceinture est trop haute, le risque de blessure en cas d'accident est accru.



Si vous utilisez la ceinture de sécurité arrière centrale, utilisez la boucle marquée « CENTER ».



Pour détacher la ceinture de sécurité :
Si vous souhaitez détacher la ceinture, appuyez sur le bouton (1) situé sur la boucle de verrouillage.

⚠ AVERTISSEMENT

Le mécanisme de verrouillage de la ceinture de sécurité arrière centrale est différent de celui des ceintures baudrier arrière. Lorsque vous attachez les ceintures trois points arrière ou la ceinture deux points centrale, veillez à ce qu'elles soient correctement insérées dans les boucles pour une protection optimale et un fonctionnement correct.



OED030300

Ceinture de sécurité à prétension (le cas échéant)

Votre véhicule est équipé de ceintures de sécurité à prétension à l'avant comme à l'arrière. Le rôle du système de prétension est de s'assurer que la ceinture de sécurité maintienne fermement le corps du passager dans certains types de choc frontal. Les ceintures de sécurité à prétension peuvent être activées en même temps que les airbags lorsque le choc frontal est important.

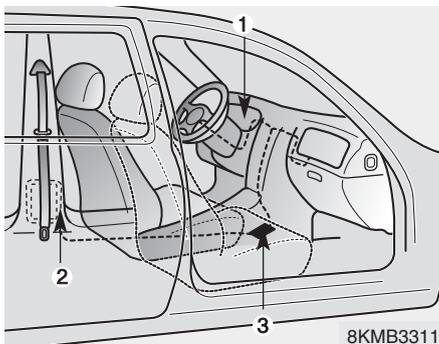
⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, assurez-vous que la sangle de ceinture n'est pas lâche ou entortillée et asseyez-vous toujours correctement.

Si le véhicule s'arrête brutalement ou si l'occupant se penche vers l'avant trop brusquement, le rétracteur de la ceinture se bloque dans la position. Lors de certains chocs frontaux, les ceintures de sécurité à prétension s'activent pour se resserrer autour du corps de l'occupant.

*** REMARQUE**

Le pré-tensionneur est activé en cas de collision frontale, mais également en cas de collision latérale lorsque le véhicule est équipé d'un airbag latéral ou rideau.



Le système de ceinture de sécurité à prétension est constitué principalement des composants suivants.

Leur emplacement est indiqué sur l'illustration :

1. Témoin d'airbag SRS
2. Dispositif de prétension avec rétracteur
3. Module de commande SRS

⚠ AVERTISSEMENT

Afin que le système de ceinture de sécurité à prétension fonctionne de façon optimale :

1. La ceinture doit être portée correctement et ajustée dans la position appropriée. Veuillez lire et respecter l'ensemble des informations et précautions importantes fournies dans ce manuel et ayant trait aux équipements de sécurité destinés aux passagers du véhicule, y compris les ceintures de sécurité et les airbags.
2. Attachez systématiquement votre ceinture de sécurité et veillez à ce que les passagers de votre véhicule attachent tous leur ceinture correctement.

*** REMARQUE**

- Les ceintures de sécurité à prétension du conducteur et du passager avant peuvent être activées lors de certaines collisions frontales ou latérales.
- Au moment où les ceintures de sécurité à prétension s'activent, vous pouvez entendre un bruit fort et une poussière fine semblable à de la fumée peut apparaître dans le compartiment passager. Ces manifestations sont normales et sans danger.
- Bien qu'elle soit sans danger, cette poussière fine peut entraîner des irritations de la peau et ne doit pas être inhalée de façon prolongée. À la suite d'un accident au cours duquel les ceintures à prétension se sont déclenchées, lavez toutes les parties de la peau exposées.
- Comme le capteur déclenchant le système d'airbag SRS (Système de retenue supplémentaire) est relié aux ceintures de sécurité à prétension, le témoin de l'airbag SRS  du tableau de bord reste allumé pendant environ 6 secondes après avoir tourné le contacteur d'allumage sur « ON », puis s'éteint.

⚠ ATTENTION

Si la ceinture de sécurité à prétension est défectueuse, ce témoin s'allume même si le système d'airbags SRS ne présente aucun dysfonctionnement. Si le témoin de l'airbag SRS ne s'allume pas lorsque le contacteur d'allumage est placé sur la position « ON », s'il ne s'éteint pas au bout de 6 secondes environ ou s'il s'allume alors que le véhicule roule, faites contrôler la ceinture de sécurité à prétension ou l'airbag SRS par un concessionnaire HYUNDAI agréé dans les plus brefs délais.

⚠ AVERTISSEMENT

- Les systèmes à prétension sont conçus pour ne fonctionner qu'une seule fois. Après une seule activation, les ceintures de sécurité à prétension doivent être remplacées. Toutes les ceintures de sécurité, de tous types, doivent être systématiquement remplacées après un choc.
- La température du mécanisme de ceinture de sécurité à prétension augmente lors de son activation. Ne touchez pas le mécanisme de prétension au cours des minutes qui suivent son activation.
- N'essayez pas de vérifier ou de remplacer vous-même les ceintures de sécurité à prétension. Ces opérations doivent être effectuées par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Ne heurtez pas le système de ceinture de sécurité à prétension.
- N'essayez en aucune manière de réparer le système de ceinture de sécurité à prétension.

(suite)

(suite)

- Une manipulation incorrecte du système de ceinture de sécurité à prétension et le non-respect des avertissements à savoir ne pas heurter, modifier, vérifier, remplacer, entretenir ou réparer le système de prétension peut nuire au fonctionnement de celui-ci ou entraîner son déclenchement par inadvertance ce qui causerait des blessures graves.
- Attachez systématiquement votre ceinture de sécurité lorsque vous conduisez ou lorsque vous êtes à bord d'un véhicule en marche.
- Si le véhicule ou le système de prétension doivent être mis au rebut, contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION

Les travaux de carrosserie sur l'avant du véhicule peuvent endommager le système de ceinture de sécurité à prétension. Nous vous conseillons donc de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Précautions relatives aux ceintures de sécurité

AVERTISSEMENT

Tous les occupants du véhicule doivent attacher leur ceinture de sécurité. Les ceintures de sécurité et les systèmes de retenue pour enfant réduisent le risque de lésions graves ou fatales en cas de choc ou d'arrêt brutal. S'ils ne sont pas attachés, les occupants du véhicule risqueraient d'être propulsés trop près d'un airbag qui se déploie, de heurter l'habitacle ou d'être projetés hors du véhicule. Une ceinture de sécurité correctement attachée réduit considérablement ces risques.

Respectez systématiquement les précautions données dans ce manuel relatives aux ceintures de sécurité, aux airbags et au réglage des sièges.

Bébés ou jeunes enfants

Vous devez vous informer sur la législation spécifique à votre pays. Les sièges enfant et/ou bébé doivent être disposés correctement et installés sur le siège arrière. Pour de plus amples informations sur l'utilisation de ces systèmes de retenue, reportez-vous à la rubrique « Système de retenue pour enfant » dans la présente section.

AVERTISSEMENT

Tous les passagers de votre véhicule, sans exception, doivent être correctement attachés, y compris les bébés et les enfants. Ne tenez jamais un enfant dans vos bras ou sur vos genoux dans un véhicule en mouvement. Les forces violentes exercées lors d'un choc arracheront l'enfant de vos bras et le projeteront contre l'habitacle. Utilisez toujours un système de retenue pour enfant adapté à la taille et au poids de votre enfant.

*** REMARQUE**

En cas d'accident, les jeunes enfants sont mieux protégés s'ils sont convenablement maintenus sur le siège arrière à l'aide d'un système de retenue pour enfant conforme aux exigences des normes de sécurité en vigueur dans votre pays. Avant d'acheter un système de retenue pour enfant, assurez-vous qu'il soit homologué et certifié conforme aux normes de sécurité de votre pays. Le système de retenue doit être adapté à la taille et au poids de votre enfant. Pour vous en assurer, consultez l'étiquette apposée sur le système de retenue pour enfant. Reportez-vous à la rubrique « Système de retenue pour enfant » plus avant dans cette section.

Enfants plus grands

Les enfants trop grands pour occuper des systèmes de retenue leur étant destinés doivent toujours occuper les sièges arrière et utiliser les ceintures trois points disponibles. La sangle de bassin doit être bien ajustée autour des hanches, le plus bas possible. Vérifiez périodiquement que la ceinture est bien en place. Un enfant remuant pourrait déplacer la ceinture. Les enfants bénéficient d'une sécurité accrue en cas d'accident lorsqu'ils sont maintenus à l'aide d'un système de retenue adéquat au niveau des sièges arrière. Si un enfant plus grand (de plus de 12 ans) est installé sur le siège avant, il doit être correctement maintenu par la ceinture trois points et le siège doit être reculé au maximum. Les enfants de moins de 12 ans doivent être maintenus correctement sur le siège arrière. N'installez JAMAIS un enfant de moins de 12 ans sur le siège avant. N'installez JAMAIS un siège enfant dos à la route sur le siège avant d'un véhicule.

Si la sangle baudrier effleure le cou ou le visage de l'enfant, essayez d'installer l'enfant plus près du centre du véhicule. Si, malgré cela, la sangle baudrier effleure le visage ou le cou de l'enfant, l'enfant doit être installé dans un système de retenue pour enfant.

⚠ AVERTISSEMENT**- Sangles baudrier sur les jeunes enfants**

- **Veillez à ce que la sangle baudrier ne soit jamais en contact avec le cou ou le visage de l'enfant lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Une ceinture de sécurité qui n'est pas correctement attachée et ajustée sur un enfant accroît les risques de blessure grave ou fatale.**

Femmes enceintes

Pour diminuer le risque de blessure en cas d'accident, l'utilisation d'une ceinture de securite est recommandee pour les femmes enceintes. La sangle de bassin de la ceinture de securite doit etre placee le plus bas possible et etre ajustee le plus possible autour des hanches et pas autour de l'abdomen. Pour beneficier de recommandations specifiques, consultez un medecin.

⚠ AVERTISSEMENT **- Femmes enceintes**

Les femmes enceintes ne doivent jamais placer la sangle ventrale de la ceinture sur la zone de l'abdomen ou se trouve le fœtus, ou au-dessus de l'abdomen ou la ceinture pourrait ecraser le fœtus pendant un impact.

Personne blessée

Il est recommande d'attacher la ceinture de securite lors du transport d'une personne blessée. Si necessaire, demandez conseil à un medecin.

Une seule personne par ceinture

Deux personnes (y compris les enfants) ne doivent jamais utiliser simultanement la même ceinture de securite. Cela augmenterait la gravite des blessures en cas d'accident.

Ne pas s'allonger

Pour diminuer les risques de blessures en cas d'accident et pour utiliser un systeme de retenue de facon optimale, tous les passagers doivent etre assis et les sieges avant doivent etre en position verticale lorsque le vehicule est en mouvement. Une ceinture de securite n'assure pas une protection correcte si la personne est allongee sur le siege arriere ou si les sieges avant sont inclines.

⚠ AVERTISSEMENT

Être à bord d'un vehicule en marche en étant installé sur un siege dont le dossier est incliné augmente les risques de lésions graves ou fatales en cas de choc ou d'arrêt brutal. La protection assurée par votre systeme de retenue (ceintures de securite et airbags) est considerablement reduite lorsque votre siege est incliné. Pour jouer leur rôle, les ceintures de securite doivent etre ajustees autour de vos hanches et de votre thorax. Plus le dossier est incliné, plus les hanches de l'occupant risquent de glisser sous la sangle de bassin et de causer des lésions internes graves ou plus le risque que le cou de l'occupant heurte la sangle baudrier est grand. Le conducteur et les passagers doivent toujours s'asseoir bien au fond du siege, etre correctement attaches, avec le dossier droit.

Prendre soin des ceintures de sécurité

Les systèmes de ceinture de sécurité ne doivent jamais être démontés ou modifiés. En outre, prenez les précautions adéquates pour vous assurer que les ceintures et les composants du système de ceinture de sécurité ne sont pas endommagés par les jonctions des sièges, des portes ou autre.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous relevez le siège arrière en position assise après qu'il ait été rabattu, veillez à n'endommager ni la sangle ni la boucle de la ceinture. Assurez-vous que la boucle ou la sangle n'est pas bloquée ou coincée dans le siège arrière. Si la boucle ou la sangle de la ceinture est endommagée, elle risque de ne pas fonctionner en cas de choc ou d'arrêt brutal, ce qui peut entraîner des lésions graves. Si la sangle ou les boucles sont endommagées, les remplacer immédiatement.

Contrôle périodique

Afin de repérer tous signes d'usure ou d'endommagement, il est recommandé de faire contrôler régulièrement toutes les ceintures de sécurité. Toute pièce endommagée doit être remplacée.

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches

Les ceintures de sécurité doivent être maintenues propres et sèches. Utilisez une solution à base de savon doux et d'eau chaude pour nettoyer les ceintures en cas de besoin. L'eau de javel, les teintures, les détergents ou les matériaux abrasifs doivent être évités car ils peuvent endommager et altérer le tissu.

Remplacement des ceintures de sécurité

Le ou les mécanismes complets de ceinture de sécurité en service doivent être remplacés si le véhicule a été impliqué dans un accident. Le remplacement doit être effectué même si aucun dommage n'est visible. Pour toute question supplémentaire relative au fonctionnement des ceintures de sécurité, contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANT

À bord d'un véhicule, les enfants doivent toujours être assis sur le siège arrière et être maintenus correctement afin de réduire le plus possible les risques de blessures en cas d'accident, de manœuvre ou d'arrêt brutal. Selon les statistiques en matière d'accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont maintenus correctement sur le siège arrière que lorsqu'ils sont installés sur le siège avant. Les enfants plus grands qui ne sont pas maintenus par un système de retenue pour enfant doivent utiliser l'une des ceintures de sécurité disponibles.

Vous devez vous informer sur la législation spécifique à votre pays. Les sièges enfant et/ou bébé doivent être disposés correctement et installés sur le siège arrière. Vous devez utiliser un système de retenue pour enfant disponible dans le commerce et conforme aux exigences des normes de sécurité en vigueur dans votre pays.

Les systèmes de retenue pour enfant sont conçus pour être fixés aux sièges du véhicule à l'aide d'une ceinture ventrale, de la sangle de bassin d'une ceinture trois points, d'un système d'ancrage à sangles et/ou d'un système d'ancrage ISOFIX (le cas échéant).

Si le système de retenue d'un enfant n'est pas correctement fixé, il peut être blessé ou tué dans un accident. Pour les jeunes enfants et les bébés, vous devez utiliser un siège pour enfant ou pour bébé. Avant d'acheter un système de retenue pour enfant, assurez-vous qu'il s'adapte aux sièges et aux ceintures de sécurité disponibles dans votre véhicule ainsi qu'à la morphologie de votre enfant. Pour installer le système de retenue pour enfant, suivez toutes les instructions données par le fabricant.

AVERTISSEMENT

- Un système de retenue pour enfant doit être placé sur le siège arrière. N'installez jamais un siège enfant ou bébé sur le siège passager avant. Si l'airbag latéral se déclenche au cours d'un accident, il pourrait blesser de manière grave ou fatale un bébé ou un enfant installé dans un siège pour enfant ou bébé. Par conséquent, installez toujours le système de retenue pour enfant sur le siège arrière de votre véhicule.
- La température d'une ceinture de sécurité ou d'un système de retenue pour enfant peut augmenter considérablement si le système est laissé dans un véhicule fermé par temps ensoleillé même si la température extérieure ne semble pas très élevée. Vérifiez la température du siège et des boucles avant d'y placer l'enfant.

(suite)

(suite)

- Lorsque le système de retenue pour enfants n'est pas utilisé, mettez-le dans le coffre ou fixez-le avec une ceinture de sécurité de sorte qu'il ne soit pas projeté vers l'avant dans le cas d'un arrêt brusque ou d'un accident.
- Les enfants peuvent être gravement blessés ou tués par un airbag qui se déclenche. Tous les enfants, même ceux qui sont trop grands pour utiliser un système de retenue, doivent être installés sur le siège arrière.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de lésions graves ou mortelles :

- À tous les âges, les enfants sont plus en sécurité sur le siège arrière du véhicule. Un enfant installé sur le siège passager avant peut être heurté violemment par le déclenchement d'un airbag pouvant entraîner des lésions graves ou fatales.
- Installez et utilisez le dispositif de retenue enfant conformément aux instructions du fabricant.
- Assurez-vous que le siège enfant est fixé correctement dans le véhicule et que votre enfant est maintenu correctement dans son siège.
- Ne tenez jamais un enfant dans vos bras ou sur vos genoux dans un véhicule en mouvement. Les forces violentes exercées lors d'un choc arracheront l'enfant de vos bras et le projeteront contre l'habitacle.

(suite)

(suite)

- N'utilisez jamais la même ceinture pour vous et votre enfant. Lors d'un choc, la ceinture pourrait exercer une forte pression sur l'enfant et entraîner des lésions internes graves.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans un véhicule, même pour quelques instants. La température à l'intérieur du véhicule peut augmenter très rapidement et causer des blessures graves aux enfants. Même de très jeunes enfants peuvent faire bouger un véhicule par inadvertance, se retrouver bloqués par les vitres ou s'enfermer dans le véhicule.
- Ne laissez jamais deux enfants ou deux passagers utiliser la même ceinture de sécurité.

(suite)

(suite)

- Les enfants remuent souvent et se remettent dans une position incorrecte. Ne roulez jamais avec un enfant qui a placé la sangle baudrier sous son bras ou derrière son dos. Placez et attachez toujours les enfants dans la position correcte sur le siège arrière.
- Ne laissez jamais un enfant se tenir debout ou s'agenouiller sur le siège ou sur le plancher d'un véhicule en mouvement. En cas de choc ou d'arrêt brutal, l'enfant peut être violemment projeté contre l'habitacle et se blesser gravement.
- N'utilisez jamais de porte-bébé ou de siège enfant accroché au dossier du siège, ces dispositifs n'assurent pas la protection adéquate en cas d'accident.

(suite)

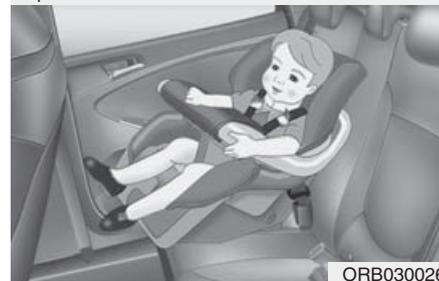
(suite)

- La température des ceintures de sécurité peut augmenter considérablement notamment lorsque le véhicule est stationné en plein soleil. Vérifiez toujours la température des boucles des ceintures de sécurité avant d'attacher un enfant.
- Après un accident, demandez à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le dispositif de retenue enfant, les ceintures de sécurité ainsi que l'ancrage d'attache et l'ancrage inférieur.
- Si, à cause du siège conducteur, l'espace n'est pas suffisant pour placer le dispositif de retenue enfant, installez ce dernier à droite de la banquette arrière.

Dispositif de retenue enfant dos à la route



Dispositif de retenue enfant face à la route



Utilisation d'un système de retenue pour enfant

Pour les jeunes enfants et les bébés, l'utilisation d'un siège enfant ou bébé est requise.

La taille du siège enfant ou bébé doit être adaptée à l'enfant et le siège doit être installé conformément aux instructions du fabricant.

Pour des raisons de securite, nous recommandons d'utiliser le systeme de retenue pour enfant sur les sieges arriere.

⚠ AVERTISSEMENT

N'installez jamais un systeme de retenue pour enfant dos a la route sur le siege passager avant car si un airbag cote passager se declenche, il risque de percuter le systeme de retenue pour enfant dos a la route et de tuer l'enfant.

⚠ AVERTISSEMENT

- Installation du siege enfant

• Un enfant peut etre gravement blesse ou tue en cas de choc si le systeme de retenue n'est pas solidement fixe au vehicule et si l'enfant n'est pas correctement maintenu dans le systeme de retenue. Suivez toujours les instructions d'installation et d'utilisation du fabricant du siege enfant. Avant d'installer le systeme de retenue pour enfant, lisez les instructions donnees par le fabricant du systeme de retenue pour enfant.

(suite)

(suite)

- Si la ceinture de securite ne fonctionne pas comme le decrit cette section, faites controler le systeme par un concessionnaire HYUNDAI agree sans attendre.
- Le non respect des instructions concernant le systeme de retenue pour enfant specifiées dans ce manuel ainsi que des instructions fournies avec le systeme de retenue pour enfant pourrait augmenter le risque et/ou la gravite des blessures en cas d'accident.
- Si l'appui-tete d'un siege empêche l'installation correcte du siege enfant (comme decrit dans le manuel du siege enfant), il doit etre regle differemment, voire retire.



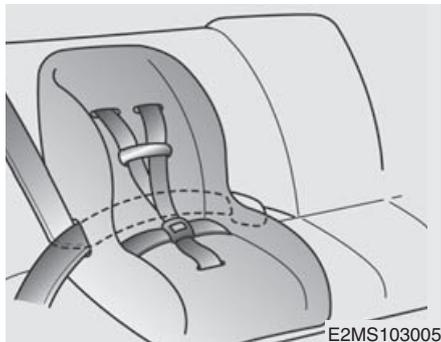
E2BLD347

Installation d'un systeme de retenue pour enfant a l'aide de la ceinture de bassin (sur la ceinture de securite arriere centrale) (le cas echéant)

Pour installer un systeme de retenue pour enfant sur les sieges arriere centraux, effectuez les operations suivantes :

1. Placez le systeme de retenue pour enfant sur le siege arriere central.
2. Allongez la plaque metallique de la ceinture de bassin.

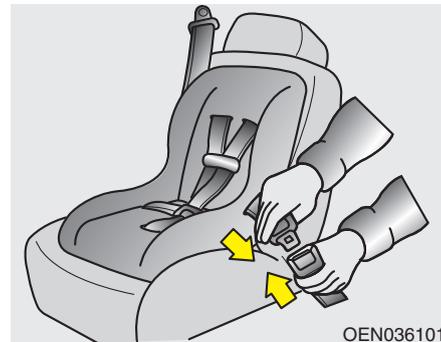
3. Insérez la sangle dans le système de retenue conformément aux instructions du fabricant du siège.
4. Bouclez la ceinture de sécurité et ajustez la ceinture au plus près du système de retenue en tirant sur la bride libre de la ceinture. Une fois le système de retenue pour enfant installé, essayez de le remuer dans tous les sens afin de vous assurer que le système de retenue est correctement fixé.



Installation d'un système de retenue pour enfant à ceinture trois points

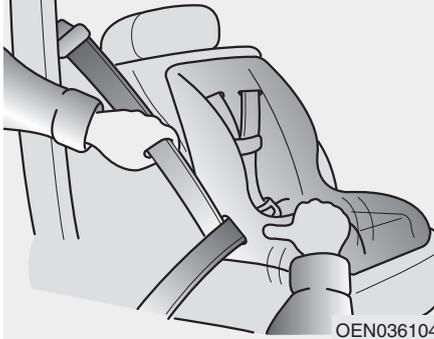
Pour installer un système de retenue pour enfant sur les sièges latéraux, effectuez les opérations suivantes :

1. Installez le système de retenue pour enfant sur le siège, puis insérez la ceinture trois points autour ou à travers le système de retenue conformément aux instructions du fabricant. Veillez à ce que la sangle de la ceinture de sécurité ne soit pas vrillée.



2. Insérez la plaque de la ceinture trois points dans la boucle. Guettez le son bien distinct du « clic ».

Placez le bouton de déverrouillage de sorte à pouvoir y accéder facilement en cas d'urgence.



3. Bouclez la ceinture de sécurité et laissez la ceinture se mettre en place et réduire le jeu. Une fois le système de retenue pour enfant installé, essayez de le remuer dans tous les sens afin de vous assurer que le système de retenue est correctement fixé.

Si vous souhaitez serrer la ceinture, tirez la sangle vers le rétracteur. Lorsque vous détachez la ceinture ce qui lui permet de se rétracter, le rétracteur retrouve automatiquement son usage normal de verrouillage d'urgence.

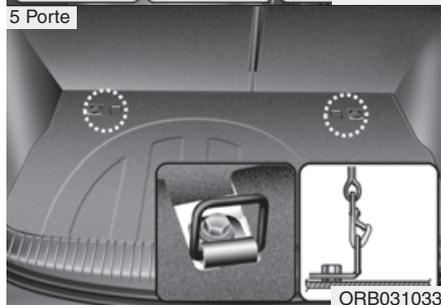
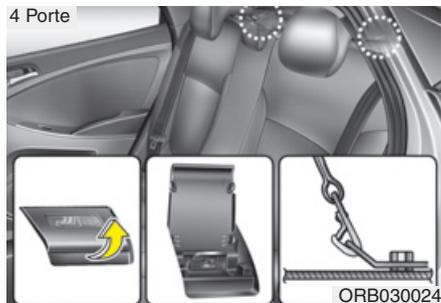
Systeme de retenue pour enfants adapté à la position du siège - Pour l'Europe

Utilisez les ceintures de sécurité pour enfants approuvées officiellement et qui conviennent à votre enfant. Lorsque de l'utilisation des sièges de sécurité pour enfants, reportez-vous au tableau suivant.

Groupe par âge	Position d'assise		
	Passager avant	Hors bord arrière	Centre arrière
0 : jusqu'à 10 kg (0 - 9 mois)	UF	U	U
0+ : jusqu'à 13 kg (0 - 2 années)	UF	U	U
I : 9 kg à 18 kg (9 mois - 4 années)	UF	U	U
II & III : 15 kg à 36 kg (4 - 12 années)	UF	U	U

U : Adaptée pour les retenues de la catégorie "universelle" utilisées dans ce groupe de masse

UF : Adaptée pour les retenues de la catégorie "universelle" avant utilisées dans ce groupe de masse



Fixation d'un siège de retenue pour enfant à l'aide d'un système d'« ancrage à sangles » (le cas échéant)

Les supports pour crochet de retenue pour enfant se situent sur la plage arrière ou au plancher derrière les sièges arrière.



1. Insérez la sangle du siège de retenue pour enfant sur le dossier.
Pour les véhicules équipés d'appui-tête réglables, insérez la sangle du système d'ancrage sous l'appui-tête et entre les tiges de l'appui-tête ou insérez la sangle du système d'ancrage par-dessus le dossier.
2. Insérez le crochet de l'ancrage à sangles dans le support de crochet du système de retenue pour enfant et serrez pour fixer le siège.

⚠ AVERTISSEMENT

Un enfant peut être gravement blessé ou tué en cas de choc si le système de retenue n'est pas solidement fixé au véhicule et si l'enfant n'est pas correctement maintenu dans le système de retenue. Suivez toujours les instructions d'installation et d'utilisation du fabricant du siège enfant.

⚠ AVERTISSEMENT
- Ancrage à sangles

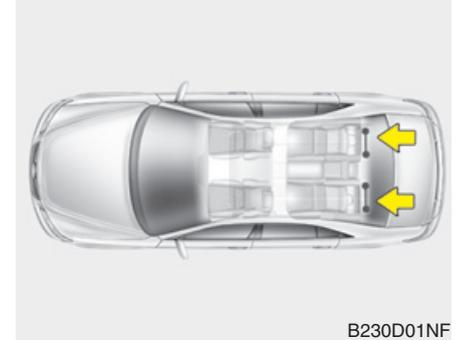
Ne fixez jamais plusieurs systèmes de retenue pour enfant sur un seul ancrage ou sur un seul point d'ancrage plus bas. L'accroissement de charge causé par plusieurs sièges peut arracher les points d'ancrage ce qui entraînerait des lésions graves ou fatales.

⚠ AVERTISSEMENT**- Contrôle du système de retenue pour enfant**

Vérifiez que le système de retenue pour enfant est fixé en poussant et tirant dessus dans tous les sens. Un système de retenue pour enfant mal fixé peut balancer, basculer, se déformer ou se rompre et entraîner des blessures graves ou fatales.

⚠ AVERTISSEMENT**- Ancrage du système de retenue pour enfant**

- Les ancrages des systèmes de retenue pour enfant sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par des sièges enfant correctement équipés. En aucun cas, ils ne doivent être utilisés pour des ceintures de sécurité pour adulte, des harnais ou pour arrimer d'autres objets ou équipements à l'intérieur du véhicule.
- L'ancrage à sangles peut ne pas fonctionner correctement s'il n'est pas fixé à l'emplacement qui lui est destiné.

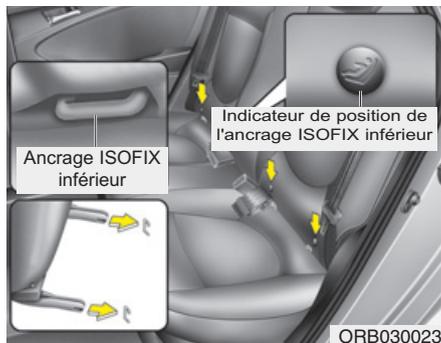


B230D01NF

Fixation d'un système de retenue pour enfant à l'aide du système**« ISOFIX » et du système d'****« ancrage à sangles » (le cas échéant)**

ISOFIX est une méthode normalisée pour fixer les sièges enfant qui a pour but d'éliminer l'utilisation de la ceinture de sécurité du siège adulte pour fixer le siège enfant dans le véhicule. Cette méthode permet de choisir un emplacement plus sûr et a l'avantage de permettre une installation facile et rapide.

Un siège équipé de l'ISOFIX peut être installé uniquement s'il est homologué pour l'utilisation dans les véhicules conformément aux exigences de l'ECE-R44.



Un symbole du système de retenue pour enfants figure au bas des dossiers des sièges arrière, de chaque côté. Ces symboles indiquent la position des points d'ancrage inférieurs du système de retenue pour enfants, le cas échéant.

Les deux sièges latéraux arrière sont équipés d'une paire d'ancrages ISOFIX ainsi que d'un ancrage à sangle supérieure correspondant, à l'arrière du dossier. Les ancrages ISOFIX sont situés entre le coussin et le dossier du siège et portent le logo ISOFIX.

Lors de l'installation, les connecteurs CRS ISOFIX doivent être engagés dans les ancrages ISOFIX du véhicule (vous devez entendre un CLIC, surveiller l'apparition d'indicateurs visuels sur le CRS et procéder à une vérification supplémentaire en tirant sur les connecteurs).

Un CRS ayant reçu une homologation universelle de l'ECE-R 44 doit être également fixé avec une sangle d'ancrage supérieure raccordée au point d'ancrage de sangle supérieur correspondant dans le dossier.

L'installation et l'utilisation d'un siège enfants doivent être effectuées conformément au manuel d'installation qui est fourni avec le siège ISOFIX.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Lorsque l'on utilise le système « ISOFIX » du véhicule pour installer un système de retenue pour enfant sur le siège arrière, tous les verrous ou attaches métalliques inutilisés du siège arrière doivent être correctement verrouillés dans les boucles des ceintures de sécurité, et la sangle de la ceinture doit être rétractée pour enfant pour empêcher celui-ci d'attraper les ceintures non rétractées. Les verrous ou attaches métalliques non verrouillés peuvent conduire l'enfant à atteindre les ceintures non rétractées, ce qui peut provoquer une strangulation et une blessure grave ou mortelle de l'enfant installé dans son système de retenue.**
- **Ne mettez rien à proximité des ancrages inférieurs. Vérifiez également que la ceinture de sécurité n'est pas coincée dans les ancrages inférieurs.**

Pour fixer le système de retenue pour enfant :

1. Pour enclencher le système de retenue pour enfant dans l'ancrage ISOFIX, insérez le verrou du système de retenue dans l'ancrage ISOFIX. Guettez le son bien distinct du « clic ».

 **ATTENTION**

Lors de l'installation, veillez à ne pas endommager la sangle de la ceinture de sécurité avec l'attache ISOFIX ou le système d'attache ISOFIX des sièges.

2. Insérez le crochet de l'ancrage à sangles dans le support de crochet du système de retenue pour enfant et serrez pour fixer le siège. (Voir la page précédente)

 **AVERTISSEMENT**

- N'installez pas un système de retenue pour enfant sur le siège arrière central à l'aide des ancrages ISOFIX du véhicule. Les ancrages ISOFIX sont disponibles uniquement sur les sièges latéraux arrière (à droite et à gauche). Ne faites pas une mauvaise utilisation des ancrages ISOFIX en essayant de fixer un système de retenue pour enfant, situé au milieu du siège arrière, aux ancrages ISOFIX. En cas de choc, les fixations ISOFIX du système de retenue pour enfant ne sont pas assez solides pour fixer correctement le siège enfant au centre du siège arrière et peuvent se rompre entraînant des blessures graves ou fatales.

(suite)

(suite)

- Ne fixez pas plusieurs systèmes de retenue pour enfant sur un point d'ancrage inférieur du système. L'accroissement de charge non prévu peut entraîner la rupture des points d'ancrage ou de l'ancrage de sangles et causer des blessures graves ou fatales.
- Fixez le système de retenue pour enfant ISOFIX ou compatible ISOFIX uniquement aux emplacements prévus à cet effet, indiqués sur l'illustration.
- Suivez toujours les instructions d'installation et d'utilisation données par le fabricant du système de retenue pour enfant.

Système de retenue pour enfant adapté au dispositif ISOFIX – Pour l'Europe

Catégorie de poids	Catégorie de taille	Équipements	Positions ISOFIX dans le véhicule			
			Passager avant	Extérieur arrière (Côté conducteur)	Extérieur arrière (Côté passager)	Centrale arrière
Porte-bébé	F	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0 : jusqu'à 10kg	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
0+ : jusqu'à 13kg	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	X	X	-
I : 9 à 18kg	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	X	X	-
	B	ISO/F2	-	IUF	IUF	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF	IUF	-
	A	ISO/F3	-	IUF	IUF	-

IUF = Adapté aux systèmes de retenue pour enfants ISOFIX face à la route, classés comme "universels" et homologués pour une utilisation dans la catégorie de poids.

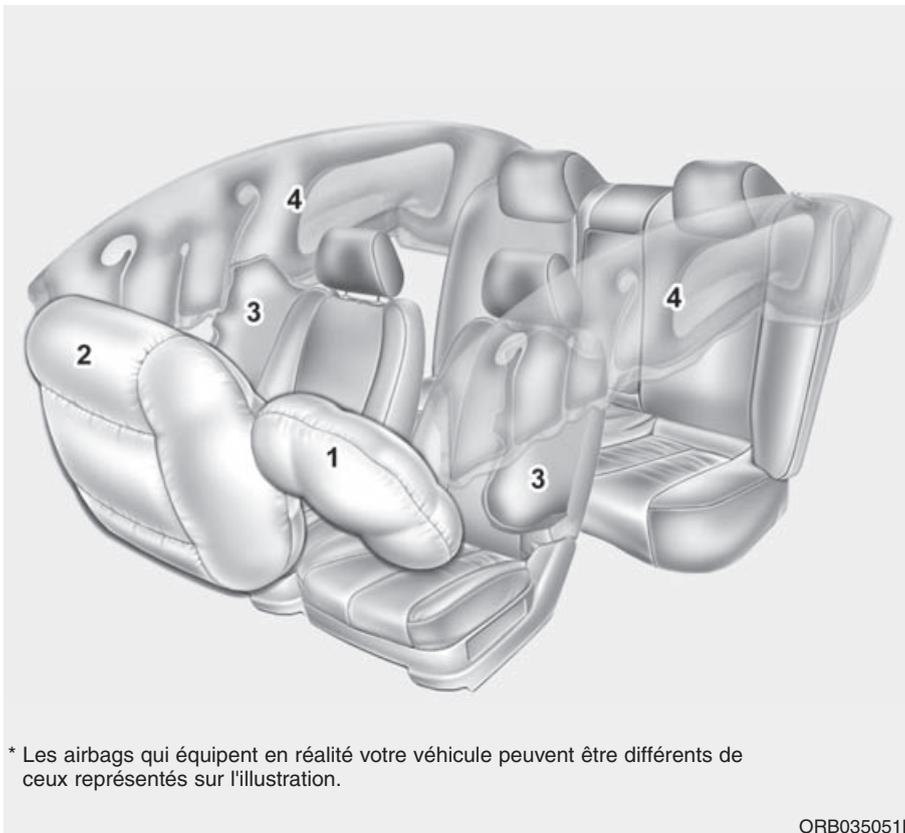
X = position ISOFIX inadaptée à ce système de retenue pour enfants ISOFIX, dans cette catégorie de poids et/ou de taille.

* L'ISO/R2 et l'ISO/R3 peuvent être montés uniquement dans la position la plus avancée du siège passager.

* Équipements et catégories de taille du système de retenue pour enfants ISOFIX

- A - ISO/F3 : SRE pour jeunes enfants, pleine hauteur, face à la route (hauteur 720 mm)
- B - ISO/F2 : SRE pour jeunes enfants, hauteur réduite, face à la route (hauteur 650 mm)
- B1- ISO/F2X : SRE Enveloppe de dispositifs de retenue pour jeunes enfants orienté vers l'avant, de hauteur réduite et à face arrière de 2^e version (hauteur 650 mm)
- C - ISO/R3 : SRE pour jeunes enfants, dos à la route, grande taille
- D - ISO/R2 : SRE pour jeunes enfants, dos à la route, taille réduite
- E - ISO/R1 : SRE, dos à la route, taille bébés
- F - ISO/L1 : SRE, perpendiculaire (vers la gauche) par rapport à la route (porte-bébé)
- G - ISO/L2 : SRE, perpendiculaire (vers la droite) par rapport à la route (porte-bébé)

AIRBAG - SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE (LE CAS ÉCHÉANT)



- (1) Airbag conducteur frontal*
- (2) Airbag passager frontal*
- (3) Airbag latéral*
- (4) Airbag rideau*

* : le cas échéant

* Les airbags qui équipent en réalité votre véhicule peuvent être différents de ceux représentés sur l'illustration.

ORB035051L

⚠ AVERTISSEMENT

- **Même dans les véhicules équipés d'airbags, vous devez toujours porter, ainsi que les passagers de votre véhicule, les ceintures de sécurité afin de minimiser les risques et la gravité des blessures en cas de collision ou de retournements.**
- **Le système SRS et les prétensionneurs contiennent des produits chimiques explosifs. Si ces composants ne sont pas retirés avant l'envoi d'un véhicule à la casse, celui-ci risque d'exploser. Avant de mettre un véhicule à la casse, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Tenez les pièces et câbles du système SRS éloignés de l'eau ou de tout autre liquide. Tout dysfonctionnement des composants du système SRS dû à une exposition à l'eau ou à d'autres liquides peut provoquer un incendie ou des blessures graves.**

Fonctionnement du système d'airbag

- L'airbag fonctionne uniquement lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON ou START.
- Les airbags se gonflent instantanément en cas de choc frontal ou latéral violent (si le véhicule est équipé d'airbag latéral ou rideau) afin de contribuer à la protection des occupants contre des blessures graves.
- Il n'existe pas de vitesse déterminée à laquelle les airbags se gonflent. En général, les airbags sont conçus pour se déclencher en fonction de la gravité d'un choc et de sa direction. Ces deux facteurs déterminent si les capteurs envoient un signal électronique de déploiement.
- Le déploiement de l'airbag dépend d'un certain nombre de facteurs dont la vitesse du véhicule, les angles de l'impact ainsi que la densité et la rigidité des véhicules ou des objets que votre véhicule percute lors de la collision. Toutefois, les facteurs ne se limitent pas à ceux énumérés ci-dessus.

- Les airbags frontaux se gonflent et se dégonflent totalement en un instant. Il est pratiquement impossible de voir les airbags se gonfler au cours d'un accident. Il est plus probable de voir les airbags dégonflés et qui pendent en dehors de leur compartiment de rangement après la collision.
- Pour assurer une protection lors d'une collision violente, les airbags doivent se gonfler rapidement. La vitesse à laquelle l'airbag se gonfle est capitale en raison du temps extrêmement court pendant lequel une collision se produit et de la nécessité que l'airbag se déploie entre l'occupant et la structure du véhicule avant que l'occupant ne heurte cette structure. La vitesse de déploiement réduit le risque de blessures graves ou fatales lors d'une collision violente et, en conséquence, est un élément essentiel de la conception de l'airbag. Cependant, le gonflement de l'airbag peut également provoquer des blessures (entre autres, abrasion du visage, hématomes et fractures). En effet, l'airbag se gonfle à une vitesse telle que la force de gonflement est extrêmement importante.

- Il existe également des cas où le contact avec l'airbag situé dans le volant peut entraîner des blessures fatales, notamment si l'occupant est placé à une trop grande proximité du volant.

AVERTISSEMENT

- Pour éviter des blessures graves ou fatales causées par le déploiement des airbags en cas de choc, le conducteur doit être assis le plus loin possible de l'airbag situé dans le volant (à une distance au moins égale à 250 mm (10 pouces)). Le passager avant doit toujours reculer son siège le plus loin possible et s'asseoir bien au fond de son siège.
- L'airbag se gonfle instantanément en cas de choc, les passagers peuvent être blessés par la force de déploiement de l'airbag s'ils ne sont pas dans une position correcte.
- Le gonflement de l'airbag peut entraîner des blessures (entre autres, abrasions du visage ou du corps, brûlures ou blessures consécutives à un endommagement de lunettes).

Bruit et fumée

Lorsque les airbags se gonflent, ils produisent un bruit fort et libèrent de la fumée ainsi que de la poudre à l'intérieur du véhicule. Ces manifestations sont normales et sont dues à l'inflammation lors du gonflement de l'airbag. Une fois l'airbag gonflé, il est possible que vous ressentiez une gêne respiratoire en raison non seulement du contact de votre thorax, avec la ceinture de sécurité et l'airbag mais également en raison de la fumée et de la poudre. **Ouvrez les portes et/ou les fenêtres dès que possible après un impact pour réduire la sensation de gêne et éviter toute exposition prolongée à la fumée et à la poudre.**

Bien que la fumée et la poudre ne soient pas toxiques, elles peuvent entraîner une irritation de la peau (des yeux, du nez, de la gorge, etc.). Si c'est le cas, lavez et rincez la peau à l'eau froide et consultez un médecin si les symptômes persistent.

⚠️ AVERTISSEMENT

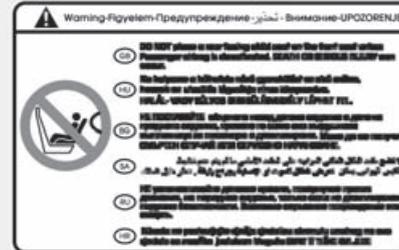
En cas de déploiement des airbags, les éléments d'airbag situés sur le volant et/ou le tableau de bord et/ou de chaque côté des rails de toit, au-dessus des portes avant et arrière, présentent une température très élevée. Pour éviter toute blessure, ne touchez pas les compartiments de rangement des airbags immédiatement après le déploiement des airbags.

■ Type A



OYDESA2042

■ Type B



OLM034310

N'installez jamais un système de retenue pour enfant sur le siège passager avant.

N'installez jamais un système de retenue pour enfant dos à la route sur le siège passager avant. En cas de déploiement de l'airbag, celui-ci percuterait le système de retenue pour enfant placé dos à la route ce qui entraînerait des blessures graves ou fatales.

En outre, n'installez pas non plus un système de retenue pour enfant placé face à la route sur le siège passager avant. Le déploiement de l'airbag du passager avant causerait des blessures graves ou fatales à l'enfant.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez JAMAIS de dispositif de retenue enfant dos à la route sur un siège passager disposant d'un AIRBAG ACTIF. Le déploiement de l'airbag peut causer des BLESSURES GRAVES voire MORTELLES à l'ENFANT.
- Ne placez jamais un système de retenue pour enfant sur le siège passager avant. Le déploiement de l'airbag du passager avant entraînerait des blessures graves ou mortelles.
- Lorsque des enfants sont installés sur les sièges latéraux arrière équipés d'airbags, veillez à disposer le système de retenue pour enfant le plus loin possible des portières et fixez solidement le système de retenue.
Le déploiement de l'airbag latéral ou rideau peut entraîner des blessures graves ou mortelles dues à l'impact du déploiement.

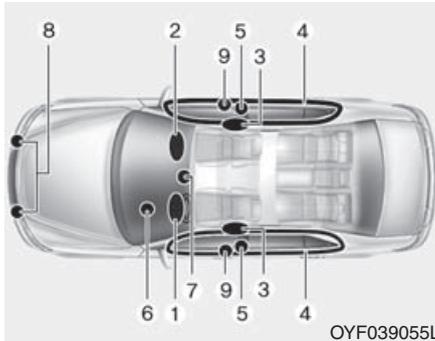


Témoin d'airbag

Le témoin d'airbag sur votre tableau de bord a pour but de vous signaler un problème potentiel relatif à votre airbag du système de retenue supplémentaire (SRS). Lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON, le témoin doit s'allumer pendant environ 6 secondes, avant de s'éteindre.

Faites vérifier le système si :

- Le témoin ne s'allume pas brièvement lorsque vous mettez le contacteur sur ON.
- Le témoin reste allumé au bout des 6 secondes.
- Le témoin s'allume lorsque le véhicule est en mouvement.
- Le témoin clignote lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON.



OYF039055L

Composants et fonctions du SRS (système de retenue supplémentaire)

Le SRS englobe les composants suivants :

1. Module d'airbag conducteur frontal*
2. Module d'airbag passager frontal*
3. Modules d'airbags latéraux*
4. Modules d'airbags rideau*
5. Dispositifs de prétension avec rétracteur*
6. Témoin d'airbag
7. Module de commande SRS (SRSCM)
8. Capteurs d'impact avant
9. Capteurs d'impact latéral*

*: le cas échéant

Lorsque le contact est allumé, le module SRSCM (Supplemental Restraint System Control Module) contrôle en permanence les différents composants des dispositifs de retenue (SRS) pour déterminer la gravité de l'impact, et à partir de là, décider si l'airbag doit être déployé et si le système de ceinture de sécurité à prétension doit être activé.

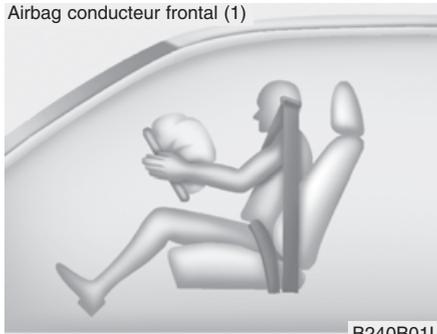
Lorsque le contact est allumé, le voyant d'avertissement de l'airbag SRS "🚗" s'allume pendant environ 6 secondes sur le tableau de bord, après quoi, ce voyant "🚗" s'éteint.

⚠️ AVERTISSEMENT

Si l'une de ces situations se produit, c'est qu'il y a une anomalie du SRS. Faites examiner le système d'airbag par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

- Si le voyant ne s'allume pas brièvement lorsque vous mettez le contacteur sur ON.
- Le voyant reste allumé au bout des 6 secondes.
- Le voyant s'allume lorsque le véhicule est en mouvement.
- Le témoin clignote lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON.

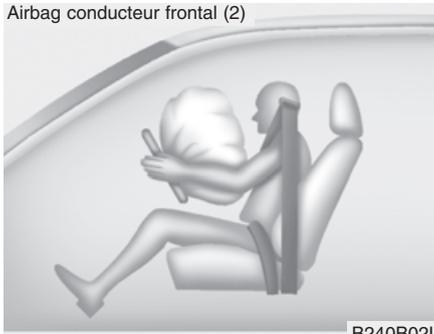
Airbag conducteur frontal (1)



B240B01L

Les deux modules d'airbags sont situés au milieu du volant et dans le panneau faisant face au passager avant, au-dessus de la boîte à gants. Lorsque le module SRSCM détecte un impact important à l'avant du véhicule, il déploie automatiquement les airbags frontaux.

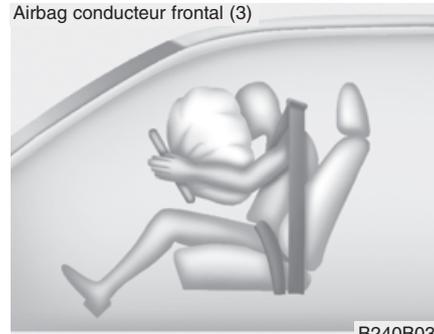
Airbag conducteur frontal (2)



B240B02L

Au cours du déploiement, les coutures moulées sur les enveloppes du coussin lâchent sous la pression de déploiement des airbags. Ensuite, l'ouverture des enveloppes permet aux airbags de se gonfler totalement.

Airbag conducteur frontal (3)



B240B03L

Un airbag totalement gonflé associé à une ceinture de sécurité correctement attachée ralentit le mouvement vers l'avant du conducteur ou du passager et réduit le risque de blessure à la tête et au thorax.

Une fois qu'il est totalement gonflé, l'airbag commence immédiatement à se dégonfler ce qui permet au conducteur d'avoir une visibilité vers l'avant et de diriger le volant ou d'effectuer d'autres commandes.

Airbag passager frontal



B240B05L

⚠ AVERTISSEMENT

- N'installez ou ne placez aucun accessoire (porte-gobelets, rangement cassettes, auto-collants, etc.) sur le panneau face au passager avant au-dessus de la boîte à gants dans un véhicule équipé d'un airbag passager. Ces objets peuvent devenir des projectiles dangereux et causer des blessures si l'airbag passager se déclenche.
- Si vous installez un purificateur d'air liquide dans le véhicule, ne le placez pas à proximité du combiné d'instruments ou sur la surface du tableau de bord.

(suite)

(suite)

Cet objet peut devenir un projectile dangereux et causer des blessures si l'airbag passager se déclenche.

⚠ AVERTISSEMENT

- En cas de déploiement d'un airbag, vous pouvez entendre un bruit détonant et voir apparaître une poussière fine libérée dans le véhicule. Ces manifestations sont normales et sans danger, les airbags sont emballés dans cette poudre fine. La poussière libérée lors du déploiement de l'airbag peut entraîner une irritation de la peau ou des yeux et aggraver l'asthme chez certaines personnes. Après un accident au cours duquel les airbags se sont déclenchés, lavez toutes les parties de la peau exposées à l'aide d'eau tiède et de savon doux.

(suite)

(suite)

- Le SRS fonctionne uniquement si le contacteur d'allumage est sur la position ON. Si le témoin "🚗" air bag du SRS ne s'allume pas ou reste allumé en continu au bout des 6 secondes environ lorsque le contacteur d'allumage est placé sur la position ON ou après avoir démarré le moteur, ou si le témoin s'allume lorsque vous conduisez, cela signifie que le SRS ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, faites contrôler immédiatement votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Avant de remplacer un fusible ou de débrancher une borne de batterie, tournez le contacteur d'allumage dans la position LOCK, puis enlevez le contacteur. N'enlevez ou ne remplacez jamais le(s) fusible(s) relié(s) à l'airbag lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON. Le non-respect de cet avertissement entraînerait l'allumage du témoin "🚗" d'airbag SRS.

Airbag conducteur frontal



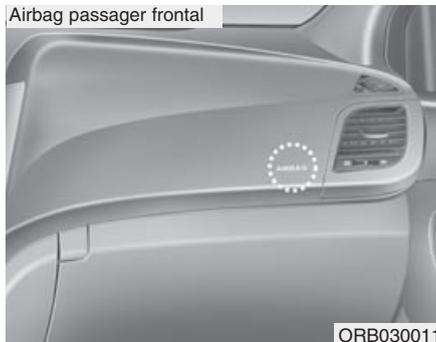
Airbags frontaux conducteur et passager

Votre véhicule est équipé du système de retenue supplémentaire (Airbag) et de ceintures trois points côté conducteur et côté passager avant.

L'inscription « SRS AIR BAG » ou « AIR BAG » inscrite en relief sur l'enveloppe du coussin d'airbag sur le volant et sur le panneau face au passager avant au-dessus de la boîte à gants signale la présence de ce système.

Le SRS se compose d'airbags installés sous les enveloppes des coussins au milieu du volant et sur le panneau face au passager avant, au-dessus de la boîte à gants.

Airbag passager frontal



Le rôle du SRS est d'assurer une protection supplémentaire au conducteur du véhicule et/ou au passager avant. Le SRS vient en complément des ceintures de sécurité en cas de choc frontal violent.

⚠ Avertissement

Utilisez toujours les ceintures de sécurité et les systèmes de retenue pour enfant à chaque trajet, à chaque fois et pour tous les occupants du véhicule ! Les airbags se gonflent avec une force considérable et en un clin d'œil. Les ceintures de sécurité aident à maintenir les occupants dans une position correcte afin de tirer le meilleur parti de l'airbag. Même avec les airbags, les occupants non attachés ou de manière incorrecte peuvent être gravement blessés lorsque l'airbag se gonfle. Respectez systématiquement les précautions données dans ce manuel relatives aux ceintures de sécurité, aux airbags et à la sécurité des occupants.

Pour réduire le risque de blessures graves ou fatales et tirer le meilleur parti de la sécurité offerte par votre système de retenue :

- N'installez jamais un enfant dans un siège enfant ou un rehausseur sur le siège avant du véhicule.

(suite)

(suite)

- Attachez toujours les enfants sur le siège arrière. Le siège arrière est l'emplacement le plus sûr pour les enfants.
- Les airbags frontaux et latéraux peuvent blesser les occupants qui ne sont pas correctement assis sur les sièges avant.
- Reculez votre le siège le plus loin possible des airbags frontaux tout en accédant aisément aux commandes du véhicule.
- Vous et les passagers de votre véhicule ne doivent jamais s'asseoir ou s'appuyer à proximité des airbags. Le conducteur et les passagers qui n'ont pas une position correcte peuvent être gravement blessés par le déclenchement des airbags.
- Ne vous appuyez jamais contre la portière ou la console centrale, tenez-vous droit sur votre siège.

(suite)

(suite)

- Aucun objet ne doit être placé sur ou à proximité des modules d'airbags sur le volant, le tableau de bord et le panneau situé face au passager avant au-dessus de la boîte à gants. La présence d'objets à ces emplacements pourrait entraîner des blessures si le véhicule subit un choc qui déclencher les airbags.
- Ne manipulez pas ou ne débranchez pas le câblage du SRS ou d'autres composants du système SRS. Cela pourrait entraîner des blessures causées par un déploiement accidentel des airbags ou rendre le SRS inefficace.
- Si le témoin "  " d'airbag SRS reste allumé ou clignote pendant que vous conduisez, faites contrôler le système d'airbags dès que possible, par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(suite)

(suite)

- Les airbags ne peuvent être utilisés qu'une seule fois, faites remplacer l'airbag immédiatement après son déploiement par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Le SRS est conçu pour déployer les airbags frontaux uniquement lorsque l'impact est suffisamment violent et lorsque l'angle entre le point d'impact et l'axe longitudinal avant du véhicule est inférieur à 30°. En outre, les airbags ne se déploient qu'une seule fois. Les ceintures de sécurité doivent être attachés à tout moment.
- Les airbags frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un choc latéral, d'un choc par l'arrière ou en cas de collision suivie de tonneaux. En outre, les airbags frontaux ne se déploient pas en cas de chocs frontaux dont le point d'impact se situe sous le seuil de déploiement.

(suite)

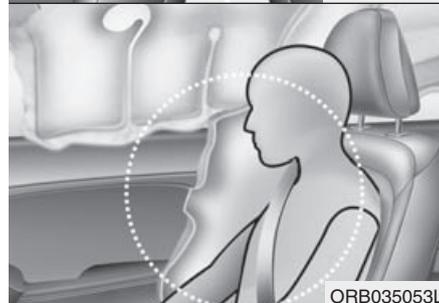
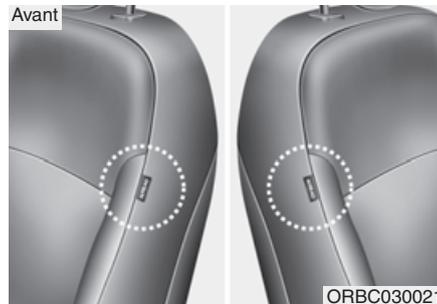
(suite)

- Ne placez jamais de système de retenue pour enfant sur le siège avant. Le bébé ou l'enfant pourrait être gravement blessé ou même tué en cas de déploiement de l'airbag consécutif à un accident.
- Les enfants de moins de 12 ans doivent toujours être correctement maintenus sur le siège arrière. N'installez jamais les enfants sur le siège passager avant. Si un enfant de plus de 12 ans est installé à l'avant, il doit être correctement attaché et le siège doit être reculé au maximum.
- Pour une sécurité optimale en cas de chocs de tous types, tous les occupants, y compris le conducteur doivent attacher leur ceinture de sécurité que le véhicule soit équipé d'airbags ou non afin de minimiser le risque de blessure grave voire fatale en cas de choc. Ne vous asseyez pas ou ne vous appuyez pas à proximité de l'airbag lorsque le véhicule est en mouvement.

(suite)

(suite)

- Une position incorrecte assise ou non peut entraîner des lésions graves ou fatales en cas de choc. Tous les occupants doivent se tenir droits sur leur siège avec le dossier redressé, centrés sur le coussin de siège, avec leur ceinture attachée, les jambes confortablement dépliées et les pieds posés sur le plancher jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et que la clé de contact soit retirée.
- Le système d'airbag SRS doit se déployer très rapidement pour assurer une protection en cas de choc. Si un occupant n'est pas dans la position correcte parce qu'il ne porte pas de ceinture, l'airbag peut heurter l'occupant et entraîner des lésions graves ou fatales.



Airbag latéral (le cas échéant)

Votre véhicule est équipé d'un airbag latéral sur chaque siège avant. Le rôle de l'airbag est d'assurer une protection supplémentaire au conducteur du véhicule et/ou au passager avant en complément des ceintures de sécurité.

Les airbags lateraux sont conus pour se deployer uniquement lors de certains chocs lateraux, selon la force, l'angle, la vitesse et le point d'impact du choc. Les airbags lateraux ne sont pas conus pour se deployer dans tous les cas de chocs lateraux.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas les passagers appuyer leur tete ou leur corps contre les portes, mettre leur bras dessus, passer leur bras par la fenetre ou encore placer des objets dans l'espace les separant des portes lorsqu'ils sont assis sur des sieges equipes d'un airbag lateral et/ou rideau.

⚠ AVERTISSEMENT

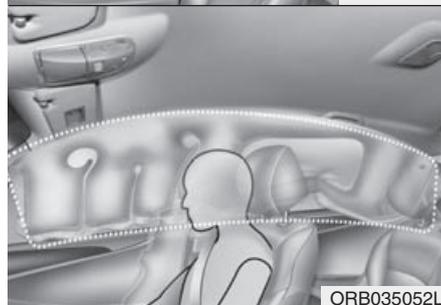
- L'airbag lateral vient en complement des ceintures de securite conducteur et passager et ne les remplace pas. En consequence, les ceintures doivent etre attachees a tout moment lorsque le vehicule est en mouvement. Les airbags ne se deployent que lors de certains chocs lateraux dont la violence pourrait entrainer des blessures importantes aux occupants du vehicule.
 - Pour une meilleure protection assuree par les airbags lateraux et pour eviter les blessures causees par le deployement de ces airbags, les deux occupants des sieges avant doivent se tenir droits sur leur siege et etre correctement attachees. Les mains du conducteur sur le volant doivent etre en position 9h15. Les bras et les mains du passager doivent reposer sur ses genoux.
- (suite)

(suite)

- N'utilisez pas de housses de siege accessoires.
 - L'utilisation de housses de siege pourrait diminuer ou nuire a l'efficacite du systeme.
 - N'installez pas d'accessoire sur les cotes ou a proximite des airbags lateraux.
 - Ne placez aucun objet sur l'airbag ou entre l'airbag et vous.
 - Ne placez aucun objet (parapluie, sac, etc.) entre la portiere avant et le siege avant. Ces objets peuvent devenir des projectiles dangereux et causer des blessures si l'airbag lateral supplementaire se deploye.
- (suite)

(suite)

- Afin d'éviter tout déploiement intempestif de l'airbag latéral pouvant causer des blessures, évitez de heurter le capteur d'impact latéral lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON.
- Si le siège ou la housse du siège sont endommagés, faites contrôler et réparer le véhicule chez un concessionnaire agréé HYUNDAI. Indique que votre véhicule est équipé d'un airbag latéral.



Airbag rideau (le cas échéant)

Les airbags rideau sont situés le long des deux rails de toit latéraux au-dessus des portières avant et arrière.

Ils sont conçus pour protéger la tête des occupants des sièges avant et des occupants des sièges latéraux arrière dans certains types de chocs latéraux.

Ils sont conçus pour protéger les têtes des occupants des sièges avant et des occupants des sièges latéraux arrière dans certains types de chocs latéraux. Les airbags rideaux ne se déclenchent pas toujours en cas d'impact latéral ou de tonneau, ni lors des collisions à l'avant ou à l'arrière du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour que les airbags latéraux (latéraux et rideau) assurent une protection optimale, les deux occupants des sièges avant et ceux des sièges latéraux arrière doivent se tenir droits sur leur siège avec leur ceinture de sécurité correctement attachée. Très important : les enfants doivent être maintenus dans un système de retenue pour enfant adapté sur le siège arrière.
- Lorsque les enfants sont installés sur les sièges latéraux arrière, ils doivent être maintenus dans un système de retenue pour enfant adapté. Veillez à placer le système de retenue pour enfant le plus loin possible de la portière latérale et fixez fermement le système.

(suite)

(suite)

- Ne laissez pas les passagers appuyer leur tête ou leur corps contre les portières, poser leurs bras sur les portières, sortir leurs bras par la fenêtre ou placer des objets entre les portières et les passagers lorsqu'ils sont assis sur des sièges équipés d'airbags latéraux et/ou rideau.
- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer un composant quelconque du système d'airbag latéral et/ou rideau. Ces opérations ne doivent être effectuées que par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

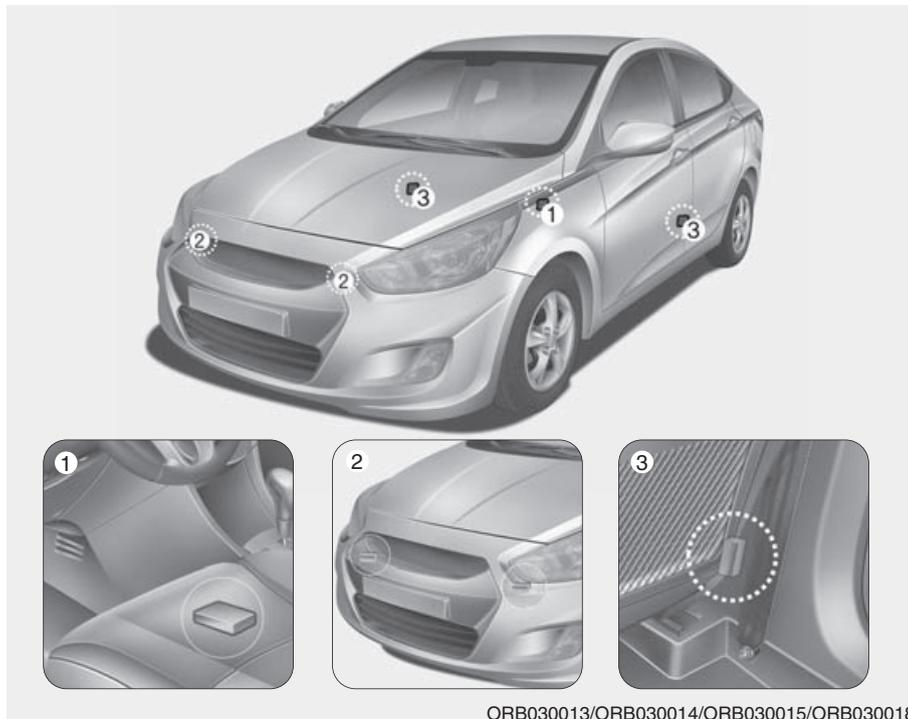
Le non-respect des instructions mentionnées ci-dessus peut entraîner des blessures ou s'avérer fatal pour les occupants du véhicule en cas d'accident.

Pourquoi mon airbag ne s'est-il pas déclenché lors d'une collision ?

(conditions de déclenchement et de non-déclenchement de l'airbag)

Plusieurs types d'accidents ne nécessiteraient pas le déclenchement de l'airbag qui n'assurerait aucune protection supplémentaire.

Il s'agit notamment des chocs par l'arrière, d'un deuxième ou troisième choc dans des accidents à plusieurs impacts ou des chocs à vitesse réduite.



Capteurs d'airbag

- (1) Module de commande SRS
- (2) Capteur d'impact avant

- (3) Capteur d'impact latéral

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne percutez pas ou ne laissez aucun objet heurter les emplacements auxquels les airbags ou les capteurs sont situés.

Cela peut entraîner le déploiement intempestif de l'airbag et causer des blessures graves ou fatales.

- Si l'emplacement ou l'angle des capteurs est modifié de quelque façon que ce soit, les airbags peuvent soit se déclencher de façon intempestive soit ne pas se déclencher au moment opportun, ce qui peut causer des blessures graves ou fatales.

Par conséquent, n'essayez pas d'effectuer des réparations sur ou autour des capteurs d'airbag. Faites vérifier et réparer le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(suite)

(suite)

- Des problèmes peuvent se poser si les angles d'installation des capteurs sont modifiés en raison de la déformation du pare-chocs avant, de la carrosserie ou des montants B ou C dans lesquels sont installés les capteurs d'impacts latéraux. Faites vérifier et réparer le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Votre véhicule a été conçu pour absorber l'impact et déployer l'airbag ou les airbags lors de certains chocs. L'installation de butoirs de pare-chocs issus du marché des pièces de rechange ou le remplacement d'un pare-chocs à l'aide de pièces non d'origine a une incidence sur la détection des chocs et la performance du déploiement de l'airbag de votre véhicule.



Conditions de déclenchement de l'airbag

Airbags frontaux

Les airbags frontaux sont conçus pour se déclencher lors d'un choc frontal selon l'intensité, la vitesse ou les angles du point d'impact du choc frontal, généralement calculé à partir d'une zone légèrement à gauche ou à droite de la ligne médiane.



Airbags latéraux (le cas échéant)

Les airbags latéraux et rideaux se déclenchent lorsque l'impact est détecté par les capteurs de collision latérale en fonction de la force, de la vitesse ou des angles d'impact résultant d'une collision latérale.

Bien que les airbags avant (airbags conducteur et passager) soient conçus pour se déclencher en cas de collisions frontales, ils peuvent également se déployer dans d'autres situations si les capteurs avant détectent un impact suffisant. Les airbags latéraux et rideaux se déclenchent en cas de collisions latérales. Ils peuvent cependant se déployer dans d'autres situations si les capteurs d'impact latéral détectent un impact suffisant.

Les airbags peuvent également se déclencher si le châssis du véhicule heurte des irrégularités de la route ou des objets se trouvant sur des routes non entretenues. Afin d'éviter tout déclenchement intempestif des airbags, conduisez prudemment sur les routes non entretenues ou sur les surfaces non conçues pour le passage de véhicules.



Conditions de non-déclenchement de l'airbag

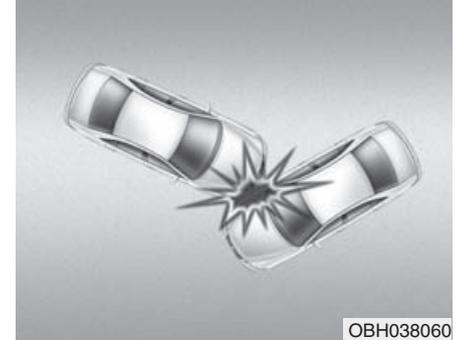
- Lors de certains chocs à vitesse réduite, les airbags peuvent ne pas se déployer. Les airbags sont conçus pour ne pas se déployer dans de telles situations car ils n'assureraient, dans ce cas, aucune protection supplémentaire par rapport aux ceintures de sécurité.



- Les airbags ne sont pas conçus pour se déclencher lors de chocs par l'arrière car les occupants sont projetés vers l'arrière par la force du choc. Dans ce cas, le déclenchement des airbags n'apporterait aucune protection supplémentaire.



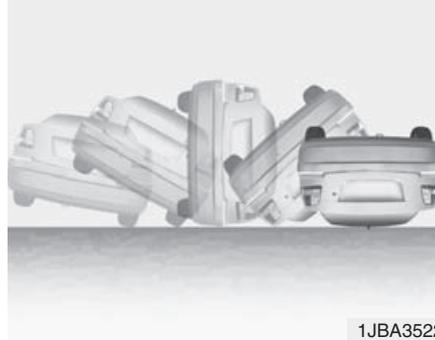
- Lors de chocs latéraux, il est possible que les airbags frontaux ne se déclenchent pas car les occupants sont projetés dans la direction de la collision, et dans le cas de chocs latéraux, le déploiement des airbags frontaux n'apporterait aucune protection supplémentaire. Cependant, les airbags latéraux et rideaux peuvent se déclencher en fonction de l'intensité, de la vitesse du véhicule et des angles d'impact.



- Lors de chocs inclinés ou obliques, la force de l'impact peut projeter les occupants dans une direction dans laquelle les airbags n'apporteraient aucune protection supplémentaire ; par conséquent, il est possible que les capteurs ne déploient pas les airbags.



- Juste avant un impact, les conducteurs ont souvent le réflexe de freiner fortement. Lors de ce type de freinage violent, l'avant du véhicule s'abaisse ce qui peut le faire passer sous un autre véhicule ayant une garde au sol plus élevée. Dans cette situation, il est possible que les airbags ne se déclenchent pas car les forces de décélération détectées par les capteurs peuvent être compensées dans ce type de collision.



- Les airbags ne se gonflent pas dans les accidents avec tonneaux car le véhicule ne peut pas les détecter. Cependant, les airbags latéraux et/ou rideaux peuvent se déclencher lorsque le véhicule est renversé suite à une collision latérale.



- Il est possible que les airbags ne se déploient pas si le véhicule percute des objets comme des poteaux ou des arbres ; en effet, le point d'impact se concentre sur une seule zone et la force globale de l'impact n'est pas transmise aux capteurs.

Entretien du système SRS

L'airbag SRS ne nécessite quasiment pas de maintenance ; il n'existe donc pas de pièce que vous pouvez réparer par vous-même en toute sécurité. Si le voyant d'avertissement de l'airbag SRS "  " ne s'allume pas lorsque vous allumez le contact ou qu'il reste constamment allumé, faites immédiatement inspecter votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Toute suppression, installation ou réparation effectuée au niveau du système SRS ainsi que toute tâche effectuée au niveau du volant, du panneau du passager avant, des sièges avant et de la galerie doit être effectuée par un concessionnaire HYUNDAI agréé. La manipulation incorrecte du système SRS peut engendrer des blessures graves.

AVERTISSEMENT

- La modification des composants ou du câblage du SRS, y compris l'ajout de tous types de badges sur les enveloppes des coussins ou des modifications de la structure de la carrosserie peuvent nuire à la performance du SRS et peut causer des blessures.
- Pour le nettoyage des enveloppes des coussins d'airbag, utilisez uniquement un tissu doux et sec ou un tissu imbibé d'eau. Les solvants ou nettoyeurs pourraient détériorer les enveloppes de coussin et nuire au déploiement correct du système.
- Aucun objet ne doit être placé sur ou à proximité des modules d'airbags sur le volant, le tableau de bord et le panneau situé face au passager avant au-dessus de la boîte à gants. La présence d'objets à ces emplacements pourrait entraîner des blessures si le véhicule subit un choc qui déclenche les airbags.

(suite)

(suite)

- En cas de déploiement des airbags, ils doivent être remplacés par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Ne manipulez pas ou ne débranchez pas le câblage du SRS ou d'autres composants du système SRS. Cela pourrait entraîner des blessures causées par un déploiement intempestif des airbags ou rendre le SRS inefficace.
- Si les composants du système d'airbag doivent être mis au rebut ou si le véhicule doit être mis à la casse, certaines précautions de sécurité doivent être prises. Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire HYUNDAI agréé. Le non-respect de ces précautions et procédures pourrait accroître le risque de blessure, voire le risque de blessure.
- Si votre voiture est inondée et si le tapis de sol ou le plancher est trempé, ne démarrez pas le moteur et faites remorquer votre voiture par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Précautions de sécurité supplémentaires

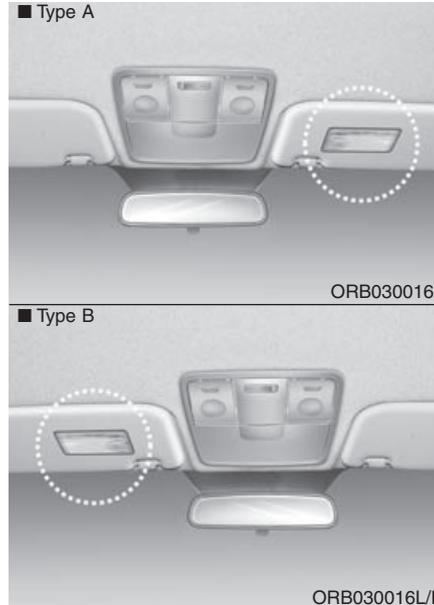
- **Ne laissez jamais les passagers voyager dans le coffre ou sur les sièges arrière rabattus.** Tous les occupants doivent se tenir droits, bien assis au fond de leur siège avec leur ceinture de sécurité attachée et les pieds posés sur le plancher.
- **Les passagers ne doivent pas quitter leur siège ou changer de siège lorsque le véhicule est en mouvement.** Un passager qui n'est pas attaché lors d'une collision ou d'un arrêt d'urgence peut être projeté à l'intérieur du véhicule, heurter les autres occupants ou être éjecté du véhicule.
- **Chaque ceinture de sécurité est conçue pour maintenir un seul occupant.** Si plusieurs personnes utilisent la même ceinture de sécurité, elles peuvent être gravement blessées ou tuées en cas de choc.
- **N'utilisez aucun accessoire sur les ceintures de sécurité.** Les dispositifs censés améliorer le confort de l'occupant ou repositionner la ceinture de sécurité peuvent réduire la protection assurée par la ceinture et accroître le risque de blessure grave en cas de choc.
- **Les passagers ne doivent placer aucun objet lourd ou pointu entre eux et les airbags.** Porter des objets lourds ou pointus sur vos genoux ou dans votre bouche peut entraîner des blessures en cas de déploiement d'un airbag.
- **Ne laissez pas les occupants s'approcher des enveloppes d'airbags.** Tous les occupants doivent se tenir droits, bien assis au fond de leur siège avec leur ceinture de sécurité attachée et les pieds posés sur le plancher. Si les occupants sont trop proches des enveloppes d'airbags, ils pourraient être blessés en cas de déploiement des airbags.
- **Ne fixez ou ne placez aucun objet sur ou à proximité des enveloppes d'airbags.** Tout objet fixé ou placé sur les enveloppes frontales ou latérales des airbags pourrait nuire au fonctionnement correct des airbags.
- **N'apportez aucune modification aux sièges avant.** La modification apportée aux sièges avant pourrait nuire au fonctionnement des capteurs ou des airbags latéraux du système de retenue supplémentaire.
- **Ne rien laisser sous les sièges avant.** Tout objet placé sous les sièges avant pourrait nuire au fonctionnement des capteurs et des faisceaux de câblage du système de retenue supplémentaire.
- **Ne tenez jamais un bébé ou un enfant sur vos genoux.** Le bébé ou l'enfant pourrait être gravement blessé ou tué en cas de collision. Les bébés et les enfants doivent être correctement maintenus sur des sièges enfant appropriés ou attachés sur le siège arrière à l'aide de la ceinture.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si les occupants ne sont pas assis ou pas correctement, ils peuvent se retrouver trop près d'un airbag qui se déploie, heurter l'habitacle ou être éjectés du véhicule ce qui entraînerait des blessures graves ou fatales.
- Tenez-vous toujours droit sur votre siège avec le dossier redressé, centré sur le coussin de siège, votre ceinture de sécurité attachée, les jambes confortablement dépliées et les pieds sur le plancher.

Ajout d'équipement ou modification de votre véhicule équipé d'airbag

Si vous modifiez votre véhicule en changeant le châssis, les pare-chocs, les tôles avant ou latérales ou la hauteur de caisse, cela peut nuire au fonctionnement du système d'airbag de votre véhicule.



Étiquette d'avertissement de l'airbag (le cas échéant)

Les étiquettes d'avertissement des airbags signalent au conducteur et aux passagers les risques potentiels inhérents au système d'airbags.

Notez que ces avertissements mis en place par le gouvernement insistent sur les risques encourus par les enfants, nous souhaitons également vous avertir des risques encourus par les adultes. Ces risques ont été décrits dans les pages précédentes.

Clés / 4-3
Clé intelligente / 4-6
Système d'ouverture des portes à distance sans clé / 4-11
Verrouillage des portes / 4-14
Coffre / 4-19
Hayon / 4-22
Vitres / 4-25

Équipements de votre véhicule

4

Capot / 4-31
Trappe à carburant / 4-33
Toit ouvrant / 4-36
Volant / 4-41
Rétroviseurs / 4-43
Combiné d'instruments / 4-47
Système d'aide au stationnement arrière / 4-78
Caméra de recul / 4-82
Feux de détresse / 4-83
Éclairage / 4-84
Essuie-glaces et lave-glaces / 4-92
Éclairage intérieur / 4-96
Dégivrage / 4-99

**Système de commande manuelle de
la climatisation / 4-100**

**Système de commande automatique de la
climatisation / 4-109**

Dégivrage et désembuage du pare-brise / 4-116

Espace de rangement / 4-121

Équipements intérieurs / 4-124

Équipement extérieur / 4-132

4

Équipements de votre véhicule

Système audio / 4-134

CLÉS

Mémorisez le numéro de votre clé



Le code de la clé est gravé ou imprimé sur l'étiquette jointe au jeu de clés.

En cas de perte de vos clés, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé. Retirez l'étiquette et gardez-la en lieu sûr. Notez également ce numéro sur un papier que vous garderez dans un endroit sûr et facilement accessible, en dehors du véhicule.

Opérations à l'aide de la clé

Démarré le moteur, verrouille et déverrouille les portes.

⚠ AVERTISSEMENT - Clé de contact (clé intelligente)

Il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule avec la clé de contact (clé intelligente) même si la clé ne se trouve pas dans le contact ou que le bouton de démarrage est en position ACC ou ON.

Les enfants aiment imiter les adultes et risquent de mettre la clé dans le contact ou d'appuyer sur le bouton de démarrage.

Avec la clé de contact (clé intelligente) ils peuvent actionner les vitres électriques ou utiliser d'autres commandes, ou encore conduire le véhicule et risquent alors de graves blessures, voire la mort.

Ne laissez jamais des enfants seuls dans votre véhicule avec la clé, lorsque le moteur tourne.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour la clé de contact dans votre véhicule, utilisez uniquement des pièces HYUNDAI d'origine. Si vous utilisez une clé issue d'un marché de pièces de rechange, il se peut que la clé de contact ne revienne pas en position ON après START. Si cela se produit, le démarreur continuera à fonctionner, endommagera le moteur du démarreur et provoquera certainement un début d'incendie en raison du courant trop important dans le câblage.

Système antidémarrage (le cas échéant)

Votre véhicule est équipé d'un système électronique d'anti-démarrage du moteur afin de réduire le risque d'utilisation non autorisée du véhicule.

Votre système antidémarrage est constitué d'un petit transpondeur dans la clé de contact et de dispositifs électroniques à l'intérieur du véhicule. Lorsque vous mettez la clé dans le contact et la tournez sur la position ON, le système antidémarrage vérifie si la clé de contact est valide ou non.

Si la clé est considérée valide, le moteur démarre.

Si la clé est considérée non valide, le moteur ne démarre pas.

Pour activer le système anti-démarrage :

Tournez la clé de contact jusqu'à la position OFF. Le système antidémarrage est activé automatiquement. Sans clé de contact valide, le moteur de votre véhicule ne démarrera pas.

Pour désactiver le système anti-démarrage :

Insérez la clé dans le contact puis tournez-la jusqu'à la position ON.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les vols, veillez à ne pas laisser votre double de clés en vue. Votre mot de passe anti-démarrage est créé exclusivement à votre intention, il doit rester confidentiel. Rangez-le dans un endroit sûr.

*** REMARQUE**

Lors du démarrage du moteur, évitez d'utiliser la clé lorsque d'autres clés anti-démarrage se trouvent à proximité, car le moteur risque de ne pas démarrer ou de s'arrêter peu après avoir démarré. Conservez les clés séparément afin d'éviter tout dysfonctionnement au démarrage.



ATTENTION

Veillez ne pas mettre d'accessoire métallique à proximité de la clé ou du contact. Un accessoire métallique pourrait interrompre le signal du transpondeur et ainsi empêcher le moteur de démarrer.

*** REMARQUE**

Si vous souhaitez des clés supplémentaires ou si vous avez perdu vos clés, contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

 **ATTENTION**

Le transpondeur dans votre clé de contact est une partie importante du système anti-démarrage. Il est conçu pour fonctionner normalement pendant cinq ans. Toutefois, évitez de l'exposer à l'humidité et à l'électricité statique et manipulez avec soin. Un dysfonctionnement du système anti-démarrage pourrait se produire.

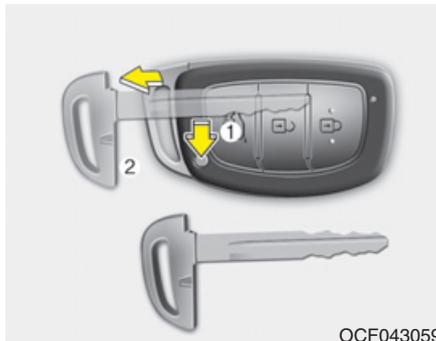
 **ATTENTION**

N'essayez pas de changer, de modifier ou de régler le système anti-démarrage car vous risqueriez de l'endommager. Toutes les interventions doivent être réalisées par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Un dysfonctionnement provoqué par une modification, un réglage ou une retouche du système anti-démarrage n'est pas couvert par la garantie du fabricant de votre véhicule.

CLÉ INTELLIGENTE (LE CAS ÉCHÉANT)

La clé intelligente vous permet de verrouiller/déverrouiller une porte (ainsi que le coffre/hayon) et même de démarrer le moteur sans devoir l'insérer. Les fonctions des boutons de la clé intelligente sont identiques à celles du système d'entrée sans clé à distance (reportez-vous à la rubrique " Système d'entrée sans clé à distance " de cette section).

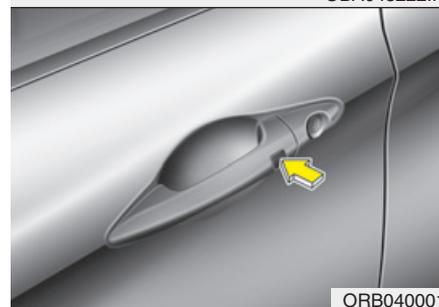
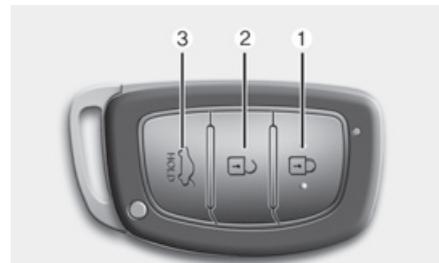


Pour retirer la clé mécanique, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (1) de déclenchement et retirez la clé mécanique (2).

Pour réinstaller la clé mécanique, placez la clé dans le trou et poussez-la jusqu'à entendre un clic.

Fonctions de la clé intelligente

La clé intelligente vous permet de verrouiller/déverrouiller les portes du véhicule (ainsi que le coffre/hayon) et de démarrer le moteur. Voici quelques informations détaillées :



Verrouillage

À l'aide du bouton de la poignée de la porte

Une simple pression sur le bouton des poignées extérieures des portes avant lorsque toutes les portes (y compris le coffre/hayon) sont fermées et qu'au moins l'une d'elles est déverrouillée permet de verrouiller toutes les portes (y compris le coffre). Si toutes les portes (y compris le coffre) sont fermées, les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que toutes les portes sont verrouillées.

Toutefois, si l'une des portes reste ouverte, les portes ne se verrouillent pas et un avertissement sonore de 3 secondes est émis. Fermez la porte concernée et réessayez de verrouiller les portes.

Si le coffre/hayon reste ouvert, les feux de détresse ne se déclenchent pas. Une fois le coffre/hayon fermé, les feux de détresse clignotent une fois.

Le bouton ne fonctionne que lorsque la clé intelligente se trouve à moins de 0,7/1 m de la poignée extérieure. Pour déterminer si une porte est verrouillée ou non, vérifiez le bouton de verrouillage de la porte situé à l'intérieur du véhicule ou tirez sur la poignée extérieure.

Même si vous appuyez sur les boutons de poignées extérieures des portes, ces dernières ne sont pas verrouillées et un avertissement sonore de 3 secondes est émis dans les situations suivantes :

- La clé intelligente se trouve à l'intérieur du véhicule.
- Le contact est mis ou est en position ACC.
- Une porte autre que le coffre/hayon est ouverte.

À l'aide du bouton de la clé intelligente

Toutes les portes (coffre/hayon compris) sont verrouillées lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage (1). Si toutes les portes (y compris le coffre/hayon) sont fermées, les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que toutes les portes sont verrouillées.

Cependant, si l'une des portes, le capot ou le hayon reste ouvert, les feux de détresse ne se déclenchent pas. Si toutes les portes, le capot et le hayon sont fermés après l'activation du bouton de verrouillage, les feux de détresse clignotent une fois.

Déverrouillage

À l'aide du bouton de la poignée de la porte

Une simple pression sur le bouton des poignées extérieures des portes avant lorsque toutes les portes (y compris le coffre/hayon) sont fermées et verrouillées permet de déverrouiller toutes les portes (y compris le coffre/hayon). Les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que toutes les portes (y compris le coffre/hayon) sont déverrouillées. Le bouton ne fonctionne que lorsque la clé intelligente se trouve à moins de 0,7/1 m de la poignée extérieure.

Lorsque la clé intelligente est reconnue à moins de 0,7/1 m de la poignée de porte extérieure, il n'est pas nécessaire de disposer de la clé pour pouvoir ouvrir la porte.

Si vous n'ouvrez aucune porte dans un délai de 30 secondes après avoir appuyé sur le bouton, les portes se verrouillent automatiquement.

À l'aide du bouton de la clé intelligente

Toutes les portes (coffre/hayon compris) sont déverrouillées lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage (2). Les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que toutes les portes sont déverrouillées.

Si vous n'ouvrez aucune porte dans un délai de 30 secondes après avoir appuyé sur le bouton, les portes se verrouillent automatiquement.

Déverrouillage du coffre (4 portes)

À l'aide du bouton de la poignée du coffre
Si vous vous trouvez à une distance de 0,7 à 1 m de la poignée extérieure du coffre et que vous avez votre clé intelligente sur vous, le coffre se déverrouillera et s'ouvrira lorsque vous appuyerez sur le bouton de la poignée du coffre. Après avoir été ouvert puis refermé, le coffre est automatiquement verrouillé.

Si vous fermez le coffre alors que la clé intelligente s'y trouve, une alarme se déclenchera pendant environ 5 secondes et le coffre ne se verrouillera pas.

À l'aide du bouton de la clé intelligente

Le coffre s'ouvre si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage du coffre (3) pendant au moins une seconde. Après avoir été ouvert puis refermé, le coffre est automatiquement verrouillé.

* Le mot " HOLD " est inscrit sur le bouton pour vous informer que vous devez maintenir le bouton enfoncé pendant une seconde.

Déverrouillage du hayon (5 portes)

À l'aide du bouton de la poignée du hayon

Si vous vous trouvez à une distance de 0,7 à 1 m de la poignée extérieure du hayon et que vous avez votre clé intelligente sur vous, le hayon se déverrouillera et s'ouvrira lorsque vous appuyerez sur le bouton de la poignée du hayon.

Les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le hayon est déverrouillé.

Après avoir été ouvert puis refermé alors que toutes les portes sont verrouillées, le hayon se verrouille automatiquement.

À l'aide du bouton de la clé intelligente

Le hayon se déverrouille si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage du hayon (3) pendant au moins une seconde. Après avoir été ouvert puis refermé alors que toutes les portes sont verrouillées, le hayon se verrouille automatiquement.

* Le mot " HOLD " est inscrit sur le bouton pour vous informer que vous devez maintenir le bouton enfoncé pendant une seconde.

Démarrage

Vous pouvez démarrer le moteur sans insérer la clé. Pour obtenir des informations détaillées, reportez-vous à la rubrique " Bouton de démarrage/d'arrêt du moteur " de la section 5.

Mises en garde relatives à la clé intelligente*** REMARQUE**

- Si pour une raison quelconque, vous perdez votre clé intelligente, vous ne pourrez pas démarrer le moteur. Remorquez le véhicule, le cas échéant, et contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- 2 clés intelligentes au maximum peuvent être enregistrées pour un seul véhicule.
Si vous perdez une clé intelligente, il vous faudra immédiatement vous rendre avec votre véhicule et votre clé chez un concessionnaire HYUNDAI agréé afin de le protéger contre un vol éventuel.

(suite)

(suite)

- La clé intelligente ne fonctionnera pas, si une des situations suivantes se produit :
 - La clé intelligente se trouve à proximité d'un émetteur radio tel qu'une station de radio ou un aéroport qui peut interférer avec le fonctionnement normal de la clé intelligente.
 - Votre clé intelligente est proche d'un système radio bidirectionnel mobile ou d'un téléphone cellulaire.
 - La clé intelligente d'un autre véhicule est utilisée à proximité de votre véhicule.

Lorsque la clé intelligente ne fonctionne pas correctement, ouvrez et fermez la porte avec la clé de contact. En cas de problème avec la clé intelligente, contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(suite)

(suite)

- Si la clé intelligente se trouve à proximité immédiate de votre téléphone portable ou smartphone, son signal peut être bloqué, en particulier lorsque le téléphone est actif (par exemple, émission/réception d'un appel, envoi/réception de SMS et/ou envoi/réception d'e-mails). Ne placez pas la clé intelligente et votre téléphone portable ou smartphone dans la même poche de pantalon ou de veste et pensez à les maintenir suffisamment éloignés.

**ATTENTION**

Tenez la clé intelligente éloignée de l'eau ou de tout autre liquide. Si le système de télédéverrouillage ne fonctionne plus suite à une exposition à l'eau ou à des liquides, celui-ci ne sera pas couvert par la garantie du constructeur.

**ATTENTION**

Tenez la clé intelligente éloignée des matériaux électromagnétiques qui bloquent les ondes électromagnétiques à la surface de la clé.



Remplacement de la pile

Une pile de clé intelligente doit durer plusieurs années, cependant si la clé intelligente ne fonctionne pas correctement, essayez de la remplacer par une pile neuve. Si vous avez des doutes quant à l'utilisation de la clé intelligente ou au remplacement de la pile, contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

* REMARQUE

Le circuit interne de la clé intelligente peut être endommagé s'il est exposé à l'humidité ou à l'électricité statique. Si vous avez des doutes quant à l'utilisation de la clé intelligente ou au remplacement de la pile, contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

1. Ouvrez délicatement le cache arrière de la clé intelligente.
2. Remplacez la pile par une pile neuve (CR2032). Lorsque vous remplacez la batterie, veillez à bien la repositionner.
3. Installez la pile dans l'ordre inverse de la dépose.

* REMARQUE

- L'utilisation d'une mauvaise pile peut entraîner un dysfonctionnement de la clé. Assurez-vous que vous utilisez une pile correcte.
- Les circuits à l'intérieur de la clé intelligente peuvent entraîner des problèmes si la clé tombe, est exposée à l'humidité ou à l'électricité statique.
- Si vous craignez qu'un dommage ait été causé à votre clé, ou si vous trouvez que votre clé intelligente ne fonctionne pas correctement, contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION

Jeter une batterie sans suivre les recommandations de mise au rebut appropriées peut s'avérer dangereux pour l'environnement et la santé.

Mettez la batterie au rebut conformément aux loi(s) et réglementation(s) en vigueur.

SYSTÈME D'OUVERTURE DES PORTES À DISTANCE SANS CLÉ (LE CAS ÉCHÉANT)



Fonctionnement du système d'ouverture à distance des portes sans clé

Pour ressortir la clé, appuyez sur le bouton de déclenchement et la clé ressortira automatiquement.

Pour enfoncer la clé, enfoncez-la manuellement tout en appuyant sur le bouton de déclenchement.

ATTENTION

N'enfoncez pas la clé sans appuyer sur le bouton de déclenchement. Vous pourriez endommager la clé.

Verrouillage (1)

Toutes les portes sont verrouillées si vous appuyez sur le bouton de verrouillage alors que toutes les portes sont fermées.

Les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que toutes les portes sont verrouillées.

Cependant, si l'une des portes reste ouverte, les feux de détresse ne s'allument pas. Si toutes les portes sont fermées après l'activation du bouton de verrouillage, les feux de détresse clignotent une fois.

Déverrouillage (2)

Toutes les portes se déverrouillent lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage.

Les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que toutes les portes sont déverrouillées.

Une fois que vous avez appuyé sur le bouton, les portes se verrouillent automatiquement, à moins que vous n'ouvriez l'une d'elles dans les 30 secondes.

Coffre ouvert (3)

Pour déverrouiller et ouvrir le coffre, appuyez sur le bouton pendant au moins une seconde. Après avoir été ouvert puis refermé, le coffre est automatiquement verrouillé.

Hayon déverrouillé (3)

Pour déverrouiller le hayon, appuyez sur le bouton pendant au moins une seconde.

Une fois le bouton appuyé, le hayon se verrouille automatiquement sauf si vous appuyez sur le bouton de la poignée du hayon dans les 30 secondes pour l'ouvrir.

* Le mot " HOLD " est inscrit sur le bouton pour vous informer que vous devez maintenir le bouton enfoncé pendant une seconde.

Précautions relatives à l'émetteur

* REMARQUE

- L'émetteur fonctionnera normalement, sauf si l'un des cas suivants se présente :
 - La clé est dans le contact.
 - Vous dépassez la distance limite de fonctionnement (environ 10 m [30 pieds]).
 - La batterie dans l'émetteur est faible.
 - D'autres véhicules ou objets peuvent bloquer le signal.
 - Il fait extrêmement froid.
 - L'émetteur se trouve à proximité d'un émetteur radio tel qu'une station de radio ou un aéroport pouvant interférer avec le fonctionnement normal de l'émetteur.

Lorsque l'émetteur ne fonctionne pas correctement, ouvrez et fermez la porte avec la clé de contact. En cas de problème avec l'émetteur, contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(suite)

(suite)

- Si l'émetteur se trouve à proximité immédiate de votre téléphone portable ou smartphone, son signal peut être bloqué, en particulier lorsque le téléphone est actif (par exemple, émission/réception d'appel, envoi/réception de SMS et/ou envoi/réception d'e-mails). Ne placez pas l'émetteur et votre téléphone portable ou smartphone dans la même poche de pantalon ou de veste et pensez à les maintenir suffisamment éloignés.

ATTENTION

Tenez l'émetteur éloigné de l'eau ou d'autres liquides. Si le système d'ouverture à distance sans clé ne fonctionne plus suite à une exposition à l'eau ou d'autres liquides, il ne sera pas couvert par la garantie du fabricant.

ATTENTION

Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité risque d'enfreindre l'utilisation de l'équipement. Si le système d'ouverture à distance des portes ne fonctionne plus en raison de modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité, le défaut de fonctionnement ne sera pas couvert par la garantie du constructeur du véhicule.

ATTENTION

Tenez l'émetteur éloigné des matériaux électromagnétiques qui bloquent les ondes électromagnétiques à la surface de la clé.



Remplacement de la pile

L'émetteur utilise une pile 3 volts au lithium prévue pour durer plusieurs années. Si vous devez la remplacer, suivez la procédure suivante.

1. Insérez un outil fin dans la fente et forcez doucement pour ouvrir le couvercle principal de l'émetteur.
2. Remplacez la pile par une pile neuve. Lorsque vous remplacez la batterie, veillez à bien la repositionner.
3. Remontez la pile dans l'ordre inverse du démontage.

Pour remplacer les émetteurs, faites appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé afin qu'il procède à la reprogrammation.

⚠ ATTENTION

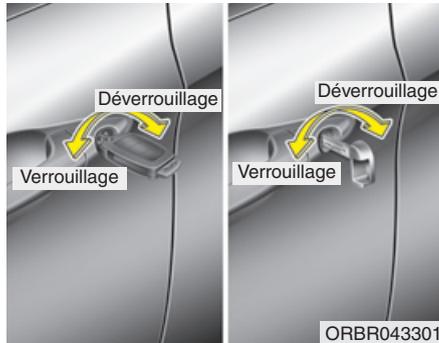
- *L'émetteur du système d'ouverture à distance sans clé est conçu pour fonctionner normalement pendant des années. Toutefois, une exposition répétée à l'humidité ou à l'électricité statique peut l'endommager. Si vous avez des doutes quant à l'utilisation ou au remplacement de la pile, contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.*
- *Vous pouvez endommager l'émetteur en utilisant une mauvaise pile. Assurez-vous d'utiliser la bonne pile.*
- *Afin d'éviter d'endommager l'émetteur, évitez de le faire tomber, de l'exposer à l'humidité, à la chaleur ou aux rayons du soleil.*

⚠ ATTENTION

Jeter une batterie sans suivre les recommandations de mise au rebut appropriées peut s'avérer dangereux pour l'environnement et la santé.

Mettez la batterie au rebut conformément aux loi(s) et réglementation(s) en vigueur.

VERROUILLAGE DES PORTES



Verrouillage des portes depuis l'extérieur du véhicule

- Tournez la clé en direction de l'arrière du véhicule pour déverrouiller les portes, en direction de l'avant pour les verrouiller.
- Si vous verrouillez/déverrouillez une porte à l'aide d'une clé, toutes les portes du véhicule sont automatiquement verrouillées/déverrouillées. (le cas échéant)
- Les portes peuvent également être verrouillées et déverrouillées à l'aide de l'émetteur de la clé (ou la clé intelligente).(le cas échéant)

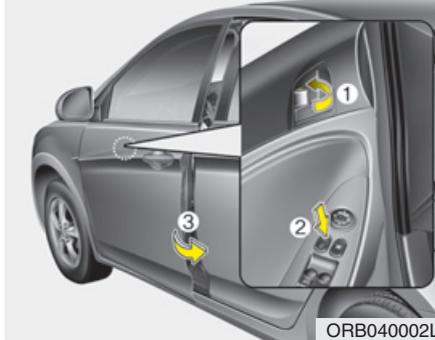
- Une fois que les portes sont déverrouillées, elles peuvent être ouvertes en tirant sur la poignée.
- Lorsque vous refermez une porte, poussez-la avec la main. Assurez-vous que les portes sont correctement fermées.

* REMARQUE

- Par temps froid et humide, les mécanismes des portes et de verrouillage des portes peuvent être défectueux en raison du gel.
- Si une porte est verrouillée/déverrouillée à de nombreuses reprises dans un court intervalle de temps, soit avec la clé du véhicule soit avec le commutateur de verrouillage des portes, le système peut arrêter de fonctionner temporairement afin de protéger le circuit et de ne pas endommager les composants du système.

⚠ AVERTISSEMENT

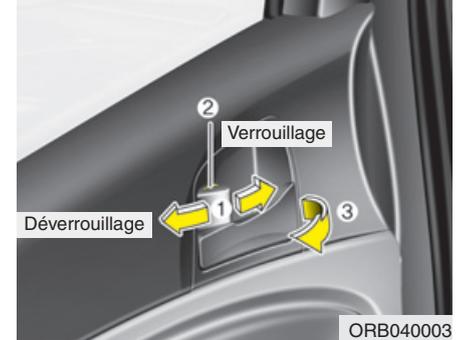
- **Si vous ne fermez pas correctement la porte, elle peut s'ouvrir.**
- **Assurez-vous que vos passagers ne se coincent pas les mains ou autres parties du corps dans les portes lors de leur fermeture.**



* REMARQUE

Retirez toujours la clé de contact, serrez le frein à main, fermez toutes les vitres et verrouillez toutes les portes lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance.

- Pour verrouiller une porte sans la clé, placez le bouton intérieur de verrouillage des portes (1) ou le commutateur de verrouillage centralisé des portes (le cas échéant) (2) en position « VERROUILLAGE » et fermez la porte (3).
- Si vous verrouillez une porte à l'aide du commutateur de verrouillage centralisé des portes (2), toutes les portes du véhicule sont automatiquement verrouillées. (le cas échéant)



Verrouillage des portes depuis l'intérieur du véhicule

Avec le bouton de verrouillage des portes

- Pour déverrouiller une porte, placez le bouton de verrouillage des portes (1) en position « déverrouillage ». La marque rouge (2) sur le bouton est alors visible.
- Pour verrouiller une porte, placez le bouton de verrouillage des portes (1) en position « verrouillage ». Si la porte est verrouillée correctement, la marque rouge (2) sur le bouton de verrouillage de la porte n'est pas visible.
- Pour ouvrir une porte, tirez la poignée (3) vers l'extérieur.

- Il n'est pas possible de verrouiller les portes avant si la clé de contact est insérée dans le contact et si une porte avant est ouverte. (le cas échéant)
- Il n'est pas possible de verrouiller les portes si la clé de sécurité se trouve dans le véhicule et si une porte est ouverte.

⚠ AVERTISSEMENT

- Dysfonctionnement du verrouillage des portes

Si le verrouillage électrique des portes tombe en panne pendant que vous êtes à l'intérieur du véhicule, essayez la ou les techniques suivantes pour en sortir :

- **Actionnez le déverrouillage des portes (électronique et manuel) et tirez simultanément la poignée de la porte.**
- **Actionnez le verrouillage des autres portes et les poignées, avant et arrière.**
- **Baissez une vitre avant et utilisez la clé pour déverrouiller la porte depuis l'extérieur.**



Avec commutateur de verrouillage centralisé des portes (le cas échéant)

Appuyez sur le bouton de commande de verrouillage centralisé des portes.

- Appuyez sur la partie avant (1) du commutateur pour verrouiller toutes les portes du véhicule.
- Appuyez sur la partie arrière (2) du commutateur pour déverrouiller toutes les portes du véhicule.
- Tant que la clé est dans le contact et qu'une porte avant est ouverte, les portes ne se verrouillent pas lorsque vous appuyez sur la partie avant (1) du commutateur de verrouillage centralisé des portes.

- Si la clé de sécurité se trouve dans le véhicule et qu'une porte est ouverte, les portes ne se verrouillent pas lorsque vous appuyez sur la partie avant (1) de l'interrupteur de verrouillage centralisé des portes.

*** REMARQUE**

Si les portes sont verrouillées à l'aide de la télécommande ou de la smart key, il est impossible de déverrouiller les portes à l'aide de l'interrupteur de verrouillage/déverrouillage centralisé des portes. (le cas échéant)

⚠ AVERTISSEMENT - Portes

- Les portes doivent toujours être correctement fermées et verrouillées pendant que le véhicule roule afin d'éviter qu'une porte ne s'ouvre accidentellement. En verrouillant les portes, vous réduisez le risque d'intrusions extérieures lorsque le véhicule s'arrête ou ralentit.
- Lorsque vous ouvrez les portes, faites attention aux véhicules, aux motocycles, aux bicyclettes ou aux piétons se trouvant à proximité. En ouvrant une porte alors que quelque chose approche, vous risquez de provoquer des dégâts ou des blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT
- Véhicules déverrouillés**

En laissant votre véhicule déverrouillé, vous tentez les voleurs. Vous et vos proches pouvez être en danger si quelqu'un s'est caché dans votre véhicule en votre absence. Retirez toujours la clé de contact, serrez le frein à main, fermez toutes les vitres et verrouillez toutes les portes lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance.

**⚠ AVERTISSEMENT
- Enfants sans surveillance**

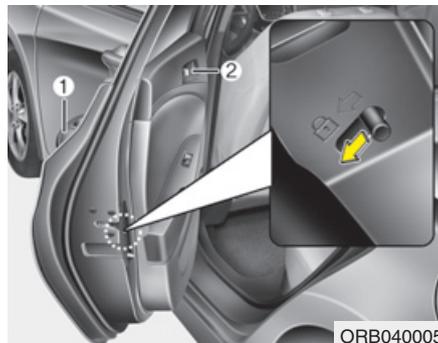
Il peut faire extrêmement chaud dans un véhicule fermé. Par conséquent, en laissant des animaux ou des enfants sans surveillance qui ne peuvent pas sortir du véhicule, vous mettez leur vie en danger. Les enfants peuvent se blesser en actionnant des équipements du véhicule et font face à d'autres dangers, notamment si quelqu'un pénètre dans le véhicule. Ne laissez jamais d'enfants ou d'animaux dans votre véhicule sans surveillance.

Système de verrouillage des portes par détection de vitesse (le cas échéant)

Toutes les portes sont automatiquement verrouillées dès que le véhicule roule à plus de 15 km/h. Toutes les portes sont ensuite automatiquement déverrouillées lorsque vous coupez le moteur ou que vous retirez la clé de contact. (le cas échéant)

Système de déverrouillage des portes en cas d'impact (le cas échéant)

Toutes les portes se déverrouillent automatiquement en cas de déploiement des airbags à la suite d'un impact.



Sécurité enfant à l'arrière

La sécurité enfant permet d'éviter que les enfants n'ouvrent accidentellement les portes arrière depuis l'intérieur du véhicule. La sécurité enfant à l'arrière doit être utilisée à chaque fois qu'un enfant monte dans le véhicule.

1. Ouverture d'une porte arrière.
2. Appuyez sur le dispositif de sécurité enfant situé sur la partie arrière de la porte jusqu'à ce qu'il soit en position « verrouillage ». Lorsque la sécurité enfant est sur la position « verrouillage (🔒) », les portes arrière ne s'ouvriront pas même si quelqu'un tire sur les poignées intérieures des portes arrière.

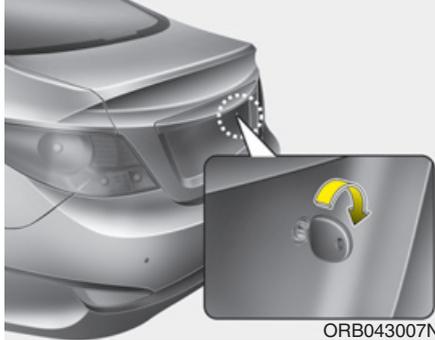
3. Fermeture d'une porte arrière.

Pour ouvrir une porte arrière, tirez la poignée extérieure (1).

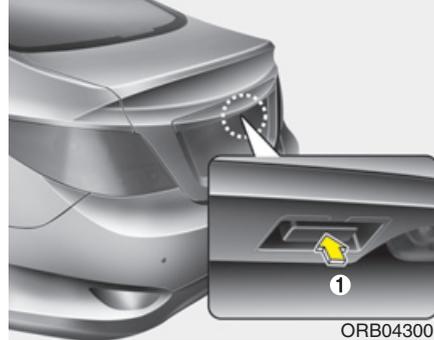
Même si les portes sont déverrouillées, les portes arrière ne s'ouvriront pas en tirant sur la poignée intérieure (2) tant que la sécurité enfant à l'arrière n'est pas désactivée.

⚠️ AVERTISSEMENT - Verrouillage des portes arrière

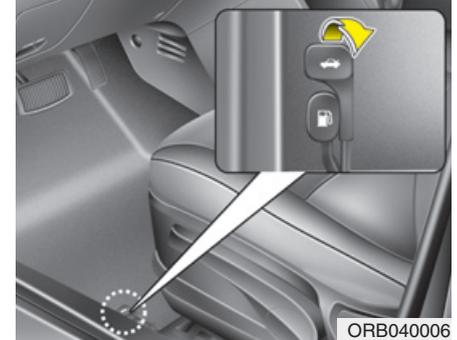
Si un enfant ouvre accidentellement une porte arrière pendant que le véhicule roule, il risque de tomber, ce qui peut entraîner la mort ou de graves blessures. Afin d'éviter qu'un enfant n'ouvre une porte arrière de l'intérieur, la sécurité enfant doit être utilisée à chaque fois qu'un enfant monte dans le véhicule.

COFFRE (4 PORTE)**Ouverture du coffre****Avec la clé**

Pour ouvrir le coffre, insérez la clé et tournez-la dans le sens horaire.

**Avec l'émetteur ou la clé intelligente**

- Pour ouvrir le coffre, appuyez sur le bouton de déverrouillage du coffre de l'émetteur pendant au moins une seconde.
- Pour ouvrir le coffre, appuyez sur le bouton de déverrouillage du coffre de la clé intelligente pendant au moins une seconde ou appuyez sur le bouton (1) de la poignée du coffre lorsque vous avez votre clé intelligente sur vous.

**Avec le levier de libération du capot du coffre**

Pour ouvrir le coffre de l'intérieur du véhicule, tirez sur le levier de déclenchement du coffre.

Si vous ouvrez le coffre, puis le refermez, celui-ci est automatiquement verrouillé.

*** REMARQUE**

Par temps froid et humide, le verrouillage et les mécanismes des portes peuvent ne pas fonctionner correctement en raison du gel.

⚠ AVERTISSEMENT

Le coffre s'ouvre vers le haut. Assurez-vous qu'aucun objet, ni qu'aucune personne, ne se trouve à proximité de l'arrière du véhicule lorsque vous ouvrez le coffre.

⚠ ATTENTION

Assurez-vous de bien avoir fermé le coffre avant de démarrer votre véhicule. Si le coffre n'a pas bien été fermé avant de démarrer, d'éventuels dommages peuvent survenir au niveau de ses vérins de levage hydrauliques et du matériel associé.

Fermeture du coffre

Pour fermer le coffre, abaissez le coffre jusqu'à ce qu'il se verrouille. Pour vous assurer que le coffre est bien fixé, essayez toujours de le rouvrir en tirant dessus.

⚠ AVERTISSEMENT

Le coffre doit toujours être maintenu entièrement fermé lorsque le véhicule est en mouvement. S'il reste ouvert ou entrouvert, des gaz d'échappement toxiques peuvent pénétrer dans l'habitacle et engendrer de graves maladies, voire un décès.

⚠ AVERTISSEMENT

Absolument personne ne doit jamais monter dans le coffre. Le coffre est un lieu extrêmement dangereux en cas de collision.



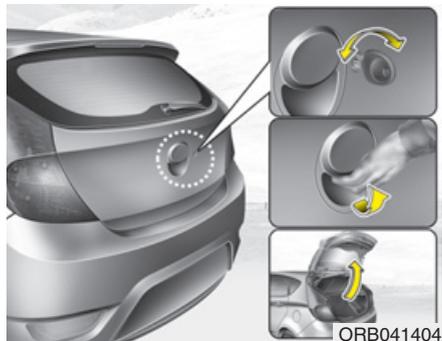
Déclencheur de sécurité du coffre en cas d'urgence

Votre véhicule est équipé d'un déclencheur de sécurité du coffre en cas d'urgence. Celui-ci est situé à l'intérieur du coffre. Si une personne se retrouve enfermée par inadvertance dans le coffre, celle-ci devra déplacer la poignée dans le sens de la flèche pour ouvrir le coffre.

⚠ AVERTISSEMENT

- Il est recommandé de connaître l'emplacement dans le véhicule du levier de dégagement d'urgence du coffre ainsi que la manière de l'ouvrir dans le cas où vous êtes enfermé dans le coffre à bagages.
- Le coffre à bagages du véhicule ne doit être occupé à aucun moment par un occupant. Le coffre à bagages est un endroit excessivement dangereux en cas d'accident.
- Utilisez le levier d'urgence en cas d'urgence uniquement. Utilisez avec une extrême prudence pendant que le véhicule roule.

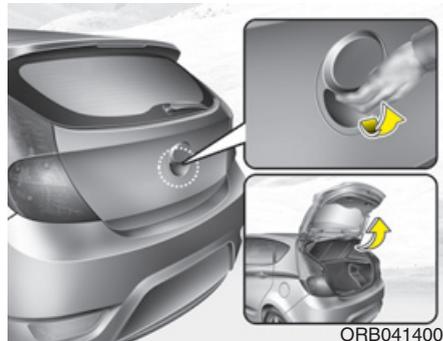
HAYON (5 PORTE)



Ouverture du hayon

Avec la clé

- Pour verrouiller ou déverrouiller le hayon, tournez la clé jusqu'à la position de verrouillage ou de déverrouillage.
- Si le hayon est déverrouillé, vous pouvez l'ouvrir en appuyant sur la poignée et en le soulevant.



Avec l'émetteur ou la clé intelligente

- Le hayon est verrouillé ou déverrouillé lorsque toutes les portes le sont à l'aide de l'émetteur (ou de la clé intelligente) ou encore de l'interrupteur de verrouillage centralisé des portes.
- Seul le hayon se déverrouille si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage du hayon de l'émetteur pendant au moins une seconde.

- Seul le hayon est déverrouillé lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage du hayon de la clé intelligente pendant au moins 1 seconde ou si vous appuyez sur le bouton de la poignée du hayon lorsque vous avez la clé intelligente sur vous. Après avoir été ouvert puis refermé alors que toutes les portes sont verrouillées, le hayon se verrouille automatiquement.
- Si le hayon est déverrouillé, vous pouvez l'ouvrir en appuyant sur la poignée et en le soulevant.

* REMARQUE

Par temps froid et humide, les mécanismes des portes et de verrouillage des portes peuvent être défectueux en raison du gel.

⚠ AVERTISSEMENT

Le hayon bascule vers le haut. Assurez-vous qu'aucun objet ni aucune personne ne se trouve à proximité de l'arrière du véhicule lorsque vous ouvrez le hayon.

⚠ ATTENTION

Assurez-vous d'avoir bien fermé le hayon avant de prendre la route. En effet, si vous ne respectez pas cette recommandation, les vérins de levage ainsi que les éléments de fixation du hayon arrière risquent d'être endommagés.

Fermeture du hayon

Pour fermer le hayon, abaissez-le puis appuyez fermement dessus. Assurez-vous que le hayon est correctement verrouillé.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que ni vos mains, ni vos pieds, ni toute autre partie de votre corps ne fassent obstacle à la fermeture du hayon.

⚠ ATTENTION

Assurez-vous que rien ne se trouve à proximité de la serrure et de la gâche du hayon lors de la fermeture de sa fermeture. Cela risquerait d'endommager la serrure du hayon.

**⚠ AVERTISSEMENT
- Gaz d'échappement**

Si le hayon est ouvert lorsque le véhicule est en marche, les gaz d'échappement nocifs peuvent entrer à l'intérieur du véhicule, et provoquer des lésions graves ou fatales.

Si vous devez conduire avec le hayon ouvert, laissez toutes les vitres et les ventilateurs d'air ouverts afin que de l'air provenant de l'extérieur puisse pénétrer dans le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT - Coffre à bagages

Les passagers ne doivent pas voyager dans le coffre à bagages, qui n'est pas équipé de dispositifs de retenue. En effet, afin d'éviter les blessures en cas d'accident ou d'arrêt soudain, les passagers doivent toujours être correctement attachés.



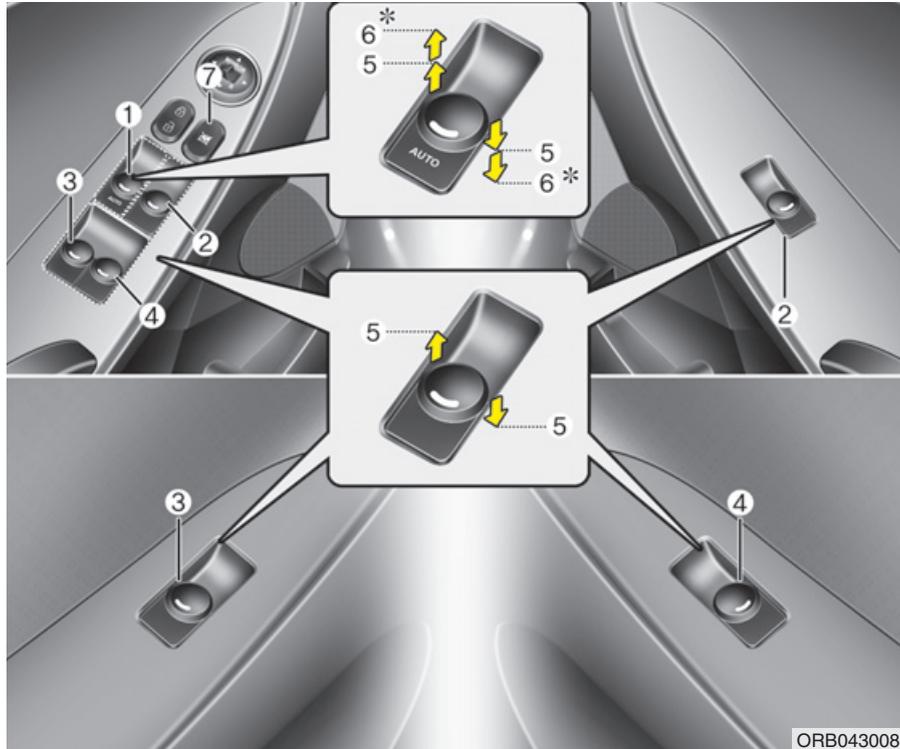
Dégagement d'urgence du hayon (le cas échéant)

Votre véhicule est équipé d'un levier de dégagement d'urgence du hayon situé au bas de celui-ci. Si quelqu'un est enfermé dans le coffre à bagages, le mécanisme de verrouillage du hayon est désactivé en appuyant sur le levier, et le hayon s'ouvre en le poussant vers l'arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

- Il est recommandé de connaître l'emplacement dans le véhicule du levier de dégagement d'urgence du hayon ainsi que la manière de l'ouvrir dans le cas où vous êtes enfermé dans le coffre à bagages.
- Le coffre à bagages du véhicule ne doit être occupé à aucun moment par un occupant. Le coffre à bagages est un endroit excessivement dangereux en cas d'accident.
- Utilisez le levier d'urgence en cas d'urgence uniquement. Utilisez avec une extrême prudence pendant que le véhicule roule.

VITRES



- (1) Commutateur de la vitre électrique du conducteur
- (2) Commutateur de la vitre électrique du passager avant
- (3) Commutateur de la vitre électrique du passager arrière (gauche)*
- (4) Commutateur de la vitre électrique du passager arrière (droite)*
- (5) Ouverture et fermeture d'une vitre
- (6) Montée* / descente* automatique d'une vitre électrique (vitre conducteur)
- (7) Commutateur de verrouillage d'une vitre électrique*

* : le cas échéant

* REMARQUE

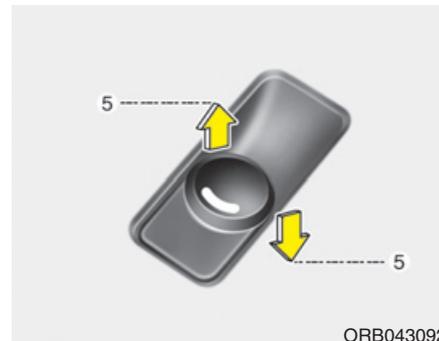
Par temps froid et humide, les vitres électriques peuvent ne pas fonctionner correctement en raison du gel.

Vitres électriques (le cas échéant)

- La clé de contact doit être en position ON pour que les vitres électriques puissent fonctionner. Chaque porte dispose d'un bouton permettant d'actionner la vitre. Le conducteur dispose d'un bouton de verrouillage des vitres électriques qui peut bloquer le fonctionnement des vitres passager.
- Les vitres électriques peuvent être actionnées environ 30 secondes après que la clé a été retirée du contact ou mise en position ACC ou LOCK. En revanche, si les portes avant sont ouvertes, les vitres électriques ne peuvent pas être actionnées dans les 30 secondes qui suivent le retrait de la clé du contact (le cas échéant : système d'ouverture des portes à distance sans clé ou clé intelligente).

* REMARQUE

Lorsque vous conduisez avec les vitres arrières abaissées ou avec le toit ouvrant (le cas échéant) ouvert (ou partiellement ouvert), il est possible que votre véhicule se mette à vibrer ou fasse du bruit à cause du vent. Ce bruit est normal et vous pouvez l'atténuer ou l'éviter de la manière suivante : S'il survient lorsqu'une ou les deux vitres arrière sont ouvertes, entrouvrez alors les deux vitres avant de deux ou trois centimètres. Si vous entendez ce bruit alors que le toit ouvrant est ouvert, refermez-le légèrement.

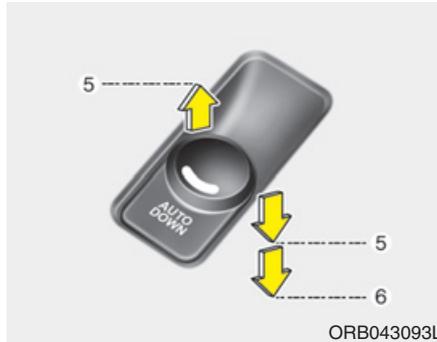


ORB043092

Ouverture et fermeture d'une vitre

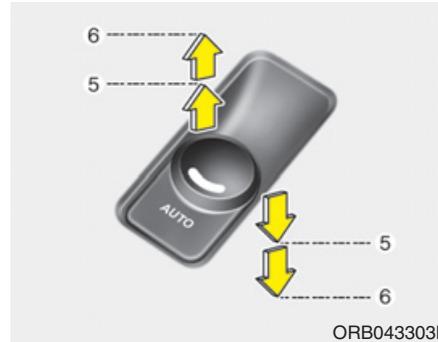
La porte côté conducteur est équipée d'un commutateur principal de vitres électriques qui commande toutes les vitres du véhicule.

Pour ouvrir ou fermer une vitre, appuyez vers le bas ou tirez vers le haut la partie avant du commutateur correspondant jusqu'à la première position de détente (5).



**Descente auto d'une vitre
(le cas échéant) (vitre conducteur)**

Lorsque vous positionnez momentanément le commutateur de vitre électrique sur la deuxième position de détente (6), la vitre électrique du côté conducteur se baisse entièrement, même si vous n'appuyez pas sur le commutateur. Pour que la vitre s'arrête sur la position souhaitée lorsqu'elle est en mouvement, tirez brièvement le commutateur dans le sens inverse du mouvement de la vitre.



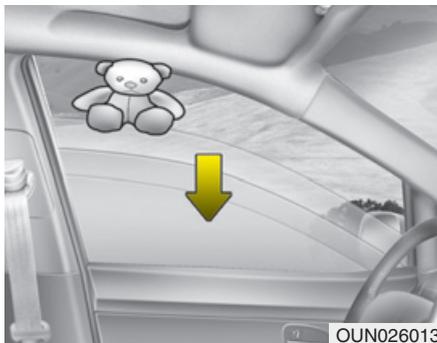
**Montée / descente auto d'une vitre
(le cas échéant) (vitre conducteur)**

Lorsque vous positionnez momentanément le commutateur de vitre électrique sur la deuxième position de détente (6), la vitre électrique du côté conducteur se baisse ou remonte entièrement, même si vous n'appuyez pas sur le commutateur.

Pour arrêter la vitre à la hauteur souhaitée lorsque celle-ci est en cours d'ouverture ou de fermeture, relevez ou appuyez sur la commande avant de la relâcher dans le sens inverse au mouvement opéré.

Si la vitre électrique ne fonctionne pas correctement, le système automatique des vitres électriques doit être réinitialisé comme suit :

1. Tournez le commutateur d'allumage jusqu'à la position ON.
2. Fermez la vitre conducteur et maintenez le commutateur de la vitre électrique conducteur tiré vers le haut pendant au moins 1 seconde après fermeture complète de la vitre.



Inversement automatique

Si la vitre est bloquée par un objet ou une partie du corps pendant qu'elle remonte, elle détecte la résistance et interrompt son mouvement vers le haut. La vitre redescend pendant environ 30 cm (11,8 pouces) pour permettre de dégager l'objet.

Si la vitre détecte une résistance pendant que le commutateur de vitre électrique est tiré de manière prolongée, la vitre interrompt son mouvement vers le haut puis redescend pendant environ 2,5 cm (1 pouce).

Par ailleurs, si le commutateur de vitre électrique est à nouveau tiré de manière prolongée dans les 5 secondes après que la vitre est redescendue grâce au système d'inversement automatique des vitres, l'inversement automatique ne sera pas actionné.

* REMARQUE

Le système d'inversement automatique de la vitre conducteur est activé uniquement lorsque le système « montée auto » est utilisé en tirant au maximum le commutateur. Le système d'inversement automatique ne fonctionnera pas si la vitre remonte à l'aide de la position intermédiaire du commutateur de vitre électrique.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que rien ne gêne la remontée de la vitre afin d'éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du véhicule. Si un objet de moins de 4 mm (0,16 pouces) de diamètre est coincé entre la vitre et la glissière supérieure de la vitre, il se peut que l'inversement automatique de la vitre ne détecte pas de résistance, ne s'arrête pas et ne reparte pas en sens inverse.



ORB043009L

Bouton de verrouillage des vitres électriques (le cas échéant)

Sauf Europe

En appuyant sur le commutateur de verrouillage des vitres électriques, le conducteur peut désactiver les commutateurs des vitres électriques des portes des passagers arrière et avant.

Tant que le commutateur de verrouillage des vitres électriques est enfoncé, la commande principale du conducteur ne permet pas d'actionner les vitres électriques des passagers arrière et avant.

Pour l'Europe

En appuyant sur le commutateur de verrouillage des vitres électriques, le conducteur peut désactiver les commutateurs des vitres électriques des portes des passagers arrière.

Tant que le commutateur de verrouillage des vitres électriques est enfoncé :

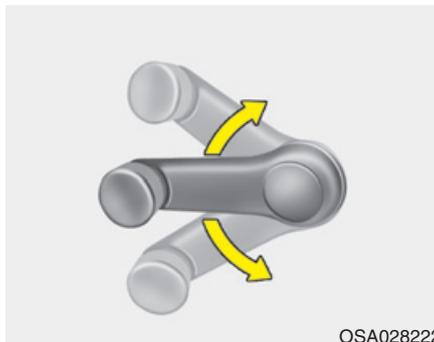
- La commande principale du conducteur permet d'actionner la vitre électrique du passager avant, mais pas celles des passagers arrière.
- La commande du passager avant permet d'actionner la vitre électrique du passager avant.
- La commande du passager arrière ne permet pas d'actionner la vitre électrique du passager arrière.

ATTENTION

- *En ouvrant ou en fermant deux vitres à la fois, vous risquez d'endommager le système des vitres électriques. Vous réduirez également la durée du fusible.*
- *N'activez jamais le commutateur général situé au niveau de la porte conducteur et un autre commutateur de vitre dans deux directions opposées en même temps. Si cela se produit, la vitre se bloque sans qu'il soit possible de l'ouvrir ou de la fermer.*

⚠ AVERTISSEMENT - Vitres

- Ne laissez JAMAIS des enfants seuls dans votre véhicule avec la clé, lorsque le moteur tourne.
- Ne laissez JAMAIS un enfant sans surveillance dans le véhicule. Même de très jeunes enfants peuvent, sans le vouloir, déplacer un véhicule, se retrouver bloqués par les vitres, se blesser ou se mettre dans d'autres situations.
- Avant de remonter une vitre, assurez-vous qu'aucune partie du corps (bras, mains, tête), ni aucune autre chose ne risque de bloquer le passage.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les vitres électriques. Laissez le commutateur de verrouillage des vitres électriques du conducteur en position **VERROUILLAGE** (enfoncé). L'actionnement intempestif des fenêtres par un enfant peut provoquer de graves blessures.
- Ne passez pas les bras ni le visage à travers la vitre pendant la marche du véhicule.



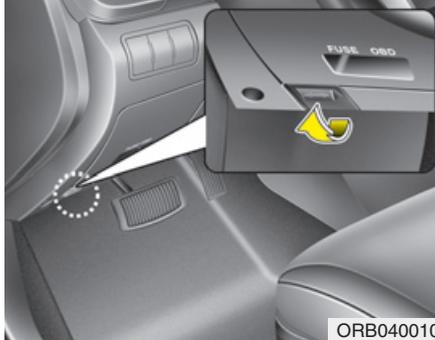
Vitres manuelles (le cas échéant)

Pour monter ou baisser la vitre, tournez simplement la poignée de commande dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

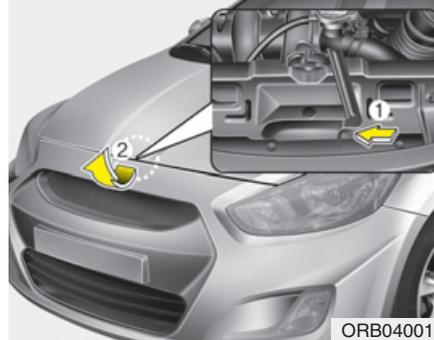
⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous montez ou baissez les vitres, assurez-vous que les bras, les mains et le corps de vos passagers sont en sécurité, en dehors du passage de la vitre.

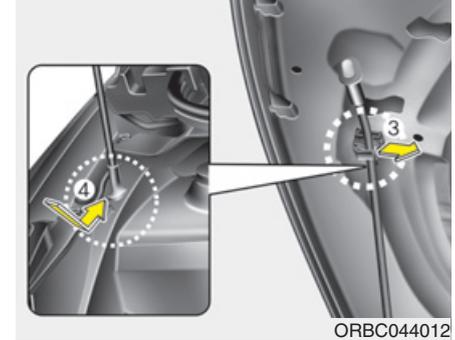
CAPOT

**Ouverture du capot**

1. Tirez le levier pour débloquer le capot. Le capot doit alors s'entrouvrir.



2. Allez à l'avant du véhicule, soulevez légèrement le capot, poussez légèrement le loquet de sécurité (1) vers la gauche, puis soulevez le capot (2).



3. Tirez sur la barre de support (3).
4. Maintenez le capot ouvert à l'aide de la béquille (4).

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêtez le véhicule sur un terrain plat, coupez le moteur, passez le levier de vitesses en position P (boîte automatique / CVT / à embrayage double) ou en première ou marche arrière (boîte manuelle) et activez le frein de stationnement avant d'ouvrir le capot.

⚠ AVERTISSEMENT
- Pièces chaudes

Saisissez la partie en caoutchouc de la tige de support. Le caoutchouc permet d'éviter les brûlures causées par le métal lorsque le moteur est chaud.

Fermeture du capot

1. Avant de fermer le capot, vérifiez les points suivants :
 - Tous les bouchons de remplissage du compartiment moteur doivent être correctement vissés.
 - Les gants, chiffons ou tout autre matériau combustible doivent être retirés du compartiment moteur.
2. Réinstallez la béquille dans son logement afin d'éviter qu'elle ne vibre.
3. Descendez le capot jusqu'à une distance d'environ 30 cm au dessus de sa position de fermeture, puis laissez le tomber. Assurez-vous qu'il est correctement fixé.

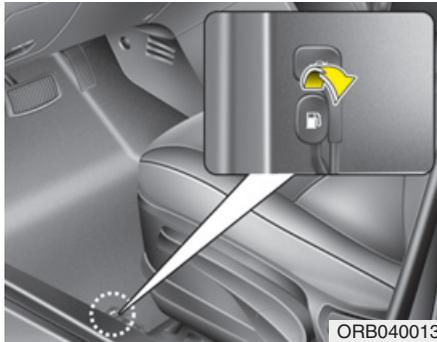
AVERTISSEMENT

- **Veillez à ce que rien ne gêne avant de refermer le capot. En essayant de fermer le capot alors que quelque chose l'en empêche, vous risquez d'endommager le véhicule ou de causer de graves blessures.**
- **Les gants, chiffons ou tout autre matériau combustible doivent être retirés du compartiment moteur, car ils peuvent provoquer un incendie en raison de la chaleur.**

AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous toujours que le capot est bien verrouillé avant de reprendre la route. S'il n'est pas verrouillé, le capot peut se relever pendant que vous conduisez, entraînant une perte totale de visibilité. Vous risqueriez alors de faire un accident.**
- **La béquille doit être insérée entièrement dans le trou du capot prévu à cet effet à chaque fois que vous examinez le compartiment moteur. Cela empêchera le capot de tomber et de vous blesser.**
- **Ne faites pas rouler le véhicule capot ouvert car cela réduit votre champ de vision et le capot peut tomber ou être endommagé.**

TRAPPE À CARBURANT



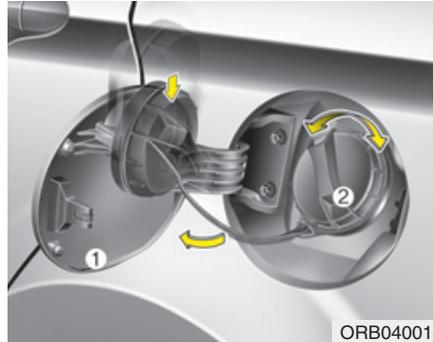
ORB040013

Ouverture de la trappe à carburant

La trappe à carburant doit être ouverte depuis l'intérieur du véhicule en appuyant sur le bouton d'ouverture situé sur la porte conducteur.

* REMARQUE

Si la trappe à carburant ne s'ouvre pas pour cause de formation de gel, tapez doucement sur la trappe ou appuyez dessus pour casser la glace puis ouvrez la trappe. Ne forcez pas la trappe. Si nécessaire, vaporisez du produit dégivrant homologué autour de la trappe (n'utilisez pas d'antigel destiné au radiateur) ou déplacez le véhicule vers un endroit plus chaud et laissez la glace fondre.



ORB040014

Fermeture de la trappe à carburant

1. Pour remettre le bouchon, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un « clic ». Ce clic vous informe que le bouchon est bien refermé.
2. Refermez la trappe du réservoir en la poussant légèrement et assurez-vous qu'elle est correctement fermée.

1. Arrêtez le moteur.
2. Pour ouvrir la trappe à carburant, appuyez sur le bouton d'ouverture correspondant.
3. Tirez vers vous la trappe à carburant (1) pour l'ouvrir entièrement.
4. Pour retirer le bouchon (2), tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Mettez la quantité de carburant nécessaire.

AVERTISSEMENT

- Ravitaillement en carburant

- Vos vêtements et votre peau peuvent recevoir des éclaboussures de carburant sous pression, vous rendant particulièrement sujets au feu et aux brûlures. Retirez doucement le bouchon du réservoir. Si le bouchon libère du carburant ou si vous entendez un sifflement, attendez jusqu'à ce que le phénomène cesse pour retirer complètement le bouchon.
- Pendant le ravitaillement en carburant, ne pas rajouter d'essence une fois que le pistolet à essence a coupé la distribution.
- Vérifiez systématiquement que le bouchon du réservoir est bien en place afin d'éviter une déperdition de carburant en cas d'accident.

AVERTISSEMENT

- Dangers d'un ravitaillement en carburant

Les carburants automobiles sont des matériaux inflammables. Lors du ravitaillement en carburant, veuillez observer scrupuleusement les consignes suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques de blessures ou de brûlures graves, ou même fatales à la suite d'un incendie ou d'une explosion.

- Lisez et suivez tous les avertissements signalés à la station service.
- Avant de vous ravitailler en carburant, repérez l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence du carburant dans la station service, le cas échéant.
- Avant de toucher le pistolet de la pompe, touchez une partie métallique du véhicule à une distance suffisante du tuyau de remplissage, du pistolet de la pompe ou de toute autre source de carburant afin d'éviter tout risque de décharge d'électricité statique.

(suite)

(suite)

- Ne remontez pas dans le véhicule une fois que vous avez commencé le ravitaillement car vous pourriez générer de l'électricité statique en touchant, en frottant ou en effleurant un objet ou tissu (polyester, satin, nylon, etc.) susceptible de produire de l'électricité statique. Une décharge d'électricité statique peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer une brûlure rapide. Si vous devez pénétrer à l'intérieur du véhicule, vous devez à nouveau éliminer les risques potentiels de décharge d'électricité statique en touchant un élément métallique du véhicule éloigné du tuyau de remplissage, du pistolet de la pompe ou de toute autre source de carburant.

(suite)

(suite)

- Lorsque vous utilisez un jerricane d'essence, posez le jerricane par terre avant de procéder au ravitaillement. Une décharge d'électricité statique à cause du jerricane peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie. Une fois le ravitaillement en carburant commencé, vous devez rester en contact avec le véhicule jusqu'à la fin du ravitaillement. N'utilisez que des jerricanes en plastique conçus pour le transport et le stockage de l'essence.
- N'utilisez pas de téléphone portable lorsque vous vous ravitaillez en carburant. Le courant électrique et/ou les interférences électroniques d'un téléphone portable sont susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence et de provoquer un incendie.
- Pendant le ravitaillement en carburant, coupez toujours le moteur.

(suite)

(suite)

- Les composants électriques reliés au moteur provoquent des étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence et de provoquer un incendie. Une fois le ravitaillement terminé, vérifiez que le bouchon et la trappe du réservoir sont correctement fermés avant de démarrer le moteur.
- N'UTILISEZ PAS d'allumettes ou de briquet, NE FUMEZ PAS, ne laissez pas de cigarette allumée à l'intérieur du véhicule dans une station service surtout pendant le ravitaillement en carburant. Le carburant automobile est hautement inflammable et peut provoquer un incendie s'il est enflammé.
 - Si un incendie se déclare pendant le ravitaillement en carburant, éloignez-vous du véhicule et appelez immédiatement le responsable de la station service puis les pompiers. Suivez les instructions de sécurité qu'ils vous donneront.



ATTENTION

- *Assurez-vous de réapprovisionner en carburant votre véhicule conformément aux « Exigences relatives au carburant » proposées en section 1.*
- *Si vous devez remplacer le bouchon du réservoir, utilisez un simple bouchon HYUNDAI ou l'équivalent indiqué pour votre véhicule. En installant un bouchon inadapté au réservoir, vous risquez d'endommager le système de carburation ou le système antipollution.*
- *Veillez à ne pas renverser de carburant sur les surfaces extérieures du véhicule. Un carburant, de quelque type que ce soit, renversé sur des surfaces peintes peut endommager la peinture.*
- *Après le ravitaillement, vérifiez que le bouchon du réservoir est bien en place afin d'éviter une déperdition de carburant en cas d'accident.*

TOIT OUVRANT (LE CAS ÉCHÉANT)



Si votre véhicule est muni d'un toit ouvrant, vous pouvez le faire coulisser ou l'incliner à l'aide du levier de commande situé sur la console au plafond.

Vous pouvez ouvrir, fermer ou basculer le toit ouvrant uniquement avec le contacteur d'allumage en position ON.

* REMARQUE

- Par temps froid et humide, le toit ouvrant peut ne pas fonctionner correctement en raison du gel.
- Après avoir nettoyé la voiture ou après une averse, pensez à essuyer l'eau qui se trouve sur le toit ouvrant avant de l'actionner.

⚠ ATTENTION

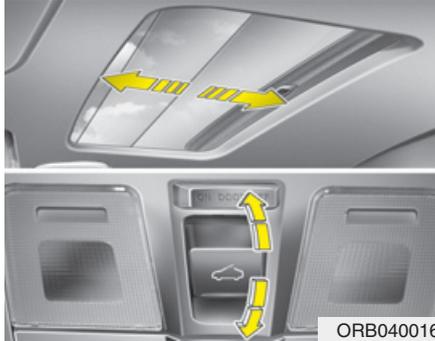
- *Cessez d'actionner le levier de commande après avoir entièrement ouvert, fermé ou incliné le toit ouvrant. Vous risqueriez d'endommager le moteur ou les composants du système.*
- *Vérifiez que le toit ouvrant est complètement fermé avant de quitter votre véhicule. Laisser le toit ouvert permet à la pluie ou à la neige de s'infiltrer dans l'habitacle et encourage les vols.*

* REMARQUE

Le toit ouvrant ne peut pas s'incliner lorsqu'il est en position coulissante, mais il peut coulisser lorsqu'il est incliné.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne manipulez jamais le toit ouvrant ou le pare-soleil lorsque vous conduisez. Vous pourriez ainsi perdre le contrôle du véhicule et avoir un accident susceptible d'entraîner un décès, de graves blessures ou des dommages matériels.
- Ne laissez pas des enfants actionner le toit ouvrant.



ORB040016

Coulissement du toit ouvrant

Pour ouvrir le toit, tirez le levier de commande du toit vers l'arrière.

Pour fermer le toit ouvrant, appuyez ou tirez sur le levier de commande du toit vers l'avant ou vers l'arrière.

Pour ouvrir automatiquement le toit ouvrant :

Tirez le levier de commande en arrière vers le deuxième cran puis relâchez-le. Le toit ouvrant coulisse jusqu'à la position entièrement ouverte.

Pour faire s'arrêter le toit ouvrant à un endroit donné, tirez ou poussez momentanément le levier de commande.

Pour fermer automatiquement le toit ouvrant :

Poussez le levier de commande vers l'avant, vers le deuxième cran, puis relâchez-le. Le toit ouvrant coulisse automatiquement jusqu'à fermeture complète.

Pour que le toit ouvrant s'arrête de coulisser à l'endroit souhaité, tirez ou poussez momentanément le levier de commande.



ORBC040096

Inversement automatique

Si un objet ou une partie du corps est détecté alors que le toit ouvrant se ferme automatiquement, ce dernier repart en sens inverse puis s'arrête.

La fonction inversement automatique ne fonctionne plus dès lors qu'un minuscule obstacle est coincé entre le verre coulissant et le cadre du toit ouvrant. Vérifiez toujours qu'aucun passager ni aucun objet ne gêne la toit ouvrant avant de le refermer.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'essayez jamais de pincer intentionnellement une partie de votre corps pour activer la fonction d'inversion automatique.
- La fonction d'inversion automatique peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit.



Basculement du toit

Pour ouvrir le toit, poussez le levier de commande du toit vers le haut.

Pour fermer le toit ouvrant, tirez sur le levier du toit vers le bas jusqu'à obtenir la position souhaitée.

⚠ AVERTISSEMENT

- Toit ouvrant

- Prenez garde à ce que le toit ouvrant, en se refermant, ne coince pas la tête, les mains ou le corps d'un occupant ou d'une personne extérieure.
- Ne passez pas le visage, le cou, les bras ou le corps en dehors du véhicule à travers le toit ouvrant lorsque le véhicule est en marche.
- Avant de fermer le toit ouvrant, assurez-vous qu'aucune main ni aucun visage ne se trouvent à proximité.

⚠ ATTENTION

- *Retirez périodiquement les saletés pouvant s'accumuler sur le rail de guidage.*
- *Si vous essayez d'ouvrir le toit ouvrant lorsque la température est en-dessous du seuil de congélation ou lorsque le toit ouvrant est couvert de neige ou de glace, la vitre ou le moteur peut être endommagé(e).*
- *Si vous utilisez le toit ouvrant durant une longue période, la poussière se trouvant entre celui-ci et le panneau de toit peut occasionner du bruit.*
Ouvrez le toit ouvrant et retirez régulièrement la poussière à l'aide d'un chiffon propre.
- *Le toit ouvrant est conçu pour coulisser avec le pare-soleil. Ne laissez pas le pare-soleil fermé alors que le toit ouvrant est ouvert.*



ORBC040097

Pare-soleil

Le pare-soleil s'ouvre automatiquement avec le panneau vitré lorsque vous faites coulisser ce dernier. En revanche, si vous souhaitez le fermer, vous devrez le faire manuellement.

Réinitialisation du toit

Le toit ouvrant doit être réinitialisé dans les cas suivants :

- La batterie est déchargée ou débranchée ou le fusible associé a été remplacé ou débranché.
- La fonction tactile de glissement du toit ouvrant ne fonctionne pas normalement.

1. Tournez le contacteur d'allumage sur la position ON et fermez entièrement le toit ouvrant.
2. Relâchez le bouton de commande.
3. Lorsque le toit ouvrant a dépassé sa position d'inclinaison maximale, appuyez sur le levier de commande du toit vers l'avant dans le sens de la fermeture (pendant environ 10 secondes) jusqu'à ce que le toit ouvrant retrouve son inclinaison d'origine. Relâchez ensuite le levier.

4. Poussez le levier de commande vers l'avant, dans le sens de la fermeture, jusqu'à ce que le toit ouvrant fonctionne comme suit :

OUVERTURE PAR INCLINAISON →
OUVERTURE PAR COULISSEMENT
→ FERMETURE PAR COULISSEMENT

Puis relâchez le levier.

Une fois cette opération terminée, le système du toit ouvrant est réinitialisé.

- * Pour plus d'informations, contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION

Vous devez réinitialiser le toit ouvrant lorsque la batterie du véhicule est débranchée ou déchargée ou lorsque le fusible correspondant saute, sinon le toit ouvrant risque de ne pas fonctionner correctement.

VOLANT

Direction assistée électrique

La direction est assistée lorsque le moteur fonctionne et vous aide ainsi à diriger le véhicule sans effort. Si le moteur est coupé ou si la direction assistée ne fonctionne pas, vous pouvez tout de même conduire le véhicule, cela vous demandera plus d'efforts.

La direction assistée est contrôlée par le module de commande de la direction assistée, qui détecte la résistance du volant, la position du volant et la vitesse du véhicule, et commande le moteur.

Plus la vitesse du véhicule augmente et plus le volant durcit ; à l'inverse, lorsque la vitesse du véhicule diminue, le volant redevient plus léger, ceci pour un meilleur contrôle du véhicule.

Si vous avez des difficultés à diriger le véhicule en fonctionnement normal, faites contrôler la direction assistée par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

* REMARQUE

Les symptômes suivants peuvent apparaître pendant le fonctionnement normal du véhicule.

- Le témoin EPS ne s'allume pas.
- Après avoir mis le contact, le volant devient plus dur. Cela se produit lorsque le système exécute le diagnostic de l'EPS. Une fois ce diagnostic terminé, le volant retrouvera sa résistance normale.
- Vous pouvez entendre un cliquetis dans le relais EPS après avoir mis le contact sur la position « ON » ou « LOCK ».
- Vous pouvez entendre un bruit de moteur lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à faible allure.
- Si le système électrique de direction assistée ne fonctionne pas normalement, le voyant d'avertissement s'allume sur le tableau de bord. Le volant peut être difficile à contrôler ou fonctionner de manière anormale. Confiez votre véhicule à un concessionnaire agréé HYUNDAI et faites examiner le véhicule dès que possible.

(Suite)

(Suite)

- Lorsque vous utilisez le volant par température très froide, vous pouvez entendre un bruit anormal. Si la température s'élève, le bruit disparaîtra. Cette situation est normale.
- Lorsque le témoin du système de charge s'allume ou que la tension est basse (si l'alternateur ou la batterie ne fonctionne pas correctement), le volant peut devenir dur et difficile à tourner.

⚠ ATTENTION

La direction se durcit si vous tournez le volant de gauche à droite en continu alors que le véhicule est à l'arrêt. Ce comportement est normal et constitue une sécurité. La direction retrouvera un fonctionnement normal après quelque temps.

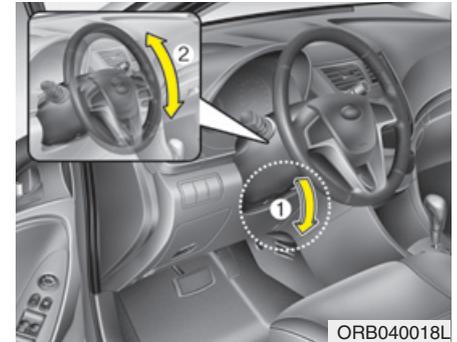
Inclinaison du volant (le cas échéant)

Vous pouvez régler votre volant inclinable avant de conduire. Vous pouvez également le relever au maximum afin de laisser davantage de place pour vos jambes lorsque vous montez dans le véhicule ou en sortez.

Le volant doit être positionné de manière à vous garantir un confort de conduite maximal, tout en vous laissant la possibilité de voir les témoins et les jauges sur le tableau de bord.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne réglez jamais le volant lorsque vous conduisez. Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer de graves blessures, un décès ou des accidents.**
- **Après avoir réglé le volant, poussez-le vers le haut et vers le bas afin de vous assurer qu'il est fermement bloqué.**



Type Manual

Pour modifier l'angle du volant, abaissez le levier de déblocage (1), ajustez le volant à votre guise (2), puis soulevez le levier de déblocage pour verrouiller la position du volant. Assurez-vous de régler le volant à la position souhaitée avant de commencer à conduire.



Avertisseur sonore

Pour déclencher l'avertisseur sonore, appuyez sur le symbole correspondant situé sur le volant.

Vérifiez l'avertisseur sonore régulièrement afin de vous assurer qu'il fonctionne correctement.

*** REMARQUE**

Pour déclencher l'avertisseur sonore, appuyez sur la zone indiquée par le symbole correspondant situé sur le volant (voir illustration). L'avertisseur sonore fonctionne uniquement lorsque vous appuyez sur cette zone.



ATTENTION

Ne frappez pas l'avertisseur sonore trop violemment pour le faire fonctionner, ne le tapez pas non plus avec le poing. N'appuyez pas sur l'avertisseur sonore avec un objet pointu.

RÉTROVISEURS

Rétroviseur intérieur

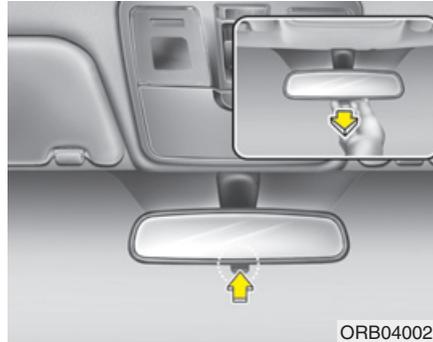
Réglez le rétroviseur de manière à voir le pare-brise arrière. Effectuez ce réglage avant de commencer à conduire.

⚠ AVERTISSEMENT - Visibilité arrière

Ne placez pas d'objets sur la banquette arrière ou dans la zone de chargement pouvant vous empêcher de voir à travers le pare-brise arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne bougez pas le rétroviseur intérieur et n'installez pas de rétroviseur large. Cela pourrait entraîner des blessures en cas d'accident ou encore le déploiement de l'airbag.



Rétroviseur jour et nuit

Effectuez ce réglage avant de commencer à conduire et pendant que le levier jour/nuit est sur la position jour.

Tirez le levier jour/nuit vers vous afin de ne pas être ébloui par les phares des véhicules qui se trouvent derrière vous en conduite de nuit.

Toutefois, notez que la luminosité dans le rétroviseur diminue en position nuit.

Rétroviseur électro-chromé (ECM) (le cas échéant)

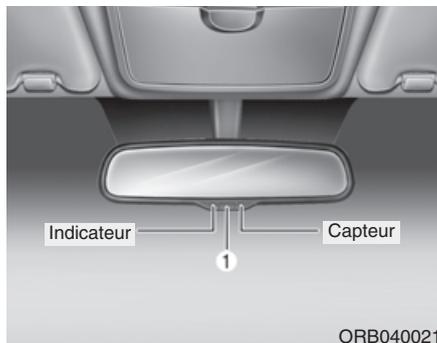
Par conduite de nuit ou dans des conditions de faible luminosité, le rétroviseur électrique contrôle automatiquement l'éblouissement des phares de la voiture se trouvant derrière vous. Le capteur installé dans le rétroviseur détecte le niveau de luminosité autour du véhicule et, par une réaction chimique, contrôle automatiquement l'éblouissement des phares des véhicules se trouvant derrière vous.

Lorsque le moteur tourne, l'éblouissement est contrôlé automatiquement par le capteur monté dans le rétroviseur.

Lorsque le levier de commande est en position reverse (R), le rétroviseur se mettra automatiquement dans la position la plus lumineuse afin d'augmenter la visibilité du conducteur derrière le véhicule.

⚠ ATTENTION

Pour nettoyer le rétroviseur, utilisez une serviette en papier humidifiée avec du liquide lave glace. Ne vaporisez pas le liquide lave glace directement sur le rétroviseur, il pourrait pénétrer dans le support du rétroviseur.



Pour actionner le rétroviseur électrique :

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1) pour activer la fonction d'atténuation automatique. Le voyant du rétroviseur s'allume.
Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour désactiver la fonction d'atténuation automatique. Le voyant du rétroviseur s'éteint.
- Lorsque vous allumez le contact, le rétroviseur est positionné par défaut en position ON.

Rétroviseur extérieur

Pensez à régler les angles des rétroviseurs avant de conduire.

Votre véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs droit et gauche. Les rétroviseurs peuvent être réglés à l'aide du commutateur à distance. Vous pouvez rabattre les rétroviseurs afin d'éviter d'éventuels dommages en cas de lavage automatique du véhicule ou lorsque vous circulez dans une rue étroite.

AVERTISSEMENT

- Rétroviseurs extérieurs

- **Le miroir du rétroviseur extérieur droit est convexe. Dans certains pays, il en est de même du miroir du rétroviseur extérieur gauche. Les objets que vous voyez dans le rétroviseur sont plus proches qu'il n'y paraît.**
- **Lors d'un changement de voie, utilisez le rétroviseur intérieur ou jetez directement un coup d'œil pour déterminer la distance réelle avec les véhicules qui vous suivent.**

ATTENTION

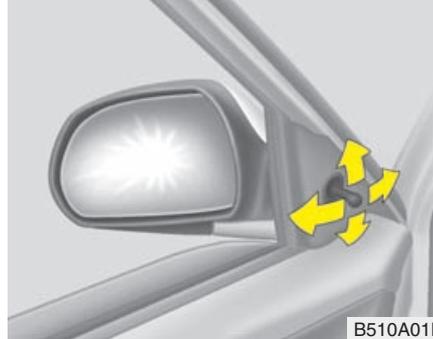
Ne grattez pas le miroir du rétroviseur pour enlever le gel, vous risqueriez d'endommager le verre. Si de la glace vous empêche de bouger le rétroviseur, ne forcez pas sur le miroir. Pour retirer la glace, utilisez une bombe dégivrante, ou bien une éponge ou un chiffon doux avec de l'eau très chaude.

ATTENTION

Si le rétroviseur est bloqué par le gel, ne forcez pas sur le miroir. Utilisez une bombe dégivrante homologuée (mais pas d'antigel destiné au radiateur) pour débloquer le mécanisme gelé ou déplacez le véhicule vers un endroit plus chaud et laissez la glace fondre.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez pas et ne rabattez pas les rétroviseurs extérieurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident mortel, entraînant de graves blessures ou de sérieux dégâts.



B510A01E

Commande à distance**Type Manuel**

Les rétroviseurs extérieurs sont équipés d'un système de commande à distance très pratique. Pour les manœuvrer, utilisez la manette de commande située dans l'angle inférieur avant de la fenêtre. Avant de prendre la route, vérifiez toujours que les rétroviseurs vous offrent une vue dégagée sur l'arrière, tant sur les côtés gauche et droit, que directement derrière le véhicule. Lorsque vous utilisez les rétroviseurs, soyez toujours très prudent dans vos estimations de la distance avec les véhicules qui vous suivent ou vous dépassent.



ORBC040023

Type Électrique (le cas échéant)

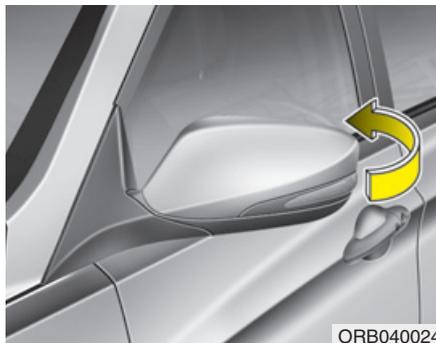
Le commutateur de la télécommande électrique des rétroviseurs vous permet de régler la position des rétroviseurs extérieurs gauche et droit. Pour régler la position d'un des rétroviseurs, déplacez le levier (1) sur R ou L pour sélectionner le rétroviseur de gauche ou de droite, puis appuyez sur le point (•) correspondant situé sur la commande de réglage du rétroviseur afin de déplacer le miroir sélectionné vers le haut, le bas, à droite ou à gauche.

Une fois le réglage effectué, remettez le levier en position neutre afin d'éviter de le de manière involontaire.

La clé de contact doit être en position ACC ou ON pour que les rétroviseurs électriques puissent être actionnés.

ATTENTION

- *Les rétroviseurs arrêtent de bouger lorsqu'ils ont atteint les angles de butée, mais le moteur continue à fonctionner tant que vous appuyez sur le commutateur. N'appuyez pas sur le commutateur plus que nécessaire, vous risqueriez d'endommager le moteur.*
- *N'essayez pas de régler les rétroviseurs extérieurs à la main. Des pièces pourraient être endommagées.*



Rabattage des rétroviseurs extérieurs

Pour rabattre un rétroviseur extérieur, saisissez le support du rétroviseur puis rabattez-le vers l'arrière du véhicule.

COMBINÉ D'INSTRUMENTS

■ Type A



1. Compte-tours
 2. Voyant des clignotants
 3. Compteur de vitesse
 4. Jauge de température du moteur
 5. Jauge de carburant
 6. Voyants et témoins
 7. Compteur kilométrique/
Ordinateur de route*
- * le cas échéant

■ Type B



- * L'équipement réel de votre véhicule peut différer de celui présenté dans l'illustration. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Jauges » dans les pages suivantes.

■ Type C



ORB045025R/ORBR045363R/ORBR045364R

■ Type D



1. Compte-tours
 2. Voyant des clignotants
 3. Compteur de vitesse
 4. Jauge de température du moteur
 5. Jauge de carburant
 6. Voyants et témoins
 7. Compteur kilométrique/
Ordinateur de route*
- * le cas échéant

■ Type E

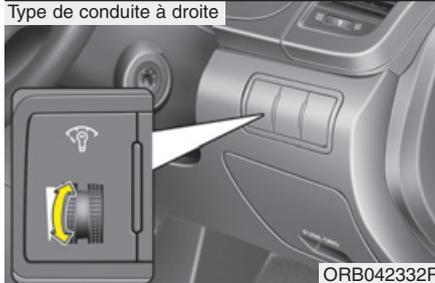
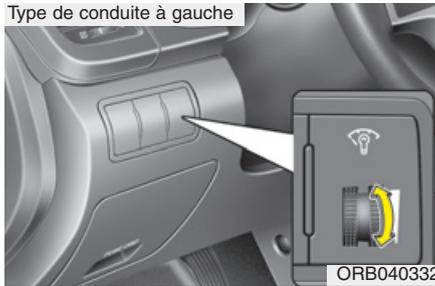


- * L'équipement réel de votre véhicule peut différer de celui présenté dans l'illustration. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Jauges » dans les pages suivantes.

■ Type F



ORB045026R/ORBR045366R/ORBR045367R



⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez jamais les commandes du combiné d'instruments pendant la conduite. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels.

**Eclairage du tableau de bord
(le cas échéant)**

Lorsque les feux de stationnement ou les phares sont allumés, appuyez sur le bouton de réglage de l'éclairage pour ajuster l'intensité lumineuse du tableau de bord.

■ Type A



ORB040031

■ Type D



ORB040030

■ Type B



ORB040031L

■ Type E



ORB040030L

■ Type C



ORB040031N

■ Type F



ORB040030N

Jauges

Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule.

Le compteur de vitesse est défini en kilomètres par heure et/ou en miles par heure.

Diesel
■ Type A



ORB040304

Essence
■ Type A



ORB040305

Diesel
■ Type B



ORB040307

Essence
■ Type B



ORB040306



ATTENTION

Ne poussez pas le moteur jusqu'à la ZONE ROUGE du compte-tours. Vous risqueriez d'endommager gravement le moteur.

Compte-tours

Le compte-tours indique le nombre approximatif de tours effectuées par le moteur en une minute (tr/pm).

Utilisez le compte-tours pour sélectionner le moment idéal du changement de rapport et éviter les sous-régimes et les sur-régimes.

Lorsque la porte est ouverte ou si le moteur n'est pas démarré au bout d'une minute, la flèche du compte-tours peut bouger légèrement sur la position ON avec le moteur OFF. Ce mouvement est normal et il n'affecte pas la précision du compte-tours.



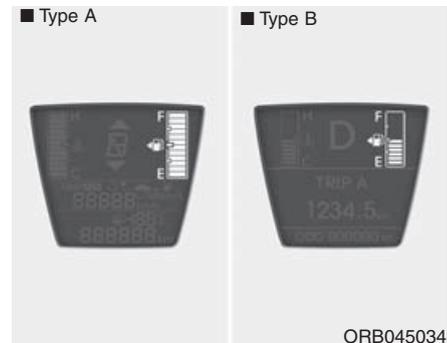
Jauge de température du moteur

Cette jauge indique la température du liquide de refroidissement du moteur lorsque le contacteur d'allumage est positionné sur ON.

En cas de surchauffe du moteur, arrêtez votre véhicule. Reportez-vous à la rubrique « En cas de surchauffe du moteur » dans la section 6.

ATTENTION

Si l'aiguille de la jauge sort de la zone normale et se rapproche de la zone « H », le moteur est en surchauffe et il risque d'être endommagé.



Jauge de carburant

Cette jauge indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir à carburant. La capacité du réservoir à carburant est indiquée dans la section 8. La jauge de carburant est accompagnée d'un témoin de niveau de carburant faible, qui s'allume lorsque le réservoir à carburant est presque vide.

En pente ou dans les virages, l'aiguille de la jauge du carburant risque de fluctuer et le témoin de niveau de carburant faible risque aussi de fluctuer ou d'apparaître prématurément en raison du mouvement du carburant dans le réservoir.

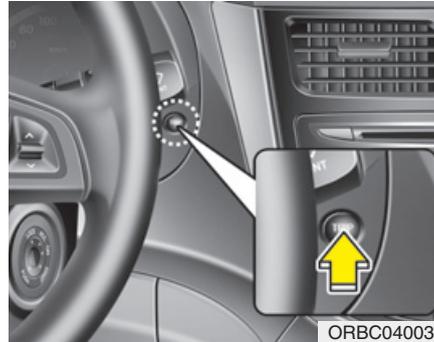
⚠ AVERTISSEMENT - Jauge de carburant

En tombant en panne de carburant, vous pouvez mettre la vie des occupants en danger.

Arrêtez-vous et ravitaillez-vous en carburant dès que possible après que le témoin s'est allumé ou lorsque le voyant de la jauge se rapproche du niveau E.

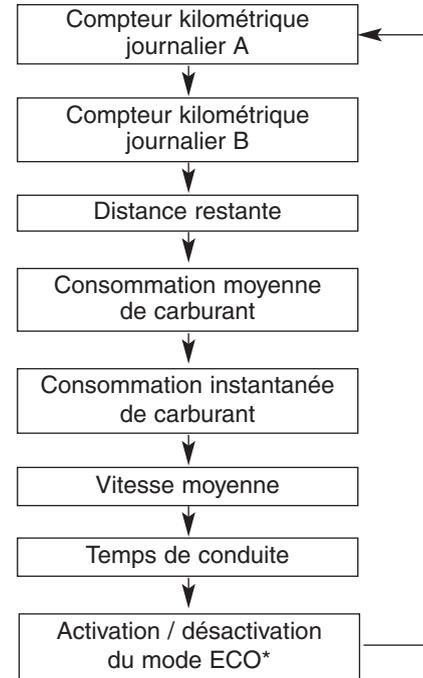
⚠ ATTENTION

Évitez de conduire alors que le niveau de carburant est extrêmement bas. Une panne de carburant pourrait provoquer un raté d'allumage qui risquerait d'endommager le pot catalytique.

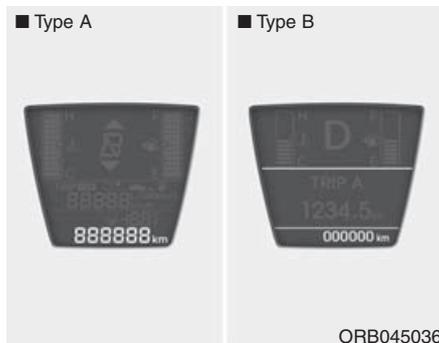


Ordinateur de bord

L'ordinateur de bord est un système géré par micro-ordinateur, qui affiche à l'écran des informations destinées au conducteur lorsque la clé de contact en en position ON. Toutes les informations de conduite stockées (à l'exception du compteur kilométrique) sont réinitialisées lorsque la batterie est déconnectée.



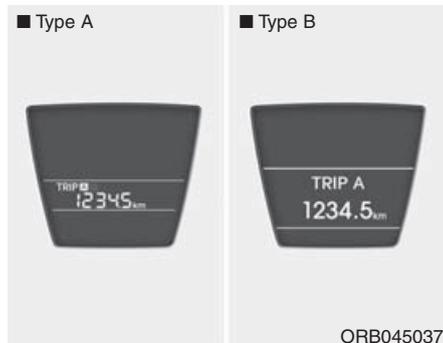
* le cas échéant



Compteur kilométrique (km ou mi.)

Le compteur kilométrique indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il est également utile pour vous rappeler lorsque vous devez effectuer des opérations de maintenance.

Le compteur kilométrique est toujours affiché jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.



Compteur kilométrique journalier (km ou mi.)

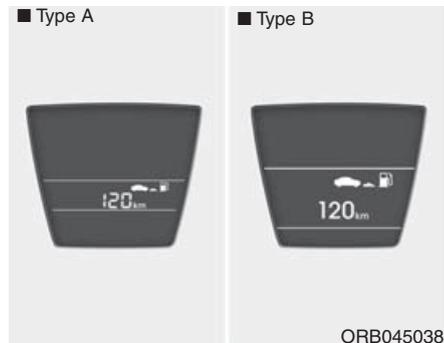
TRIP A : compteur kilométrique journalier A

TRIP B : compteur kilométrique journalier B

Cette fonction indique la distance des trajets sélectionnés depuis la dernière réinitialisation du compteur kilométrique journalier.

La plage de mesure du compteur est comprise entre 0,0 et 999,9 km (0,0 à 999,9 miles).

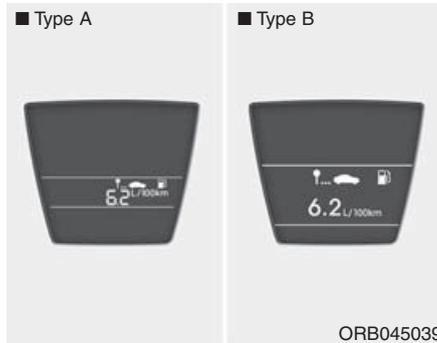
Pour remettre le compteur kilométrique journalier à zéro (0,0), appuyez sur le bouton TRIP pendant plus d'une seconde lorsque le compteur kilométrique journalier (TRIP A ou TRIP B) est affiché.



Distance restante (km ou mi.)

Ce mode indique la distance approximative que vous pouvez encore parcourir en fonction de la quantité de carburant dans le réservoir et la quantité de carburant transmise au moteur. Lorsque la distance restante est inférieure à 50 km (30 miles), « --- » s'affichera.

La plage de mesure du compteur est comprise entre 50 et 999 km (30 à 999 miles).

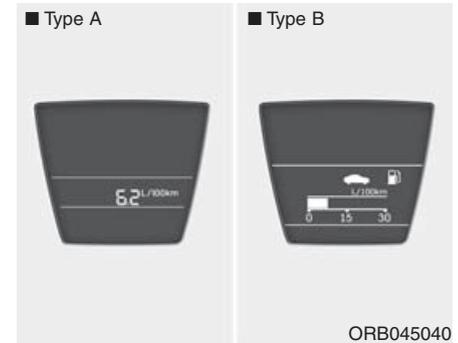


Consommation moyenne de carburant (le cas échéant) (l/100 km ou MPG)

Ce mode calcule la consommation moyenne de carburant à partir de la quantité totale de carburant consommée et de la distance parcourue depuis la dernière réinitialisation du compteur de consommation moyenne. La quantité totale de carburant consommée est calculée à partir des données de consommation de carburant. Pour que les calculs soient précis, la distance parcourue doit être supérieure à 50 m (0,03 miles).

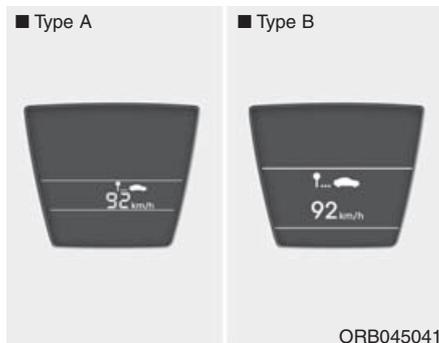
Pour remettre la consommation moyenne de carburant à zéro (--.), appuyez sur le bouton TRIP pendant plus d'une seconde lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée.

Si la vitesse du véhicule dépasse 1 km/h après un ravitaillement de plus de 6 l, la consommation moyenne de carburant est remise à zéro (--.).



Consommation instantanée de carburant (l/100 km ou MPG)

Ce mode calcule la consommation instantanée de carburant toutes les 2 secondes à partir de la distance parcourue et de la quantité de carburant injectée.

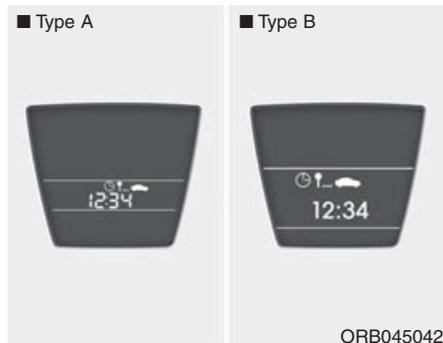


Vitesse moyenne (km/h ou MPH)

Ce mode calcule la vitesse moyenne du véhicule depuis la dernière réinitialisation de la vitesse moyenne.

Même si le véhicule est à l'arrêt, la vitesse moyenne est comptabilisée tant que le moteur tourne.

Pour remettre la vitesse moyenne à zéro (---), appuyez sur le bouton TRIP pendant plus d'une seconde lorsque la vitesse moyenne est affichée.



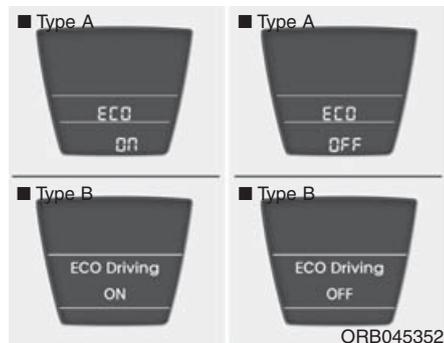
Temps de conduite

Ce mode indique le temps total de conduite depuis la dernière réinitialisation du temps de conduite.

Même si le véhicule est à l'arrêt, le temps de conduite est comptabilisé tant que le moteur tourne.

La plage de mesure du compteur est comprise entre 00:00 et 99:59.

Pour remettre le temps de conduite à zéro (00:00), appuyez sur le bouton TRIP pendant plus d'une seconde lorsque le temps de conduite est affiché.



Activation/désactivation du mode ECO (ÉCO) (le cas échéant)

- Boîte automatique/
CVT/à embrayage double

Dans ce mode, vous pouvez activer ou désactiver le voyant ECO du combiné d'instruments.

Lorsque le mode ECO est activé, le fait d'appuyer sur le bouton TRIP pendant plus d'une seconde permet d'afficher le message ECO OFF (DÉSACTIVATION ÉCO) à l'écran et d'éteindre le voyant ECO pendant la conduite.

Pour allumer à nouveau le voyant ECO, lorsque le mode ECO est désactivé, appuyez sur le bouton TRIP pendant plus d'une seconde. Le message ECO ON (ACTIVATION ÉCO) s'affiche alors à l'écran.

En mode ECO, l'appui sur le bouton TRIP (TRAJET) pendant moins d'une seconde permet de passer en mode compteur kilométrique journalier.

• Boîte-pont manuelle

Dans ce mode, vous pouvez activer ou désactiver le témoin de boîte manuelle sur le combiné d'instruments.

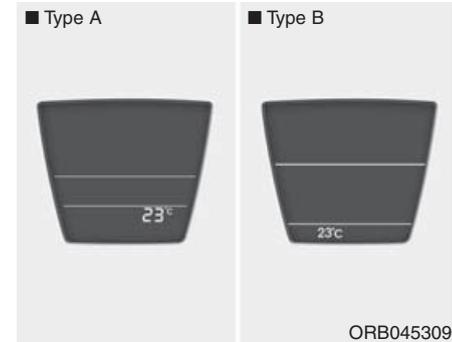
Si vous sélectionnez ECO OFF (Désactivation du mode ECO) dans l'ordinateur de bord, le témoin de boîte manuelle ne s'allume pas.

* REMARQUE

- Si la batterie a été déconnectée ou si le véhicule n'est pas sur une surface plane, la fonction « distance restante » peut fournir des informations incorrectes.

Il se peut que l'ordinateur de route n'enregistre pas le carburant supplémentaire, si moins de 6 litres (1,6 gallons) de carburant sont ajoutés dans le réservoir du véhicule.

- Les valeurs de consommation de carburant (le cas échéant) et de distance restante peuvent varier sensiblement en fonction des conditions de conduite, du type de conduite, et de l'état du véhicule.
- La valeur de la distance restante est une estimation de la distance pouvant encore être parcourue. Cette valeur peut être différente de la distance réelle pouvant être parcourue.

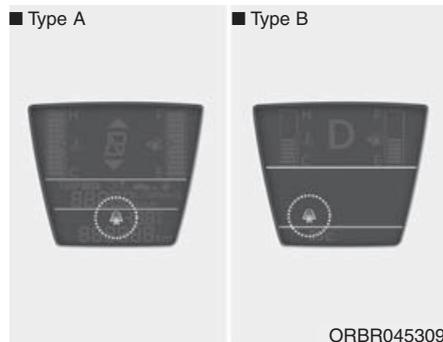


Température extérieure (le cas échéant)

Ce mode indique la température extérieure autour du véhicule.

La plage de mesure du compteur est comprise entre -40°C et 80°C (-40°F et 176°F).

Pour modifier l'unité d'affichage de la température extérieure (°C ↔ °F), appuyez sur le bouton TRIP pendant plus de 1 seconde dans ce mode.



Témoin de verglas (le cas échéant)

Ce témoin avertit le conducteur de la présence éventuelle de verglas dans les conditions suivantes :

- Le contact est mis.
- Plage de température : environ inférieure à 4 °C (39,2 °F).

Le témoin clignote pendant 10 secondes avant de rester allumé. De plus, un avertissement sonore retentit.

* REMARQUE

Si ce témoin s'allume pendant que vous conduisez, soyez particulièrement attentif et prudent : ne roulez pas trop vite, évitez les accélérations brusques et les coups de frein et ne négociez pas trop rapidement les virages.



Indicateur de changement de rapport

Indicateur de position de vitesse de la boîte automatique/Boîte à variation continue (le cas échéant)

L'indicateur affiche le levier de vitesses de la boîte automatique qui est sélectionné.

- Park (Parking) : P
- Reverse (Marche arrière) : R
- Neutral (Neutre) : N
- Drive (Conduite) : D
- Sports Mode (Mode Sport) : 1, 2, 3, 4



Indicateur de position de vitesse de la boîte automatique/Boîte à variation continue (le cas échéant, Pour l'Europe)

En mode Sport, cet indicateur signale la vitesse conseillée pour économiser le carburant.

- Shifting up (Vitesse supérieure) : ▲2, ▲3, ▲4
- Shifting down (Vitesse inférieure) : ▼1, ▼2, ▼3

Par exemple

- ▲↯: Indique qu'il est recommandé de rétrograder en 3ème vitesse (le levier de vitesse est actuellement en 2ème ou en 1ère position).
- ▼↯: Indique qu'il est recommandé de rétrograder en 3ème vitesse (le levier de vitesse est actuellement en 4ème position).

Lorsque le système ne fonctionne pas correctement, l'indicateur ne s'affiche pas.



Indicateur de position de vitesse de la boîte manuelle (le cas échéant)

Cet indicateur signale la vitesse conseillée pour économiser le carburant.

- Shifting up (Vitesse supérieure) :
▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Shifting down (Vitesse inférieure) :
▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Par exemple

- ▲↯: Indique qu'il est recommandé de rétrograder en 3ème vitesse (le levier de vitesse est actuellement en 2ème ou en 1ère position).
- ▼↯: Indique qu'il est recommandé de rétrograder en 3ème vitesse (le levier de vitesse est actuellement en 4ème, 5ème ou 6ème position).

Lorsque le système ne fonctionne pas correctement, l'indicateur ne s'affiche pas.

*** REMARQUE**

Si vous sélectionnez **ECO OFF (Désactivation du mode ECO)** dans l'ordinateur de bord, le témoin de boîte manuelle ne s'allume pas.



ORB045405L

Indicateur de rapport de l'embrayage double (le cas échéant)

Indique la position du levier de vitesses.

- Parking : P
- Marche arrière : R
- Point mort : N
- Conduite : D
- Mode Sport : D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7



ORB045406L

Indicateur de rapport l'embrayage double (le cas échéant, Europe)

En mode Sport, cet indicateur signale la vitesse conseillée pour économiser le carburant.

- Vitesse supérieure :
▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6, ▲7
- Vitesse inférieure :
▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5, ▼6

Par exemple

- ▲3: Indique qu'il est recommandé d'enclencher la 3ème vitesse (le levier de vitesses est actuellement en 2ème ou en 1ère position).
- ▼3: Indique qu'il est recommandé de rétrograder en 3ème vitesse (le levier de vitesses est actuellement en 4ème, 5ème, 6ème ou 7ème position).

Lorsque le système ne fonctionne pas correctement, l'indicateur ne s'affiche pas.

Témoins et voyants

Vous pouvez vérifier tous les témoins en tournant le commutateur d'allumage sur ON (ne démarrez pas le moteur). Un témoin qui ne s'allume pas doit être contrôlé par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Démarrez le moteur, puis vérifiez que tous les témoins lumineux sont éteints. Si un voyant reste allumé, cherchez à en connaître la raison. Lorsque vous desserrez le frein à main, le témoin du système de freinage doit s'éteindre. En revanche, le témoin du carburant reste allumé si le niveau du carburant est faible.

Voyant ECO (ÉCO) (le cas échéant)

Boîte automatique/
CVT/à embrayage double

ECO

Le voyant ECO vous informe sur la conduite économique de votre véhicule. Il s'allume lorsque votre conduite vous permet d'atteindre un rendement optimal de la consommation de carburant.

- Le voyant ECO (vert) s'allume lorsque vous êtes en mode ECO et que votre consommation de carburant est optimale. Si vous ne souhaitez pas afficher le voyant, appuyez sur le bouton RESET pour désactiver le mode ECO. Reportez-vous à la page précédente pour savoir comment activer ou désactiver le mode ECO.
- Le rendement de la consommation de carburant varie selon les habitudes de conduite et les conditions de route.
- Ce mode ne fonctionne pas lorsque les conditions ne permettent pas d'atteindre une conduite économique. Par exemple lorsque vous utilisez les positions P (Parking), N (Neutre) et R (Marche arrière).
- Lorsque la consommation instantanée de carburant s'affiche sur l'écran LCD, le voyant ECO s'éteint.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous conduisez, ne regardez pas le voyant en permanence. Il pourrait vous distraire et causer un accident qui pourrait engendrer des blessures graves.

Témoin d'airbag (le cas échéant)



Ce témoin reste allumé pendant environ 6 secondes à chaque fois que vous tournez le contacteur d'allumage en position ON.

Cette lumière s'allume également lorsque le SRS ne fonctionne pas correctement. Si le témoin AIR BAG  ne s'allume pas ou alors reste allumé plus de 6 secondes après avoir tourné le contacteur d'allumage sur la position ON ou après avoir démarré le moteur, ou bien si le témoin s'allume lorsque vous conduisez, faites contrôler le SRS par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Témoin du système de freinage anti-blocage (ABS) (le cas échéant)



Cette lumière s'allume lorsque le contacteur d'allumage est tourné sur ON et s'éteint en 3 secondes environ si le système fonctionne normalement.

Si le témoin ABS reste allumé, s'allume en conduisant ou ne s'allume pas lorsque le contacteur d'allumage est tourné sur ON, il existe vraisemblablement un problème avec l'ABS.

Si cela se produit, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé le plus rapidement possible. Le système de freinage traditionnel continuera à fonctionner, mais sans l'assistance du système de freinage anti-blocage.

Témoin du système de répartition électronique de la force de freinage (EBD)



Si deux témoins s'allument en même temps pendant que vous conduisez, votre véhicule a un problème d'ABS et de système EBD.

Dans ce cas, il se peut que l'ABS et le système de freinage traditionnel ne fonctionnent pas normalement. Faites contrôler le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé le plus rapidement possible.

⚠ AVERTISSEMENT

Si les voyants d'avertissement de l'ABS et des freins restent allumés en permanence, le système de freinage de votre véhicule ne fonctionnera pas normalement en cas de freinage d'urgence. Dans ce cas, évitez les vitesses trop élevées et les arrêts trop brusques. Faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé le plus rapidement possible.

*** REMARQUE**

L'allumage continu du témoin d'avertissement de l'ABS ou de l'EBD peut indiquer un dysfonctionnement du compteur de vitesse, du compteur kilométrique ou du totalisateur partiel. Dans ce cas, faites contrôler votre véhicule dès que possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Témoin et alarme de ceinture de sécurité (le cas échéant)



Témoin de ceinture de sécurité

Pour rappeler au conducteur d'attacher leur ceinture de sécurité, le témoin de la ceinture clignote ou reste allumé pendant environ 6 secondes chaque fois que le contact est mis sur la position ON.

Pour plus de détails, reportez-vous à la section ceinture de sécurité au chapitre 3.

Voyants des clignotants



Les flèches vertes clignotantes situées sur le tableau de bord renseignent sur la direction indiquée par les clignotants. Si les flèches s'allument sans clignoter, clignotent plus rapidement que d'habitude ou ne s'allument pas du tout, le système des clignotants est victime d'un dysfonctionnement. Il est recommandé de le faire réparer auprès de votre concessionnaire.

Voyant des feux de route



Ce voyant s'allume lorsque vous allumez les phares en position feu de route ou tirez le levier du clignotant en position appel de phares.

Voyant des phares



Ce voyant s'allume lorsque les feux arrière ou les phares sont allumés.

Témoin de pression d'huile



Ce témoin indique que la pression d'huile est faible.

Si le témoin s'allume pendant que vous conduisez :

1. Conduisez prudemment la voiture sur le bord de la route et arrêtez-vous.
2. Une fois le moteur coupé, vérifiez le niveau d'huile moteur. Si le niveau est bas, ajoutez de l'huile.

Si le témoin reste allumé après que vous avez rajouté de l'huile, ou bien si vous n'avez pas d'huile à disposition, appelez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION

Si vous ne coupez pas le moteur immédiatement après que le témoin de pression d'huile s'allume, vous risquez de provoquer de sérieux dégâts.

ATTENTION

Si le témoin de pression d'huile reste allumé alors que le moteur tourne, vous risquez d'endommager gravement le moteur. Le témoin de pression d'huile s'allume lorsque la pression d'huile est insuffisante. En fonctionnement normal, il doit s'allumer au moment où le contacteur est mis sur on, puis d'éteindre lorsque le moteur démarre. Si le témoin de pression d'huile reste allumé alors que le moteur tourne, il existe un grave dysfonctionnement.

Si cela se produit, arrêtez la voiture dans un endroit sûr, coupez le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est bas, remplissez le réservoir d'huile moteur puis redémarrez le moteur. Si le témoin reste allumé alors que le moteur tourne, coupez le moteur immédiatement. Dans tous les cas, lorsque le voyant d'huile reste allumé alors que le moteur tourne, ce dernier doit être contrôlé par un concessionnaire HYUNDAI agréé avant de conduire à nouveau la voiture.

Témoin de frein de stationnement & de liquide de frein



Témoin de frein de stationnement

Ce voyant s'allume lorsque le frein de stationnement est serré, avec le contacteur d'allumage sur START ou ON. Le voyant doit s'éteindre lorsque vous desserrez le frein à main et que le moteur tourne.

Témoin de niveau de liquide de frein bas

Si le témoin reste allumé, le niveau du liquide de frein dans le réservoir est probablement bas.

Si le témoin reste allumé :

1. Conduisez prudemment jusqu'à ce que vous trouviez un endroit sûr et arrêtez votre véhicule.
2. Avec le moteur coupé, vérifiez immédiatement le niveau de liquide de frein et ajoutez du liquide si nécessaire. Vérifiez ensuite la présence éventuelle de fuites de liquides au niveau des composants du frein.
3. Ne reprenez pas le volant si des fuites sont constatées, le témoin reste allumé ou alors les freins ne fonctionnent pas correctement. Faites remorquer votre véhicule jusqu'à un concessionnaire HYUNDAI agréé où l'on procèdera à une inspection du système de freinage puis aux réparations nécessaires.

Votre véhicule est équipé d'un système de freinage dual en diagonal. Cela signifie qu'en cas de défaillance d'un système de freinage dual, les freins fonctionneraient toujours sur deux roues. Lorsqu'une seule partie du système dual fonctionne, la pédale de frein s'enfoncé plus qu'à l'accoutumée et vous devez appuyer plus fort pour arrêter la voiture. De même, la voiture ne s'arrêtera pas aussi rapidement qu'à l'accoutumée si une partie seulement du système de frein dual fonctionne. Si les freins lâchent pendant que vous conduisez, rétrogradez de manière à accentuer l'effet du frein moteur et arrêtez la voiture dans un endroit sûr.

Pour s'assurer du fonctionnement de l'ampoule, vérifiez que les témoins du frein de stationnement et du liquide de frein s'allument lorsque le contacteur d'allumage est mis en position ON.

 **AVERTISSEMENT**

Il est dangereux de conduire le véhicule avec un témoin allumé. Si le témoin de frein reste allumé, faites immédiatement contrôler puis réparer vos freins par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

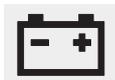
Voyant des feux antibrouillard avant (le cas échéant)

Ce voyant s'allume lorsque les feux antibrouillard avant sont en position ON.

Voyant des feux antibrouillard arrière (le cas échéant)

Ce témoin s'allume lorsque les feux antibrouillard arrière sont allumés.

Témoin du système de charge



Ce témoin indique un dysfonctionnement de l'alternateur ou du système de charge électrique.

Si le témoin s'allume lorsque le véhicule roule :

1. Conduisez jusqu'à un endroit sûr.
2. Avec le moteur coupé, vérifiez que la courroie de transmission de l'alternateur n'est pas détendue ni cassée.
3. Si aucun problème n'est détecté au niveau de la courroie, le dysfonctionnement provient du système de charge électrique. Prenez contact avec un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible afin qu'il résolve le problème.

Voyant d'avertissement d'ouverture du coffre/hayon



Ce voyant s'allume lorsque le coffre/hayon n'est pas complètement fermé, quelle que soit la position de la clé de contact.

Témoin de porte ouverte



Ce témoin s'allume lorsqu'une porte n'est pas bien fermée, quelle que soit la position du contacteur d'allumage.

Témoin d'ouverture des portes (le cas échéant)



Ce témoin signale si une porte n'est pas correctement fermée.

Le témoin indique la porte qui est ouverte.

Voyant d'antidémarrage (le cas échéant)



Sans le système de clé intelligente

Ce voyant s'allume lorsque la clé antidémarrage est insérée et tournée en position ON pour démarrer le moteur.

Vous pouvez alors démarrer le moteur. Une fois le moteur démarré, le voyant s'éteint.

Si ce voyant clignote lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON avant le démarrage du moteur, faites vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Avec le système de clé intelligente (le cas échéant)

Si l'une des situations suivantes se produit sur un véhicule équipé d'une clé intelligente, le voyant d'anti-démarrage s'allume, clignote ou s'éteint.

- Lorsque la clé intelligente se trouve à l'intérieur du véhicule et que le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur est mis en position ACC ou ON, le voyant s'allume. Par contre, lorsque la clé intelligente ne se trouve pas à l'intérieur du véhicule et que vous appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur, le voyant clignote pendant quelques minutes, indiquant l'impossibilité de démarrer le moteur.
- Lorsque la clé de contact est en position ON et que le voyant s'éteint après deux secondes, il se peut que le système connaisse un dysfonctionnement. Faites alors examiner votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

- Lorsque la pile est faible, si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt du moteur, l'indicateur clignote et vous ne pouvez pas démarrer le moteur. Toutefois, vous pourrez peut-être malgré tout démarrer le moteur en appuyant sur le bouton marche/arrêt du moteur à l'aide de la smart key. Si les pièces liées au système de smart key présentent un problème, l'indicateur clignote.

Témoin de niveau de carburant faible



Ce témoin indique que le réservoir de carburant est presque vide. Lorsqu'il s'allume, allez vous ravitailler en carburant dès que possible. Conduire avec le témoin de niveau de carburant faible allumé ou avec le niveau de carburant en dessous de « E » peut provoquer des ratés à l'allumage.

Témoin d'anomalie du moteur (MIL) (témoin de contrôle moteur)



Ce voyant fait partie du système de commande du moteur qui contrôle plusieurs composants du système anti-pollution. Si le voyant s'allume pendant que vous conduisez, un problème a probablement été détecté dans le système anti-pollution.

Ce voyant s'allume également après que le contact est mis en position ON, et s'éteint en quelques secondes après le démarrage du moteur. S'il s'allume pendant que vous conduisez, ou ne s'allume pas lorsque le contacteur d'allumage est tourné sur la position ON, emmenez votre véhicule chez le concessionnaire HYUNDAI agréé le plus proche et faites vérifier le système.

Votre véhicule reste généralement maniable, mais faites rapidement contrôler le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION

En conduisant votre véhicule de manière prolongée avec le voyant de dysfonctionnement du système anti-pollution allumé, vous risquez d'endommager le système anti-pollution, ce qui peut détériorer le confort de conduite et/ou augmenter la consommation de carburant.

ATTENTION - Moteur essence

Si le témoin de dysfonctionnement du système anti-pollution s'allume, il est possible que le pot catalytique soit endommagé, ce qui peut entraîner une perte de puissance du moteur. Faites inspecter dès que possible le système de commande du moteur par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION - Véhicules diesel (s'ils sont équipés d'un système DPF de filtre particulaire)

Une conduite à une vitesse supérieure à 60 km/h (37 mph) ou l'utilisation de la deuxième vitesse à un régime moteur compris entre 1 500 et 2 500 tours par minute pendant un certain laps de temps (environ 25 minutes) permet d'arrêter le clignotement du voyant lumineux de dysfonctionnement. Si le voyant lumineux de dysfonctionnement continue à clignoter malgré l'application de la procédure précédente, faites contrôler le système DPF par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Si vous continuez à utiliser pendant un long moment le véhicule alors que le voyant lumineux de dysfonctionnement clignote, le système DPF peut être endommagé et la consommation de carburant peut augmenter.

ATTENTION - Moteur Diesel

Si le témoin de dysfonctionnement du système anti-pollution clignote, cela signifie qu'une erreur liée au réglage de la quantité d'injection est survenue, pouvant engendrer une perte de puissance du moteur, un bruit de combustion et un problème au niveau des émissions. Faites inspecter dès que possible le système de commande du moteur par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Témoin de température du liquide de refroidissement (le cas échéant)



Le voyant s'allume si la température du liquide de refroidissement dépasse $125\pm 2,5^{\circ}\text{C}$ ($257\pm 4,5^{\circ}\text{F}$).

En cas de surchauffe du moteur, arrêtez votre véhicule. Reportez-vous à la rubrique « Surchauffe » de l'index.

*** REMARQUE**

Le voyant de température du liquide de refroidissement s'allume pour indiquer une surchauffe susceptible d'endommager le moteur.

Témoin ESC (Electronic Stability Control) (le cas échéant)



Le témoin ESC s'allume lorsque le contact est positionné sur ON, mais s'éteint après 3 secondes environ. Lorsqu'il est activé, l'ESC surveille les conditions de conduite. Dans des conditions normales, le témoin ESC ne s'allume pas. Sur route glissante ou en cas de faible adhérence, l'ESC se met en marche et le témoin clignote pour indiquer son activation.

En cas de dysfonctionnement du système ESC, le témoin reste allumé en permanence. Nous vous conseillons de faire contrôler le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Témoin ESC OFF (le cas échéant)



Le témoin ESC OFF s'allume lorsque le commutateur d'allumage est positionné sur ON, mais s'éteint après 3 secondes environ. Pour désactiver l'ESC, appuyez sur le bouton ESC OFF. Le témoin ESC OFF s'allumera pour indiquer que l'ESC est désactivé.

Témoin du système de contrôle de la pression des pneus (TPMS) (le cas échéant)

Témoin de faible pression des pneus/Indicateur de dysfonctionnement du système TPMS



Le témoin de faible pression des pneus s'allume pendant 3 secondes lorsque le contact est mis en position " ON ".

Le témoin de dysfonctionnement du système TPMS reste allumé après avoir clignoté pendant environ une minute en cas de défaillance du système de contrôle de la pression des pneus.

Dans ce cas, faites réviser le système dès que possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section " TPMS " du chapitre 6.

⚠ AVERTISSEMENT

Une très faible pression des pneus peut affecter la stabilité du véhicule, entraîner une perte de contrôle et augmenter les distances de freinage.

Une conduite prolongée avec des pneus sous-gonflés entraîne une surchauffe et augmente les risques de défaillance du pneu.

⚠ AVERTISSEMENT - Arrêt sécurisé

- Le système TPMS ne peut pas signaler les dommages soudains et graves subis par les pneus en raison de facteurs externes.
- Si vous ressentez une instabilité du véhicule, cessez immédiatement d'accélérer, appuyez progressivement sur la pédale de frein et arrêtez-vous dès que vous pouvez vous garer en toute sécurité.

Voyant de préchauffage (moteur Diesel)



Le voyant s'allume lorsque le contacteur d'allumage est mis en position ON. Une fois le voyant de préchauffage éteint, vous pouvez démarrer le moteur. La durée pendant laquelle le voyant de préchauffage est allumé varie en fonction de la température de l'eau, de la température de l'air, ainsi que de l'état de la batterie.

*** REMARQUE**

Si le moteur ne démarre pas dans les 10 secondes suivant la fin du préchauffage, tournez à nouveau la clé de contact sur la position LOCK pendant 10 secondes, puis sur la position ON pour le préchauffer à nouveau.

⚠ ATTENTION

Si le voyant de préchauffage reste allumé ou clignote après le préchauffage du moteur ou pendant la conduite, faites vérifier le système dès que possible par un revendeur HYUNDAI agréé.

Témoin de filtre à carburant (moteur Diesel)



Ce témoin s'allume pendant 3 secondes après que le contacteur d'allumage est placé en position ON puis s'éteint. Si le témoin s'allume pendant que le moteur tourne, de l'eau s'est accumulée dans le filtre à carburant. Si cela se produit, retirez l'eau du filtre à carburant. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique « Filtre à carburant » dans la section 7.

⚠ ATTENTION

Lorsque le témoin du filtre à carburant est allumé, il se peut que la puissance du moteur (vitesse du véhicule & régime de ralenti) soit réduite. Si vous continuez à conduire avec le témoin allumé, vous risquez d'endommager des pièces du moteur ainsi que le système d'injection du Common Rail. Si le témoin s'allume, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé le plus rapidement possible.

Témoin du filtre à particules (FAP) (moteur Diesel) (le cas échéant)



Ce témoin s'allume en cas de dysfonctionnement du système du filtre à particules.

Lorsque le témoin du filtre à particules est allumé, il peut s'éteindre dans les conditions de conduite suivantes :

- Conduite à plus de 60 km/h (37 mph), ou
- Conduite en 2ème (1500 ~ 2500 tr/mn) pendant un certain temps (environ 25 minutes).

⚠ ATTENTION

Si le témoin du filtre à particules (FAP) continue à clignoter en dépit de cette procédure, nous vous conseillons de faire vérifier le système FAP de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Si vous continuez à utiliser pendant un long moment le véhicule alors que le témoin clignote, le système FAP peut être endommagé et la consommation de carburant peut augmenter.

Témoin d'alerte de la direction assistée électrique (EPS)



Ce témoin lumineux s'allume lorsque le contacteur d'allumage est placé en position ON, puis s'éteint. Il s'allume également lorsqu'il y a un dysfonctionnement de l'EPS. S'il s'allume pendant que vous roulez, faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Avertisseur de survitesse (le cas échéant)

**120
km/h**

Témoin de survitesse

Si vous dépassez les 120 km/h, le témoin indiquant que vous roulez à une vitesse excessive clignote. Ce témoin vous signale que vous dépassez la limite autorisée.

Alarme de survitesse

Si vous dépassez les 120 km/h, l'alarme indiquant que vous roulez à une vitesse excessive retentit pendant environ 5 secondes. Ce témoin vous signale que vous dépassez la limite autorisée.

Voyant affiché sur l'écran LCD (Combiné d'instruments de type B)

Key is not in vehicle

*(La clé n'est pas sur le contact)
(avec système de clé intelligente)*



ORB040310

Si la clé intelligente ne se trouve pas à l'intérieur du véhicule et qu'une porte est ouverte ou fermée alors que le contact est mis sur ACC, ON ou START, le voyant s'allume sur l'écran LCD.

L'alarme retentit également pendant 5 secondes lorsque la clé intelligente ne se trouve pas à l'intérieur du véhicule et qu'une porte est fermée. Coupez le contact ou retirez la clé intelligente.

Key is not detected

*(La clé n'a pas été détectée)
(avec système de clé intelligente)*



ORB040311

Si la clé intelligente ne se trouve pas dans le véhicule ou qu'elle n'a pas été détectée et que vous appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur, le voyant s'allume sur l'écran LCD pendant 10 secondes.

Low key battery

*(Le niveau de charge de la batterie de la clé est faible)
(avec système de clé intelligente)*



ORB040312

Lorsque la batterie de la clé intelligente du véhicule est déchargée, le voyant s'allume sur l'écran LCD pendant 10 secondes. Remplacez la pile. Si cela n'est pas possible, vous pourrez peut-être malgré tout démarrer le moteur en appuyant sur le bouton marche/arrêt du moteur à l'aide de la smart key.

Press brake pedal to start engine
 (Appuyez sur la pédale de frein pour démarrer le moteur)
 (avec système de clé intelligente et boîte automatique/CVT/à embrayage double)



ORB040313

Si vous mettez la clé de contact en position ACC deux fois en appuyant sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur de manière répétée et sans appuyer sur la pédale de frein, le voyant s'allume sur l'écran LCD pendant 10 secondes pour vous indiquer d'appuyer sur la pédale de frein pour démarrer le moteur.

Press clutch pedal to start engine
 (Appuyez sur la pédale d'embrayage pour démarrer le moteur)
 (pour système de clé intelligente et boîte manuelle)



ORB040323

Si vous mettez la clé de contact en position ACC deux fois en appuyant sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur de manière répétée et sans appuyer sur la pédale d'embrayage, le voyant s'allume sur l'écran LCD pendant 10 secondes pour vous indiquer d'appuyer sur la pédale d'embrayage pour démarrer le moteur.

Shift to "P" position
 (Passez en position " P ")
 (avec système de clé intelligente)



ORB040314

Si vous appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur alors que la clé de contact est en position ON et que le levier de vitesses n'est pas en position P (Parking), le voyant s'allume sur l'écran LCD pendant 10 secondes pour vous indiquer d'appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt alors que le levier de vitesses est en position P (Parking) pour arrêter le moteur.

Press start button with smart key
(Appuyez sur le bouton de démarrage avec la clé intelligente)
(avec système de clé intelligente)



Si vous appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur alors que le voyant de clé non détectée s'allume sur l'écran LCD, le voyant s'allume également pendant 10 secondes.

Press start button again
(Rappuyez sur le bouton de démarrage)
(avec système de clé intelligente)



Si le système du bouton de démarrage/d'arrêt du moteur rencontre un dysfonctionnement, le voyant s'allume pendant 10 secondes pour indiquer que vous pouvez démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur, tout en appuyant sur la pédale de frein.

Si le voyant s'allume chaque fois que vous appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt, faites examiner le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

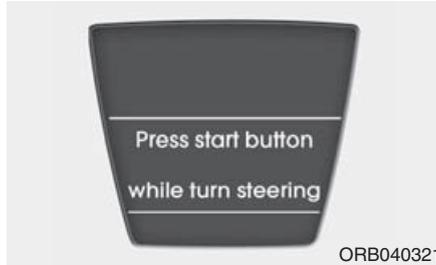
Shift to "P" or "N" to start engine
(Passez en position " P " ou " N "
pour démarrer le moteur)
(avec système de clé intelligente)



Si vous tentez de démarrer le moteur alors que le levier de vitesses n'est pas en position P (Parking) ou N (Point mort), le voyant s'allume pendant 10 secondes sur l'écran LCD.

Vous pouvez également démarrer le moteur alors que le levier de vitesses est en position N (Point mort). Cependant, pour votre sécurité, démarrez le moteur lorsque le levier de vitesses est en position P (Parking).

Press start button while turn steering
(Appuyez sur le bouton de démarrage lorsque vous tournez le volant)
(avec système de clé intelligente)



Lorsque le volant ne se déverrouille pas, le voyant s'allume pendant 10 secondes sur l'écran LCD.

Check steering wheel lock
(Vérifiez le dispositif de verrouillage du volant)
(avec système de clé intelligente)



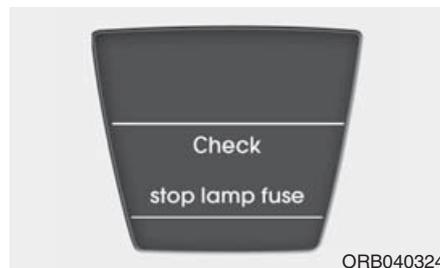
Lorsque le volant ne se verrouille pas, le voyant s'allume pendant 10 secondes sur l'écran LCD.

Steering wheel unlocked
(Volant déverrouillé)
(avec système de clé intelligente)



Lorsque le volant ne se verrouille pas, le voyant s'allume pendant 10 secondes sur l'écran LCD.

Check stop lamp fuse (Vérifiez le fusible des feux de freinage) (avec système de clé intelligente)



Lorsque le fusible des feux de freinage est débranché, le voyant d'avertissement s'allume pendant 10 secondes sur l'écran LCD.

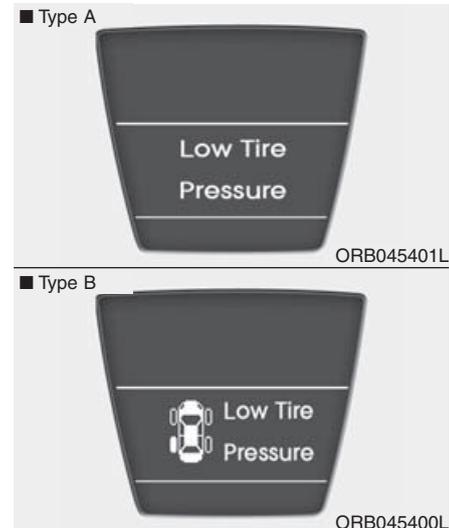
Remplacez le fusible. Si ce n'est pas possible, vous pouvez démarrer le moteur en appuyant sur le bouton marche/arrêt du moteur pendant 10 secondes.

Door Open (Porte ouverte)



Indique que l'une des portes est ouverte.

Low Tire Pressure (Faible pression des pneus) (le cas échéant)



Ce message s'affiche si la pression des pneus est basse lorsque le contact ou le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur est en position ON.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section " Système de contrôle de la pression des pneus (TPMS) " du chapitre 6.

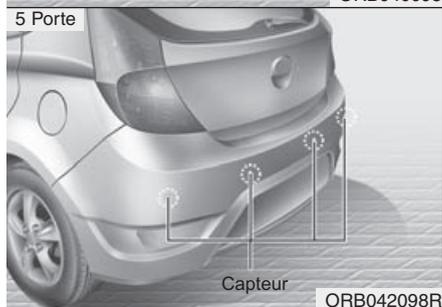
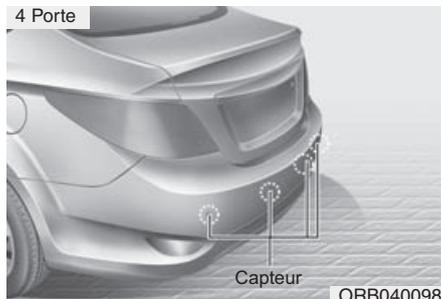
Check exhaust system
(Vérifier le système d'échappement)
(le cas échéant)



Ce message s'affiche en cas de dysfonctionnement du système du filtre à particules. Nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour en savoir plus, consultez la section " Filtre à particules (FAP) " du chapitre 7.

SYSTÈME D'AIDE AU STATIONNEMENT ARRIÈRE (LE CAS ÉCHÉANT)



Le système d'aide au stationnement arrière aide le conducteur pendant que celui-ci réalise une marche arrière. L'alarme se déclenche lorsqu'un objet est détecté derrière le véhicule, à une distance inférieure à 120 cm (47 in.).

Ce système est une aide supplémentaire. Il ne peut en aucun cas remplacer l'extrême vigilance du conducteur. La zone de détection et les objets détectables par les capteurs arrière sont limités. Lorsque vous faites une marche arrière, faites preuve d'une grande vigilance, comme si votre véhicule n'était pas équipé d'un système d'aide au stationnement arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'aide au stationnement arrière n'est qu'une fonction supplémentaire. Le fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière peut être influencé par plusieurs facteurs (notamment les conditions environnementales). Il est de la responsabilité du conducteur de toujours vérifier la zone derrière le véhicule avant de reculer.

Fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière

Condition de fonctionnement

- Ce système est activé lorsque vous reculez, avec le contacteur d'allumage sur ON.
- La distance de détection pendant que le système d'aide au stationnement arrière est en fonctionnement est d'environ 120 cm (47 in.).
- Lorsque plus de deux objets sont détectés en même temps, l'objet le plus proche sera identifié en premier.

Types d'alarmes

- Lorsqu'un objet se situe entre 120 et 81 cm (47 et 32 in.) du pare choc arrière : le signal sonore retentit par intermittence
- Lorsqu'un objet se situe entre 80 et 41 cm (31 et 16 in.) du pare choc arrière : Le signal sonore retentit à intervalles plus courts
- Lorsqu'un objet se situe à moins de 40 cm (15 in.) du pare choc arrière : Le signal sonore retentit en continu.

Type de voyant (le cas échéant)

Distance par rapport à l'obstacle	Voyant
Moins de 40 cm (15 in.)	 *1
41 cm ~ 80 cm (16 in. ~ 31 in.)	 *1
81 cm ~ 120 cm (32 in. ~ 47 in.)	 *1

*1: Indique la portée de détection d'obstacle de chaque capteur. (à gauche, au centre et à droite)

*: Si l'obstacle se trouve entre les capteurs ou à proximité, le voyant peut afficher un comportement différent.

Conditions de non-fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière**Il se peut que le système d'aide au stationnement arrière ne fonctionne pas correctement lorsque :**

1. De l'humidité est attachée au capteur. (Le capteur fonctionnera normalement une fois l'humidité retirée.)
2. Le capteur est recouvert par de la matière étrangère telle que de la neige ou de l'eau, ou bien la protection du capteur est bloquée. (Le capteur fonctionne normalement une fois que la matière est retirée ou que le capteur n'est plus bloqué.)
3. Vous conduisez sur des terrains accidentés (routes non goudronnées, gravier, bosses, pente).
4. Des objets générant un bruit trop important (klaxons de véhicule, moteurs de motocycles bruyants, freins pneumatiques de camions) se trouvent dans la zone de détection.
5. Il pleut beaucoup, ou en raison de projection d'eau.
6. Des émetteurs sans fil ou des téléphones portables se trouvent dans la zone de détection du capteur.
7. Le capteur est recouvert de neige.
8. Attelage d'une remorque.

La zone de détection peut se réduire lorsque :

1. Le capteur est partiellement couvert de matière étrangère telle que de la neige ou de l'eau. (Le capteur détectera une zone aussi vaste que précédemment une fois la matière retirée.)
2. La température de l'air extérieur est extrêmement chaude ou froide.

Il se peut que les objets suivants ne soient pas identifiés par le capteur:

1. Des objets pointus ou fins tels que des cordes, des chaînes ou des petits poteaux.
2. Des objets qui tendent à absorber la fréquence du capteur tels que des vêtements, du matériel spongieux ou de la neige.
3. Des objets indétectables inférieurs à 1 m (40 in.) de hauteur et à 14 cm (6 in.) de diamètre.

Précautions à prendre avec le système d'aide au stationnement arrière

- Il se peut que d'aide au stationnement arrière ne retentisse pas normalement en fonction de la vitesse et des formes des objets détectés.
- Le système d'aide au stationnement arrière peut présenter des dysfonctionnements si la hauteur du pare choc ou l'installation du capteur sur le pare choc ont été modifiées ou endommagées. Les équipements ou accessoires n'ayant pas été montés en usine peuvent également nuire aux performances du capteur.
- Il se peut que le capteur ne reconnaisse pas les objets à moins de 40 cm (15 in.) du capteur, ou alors qu'il détecte une distance inexacte. Précautions d'usage.
- Lorsque le capteur est gelé ou partiellement couvert de neige, de saletés ou d'eau, le capteur peut être inopérant jusqu'à ce que les résidus soient retirés à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne poussez pas, ne grattez pas et ne tapez pas sur le capteur. Vous risqueriez de l'endommager.

* REMARQUE

Ce système peut détecter uniquement des objets dans la zone de détection et à proximité des capteurs, il ne peut pas détecter d'objets dans les zones où les capteurs ne sont pas installés. De même, il se peut que des objets petits ou fins, tels que des poteaux, ou alors des objets situés entre les capteurs ne soient pas détectés par les capteurs.

Procédez toujours à un examen visuel lorsque vous effectuez une marche arrière. Veillez à bien expliquer les possibilités et les limites du système à une personne qui conduit votre véhicule, sans être familière de ce système.

AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement vigilant lorsque vous roulez à proximité d'objets sur la route, notamment des piétons, et plus particulièrement des enfants. Rappelez-vous que certains objets peuvent ne pas être détectés par les capteurs, en raison de la distance qui sépare l'objet du véhicule, de la taille de l'objet ou de matière sur le capteur, toutes ces raisons étant susceptibles de limiter l'efficacité d'un capteur. Procédez toujours à un examen visuel avant de diriger le véhicule dans une direction, afin de vous assurer qu'il n'existe aucun obstacle sur votre route.

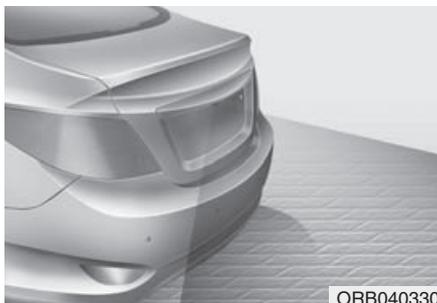
Auto-diagnostic

Si vous n'entendez pas de signal sonore audible ou alors si l'alarme retentit de manière intermittente lorsque que vous passez la marche arrière (R), cela est peut être dû à un dysfonctionnement du système d'alarme de recul. Si cela se produit, faites contrôler le véhicule dès que possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

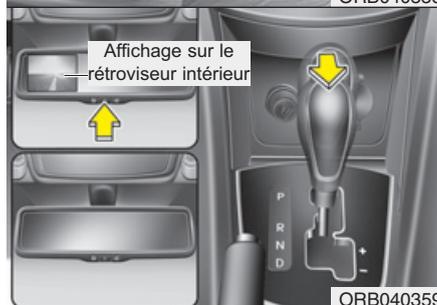
AVERTISSEMENT

La garantie de votre nouveau véhicule ne couvre pas les accidents ou dommages infligés au véhicule ou à ses occupants provoqués en raison d'un dysfonctionnement du système d'alarme de recul. Vous devez toujours conduire sagement et prudemment.

CAMÉRA DE RECUL (LE CAS ÉCHÉANT)



ORB040330



ORB040359

La caméra de recul est activée lorsque le feu de recul s'allume, le contact mis et que le levier de vitesses est en position R.

Il s'agit d'une fonction supplémentaire qui permet de visualiser sur le rétroviseur intérieur la zone à l'arrière du véhicule lors d'une marche arrière.

La caméra de recul peut être éteinte en appuyant sur le bouton ON/OFF lorsque la caméra de recul est activée.

Pour rallumer la caméra, appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF lorsque le contacteur d'allumage fonctionne et le levier de vitesse est sur R (marche arrière). Egalement, la caméra s'allume automatiquement chaque fois que le contacteur d'allumage est éteint et rallumé.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce système ne constitue qu'une fonction supplémentaire. Le conducteur est tenu de vérifier systématiquement les rétroviseurs intérieur/extérieur ainsi que la zone située derrière le véhicule avant et pendant une marche arrière en raison de l'angle mort qui échappe à la caméra.
- La lentille de la caméra doit toujours être propre. Si la lentille est souillée par un corps étranger, il est possible que la caméra ne fonctionne pas normalement.

*** REMARQUE**

La caméra de recul peut ne pas fonctionner normalement en cas de températures extrêmement hautes ou basses. (plage de température de fonctionnement : -20 °C ~ 65 °C)

FEUX DE DÉTRESSE



ORB040045

Les feux de détresse doivent être utilisés lorsque vous êtes contraints d'arrêter la voiture dans un endroit dangereux. En cas d'arrêt d'urgence, éloignez-vous au maximum de la route.

Pour allumer les feux de détresse, appuyez sur le commutateur de feux de détresse, qui active par intermittence tous les clignotants. Les feux de détresse fonctionnent même si la clé n'est pas dans le contact.

Pour éteindre les feux de détresse, il suffit de réappuyer sur le commutateur.

ÉCLAIRAGE

Fonction économiseur de batterie (le cas échéant)

- Cette fonctionnalité vise à empêcher que la batterie soit déchargée. Le système éteint automatiquement l'éclairage à faible intensité si le conducteur retire la clé de contact et ouvre sa porte.
- Avec cette fonctionnalité, les feux de stationnement s'éteindront automatiquement si le conducteur s'arrête sur le bord de la route la nuit. Si vous souhaitez garder les feux allumés une fois la clé retirée, effectuez les étapes suivantes :
 - 1) Ouvrez la porte conducteur.
 - 2) Tournez les feux de stationnement sur OFF puis à nouveau sur ON à l'aide du commutateur d'éclairage situé sur la colonne de direction.



ATTENTION

Si le conducteur sort du véhicule par une autre porte, la fonction d'économie de batterie ne se met pas en marche, ce qui entraîne le déchargement de la batterie. Dans ce cas, veillez à éteindre les phares avant de sortir du véhicule.

Fonction de veille automatique des phares (le cas échéant)

Si vous mettez la clé de contact en position ACC ou OFF alors que les phares sont allumés, ces derniers (et/ou les feux arrière) restent allumés pendant 5 minutes environ. Toutefois, si vous ouvrez puis fermez la porte conducteur, les phares s'éteignent après 15 secondes.

Vous pouvez éteindre les phares en appuyant deux fois sur le bouton de verrouillage de l'émetteur (ou de la clé intelligente) ou en plaçant le commutateur des phares en position OFF ou Auto.

Toutefois, si vous placez le commutateur des phares en position Auto alors qu'il fait sombre à l'extérieur, les phares ne s'éteignent pas.

Fonction d'extinction différée des phares (le cas échéant)

Lorsque le commutateur des phares est en position ON ou AUTO, que toutes les portes et le hayon sont fermés et verrouillés et que vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur (ou de la clé intelligente), les phares s'allument pendant environ 15 secondes.

Si le commutateur des phares est en position AUTO, cette fonction n'est active que de nuit.

Si vous appuyez à nouveau sur le bouton de déverrouillage ou de verrouillage des portes, les phares s'éteignent immédiatement.



Commande de l'éclairage

Le commutateur d'éclairage est doté d'une position phares et d'une position feux de stationnement.

Pour activer les feux, tournez le bouton situé à l'extrémité du levier de commande sur l'une des positions suivantes :

- (1) Position OFF
- (2) Position feux de stationnement
- (3) Position phares
- (4) Position d'éclairage auto (le cas échéant)

Position feux de stationnement (𐄂𐄂𐄂)

Lorsque le commutateur d'éclairage se trouve en position feux de stationnement, les feux arrière, les feux de position, les feux de la plaque d'immatriculation et les lumières du tableau de bord sont allumés.

* REMARQUE

La clé de contact doit être en position ON pour que vous puissiez allumer les voyants du tableau de bord.

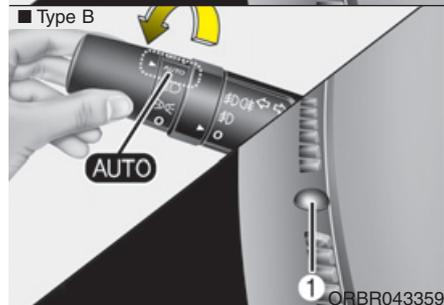
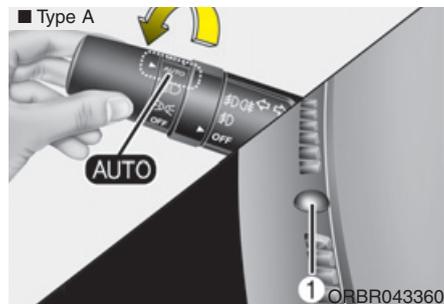


Position phares (☞)

Lorsque le commutateur d'éclairage se trouve en position phares, les feux avant, les feux arrière, les feux de position, les feux de la plaque d'immatriculation et les lumières du tableau de bord sont allumés.

* REMARQUE

Pour allumer les phares, le contacteur d'allumage doit être en position ON.

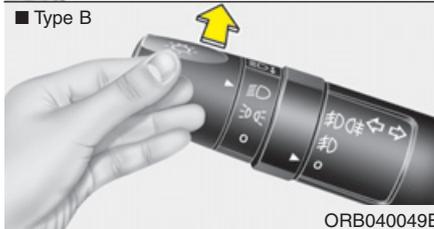


Position d'éclairage auto (le cas échéant)

Lorsque le commutateur d'éclairage est en position d'éclairage AUTO, les feux rouges arrière et les phares sont placés automatiquement en position ON ou OFF en fonction de la quantité de lumière à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

- Ne placez jamais rien sur le capteur (1) situé sur le tableau de bord, afin de garantir une meilleure commande du système d'éclairage auto.
- Ne nettoyez pas le capteur avec un produit de nettoyage pour vitres pour éviter la formation d'un léger film qui risque de perturber le fonctionnement du capteur.
- Si votre véhicule est équipé de vitres teintées ou de tout autre enduit métallique au niveau du pare-brise avant, le système d'éclairage automatique peut ne pas fonctionner correctement.



Fonctionnement des feux de route

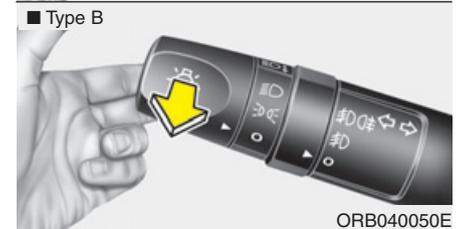
Pour allumer les feux de route, poussez le levier. Pour les feux de croisement, tirez le levier vers vous.

Le voyant des feux de route s'allume lorsque les feux de route sont en position ON.

Pour éviter que la batterie se décharge, ne laissez pas les feux allumés pendant une longue période alors que le moteur ne tourne pas.

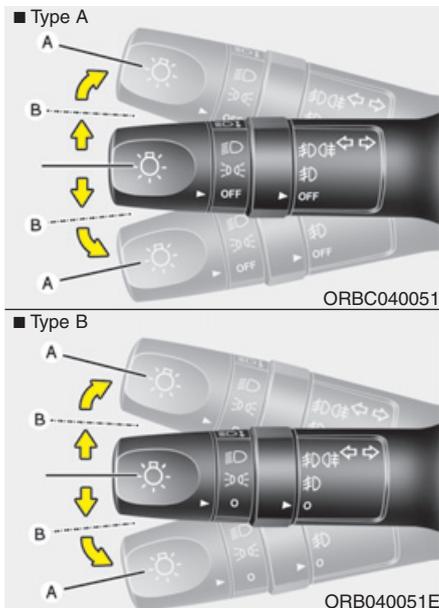
⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas les feux de route en présence d'autres véhicules. Cela pourrait gêner la vision des autres conducteurs.



Phares alternants

Pour faire un appel de phares, tirez le levier vers vous. Pour revenir en position normale (feux de croisement), relâchez le levier. Il n'est pas nécessaire que le commutateur de phares soit en position ON pour pouvoir utiliser les appels de phares.



Clignotants et signaux de changement de voie

Le contacteur d'allumage doit être en position ON pour que les clignotants fonctionnent. Pour activer les clignotants, détirez le levier vers le haut ou vers le bas (A). Les flèches vertes qui clignotent sur le tableau de bord indiquent le clignotant activé.

Elles s'arrêteront automatiquement une fois le virage terminé. Si le voyant continue à clignoter après le virage, repositionnez manuellement le levier en position OFF.

Pour signaler un changement de voie, tirez légèrement le levier de clignotant vers le haut ou vers le bas et maintenez-le en position (B). Le levier retournera en position OFF une fois relâché.

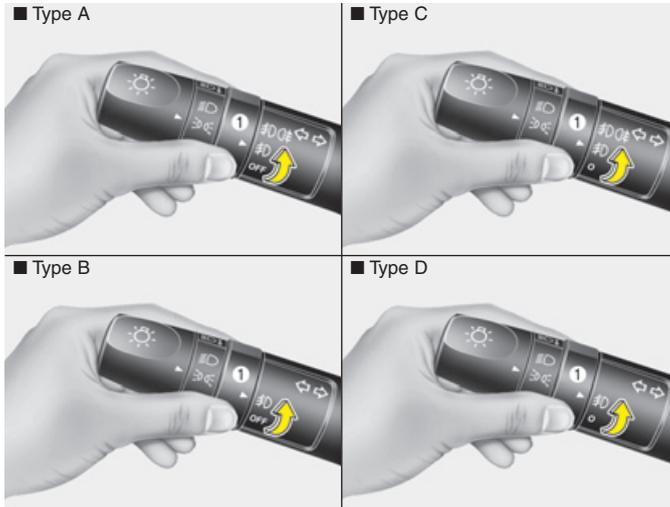
Si un voyant reste allumé, ne clignote pas ou clignote anormalement, il se peut qu'une ampoule d'un clignotant ait grillé, auquel cas elle devra être changée.

Indicateur de changement de voie sur simple pression (le cas échéant)

Pour activer une fonction de changement de file en une touche, déplacez légèrement le levier du clignotant, puis relâchez-le. Les signaux de changement de voie clignoteront 3 fois.

*** REMARQUE**

Si un voyant clignote de manière anormalement rapide ou lente, le dysfonctionnement peut provenir d'une ampoule grillée ou d'une connexion électrique défectueuse dans le circuit.



ORBC040052/ORB040052D/ORB040052E/ORB040052L

Voyant des feux antibrouillard avant (le cas échéant)

Les feux antibrouillard permettent d'améliorer la visibilité et d'éviter les accidents en cas de faible visibilité (brouillard, pluie, neige...). Les feux antibrouillard s'allument lorsque les feux de stationnement sont allumés et que vous appuyez sur le commutateur des feux antibrouillard (1).

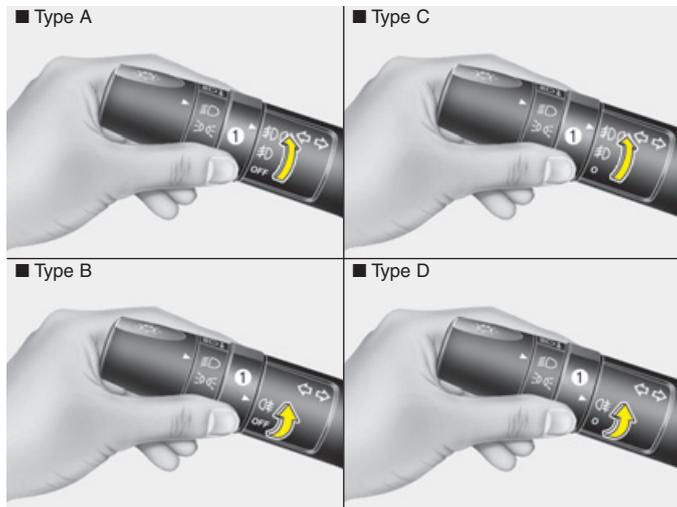
Pour éteindre les feux antibrouillard, tournez le commutateur sur OFF.

⚠ ATTENTION

Les feux antibrouillard consomment une grande quantité de courant électrique. Utilisez les feux antibrouillard uniquement lorsque la visibilité est mauvaise. Dans le cas contraire, la batterie et l'alternateur peuvent se vider inutilement.

* REMARQUE

La clé de contact doit être en position ON pour que vous puissiez allumer les feux antibrouillard.



ORBC040053/ORBC040052E/ORB040053E/ORB040053L

Voyant des feux antibrouillard arrière (le cas échéant)

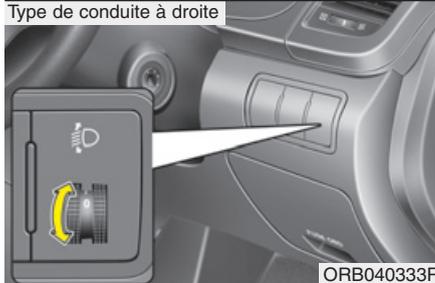
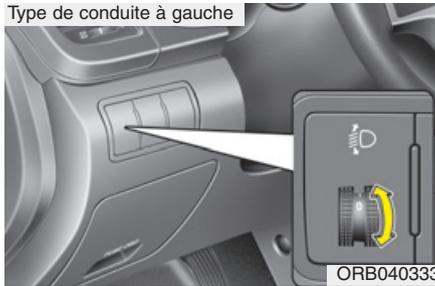
Pour allumer les feux antibrouillard arrière, tournez le commutateur d'éclairage sur la position ON, puis placez le commutateur de feux antibrouillard arrière (1) sur on.

Les feux antibrouillard arrière s'allument lorsque le commutateur de feu antibrouillard arrière est en position ON, les feux antibrouillard avant allumés et le commutateur des phares en position feux de position.

Pour éteindre les feux de brouillard arrière, replacez l'interrupteur de feux de brouillard avant sur la position activée ou éteignez l'interrupteur des feux avant.

* REMARQUE

Pour activer le commutateur des feux antibrouillard arrière, le contacteur d'allumage doit être en position ON.



Dispositif de réglage des phares (le cas échéant)

Type manuel

Pour régler l'inclinaison des phares en fonction du nombre de passagers et du poids en charge dans le coffre à bagages, tournez la molette de réglage des phares.

Plus le numéro sur la molette est élevé, plus le faisceau du phare sera bas.

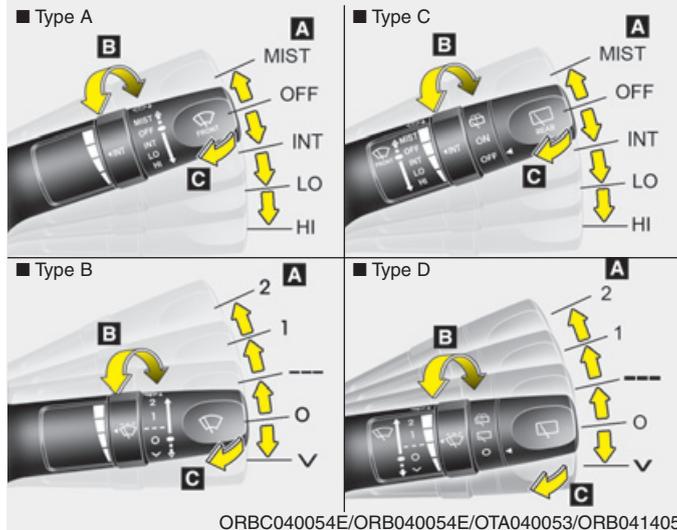
Assurez-vous toujours de la bonne inclinaison des phares ou vous risqueriez d'éblouir les autres usagers de la route.

Vous trouverez ci dessous une liste d'exemples de paramètres à prendre en compte pour le réglage. Pour les conditions de charge autres que celles figurant dans la liste ci dessous, réglez la molette de sorte que l'inclinaison du faisceau soit la plus proche possible de celle obtenue d'après la liste.

Condition de charge	Position de la molette
Conducteur uniquement	0
Conducteur + passager avant	0
Passagers au complet (y compris le conducteur)	1
Passagers au complet (y compris le conducteur) + Charge maximale autorisée	3
Conducteur + Charge maximale autorisée	5

ESSUIE-GLACES ET LAVE-GLACES

Essuie-glace / lave glace



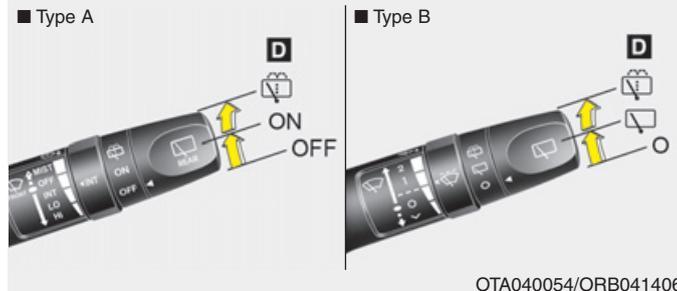
A : Régulateur de vitesse de l'essuie-glace

- MIST (√) – Balayage unique
- OFF (O) – Off
- INT (---) – Balayage intermittent (le cas échéant)
- LO (1) – Vitesse basse
- HI (2) – Vitesse élevée

B : Temporisateur pour balayage intermittent (le cas échéant)

C : Lave-glace avec balayages courts (avant) (le cas échéant)

Essuie-glace / lave-glace arrière (le cas échéant)



D : Levier de commande de l'essuie-glace / lave-glace arrière

- (√) - Lave-glace avec balayages courts
- ON (ON) - Balayage en continu
- OFF (O) - Off

Les essuie-glaces

Fonctionnent comme suit lorsque le contacteur d'allumage est sur ON.

MIST (✓) : Pour déclencher un seul cycle de nettoyage, relevez le levier et relâchez-le en position OFF (O). Les balais fonctionnent en continu si le levier est relevé et maintenu dans cette position.

OFF (O) : Les essuie-glaces ne fonctionnent pas

INT (---)* : Le essuie-glaces fonctionnent de manière intermittente à la même fréquence. Utilisez ce mode en cas de bruine ou de brume. Pour modifier les paramètres de vitesse, tournez le bouton de commande de la vitesse.

LO (1) : Essuie-glaces en vitesse normale

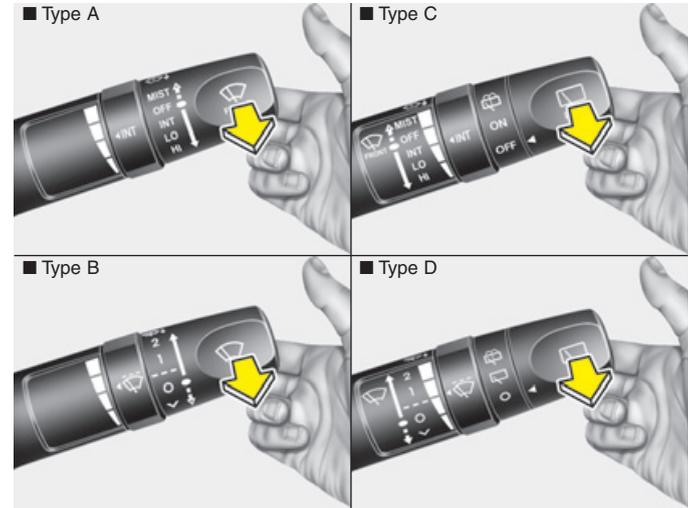
HI (2) : Essuie-glaces en vitesse rapide

*: le cas échéant

* REMARQUE

En cas d'amas important de neige ou de glace sur le pare-brise, dégivrez-le pendant environ 10 minutes ou jusqu'à ce que la neige et/ou la glace ait fondue avant d'utiliser les essuie-glaces, afin de garantir leur bon fonctionnement.

Si vous ne retirez pas la neige et/ou la glace des essuie-glaces et du lave-glace avant de les utiliser, vous risquez de les endommager.



ORBC040056E/ORB040056E/OTA040056/ORB041408

Lave-glace

En position OFF(O), tirez doucement le levier vers vous pour pulvériser du liquide lave-glace sur le pare-brise et pour activer les cycles de balayage 1-3 des essuie-glaces.

Utilisez cette fonction lorsque le pare-brise est sale.

Le jet de liquide et le balayage des essuie-glaces prennent fin lorsque vous relâchez le levier.

Si le lave-glace ne fonctionne pas, vérifiez le niveau du liquide lave-glace. S'il n'est pas suffisant, ajoutez du liquide lave-glace non-abrasif dans le réservoir de lave-glace.

Le tuyau de remplissage du réservoir se situe à l'avant du compartiment moteur, côté passager.

⚠ ATTENTION

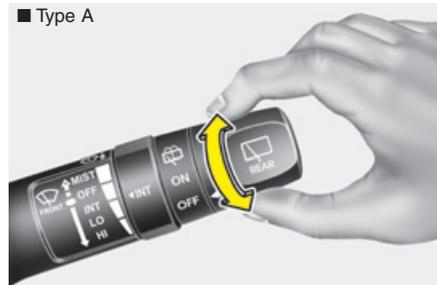
Afin d'éviter d'endommager la pompe du lave-glace, n'actionnez pas le lave-glace lorsque le réservoir de liquide est vide.

⚠ AVERTISSEMENT

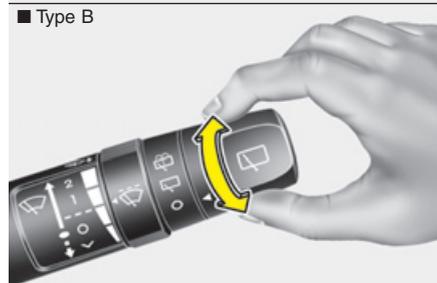
Lorsqu'il gèle à l'extérieur, n'utilisez pas le lave-glace sans voir au préalable chauffé le pare-brise à l'aide des dégivreurs ; la solution du lave-glace pourrait geler au contact du pare-brise et gêner votre vision.

⚠ ATTENTION

- *Afin d'éviter d'endommager les essuie-glaces ou le pare-brise, n'actionnez pas les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec.*
- *Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glaces, n'utilisez pas d'essence, de kérosène, de diluant pour peinture ni d'autres solvants sur les essuie-glaces ou à proximité.*
- *Afin d'éviter d'endommager les bras d'essuie-glaces et d'autres composants, n'essayez pas de faire bouger les essuie-glaces manuellement.*
- *Pour éviter d'endommager les essuie-glaces et le système de lave-glace, utilisez du liquide lave-glace antigel en hiver et par temps froid.*



OTA040057



ORB041409

Commutateur d'essuie-glace et du lave-glace de la lunette arrière (le cas échéant)

Le commutateur d'essuie-glace et de lave-glace arrière est situé à l'extrémité du levier d'essuie-glace et de lave-glace. Tournez le commutateur jusqu'à la position souhaitée pour actionner l'essuie-glace et le lave-glace arrière.

 - Pulvérisation de liquide lave-glace
et balayage

ON () - Fonctionnement normal de
l'essuie-glace

OFF (O) - L'essuie-glace ne fonctionne
pas

ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

ATTENTION

N'utilisez pas l'éclairage intérieur pendant des périodes prolongées si le moteur ne tourne pas.

En effet, la batterie risque de se décharger.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'éclairage intérieur lorsque vous conduisez de nuit. Cela pourrait obscurcir votre vision et entraîner un accident.

Fonction d'extinction automatique (le cas échéant)

L'éclairage de l'habitacle s'éteint automatiquement environ 20 minutes après l'arrêt du moteur.



Lampe plafonnier

- Appuyez sur la lentille pour allumer ou éteindre la lampe plafonnier. Cette lampe produit un puissant faisceau facile à utiliser comme lampe plafonnier dans l'obscurité, ou encore comme lampe individuelle pour le conducteur et le passager avant.
- ALLUMÉ : La lampe de lecture de carte reste allumée en permanence.
- DOOR : En position DOOR, la lampe plafonnier s'allume lorsqu'une porte est ouverte, quelle que soit la position de la clé de contact.
- OFF : Les lampes s'éteignent même si une porte est ouverte.
 - * Lorsque la lampe est mise sur ON en appuyant sur la lentille (1), la lampe ne s'éteint pas, même si le contact (2) est en position OFF.



ORB040361

Éclairage de l'habitacle

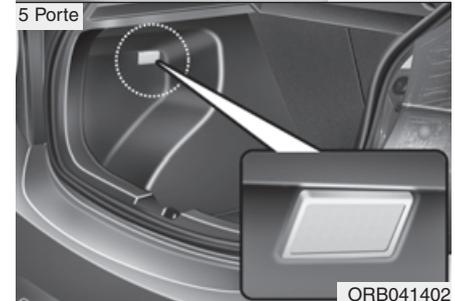
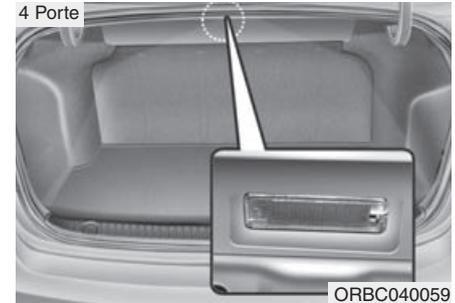
- **ON** : En position ON, la **ALLUMÉ (1)** lumière reste allumée en permanence.
- **DOOR** : En position DOOR **ALLUMÉ (2)** (Porte), l'éclairage s'allume lorsqu'une porte s'ouvre, que le moteur tourne ou non. Lorsque les portes sont déverrouillées à l'aide de la télécommande (ou de la smart key), l'éclairage s'allume pendant environ 30 secondes, jusqu'à ce qu'une porte soit ouverte.

L'éclairage s'éteint progressivement après environ 30 secondes si la porte est fermée. Toutefois, si le contact est mis ou si toutes les portes sont verrouillées, l'éclairage s'éteint immédiatement.

Si une porte est ouverte à l'aide de la clé de contact en position ACC ou LOCK, l'éclairage reste allumé pendant environ 20 minutes.

Toutefois, si une porte est ouverte alors que le contact est en position ON, l'éclairage reste allumé continuellement.

- **OFF** : En position OFF, **ÉTEINT (3)** l'éclairage reste éteint en permanence, même si une porte est ouverte.



Éclairage du coffre à bagages

L'éclairage du coffre à bagages s'allume à l'ouverture du coffre/hayon.

 **ATTENTION**

L'éclairage du coffre à bagages reste allumé tant que le coffre/hayon est ouvert. Pour éviter de vider inutilement le système de charge, refermez correctement le coffre/hayon après utilisation du coffre à bagages.

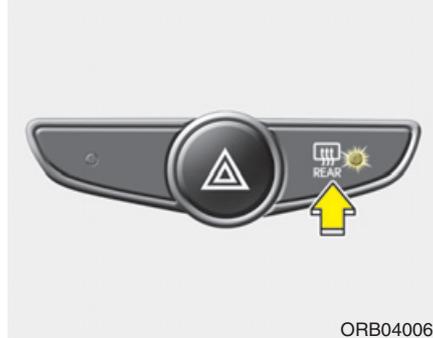
DEGIVRAGE

⚠ ATTENTION

Lorsque vous nettoyez les vitres, n'utilisez jamais d'instruments pointus ou de produits de nettoyage pour vitres contenant des abrasifs, afin de ne pas endommager les conducteurs collés à la surface intérieure de la lunette arrière.

* REMARQUE

Si vous souhaitez dégivrer et désembuer le pare-brise avant, référez-vous au paragraphe « Dégivrage et désembuage du pare-brise » de cette section.



ORB040063

Dégivrage de la lunette arrière

Le dispositif de dégivrage chauffe la lunette afin d'éliminer le givre, le brouillard et la fine couche de glace de la lunette arrière, pendant que le moteur tourne.

Pour activer le dispositif de dégivrage de la lunette arrière, appuyez sur le bouton de dégivrage de la lunette arrière situé dans le panneau de commandes central de la console. Le voyant du bouton de dégivrage de la lunette arrière s'allume lors de la mise en route du dispositif.

En cas d'amas important de neige sur la lunette arrière, retirez-la à l'aide d'une brosse avant d'activer le dégivrage arrière.

Le dégivrage de la lunette arrière s'éteint automatiquement au bout d'environ 20 minutes ou lorsque vous coupez le contact.

Pour éteindre le dispositif de dégivrage, appuyez à nouveau sur le bouton de dégivrage de la lunette arrière.

Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (le cas échéant)

Si votre véhicule est équipé du système de dégivrage des essuie-glaces, il se déclenchera au moment où vous activerez le dégivrage de la lunette arrière.

SYSTÈME DE COMMANDE MANUELLE DE LA CLIMATISATION



ATTENTION

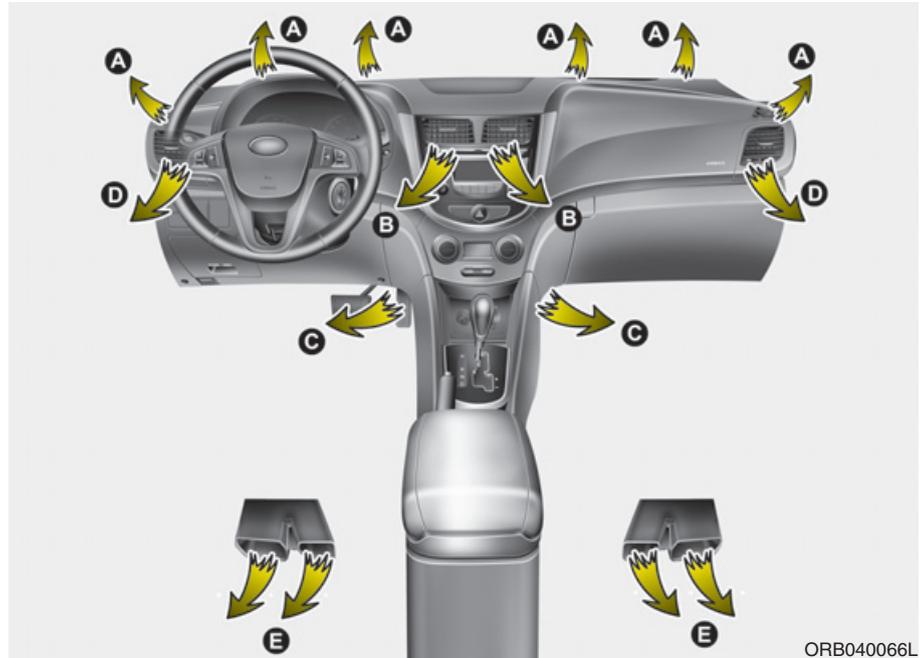
L'utilisation du ventilateur lorsque le contact est allumé peut décharger la batterie. Utilisez le ventilateur lorsque le moteur tourne.

ORB040065

- | | |
|--|--|
| 1. Bouton de commande de la vitesse de ventilation | 4. Bouton de commande d'admission d'air |
| 2. Bouton de régulation de la température | 5. Bouton de la climatisation |
| 3. Bouton de sélection de mode | 6. Bouton de dégivrage de la lunette arrière |

Chauffage et climatisation

1. Démarrez le moteur.
2. Réglez le mode sur la position souhaitée.
Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du refroidissement ;
 - Chauffage: 
 - Refroidissement: 
3. Réglez la commande de la température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
5. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
6. Pour activer la climatisation (le cas échéant), il vous suffit de l'allumer.





Sélection du mode

Les boutons Mode permettent de contrôler la direction du flux d'air dans le système de ventilation.

L'air peut être dirigé vers le plancher, vers les sorties voisines du tableau de bord ou vers le pare-brise. Cinq symboles sont utilisés pour représenter les positions visage, sortie double, plancher, plancher-dégivrage et dégivrage.



Niveau visage (B, D)

Le flux d'air est dirigé vers le haut du corps et le visage. Par ailleurs, chaque sortie peut être commandée de manière à diriger l'air qui en sort.



Niveau sortie double (B, D, E, C)

Le flux d'air est dirigé à la fois vers le visage et le plancher.



Niveau plancher (C, A, D, E)

La majorité du flux d'air sort au niveau du plancher, avec une petite partie de l'air dirigée vers le pare-brise et le dégivrage des fenêtres latérales.



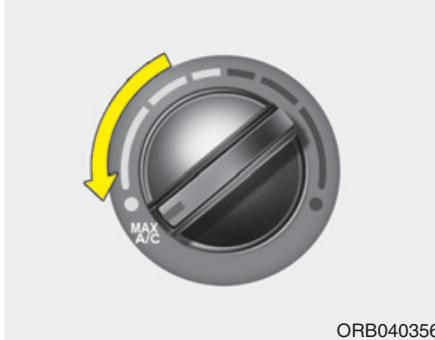
Niveau plancher/dégivrage (A, C, D, E)

La majorité du flux d'air sort au niveau du plancher et du pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers le dégivrage des fenêtres latérales.



Niveau dégivrage (A, D)

La majorité du flux d'air sort au niveau du pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers le dégivrage des fenêtres latérales.



Niveau MAX A/C (B, D, E)

Pour sélectionner MAX A/C, tournez le bouton de commande de la température vers la gauche.

Le flux d'air est dirigé vers le corps et le visage.

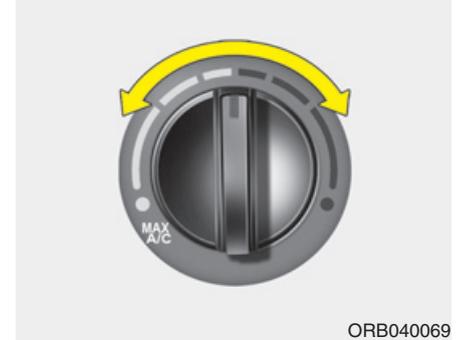
Dans ce mode, les positions climatisation et air recyclé sont sélectionnées automatiquement.



Bouches d'air du tableau de bord

Les ouïes bouches d'air peuvent être ouvertes ou fermées indépendamment à l'aide de la molette horizontale. Pour fermer la bouche d'air, tournez la molette au maximum vers la gauche. Pour ouvrir la bouche d'air, tournez la molette vers la droite jusqu'à la position souhaitée.

Vous pouvez également régler la direction de l'air provenant de ces bouches en utilisant le levier de commande des bouches d'air (voir illustration).



Régulation de la température

Le bouton de régulation de la température permet de contrôler la température de l'air provenant du système de ventilation. Pour modifier la température de l'air dans l'habitacle, tournez le bouton vers la droite pour obtenir de l'air chaud ou vers la gauche pour obtenir de l'air froid.



ORB040070

Commande d'admission d'air

La commande d'entrée d'air permet de sélectionner la position d'air extérieur (frais) ou d'air recyclé.

Pour modifier la position de la commande d'admission d'air, appuyez sur le bouton de commande.

Position air recyclé



En sélectionnant la position d'air recyclé, l'air se trouvant dans l'habitacle sera aspiré dans le système de chauffage puis chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

Position air extérieur (frais)



En sélectionnant la position air extérieur (frais), l'air entre dans le véhicule depuis l'extérieur et est chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

* REMARQUE

Une utilisation prolongée du chauffage en position air recyclé risque d'embuer le pare-brise et les vitres latérales et de provoquer une sensation de renfermé dans l'habitacle.

De même, une utilisation prolongée de la climatisation avec le mode d'air recyclé sélectionné donnera une impression d'air sec dans l'habitacle.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé peut entraîner une augmentation de l'humidité à l'intérieur du véhicule, susceptible d'embuer les vitres et de gêner votre vision.
- Ne dormez pas dans un véhicule avec la climatisation ou le système de chauffage allumés. Vous encourriez de graves blessures, voire des blessures mortelles, provoquées par une chute du niveau d'oxygène et/ou de la température du corps.
- Une fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé peut provoquer des somnolences ou des assoupissements et donc une perte de contrôle du véhicule. Réglez autant que possible la commande d'admission d'air en position d'air extérieur (frais) pendant que vous conduisez.



Éteindre les souffleries

Pour éteindre les souffleries, tournez la molette de réglage de la vitesse du ventilateur sur la position 0.



Régulateur de vitesse du ventilateur

Le contacteur d'allumage doit être en position ON pour que le ventilateur puissent fonctionner.

Le bouton de régulation de la vitesse du ventilateur permet de contrôler la vitesse de l'air provenant du système de ventilation. Pour modifier la vitesse de ventilation, tournez le bouton vers la droite pour l'augmenter et vers la gauche pour la baisser.

Si vous tournez le bouton de régulation de la vitesse des ventilateurs sur «0», le ventilateur s'éteint.



Climatisation

Appuyez sur le bouton A/C pour activer la climatisation (le voyant s'allume). Réappuyez sur le bouton pour couper la climatisation.

Fonctionnement du système

Ventilation

1. Réglez le mode sur la position .
2. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.

Chauffage

1. Réglez le mode sur la position .
 2. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
 3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
 4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
 5. Si vous souhaitez activer l'air sec, allumez la climatisation (le cas échéant).
- Si le pare-brise est embué, réglez le système sur la position  ou .

Conseils d'utilisation

- Pour empêcher la poussière ou les fumées désagréables de pénétrer dans le véhicule via le système de ventilation, réglez provisoirement la commande d'admission d'air sur la position air recyclé. Pensez à remettre la commande dans la position air frais une fois les irritations passées, afin de conserver de l'air frais à l'intérieur du véhicule. Cela contribue à maintenir le conducteur éveillé et à l'aise.
- L'air du système de chauffage/refroidissement est inspiré par les grilles situées juste au dessus du pare-brise. Veillez à ce que ces grilles ne soient pas obstruées par des feuilles, de la neige, de la glace ou d'autres obstacles.
- Afin d'éviter que de la condensation se forme à l'intérieur du pare-brise, réglez la commande d'admission d'air sur la position air frais et la commande du ventilateur sur la vitesse souhaitée, allumez la climatisation puis positionnez le régulateur de température sur la température souhaitée.

Climatisation

Les systèmes de climatisation HYUNDAI sont remplis du fluide réfrigérant R-134a respectueux de l'environnement.

1. Démarrez le moteur. Appuyez sur le bouton de la climatisation.
 2. Réglez le système sur la position ().
 3. Réglez la commande d'arrivée d'air en position d'air extérieur ou en position d'air recyclé.
 4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur ainsi que le régulateur de température de manière à conserver un confort maximal.
- Pour obtenir un refroidissement maximum, réglez la commande de température sur la position extrême gauche (la position MAX A/C), puis choisissez la vitesse de ventilation la plus élevée.

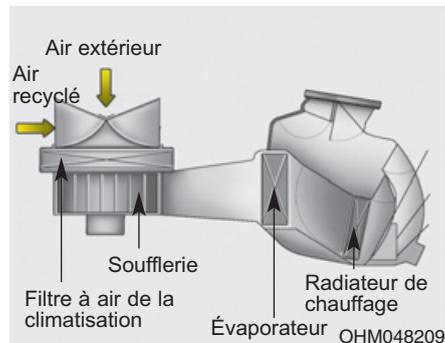
*** REMARQUE**

- Avec la climatisation activée, surveillez de près la jauge de température lorsque vous conduisez en montée ou lorsque vous êtes au milieu d'un embouteillage par des températures extérieures élevées. Le fonctionnement de la climatisation peut entraîner une surchauffe du moteur. Si la jauge de température indique une surchauffe du moteur, vous pouvez continuer à utiliser le ventilateur. En revanche, coupez la climatisation.
- Si vous ouvrez les fenêtres par temps humide, il se peut que des gouttelettes d'eau se forment à l'intérieur du véhicule avec la climatisation. Dans la mesure où une quantité importante de gouttelettes d'eau peut endommager l'installation électrique, il est recommandé d'utiliser la climatisation avec les vitres fermées.

Conseils d'utilisation de la climatisation

- Si le véhicule est resté stationné au soleil par temps chaud, ouvrez les vitres pendant une courte période afin de faire sortir l'air chaud du véhicule.
- Pour réduire l'humidité à l'intérieur des vitres par temps pluvieux ou humide, faites baisser l'humidité à l'intérieur du véhicule en activant la climatisation.
- Lorsque la climatisation est activée, il se peut que vous constatiez occasionnellement un léger changement de régime moteur car le compresseur de climatisation fonctionne par cycle. Il s'agit d'une situation normale.
- Utilisez la climatisation tous les mois, ne serait-ce que quelques minutes, afin de garantir un fonctionnement optimal du système.
- Lorsque vous utilisez la climatisation, si vous constatez un écoulement d'eau propre (voire une flaque d'eau) sur le plancher, côté passager, cela est tout à fait normal.

- Pour obtenir un refroidissement maximal, activez la climatisation en position air recyclé. Toutefois, un fonctionnement prolongé dans cette configuration peut donner une impression de renfermé à l'intérieur du véhicule.
- Lors du refroidissement, vous pouvez parfois percevoir un flux d'air humide. Ceci est dû à la rapidité du refroidissement et à l'entrée d'air humide. Il s'agit d'un phénomène tout à fait normal.
- Si vous utilisez la climatisation de manière excessive, la différence entre la température extérieure et celle du pare-brise peut provoquer l'embuage de la surface extérieure du pare-brise, ce qui occasionne dans le même temps une perte de visibilité. Dans ce cas, placez la molette ou le bouton de sélection du mode en position  et réglez la molette ou le bouton de commande de la vitesse du ventilateur au minimum.



Filtre à air de la climatisation (le cas échéant)

Le filtre à air de la climatisation installé derrière la boîte à gants filtre la poussière et les autres polluants qui proviennent de l'extérieur et pénètrent dans le véhicule via le système de chauffage et de climatisation. Au bout d'un certain temps, l'accumulation de poussière ou d'autres polluants dans le filtre peut réduire le flux d'air provenant des ventilateurs.

Aussi, l'humidité se forme plus facilement à l'intérieur du pare-brise, même lorsque la position d'air extérieur (frais) est sélectionnée. Si cela se produit, demandez à un concessionnaire HYUNDAI agréé de changer le filtre à air du système de climatisation.

* REMARQUE

- Pour le remplacement du filtre, se conformer au programme d'entretien. Si le véhicule roule sur des routes poussiéreuses ou accidentées, il est nécessaire de faire inspecter et de changer le filtre du climatiseur plus fréquemment.
- Si le flux d'air diminue soudainement, faites contrôler le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Vérification de la quantité de lubrifiant pour compresseur et de fluide frigorigène dans le climatiseur

Un faible niveau de fluide frigorigène provoque une baisse de rendement de la climatisation. Ne versez pas trop de fluide frigorigène dans le réservoir : cela aurait également un effet néfaste sur le fonctionnement de la climatisation.

Si vous constatez des dysfonctionnements au niveau de la climatisation, faites inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

* REMARQUE

Lorsque le rendement de la climatisation diminue, il est essentiel d'utiliser le type et la quantité d'huile et de réfrigérant appropriés. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le compresseur et de provoquer un dysfonctionnement du système.

⚠ AVERTISSEMENT

Il est conseillé de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé pour l'entretien de la climatisation. En effet, en intervenant de manière inappropriée sur le système de climatisation, vous risqueriez de graves blessures.

SYSTÈME DE COMMANDE AUTOMATIQUE DE LA CLIMATISATION (LE CAS ÉCHÉANT)



- | | |
|--|--|
| 1. Bouton AUTO
(commande automatique) | 5. Bouton de commande d'admission
d'air |
| 2. Bouton de OFF | 6. Commutateur de commande de la
vitesse de ventilation |
| 3. Bouton de commande de température | 7. Bouton de la climatisation |
| 4. Affichage A/C | 8. Bouton de sélection du mode |

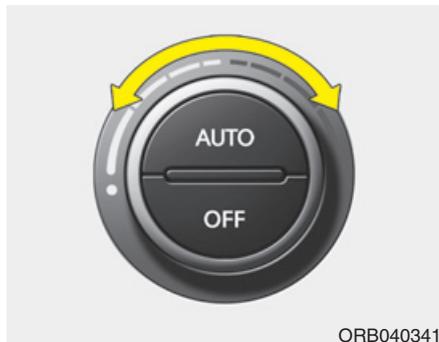


Chauffage et climatisation automatiques

1. Appuyez sur le bouton AUTO.
Les modes, les vitesses de ventilation, l'arrivée d'air et l'air conditionné sont contrôlés automatiquement par les paramètres de température.

ATTENTION

L'utilisation du ventilateur lorsque le contact est allumé peut décharger la batterie. Utilisez le ventilateur lorsque le moteur tourne.



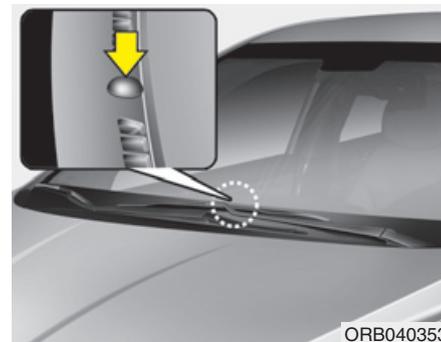
2. Réglez la commutateur de température sur la température souhaitée.

* REMARQUE

- Pour désactiver le mode automatique, appuyez sur l'un des boutons suivants :
 - bouton de sélection du mode
 - bouton de dégivrage avant (Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour désactiver le dégivrage avant. Le symbole AUTO réapparaît sur l'écran d'information.)
 - bouton de réglage de la vitesse du ventilateur

La fonction sélectionnée est contrôlée manuellement tandis que toutes les autres fonctionnent automatiquement.

- Pour votre confort et l'amélioration de l'efficacité de la climatisation, utilisez le bouton AUTO et réglez la température sur 23°C (73°F).



* REMARQUE

Ne placez jamais rien au dessus du capteur situé sur le tableau de bord afin de conserver un contrôle optimal du système de chauffage et de refroidissement.

Chauffage et climatisation manuels

Vous pouvez également commander le système de chauffage et de refroidissement manuellement, en appuyant sur des boutons autres que le bouton AUTO. Dans ce cas, le système fonctionne en respectant l'ordre des boutons sélectionnés.

En mode automatique, appuyez sur le bouton AUTO pour que toutes les commandes soient gérées en mode automatique.

1. Démarrez le moteur.
2. Réglez le mode sur la position souhaitée.
Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du refroidissement ;
- Chauffage : 
- Refroidissement : 
3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
5. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
6. Pour activer la climatisation, il vous suffit de l'allumer.

Pour passer en mode de commande entièrement automatique du système, appuyez sur le bouton AUTO.



ORB040347

Choix du mode

Le bouton de choix du mode permet de contrôler la direction du flux d'air dans le système de ventilation.

Vous pouvez régler la position des ouïes d'aération de la manière suivante :



Reportez-vous à l'illustration du « Système de commande manuel de la climatisation ».



Niveau plancher/dégivrage

La majorité du flux d'air sort vers le plancher et le pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers le dégivrage des fenêtres latérales.



Niveau visage

Le flux d'air est dirigé vers le haut du corps et le visage. Par ailleurs, chaque sortie peut être commandée de manière à diriger l'air qui en sort.



Niveau sortie double

Le flux d'air est dirigé à la fois vers le visage et le plancher.



Niveau plancher

La majorité du flux d'air sort vers le plancher, avec une petite partie de l'air dirigée vers le pare-brise et le dégivrage des fenêtres latérales.



Niveau dégivrage

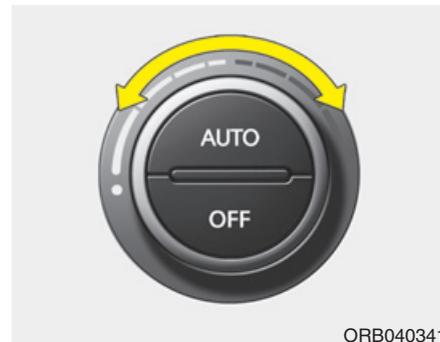
La majorité du flux d'air sort au niveau du pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers le dégivrage des fenêtres latérales.



Bouches d'air du tableau de bord

Les ouïes bouches d'air peuvent être ouvertes ou fermées indépendamment à l'aide de la molette horizontale. Pour fermer la bouche d'air, tournez la molette au maximum vers la gauche. Pour ouvrir la bouche d'air, tournez la molette vers la droite jusqu'à la position souhaitée.

Vous pouvez également régler la direction de l'air provenant de ces bouches en utilisant le levier de commande des bouches d'air (voir illustration).



Régulation de la température

Pour augmenter la température au maximum, tournez le plus possible le bouton vers la droite.

À l'inverse, tournez le plus possible ce bouton vers la gauche pour réduire la température au minimum.

Chaque fois que vous tournez le bouton, la température augmente ou diminue de 0.5°C. Lorsque la climatisation est réglée au niveau minimum, elle fonctionne en continu.

Modification de la température (le cas échéant)

Vous pouvez passer des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit et inversement de la manière suivante :

Appuyez sur le bouton OFF et en même temps sur AUTO pendant 4 secondes ou plus.

L'affichage passe du Centigrade au Fahrenheit, ou du Fahrenheit au Centigrade.



Commande de l'admission d'air

Elle permet de sélectionner la position air extérieur (frais) ou air recyclé.

Pour modifier la position de la commande d'admission d'air, appuyez sur le bouton de commande.

Position air recyclé



En sélectionnant la position d'air recyclé, l'air se trouvant dans l'habitacle sera aspiré dans le système de chauffage puis chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

Position air extérieur (frais)



En sélectionnant la position air extérieur (frais), l'air entre dans le véhicule depuis l'extérieur et est chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

* REMARQUE

Une utilisation prolongée du chauffage en position air recyclé risque d'embuer le pare-brise et les vitres latérales et de provoquer sensation de renfermé dans l'habitacle.

De même, une utilisation prolongée de la climatisation en mode d'air recyclé donnera une impression d'air sec dans l'habitacle.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé peut entraîner une augmentation de l'humidité à l'intérieur du véhicule, susceptible d'embuer les vitres et de gêner votre vision.
- Ne dormez pas dans un véhicule avec la climatisation ou le système de chauffage allumés. Vous encourez de graves blessures, voire des blessures mortelles, provoquées par une chute du niveau d'oxygène et/ou de la température du corps.
- Une fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé peut provoquer des somnolences ou des assoupissements et donc une perte de contrôle du véhicule. Réglez autant que possible la commande d'admission d'air en position d'air extérieur (frais) pendant que vous conduisez.



ORB040344

Régulateur de vitesse du ventilateur

Pour régler la vitesse de ventilation sur la position souhaitée, tournez le bouton de régulation de la vitesse du ventilateur.

Plus la vitesse est élevée, plus la quantité d'air délivrée est importante.

Appuyez sur le bouton OFF pour couper la ventilation.



ORB040346

Climatisation

Appuyez sur le bouton A/C pour activer la climatisation (le voyant s'allume).

Réappuyez sur le bouton pour couper la climatisation.



ORB040343

Mode OFF

Appuyez sur le bouton OFF pour couper la climatisation. Vous pouvez toutefois activer le système et les boutons d'admission d'air tant que le contacteur d'allumage est positionné sur ON.

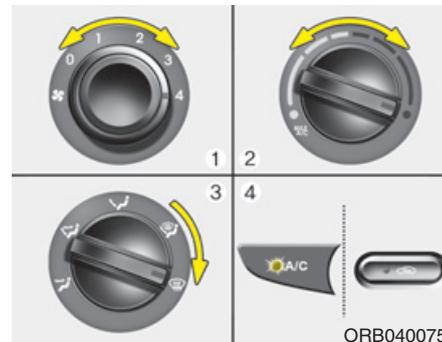
DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE DU PARE-BRISE

⚠ AVERTISSEMENT

- Chauffage du pare-brise

Par temps très humide, n'utilisez pas la position (👉) ou (👈) pendant activation du refroidissement. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise pourrait embuer la surface extérieure du pare-brise et entraîner une perte de visibilité. Dans ce cas, réglez le bouton de sélection de mode sur la position (👉) et le bouton de régulation de la vitesse de ventilation sur la vitesse la plus faible.

- Pour un dégivrage maximal, réglez le régulateur de température sur la position la plus chaude/la plus à droite et le régulateur de vitesse de ventilation sur la vitesse maximale.
- Si vous souhaitez de l'air chaud au niveau du plancher pendant le dégivrage ou du désembuage, sélectionnez la position plancher - dégivrage.
- Avant de conduire, retirez toute la neige et la glace du pare-brise, de la lunette arrière, des rétroviseurs extérieurs ainsi que des vitres latérales.
- Retirez toute la neige et la glace du capot et de l'entrée d'air au niveau de la grille du capot afin d'améliorer le rendement du chauffage et du dégivrage et de réduire la probabilité de formation de buée sur l'intérieur du pare-brise.

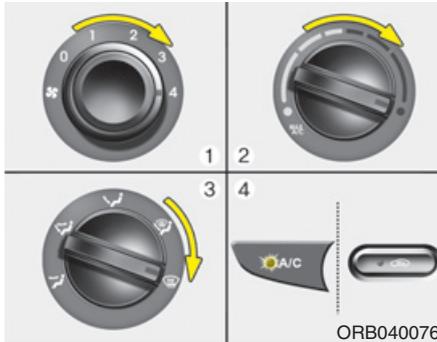


Système de commande manuelle de la climatisation

Pour dégivrer le pare-brise

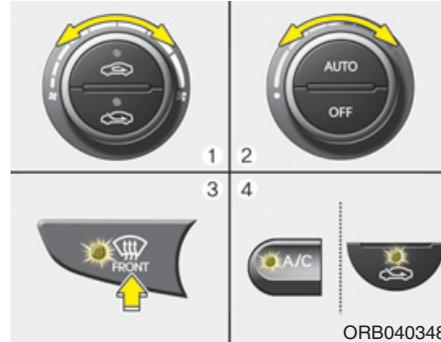
1. Réglez la vitesse de ventilation sur la position souhaitée.
2. Sélectionnez la température souhaitée.
3. Sélectionnez la position (👉) ou (👈).
4. L'air extérieur (frais) est sélectionné automatiquement. Si la position (👈) est sélectionnée, l'air conditionné est également sélectionné automatiquement.

Si la position d'air extérieur (frais) et/ou la climatisation ne sont pas sélectionnées automatiquement, appuyez manuellement sur le bouton correspondant.



Pour dégivrer le pare-brise extérieur

1. Réglez la vitesse de ventilation sur la position la plus élevée.
2. Réglez la température sur la position la plus chaude.
3. Sélectionnez la position .
4. L'air extérieur (frais) et la climatisation seront sélectionnés automatiquement.

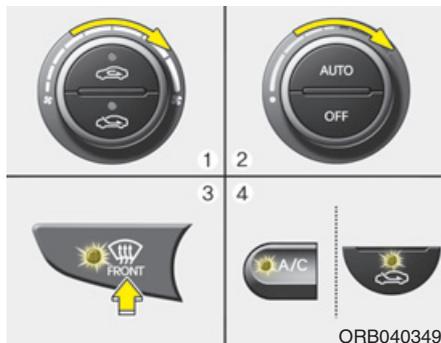


Systeme de commande automatique de la climatisation

Pour dégivrer le pare-brise intérieur

1. Réglez la vitesse de ventilation sur la position souhaitée.
2. Sélectionnez la température souhaitée.
3. Appuyez sur le bouton de dégivrage ().
4. La climatisation s'allumera en fonction de la température ambiante détectée, la position air extérieur (frais) sera sélectionnée automatiquement.

Si la position d'air extérieur (frais) et la climatisation ne sont pas sélectionnées automatiquement, réglez manuellement le bouton correspondant. Si la position est sélectionnée, la vitesse de ventilation minimale est automatiquement abandonnée en faveur de la vitesse de ventilation maximale.



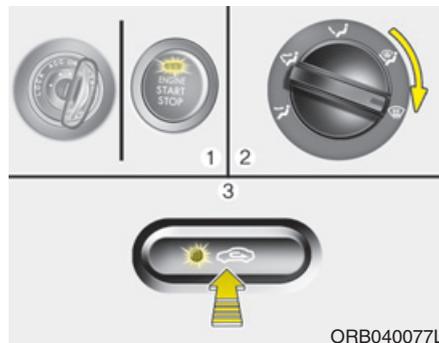
Pour dégivrer le pare-brise extérieur

1. Réglez la vitesse du ventilateur sur la position la plus élevée (la plus à droite).
2. Réglez la température sur la position la plus chaude (HI).
3. Appuyez sur le bouton de dégivrage (FRONT).
4. La climatisation s'allumera en fonction de la température ambiante détectée et la position air extérieur (frais) sera sélectionnée automatiquement.

Si la position (FRONT) est sélectionnée, la vitesse de ventilation minimale est abandonnée en faveur de la vitesse de ventilation maximale.

Dispositif de désembuage

Pour réduire la probabilité de condensation sur le pare-brise à l'intérieur du véhicule, l'admission d'air ou la climatisation sont réglées automatiquement en fonction de certains paramètres, tels que la position (FRONT) ou (FRONT). Pour désactiver ou réinitialiser le dispositif de désembuage, effectuez les étapes suivantes.

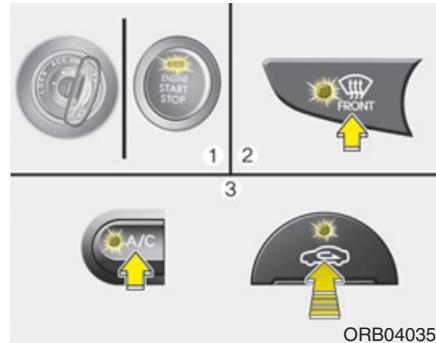


Système de commande manuelle de la climatisation

1. Tournez le contacteur d'allumage sur la position ON.
2. Tournez le bouton de sélection de mode en position dégivrage (FRONT).
3. Appuyez sur le bouton de commande d'admission d'air au moins 5 fois en 3 secondes.

Le voyant du bouton de commande d'admission d'air clignote 3 fois à intervalles de 0,5 seconde, indiquant que le dispositif de désembuage est désactivé ou réinitialisé d'après le statut programmé.

Si la batterie a été déchargée ou déconnectée, le dispositif de désembuage est réinitialisé par défaut.



Système de commande automatique de la climatisation

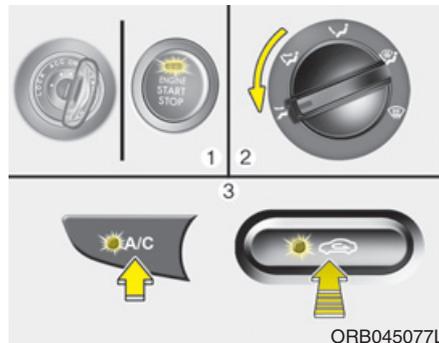
1. Tournez le contacteur d'allumage sur la position ON.
2. Appuyez sur le bouton de dégivrage (FRONT).
3. En maintenant le bouton de climatisation (A/C) enfoncé, appuyez sur le bouton de commande d'admission d'air (position air recyclé) au moins 5 fois en l'espace de 3 secondes.

L'affichage A/C clignote 3 fois avec des intervalles de 0,5 secondes, indiquant que le dispositif de désembuage est désactivé ou réinitialisé d'après le statut programmé.

Si la batterie a été déchargée ou déconnectée, le dispositif de désembuage est réinitialisé par défaut.

Ventilation automatique (le cas échéant)

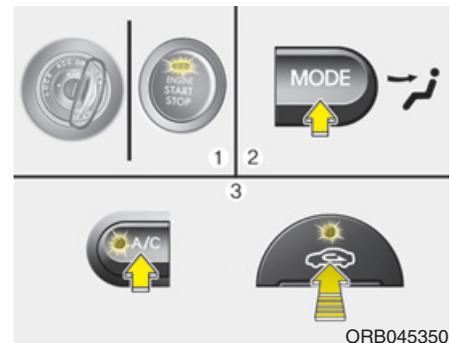
Lorsque la recirculation de l'air intérieur est activée pendant une période prolongée, l'admission d'air extérieur (frais) est automatiquement activée. Pour annuler ou réinitialiser la ventilation automatique, procédez comme suit.



Système de climatisation manuel

1. Mettez le contact en position " ON " .
2. Sélectionnez le mode Visage  .
3. En maintenant le bouton de climatisation (A/C) enfoncé, appuyez sur le bouton de commande d'admission d'air (recirculation d'air) au moins 5 fois en l'espace de 3 secondes.

Si la batterie est déchargée ou déconnectée, la ventilation automatique est réinitialisée.



Système de climatisation automatique

1. Mettez le contact en position " ON " .
2. Sélectionnez le mode Visage  .
3. En maintenant le bouton de climatisation (A/C) enfoncé, appuyez sur le bouton de commande d'admission d'air (recirculation d'air) au moins 5 fois en l'espace de 3 secondes.

Si la batterie est déchargée ou déconnectée, la ventilation automatique est réinitialisée.

ESPACE DE RANGEMENT

Ces compartiments permettent de conserver des objets de petite taille à portée de main du conducteur ou des passagers.

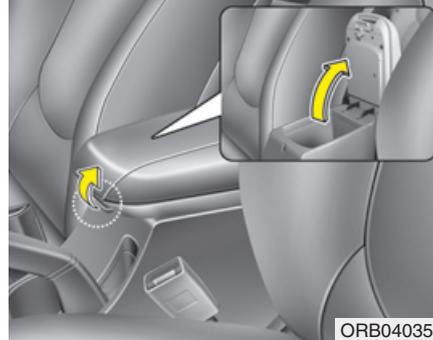
⚠ ATTENTION

- *En raison des risques de vols, ne conservez aucun objet de valeur dans l'espace de rangement.*
- *Veillez à toujours conserver l'espace de rangement fermé pendant que vous conduisez. Limitez le nombre d'objets rangés afin de pouvoir fermer l'espace de rangement correctement.*

⚠ AVERTISSEMENT

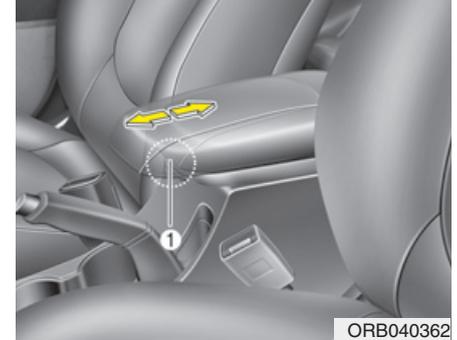
- Matériaux inflammables

Ne conservez pas de briquets, de bouteilles de propane ni d'autres matériaux inflammables/explosifs dans le véhicule. Ces objets pourraient s'enflammer et/ou exploser si le véhicule est exposé à des températures élevées pendant des périodes prolongées.



Console centrale de rangement (le cas échéant)

Pour ouvrir la console centrale de rangement, tirez sur le levier.



Accoudoir coulissant

Pour le faire avancer

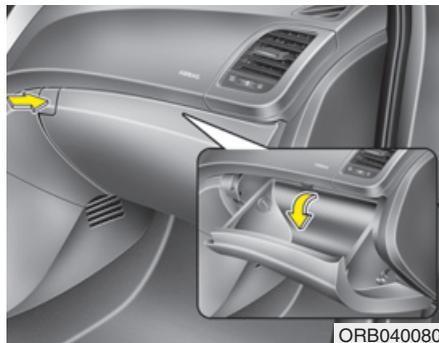
Saisissez la partie avant de l'accoudoir (1), puis tirez-la vers l'avant.

Pour le déplacer vers l'arrière

Poussez l'accoudoir vers l'arrière de la paume de la main.

⚠ ATTENTION

Ne saisissez pas la partie avant de l'accoudoir (1) lorsque vous le déplacez vers l'arrière. Vous pourriez vous coincer le doigt dedans.



Boîte à gants

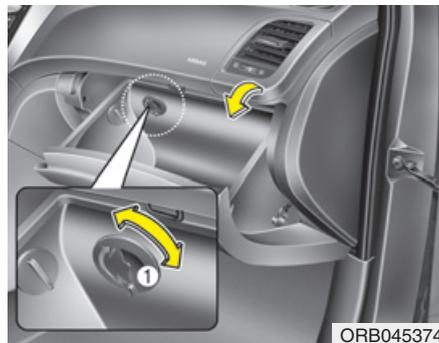
Tirez sur la poignée pour ouvrir automatiquement la boîte à gants. Fermez la boîte à gants après utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure en cas d'accident ou d'arrêt brutal, gardez toujours la boîte à gants fermée pendant que vous conduisez.

⚠ ATTENTION

Ne conservez pas d'aliments dans la boîte à gants pendant une période prolongée.



Glacière (le cas échéant)

Vous pouvez conserver des canettes ou autres objets au frais dans la boîte à gants.

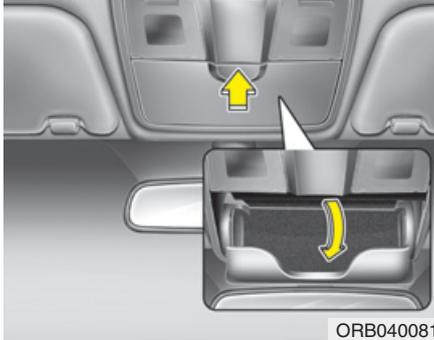
1. Allumez la climatisation.
2. Glissez le levier d'ouverture/fermeture (1) de l'évent installé dans le coffre à gants sur la position ouverte.
3. Lorsque vous n'utilisez pas la glacière, glissez le levier (1) vers sa position fermée.

* REMARQUE

Si des objets placés dans la glacière obstruent l'évent, l'efficacité de refroidissement de la glacière sera réduite.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne placez pas de produits périssables dans la glacière car celle-ci pourrait ne pas conserver une température suffisamment constante pour préserver la fraîcheur des aliments.



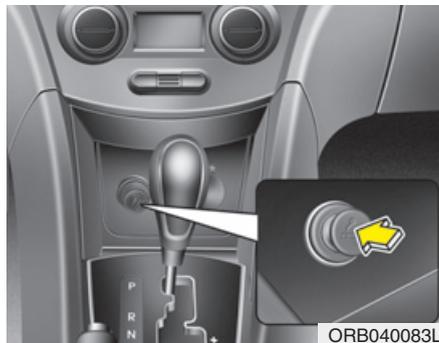
Console de lunettes de soleil

Pour ouvrir la console de lunettes de soleil, appuyez sur le couvercle et la console s'ouvrira lentement. Placez vos lunettes de soleil dans le compartiment de rangement avec les verres face à vous. Appuyez sur le couvercle pour refermer la console.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne rangez pas d'objets dans cette console à l'exception de lunettes de soleil. Les objets pourraient être projetés en dehors de la console en cas d'arrêt brusque ou d'accident et risqueraient de blesser les occupants du véhicule.
- N'ouvrez pas la console de lunettes de soleil pendant que le véhicule roule. Le rétroviseur intérieur du véhicule peut être bloqué par une console de lunettes de soleil ouverte.
- Ne forcez pas l'insertion des lunettes dans l'étui afin d'éviter tout risque d'endommagement ou de déformation. Si vous tentez de forcer l'ouverture lorsque les lunettes sont bloquées dans l'étui.

ÉQUIPEMENTS INTÉRIEURS



Allume-cigare (le cas échéant)

Le contacteur d'allumage doit être positionné sur ACC ou sur ON afin que l'allume-cigare puisse fonctionner.

Pour utiliser l'allume-cigare, enfoncez-le au maximum dans sa prise. Une fois que l'élément est chaud, l'allume-cigare ressort et est prêt à être utilisé.

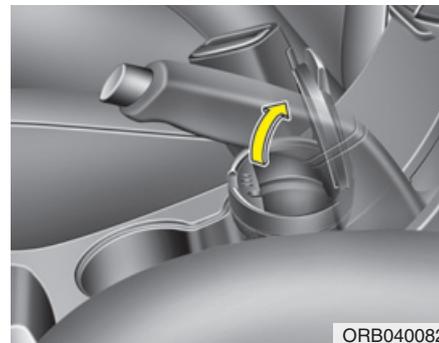
Si vous devez remplacer l'allume-cigare, utilisez uniquement une pièce de rechange HYUNDAI ou une pièce équivalente homologuée.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne maintenez pas l'allume cigare enfoncé lorsqu'il est chaud, cela provoquerait une surchauffe.
- Si l'allume-cigare ne ressort pas au bout de 30 secondes, retirez-le afin d'éviter une éventuelle surchauffe.
- N'introduisez aucun corps étranger dans la prise de l'allume-cigare. Vous pourriez endommager ce dernier.

⚠ ATTENTION

Il est recommandé d'utiliser uniquement un allume-cigare HYUNDAI dans la prise correspondante. Ne branchez pas d'autres accessoires (rasoirs, aspirateurs portatifs et cafetières par exemple), vous risqueriez d'endommager la prise ou de provoquer une panne électrique.



Cendrier (le cas échéant)

Pour utiliser le cendrier, soulevez le couvercle.

Pour nettoyer ou vider le cendrier, sortez-le de son logement.

⚠ AVERTISSEMENT - Utilisation du cendrier

- N'utilisez pas les cendriers du véhicule comme des poubelles.
- En mettant une cigarette ou une allumette encore allumée dans le cendrier avec d'autres matériaux combustibles, vous risquez de provoquer un début d'incendie.

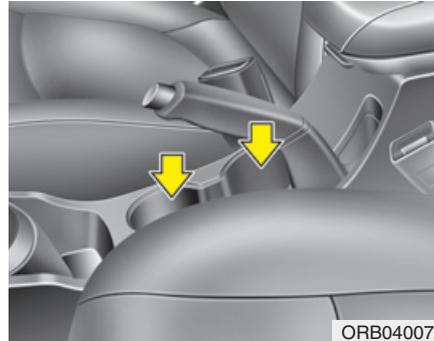
Porte-gobelet

⚠ AVERTISSEMENT
- Liquides chauds

- N'y placez pas de gobelets contenant du liquide chaud sans couvercle pendant que le véhicule roule. Si le liquide chaud se renverse, vous risquez d'être brûlé. Le conducteur, en étant brûlé, peut perdre le contrôle de son véhicule.
- Pour réduire le risque de blessures en cas d'arrêt brusque ou de collision, ne placez pas de bouteilles, de verres, de canettes...sans couvercle et sans protection dans le porte-gobelet pendant que le véhicule roule.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas vos canettes ou bouteilles sous la lumière directe du soleil et ne les mettez pas dans un véhicule chauffé. Elles pourraient exploser.

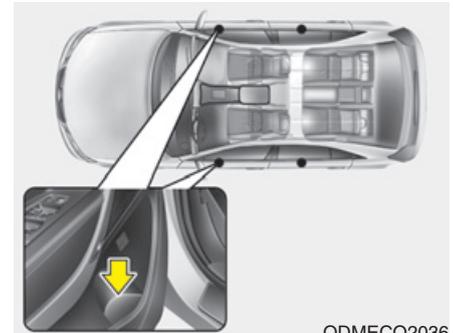


ORB040078

Vous pouvez placer des verres ou de petites canettes dans les porte-gobelets.

⚠ ATTENTION

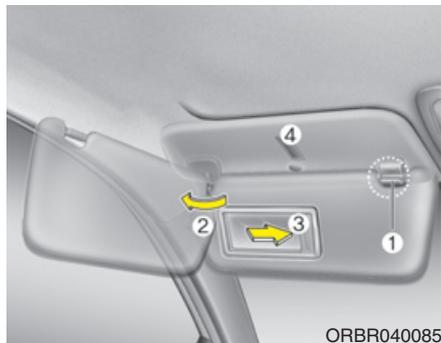
Ne posez pas de gobelets non protégés dans le porte-gobelets lorsque le véhicule est en mouvement. Tout renversement de liquide risque d'entraîner un dysfonctionnement des systèmes électriques.



ODMECO2036

Porte-bouteille (le cas échéant)

Il est possible de placer des bouteilles dans le porte-gobelet.



Pare-soleil

Utilisez le pare-soleil pour vous protéger de la lumière directe à travers le pare-brise ou les vitres latérales.

Pour utiliser un pare-soleil pour une vitre latérale, tirez-le vers le bas, détachez-le de la fixation (1) et basculez-le sur le côté (2).

Pour utiliser le miroir de courtoisie, abaissez le pare-soleil et faites glisser le cache du miroir (3).

Le porte-ticket (4) est conçu pour accueillir les tickets de péage. (le cas échéant)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, veillez à ne pas obstruer votre champ de vision lorsque vous abaissez le pare-soleil.



Prise de courant

Cette prise est destinée à fournir du courant aux téléphones portables ou aux autres dispositifs conçus pour fonctionner avec les systèmes électriques du véhicule. Ces dispositifs doivent consommer moins de 10 ampères pendant que le moteur tourne.

⚠ ATTENTION

- *Utilisez la prise de courant uniquement lorsque le moteur tourne et retirez les accessoires branchés après utilisation. Garder un accessoire branché pendant des périodes de temps prolongées avec le moteur coupé peut entraîner le déchargement de la batterie.*
- *Utilisez uniquement des accessoires électriques 12 V ayant une capacité électrique inférieure à 10 A. Dans le cas contraire, il existe un risque de surchauffe d'une prise de courant ou d'un câblage électrique dans le véhicule ou un risque de dysfonctionnement des systèmes électriques.*
- *Réglez la climatisation ou le chauffage sur le niveau minimum lorsque vous vous servez d'une prise de courant.*
- *Refermez la protection lorsque vous n'utilisez pas la prise.*

*(suite)**(suite)*

- *Certains dispositifs électroniques peuvent causer des interférences électroniques lorsqu'ils sont branchés dans la prise de courant d'un véhicule. Ces dispositifs peuvent entraîner une quantité trop importante d'audio statique ainsi que des dysfonctionnements dans d'autres systèmes ou dispositifs électroniques utilisés dans votre véhicule.*
- *Assurez-vous que les appareils électriques sont branchés correctement. Dans le cas contraire, les systèmes électriques pourraient ne pas fonctionner.*
- *Si vous utilisez un appareil électrique muni d'une batterie, du courant électrique peut être transmis au véhicule et entraîner un dysfonctionnement de ses systèmes électriques. N'utilisez que des appareils empêchant tout courant inverse.*

⚠ AVERTISSEMENT

Ne mettez pas vos doigts ou n'insérez aucun élément étranger (broche, etc.) dans une prise de courant et ne la touchez pas avec les mains mouillées. Vous pourriez recevoir un choc électrique.



Horloge numérique (le cas échéant)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez pas l'horloge en conduisant. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident, entraînant de graves blessures.

Si les bornes de batterie ou les fusibles correspondants sont déconnectés, vous devez réinitialiser l'heure.

Lorsque le contacteur d'allumage est en position ACC ou ON, les boutons de l'horloge fonctionnent de la manière suivante :

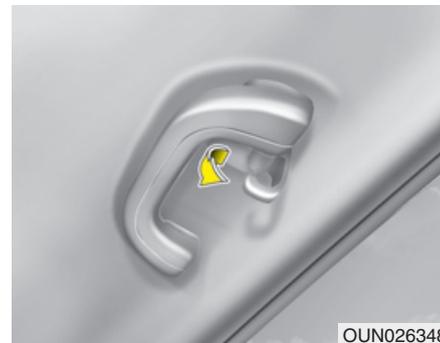
Réglage de l'horloge

Avec fonction audio éteinte

1. Appuyez sur le bouton [SETUP] jusqu'à ce que l'horloge affichée clignote.
2. Réglez l'horloge en tournant la molette (1) et en appuyant dessus.

Avec la fonction audio activée

1. Appuyez sur le bouton [SETUP].
2. Sélectionnez le mode [CLOCK] en tournant la molette (1) et en appuyant dessus.
3. Réglez l'horloge en tournant la molette (1) et en appuyant dessus.



Cintre (le cas échéant)

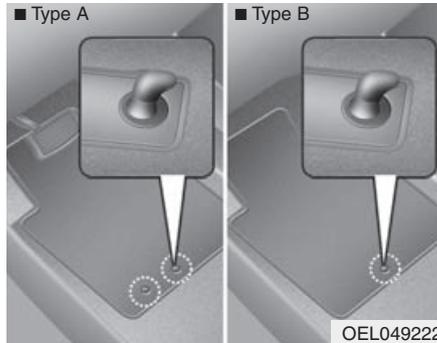
Pour utiliser le cintre, tirez sur la partie supérieur du cintre pour le faire descendre

⚠ ATTENTION

Ne suspendez pas de vêtements lourds car cela pourrait endommager le crochet.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne suspendez aucun objet autre que des vêtements. En cas d'accident, cela pourrait endommager le véhicule ou entraîner des blessures.



Clips de fixation pour tapis de sol (le cas échéant)

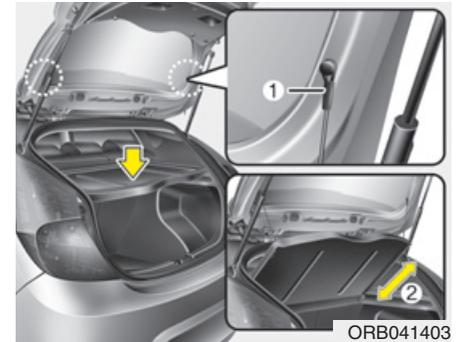
Quand vous placez un tapis de sol sur la moquette avant du véhicule, assurez-vous qu'il soit fixé au(x) clip(s) de fixation. Ceci empêche le tapis de glisser vers l'avant.

⚠ AVERTISSEMENT

Les éléments suivants doivent être respectés lors de l'installation de **TOUT** tapis dans le véhicule.

- S'assurer que les tapis de sol sont fermement arrimés aux fixations situées sur le sol du véhicule avant de conduire le véhicule.
- Ne pas utiliser **TOUT** tapis de sol qui ne peut pas être solidement arrimé aux fixations du sol du véhicule.
- Ne pas empiler les tapis de sol l'un sur l'autre (par ex. un tapis de caoutchouc tout temps par dessus une moquette). Un seul tapis de sol doit être installé à chaque place.

IMPORTANT - Votre véhicule a été fabriqué avec des fixations de tapis côté conducteur conçues pour maintenir en sécurité le tapis de sol en place. Pour éviter toute entrave au fonctionnement des pédales, **HYUNDAI** recommande d'installer exclusivement des tapis de sol **HYUNDAI** conçus pour votre véhicule.



Plage arrière (le cas échéant)

Utilisez la plage arrière pour dissimuler les objets stockés dans la zone utilitaire. La plage arrière est soulevée à l'ouverture du hayon. Détachez la sangle (1) du support pour replacer la plage arrière dans sa position d'origine. Pour retirer complètement la plage arrière, soulevez-la selon un angle de 50 °, puis retirez-la entièrement (2). Suivez la procédure inverse pour la remettre en place.

⚠ ATTENTION

- *Lorsque vous remplacez la plage arrière dans sa position d'origine, tenez-la et abaissez-la.*
- *N'utilisez pas le véhicule lorsque la plage arrière est retirée pour éviter de l'endommager.*
- *La plage arrière peut se soulever à l'ouverture du hayon. Veillez à placer les bagages qui s'y trouvent dans un emplacement sécurisé.*
- *N'appliquez pas de force excessive sur la plage arrière et ne la surchargez pas pour éviter de l'endommager ou de la déformer.*

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne laissez pas d'objets sur la plage arrière lorsque vous conduisez. Ils pourraient être projetés dans le véhicule et éventuellement blesser ses occupants en cas d'accident ou lors du freinage.**
- **Ne laissez personne s'installer dans le coffre à bagages. Celui-ci est destiné uniquement au transport des bagages.**
- **Maintenez l'équilibre du véhicule et placez le poids le plus vers l'avant possible.**



Ports pour périphériques auxiliaires, ports USB et ports iPod® (le cas échéant)

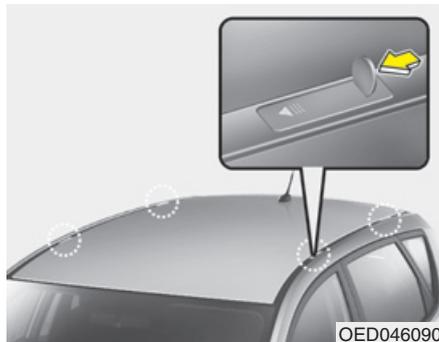
Si votre véhicule est équipé d'un port pour périphériques auxiliaires et/ou d'un port USB (bus de série universel) ou d'un port iPod®. Vous pouvez utiliser le port pour périphériques auxiliaires pour raccorder des dispositifs audios, le port USB pour raccorder un dispositif USB et le port iPod® pour brancher un lecteur iPod®.

*** REMARQUE**

Si vous utilisez un lecteur audio portable connecté à la prise de courant, vous pourrez entendre du bruit pendant la lecture. Si besoin, utilisez la batterie de l'appareil audio portable.

* iPod® est une marque déposée de Apple Inc.

ÉQUIPEMENT EXTÉRIEUR



Support de fixation pour barre de toit (le cas échéant)

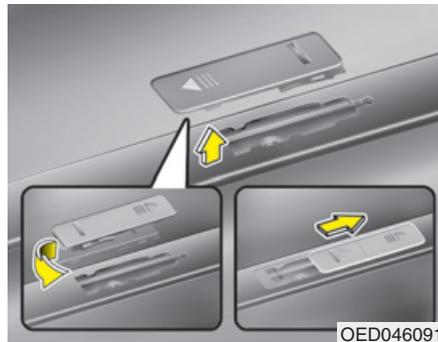
Pour monter ou déposer la barre de toit, vous pouvez utiliser le support de fixation et le couvercle du toit.

Pour monter une barre de toit, suivez la procédure décrite ci-dessous.

1. Insérez un outil fin (une pièce ou un tournevis plat) dans la fente et faites glisser le couvercle dans le sens des flèches.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez une pièce de monnaie ou un tournevis plat pour retirer le couvercle de protection. Si vous utilisez vos ongles, vous risquez de les casser.



2. Tirez le couvercle jusqu'au milieu, puis introduisez-le dans la fente du toit comme indiqué sur l'illustration.

* REMARQUE

Pour éviter de perdre le couvercle de protection de la barre de toit, installez le couvercle sur le toit avant de monter la barre de toit.

3. Après utilisation de la barre de toit, installez le couvercle sur le toit en effectuant les opérations dans le sens inverse.

* REMARQUE

Si le véhicule est équipé d'un toit ouvrant, assurez-vous de ne pas placer le chargement sur le toit de sorte qu'il n'entrave pas son fonctionnement.

⚠ ATTENTION

- Lorsque vous transportez un chargement sur le toit, prenez les précautions nécessaires afin de veiller à ce que le chargement n'endommage pas le toit du véhicule.
- Lorsque vous transportez des objets volumineux sur le toit, assurez-vous qu'ils ne dépassent pas la longueur et la largeur du toit.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le centre de gravité du véhicule est plus haut lorsque des objets sont chargés sur le toit. Évitez les démarrages rapides, les coups de frein, les virages serrés, les manœuvres brusques ou les excès de vitesse pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule ou des tonneaux.
- Lorsque vous transportez des objets sur le toit, conduisez doucement et soyez vigilant dans les virages. La prise au vent, causée par le dépassement de véhicules ou le vent lui-même, peut entraîner une soudaine hausse de pression sur les objets chargés sur le toit. Cela est particulièrement vrai lorsque vous transportez des objets plats et volumineux, tels que des panneaux de bois ou des matelas. Dans une telle situation, les objets peuvent tomber du toit et endommager votre véhicule ainsi que les autres véhicules aux alentours.

(Suite)

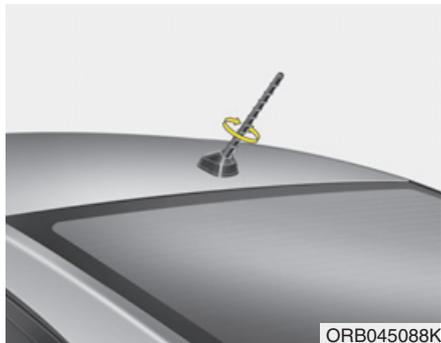
(Suite)

- Pour éviter tout dommage ou toute perte de chargement lors du transport, vérifiez régulièrement, avant et pendant le transport, que les objets sont correctement attachés sur le toit.

SYSTÈME AUDIO

* REMARQUE

- Si vous installez des phares avants HID achetés en commerce, les appareils audio et électroniques de votre véhicule peuvent connaître des dysfonctionnements.
- Éviter toute mise en contact de produits chimiques (parfum, huile cosmétique, crème solaire, nettoyant pour les mains et désodorisant) avec l'intérieur du véhicule ; cela pourrait l'endommager ou entraîner une décoloration.



Antenne

Antenne de toit

Votre véhicule est équipé d'une antenne de toit permettant de recevoir les signaux des ondes radio AM et FM. Cette antenne est amovible.

Pour la retirer, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour l'installer, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTENTION

- *Avant d'entrer dans un espace à hauteur limitée ou un établissement de lavage de voitures, retirer l'antenne en la faisant pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Dans le cas contraire, l'antenne risque d'être endommagée.*
- *Quand vous réinstallez l'antenne, vous devez la serrer au maximum et bien la placer en position verticale afin de garantir une réception optimale, excepté lorsque le véhicule est stationné ou que la galerie de toit est chargée.*
- *Si vous transportez des objets sur la galerie, ne placez pas la charge près du poteau de l'antenne afin de garantir une réception optimale.*



ORB040089

Télécommande audio (le cas échéant)

Le bouton de télécommande audio situé sur le volant vous permet de conduire en toute sécurité.

! ATTENTION

N'appuyez par en même temps sur plusieurs boutons de la télécommande audio.

VOLUME (+ / -) (1)

- Appuyez sur le bouton vers le haut (+) pour monter le volume.
- Appuyez sur le bouton vers le bas (-) pour baisser le volume.

MUTE (Silence) (2)

- Appuyez sur le bouton MUTE (SILENCE) pour désactiver le son.
- Appuyez sur le bouton MUTE (SILENCE) à nouveau pour activer le son.

MODE (3)

Appuyez sur le bouton pour sélectionner Radio ou CD (Compact Disc).

SEEK/PRESET (^ / v) (4)

En appuyant sur le bouton SEEK/PRESET pendant 0,8 seconde ou plus, vous activez les fonctions suivantes dans chaque mode.

Mode RADIO

Fonctionne comme le bouton de sélection AUTO SEEK. Permet de lancer une recherche (" SEEK ") en maintenant le bouton enfoncé.

Mode CDP

Fonctionne comme le bouton FF/REW.

En appuyant sur le bouton SEEK/PRESET pendant 0,8 seconde ou plus, vous activez les fonctions suivantes dans chaque mode.

Mode RADIO

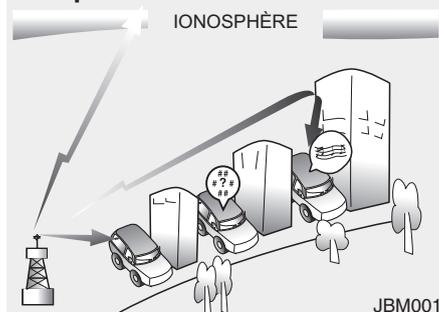
Fonctionne comme les bouton de sélection PRESET STATION.

Mode CDP

Fonctionne comme le bouton TRACK UP/DOWN.

Pour plus d'informations sur les boutons de contrôle audio, reportez-vous aux pages suivantes de cette section.

Réception FM

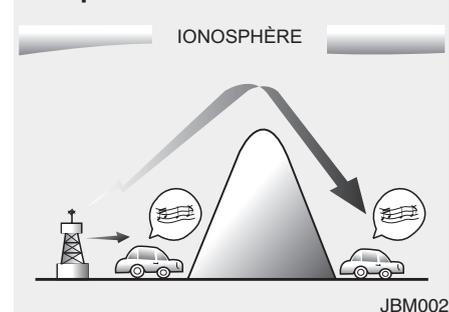


Fonctionnement du système audio de la voiture

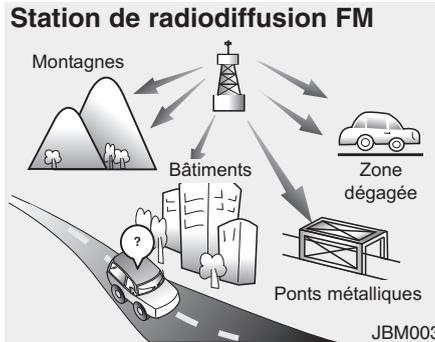
Les signaux radio AM et FM sont diffusés par des émetteurs situés en périphérie des villes et interceptés par l'antenne radio de votre voiture. Ce signal est ensuite réceptionné par le système radio et retransmis aux haut-parleurs de la voiture.

Si votre véhicule capte un signal radio puissant, l'ingénierie de précision de votre système audio garantit une qualité de reproduction optimale. Toutefois, les signaux reçus peuvent parfois être faibles et brouillés en raison de la distance qui vous sépare de la station de radiodiffusion, de la proximité avec d'autres stations de radiodiffusion puissantes ou de la présence de bâtiments, de ponts ou d'autres obstacles importants dans la zone.

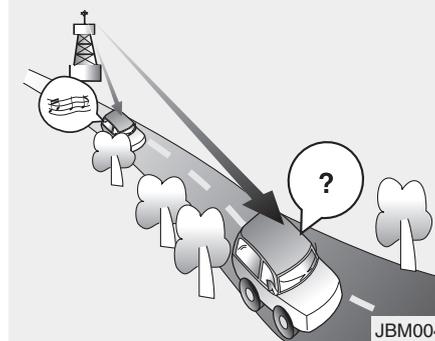
Réception AM



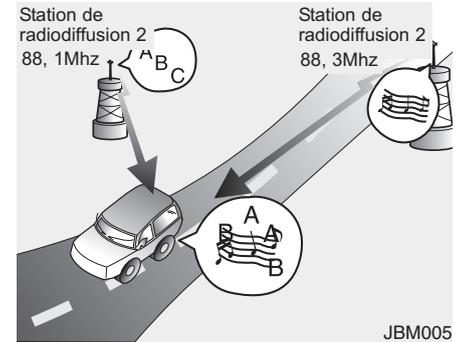
Les signaux de diffusion AM offrent une zone de réception plus étendue que les signaux de diffusion FM. En effet, les ondes radio AM sont émises à des fréquences basses. Ces ondes radio basse fréquence peuvent épouser la courbure de la terre au lieu de se propager en ligne droite dans l'atmosphère. De plus, elles contournent les obstacles offrant ainsi une meilleure couverture des signaux.



Les signaux de diffusion FM sont émis à des fréquences élevées et n'épousent pas la courbure de la terre. Par conséquent, ils commencent généralement à perdre de leur intensité dès qu'ils s'éloignent de la station. Les signaux FM sont également facilement affaiblis par les bâtiments, les montagnes ou d'autres obstacles. Ces différentes configurations risquent de créer des conditions d'écoute particulières qui peuvent vous faire douter du fonctionnement correct de votre autoradio. Les conditions suivantes sont normales et n'indiquent pas un mauvais fonctionnement de l'autoradio :



- **Atténuation** - À mesure que vous vous éloignez de la station de radiodiffusion, le signal capté s'affaiblit et le son commence à diminuer. Nous vous recommandons alors de choisir une station plus puissante.
- **Grésillements/Parasites** - Des signaux FM faibles ou des obstacles importants entre l'émetteur et votre autoradio peuvent perturber le signal entraînant des grésillements ou des parasites. La diminution du niveau des aigus peut atténuer cet effet jusqu'à la disparition des perturbations.



- **Changement de station** - Si un signal FM s'affaiblit, un autre signal plus puissant situé à proximité de la même fréquence peut être diffusé car votre autoradio est conçu pour émettre le signal le plus clair. Le cas échéant, choisissez une autre station dont le signal est plus puissant.
- **Annulation par trajets multiples** - Les signaux radio émis dans plusieurs directions risquent de créer des distorsions ou des grésillements à cause d'un signal direct et réfléchi émis par la même station ou des signaux émis par deux stations présentant des fréquences proches. Le cas échéant, choisissez une autre station jusqu'au retour à la normale.

Utilisation d'un téléphone cellulaire ou d'une radio bidirectionnelle

L'utilisation d'un téléphone cellulaire à l'intérieur du véhicule peut générer des interférences avec le système audio sans signifier pour autant que le système audio est défectueux. Il est recommandé d'utiliser le téléphone cellulaire à distance de l'équipement audio.

ATTENTION

Lors de l'utilisation d'un système de communication à l'intérieur de la voiture, tel qu'un téléphone cellulaire ou un poste de radio, une antenne externe distincte doit être installée. Si un téléphone cellulaire ou un poste de radio est utilisé exclusivement avec une antenne interne, des interférences avec le système électrique de la voiture risquent de se produire et d'affecter la sécurité d'utilisation du véhicule.

AVERTISSEMENT

Il est interdit d'utiliser un téléphone cellulaire en conduisant. Vous devez vous arrêter dans un lieu adapté pour téléphoner.

■ USB AUDIO : ACB00SBGE, ACB00SBGG, ACB00SBGL, ACB00SBGN





Utilisation de la RADIO, de la CONFIGURATION, du VOLUME et du CONTRÔLE AUDIO

1. **FM/AM** Button

Passer en mode FM/AM et basculer de FM1 et FM2 → AM → FM1 dès que vous appuyez sur le bouton.

2. **POWER** Button & **VOLUME** Knob

- Active/désactive le système audio lorsque la clé de contact est en position ACC ou ON.
- Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse pour le baisser.

3. **SEEK** Button

- Lorsque vous appuyez sur le bouton **SEEK**  , la fréquence de bande augmente pour sélectionner automatiquement une station.

Si aucune station n'est détectée, le balayage s'arrête à la station précédente.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton **TRACK**  , la fréquence de bande réduit pour sélectionner automatiquement une station.

Si aucune station n'est détectée, le balayage s'arrête à la station précédente.



4. **PRESET** Buttons

- Appuyez sur les boutons **1**  ~ **6**  moins de 0,8 secondes pour écouter la station enregistrée sur chaque bouton.
- Appuyez sur les boutons **1**  ~ **6**  au moins 0,8 secondes, jusqu'au bip, pour sauvegarder la station actuelle sous le bouton correspondant.

5. **CLOCK** Button

Appuyez sur le bouton **CLOCK**  moins de 0,8 secondes pour afficher l'heure actuelle jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton **CLOCK**.

Appuyez sur le bouton **CLOCK**  pendant au moins 0,8 secondes pour régler l'horloge et utilisez le bouton **TUNE**  pour régler les heures et les minutes.

6. **TUNE** & **AUDIO** Knob

Tournez ce bouton tout en écoutant une station de radio pour régler manuellement la fréquence.

Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la fréquence et dans le sens inverse pour diminuer la fréquence.

Une pression sur le bouton TUNE permet de passer aux modes BASS (BASSES), TREBLE (AIGUES), FADER (EQUILIBREUR) et BALANCE.

Le mode sélectionné est affiché à l'écran. Après avoir sélectionné chaque mode, tournez le bouton de commande Audio dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

- **Commande BASS (BASSES)**

Pour augmenter les basses, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et pour les réduire, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- **Commande TREBBLE (AIGUS)**

Pour augmenter les aigus, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et pour les réduire, tournez-le dans le sens inverse.

- **Commande FADER**

Pour amplifier le volume des haut-parleurs arrière, tournez le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre (le volume des haut-parleurs avant diminue). Si vous tournez le bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le volume des haut-parleurs avant est amplifié (le volume des haut-parleurs arrière diminue).

- **Commande BALANCE**

Pour amplifier le volume du haut-parleur droit, tournez le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre (le volume du haut-parleur gauche diminue). Pour amplifier le volume du haut-parleur gauche, tournez le bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (le volume du haut-parleur droit diminue).

ATTENTION

- Concernant l'utilisation d'un dispositif USB

- Si vous utilisez un périphérique USB externe, assurez-vous qu'il n'est pas branché lors du démarrage du véhicule.
Branchez le périphérique après le démarrage.
- Vous risquez d'endommager le périphérique USB s'il est branché lorsque vous démarrez le moteur (les lecteurs flash USB sont extrêmement sensibles aux chocs électriques).
- Si vous démarrez ou arrêtez votre moteur alors que le dispositif externe USB est raccordé, ce dernier risque de ne pas fonctionner.

(Suite)

(Suite)

- Il risque de ne pas lire les fichiers MP3 et WMA non authentiques.
 - 1) Il peut lire uniquement les fichiers MP3 dont le taux de compression est compris entre 8Kbps et 320Kbps.
 - 2) Il peut lire uniquement les fichiers de musique WMA dont le taux de compression est compris entre 8Kbps et 320Kbps.
- Faites attention à l'électricité statique lorsque vous branchez ou débranchez le périphérique USB externe.
- Un lecteur MP3 chiffré n'a pas pu être reconnu.
- Selon sa condition, il est possible qu'un périphérique USB externe branché ne soit pas reconnu.
- Seuls les dispositifs USB externes dont les paramètres byte VHAPTTL et secteur sont 512BYTE et 2048BYTE sont reconnus.
- Utilisez uniquement un périphérique USB formaté en FAT 12/16/32.

(Suite)

(Suite)

- Il se peut que les dispositifs de type USB IF ne soient pas reconnus.
- Assurez-vous que le port USB ne soit au contact ni d'une partie de votre corps, ni d'un objet.
- Si vous branchez ou débranchez régulièrement le périphérique USB dans une courte période de temps, cela peut l'abîmer.
- Un bruit inattendu peut se faire entendre lors du branchement ou du débranchement d'un périphérique USB.
- Le débranchement du périphérique pendant la lecture en mode USB peut entraîner des dommages ou un dysfonctionnement de l'appareil. Il est donc conseillé de débrancher le périphérique USB externe lorsque le système audio est désactivé ou sur un autre mode (par ex., radio ou CD).

(Suite)

(Suite)

- *La durée de reconnaissance du périphérique externe USB varie selon son type et sa capacité ou selon les types de fichier qu'il contient.*
- *N'utilisez pas le périphérique USB à d'autres fins que la lecture de fichiers musicaux.*
- *L'utilisation d'accessoires USB tels que les appareils de recharge ou de chauffage à l'aide de l'USB I/F risque d'affaiblir les performances ou de causer des dommages.*
- *Si vous utilisez des dispositifs tels que des hubs USB achetés séparément, il se peut que le système ne les reconnaisse pas. Reliez le dispositif USB directement au port multimédia de votre véhicule.*
- *Si un périphérique USB est divisé par unités logiques, seuls les fichiers musicaux situés sur l'unité avec le plus haut niveau de priorité sont reconnus par l'autoradio.*

(Suite)

(Suite)

- *Il se peut que les périphériques comme les lecteurs MP3 / les téléphones portables / les appareils photo numériques qui ne sont pas reconnus par la norme USB I/F ne soient pas non plus reconnus par l'autoradio.*
- *Il se peut que les périphériques USB autres que les articles standard (PERIPHERIQUE USB A PROTECTION METALLIQUE) ne soient pas reconnus.*
- *Il se peut qu'un lecteur de mémoire flash USB (tel que CF, SD, microSD, etc.) ou des périphériques externes de type HDD ne soient pas reconnus.*
- *Les fichiers musicaux protégés par DRM (gestion des droits numériques) ne sont pas reconnus.*
- *Les données stockées dans la mémoire USB peuvent être perdues lors de la lecture des fichiers sur l'autoradio. Il est recommandé de sauvegarder vos données importantes sur un lecteur personnel.*

(Suite)

(Suite)

- *Evitez d'utiliser des produits de type mémoire USB servant également de porte-clés ou d'accessoires pour téléphone portable. En effet ils risquent d'endommager le connecteur USB. Assurez-vous d'utiliser uniquement des produits munis d'un connecteur de type fiche, identique à celui représenté ci-dessous.*





Utilisation d'un périphérique USB

1. **AUX** Button (USB or AUX)

Si le dispositif auxiliaire est connecté, le système passe en mode AUX ou USB pour jouer les morceaux du lecteur auxiliaire.

En l'absence d'un dispositif auxiliaire, l'écran LCD affiche le message " No Media " pendant 5 secondes, puis retourne au mode précédent.

2. **TRACK** Button

- Appuyez sur le bouton **TRACK** pendant moins de 0,8 secondes pour lire la piste en cours à partir du début. Appuyez sur le bouton pendant moins de 0,8 seconde et appuyez à nouveau dessus dans les 2 secondes qui suivent pour revenir au morceau précédent et le lire. Pour faire un retour rapide, appuyez sur le bouton pendant plus de 0,8 secondes.

- Appuyez sur le bouton **SEEK** pendant moins de 0,8 secondes pour passer à la piste suivante. Appuyez sur ce bouton pendant plus de 0,8 secondes pour faire une avance rapide.

3. **2 RPT** Button (REPEAT)

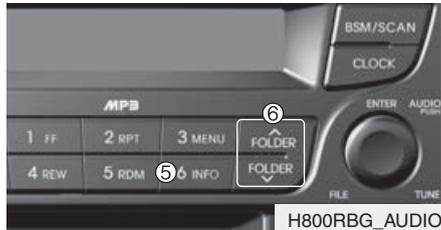
Appuyez sur ce bouton pendant moins de 0,8 secondes pour activer le mode 'RPT' et pendant plus de 0,8 secondes pour activer le mode 'FOLDER RPT'.

- RPT : Seul un fichier est lu de manière répétée.
- FOLDER RPT : Seuls les fichiers au sein d'un dossier sont lus de manière répétée.

4. **5 RDM** Button (RANDOM)

Appuyez sur ce bouton pendant moins de 0,8 secondes pour activer le mode 'RDM' et pendant plus de 0,8 secondes pour activer le mode 'A.RDM'.

- RDM : Seuls les fichiers/pistes au sein d'un dossier sont lus dans un ordre aléatoire.
- A.RDM : Tous les fichiers au sein d'une même mémoire USB sont lus dans un ordre aléatoire.



5. **6 INFO** Button (INFO)

Affiche les informations du fichier en cours de lecture dans l'ordre suivant File Name → Title → Artist → Album → Folder → Total File → Normal Display → File Name... (aucune information ne s'affiche si le fichier ne comporte aucune information concernant la chanson.)

6. **FOLDER** Button

- Appuyez sur le bouton **FOLDER** pour accéder au dossier enfant du dossier en cours et afficher la première chanson qu'il contient.

Appuyez sur la molette **TUNE** / **ENTER** pour accéder au dossier affiché. La première chanson du dossier est lue.

- Appuyez sur le bouton **FOLDER** pour accéder au dossier parent et afficher la première chanson qu'il contient.

Appuyez sur la molette **TUNE** / **ENTER** pour accéder au dossier affiché.



7. **SCAN** Button

Permet de lire chacun des morceaux de l'appareil USB pendant 10 secondes. Pour annuler la lecture par balayage, appuyez à nouveau sur ce bouton.

8. **TUNE** Knob & **ENTER** Button

- Tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour parcourir les pistes qui suivent la piste actuelle, ou dans le sens contraire pour parcourir les pistes qui la précèdent. Appuyez sur le bouton pour lire la piste affichée.
- Pour accéder au mode AUDIO CONTROL, appuyez sur le bouton sans tourner.

* REMARQUE - RELATIVE À L'UTILISATION D'UN PÉRIPHÉRIQUE iPod®

- Certains modèles d'iPod peuvent ne pas prendre en charge le protocole de communication et ne pas lire correctement les fichiers.
Modèles d'iPod pris en charge :
 - iPod Mini®
 - iPod 4ème (Photo) ~ 6ème génération (Classic)
 - iPod Nano® 1^{ère}~4^{ème} génération
 - iPod Touch® 1^{ère}~2^{ème} génération
- L'ordre de recherche ou de lecture des morceaux de l'iPod peut différer de celui du système audio.
- Si l'iPod s'est désactivé en raison d'un dysfonctionnement qui lui est propre, réinitialisez-le (pour cela, reportez-vous au manuel de l'iPod).

(Suite)

(Suite)

- Un iPod peut ne pas fonctionner correctement si sa batterie est faible.
- Si vous souhaitez utiliser un iPod, veillez à utiliser le câble prévu à cet effet, fourni lors de l'achat de l'appareil.
- Il est possible que la lecture des fichiers soit hachurée ou saccadée en fonction des caractéristiques de l'iPod ou du téléphone utilisé.
- Lorsque vous connectez l'iPod à l'aide du câble d'alimentation iPod, insérez complètement le connecteur dans la prise multimédia pour éviter toute rupture de communication entre l'iPod et le système audio.
- Lorsque vous réglez les effets sonores de l'iPod et du système audio, ils se superposent et peuvent limiter ou altérer la qualité du son.
- Désactivez (éteignez) l'égaliseur de l'iPod lorsque vous réglez le volume du système audio et l'égaliseur du système audio lorsque vous utilisez l'égaliseur de l'iPod.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'iPod avec le système audio du véhicule, débranchez le câble iPod de l'iPod. Sinon, l'iPod reste en mode accessoire et risque de ne pas fonctionner correctement.



Utilisation d'un iPod®

* iPod® est une marque déposée de Apple Inc.

1. **AUX** Button (iPod®)

Si un iPod® est connecté, l'appareil passe du mode actif au mode iPod® pour lire les fichiers musicaux stockés sur l'iPod®.

S'il n'y a pas d'iPod® connecté, le message " No Media " s'affiche pendant 5 secondes et vous revenez au mode précédent.

2. **TRACK** Button

- Appuyez sur le bouton  pendant moins de 0,8 secondes pour lire la piste en cours à partir du début. Appuyez sur le bouton pendant moins de 0,8 seconde et appuyez à nouveau dessus dans les 3 secondes qui suivent pour revenir au morceau précédent et le lire. Pour faire un retour rapide, appuyez sur le bouton pendant au moins 0,8 secondes.

- Appuyez sur le bouton  pendant moins de 0,8 secondes pour passer à la piste suivante. Appuyez sur ce bouton pendant plus de 0,8 secondes pour faire une avance rapide.

3. **2 RPT** Button (REPEAT)

Répète le morceau actuellement lu.

4. **5 RDM** Button (RANDOM)

- Appuyez sur ce bouton pour lire de façon aléatoire tous les morceaux de la catégorie sélectionnée.
- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez à nouveau sur ce bouton.



5. **3 MENU** Button (MENU)

Vous pouvez passer à la catégorie supérieure à partir de la catégorie en cours de lecture de l'iPod®.

Pour passer (lire) à la catégorie (chanson) affichée, appuyez sur la molette **TUNE**.

MENU permet de parcourir la catégorie inférieure de l'option sélectionnée. L'ordre des catégories de l'iPod® est le suivant : Playlist, Artiste, Albums, Genres, Chansons, Compositeurs.

6. **6 INFO** Button (INFO)

Affiche les informations du fichier en cours de lecture dans l'ordre suivant : Title → Artist → Album → Normal Display → Title... (aucune information ne s'affiche si le fichier ne comporte aucune information concernant la chanson.)



7. **TUNE** Knob & **ENTER** Button

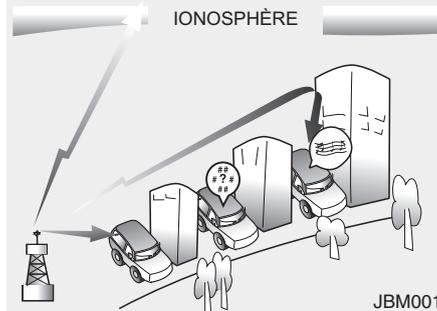
Pour afficher les pistes (catégorie) suivant la piste en cours (catégorie du même niveau), tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

De même, pour afficher les pistes (catégorie) précédant la piste en cours (catégorie du même niveau), tournez ce bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour écouter la piste affichée dans la catégorie de pistes, appuyez sur ce bouton et le lecteur passera à la piste sélectionnée.

Fonctionnement du système audio de la voiture

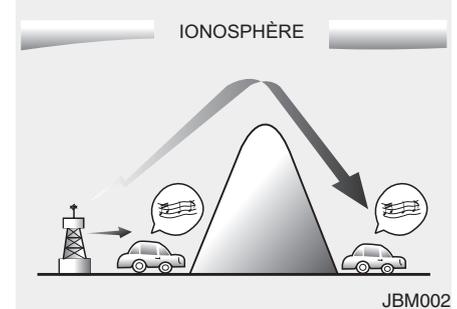
Réception FM



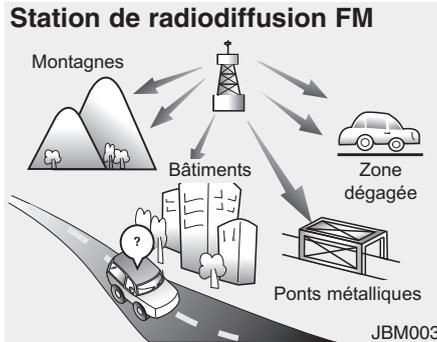
Les signaux radio AM et FM sont diffusés par des émetteurs situés en périphérie des villes et interceptés par l'antenne radio de votre voiture. Ce signal est ensuite réceptionné par le système radio et retransmis aux haut-parleurs de la voiture.

Si votre véhicule capte un signal radio puissant, l'ingénierie de précision de votre système audio garantit une qualité de reproduction optimale. Toutefois, les signaux reçus peuvent parfois être faibles et brouillés en raison de la distance qui vous sépare de la station de radiodiffusion, de la proximité avec d'autres stations de radiodiffusion puissantes ou de la présence de bâtiments, de ponts ou d'autres obstacles importants dans la zone.

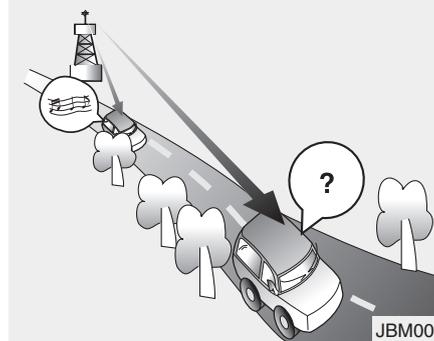
Réception AM (MW, LW)



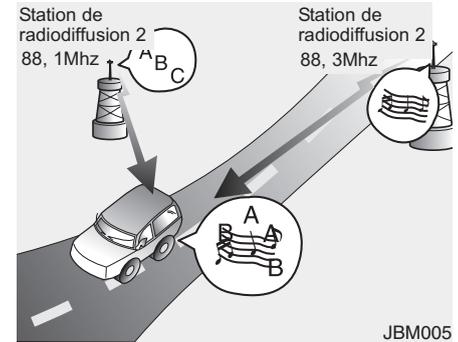
Les signaux de diffusion AM offrent une zone de réception plus étendue que les signaux de diffusion FM. En effet, les ondes radio AM sont émises à des fréquences basses. Ces ondes radio basse fréquence peuvent épouser la courbure de la terre au lieu de se propager en ligne droite dans l'atmosphère. De plus, elles contournent les obstacles offrant ainsi une meilleure couverture des signaux.



Les signaux de diffusion FM sont émis à des fréquences élevées et n'épousent pas la courbure de la terre. Par conséquent, ils commencent généralement à perdre de leur intensité dès qu'ils s'éloignent de la station. Les signaux FM sont également facilement affaiblis par les bâtiments, les montagnes ou d'autres obstacles. Ces différentes configurations risquent de créer des conditions d'écoute particulières qui peuvent vous faire douter du fonctionnement correct de votre autoradio. Les conditions suivantes sont normales et n'indiquent pas un mauvais fonctionnement de l'autoradio :



- **Atténuation** - À mesure que vous vous éloignez de la station de radiodiffusion, le signal capté s'affaiblit et le son commence à diminuer. Nous vous recommandons alors de choisir une station plus puissante.
- **Grésillements/Parasites** - Des signaux FM faibles ou des obstacles importants entre l'émetteur et votre autoradio peuvent perturber le signal entraînant des grésillements ou des parasites. La diminution du niveau des aigus peut atténuer cet effet jusqu'à la disparition des perturbations.



- **Changement de station** - Si un signal FM s'affaiblit, un autre signal plus puissant situé à proximité de la même fréquence peut être diffusé car votre autoradio est conçu pour émettre le signal le plus clair. Le cas échéant, choisissez une autre station dont le signal est plus puissant.
- **Annulation par trajets multiples** - Les signaux radio émis dans plusieurs directions risquent de créer des distorsions ou des grésillements à cause d'un signal direct et réfléchi émis par la même station ou des signaux émis par deux stations présentant des fréquences proches. Le cas échéant, choisissez une autre station jusqu'au retour à la normale.

Utilisation d'un téléphone cellulaire ou d'une radio bidirectionnelle

L'utilisation d'un téléphone cellulaire à l'intérieur du véhicule peut générer des interférences avec le système audio sans signifier pour autant que le système audio est défectueux. Il est recommandé d'utiliser le téléphone cellulaire à distance de l'équipement audio.

ATTENTION

Lors de l'utilisation d'un système de communication à l'intérieur de la voiture, tel qu'un téléphone cellulaire ou un poste de radio, une antenne externe distincte doit être installée. Si un téléphone cellulaire ou un poste de radio est utilisé exclusivement avec une antenne interne, des interférences avec le système électrique de la voiture risquent de se produire et d'affecter la sécurité d'utilisation du véhicule.

AVERTISSEMENT

Il est interdit d'utiliser un téléphone cellulaire en conduisant. Vous devez vous arrêter dans un lieu adapté pour téléphoner.

Remarques relatives aux CD

- Si la température de l'habitacle est trop élevée, ouvrez les vitres afin d'assurer une ventilation avant d'utiliser le système.
- Il est interdit de copier et d'utiliser des fichiers MP3/WMA sans autorisation. Utilisez uniquement des CD créés de manière légale.
- N'appliquez en aucun cas des agents volatiles, tels que du benzène ou du diluant, des nettoyants classiques ou des sprays magnétiques pour disques analogiques sur des CD.
- Afin de ne pas endommager la surface des disques, manipulez les CD par les bords ou le trou central.
- Nettoyez la surface des CD à l'aide d'un chiffon doux avant utilisation (nettoyez du centre vers l'extérieur).
- Veillez à ne pas endommager la surface des CD et à ne rien coller dessus.
- Veillez à ne pas insérer d'autres objets que des CD dans le lecteur CD (un seul CD à la fois).
- Conservez les CD dans des boîtiers afin de les protéger de la poussière et d'éviter toute rayure.

- Selon leur type (CD-R/CD-RW), certains CD peuvent ne pas fonctionner correctement (selon le fabricant ou la méthode d'enregistrement). L'utilisation continue de ces CD peut entraîner un dysfonctionnement du système audio.

* REMARQUE - Relative à l'utilisation de CD audio non compatibles protégés contre la copie

Certains CD protégés contre la copie ne satisfaisant pas aux normes internationales relatives aux CD audio (Red Book) peuvent ne pas fonctionner avec votre système audio. Notez que l'impossibilité de lire correctement un CD protégé contre la copie peut relever d'un défaut du disque et non du lecteur.

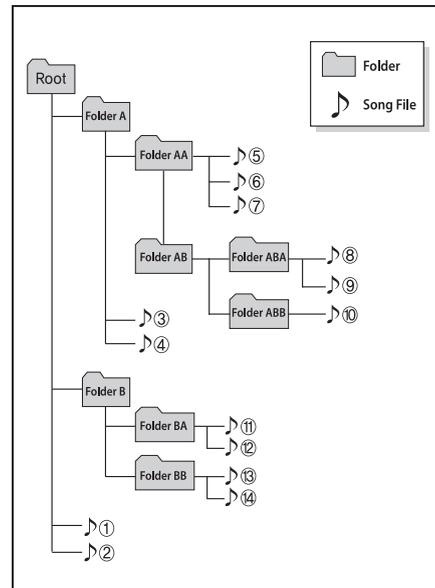
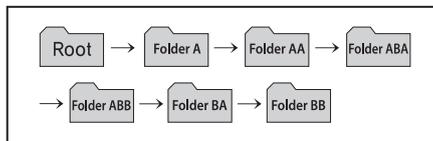
* REMARQUE

Ordre de lecture des fichiers (dossiers) :

1. Ordre de lecture des chansons : ① à ⑭ successivement.

2. Ordre de lecture des dossiers :

* Si un dossier ne contient aucun fichier audio, il ne s'affiche pas.



⚠ AVERTISSEMENT

- Ne regardez pas fixement l'écran lorsque vous conduisez. En effet, si vous le regardez de manière prolongée, cela risque d'entraîner un accident de la route.
- Ne montez pas, ne démontez pas et ne modifiez pas le système audio. En effet, cela présente un risque d'accident, d'incendie ou d'électrocution.
- L'utilisation du téléphone pendant la conduite risque d'entraîner un manque d'attention et augmente la probabilité d'accident. Utilisez les fonctions du téléphone une fois le véhicule garé.
- Avertissement : ne renversez pas d'eau sur l'appareil, et n'introduisez aucun objet étranger. Cela pourrait entraîner la présence de fumée, voire un incendie ou un mauvais fonctionnement du produit.

(Suite)

(Suite)

- N'utilisez pas l'appareil si l'écran est vide ou si aucun son n'est émis, car ce sont des indications de mauvais fonctionnement. Si vous continuez à utiliser l'appareil dans ces conditions, cela risque d'entraîner des accidents (incendie, électrocution) ou un mauvais fonctionnement du produit.
- Ne touchez pas l'antenne pendant un orage ou en cas d'éclair, car cela risque d'entraîner une électrocution.
- Ne vous arrêtez pas et ne vous gardez pas dans des zones interdites pour utiliser le produit. Cela pourrait entraîner des accidents de la route.
- Utilisez le système lorsque la clé de contact est en position ON. En cas d'utilisation prolongée alors que le moteur est coupé, la batterie peut se décharger.

(Suite)

(Suite)

- La distraction pendant la conduite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et par conséquent des accidents et des blessures graves ou mortelles. La responsabilité essentielle du conducteur est de conduire le véhicule en toute sécurité et en toute légalité. L'utilisation d'appareils mobiles, d'autres équipements ou de systèmes du véhicule pouvant détourner le regard, l'attention et la concentration du conducteur, ou non autorisés par la loi, est par conséquent à proscrire.

ATTENTION

- *Si vous utilisez l'appareil en conduisant, vous risquez d'avoir un accident car votre attention s'en trouve diminuée. Veillez à garer préalablement votre véhicule.*
- *Réglez le volume de façon à ce que le conducteur puisse entendre les sons provenant de l'extérieur du véhicule. Conduire sans entendre les sons extérieurs est source d'accidents.*
- *Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, faites attention au volume. Un son soudain et extrêmement élevé à la mise sous tension risque d'être préjudiciable pour la santé auditive. (Veillez à régler le volume avant d'éteindre l'appareil.)*

(Suite)

(Suite)

- *Allumez le moteur de la voiture avant d'utiliser cet appareil. N'utilisez pas le système audio pendant de longues périodes si le moteur est à l'arrêt, car la batterie pourrait se décharger.*
- *N'exposez pas l'appareil à des chocs ou à des impacts graves. En effet, une pression directe exercée sur l'avant du moniteur risquerait d'endommager l'écran LCD ou l'écran tactile.*
- *Lorsque vous nettoyez l'appareil, veillez à le mettre hors tension et à utiliser un chiffon sec et doux. N'utilisez jamais de matières rugueuses, de produits chimiques ou de solvants (alcool, benzène, diluant), car cela risquerait d'endommager le panneau de l'appareil ou détériorer sa couleur/sa qualité.*

(Suite)

(Suite)

- *Ne placez pas de boissons à proximité immédiate du système audio. Si elles se renversaient, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du système.*
- *En cas de mauvais fonctionnement du produit, contactez votre point de vente ou le service après-vente.*
- *Si vous placez le système audio en environnement électromagnétique, cela risque d'engendrer des interférences.*
- *Évitez tout contact entre des solutions caustiques, telles que les huiles cosmétiques ou les parfums, et le tableau de bord ; elles peuvent l'endommager ou entraîner une décoloration.*

* REMARQUE - RELATIVE À L'UTILISATION D'UN PÉRIPHÉRIQUE USB

- Si vous utilisez un périphérique USB externe, assurez-vous qu'il n'est pas branché au démarrage du véhicule. Branchez le périphérique après le démarrage.
- Vous risquez d'endommager le périphérique USB s'il est branché lorsque vous démarrez le moteur. (Les lecteurs flash USB sont extrêmement sensibles aux chocs électriques.)
- Si le périphérique USB externe est branché au démarrage ou à l'arrêt du moteur, il risque de ne plus fonctionner.
- Le système peut ne pas lire des fichiers MP3 ou WMA inauthentiques.
 - 1) Il ne peut lire que les fichiers MP3 dont le taux de compression est compris entre 8 et 320 Kbps.
 - 2) Il ne peut lire que les fichiers WMA dont le taux de compression est compris entre 8 et 320 Kbps.
- Prenez les précautions nécessaires pour éviter les décharges électrostatiques lorsque vous branchez ou débranchez le périphérique USB externe.

(Suite)

(Suite)

- Les LECTEURS MP3 encodés ne sont pas reconnus.
- Selon son état, il est possible que le périphérique USB externe ne soit pas reconnu.
- Si le nombre d'octets formatés par secteur du périphérique USB externe ne correspond pas à 512 ou 2048, le périphérique ne sera pas reconnu.
- Utilisez uniquement un périphérique USB formaté en FAT 12/16/32.
- Les périphériques USB sans authentification USB I/F peuvent ne pas être reconnus.
- Veillez à ce que la prise de connexion USB n'entre pas en contact avec le corps humain ou d'autres objets.
- Si vous branchez et débranchez le périphérique de façon répétée sur une période réduite, vous risquez de l'endommager.
- Il se peut que vous entendiez un bruit inattendu lors du branchement ou du débranchement d'un périphérique USB.

(Suite)

(Suite)

- Le débranchement du périphérique pendant la lecture en mode USB peut entraîner des dommages ou un dysfonctionnement de l'appareil. Il est donc conseillé de débrancher le périphérique USB externe lorsque le système audio est désactivé ou sur un autre mode (par ex., radio ou CD).
- La durée de reconnaissance du périphérique externe USB varie selon son type et sa capacité ou selon le type de fichiers qu'il contient.
- Utilisez le périphérique USB uniquement pour lire des fichiers musicaux.
- La lecture de vidéos via le port USB n'est pas prise en charge.
- L'utilisation d'accessoires USB tels que des appareils de recharge ou de chauffage via l'USB I/F peut dégrader les performances ou provoquer des dommages.
- Si vous utilisez un périphérique tel qu'un concentrateur USB acheté séparément, le système audio du véhicule peut ne pas reconnaître le périphérique USB. Dans ce cas, branchez-le directement à la prise multimédia du véhicule.

(Suite)

(Suite)

- Si le périphérique USB est partitionné en lecteurs logiques, seuls les fichiers musicaux situés sur le lecteur ayant la priorité la plus élevée sont reconnus par le système audio.
- Il est possible que certains périphériques USB tels que des lecteurs MP3, des téléphones mobiles ou des appareils photo numériques ne soient pas reconnus, car l'USB I/F standard ne les reconnaît pas systématiquement.
- Certains périphériques mobiles ne peuvent pas être rechargés via le port USB.
- Tout périphérique USB susceptible de se déconnecter en raison des vibrations du véhicule n'est pas pris en charge (type " i-stick ").
- Certains périphériques USB non standard (**RECOUVERTS D'UNE PROTECTION MÉTALLIQUE**) peuvent ne pas être reconnus.
- Certains lecteurs USB de cartes mémoires flash (telles que les cartes CF, SD, micro SD, etc.) ou périphériques externes de type disque dur peuvent ne pas être reconnus.

(Suite)

(Suite)

- Les fichiers musicaux couverts par la gestion numérique des droits d'auteur ne sont pas reconnus.
- Les données présentes dans la mémoire USB peuvent être perdues lors de l'utilisation de ce système audio. Enregistrez toujours les données importantes sur un périphérique de stockage personnel.
- Évitez d'utiliser des périphériques de mémoire USB pouvant servir de porte-clés ou d'accessoires de téléphone portable car ils risquent d'endommager la prise USB. Veillez à utiliser uniquement des connecteurs mâles.



* REMARQUE - RELATIVE À L'UTILISATION D'UN PÉRIPHÉRIQUE iPod®

- Certains modèles d'iPod peuvent ne pas prendre en charge le protocole de communication et ne pas lire correctement les fichiers.
Modèles d'iPod pris en charge :
 - iPod Mini®
 - iPod 4ème (Photo) ~ 6ème génération (Classic)
 - iPod Nano® 1^{ère}~4^{ème} génération
 - iPod Touch® 1^{ère}~2^{ème} génération
- L'ordre de recherche ou de lecture des morceaux de l'iPod peut différer de celui du système audio.
- Si l'iPod s'est désactivé en raison d'un dysfonctionnement qui lui est propre, réinitialisez-le (pour cela, reportez-vous au manuel de l'iPod).

(Suite)

(Suite)

- Un iPod peut ne pas fonctionner correctement si sa batterie est faible.
- Certains iPod, comme l'iPhone, peuvent être branchés via l'interface *Bluetooth*[®] Wireless Technology interface. The device must have audio *Bluetooth*[®] Wireless Technology. L'appareil doit disposer de la fonction *Bluetooth*[®] Wireless Technology (casque stéréo *Bluetooth*[®] Wireless Technology, par exemple). L'appareil peut lire des fichiers, mais il ne sera pas contrôlé par le système audio.
- Si vous souhaitez utiliser un iPod, veuillez à utiliser le câble prévu à cet effet, fourni lors de l'achat de l'appareil.
- Il est possible que la lecture des fichiers soit hachurée ou saccadée en fonction des caractéristiques de l'iPod ou du téléphone utilisé.
- Si votre iPhone est relié à la fois via une connexion *Bluetooth*[®] Wireless Technology et une connexion USB, il est également possible que la qualité de lecture soit dégradée. Sur l'iPhone, sélectionnez le connecteur Dock ou *Bluetooth*[®] Wireless Technology pour modifier la sortie audio (source).

(Suite)

(Suite)

- Lorsque vous connectez l'iPod à l'aide du câble d'alimentation iPod, insérez complètement le connecteur dans la prise multimédia pour éviter toute rupture de communication entre l'iPod et le système audio.
- Lorsque vous réglez les effets sonores de l'iPod et du système audio, ils se superposent et peuvent limiter ou altérer la qualité du son.
- Désactivez (éteignez) l'égaliseur de l'iPod lorsque vous réglez le volume du système audio et l'égaliseur du système audio lorsque vous utilisez l'égaliseur de l'iPod.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'iPod avec le système audio du véhicule, débranchez le câble iPod de l'iPod. Sinon, l'iPod reste en mode accessoire et risque de ne pas fonctionner correctement.

■ Lecteur CD (modèle RDS): AC100SBEE, AC110SBEE



* Le logo  **Bluetooth** n'apparaît que si la fonction *Bluetooth*[®] Wireless Technology est prise en charge.

* Le logo  **RDS** ne s'affiche pas si la fonction RDS n'est pas prise en charge.

FONCTIONS ET COMMANDES SYSTÈME

* L'écran et les paramètres peuvent varier en fonction du système audio

Autoradio



1.  (EJECT - bouton d'éjection)
• Permet d'éjecter le disque.

2. RADIO

- Permet de basculer entre les modes FM et AM.
- Chaque sélection de cette touche permet de passer au mode suivant : FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA.

3. MEDIA

- Permet de basculer entre les modes CD, USB(iPod), AUX, My Music (Ma musique), BT Audio (Audio BT).
- Chaque sélection de cette touche permet de passer au mode suivant : CD, USB (iPod), AUX, My Music (Ma musique), BT Audio (Audio BT).

4. PHONE (le cas échéant)

- Contrôle l'écran du téléphone
- * Lorsqu'aucun téléphone n'est branché, le système affiche l'écran de connexion.

5.

- Mode Radio : recherche automatiquement les fréquences de diffusion.
- Modes CD/USB/iPod/My Music (Ma musique)
 - Appuyez brièvement sur la touche (pendant moins de 0,8 seconde) pour passer au morceau (fichier) précédent ou suivant.
 - Appuyez sur la touche pendant plus de 0,8 seconde pour effectuer un retour ou une avance rapide dans le morceau en cours.

6. Bouton PWR/VOL (bouton d'alimentation/de volume)

-  Bouton d'alimentation : permet d'allumer ou d'éteindre le système audio lorsque vous appuyez sur ce bouton.
-  Bouton du volume : permet de régler le volume lorsque vous tournez ce bouton vers la gauche ou vers la droite.



7. **1** ~ **6** (Présélection)

- Mode Radio : enregistre les fréquences (canaux) ou reçoit les fréquences enregistrées (canaux).
- Mode CD/USB/iPod/My Music (Ma musique)
 - **1 RPT** : Repeat (Répétition)
 - **2 RDM** : Random (Lecture aléatoire)
- Le menu correspondant au numéro est sélectionné dans l'écran Radio, Media (Support), Setup (Configuration) ou Menu Pop up (Menu Écran contextuel).

8. **☾**

- Chaque sélection brève du bouton (pendant moins de 0,8 seconde) permet d'activer ou de désactiver l'affichage de l'écran (Screen Off → Screen On → Screen Off)

* Le fonctionnement audio est maintenu ; seul l'écran est éteint. Lorsque l'affichage de l'écran est désactivé, appuyez sur n'importe quelle touche pour l'activer.

9. **TA/SCAN**

- Mode Radio

- Appuyez moins de 0,8 seconde sur la touche pour activer/désactiver la fonction d'info trafic.

- Appuyez plus de 0,8 seconde sur la touche pour lire chaque station pendant 5 secondes.

- Mode Media

- Appuyez plus de 0,8 seconde sur la touche pour lire chaque morceau (fichier) pendant 10 secondes.

* Appuyez à nouveau sur la touche pour continuer à écouter le morceau (fichier) en cours.

10. **SETUP CLOCK**

- Appuyez brièvement sur la touche (pendant moins de 0,8 seconde) pour parcourir les modes Display (Affichage), Sound (Son), Clock (Horloge), Phone (Téléphone) et System setting (Configuration système).

• Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant plus de 0,8 seconde pour accéder à l'écran Time setting (Réglage de l'heure).

11. **MEMU**

Affiche les menus du mode sélectionné.

* iPod® List (Liste iPod) : permet d'accéder à la catégorie parent.

12. **∨ FOLDER ∨**

- Mode CD/MP3/USB : recherche de dossier

13.  Bouton TUNE (bouton de réglage)
- Mode Radio : tournez le bouton vers la gauche ou la droite pour changer de fréquence.
 - Mode CD/USB/iPod/My Music (Ma musique) : tournez le bouton vers la gauche ou la droite pour parcourir les morceaux (fichiers).
- * Une fois la chanson souhaitée trouvée, appuyez sur le bouton pour lire le fichier.
- Permet de sélectionner et de parcourir les menus.

Autoradio (Pour les modèles NON Bluetooth)



14. **FM**
- Permet de passer au mode FM.
 - Chaque sélection de cette touche permet de passer au mode suivant :
FM1 → FM2 → FMA.
15. **AM**
- Permet de passer au mode AM → AMA.

- Lecteur CD : AC100SBGL, AC110SBGL, AC100SBGE, AC110SBGE, AC100SBMG, AC110SBMG, AC100SBGN, AC110SBGN



* Le logo  **Bluetooth** n'apparaît que si la fonction *Bluetooth*® Wireless Technology est prise en charge.

FONCTIONS ET COMMANDES SYSTÈME

* L'écran et les paramètres peuvent varier en fonction du système audio

Autoradio



1.  (EJECT - bouton d'éjection)
- Permet d'éjecter le disque.

2. RADIO

- Permet de basculer entre les modes FM et AM.
- Chaque sélection de cette touche permet de passer au mode suivant : FM1 → FM2 → AM → FM1.

3. MEDIA

- Permet de basculer entre les modes CD, USB(iPod), AUX, My Music (Ma musique), BT Audio (Audio BT).
- Chaque sélection de cette touche permet de passer au mode suivant : CD, USB (iPod), AUX, My Music (Ma musique), BT Audio (Audio BT).

4. PHONE (le cas échéant)

- Contrôle l'écran du téléphone
- * Lorsqu'aucun téléphone n'est branché, le système affiche l'écran de connexion.

5.

- Mode Radio : recherche automatiquement les fréquences de diffusion.
- Modes CD/USB/iPod/My Music (Ma musique)
 - Appuyez brièvement sur la touche (pendant moins de 0,8 seconde) pour passer au morceau (fichier) précédent ou suivant.
 - Appuyez sur la touche pendant plus de 0,8 seconde pour effectuer un retour ou une avance rapide dans le morceau en cours.

6.  Bouton PWR/VOL (bouton d'alimentation/de volume)
-  Bouton d'alimentation : permet d'allumer ou d'éteindre le système audio lorsque vous appuyez sur ce bouton.
 -  Bouton du volume : permet de régler le volume lorsque vous tournez ce bouton vers la gauche ou vers la droite.



7. **1** ~ **6** (Présélection)

- Mode Radio : enregistre les fréquences (canaux) ou reçoit les fréquences enregistrées (canaux).
- Mode CD/USB/iPod/My Music (Ma musique)
 - **1 RPT** : Repeat (Répétition)
 - **2 RDM** : Random (Lecture aléatoire)
- Le menu correspondant au numéro est sélectionné dans l'écran Radio, Media (Support), Setup (Configuration) ou Menu Pop up (Menu Écran contextuel).

8. **DISP**

- Chaque sélection brève du bouton (pendant moins de 0,8 seconde) permet d'activer ou de désactiver l'affichage de l'écran (Screen Off → Screen On → Screen Off)

* Le fonctionnement audio est maintenu ; seul l'écran est éteint. Lorsque l'affichage de l'écran est désactivé, appuyez sur n'importe quelle touche pour l'activer.

9. **SCAN**

- Mode Radio

- Appuyez moins de 0,8 seconde sur la touche pour activer/désactiver la fonction d'info trafic.
- Appuyez plus de 0,8 seconde sur la touche pour lire chaque station pendant 5 secondes.

- Mode Media

- Appuyez plus de 0,8 seconde sur la touche pour lire chaque morceau (fichier) pendant 10 secondes.

* Appuyez à nouveau sur la touche pour continuer à écouter le morceau (fichier) en cours.

10. **SETUP CLOCK**

- Appuyez brièvement sur la touche (pendant moins de 0,8 seconde) pour parcourir les modes Display (Affichage), Sound (Son), Clock (Horloge), Phone (Téléphone) et System setting (Configuration système).
- Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant plus de 0,8 seconde pour accéder à l'écran Time setting (Réglage de l'heure).

11. **MEMU**

- Affiche les menus du mode sélectionné.
- * iPod® List (Liste iPod) : permet d'accéder à la catégorie parent.

12. **✓ FOLDER ^**

- Mode CD/MP3/USB : recherche de dossier

13.  Bouton TUNE (bouton de réglage)
- Mode Radio : tournez le bouton vers la gauche ou la droite pour changer de fréquence.
 - Mode CD/USB/iPod/My Music (Ma musique) : tournez le bouton vers la gauche ou la droite pour parcourir les morceaux (fichiers).
- * Une fois la chanson souhaitée trouvée, appuyez sur le bouton pour lire le fichier.
- Permet de sélectionner et de parcourir les menus.

Autoradio (Pour les modèles NON Bluetooth)



14. **FM**
- Permet de passer au mode FM.
 - Chaque sélection de cette touche permet de passer au mode suivant : FM1 → FM2.
15. **AM**
- Permet de passer au mode AM.

MODE SETUP (MODE DE CONFIGURATION) POUR LES MODÈLES RDS

Display Settings (Paramètres d'affichage)

Appuyez sur la touche **SETUP C/LOCK** ▶ Sélectionnez [Display] (Affichage) à l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la touche **1 RPT** ▶ Sélectionnez le menu à l'aide du bouton de réglage **⊙**.



Mode Pop up (Mode Écran contextuel)

Sélectionnez [Mode Pop up] (Mode Écran contextuel) ▶ Changes **⊙** (On) (Modifications activées). Sélection mode (Mode Sélection).

- Lorsque ce mode est activé, appuyez sur la touche **RADIO** ou **MEDIA** pour afficher l'écran contextuel de changement du mode.
- Lorsque l'écran contextuel est affiché, utilisez le bouton de réglage **⊙** ou les touches **1** à **6** pour sélectionner le mode approprié.

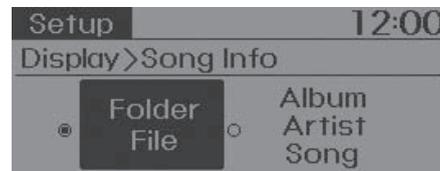
Scroll Text (Défilement du texte)

Sélectionnez [Scroll Text] (Défilement du texte) ▶ Sélectionnez ensuite l'un des états suivants : **⊙** (On) / **⊙** (Off)

- **⊙** (On) : défilement continu du texte.
- **⊙** (Off) : défilement unique du texte.

Song Info (Infos morceau)

Lors de la lecture d'un fichier MP3, sélectionnez l'information à afficher : Dossier/Fichier ou Album/Artiste/Titre.



Sound Settings (Paramètres sonores)

Appuyez sur la touche **SETUP C/LOCK** ▶ Sélectionnez [Sound] (Son) à l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la touche **2 RDM** ▶ Sélectionnez le menu à l'aide du bouton de réglage **⊙**.



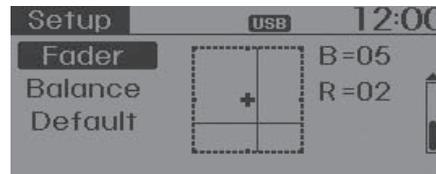
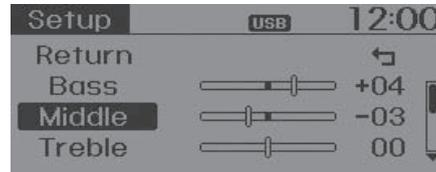
Audio Settings (Paramètres audio)

Ce menu permet de régler les basses, les médiums et les aigus, ainsi que l'équilibrage avant/arrière et la balance.

Sélectionnez [Audio Settings] (Paramètres audio) ▶ Sélectionnez le menu à l'aide du bouton de réglage  ▶ Tournez le bouton de réglage  vers la gauche ou la droite pour effectuer les réglages :

- Bass (Basses), Middle (Médiums), Treble (Aigus) : permettent de régler la tonalité.
- Fader (Équilibrage avant/arrière), Balance : permettent d'effectuer l'équilibrage avant/arrière et la balance.
- Default (Par défaut) : permet de restaurer les réglages par défaut.

* Return (Retour) : lors du réglage des valeurs, appuyez à nouveau sur le bouton de réglage  pour revenir au menu parent.



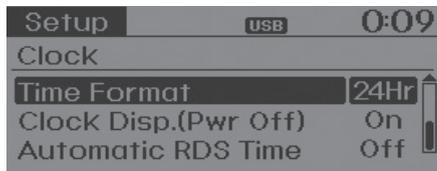
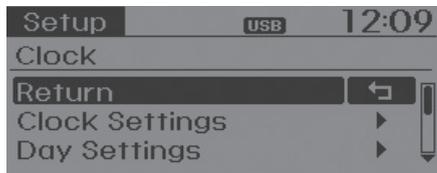
Speed Dependent Volume Control (SDVC) (VVS, Variation du volume selon la vitesse)

Cette fonction permet de contrôler automatiquement le volume en fonction de la vitesse du véhicule.

Sélectionnez [Speed Dependent Vol.] ▶ Set in [On/Off] (Vol. fonction de la vitesse) ▶ Activer/désactiver) à l'aide du bouton de réglage .

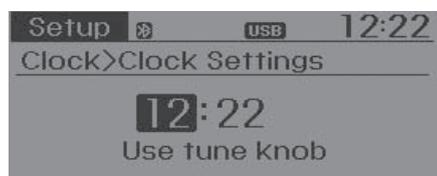
Clock Settings (Paramètres de l'horloge)

Appuyez sur la touche **SETUP** **CLOCK** ▶ Sélectionnez [Clock] (Horloge) à l'aide du bouton de réglage **⊖** ou de la touche **3** ▶ Sélectionnez le menu à l'aide du bouton de réglage **⊖**.



Clock Settings (Paramètres de l'horloge)

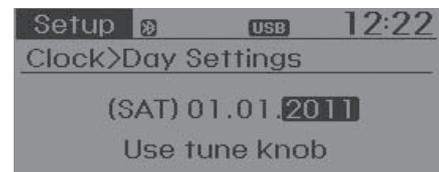
Ce menu permet de régler l'heure. Sélectionnez [Clock Settings] (Paramètres de l'horloge) ▶ Procédez au réglage à l'aide du bouton de réglage **⊖** ▶ Appuyez sur le bouton de réglage **⊖**.



* Réglez le nombre mis en évidence pour définir l'heure, puis appuyez sur le bouton de réglage pour définir les minutes.

Day Settings (Paramètres de date)

Ce menu permet de définir la date (JJ/MM/AAAA). Sélectionnez [Day Settings] (Paramètres de date) ▶ Procédez au réglage à l'aide du bouton de réglage **⊖** ▶ Appuyez sur le bouton de réglage **⊖**.



* Réglez le nombre mis en évidence, puis appuyez sur le bouton de réglage pour passer au réglage suivant (format de réglage : Jour/Mois/Année).

Time Format (Format de l'heure)

Cette fonction permet de définir le format de l'heure du système audio (12 ou 24 heures).

Sélectionnez [Time Format] (Format de l'heure) ▶ Sélectionnez le format 12 h ou

24 h à l'aide du bouton de réglage .

Clock Disp. (Pwr Off) (Aff. heure arrêt - Affichage de l'heure lorsque le système audio est éteint)

Sélectionnez [Clock Disp.(Pwr Off)] (Aff. heure arrêt) ▶ Sélectionnez l'un des états  /  à l'aide du bouton de réglage .

-  : affichage de la date et de l'heure
-  : désactivation de l'affichage

Automatic RDS Time (Définition automatique de l'heure à l'aide de la RDS)

Cette option permet de définir l'heure automatiquement via la synchronisation avec le système RDS.

Sélectionnez [Automatic RDS Time] (Déf. auto. heure avec RDS) ▶ Sélectionnez l'un des états à l'aide du bouton de réglage  / .

-  : activation de la définition automatique de l'heure.
-  : désactivation de l'affichage.

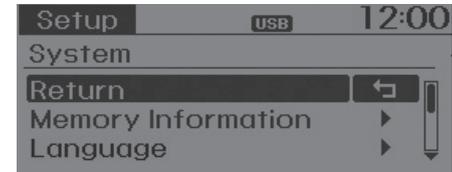
* REMARQUE

Certaines radios locales ne prenant pas en charge la fonction RDS, il est possible que certains émetteurs RDS ne donnent pas l'heure correcte.

Si l'heure affichée est incorrecte, réglez-la manuellement en suivant la procédure décrite à la page précédente.

System Settings (Paramètres système)

Appuyez sur la touche  ▶ Sélectionnez [System] (Système) à l'aide du bouton de réglage ou de la touche . Sélectionnez le menu à l'aide du bouton de réglage .



Memory Information (Informations de mémoire) (le cas échéant)

Indique la quantité de mémoire utilisée ainsi que la quantité totale de mémoire système.

Sélectionnez [Memory Information] (Informations de mémoire) ▶
Sélectionnez OK.

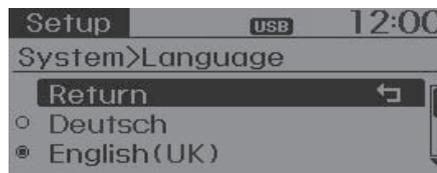
La quantité de mémoire utilisée est indiquée à gauche et la quantité totale de mémoire système à droite.



Language (Langue)

Ce menu permet de régler la langue d'affichage.

Sélectionnez [Language] (Langue) ▶
Procédez aux réglages à l'aide du bouton de réglage ⌂.



* Le système redémarre une fois la langue modifiée

* Les langues disponibles varient selon la région

- Deutsch, English(UK), Français, Italiano, Español, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Polski, Türkçe

MODE SETUP (CONFIGURATION)

Display Settings (Paramètres d'affichage)

Appuyez sur la touche **SETUP** **CLOCK** ▶
Sélectionnez [Display] (Affichage) à l'aide du bouton de réglage ⌂ ou de la touche **1 RPT** ▶ Sélectionnez le menu à l'aide du bouton de réglage ⌂.



Mode Pop up (Mode Écran contextuel)

Sélectionnez [Mode Pop up] (Mode Écran contextuel) ▶ Changes On Off.
(Modifications activées).

- Lorsque ce mode est activé, appuyez sur la touche **RADIO** ou **MEDIA** pour afficher l'écran contextuel de changement de mode.
- Lorsque l'écran contextuel est affiché, utilisez le bouton de réglage  ou les touches **1** à **6** pour sélectionner le mode approprié.

Text Scroll (Défilement du texte)

Sélectionnez [Text Scroll] (Défilement du texte) ▶ Sélectionnez l'un des états suivants : On Off

- On : Défilement continu du texte
- Off : Défilement unique du texte.

Media Display (Affichage média)

Lors de la lecture d'un fichier MP3, sélectionnez l'information à afficher : Dossier/Fichier ou Album/Artiste/Titre.



Sound Settings (Paramètres sonores)

Appuyez sur la touche **SETUP CLOCK** ▶ Sélectionnez [Sound] (Son) à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **2 RDM** ▶ Sélectionnez le menu à l'aide du bouton de réglage .



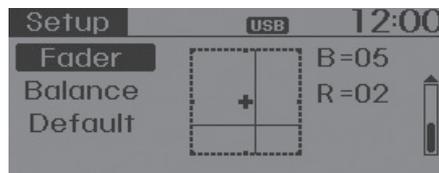
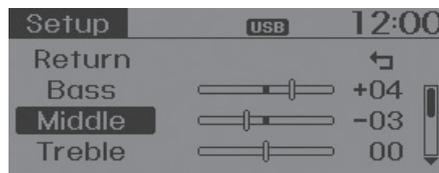
Sound Settings (Paramètres sonores)

Ce menu permet de régler les basses, les médiums et les aigus, ainsi que l'équilibrage avant/arrière et la balance.

Sélectionnez [Sound Settings] (Paramètres sonores) ▶ Sélectionnez le menu à l'aide du bouton de réglage  ▶ Tournez le bouton de réglage  vers la gauche ou la droite pour effectuer les réglages :

- Bass (Basses), Middle (Médiums), Treble (Aigus) : permettent de régler la tonalité.
- Fader (Équilibrage avant/arrière), Balance : permettent d'effectuer l'équilibrage avant/arrière et la balance.
- Default (Par défaut) : permet de restaurer les réglages par défaut.

* Return (Retour) : lors du réglage des valeurs, appuyez à nouveau sur le bouton de réglage  pour revenir au menu parent.



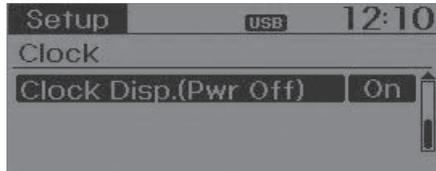
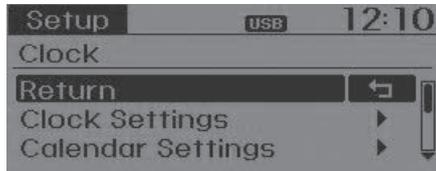
Speed Dependent Volume Control (SDVC) (VVS, Variation du volume selon la vitesse)

Cette fonction permet de contrôler automatiquement le volume en fonction de la vitesse du véhicule.

Sélectionnez [Speed Dependent Vol.] ▶ Set in [On/Off] (Vol. fonction de la vitesse ▶ Activer/désactiver) à l'aide du bouton de réglage .

Clock Settings (Paramètres de l'horloge)

Appuyez sur la touche **SETUP** **CLOCK** ▶
Sélectionnez [Clock] (Horloge) à l'aide
du bouton de réglage  ou de la touche
3 ▶ Sélectionnez le menu à l'aide du
bouton de réglage .



Clock Settings (Paramètres de l'horloge)

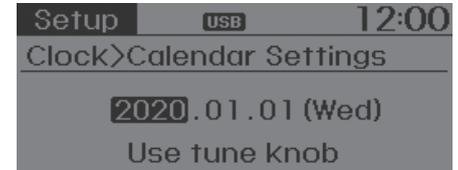
Ce menu permet de régler l'heure.
Sélectionnez [Clock Settings]
(Paramètres de l'horloge) ▶ Procédez au
réglage à l'aide du bouton de réglage 
▶ Appuyez sur le bouton de réglage .



* Réglez le nombre mis en évidence
pour définir l'heure, puis appuyez sur
le bouton de réglage pour définir les
minutes.

Calendar Settings (Paramètres du calendrier)

Ce menu permet de définir la date
(JJ/MM/AAAA).
Sélectionnez [Calendar Settings]
(Paramètres du calendrier) ▶ Procédez
au réglage à l'aide du bouton de réglage
 ▶ Appuyez sur le bouton de réglage
.



* Réglez le nombre mis en évidence,
puis appuyez sur le bouton de réglage
pour passer au réglage suivant (format
de réglage : Jour/Mois/Année).

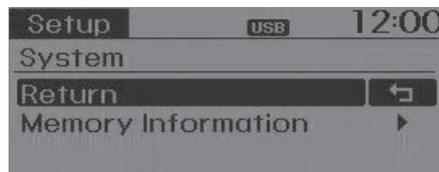
Clock Disp. (Pwr Off) (Aff. heure arrêt - Affichage de l'heure lorsque le système audio est éteint)

Sélectionnez [Clock Disp.(Pwr Off)] (Aff. heure arrêt) ▶ Sélectionnez l'un des états On / Off à l'aide du bouton de réglage .

- On : Affichage de la date et de l'heure
- Off : Désactivation de l'affichage.

System Settings (Paramètres système)

Appuyez sur la touche  ▶ Sélectionnez [System] (Système).



Memory Information (Informations de mémoire) (le cas échéant)

Indique la quantité de mémoire utilisée ainsi que la quantité totale de mémoire système.

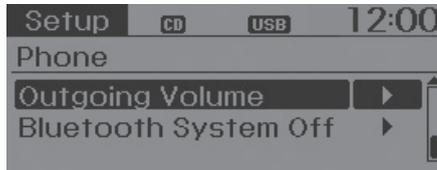
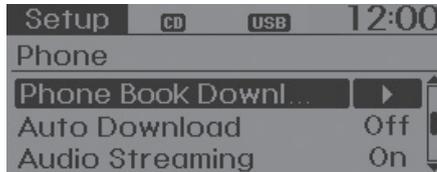
Sélectionnez [Memory Information] (Informations de mémoire) ▶ Sélectionnez OK.

La quantité de mémoire utilisée est indiquée à gauche et la quantité totale de mémoire système à droite.

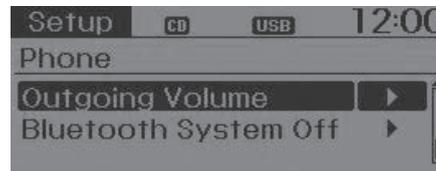
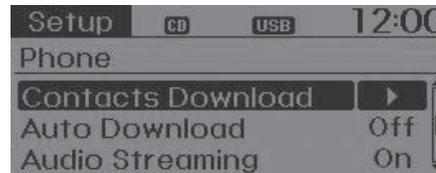
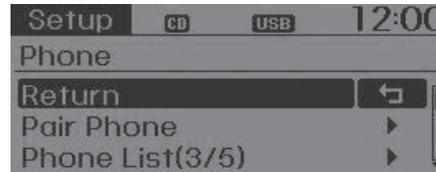


Phone Setup (Configuration du téléphone) (le cas échéant)

Appuyez sur la touche **SETUP/CLOCK**.
Sélectionnez ensuite **[Phone]**
(Téléphone) (modèles équipés du
système RDS)



Appuyez sur la touche **SETUP/CLOCK**.
Sélectionnez ensuite **[Phone]**
(Téléphone).



Pair Phone (Appairage du téléphone)

ATTENTION

Pour appairer un téléphone portable compatible Bluetooth® Wireless Technology, vous devez d'abord vous authentifier et vous connecter. Vous ne pouvez donc pas appairer un téléphone portable en conduisant. Garez toujours votre véhicule avant d'utiliser cette fonction.

Sélectionnez **[Pair Phone]** (Appairage du téléphone) ► Procédez aux réglages à l'aide du bouton de réglage .

- ① Recherchez le nom de votre téléphone portable, puis connectez-vous.
- ② Saisissez le code affiché à l'écran (code : 0000)

* Le nom du téléphone et le code restent affichés à l'écran pendant 3 minutes. Si l'appairage n'aboutit pas dans ce délai, le processus est automatiquement interrompu.

- ③ Le système confirme ensuite la réussite de l'appairage.
- * Pour certains téléphones portables, la connexion s'établit automatiquement après l'appariement.
- * Il est possible d'appairer jusqu'à cinq téléphones portables compatibles *Bluetooth®* Wireless Technology.

Phone List (Liste des téléphones)

Cette liste répertorie jusqu'à 5 noms de téléphones appairés.

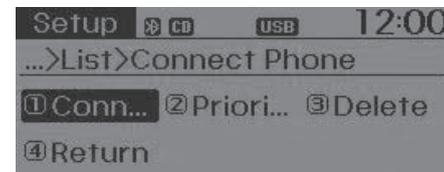


Une flèche [▶] apparaît en regard du nom du téléphone connecté.

Sélectionnez le nom de votre choix pour configurer le téléphone correspondant.

• Connexion d'un téléphone

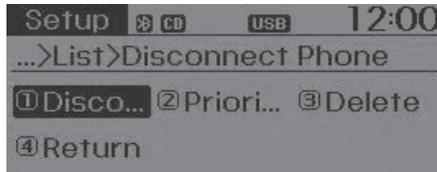
Sélectionnez [Phone List] (Liste des téléphones) ▶ Sélectionnez le téléphone portable de votre choix à l'aide du bouton de réglage [◂] ▶ Sélectionnez [Connect Phone] (Connexion d'un téléphone).



- ① Sélectionnez un téléphone portable actuellement déconnecté.
 - ② Connectez le téléphone portable en question.
 - ③ Le système confirme ensuite la réussite de la connexion.
- * Si un téléphone est déjà connecté, déconnectez-le, puis sélectionnez un autre téléphone.

• Déconnexion d'un téléphone

Sélectionnez [Phone List] (Liste des téléphones) ▶ Sélectionnez le téléphone portable de votre choix à l'aide du bouton de réglage  ▶ Sélectionnez [Disconnect Phone] (Déconnexion d'un téléphone).



- ① Sélectionnez le téléphone portable connecté.
- ② Déconnectez le téléphone portable en question.
- ③ Le système confirme ensuite la réussite de la déconnexion.

• Modification de la séquence de connexion (priorité)

Cette fonction permet de modifier l'ordre (priorité) de connexion automatique des téléphones portables appairés.

Sélectionnez [Phone List] (Liste des téléphones) ▶ Sélectionnez [Priority] (Priorité) à l'aide du bouton de réglage  ▶ Sélectionnez le téléphone portable prioritaire.

- ① Sélectionnez [Priority] (Priorité).
 - ② Dans la liste des téléphones appairés, sélectionnez celui auquel vous souhaitez attribuer le numéro de priorité 1.
 - ③ Le système affiche alors la nouvelle séquence de priorité.
- * Une fois la séquence de connexion (priorité) modifiée, le nouveau téléphone portable prioritaire est connecté.

- Lorsqu'il est impossible d'établir la connexion du téléphone prioritaire (priorité N°1), le système tente automatiquement de connecter le dernier téléphone connecté
- S'il est également impossible d'établir une connexion pour ce téléphone, le système tente de connecter les téléphones dans l'ordre spécifié par la séquence.

- Le téléphone connecté passe automatiquement en tête de la séquence de priorité.

• Delete (Supprimer)

Sélectionnez [Phone List] (Liste des téléphones) ▶ Sélectionnez le téléphone portable de votre choix à l'aide du bouton de réglage  ▶ Sélectionnez [Delete] (Supprimer).

- ① Sélectionnez le téléphone portable à supprimer.
 - ② Supprimez le téléphone portable en question.
 - ③ Le système confirme ensuite la réussite de la suppression.
- * Si vous tentez de supprimer le téléphone connecté, celui-ci est d'abord déconnecté.



ATTENTION

- **La suppression d'un téléphone portable entraîne la suppression des contacts associés.**
- **Pour obtenir une connexion Bluetooth® Wireless Technology stable, supprimez le téléphone du système audio, et inversement.**

Téléchargement du répertoire (modèles équipés du système RDS)

Cette fonction permet de télécharger un répertoire et des listes d'appels sur le système audio.

Sélectionnez [Phone book Download] (Téléchargement du répertoire). Procédez aux réglages à l'aide du bouton de réglage .

ATTENTION

- ***Certains téléphones portables ne prennent pas en charge cette fonction de téléchargement.***
- ***Toute opération réalisée au cours du téléchargement du répertoire entraîne l'interruption du processus. Toutefois, le répertoire téléchargé est enregistré.***
- ***Veillez à supprimer le répertoire précédemment enregistré avant de lancer le téléchargement d'un nouveau répertoire.***

Auto Download (Téléchargement automatique)

Lors de la connexion d'un téléphone portable, il est possible de télécharger automatiquement les nouveaux contacts et les listes d'appels.

Sélectionnez [Auto Download] (Téléchargement automatique) ► Sélectionnez l'état  /  à l'aide du bouton de réglage .

Contacts Download (Téléchargement des contacts)

Cette fonction permet de télécharger des contacts et des listes d'appels sur le système audio.

Sélectionnez [Contacts Download] (Téléchargement des contacts) ► Procédez aux réglages à l'aide du bouton de réglage .

ATTENTION

- ***Certains téléphones portables ne prennent pas en charge cette fonction de téléchargement.***
- ***Toute opération réalisée au cours du téléchargement des contacts entraîne l'interruption du processus. Toutefois, les contacts téléchargés sont enregistrés.***
- ***Veillez à supprimer tous les contacts précédemment enregistrés avant de lancer le téléchargement de nouveaux contacts.***

Audio Streaming (Streaming Audio)

Les chansons enregistrées dans le téléphone portable compatible *Bluetooth*® Wireless Technology peuvent être lues par le système audio.

Sélectionnez [Audio Streaming] (Streaming audio) ▶ Sélectionnez l'état  /  à l'aide du bouton de réglage .

ATTENTION

Certains téléphones portables ne prennent pas en charge cette fonction de streaming audio Bluetooth® Wireless Technology.

Outgoing Volume (Volume en sortie)

Cette fonction permet de régler le volume de votre voix (telle que perçue par votre interlocuteur) dans le cadre d'un appel *Bluetooth*® Wireless Technology mains libres.

Sélectionnez [Outgoing Volume] (Volume en sortie) ▶ Réglez le volume à l'aide du bouton de réglage .

* Même lors d'un appel, il reste toujours possible de modifier le volume à l'aide de la touche .

Bluetooth® Wireless Technology System Off (Désactivation du système *Bluetooth*® Wireless Technology)

Cette fonction permet de désactiver le système *Bluetooth*® Wireless Technology lorsque son utilisation n'est pas requise.

Sélectionnez [Bluetooth System Off] (Désactivation du système Bluetooth) ▶ Effectuez les réglages à l'aide du bouton de réglage .

* Si un téléphone est déjà connecté, déconnectez-le, puis désactivez la connexion *Bluetooth*® Wireless Technology.

Utilisation du système *Bluetooth*[®] Wireless Technology

Suivez la procédure ci-après pour utiliser le système *Bluetooth*[®] Wireless Technology lorsque le système est désactivé.

- Activation du système *Bluetooth*[®] Wireless Technology à l'aide de la touche **PHONE**

Appuyez sur la touche **PHONE** ► Suivez les instructions à l'écran

* Cette action permet d'accéder à l'écran d'utilisation des fonctionnalités *Bluetooth*[®] Wireless Technology et d'affichage des instructions.

- Activation du système *Bluetooth*[®] Wireless Technology à l'aide de la touche **SETUP CLOCK**

Appuyez sur la touche **SETUP CLOCK**. Sélectionnez ensuite **[Phone]** (Téléphone).

- ① Un message vous demandant d'indiquer si vous souhaitez activer la connexion *Bluetooth*[®] Wireless Technology apparaît à l'écran.
- ② Sélectionnez **[YES]** (Oui) pour activer le système *Bluetooth*[®] Wireless Technology et afficher les instructions.

* Lorsque le système *Bluetooth*[®] Wireless Technology est activé, le système tente automatiquement de connecter le dernier téléphone portable *Bluetooth*[®] Wireless Technology connecté.

ATTENTION

Il est possible que la connexion Bluetooth[®] Wireless Technology soit désactivée de manière intermittente sur certains téléphones portables. Procédez comme suit pour réessayer.

- 1) *Activez/désactivez la fonction Bluetooth[®] Wireless Technology de votre téléphone portable et réessayez d'établir la connexion.*
- 2) *Mettez votre téléphone portable sous/hors tension et réessayez d'établir la connexion.*
- 3) *Retirez entièrement la batterie du téléphone portable, redémarrez le système, puis réessayez d'établir la connexion.*
- 4) *Redémarrez le système audio et réessayez d'établir la connexion.*
- 5) *Supprimez tous les dispositifs appairés de votre téléphone portable et du système audio, puis réintégrez-les.*

RADIO (POUR LES MODÈLES ÉQUIPÉS DU SYSTÈME RDS)

Modification du mode RADIO



SEEK (Recherche automatique)

Appuyez sur la touche **SEEK** (avec une flèche vers le haut), **TRACK** (avec une flèche vers le bas).

- Appuyez sur la touche pendant moins de 0,8 seconde pour changer de fréquence.
- Appuyez sur la touche pendant plus de 0,8 seconde pour lancer la recherche automatique de la fréquence suivante.

Preset SEEK (Présélection)

Appuyez sur la touche **1** ~ **6**

- Appuyez sur la touche pendant moins de 0,8 seconde pour lire la fréquence enregistrée correspondante.
- Appuyez sur la touche pendant plus de 0,8 seconde sur l'une des touches (**1** ~ **6**) pour enregistrer la station en cours de lecture. L'enregistrement est alors validé par un BIP.

SCAN (Balayage)

Appuyez sur la touche **TA/SCAN**.

- Appuyez sur la touche pendant plus de 0,8 seconde pour parcourir les fréquences de diffusion et lire chaque station pendant 5 secondes. Une fois toutes les fréquences passées en revue, le système revient à la fréquence en cours.

Sélection via une recherche manuelle

Tournez le bouton de réglage  vers la gauche ou la droite pour parcourir les fréquences.

- AC100SBEE, AC110SBEE
 - FM : Change tous les 50KHz
 - AM : Change tous les 9khz

TA (Info trafic)

Appuyez brièvement sur la touche **TA/SCAN** (moins de 0,8 seconde) et définissez le mode d'information trafic sur .

MENU

La touche **MENU** permet d'accéder aux fonctions de mémorisation automatique et d'information.



AST (Sauvegarde automatique)

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Sélectionnez [**1**AST] (SA) à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **1 RPT**.

La mémorisation automatique permet d'enregistrer des fréquences avec une réception supérieure et de les associer aux touches de présélection **1** ~ **6**. Si aucune fréquence n'est captée, le système lit la dernière station reçue.

* L'enregistrement ne s'applique qu'aux touches de présélection **1** ~ **6** du mode FMA ou AMA.

AF (Fréquence alternative)

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Sélectionnez [**2**AF] à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **2 RDM**. L'option Fréquence alternative peut être activée ou désactivée.

Region (Région)

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Sélectionnez [**3**Region] (Région) à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **3**.

L'option Région peut être activée ou désactivée.

NEWS (Infos)

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Sélectionnez [**4**News] (Infos) à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **4**.

L'option Infos peut être activée ou désactivée.

Info Volume (Volume des informations)

Il s'agit du volume sonore de la réception des informations ou de l'info trafic.

Le volume des informations peut être réglé en tournant le bouton du volume  vers la gauche ou la droite pendant la diffusion d'informations ou d'info trafic.

* Les fonctions Fréquence alternative, Région et Infos correspondent à des menus de radio RDS.

RADIO Modification du mode RADIO



SEEK (Recherche automatique)

Appuyez sur la touche **SEEK** , **TRACK** .

- Appuyez sur la touche pendant moins de 0,8 seconde pour changer de fréquence.
- Appuyez sur la touche pendant plus de 0,8 seconde pour lancer la recherche automatique de la fréquence suivante.

Preset SEEK (Présélection)

Appuyez sur la touche **1** ~ **6**.

- Appuyez sur la touche pendant moins de 0,8 seconde pour lire la fréquence enregistrée correspondante.
- Appuyez sur la touche pendant plus de 0,8 seconde (**1** ~ **6**) pour enregistrer la station en cours de lecture. L'enregistrement est alors validé par un BIP.

SCAN (Balayage)

Appuyez sur la touche **TA/SCAN**.

- Appuyez sur la touche pendant moins de 0,8 seconde pour parcourir les fréquences de diffusion et lire chaque station pendant 5 secondes. Une fois toutes les fréquences passées en revue, le système revient à la fréquence en cours.
- Appuyez sur la touche pendant plus de 0,8 seconde pour lire pendant 5 secondes les stations affectées aux touches de présélection **1** ~ **6**.

Sélection via une recherche manuelle

Tournez le bouton de réglage  vers la gauche ou la droite pour parcourir les fréquences.

- AC100SBGL, AC110SBGL
 - FM : Change tous les 100KHz
 - AM : Change tous les 10khz
- AC100SBMG, AC110SBMG
 - FM : Change tous les 100KHz
 - AM : Change tous les 9khz
- AC100SBEE, AC110SBEE, AC100SBGE, AC110SBGE
 - FM : Change tous les 50KHz
 - AM : Change tous les 9khz

MENU

La touche **MENU** permet d'accéder aux fonctions de mémorisation automatique et d'information.



A.Store (Mémorisation automatique)

Appuyez sur la touche **MENU** ► Sélectionnez [**1**A.Store] (Mémorisation automatique) à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **1 RPT**.

La mémorisation automatique permet d'enregistrer des fréquences avec une réception supérieure et de les associer aux touches de présélection **1** ~ **6**. Si aucune fréquence n'est captée, le système lit la dernière station reçue.

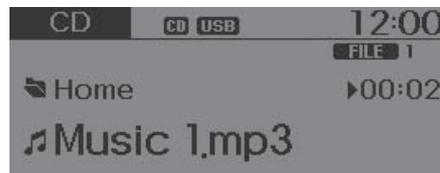
MODE D'UTILISATION DE BASE : CD AUDIO/CD MP3/USB/IPOD/MY MUSIC (MA MUSIQUE)

Appuyez sur la touche **MEDIA** pour parcourir les modes : CD → USB(iPod) → AUX → My Music (Ma musique) → BT Audio (Audio BT).

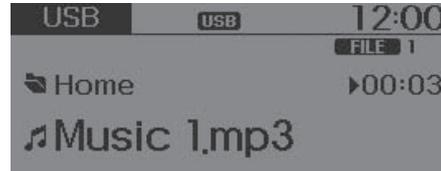
Le nom du dossier ou du fichier est affiché à l'écran.



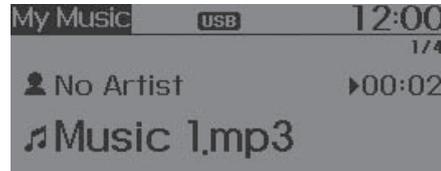
<Audio CD> (CD Audio)



<CD MP3>



<USB>



<My Music> (Ma musique)

- * Le système lit automatiquement un CD après son insertion.
- * De même, la lecture se lance automatiquement dès qu'un périphérique USB est branché.

Repeat (Répétition)

Lors de la lecture d'un morceau (fichier)
▶ Appuyez sur la touche **1 RPT** (RPT).
Mode CD audio/CD MP3/USB/iPod/My Music (Ma musique) : " RPT " s'affiche à l'écran.

- Appuyez sur cette touche pendant moins de 0,8 seconde pour répéter le morceau en cours de lecture.

Mode CD MP3/USB : " FLD.RPT " (RPT DOSS) s'affiche à l'écran.

- Pour répéter un dossier : permet de répéter tous les fichiers du dossier en cours.

* Appuyez de nouveau sur la touche **1 RPT** pour désactiver la répétition.

Random (Lecture aléatoire)

Lors de la lecture d'un morceau (fichier)
▶ Appuyez sur la touche **2 RDM** (RDM).
Mode CD/My Music (Ma musique) : " RDM " (ALEA) s'affiche à l'écran.

- Appuyez sur cette touche pour lire tous les morceaux de manière aléatoire.

Mode CD MP3/USB : " FLD.RDM " (ALEA DOSS) s'affiche à l'écran

- Appuyez sur cette touche pour lire de manière aléatoire tous les fichiers du dossier en cours.

En mode CD MP3/USB : " RDM " (ALEA) s'affiche à l'écran.

- Appuyez deux fois sur la touche Random (Aléatoire) pour lire tous les fichiers de manière aléatoire.

Mode iPod® : " RDM " (ALEA) s'affiche à l'écran.

- Appuyez sur la touche Random (Aléatoire) pour lire tous les fichiers de manière aléatoire.

- * Appuyez de nouveau sur la touche **2 RDM** pour désactiver la répétition.

Changement de morceau/fichier

Appuyez sur la touche ▶ **TRACK** pendant la lecture d'un morceau (fichier).

- Appuyez sur la touche pour relire le morceau en cours depuis le début.

* Si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche **TRACK** dans la seconde qui suit, la lecture du morceau précédent démarre.

- Appuyez sur la touche pendant plus de 0,8 seconde pour effectuer un retour arrière dans le morceau.

Appuyez sur la touche ▶ **SEEK** pendant la lecture d'un morceau (fichier).

- Appuyez sur la touche : Permet de lire la chanson suivante.

- Appuyez sur la touche pendant plus de 0,8 seconde pour effectuer une avance rapide dans le morceau.

Scan (Balayage) (pour les modèles équipés du système RDS)

Appuyez sur la touche ▶ **TA/SCAN** pendant la lecture d'un morceau (fichier).

- Appuyez sur la touche pendant plus de 0,8 seconde pour lire chaque morceau pendant 10 secondes, à partir du morceau suivant.

* Appuyez à nouveau sur la touche **TA/SCAN** pour désactiver le balayage.

Scan (Balayage)

Appuyez sur la touche ▶ **SCAN** pendant la lecture d'un morceau (fichier).

- Appuyez sur la touche pendant moins de 0,8 seconde Le système lit chaque chanson pendant 10 secondes, à partir de la chanson suivante.

* Appuyez de nouveau sur la touche **SCAN** pour désactiver le balayage.

* Cette fonction n'est pas disponible en mode iPod.

Recherche de dossier : mode CD MP3/USB

Lors de la lecture d'un fichier, appuyez sur la touche ► **FOLDER** ◀ (Folder Up).

- Le système recherche le dossier suivant.

Lors de la lecture d'un fichier, appuyez sur la touche ► **▼FOLDER** (Folder Down).

- Le système recherche le dossier parent.
- * Si un dossier est sélectionné à l'aide du bouton de réglage ⦿, le système lit le premier fichier de ce dossier.

Recherche de morceaux (fichiers)

- Tournez le bouton de réglage ⦿ pour parcourir les fichiers.
- Appuyez ensuite sur le bouton de réglage ⦿ pour lire le fichier sélectionné.

MENU : CD audio

En mode CD MP3, appuyez sur la touche **MENU** pour définir les fonctions de répétition, de lecture aléatoire et d'affichage d'informations.



Repeat (Répétition)

Appuyez sur la touche **MENU** ► Sélectionnez [**1**RPT] à l'aide du bouton de réglage ⦿ ou de la touche **1 RPT** pour répéter le morceau en cours.

- * Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la répétition de dossier.

Random (Lecture aléatoire)

Appuyez sur la touche **MENU** ► Sélectionnez [**2**RDM] (ALEA) à l'aide du bouton de réglage ⦿ ou de la touche **2 RDM** pour lire de manière aléatoire les morceaux du dossier en cours.

- * Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la lecture aléatoire.

Information (Informations)

Appuyez sur la touche **MENU** ► Sélectionnez [**3**Info] à l'aide du bouton de réglage ⦿ ou de la touche **3** pour afficher les informations relatives au morceau en cours.

- * Appuyez à nouveau sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage d'informations.

MENU : Mode CD MP3/USB

En mode CD MP3, appuyez sur la touche **MENU** pour définir les fonctions de répétition, de lecture aléatoire de dossier, de répétition de dossier, de lecture aléatoire globale, d'affichage d'informations et de copie.



Repeat (Répétition)

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Sélectionnez [**1**RPT] à l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la touche **1 RPT** pour répéter le morceau en cours.

* Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la répétition.

Lecture aléatoire de dossier

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Sélectionnez [**2**F.RDM] (ALEA) à l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la touche **2 RDM** pour lire de manière aléatoire les morceaux du dossier en cours.

* Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la lecture aléatoire du dossier.

Folder Repeat (Répétition de dossier)

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Sélectionnez [**3**F.RPT] à l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la touche **3** pour lire de manière répétée les morceaux du dossier en cours.

* Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la répétition de dossier.

All Random (Lecture aléatoire globale)

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Sélectionnez [**4**A.RDM] à l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la touche **4** pour lire de manière aléatoire tous les morceaux du CD.

* Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la lecture aléatoire globale.

Information (Informations)

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Sélectionnez [**5**Info] à l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la touche **5** pour afficher les informations relatives au morceau en cours.

* Appuyez à nouveau sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage d'informations.

Copy (Copie)

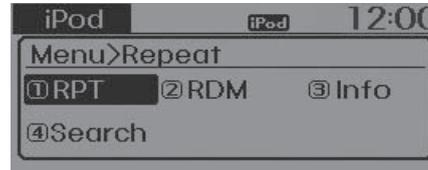
Appuyez sur la touche **MENU** ▶
Sélectionnez **[6] Copy** (Copie) à l'aide
du bouton de réglage **⊙** ou de la touche
6.

Cette fonction permet de copier le
morceau en cours de lecture dans la
catégorie My Music (Ma musique), afin
de le lire en mode My Music (Ma
musique).

- * Si vous sélectionnez une autre touche
lors de la copie, le système vous invite
à confirmer l'annulation de la copie.
- * Notez que la connexion ou l'insertion
d'un autre support (USB, CD, iPod,
AUX) pendant la copie entraîne
l'annulation de la copie.
- * La lecture est interrompue lors du
processus de copie.

MENU : iPod

En mode iPod®, appuyez sur la touche
MENU pour définir les fonctions de
répétition, de lecture aléatoire,
d'affichage d'informations et de
recherche.



Repeat (Répétition)

Appuyez sur la touche **MENU** ▶
Sélectionnez **[1] RPT** à l'aide du bouton
de réglage **⊙** ou de la touche **1 RPT**

- * Appuyez à nouveau sur cette touche
pour désactiver la répétition.

Random (Lecture aléatoire)

Appuyez sur la touche **MENU** ▶
Sélectionnez **[2] RDM** (ALB ALEA) à
l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la
touche **2 RDM**.

Cette fonction permet de lire de manière
aléatoire les albums de la catégorie
sélectionnée.

- * Appuyez à nouveau sur cette touche
pour désactiver la lecture aléatoire.

Information (Informations)

Appuyez sur la touche **MENU** ►
Sélectionnez [**3**Info] à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **3**.

Cette fonction permet d'afficher les informations relatives au morceau en cours.

* Appuyez à nouveau sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage d'informations.

Rechercher

Appuyez sur la touche **MENU** ►
Sélectionnez [**4**Search] (Rechercher) à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **4**.

Affiche la liste de catégories iPod.

* Vous pouvez rechercher la catégorie iPod en appuyant sur la touche **MENU** : cela permet d'accéder à la catégorie parente.

MENU : Mode My Music (Ma musique) - le cas échéant

En mode My Music (Ma musique), appuyez sur la touche **MENU** pour définir les fonctions de répétition, de lecture aléatoire, d'affichage d'informations, de suppression, de suppression globale et de suppression de sélection.



Repeat (Répétition)

Appuyez sur la touche **MENU** ► Sélectionnez [**1**RPT] (Répétition) à l'aide du bouton de réglage **3** ou de la touche **1 RPT**.

Cette fonction permet de répéter le morceau en cours de lecture.

* Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la répétition.

Random (Lecture aléatoire)

Appuyez sur la touche **MENU** ► Sélectionnez [**2**RDM] (ALEA) à l'aide du bouton de réglage **3** ou de la touche **2 RDM**.

Pour lire tous les morceaux de manière aléatoire.

* Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la lecture aléatoire.

Information (Informations)

Appuyez sur la touche **MENU** ► Sélectionnez [**3**Info] à l'aide du bouton de réglage **3** ou de la touche **3**.

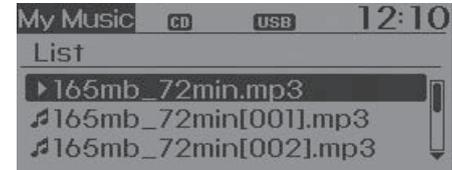
Cette fonction permet d'afficher les informations relatives au morceau en cours.

* Appuyez à nouveau sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage d'informations.

Delete (Suppression)

Appuyez sur la touche **MENU** ► Sélectionnez [**4**Delete] (Supprimer) à l'aide du bouton de réglage **3** ou de la touche **4**.

- Cette fonction permet de supprimer le fichier en cours de lecture. Sur l'écran de lecture, cette fonction permet de supprimer le morceau en cours de lecture.
- Cette fonction permet de supprimer un fichier de la liste



- ① Sélectionnez le fichier à supprimer à l'aide du bouton de réglage **3**.
- ② Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez le menu Effacer pour supprimer le fichier.

Delete All (Suppression globale)

Appuyez sur la touche **MENU** ►
Sélectionnez **[5]Del.All** (Suppression globale) à l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la touche **5**.

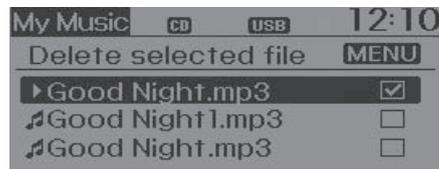
Cette fonction supprime tous les morceaux enregistrés sous My Music (Ma musique).

Suppression de la sélection

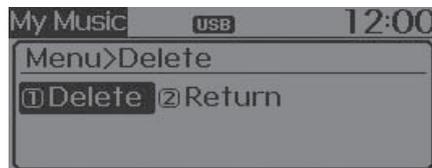
Appuyez sur la touche **MENU** ►
Sélectionnez **[6]Del.Sél** (Suppression de la sélection) à l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la touche **6**.

Cette fonction permet de sélectionner et de supprimer des morceaux enregistrés sous My Music (Ma musique).

① Sélectionnez les chansons à supprimer de la liste.



② Une fois terminé, appuyez sur la touche **MENU**, puis sélectionnez le menu Delete (Supprimer).



* REMARQUES - RELATIVES À L'UTILISATION DU MODE MY MUSIC (MA MUSIQUE)

- Le système peut stocker un maximum de 6 000 morceaux, même s'il reste davantage de mémoire libre.
- Un même morceau peut être copié jusqu'à 1 000 fois.
- Vous pouvez consulter les informations relatives à la mémoire dans le menu System (Système), sous Setup (Configuration).

AUX

Ce mode permet de lire le périphérique externe branché à la prise AUX.

Le mode AUX est automatiquement activé lors de la connexion d'un périphérique externe à la prise AUX.

Lorsqu'un périphérique externe est déjà branché, vous pouvez appuyer sur la touche **MEDIA** pour passer en mode AUX.



* Le mode AUX ne peut être activé que lorsqu'un périphérique externe est branché à la prise AUX.

* REMARQUE - RELATIVE À L'UTILISATION DU MODE AUX

Veillez à insérer complètement le câble dans la prise AUX.

Fonctionnalités audio *Bluetooth*[®] Wireless Technology (le cas échéant)

Qu'est-ce que le système *Bluetooth*[®] Wireless Technology ?

Bluetooth[®] Wireless Technology est une technologie sans fil qui permet de connecter sur une portée réduite plusieurs périphériques à faible alimentation tels que des kits mains libres, des casques stéréo, des télécommandes sans fil, etc. Pour plus d'informations, consultez le site Web relatif au système *Bluetooth*[®] Technology à l'adresse www.Bluetooth.com

Avant d'utiliser les fonctionnalités audio *Bluetooth*[®] Wireless Technology :

- Selon la compatibilité de votre téléphone portable, il est possible que les fonctionnalités audio *Bluetooth*[®] Wireless Technology ne soient pas prises en charge.
- Pour pouvoir utiliser les fonctionnalités audio *Bluetooth*[®] Wireless Technology, vous devez avoir préalablement appairé et connecté un téléphone portable.
- La marque et le logo *Bluetooth*[®] sont des marques déposées de *Bluetooth*[®] SIG, Inc. et leur utilisation est soumise à un accord de licence. Les autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Un téléphone portable *Bluetooth*[®] est requis pour utiliser la technologie *Bluetooth*[®] Wireless Technology.
- Les fonctionnalités audio *Bluetooth*[®] Wireless Technology ne sont disponibles que lorsque la fonction de streaming audio du téléphone est activée.

* Pour activer le streaming audio *Bluetooth*[®] Wireless Technology, appuyez sur la touche **SETUP** **CLOCK**, puis sélectionnez [Phone] (Téléphone) à l'aide du bouton de réglage ▶ Sélectionnez [Audio Streaming] (Streaming audio) à l'aide du bouton de réglage ● ▶ Activez la fonction à l'aide des touches **On**/**Off**

Activation des fonctionnalités audio *Bluetooth*[®] Wireless Technology

- Appuyez sur la touche **MEDIA** pour parcourir les modes : CD → USB → AUX → My Music (Ma musique) → BT Audio (Audio BT).
- La sélection du mode BT Audio (Audio BT) entraîne l'activation du système audio *Bluetooth*[®] Wireless Technology.
- * Il est possible que le système audio ne démarre pas automatiquement avec certains téléphones portables.

Utilisation des fonctionnalités audio *Bluetooth*[®] Wireless Technology

- Play/Pause (Lecture/Pause)

Appuyez sur le bouton de réglage  pour lire le morceau en cours et le mettre en pause.



* Certains téléphones portables ne prennent pas en charge l'affichage des informations de titre/artiste.

Dans ce cas, ces informations ne s'affichent pas.

- Morceau précédent/suivant

Appuyez sur **SEEK**  ou **TRACK**  pour lire le morceau précédent ou suivant.

* Certains téléphones portables ne prennent pas en charge les fonctions de lecture, de mise en pause et d'accès au morceau précédent ou suivant.

TÉLÉPHONE (LE CAS ÉCHÉANT)

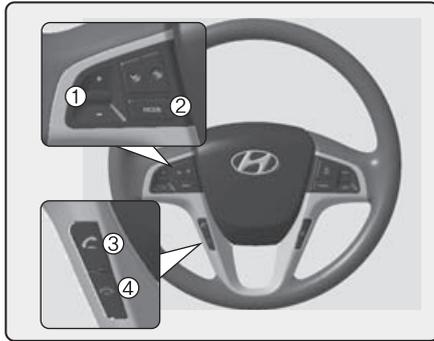
Avant d'utiliser les fonctionnalités téléphoniques *Bluetooth*[®] Wireless Technology :

- Pour pouvoir utiliser le *Bluetooth*[®] Wireless Technology, vous devez avoir préalablement appairé et connecté un téléphone portable.
- Il est impossible de passer en mode Phone (Téléphone) si les processus d'appairage et de connexion du téléphone n'ont pas abouti. Une fois le téléphone appairé et connecté, le système affiche les instructions.
- Si une priorité est définie lors de l'allumage du véhicule (clé de contact en position ACC ou ON), le téléphone *Bluetooth*[®] Wireless Technology est automatiquement connecté. Même si vous vous trouvez hors du véhicule, le téléphone *Bluetooth*[®] Wireless Technology est automatiquement connecté dès que vous vous trouvez à proximité. Désactivez la fonction *Bluetooth*[®] Wireless Technology si vous ne souhaitez pas que votre téléphone se connecte automatiquement.

Passer un appel à l'aide de la commande au volant

1. Bouton VOLUME : Augmenter ou diminuer le volume des haut-parleurs.
2. Bouton MODE : chaque sélection de ce bouton permet de passer au mode suivant.
3.  Bouton : Téléphoner et transférer des appels.
4.  Bouton : Terminer un appel ou annuler des fonctions.

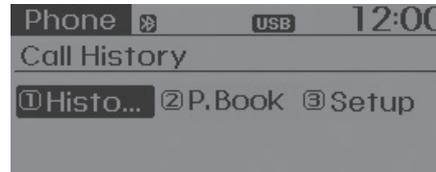
- Consultation de la liste d'appels et passage d'un appel



- 1 Appuyez brièvement (moins de 0,8 seconde) sur la touche  de la commande au volant.
 - 2 La liste d'appels apparaît alors à l'écran.
 - 3 Appuyez à nouveau sur la touche  pour passer un appel au numéro sélectionné.
- Rappel du dernier numéro composé
 - 1 Appuyez pendant plus de 0,8 seconde sur la touche  de la commande au volant.
 - 2 Le dernier numéro composé est rappelé.

Menu Phone (Téléphone) - pour les modèles RDS

Appuyez sur la touche **PHONE** pour afficher trois menus : Call History (Liste d'appels), Phone Book (Répertoire) et Phone Setup (Configuration du téléphone).



Call history (Liste d'appels)

Appuyez sur la touche **PHONE** ► Sélectionnez [**1** History] (Liste d'appels) à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **1 RPT**.

La liste d'appels s'affiche et vous pouvez sélectionner un numéro afin de passer un appel.

Si la liste d'appels est inexistante, un message vous invite à la télécharger.

Notez que certains téléphones portables ne prennent pas en charge cette fonction de téléchargement.

Phone Book (Répertoire)

Appuyez sur la touche **PHONE** ► Sélectionnez [**2** P. Book] (Répertoire) à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **2 RDM**.

Le répertoire s'affiche et vous pouvez sélectionner un numéro afin de passer un appel.

* Si plusieurs numéros sont enregistrés pour un contact, un écran affiche les numéros spécifiés pour le téléphone portable, le domicile et le bureau. Sélectionnez le numéro de téléphone à composer.

* Si aucun répertoire n'apparaît, un message vous invite à en télécharger. Notez que certains téléphones portables ne prennent pas en charge cette fonction de téléchargement.

Phone Setup (Configuration du téléphone)

Appuyez sur la touche **PHONE** ► Sélectionnez [**3** Setup] (Configuration) à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **3**.

L'écran de configuration du téléphone portable *Bluetooth*[®] Wireless Technology apparaît. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Configuration du téléphone.

Menu Phone (Téléphone)

Appuyez sur la touche **PHONE** pour afficher trois menus : Call History (Liste d'appels), Contacts et Phone Setup (Configuration du téléphone).



Call history (Liste d'appels)

Appuyez sur la touche **PHONE** ▶ Sélectionnez [**1** History] (Liste d'appels) à l'aide du bouton de réglage **☉** ou de la touche **1 RPT**.

La liste d'appels s'affiche et vous pouvez sélectionner un numéro afin de passer un appel.

Si la liste d'appels est inexistante, un message vous invite à la télécharger. Notez que certains téléphones portables ne prennent pas en charge cette fonction de téléchargement.

Contacts

Appuyez sur la touche **PHONE** ▶ Sélectionnez [**2** Contacts] à l'aide du bouton de réglage **☉** ou de la touche **2 RDM**.

Les contacts s'affichent et vous pouvez sélectionner un numéro afin de passer un appel.

* Si plusieurs numéros sont enregistrés pour un contact, un écran affiche les numéros spécifiés pour le téléphone portable, le domicile et le bureau. Sélectionnez le numéro de téléphone à composer.

* Si aucun contact n'apparaît, un message s'affiche, vous proposant de les télécharger. Notez que certains téléphones portables ne prennent pas en charge cette fonction de téléchargement.

Phone Setup (Configuration du téléphone)

Appuyez sur la touche **PHONE** ▶ Sélectionnez [**3** Setup] (Configuration) à l'aide du bouton de réglage **☉** ou de la touche **3**.

L'écran de configuration du téléphone portable *Bluetooth*® Wireless Technology apparaît. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Configuration du téléphone.

*** REMARQUES - RELATIVES
A L'UTILISATION DES
TÉLÉPHONES PORTABLES
Bluetooth® Wireless
Technology**

- N'utilisez pas votre téléphone portable et ne configurez pas de paramètres *Bluetooth*® Wireless Technology (appariement, par exemple) lorsque vous conduisez.
- Il est possible que le système ne reconnaisse pas certains téléphones *Bluetooth*® Wireless Technology, ou qu'il ne soit pas totalement compatible avec ces derniers.
- Avant d'utiliser les fonctions *Bluetooth*® Wireless Technology du système audio, reportez-vous à la section du manuel d'utilisation de votre téléphone relative aux opérations *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Pour pouvoir utiliser les fonctions *Bluetooth*® Wireless Technology, vous devez appairer le téléphone au système audio.

(Suite)

(Suite)

- Vous ne serez pas en mesure d'utiliser le kit mains libres si votre téléphone (à l'intérieur de la voiture) se trouve à l'extérieur du réseau sans fil (par exemple dans un tunnel, le métro, une zone montagneuse, etc.)
- Si le signal du téléphone portable est faible ou s'il y a trop de bruit à l'intérieur du véhicule, vous aurez peut-être des difficultés à entendre votre interlocuteur.
- Ne placez pas le téléphone à proximité ou à l'intérieur d'objets métalliques. Cela pourrait nuire aux communications passées à partir du système *Bluetooth*® Wireless Technology ou d'un téléphone portable.
- Lorsque le système *Bluetooth*® Wireless Technology est activé sur votre téléphone, ce dernier peut se décharger plus rapidement que d'habitude, et ce en raison des opérations supplémentaires réalisées par le système en question.

(Suite)

(Suite)

- Certains téléphones portables ou autres périphériques peuvent engendrer des interférences ou un dysfonctionnement du système audio. Dans ce cas, le déplacement du périphérique peut résoudre le problème.
- Les noms des contacts téléphoniques doivent être enregistrés en anglais. Dans le cas contraire, ils pourraient ne pas s'afficher correctement.
- Si une priorité est définie lors de l'allumage du véhicule (clé de contact en position ACC ou ON), le téléphone *Bluetooth*® Wireless Technology est automatiquement connecté. Même si vous vous trouvez hors du véhicule, le téléphone *Bluetooth*® Wireless Technology est automatiquement connecté dès que vous vous trouvez à proximité. Désactivez la fonction *Bluetooth*® Wireless Technology si vous ne souhaitez pas que votre téléphone se connecte automatiquement.
- Le volume et la qualité des appels mains libres peuvent varier en fonction des téléphones portables utilisés.

(Suite)

(Suite)

- Les fonctions *Bluetooth*[®] Wireless Technology ne sont disponibles que lorsque le téléphone portable est appairé et connecté au dispositif. Pour plus d'informations sur l'appairage et la connexion de téléphones portables *Bluetooth*[®] Wireless Technology, reportez-vous à la section Configuration du téléphone.
- La connexion d'un téléphone portable *Bluetooth*[®] Wireless Technology est signalée par l'icône (📶) dans le haut de l'écran. Si cette icône (📶) n'apparaît pas, cela signifie que la connexion *Bluetooth*[®] Wireless Technology n'a pas été établie. Notez que le périphérique ne peut être utilisé que s'il est connecté. Pour plus d'informations sur les téléphones portables *Bluetooth*[®] Wireless Technology, reportez-vous à la section " Configuration du téléphone ".
- L'appairage et la connexion d'un téléphone portable *Bluetooth*[®] Wireless Technology ne sont possibles que si l'option *Bluetooth*[®] Wireless Technology de l'appareil est activée. Notez que le mode d'activation de la fonction *Bluetooth*[®] Wireless Technology varie selon le téléphone.

(Suite)

(Suite)

- Avec certains téléphones portables, le démarrage du véhicule lors d'un appel *Bluetooth*[®] Wireless Technology avec le kit mains libres entraîne la déconnexion de l'appel. Dans ce cas, basculez l'appel sur le téléphone avant de démarrer.
- Certains périphériques et téléphones portables *Bluetooth*[®] Wireless Technology peuvent ne pas prendre en charge certaines fonctionnalités.
- La fonctionnalité *Bluetooth*[®] Wireless Technology peut s'avérer instable en fonction de l'état de la communication.
- Si vous placez le système audio en environnement électromagnétique, cela risque d'engendrer des interférences.

Avant de conduire / 5-3
Positions de la clé / 5-5
Bouton démarrage/arrêt du moteur / 5-9
Boîte-pont manuelle / 5-16
Boîte-pont automatique / 5-19
Boîte à variation continue (CVT) / 5-26
Transmission à embrayage double / 5-33
Système de freinage / 5-41
Fonctionnement économique / 5-54
Conditions de conduite particulières / 5-56

Conduire votre véhicule

5

Conduite en hiver / 5-60
Traction d'une remorque / 5-65
Poids du véhicule / 5-75

⚠ AVERTISSEMENT - LE POT D'ÉCHAPPEMENT PEUT ÊTRE DANGEREUX !

Les fumées du pot d'échappement peuvent être extrêmement dangereuses. Si, à un moment quelconque, vous sentez des fumées d'échappement à l'intérieur du véhicule, ouvrez immédiatement les vitres.

- **Ne respirez pas les fumées d'échappement.**

Les fumées d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone, gaz incolore et inodore qui peut provoquer une perte de connaissance et entraîner la mort par asphyxie.

- **Assurez-vous que le système d'échappement ne fuit pas.**

Le système d'échappement doit être contrôlé chaque fois que le véhicule est levé pour une vidange ou pour tout autre objet. Si vous entendez un changement de bruit d'échappement ou si vous conduisez sur quelque chose qui vient heurter le dessous du véhicule, faites vérifier le système d'échappement dès que possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

- **Ne faites pas tourner le moteur dans un endroit fermé.**

Il est dangereux de laisser tourner le moteur au ralenti dans votre garage, même avec la porte du garage ouverte. Dans votre garage, ne laissez jamais tourner le moteur au-delà du démarrage et sortez en marche arrière.

- **Évitez de laisser tourner le moteur au ralenti pendant une longue période avec des personnes à l'intérieur du véhicule.**

S'il est nécessaire de faire tourner le moteur au ralenti pendant une longue période avec des personnes à l'intérieur du véhicule, assurez-vous de le faire uniquement dans un espace non clos, avec l'entrée d'air sur « Fresh » et le ventilateur fonctionnant à l'une des vitesses les plus élevées afin que de l'air frais pénètre dans l'habitacle.

Si vous devez conduire avec le coffre ouvert car vous transportez des objets qui rendent cela nécessaire :

1. Fermez toutes les vitres.
2. Ouvrez les aérateurs latéraux.
3. Placez la commande d'entrée d'air sur « Fresh », la commande de flux d'air sur « Floor » ou « Face » et faites tourner le ventilateur sur l'une des vitesses les plus élevées.

Pour assurer un bon fonctionnement du système de ventilation, vérifiez que les entrées d'air situées juste devant le pare-brise ne sont pas bouchées par de la neige, de la glace, des feuilles ou autres matières faisant obstruction.

AVANT DE CONDUIRE

Avant d'entrer dans le véhicule

- Assurez-vous que l'ensemble des vitres, de(s) rétroviseur(s) extérieur(s) et des feux externes sont propres.
- Vérifiez l'état des pneus.
- Recherchez la présence de fuites sous le véhicule.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle derrière vous si avez l'intention de faire marche arrière.

Contrôles nécessaires

Les niveaux des liquides, tels que l'huile moteur, le liquide de refroidissement moteur, le liquide de frein et le liquide de lave-glace, doivent être vérifiés régulièrement, à intervalles exacts, en fonction du liquide. Pour de plus amples détails, référez-vous à la section 7, « Entretien ».



AVERTISSEMENT

Si vous êtes distrait au volant, vous pouvez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident, des blessures graves ou la mort. La première responsabilité du conducteur est de conduire de façon sûre et dans le respect des lois. Les appareils portables, les autres équipements ou les systèmes automobiles perturbant la vision, l'attention et la concentration du conducteur ou qui ne sont pas autorisés par la loi ne doivent jamais être utilisés lors de la conduite.

Avant de démarrer

- Fermez et verrouillez toutes les portes.
- Positionnez le siège de telle sorte que toutes les commandes soient aisément accessibles.
- Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
- Assurez-vous que tous les feux fonctionnent.
- Vérifiez toutes les jauges.
- Vérifiez le fonctionnement des feux de détresse lorsque le contacteur d'allumage est en position ON.
- Relâchez le frein de stationnement et assurez-vous que le témoin de frein s'éteint.

Pour une utilisation sûre, assurez-vous que vous êtes familiarisé avec votre véhicule et ses équipements.

AVERTISSEMENT

Tous les passagers doivent avoir bouclé correctement leur ceinture chaque fois que le véhicule roule. Reportez-vous à la section 3 « Ceintures de sécurité » pour de plus amples informations sur leur bonne utilisation.

AVERTISSEMENT

Vérifiez toujours l'environnement de votre véhicule (enfants en particulier) avant de mettre un véhicule en position D (Drive) ou R (Reverse).

AVERTISSEMENT

- Conduite sous l'influence de l'alcool ou de drogues

Il est dangereux de conduire en ayant bu. La conduite en état d'ivresse est la principale cause de décès sur autoroute chaque année. Même une faible quantité d'alcool affecte vos réflexes, votre perception et votre jugement. La conduite sous l'emprise de stupéfiants est aussi dangereuse, voire plus dangereuse, que la conduite en état d'ivresse.

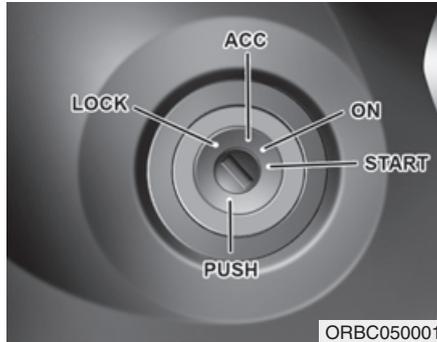
Vous avez beaucoup plus de chances d'avoir un accident grave si vous conduisez en ayant bu ou sous l'emprise de drogues.

Si vous avez bu ou si vous avez pris des drogues, ne conduisez pas. Ne montez pas dans le véhicule d'un conducteur qui a bu ou pris des drogues. Choisissez un conducteur désigné ou appelez un taxi.

AVERTISSEMENT

- Si vous stationnez ou arrêtez votre véhicule en laissant tourner le moteur, veillez à ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur de façon prolongée. Cela risquerait d'entraîner une surchauffe du moteur ou du système d'échappement et de provoquer un incendie.
- Lorsque vous vous arrêtez soudainement ou que vous tournez le volant d'un geste brusque, les objets qui ne sont pas fixés peuvent tomber sur le plancher et entraîner un accident en vous empêchant d'utiliser correctement les pédales. Rangez bien tous les objets dans le véhicule.
- Si vous êtes distrait au volant, cela peut entraîner un accident. Faites attention lorsque vous utilisez des éléments qui pourraient gêner votre concentration (la radio ou le chauffage, par exemple). Le conducteur se doit de toujours conduire prudemment.

POSITIONS DE LA CLÉ



ORBC050001

Position du contacteur d'allumage

LOCK (Verrouillage)

Le volant se verrouille pour assurer une protection contre le vol. Vous ne pouvez retirer la clé de contact qu'en position « LOCK ».

Pour tourner la clé de contact sur la position « LOCK », poussez la clé vers l'intérieur en position « ACC » et tournez la clé sur la position « LOCK ».

ACC (Accessoire)

Le volant est déverrouillé et les accessoires électriques sont actifs.

*** REMARQUE**

Si vous éprouvez des difficultés pour tourner la clé de contact sur la position « ACC », tournez la clé tout en tournant le volant à droite et à gauche pour relâcher la tension.

ON

Les voyants peuvent être contrôlés avant de démarrer le moteur. C'est la position de fonctionnement normale après le démarrage du moteur.

Ne laissez pas le contacteur d'allumage sur « ON » si le moteur ne tourne pas pour éviter que la batterie ne se décharge.

START (Démarrer)

Tournez la clé de contact sur la position « START » pour démarrer le moteur. Le moteur se lance jusqu'à ce que vous relâchiez la clé ; puis celle-ci revient à la position « ON ». Le témoin des freins peut être contrôlé dans cette position.

AVERTISSEMENT

- Clé de contact

- Ne tournez jamais la clé de contact sur la position « LOCK » ou « ACC » pendant que le véhicule roule. Cela entraînerait une perte des équipements de direction et de freinage, ce qui pourrait occasionner un accident.
- Le verrouillage antivol de la colonne de direction ne remplace pas le frein de stationnement. Avant de quitter le siège conducteur, vérifiez toujours que le levier de vitesses est en première (boîte manuelle) ou en position P (boîte automatique /CVT/à embrayage double), serrez le frein de stationnement au maximum et coupez le moteur. Un mouvement inattendu et soudain du véhicule peut se produire si ces précautions ne sont pas respectées.

(suite)

(suite)

- Ne tentez jamais d'atteindre le contact ou toute autre commande en passant le bras dans le volant alors que le véhicule est en mouvement. En effet, la présence de votre main ou de votre bras dans cette zone pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule, un accident et de graves blessures corporelles ou même un décès.
- Ne placez pas d'objets mobiles autour du siège conducteur, ceux-ci pouvant se déplacer pendant la conduite, perturber le conducteur et provoquer un accident.

Démarrage du moteur

AVERTISSEMENT

- Portez toujours des chaussures adaptées lorsque vous conduisez votre véhicule. Des chaussures inadaptées (talons hauts, chaussures de ski, etc.) peuvent gêner l'utilisation des pédales de frein, d'accélération et d'embrayage (le cas échéant).
- Ne démarrez pas le véhicule avec la pédale d'accélération enfoncée. Il pourrait se déplacer et provoquer un accident.
- Attendez que le régime moteur soit normal. Le véhicule risque de se déplacer brusquement si vous relâchez la pédale de frein alors que le régime moteur est élevé.

Démarrage du moteur essence (le cas échéant)

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est serré.

2. **Boîte-pont manuelle** - Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et placez la boîte-pont au point mort. Maintenez la pédale d'embrayage et la pédale de frein enfoncées tout en mettant le contacteur d'allumage sur START.

Boîte-pont automatique/Boîte à variation continue - Placez le levier de la boîte-pont en position P (Park). Appuyez à fond sur la pédale de frein. *Vous pouvez également démarrer le moteur lorsque le levier de passage des vitesses est en position N (Neutral).*

3. Tournez la clé de contact sur la position START et maintenez-la à cette position jusqu'à ce que le moteur démarre (10 secondes maximum) puis relâchez la clé.

N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le moteur.

4. N'attendez pas que le moteur chauffe avec le véhicule à l'arrêt. Commencez à rouler à vitesse modérée. (Évitez les accélérations et les décélérations brutales.)



ATTENTION

Si le moteur cale lorsque le véhicule roule, ne tentez pas de déplacer le levier de changement de vitesses sur la position P (Park). Si les conditions de trafic et les conditions routières le permettent, vous pouvez placer le levier de changement de vitesses dans la position N (Neutral) pendant que le véhicule roule encore et tourner la clé de contact sur la position START pour tenter de redémarrer le moteur.



ATTENTION

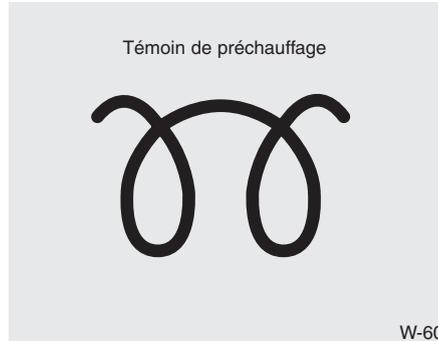
- ***N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 10 secondes. Si le moteur cale ou refuse de démarrer, attendez 5 à 10 secondes avant d'actionner à nouveau le démarreur. Une mauvaise utilisation du démarreur peut l'endommager.***
- ***Ne mettez pas le contact en position START lorsque le moteur tourne. Vous pourriez endommager le démarreur.***

Démarrage du moteur diesel (le cas échéant)

Pour démarrer un moteur diesel à froid, celui-ci doit être préchauffé avant démarrage puis réchauffé avant de commencer à conduire le véhicule.

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est serré.
2. **Boîte-pont manuelle** - Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et placez la boîte-pont au point mort. Maintenez la pédale d'embrayage et la pédale de frein enfoncées tout en tournant la clé de contact sur la position START.

Boîte automatique/à embrayage double - Placez le levier de vitesses de la boîte-pont en position P (Park). Appuyez à fond sur la pédale de frein. *Vous pouvez également démarrer le moteur lorsque le levier de passage des vitesses est en position N (Neutral).*



3. Tournez la clé de contact sur la position ON afin de préchauffer le moteur. Le témoin de préchauffage s'allume alors.
4. Si ce témoin s'éteint, tournez la clé de contact sur la position START et maintenez-la à cette position jusqu'à ce que le moteur démarre (10 secondes maximum). Relâchez ensuite la clé.

* REMARQUE

Si le moteur ne démarre pas dans les 10 secondes suivant la fin du préchauffage, tournez à nouveau la clé de contact sur la position LOCK pendant 10 secondes, puis sur la position ON pour le préchauffer à nouveau.

Démarrage et arrêt du moteur pour le refroidisseur et le turbocompresseur

1. N'accélérez pas et ne poussez pas le moteur immédiatement après le démarrage.

Si le moteur est froid, laissez-le fonctionner au ralenti pendant plusieurs secondes, afin de garantir une lubrification suffisante du turbocompresseur.

2. Après une conduite à grande vitesse ou une conduite prolongée nécessitant une forte charge moteur, laissez le moteur tourner au ralenti pendant environ 1 minute avant de le couper. Cette durée de ralenti permettra au turbocompresseur de se refroidir avant de couper le moteur.



ATTENTION

Ne coupez pas le moteur immédiatement après l'avoir soumis à une charge importante. Sinon, vous risquez de l'endommager ou de détériorer sérieusement son unité turbocompresseur.

BOUTON DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR (LE CAS ÉCHÉANT)



ORB050005

Bouton démarrage/arrêt du moteur allumé

Lorsque la porte avant est ouverte, le bouton démarrage/arrêt du moteur s'allume pour vous en informer. Une fois la porte fermée, la lumière s'éteint au bout de 30 secondes.

Position du bouton démarrage/arrêt du moteur OFF (arrêt)



• Avec boîte-pont manuelle

Pour éteindre le moteur (position START/RUN) ou l'alimentation du véhicule (position ON), arrêtez le véhicule et appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur.

• Avec boîte automatique/ CVT/à embrayage double

Pour couper le moteur (position START/RUN) ou le circuit électrique du véhicule (position ON), appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur lorsque le levier de vitesses est en position P (Park).

Si vous appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur alors que le levier de vitesses n'est pas sur P (Park), le bouton démarrage/arrêt du moteur ne passe pas en position OFF, mais en position ACC.

D'autre part, si le bouton démarrage/arrêt du moteur est en position OFF, le volant se verrouille pour vous protéger contre le vol.

Il se verrouille lorsque la porte est ouverte.

Si le volant n'est pas verrouillé correctement lorsque vous ouvrez la porte côté conducteur, l'alarme sonore retentira. Essayez de verrouiller à nouveau le volant. Si le problème n'est pas résolu, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé. De plus, si le bouton démarrage/arrêt du moteur est en position OFF après que la porte côté conducteur a été ouverte, le volant ne se verrouille pas et l'alarme sonore retentit. Dans ce cas, fermez la porte.

Le volant se verrouillera et l'alarme sonore s'arrêtera.

* REMARQUE

Si le volant ne se déverrouille pas correctement, le bouton démarrage/arrêt du moteur ne fonctionnera pas. Appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur tout en tournant le volant vers la droite et vers la gauche pour relâcher la tension.

ATTENTION

Vous pouvez couper le moteur (START/RUN) ou le circuit électrique du véhicule (ON) uniquement lorsque le véhicule ne roule pas. Dans une situation d'urgence pendant que le véhicule roule, vous pouvez couper le moteur et le placer en position ACC en appuyant sur le bouton démarrage/arrêt du moteur pendant plus de 2 secondes ou 3 fois de suite en 3 secondes. Si le véhicule est toujours en mouvement, vous pouvez redémarrer le moteur sans enfoncer la pédale de frein, en appuyant sur le bouton démarrage/arrêt du moteur avec le levier de vitesses en position N (point mort).

ACC (Accessoire)



Témoin orange

- **Avec boîte-pont manuelle**
Appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur lorsque le bouton est en position OFF sans enfoncer la pédale d'embrayage.
- **Avec boîte automatique/ CVT/à embrayage double**
Appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur en position OFF sans enfoncer la pédale de frein. Le volant se déverrouille et les accessoires électriques sont activés. Si vous laissez le bouton démarrage/arrêt du moteur dans la position ACC pendant plus d'une heure, le moteur s'éteint automatiquement pour éviter le déchargement de la batterie.

ON



Témoin bleu

- **Avec boîte-pont manuelle**
Appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur lorsque le bouton est en position ACC sans enfoncer la pédale d'embrayage.
- **Avec boîte automatique/ CVT/à embrayage double**
Appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur en position ACC sans enfoncer la pédale de frein. Les feux de détresse peuvent être contrôlés avant de démarrer le moteur. Ne laissez pas le bouton démarrage/arrêt du moteur en position ON pendant une longue durée. La batterie peut se décharger parce que le moteur ne tourne pas.

START/RUN

- **Avec boîte-pont manuelle**

Pour démarrer le moteur, appuyez sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein, puis sur le bouton démarrage/arrêt du moteur avec le levier de vitesses en position N (point-mort).

- **Avec boîte automatique/ CVT/à embrayage double**

Pour démarrer le moteur, appuyez sur la pédale de frein, puis sur le bouton démarrage/arrêt du moteur avec le levier de vitesses en position P (Park) ou en position N (Normale). Pour votre sécurité, démarrez le moteur avec le levier de vitesses en position P (Park).

*** REMARQUE**

Si vous appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur sans enfoncer la pédale d'embrayage (boîte manuelle) ou la pédale de frein (boîte automatique/CVT/à embrayage double), le moteur ne démarre pas et le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur change selon la séquence suivante : OFF → ACC → ON → OFF ou ACC

*** REMARQUE**

Si vous laissez le bouton démarrage/arrêt du moteur en position ACC ou ON pendant un long moment, la batterie peut se décharger.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'appuyez jamais sur le bouton démarrage/arrêt du moteur tandis que le véhicule roule. Cela nuirait à la direction et aux fonctions de freinage, ce qui pourrait occasionner un accident.
- Le verrouillage antivol de la colonne de direction ne remplace pas le frein de stationnement.

(suite)

(suite)

Avant de quitter le siège conducteur, vérifiez toujours que le levier de vitesses est en première (boîte manuelle) ou en position P (boîte automatique /CVT/à embrayage double), serrez le frein de stationnement au maximum et coupez le moteur.

Un mouvement inattendu et soudain du véhicule peut se produire si ces précautions ne sont pas respectées.

- N'essayez jamais d'atteindre le bouton démarrage/arrêt du moteur ou toute autre commande à travers le volant pendant que vous roulez. La présence de votre main ou de votre bras dans cette zone risquerait de vous faire perdre le contrôle de votre véhicule et de provoquer un accident susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne placez aucun objet mobile autour du siège conducteur, ceux-ci pouvant se déplacer pendant la conduite, perturber le conducteur et provoquer un accident.

Démarrage du moteur

AVERTISSEMENT

- Portez toujours des chaussures adaptées lorsque vous conduisez votre véhicule. Des chaussures inadaptées (talons hauts, chaussures de ski, etc.) peuvent gêner l'utilisation des pédales de frein et d'accélérateur.
- Ne démarrez pas le véhicule avec la pédale d'accélération enfoncée. Il pourrait se déplacer et provoquer un accident.
- Attendez que le régime moteur soit normal. Le véhicule risque de se déplacer brusquement si vous relâchez la pédale de frein alors que le régime moteur est élevé.

Démarrer le moteur essence (le cas échéant)

1. Conservez la clé intelligente sur vous ou laissez-la dans le véhicule.
2. Assurez-vous que le frein de stationnement est serré à fond.
3. **Boîte-pont manuelle** - Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et placez la boîte-pont au point mort. Maintenez la pédale d'embrayage et la pédale de frein enfoncées au démarrage du moteur.

Boîte-pont automatique/Boîte à variation continue - Placez le levier de la boîte-pont en position P (Park). Appuyez à fond sur la pédale de frein. *Vous pouvez également démarrer le moteur avec le levier de vitesse en position N (point-mort).*

4. Appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur.

N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le moteur.

5. N'attendez pas que le moteur chauffe avec le véhicule à l'arrêt. Commencez à rouler à vitesse modérée. (Évitez les accélérations et les décélérations brutales.)

Démarrer le moteur diesel (le cas échéant)

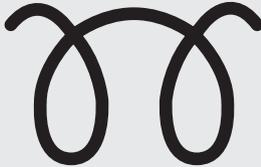
Pour démarrer un moteur diesel lorsque le moteur est froid, celui-ci doit être préchauffé avant démarrage puis réchauffé avant de commencer à conduire le véhicule.

1. Assurez-vous que le frein de parking est serré.
2. **Boîte-pont mécanique** - Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et placez la boîte-pont au point mort. Maintenez la pédale d'embrayage et la pédale de frein enfoncées en appuyant sur le bouton démarrage/arrêt du moteur pour le mettre en position DÉMARRAGE.

Boîte automatique/à embrayage double - Placez le levier de la boîte-pont en position P (Park). Appuyez à fond sur la pédale de frein.

Vous pouvez également démarrer le moteur avec le levier de vitesse en position N (point mort).

Témoin de préchauffage



W-60

* REMARQUE

Si vous appuyez une nouvelle fois sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur alors que ce dernier est en préchauffage, le moteur peut démarrer.

3. Appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur tout en enfonçant la pédale de frein.
4. Continuez à appuyer sur la pédale de frein jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne. (environ 5 secondes)
5. Le moteur démarre lorsque le témoin lumineux s'éteint.

Démarrage et arrêt du moteur turbocompresseur

1. Démarrez doucement ou accélérez progressivement, sans pousser le moteur immédiatement après le démarrage.

Si le moteur est froid, ralentissez pendant quelques secondes jusqu'à ce l'unité du turbocompresseur soit suffisamment lubrifiée.

2. Après une conduite à grande vitesse ou une conduite prolongée nécessitant une forte charge moteur, laissez le moteur tourner au ralenti pendant environ 1 minute avant de le couper. Cette durée de ralenti permettra au turbocompresseur de se refroidir avant de couper le moteur.



ATTENTION

Évitez de couper le moteur immédiatement après l'avoir soumis à une charge importante. Sinon, vous risquez de l'endommager ou de détériorer son unité turbocompresseur.

- Même si la clé intelligente se trouve dans le véhicule, si elle est trop loin de vous, il se peut que le moteur ne démarre pas.
- Lorsque le bouton démarrage/arrêt du moteur est en position ACC ou au-dessus, si une porte est ouverte, le système recherche la clé intelligente. Si elle ne se trouve pas dans le véhicule, le témoin «  » clignote ou l'avertissement « Key is not in vehicle » s'affiche sur l'écran LCD. Si toutes les portes sont fermées, l'alarme sonore retentit pendant 5 secondes. Le témoin s'éteint dès que le véhicule roule. Conservez toujours la clé intelligente sur vous.

AVERTISSEMENT

Le moteur ne démarrera que si la clé intelligente se trouve dans le véhicule.

Ne laissez jamais un enfant ou toute autre personne qui ne connaît pas le véhicule toucher le bouton démarrage/arrêt du moteur ou les pièces associées.

ATTENTION

Si le moteur cale lorsque vous roulez, ne tentez pas de mettre le levier de changement de vitesses en position P (Park).

Si les conditions de circulation et l'état de la route le permettent, vous pouvez placer le levier de vitesses en position N (point mort) pendant que le véhicule roule encore et appuyer sur le bouton démarrage/arrêt du moteur pour tenter de redémarrer le moteur.



ORB055007

* REMARQUE

- En cas de charge faible de la batterie ou de dysfonctionnement de la clé intelligente, vous pouvez démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur avec la clé intelligente.

(suite)

(suite)

- Si le fusible du feu de stop est grillé, vous ne pouvez pas démarrer le moteur normalement.

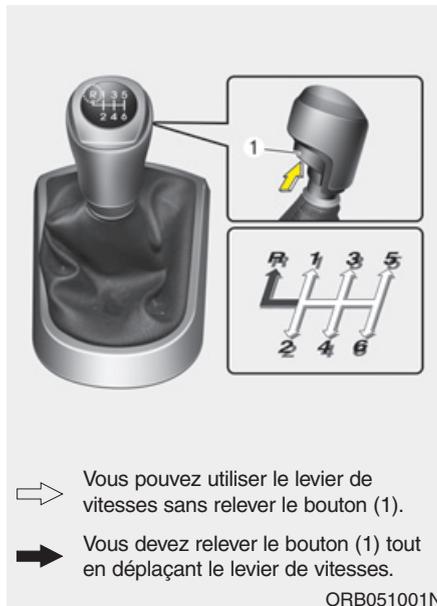
Remplacez-le par un nouveau fusible. Si cela est impossible, vous pouvez démarrer le moteur en appuyant sur le bouton démarrage/arrêt du moteur pendant 10 secondes en position ACC. Vous pouvez alors démarrer le moteur sans appuyer sur la pédale de frein. Cependant, pour votre sécurité, nous vous recommandons de toujours appuyer sur la pédale de frein lorsque vous démarrez le moteur.



ATTENTION

N'appuyez pas sur le bouton démarrage/arrêt du moteur pendant plus de 10 secondes sauf si le fusible des feux de stop est grillé.

BOÎTE-PONT MANUELLE (LE CAS ÉCHÉANT)



Fonctionnement de la boîte-pont manuelle

Il s'agit d'une boîte à 6 rapports (marche avant).

Ce schéma de commande est gravé sur le bouton. La boîte-pont est entièrement synchronisée dans tous les rapports (marche avant) de telle sorte qu'il est aisé de passer à une vitesse supérieure ou de rétrograder.

Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage tout en changeant de vitesse, puis relâchez lentement celle-ci. Si votre véhicule est équipé d'un commutateur de verrouillage d'allumage, le moteur ne démarre pas si vous n'appuyez pas sur la pédale d'embrayage. (le cas échéant)

Le levier de vitesse doit être placé en position point mort avant d'engager la marche arrière (R). Poussez le bouton situé immédiatement sous la molette de vitesse et tirez le levier de vitesse vers la gauche suffisamment, puis passez en marche arrière (R). *Assurez-vous que le véhicule est complètement à l'arrêt avant de passer à la position R (Reverse/Marche arrière).*

Ne faites jamais fonctionner le moteur lorsque le compte-tours (tr/min) est dans la zone rouge.

⚠ ATTENTION

- *Lorsque vous passez de la cinquième vitesse à la quatrième, veillez à ne pas déplacer par inadvertance le levier de vitesses latéralement, au point d'enclencher la deuxième vitesse. Un rétrogradage aussi brutal peut occasionner une augmentation du régime moteur qui emmènerait l'aiguille du compte-tours dans la zone rouge. Un tel surrégime est susceptible d'endommager le moteur.*
- *Ne rétrogradez pas de plus de deux vitesses à la fois et ne rétrogradez pas lorsque le régime moteur est élevé (5 000 tr/min ou plus). Une telle rétrogradation risque d'endommager le moteur, l'embrayage et la boîte.*

- Par temps froid, il peut être difficile de changer de vitesse jusqu'au réchauffement du lubrifiant de la boîte-pont. Ceci est normal et n'endommage pas la boîte-pont.
- Si vous vous êtes complètement arrêté et s'il est difficile de passer en 1^{ère} ou en marche arrière, placez le levier de changement de vitesses dans la position N (point mort) et relâchez l'embrayage. Appuyez sur la pédale d'embrayage puis passez en 1^{ère} ou sur la position R (Marche arrière).

ATTENTION

- *Pour éviter une usure précoce ou une détérioration de l'embrayage, ne conduisez pas avec le pied sur la pédale d'embrayage. Évitez également d'utiliser l'embrayage pour immobiliser le véhicule dans une montée durant l'attente à un feu rouge, etc.*
- *N'utilisez pas le levier de changement de vitesses comme repose-poignet pendant la conduite étant donné que cela peut entraîner une usure précoce des fourchettes de la boîte-pont.*

AVERTISSEMENT

- **Avant de quitter le siège conducteur, serrez toujours le frein de stationnement à fond et coupez le moteur. Puis assurez-vous que la boîte-pont est en 1^{ère} lorsque le véhicule est garé sur un terrain plat ou dans une montée et en marche arrière dans une descente. Un mouvement brusque et inattendu du véhicule peut se produire si vous ne respectez pas l'ordre d'exécution de cette procédure.**
- **Si votre véhicule est équipé d'une boîte manuelle ne disposant pas de système de protection anti-démarrage, il risque de bouger ou de provoquer un accident grave si vous démarrez le moteur sans enfoncer la pédale d'embrayage alors que le frein à main est desserré et que le levier de vitesses n'est pas en position neutre.**
- **N'utilisez pas le frein moteur (rétrogradage) de façon rapide sur des routes glissantes. Le véhicule pourrait glisser et provoquer un accident.**

Utilisation de l'embrayage

La pédale d'embrayage doit être enfoncée jusqu'au plancher avant de changer de vitesse, puis relâchée doucement. La pédale d'embrayage doit toujours être complètement relâchée pendant la conduite. Ne laissez pas votre pied sur la pédale d'embrayage lorsque vous conduisez. Cela peut provoquer une usure inutile. N'embrayez pas partiellement pour retenir le véhicule dans une pente. Cela provoque une usure inutile. Utilisez le frein à pied ou le frein de stationnement pour le retenir dans une pente. N'utilisez pas la pédale d'embrayage de manière rapide et répétitive.

ATTENTION

- *Lors de l'utilisation de l'embrayage, appuyez à fond sur la pédale d'embrayage. Si vous n'appuyez pas à fond sur la pédale, l'embrayage risque d'être endommagé ou vous pouvez entendre un bruit.*
- *Pour éviter d'endommager le système d'embrayage, ne démarrez pas en seconde, sauf si vous vous trouvez sur une route glissante.*

Rétrogradage

Si vous devez ralentir à cause de la circulation ou si vous devez monter une côte, rétrogradez avant que le moteur ne commence à « brouter ». Vous diminuez ainsi les risques de caler et vous obtenez une meilleure accélération quand vous devez augmenter votre vitesse. Dans une descente abrupte, rétrogradez pour maintenir une vitesse réduite et ainsi prolonger la durée de vie de vos freins.

Bonnes pratiques de conduite

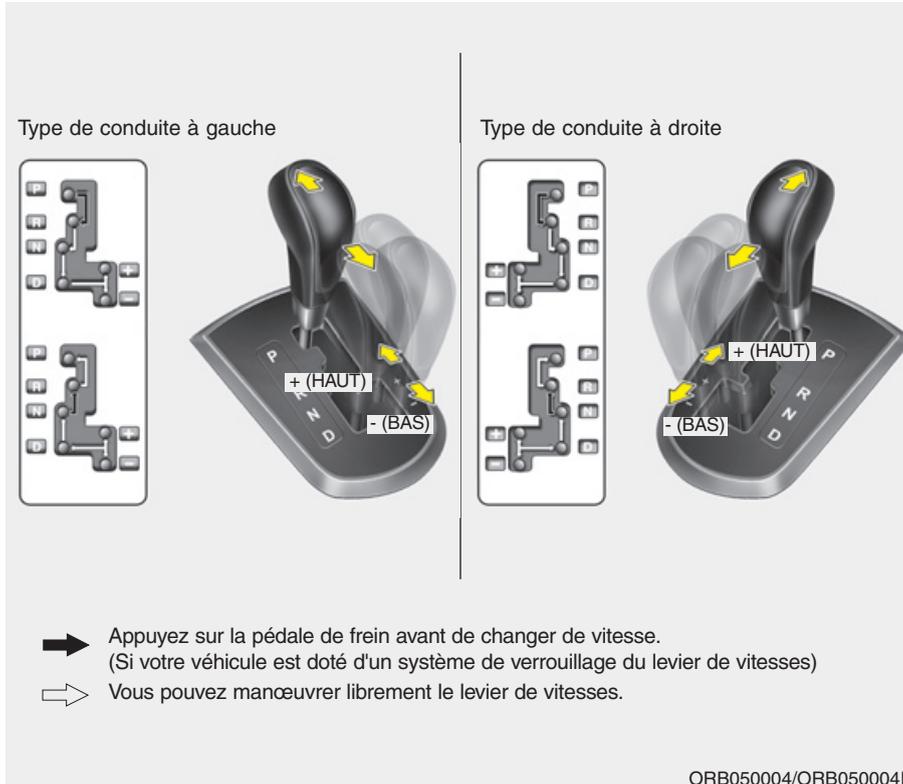
- Ne jamais rouler avec l'embrayage dégagé et descendre une pente en roue libre. Cela est extrêmement dangereux. Toujours laisser le véhicule en prise.
- Ne laissez pas la pédale de frein enfoncée en permanence. Cela peut provoquer une surchauffe et un dysfonctionnement. Au lieu de cela, lorsque vous conduisez sur une longue descente, ralentissez et rétrogradez. Lorsque vous faites cela, le frein moteur contribue au ralentissement du véhicule.
- Ralentissez avant de rétrograder. Cela évite un sursrégime du moteur, qui peut l'endommager.

- Ralentissez en cas de vent latéral. Cela vous permet de mieux maîtriser votre véhicule.
- Assurez-vous que le véhicule est complètement à l'arrêt avant de passer la marche arrière. Si vous ne respectez pas cette consigne, la boîte-pont peut être endommagée. Pour passer en marche arrière, appuyez sur la pédale d'embrayage, déplacez le levier de vitesses sur la position point mort, puis passez en marche arrière.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous conduisez sur une surface glissante. Faites particulièrement attention lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur une surface glissante, un changement brusque de la vitesse du véhicule peut entraîner la perte de traction des roues motrices et une perte de contrôle du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Bouclez toujours votre ceinture ! Lors d'une collision, un passager qui n'a pas bouclé sa ceinture risque bien plus d'être gravement blessé ou tué qu'un passager ayant correctement mis sa ceinture.**
- **Évitez les vitesses élevées lorsque vous prenez un virage ou lorsque vous tournez.**
- **Ne faites pas de mouvements rapides avec le volant (changements de voie brusques, virages brutaux et rapides).**
- **Le risque de tonneau est grandement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule sur autoroute.**
- **Il se produit souvent une perte de contrôle si deux ou plusieurs roues quittent la chaussée et si le conducteur braque trop pour se remettre sur la chaussée.**
- **Si votre véhicule quitte la chaussée, ne braquez pas brusquement. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la voie.**
- **Ne dépassez jamais les limites de vitesse indiquées.**

BOÎTE-PONT AUTOMATIQUE (LE CAS ÉCHÉANT)



Fonctionnement de la boîte-pont automatique

La boîte-pont automatique très efficace comporte 4 marches avant et une marche arrière. Chaque vitesse est sélectionnée automatiquement en fonction de la position du levier de vitesses.

* REMARQUE

Sur un nouveau véhicule, les premiers passages de vitesses peuvent être quelque peu brutaux si la batterie a été débranchée. Il s'agit d'une situation normale, et la séquence de changement de vitesses s'ajustera après la programmation de quelques passages de vitesses par le module TCM (Transaxle Control Module, module de commande de la boîte pont) ou le module PCM (Powertrain Control Module, module de commande du groupe motopropulseur).

Pour un fonctionnement sans à-coups, appuyez sur la pédale de frein en passant du point mort à une vitesse en marche avant ou en marche arrière.

AVERTISSEMENT

- Boîte-pont automatique

- Vérifiez toujours l'environnement de votre véhicule (enfants en particulier) avant de mettre un véhicule en position D (Drive) ou R (Reverse).
- Avant de quitter le siège conducteur, vérifiez toujours que le levier de changement de vitesses est placé en position P (Park) ; serrez ensuite à fond le frein de stationnement et coupez le moteur. Un mouvement brusque et inattendu du véhicule peut se produire si vous ne respectez pas l'ordre d'exécution de cette procédure.
- N'utilisez pas le frein moteur (rétrogradage) de façon rapide sur des routes glissantes. Le véhicule pourrait glisser et provoquer un accident.

ATTENTION

- *Pour éviter d'endommager votre boîte-pont, n'accélérez pas en position R (Reverse) ou dans toute position en marche avant avec les freins serrés.*
- *À l'arrêt dans une montée, ne jouez pas avec les vitesses pour stabiliser le véhicule. Utilisez le frein de service ou le frein de stationnement.*
- *Ne passez pas de la position N (Neutral) ou de la position P (Park) à la position D (Drive) ou R (Reverse) lorsque le moteur tourne à une vitesse supérieure au ralenti.*

Plages de la boîte-pont

Le voyant du combiné d'instruments affiche la position du levier de changement de vitesses lorsque la clé de contact est sur la position ON.

P (Park)

Arrêtez-vous toujours complètement avant de passer à la position P (Park). Cette position verrouille la boîte-pont et empêche la rotation des roues avant.

AVERTISSEMENT

- Le passage à la position P (Park) pendant que le véhicule roule provoquera le blocage des roues motrices, ce qui entraînera une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez pas la position P (Park) à la place du frein de stationnement. Assurez-vous toujours que le levier de changement de vitesses est verrouillé en position P (Park) et serrez complètement le frein de stationnement.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans un véhicule.

ATTENTION

La boîte-pont peut être endommagée si vous passez en position P (Park) pendant que le véhicule roule.

R (Reverse/Marche arrière)

Servez-vous de cette position pour conduire le véhicule en marche arrière.

ATTENTION

Arrêtez-vous toujours complètement avant de passer dans la position R (Reverse) ou de quitter celle-ci ; vous pouvez endommager la boîte-pont si vous passez dans la position R pendant que le véhicule roule, sauf comme l'explique le paragraphe « Basculement du véhicule » dans la présente section.

N (Neutral/Point mort)

Les roues et la boîte-pont ne sont pas bloqués. Le véhicule roulera librement même sur la plus petite pente à moins que le frein de stationnement ou le frein de service ne soient serrés.

AVERTISSEMENT

Ne conduisez pas avec le levier de vitesses en position N (point mort). Le frein moteur ne fonctionnera pas et vous provoquerez un accident.

D (Drive)

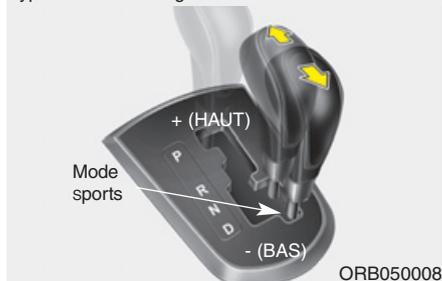
Il s'agit de la position normale de conduite en marche avant. La boîte-pont passera automatiquement par une séquence 4 vitesses garantissant des économies de carburant et une puissance optimale.

Pour un supplément de puissance lors du dépassement d'un autre véhicule ou lors de l'ascension de pentes, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur ; la boîte-pont passera alors automatiquement à la vitesse inférieure suivante.

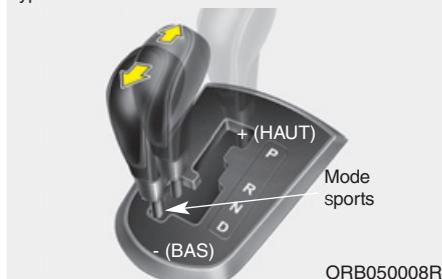
*** REMARQUE**

Veillez à ce que le véhicule soit complètement à l'arrêt avant de mettre le sélecteur sur la position "D".

Type de conduite à gauche



Type de conduite à droite



Mode sports

Que le véhicule soit à l'arrêt ou en train de rouler, le mode Sports est sélectionné en faisant passer le levier de changement de vitesses de la position D (Drive) à la commande manuelle. Pour revenir à la position D (Drive), remettez le levier de changement de vitesses sur la commande principale.

En mode Sports, le déplacement du levier de changement de vitesses vers l'arrière et vers l'avant vous permettra d'effectuer rapidement des changements de vitesses.

HAUT (UP) (+) : Poussez le levier vers l'avant une fois pour passer à la vitesse supérieure.

BAS (DOWN) (-) : Poussez le levier vers l'arrière une fois pour passer à la vitesse inférieure.

* REMARQUE

- En mode Sports, le conducteur doit passer à la vitesse supérieure suivant l'état de la route en veillant à maintenir la vitesse du moteur en dessous de la zone rouge.
- En mode Sport, seuls les quatre rapports avant peuvent être sélectionnés. Pour mettre le véhicule en marche arrière ou le garer, déplacez le levier de vitesses sur la position R (marche arrière) ou P (stationnement) selon les besoins.

(suite)

(suite)

- En mode Sports, le véhicule rétrograde automatiquement lorsqu'il ralentit. Lorsque le véhicule s'arrête, la 1^{ère} vitesse est automatiquement sélectionnée.
- En mode Sports, lorsque les tours-minute se rapprochent de la zone rouge, les points de changement de vitesse sont modifiés pour passer automatiquement à la vitesse supérieure.
- Pour garder un niveau requis de performances et de sécurité du véhicule, il se peut que le système n'exécute pas certains changements de vitesse lorsque le levier de changement de vitesses est utilisé.
- Lors de la conduite sur une route glissante, amenez le levier de changement de vitesses vers l'avant dans la position +(haut). En conséquence, la boîte de vitesse passe en deuxième vitesse, ce qui est préférable pour conduire sur une route glissante. Poussez le levier de changement de vitesses sur le côté - (bas) pour revenir à la 1^{ère} vitesse.

Système de verrouillage du levier de vitesses (le cas échéant)

Pour votre sécurité, la boîte-pont automatique comporte un système anti-démarrage qui empêche le passage de la boîte-pont de la position P (Park) ou N (Neutral) à la position R (Reverse) à moins que la pédale de frein ne soit enfoncée.

Pour faire passer la boîte-pont de la position P (Park) ou N (Neutral) à la position R (Reverse) :

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
2. Démarrez le moteur ou tournez la clé de contact sur la position ON. (Véhicule pour conduite à droite uniquement)
3. Déplacez le levier de changement de vitesses.

Si la pédale de frein est enfoncée et relâchée de manière répétitive avec le levier de changement de vitesses dans la position P (Park), un léger cliquetis peut se faire entendre à proximité du levier de changement de vitesses. Il s'agit d'une situation normale.

⚠ AVERTISSEMENT

Appuyez toujours à fond sur la pédale de frein avant et pendant le passage de la position P (Park) à une autre position pour éviter un déplacement automatique du véhicule qui pourrait blesser des personnes à l'intérieur ou autour de celui-ci.



Désactivation du système anti-démarrage (Véhicule pour conduite à droite uniquement)

Si le levier de changement de vitesses ne peut pas être déplacé de la position P (Park) ou N (Neutral) à la position R (Reverse) avec la pédale de frein enfoncée, continuez à appuyer sur la pédale de frein, puis procédez comme suit :

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier de vitesse.
2. Déplacez le levier de changement de vitesses.
3. Faites examiner immédiatement votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Bonnes pratiques de conduite

- Ne déplacez jamais le levier de vitesses de la position P (Park) ou N (Neutral) à une toute autre position avec la pédale d'accélérateur enfoncée.
- Ne déplacez jamais le levier de vitesses sur la position P (Park) lorsque le véhicule roule.
- Arrêtez votre véhicule avant d'essayer de positionner le sélecteur sur R (Reverse) ou sur D (Drive).
- Ne jamais rouler avec l'embrayage dégagé et descendre une pente en roue libre. Ceci peut être extrêmement dangereux. Laissez toujours le véhicule en prise lorsqu'il roule.
- Ne conduisez pas avec la pédale de frein enfoncée. En effet, cela peut entraîner la surchauffe et le dysfonctionnement des freins.
Au lieu de cela, lorsque vous conduisez dans une longue pente, ralentissez et rétrogradez. Pour cela, le frein à moteur permet de ralentir le véhicule.
- Ralentissez avant de rétrograder. Sinon, la vitesse inférieure ne peut pas être enclenchée.

- Servez vous toujours du frein de stationnement. Affranchissez-vous de la position P (Park) pour empêcher le véhicule de rouler.
- Soyez extrêmement prudent lors de la conduite sur une surface glissante. Faites particulièrement attention lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur une surface glissante, un changement brusque de la vitesse du véhicule peut entraîner la perte de traction des roues motrices et une perte de contrôle du véhicule.
- Des performances véhicule et des économies optimales sont obtenues en appuyant doucement sur la pédale d'accélérateur et en la relâchant.

AVERTISSEMENT

- **Bouclez toujours votre ceinture ! Lors d'une collision, un passager qui n'a pas bouclé sa ceinture risque bien plus d'être gravement blessé ou tué qu'un passager ayant correctement mis sa ceinture.**
- **Évitez les vitesses élevées lorsque vous prenez un virage ou lorsque vous tournez.**
- **Ne faites pas de mouvements rapides avec le volant (changements de voie brusques ou tournants brusques et rapides).**
- **Le risque de tonneau est grandement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule sur autoroute.**
- **Il se produit souvent une perte de contrôle si deux ou plusieurs roues quittent la chaussée et si le conducteur braque trop pour se remettre sur la chaussée.**
- **Si votre véhicule quitte la chaussée, ne braquez pas brusquement. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la voie.**
- **Ne dépassez jamais les limites de vitesse indiquées.**

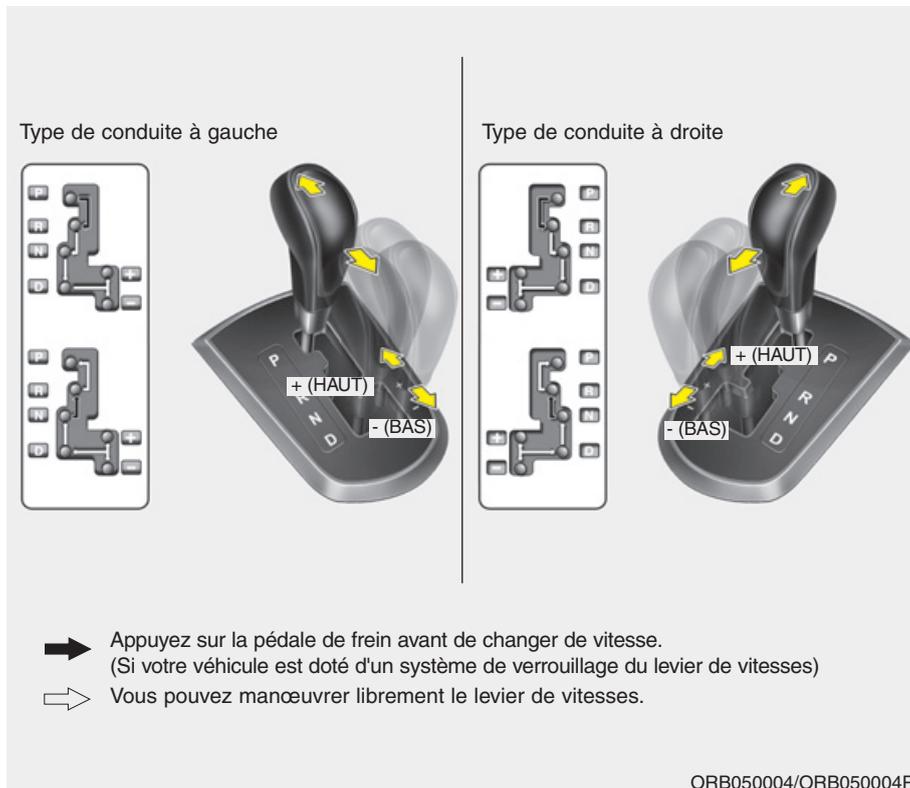
⚠ AVERTISSEMENT

Si votre véhicule s'enfonce dans la neige, s'embourbe, s'ensable, etc., vous pouvez alors tenter de le dégager en le déplaçant vers l'avant et vers l'arrière. N'entreprenez rien de tel si des personnes ou des objets se trouvent à proximité de celui-ci. Durant cette opération, le véhicule peut subitement partir vers l'avant et vers l'arrière au fur et à mesure qu'il se dégage, provoquant ainsi des blessures ou des dégâts pour les personnes ou objets à proximité.

Démarrage en côte

Pour effectuer un démarrage en côte, appuyez sur la pédale de frein, déplacez le levier de changement de vitesses sur la position D (Drive). Sélectionnez la vitesse qui convient en fonction de la charge et de la pente, puis relâchez le frein de stationnement. Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur tout en relâchant le frein de service.

BOÎTE À VARIATION CONTINUE (CVT) (LE CAS ÉCHÉANT)



Fonctionnement de la boîte à variation continue (CVT)

La boîte à variation continue (CVT) ne possède pas de vitesses fixes. Les rapports variables sont sélectionnés automatiquement en fonction de la position du levier de vitesses, de la vitesse du véhicule et de la position de la pédale d'accélération.

* REMARQUE

Sur un nouveau véhicule, les premiers passages de vitesses peuvent être quelque peu brutaux si la batterie a été débranchée. Il s'agit d'une situation normale, et la séquence de changement de vitesses s'ajustera après la programmation de quelques passages de vitesses par le module TCM (Transaxle Control Module, module de commande de la boîte pont) ou le module PCM (Powertrain Control Module, module de commande du groupe motopropulseur).

Pour un fonctionnement sans à-coups, appuyez sur la pédale de frein en passant du point mort à une vitesse en marche avant ou en marche arrière.

AVERTISSEMENT

- Boîte à variation continue

- Vérifiez toujours l'environnement de votre véhicule (enfants en particulier) avant de mettre un véhicule en position D (Drive) ou R (Reverse).
- Avant de quitter le siège conducteur, vérifiez toujours que le levier de changement de vitesses est placé en position P (Park) ; serrez ensuite à fond le frein de stationnement et coupez le moteur. Un mouvement brusque et inattendu du véhicule peut se produire si vous ne respectez pas l'ordre d'exécution de cette procédure.
- N'utilisez pas le frein moteur (rétrogradage) de façon rapide sur des routes glissantes. Le véhicule pourrait glisser et provoquer un accident.

ATTENTION

- *Pour éviter d'endommager votre boîte-pont, n'accélérez pas en position R (Reverse) ou dans toute position en marche avant avec les freins serrés.*
- *À l'arrêt dans une montée, ne jouez pas avec les vitesses pour stabiliser le véhicule. Utilisez le frein de service ou le frein de stationnement.*
- *Ne passez pas de la position N (Neutral) ou de la position P (Park) à la position D (Drive) ou R (Reverse) lorsque le moteur tourne à une vitesse supérieure au ralenti.*

Plages de la boîte-pont

Le voyant du combiné d'instruments affiche la position du levier de changement de vitesses lorsque la clé de contact est sur la position ON.

P (Park)

Arrêtez-vous toujours complètement avant de passer à la position P (Park). Cette position verrouille la boîte-pont et empêche la rotation des roues avant.

AVERTISSEMENT

- Le passage à la position P (Park) pendant que le véhicule roule provoquera le blocage des roues motrices, ce qui entraînera une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez pas la position P (Park) à la place du frein de stationnement. Assurez-vous toujours que le levier de changement de vitesses est verrouillé en position P (Park) et serrez complètement le frein de stationnement.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans un véhicule.

ATTENTION

La boîte-pont peut être endommagée si vous passez en position P (Park) pendant que le véhicule roule.

*** REMARQUE**

Le régime (tours par minute) peut augmenter ou diminuer lors de l'auto-diagnostic de la boîte CVT.

R (Reverse/Marche arrière)

Servez-vous de cette position pour conduire le véhicule en marche arrière.

ATTENTION

Arrêtez-vous toujours complètement avant de passer dans la position R (Reverse) ou de quitter celle-ci ; vous pouvez endommager la boîte-pont si vous passez dans la position R pendant que le véhicule roule, sauf comme l'explique le paragraphe « Basculement du véhicule » dans la présente section.

N (Neutral/Point mort)

Les roues et la boîte-pont ne sont pas bloqués. Le véhicule roulera librement même sur la plus petite pente à moins que le frein de stationnement ou le frein de service ne soient serrés.

AVERTISSEMENT

**Ne conduisez pas avec le levier de vitesses en position N (point mort).
Le frein moteur ne fonctionnera pas et vous provoquerez un accident.**

D (Drive)

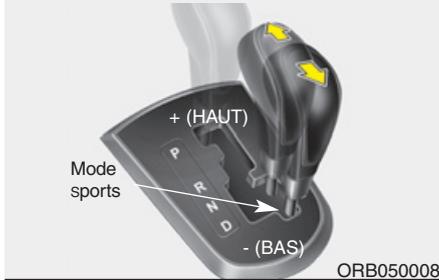
Il s'agit de la position normale pour avancer. La boîte sélectionne le rapport approprié pour optimiser la consommation de carburant et la souplesse de conduite.

Pour un supplément de puissance lors du dépassement d'un autre véhicule ou lors de l'ascension de pentes, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur ; la boîte-pont passera alors automatiquement à la vitesse inférieure suivante.

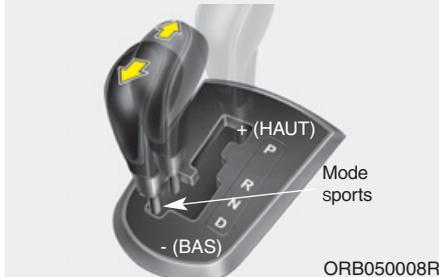
*** REMARQUE**

Veillez à ce que le véhicule soit complètement à l'arrêt avant de mettre le sélecteur sur la position "D".

Type de conduite à gauche



Type de conduite à droite



Mode sports

Que le véhicule soit à l'arrêt ou en train de rouler, le mode Sports est sélectionné en faisant passer le levier de changement de vitesses de la position D (Drive) à la commande manuelle. Pour revenir à la position D (Drive), remettez le levier de changement de vitesses sur la commande principale.

En mode Sports, le déplacement du levier de changement de vitesses vers l'arrière et vers l'avant vous permettra d'effectuer rapidement des changements de vitesses.

HAUT (UP) (+) : Poussez le levier vers l'avant une fois pour passer à la vitesse supérieure.

BAS (DOWN) (-) : Poussez le levier vers l'arrière une fois pour passer à la vitesse inférieure.

* REMARQUE

- En mode Sports, le conducteur doit passer à la vitesse supérieure suivant l'état de la route en veillant à maintenir la vitesse du moteur en dessous de la zone rouge.
- En mode Sport, seuls les quatre rapports avant peuvent être sélectionnés. Pour mettre le véhicule en marche arrière ou le garer, déplacez le levier de vitesses sur la position R (marche arrière) ou P (stationnement) selon les besoins.

(suite)

(suite)

- En mode Sports, le véhicule rétrograde automatiquement lorsqu'il ralentit. Lorsque le véhicule s'arrête, la 1ère vitesse est automatiquement sélectionnée.
- En mode Sports, lorsque les tours-minute se rapprochent de la zone rouge, les points de changement de vitesse sont modifiés pour passer automatiquement à la vitesse supérieure.
- Pour garder un niveau requis de performances et de sécurité du véhicule, il se peut que le système n'exécute pas certains changements de vitesse lorsque le levier de changement de vitesses est utilisé.

Système de verrouillage du levier de vitesses (le cas échéant)

Pour votre sécurité, la boîte à variation continue (CVT) est équipée d'un système de verrouillage du levier de vitesses qui empêche le passage de la position P ou du point mort à la position R ou en marche arrière lorsque la pédale de frein n'est pas enfoncée.

Pour faire passer la boîte-pont de la position P (Park) ou N (Neutral) à la position R (Reverse) :

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
2. Démarrez le moteur ou tournez la clé de contact sur la position ON. (Véhicule pour conduite à droite uniquement)
3. Déplacez le levier de changement de vitesses.

Si la pédale de frein est enfoncée et relâchée de manière répétitive avec le levier de changement de vitesses dans la position P (Park), un léger cliquetis peut se faire entendre à proximité du levier de changement de vitesses. Il s'agit d'une situation normale.

⚠ AVERTISSEMENT

Appuyez toujours à fond sur la pédale de frein avant et pendant le passage de la position P (Park) à une autre position pour éviter un déplacement automatique du véhicule qui pourrait blesser des personnes à l'intérieur ou autour de celui-ci.



Désactivation du système anti-démarrage (Véhicule pour conduite à droite uniquement)

Si le levier de changement de vitesses ne peut pas être déplacé de la position P (Park) ou N (Neutral) à la position R (Reverse) avec la pédale de frein enfoncée, continuez à appuyer sur la pédale de frein, puis procédez comme suit :

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier de vitesse.
2. Déplacez le levier de changement de vitesses.
3. Faites examiner immédiatement votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Bonnes pratiques de conduite

- Ne déplacez jamais le levier de vitesses de la position P (Park) ou N (Neutral) à une toute autre position avec la pédale d'accélérateur enfoncée.
- Ne déplacez jamais le levier de vitesses sur la position P (Park) lorsque le véhicule roule.
- Arrêtez votre véhicule avant d'essayer de positionner le sélecteur sur R (Reverse) ou sur D (Drive).
- Ne jamais rouler avec l'embrayage dégagé et descendre une pente en roue libre. Ceci peut être extrêmement dangereux. Laissez toujours le véhicule en prise lorsqu'il roule.
- Ne conduisez pas avec la pédale de frein enfoncée. En effet, cela peut entraîner la surchauffe et le dysfonctionnement des freins.
Au lieu de cela, lorsque vous conduisez dans une longue pente, ralentissez et rétrogradez. Pour cela, le frein à moteur permet de ralentir le véhicule.
- Ralentissez avant de rétrograder. Sinon, la vitesse inférieure ne peut pas être enclenchée.

- Servez vous toujours du frein de stationnement. Affranchissez-vous de la position P (Park) pour empêcher le véhicule de rouler.
- Soyez extrêmement prudent lors de la conduite sur une surface glissante. Faites particulièrement attention lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur une surface glissante, un changement brusque de la vitesse du véhicule peut entraîner la perte de traction des roues motrices et une perte de contrôle du véhicule.
- Des performances véhicule et des économies optimales sont obtenues en appuyant doucement sur la pédale d'accélérateur et en la relâchant.

AVERTISSEMENT

- **Bouclez toujours votre ceinture ! Lors d'une collision, un passager qui n'a pas bouclé sa ceinture risque bien plus d'être gravement blessé ou tué qu'un passager ayant correctement mis sa ceinture.**
- **Évitez les vitesses élevées lorsque vous prenez un virage ou lorsque vous tournez.**
- **Ne faites pas de mouvements rapides avec le volant (changements de voie brusques ou tournants brusques et rapides).**
- **Le risque de tonneau est grandement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule sur autoroute.**
- **Il se produit souvent une perte de contrôle si deux ou plusieurs roues quittent la chaussée et si le conducteur braque trop pour se remettre sur la chaussée.**
- **Si votre véhicule quitte la chaussée, ne braquez pas brusquement. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la voie.**
- **Ne dépassez jamais les limites de vitesse indiquées.**

AVERTISSEMENT

Si votre véhicule s'enfonce dans la neige, s'embourbe, s'ensable, etc., vous pouvez alors tenter de le dégager en le déplaçant vers l'avant et vers l'arrière. N'entreprenez rien de tel si des personnes ou des objets se trouvent à proximité de celui-ci. Durant cette opération, le véhicule peut subitement partir vers l'avant et vers l'arrière au fur et à mesure qu'il se dégage, provoquant ainsi des blessures ou des dégâts pour les personnes ou objets à proximité.

Démarrage en côte

Pour effectuer un démarrage en côte, appuyez sur la pédale de frein, déplacez le levier de changement de vitesses sur la position D (Drive). Sélectionnez la vitesse qui convient en fonction de la charge et de la pente, puis relâchez le frein de stationnement. Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur tout en relâchant le frein de service.

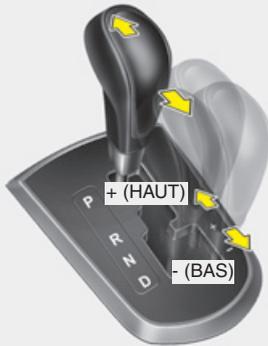
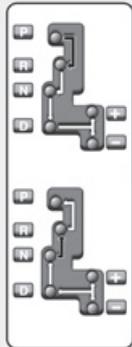
TRANSMISSION À EMBRAYAGE DOUBLE (LE CAS ÉCHÉANT)

Fonctionnement de la transmission à embrayage double

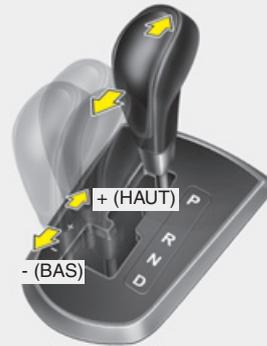
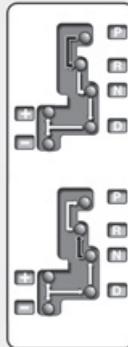
La boîte automatique dispose de sept vitesses en marche avant et d'une marche arrière.

La vitesse est choisie automatiquement en position D (Conduite).

Type de conduite à gauche



Type de conduite à droite



- ➔ Appuyez sur la pédale de frein avant de changer de vitesse.
(Si votre véhicule est doté d'un système de verrouillage du levier de vitesses)
- ➞ Vous pouvez manœuvrer librement le levier de vitesses.

ORB050004/ORBR050004R

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles :

- **Vérifiez TOUJOURS** qu'aucun passant ne se trouve aux alentours de votre véhicule, en particulier des enfants, avant de passer le levier de vitesses en position D (Conduite) ou R (Marche arrière).
- Avant de quitter le siège conducteur, assurez-vous que le levier de vitesses est en position P (Parking), activez le frein de stationnement et mettez le contact en position LOCK/OFF. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un mouvement brusque et inattendu du véhicule.
- N'utilisez pas le frein moteur (rétrogradage) à haute vitesse sur des routes glissantes. Le véhicule pourrait glisser et provoquer un accident.

- La boîte à embrayage double procure une sensation de transmission manuelle à la conduite, tout en offrant l'aisance d'une transmission totalement automatique. Contrairement à une boîte automatique traditionnelle, le passage de vitesse d'une boîte à embrayage double se fait sentir (et entendre)
 - Considérez-la comme une boîte manuelle dont le changement de rapport est automatique.
 - Passez en mode de conduite pour que le passage des rapports se fasse automatiquement, comme sur une boîte automatique classique.
- Une boîte à embrayage double adopte un embrayage double à sec, différent du convertisseur de couple d'une boîte automatique, et offre une meilleure accélération au cours de la conduite. Toutefois, le démarrage initial peut s'avérer légèrement plus lent qu'avec une boîte automatique.
- L'embrayage à sec transfère le couple et offre un ressenti direct qui peut être différent de celui d'une boîte automatique couplée à un convertisseur de couple. Ce ressenti est accentué au démarrage ou à faible vitesse.
- Lors d'une accélération rapide au cours d'une conduite à faible vitesse et en fonction des conditions de conduite, le régime moteur peut fortement augmenter.
- Pour un démarrage en côte sans à-coups, appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur en fonction des conditions de conduite.
- Si vous relâchez la pédale d'accélérateur lors d'une conduite à faible vitesse, il est possible que vous ressentiez un frein moteur fort, identique à une boîte manuelle.
- En pente, vous pouvez utiliser le mode Sport et appuyer sur la palette de changement de vitesse pour passer à un rapport inférieur et contrôler votre vitesse sans freiner de manière excessive.
- Lorsque vous allumez et coupez le moteur, vous pouvez entendre des cliquetis lors de l'autodiagnostic du système. Ce bruit est tout à fait normal pour une boîte à embrayage double.

! ATTENTION



- Pour maintenir le véhicule sur une côte, utilisez la pédale de frein ou le frein de stationnement. Si, en côte, vous maintenez le véhicule en position fixe en appuyant sur la pédale d'accélérateur, l'embrayage et la boîte de vitesses peuvent surchauffer et être endommagés. Un message d'avertissement s'affiche alors sur l'écran LCD et vous pourrez ressentir une vibration.

(suite)

(suite)

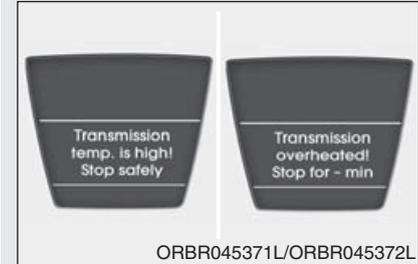
- Si l'embrayage surchauffe en raison d'une utilisation excessive en côte, le véhicule peut vibrer et un message clignoter sur le combiné d'instruments.

L'embrayage est alors désactivé jusqu'à ce qu'il retrouve une température normale. Dans ce cas, dirigez le véhicule en lieu sûr, passez en mode P (Parking) et freinez pendant quelques minutes.

- Si le message de l'écran LCD est affiché, appuyez sur la pédale de frein.
- Si vous ignorez les avertissements, vous pouvez endommager la boîte de vitesses.
- Si le message continue de clignoter, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(suite)

(suite)



- Dans certaines conditions, telles que les arrêts/démarrages répétés sur une côte fortement inclinée, l'embrayage peut surchauffer. Lorsque l'embrayage est en surchauffe, le mode de protection de sûreté se déclenche. Dans ce cas, l'indicateur de rapport du combiné s'allume et une alerte sonore est émise. Un message d'avertissement s'affichera sur l'écran LCD et vous pourrez ressentir une vibration.

(suite)

(suite)

Si vous ignorez cet avertissement, les conditions de conduite peuvent se détériorer. Pour revenir aux conditions de conduite normales, arrêtez le véhicule et appuyez sur la pédale de frein pendant quelques minutes avant de reprendre la route.

- *Les changements de rapport peuvent être plus marqués qu'avec une boîte automatique classique. Il s'agit d'une caractéristique normale de ce type de boîte de vitesses à embrayage double.*
- *Au cours des 1 500 premiers kilomètres, le véhicule peut accélérer par à-coups à faible vitesse. Pendant cette période de rodage, la qualité et les performances des changements de rapport sont en cours d'optimisation.*
- *Attendez que le véhicule soit complètement à l'arrêt avant de placer le levier de vitesses sur D (Conduite) ou R (Marche arrière).*

L'indicateur du combiné d'instruments affiche la position du levier de vitesses lorsque le contact est en position ON.

P (Parking)

Attendez que le véhicule soit complètement à l'arrêt pour mettre le levier de vitesses en position P (Parking). Pour passer le levier de vitesses de la position P (Parking) à une autre position, appuyez à fond sur la pédale de frein et assurez-vous que votre pied ne se trouve pas sur l'accélérateur.

Placez le levier de vitesses en position P (Parking) avant de couper le moteur.

R (Marche arrière)

Utilisez cette position pour effectuer une marche arrière.



ATTENTION

Attendez d'être bien arrêté pour enclencher ou désenclencher la marche arrière. Vous pouvez endommager la boîte de vitesses si le véhicule est en mouvement.



AVERTISSEMENT

- **Si vous placez le levier de vitesses en position P (Parking) lorsque le véhicule est en mouvement, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule.**
- **Après l'arrêt du véhicule, assurez-vous que le levier de vitesses est en position P (Parking), activez le frein de stationnement et coupez le moteur.**
- **N'utilisez pas la position P (Parking) à la place du frein de stationnement.**

N (Point mort)

Ni les roues, ni la boîte de vitesses ne sont engagées.

Utilisez la position N (Point mort) si vous devez redémarrer le moteur après avoir calé ou si vous devez vous arrêter sans couper le moteur. Placez le levier sur P (Parking) si vous devez quitter votre véhicule.

Appuyez toujours sur la pédale de frein lorsque vous passez de la position N (Point mort) à une autre vitesse.

AVERTISSEMENT

Ne passez pas de vitesse tant que vous n'appuyez pas fermement sur la pédale de frein. Le passage d'une vitesse lorsque le régime moteur est élevé peut entraîner une accélération brusque. Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de heurter des personnes ou des objets.

AVERTISSEMENT

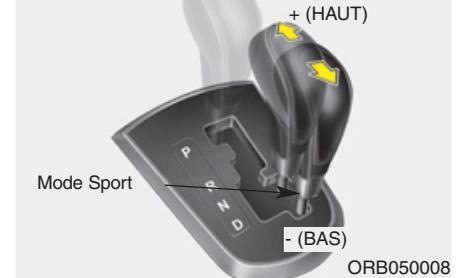
Ne conduisez pas avec le levier de vitesses en position N (point mort). Le frein moteur ne fonctionnera pas et vous provoquerez un accident.

D (Conduite)

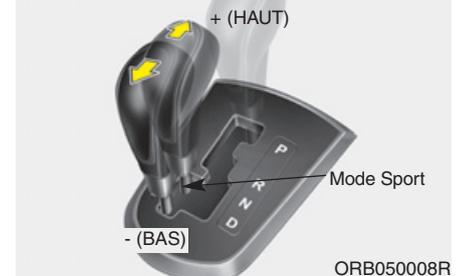
Il s'agit de la position normale de conduite. La boîte de vitesses sélectionne automatiquement l'une des 6 vitesses disponibles pour des économies de carburant et une puissance optimales.

Pour disposer de davantage de puissance lorsque vous dépassez un autre véhicule ou dans une côte, appuyez sur l'accélérateur jusqu'à ce que vous sentiez que la boîte de vitesses passe à la vitesse inférieure.

Type de conduite à gauche



Type de conduite à droite



Mode Sport

Que le véhicule soit à l'arrêt ou en mouvement, vous pouvez sélectionner le mode Sport en poussant sur le levier de vitesses depuis la position D (Conduite) dans la section manuelle. Pour revenir en mode de conduite, remplacez le levier de vitesses en position D (Conduite).

En mode Sport, poussez ou tirez sur le levier de vitesses pour sélectionner la vitesse appropriée en fonction des conditions de circulation.

+ (HAUT) : poussez une fois sur le levier pour enclencher la vitesse supérieure.

- (BAS) : tirez une fois sur le levier pour enclencher la vitesse inférieure.

* REMARQUE

- Seules les sept vitesses en marche avant peuvent être sélectionnées. Pour effectuer une marche arrière ou stationner le véhicule, placez le levier de vitesses en position R (Marche arrière) ou P (Parking) selon les besoins.
- Le véhicule rétrograde automatiquement lorsqu'il ralentit. Lorsque le véhicule s'arrête, la 1ère vitesse est automatiquement sélectionnée.
- Lorsque le compte-tours du moteur approche de la zone rouge, la boîte de vitesses sélectionne automatiquement la vitesse supérieure.

(suite)

(suite)

- Si le conducteur actionne le levier, la boîte de vitesses peut ne pas effectuer le changement de vitesse demandé si la vitesse suivante ne se trouve pas dans la plage du compte-tours admise. Le conducteur doit passer la vitesse supérieure en fonction des conditions de circulation, en veillant à ne pas laisser le compte-tours du moteur entrer dans la zone rouge.

Système de verrouillage du levier de vitesses (le cas échéant)

Pour votre sécurité, la boîte de vitesses à embrayage double est équipée d'un système de verrouillage du levier de vitesses qui empêche le passage de la position P ou du point mort à la position R ou en marche arrière lorsque la pédale de frein n'est pas enfoncée.

Pour faire passer la boîte-pont de la position P (Park) ou N (Neutral) à la position R (Reverse) :

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
2. Démarrez le moteur ou tournez la clé de contact sur la position ON. (Véhicule pour conduite à droite uniquement)
3. Déplacez le levier de changement de vitesses.

Si la pédale de frein est enfoncée et relâchée de manière répétitive avec le levier de changement de vitesses dans la position P (Park), un léger cliquetis peut se faire entendre à proximité du levier de changement de vitesses. Il s'agit d'une situation normale.

⚠ AVERTISSEMENT

Appuyez toujours à fond sur la pédale de frein avant et pendant le passage de la position P (Park) à une autre position pour éviter un déplacement automatique du véhicule qui pourrait blesser des personnes à l'intérieur ou autour de celui-ci.



Désactivation du système anti-démarrage (Véhicule pour conduite à droite uniquement)

Si le levier de changement de vitesses ne peut pas être déplacé de la position P (Park) ou N (Neutral) à la position R (Reverse) avec la pédale de frein enfoncée, continuez à appuyer sur la pédale de frein, puis procédez comme suit :

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier de vitesse.
2. Déplacez le levier de changement de vitesses.
3. Faites examiner immédiatement votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Bonnes pratiques de conduite

- Ne déplacez jamais le levier de vitesses de la position P (Park) ou N (Neutral) à une toute autre position avec la pédale d'accélérateur enfoncée.
- Ne déplacez jamais le levier de vitesses sur la position P (Park) lorsque le véhicule roule.
- Arrêtez votre véhicule avant d'essayer de positionner le sélecteur sur R (Reverse) ou sur D (Drive).
- Ne jamais rouler avec l'embrayage dégaïé et descendre une pente en roue libre. Ceci peut être extrêmement dangereux. Laissez toujours le véhicule en prise lorsqu'il roule.
- Ne conduisez pas avec la pédale de frein enfoncée. En effet, cela peut entraîner la surchauffe et le dysfonctionnement des freins.
Au lieu de cela, lorsque vous conduisez dans une longue pente, ralentissez et rétrogradez. Pour cela, le frein à moteur permet de ralentir le véhicule.
- Ralentissez avant de rétrograder. Sinon, la vitesse inférieure ne peut pas être enclenchée.

- Servez vous toujours du frein de stationnement. Affranchissez-vous de la position P (Park) pour empêcher le véhicule de rouler.
- Soyez extrêmement prudent lors de la conduite sur une surface glissante. Faites particulièrement attention lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur une surface glissante, un changement brusque de la vitesse du véhicule peut entraîner la perte de traction des roues motrices et une perte de contrôle du véhicule.
- Des performances véhicule et des économies optimales sont obtenues en appuyant doucement sur la pédale d'accélérateur et en la relâchant.

AVERTISSEMENT

- **Bouclez toujours votre ceinture !** Lors d'une collision, un passager qui n'a pas bouclé sa ceinture risque bien plus d'être gravement blessé ou tué qu'un passager ayant correctement mis sa ceinture.
- **Évitez les vitesses élevées** lorsque vous prenez un virage ou lorsque vous tournez.
- **Ne faites pas de mouvements rapides avec le volant** (changements de voie brusques ou tournants brusques et rapides).
- **Le risque de tonneau est grandement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule sur autoroute.**
- **Il se produit souvent une perte de contrôle si deux ou plusieurs roues quittent la chaussée et si le conducteur braque trop pour se remettre sur la chaussée.**
- **Si votre véhicule quitte la chaussée, ne braquez pas brusquement. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la voie.**
- **Ne dépassez jamais les limites de vitesse indiquées.**

AVERTISSEMENT

Si votre véhicule s'enfonçe dans la neige, s'embourbe, s'ensable, etc., vous pouvez alors tenter de le dégager en le déplaçant vers l'avant et vers l'arrière. N'entreprenez rien de tel si des personnes ou des objets se trouvent à proximité de celui-ci. Durant cette opération, le véhicule peut subitement partir vers l'avant et vers l'arrière au fur et à mesure qu'il se dégage, provoquant ainsi des blessures ou des dégâts pour les personnes ou objets à proximité.

Démarrage en côte

Pour effectuer un démarrage en côte, appuyez sur la pédale de frein, déplacez le levier de changement de vitesses sur la position D (Drive). Sélectionnez la vitesse qui convient en fonction de la charge et de la pente, puis relâchez le frein de stationnement. Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur tout en relâchant le frein de service.

SYSTÈME DE FREINAGE

Freins assistés

Votre véhicule dispose de freins assistés qui se règlent automatiquement avec une utilisation normale.

Si les freins assistés perdent de la puissance en raison d'un calage moteur ou pour une toute autre raison, vous pouvez encore arrêter votre véhicule en exerçant une plus grande force sur la pédale de frein que dans des conditions normales. La distance d'arrêt sera cependant plus grande.

Lorsque le moteur ne tourne pas, la puissance de freinage en réserve diminue partiellement chaque fois que la pédale de frein est enfoncée. Ne pompez pas sur la pédale de frein lorsque l'assistance de freinage a été coupée.

Ne pompez sur la pédale de frein que lorsque cela s'impose pour conserver un contrôle de direction sur des surfaces glissantes.

AVERTISSEMENT - Freins

- Ne conduisez pas avec le pied sur la pédale de frein. Cela provoquerait une température anormalement élevée des freins, une usure excessive des garnitures et des plaquettes de frein, et des distances d'arrêt accrues.
- Lorsque vous descendez une pente longue ou escarpée, rétrogradez et évitez de freiner continuellement. Un freinage ininterrompu provoquera une surchauffe des freins et pourrait entraîner une perte temporaire de performances de freinage.

(Suite)

(Suite)

- Des freins mouillés peuvent entraîner un non ralentissement du véhicule à l'allure habituelle qui tire vers un côté lorsque les freins sont actionnés. En freinant légèrement, vous pourrez constater si l'efficacité des freins est réduite. Testez toujours vos freins de cette manière après être passé en eau profonde. Pour sécher les freins, actionnez-les légèrement tout en gardant une vitesse raisonnable jusqu'à ce que les performances de freinage redeviennent normales.
- Vérifiez toujours la position des pédales de frein et d'accélérateur avant de conduire. Si vous ne le faites pas, il se peut que vous appuyiez sur l'accélérateur au lieu de la pédale de frein. Cela pourrait entraîner un grave accident.

En cas d'avarie du système de freinage

Si le frein de service ne fonctionne pas pendant que le véhicule roule, vous pouvez faire un arrêt d'urgence avec le frein de stationnement. La distance d'arrêt sera cependant bien supérieure à la normale.

AVERTISSEMENT - Frein de stationnement

Actionner le frein de stationnement lorsque le véhicule se déplace à vitesse normale peut provoquer une perte soudaine de contrôle du véhicule. Si vous devez vous servir du frein de stationnement pour arrêter le véhicule, faites très attention lors de l'actionnement du frein.

Témoin d'usure des freins à disque

Lorsque vos plaquettes de frein sont usées et que de nouvelles plaquettes sont nécessaires, vous entendrez un bruit aigu provenant de vos freins avant ou arrière. Vous pouvez entendre ce bruit de manière intermittente, ou il peut se produire chaque fois que vous appuyez sur la pédale de frein.

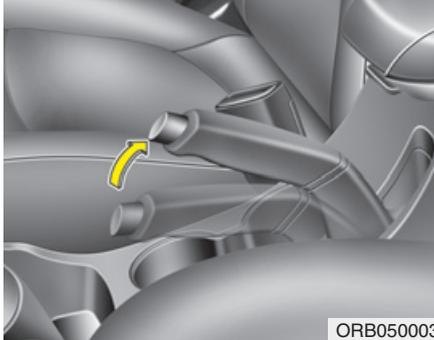
Gardez présent à l'esprit que certaines conditions de conduite ou certaines conditions climatiques peuvent provoquer un crissement des freins lorsque vous actionnez les freins pour la première fois (ou lorsque vous freinez légèrement). Cette situation est normale et ne signale pas un problème de freins.

ATTENTION

- **Pour éviter des réparations coûteuses, ne continuez pas à conduire avec des plaquettes de frein usées.**
- **Remplacez toujours vos plaquettes de freins avant ou arrière par paires.**

AVERTISSEMENT - Usure des freins

Ce bruit signalant une usure des freins signifie que votre véhicule a besoin d'une révision. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement sonore, vous perdrez en fin de compte des performances de freinage, ce qui pourrait conduire à un accident grave.



ORB050003

Frein de stationnement

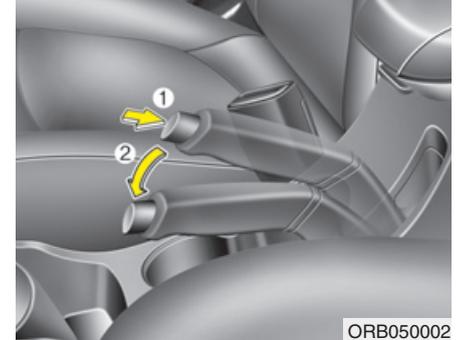
Actionnement du frein de stationnement

Pour actionner le frein de parking, commencez par actionner le frein à pied, puis tirez le plus possible le levier de frein de stationnement.

De plus, lorsque vous stationnez le véhicule en pente, il est recommandé d'engager la première vitesse (boîte manuelle) ou la position P (boîte automatique/CVT/à embrayage double).

ATTENTION

- *Conduire lorsque le frein de stationnement est actionné entraînera une usure excessive des plaquettes et des rotors de freins.*
- *Ne tirez pas le frein de stationnement lorsque le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'urgence. Cela pourrait endommager le système du véhicule et vous mettre en danger.*



ORB050002

Desserrage du frein de stationnement

Pour défaire le frein à main, appuyez sur la pédale de frein puis tirez légèrement vers le haut le levier du frein à main. Appuyez sur le bouton du levier de frein à main (1), puis baissez le levier (2), tout en maintenant le bouton enfoncé.

Si la pédale du frein de parking ne se déclenche pas ou ne se déclenche pas complètement, faites vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter les mouvements involontaires lorsque vous arrêtez et quittez le véhicule, n'utilisez pas le levier de vitesses à la place du frein de stationnement. Activez le frein de stationnement ET assurez-vous que le levier de vitesses est en première ou en marche arrière pour les véhicules équipés d'une boîte manuelle ou en position P pour les véhicules équipés d'une boîte automatique / CVT / à embrayage double.
- Ne permettez jamais à une personne qui ne connaît pas bien le véhicule ou à des enfants de toucher au frein de stationnement. Un frein de stationnement malencontreusement desserré peut entraîner des blessures graves.
- Tous les véhicules doivent avoir le frein de stationnement complètement actionné lorsqu'ils sont garés pour éviter tout déplacement inopportun du véhicule qui peut blesser les passagers ou les piétons.



Vérifiez le témoin du frein en tournant le commutateur d'allumage sur ON (ne lancez pas le moteur). Ce voyant sera lumineux lorsque le frein de stationnement est actionné avec le contacteur d'allumage sur START ou ON.

Avant de conduire, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin du frein est éteint.

Si le témoin reste allumé après avoir desserré le frein de parking pendant que le moteur tourne, le système de freinage peut présenter un dysfonctionnement. Il est nécessaire d'y prêter immédiatement attention.

Si possible, cessez de conduire le véhicule immédiatement. Si cela n'est pas possible, faites extrêmement attention en utilisant le véhicule et continuez à conduire uniquement jusqu'à ce que vous puissiez atteindre un endroit sûr ou un atelier de réparation.

Système de freinage anti-blocage (ABS) (le cas échéant)

AVERTISSEMENT

Le système ABS (ou ESC) n'empêchera pas des accidents imputables à des manœuvres de conduite dangereuses ou mauvaises. Même si le contrôle du véhicule est amélioré lors de freinage d'urgence, conservez toujours une distance de sécurité entre vous-même et des objets devant vous. La vitesse des véhicules doit toujours être réduite dans des conditions routières extrêmes.

La distance de freinage des véhicules équipés d'un système d'antiblocage des roues ou d'un système ESC peut être plus grande que pour les véhicules non équipés de ces systèmes dans les conditions de conduite suivantes.

Dans ces conditions, le véhicule doit être conduit à une vitesse réduite :

- Routes cahoteuses, gravillonnées ou recouvertes de neige.
- Avec mise en place des chaînes.

(Suite)

(Suite)

- Sur les routes dont le revêtement est plein de nids de poule ou présente une hauteur différente.

Les équipements de sécurité d'un véhicule équipé de l'ABS ou d'un système ESC ne doivent pas être testés lors d'une conduite rapide ou dans un virage. Cela pourrait vous mettre en danger, vous ou les autres.

Le système ABS capte continuellement la vitesse des roués. Si les roués vont se bloquer, le système ABS module de manière répétée la pression du frein hydraulique en direction des roués.

Lorsque vous actionnez les freins de votre véhicule dans des conditions qui peuvent bloquer les roues, vous pouvez entendre un bruit en provenance des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette situation est normale et cela signifie que votre système ABS est actif.

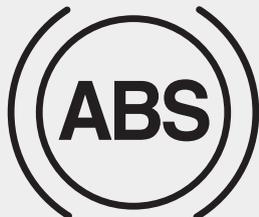
Afin de profiter au maximum de votre système ABS dans une situation d'urgence, ne tentez pas de moduler la pression de freinage et n'essayez pas d'effectuer une action de pompage sur les freins.

Appuyez le plus fortement possible sur la pédale de frein ou aussi fortement que la situation le justifie et laissez le système ABS contrôler la force délivrée aux freins.

* REMARQUE

Un clic est perceptible dans le compartiment moteur lorsque le véhicule commence à rouler après démarrage du moteur. Cette situation est normale et indique que le système ABS fonctionne correctement.

- Même avec un système ABS, votre véhicule exige toujours une distance d'arrêt suffisante. Respectez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède.
- Ralentissez toujours au moment de négocier un virage. Le système ABS ne peut pas empêcher les accidents occasionnés par une vitesse excessive.
- Sur des revêtements inégaux ou disloqués, l'actionnement du système ABS peut entraîner une distance d'arrêt plus grande que pour les véhicules dotés d'un système de freinage classique.



W-78

ATTENTION

- *Si le témoin d'ABS est allumé et reste allumé, vous pouvez avoir un problème avec le système ABS. Dans ce cas, cependant, les freins habituels de votre véhicule fonctionneront normalement.*

(Suite)

(Suite)

- *Le témoin du système ABS restera allumé pendant environ 3 secondes après que le contacteur d'allumage soit sur ON; Pendant cette durée, le système ABS exécutera un auto-diagnostic et la lumière s'éteindra si tout est normal. Si la lumière ne s'éteint pas, vous pouvez avoir un problème avec votre système ABS. Prenez contact avec un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.*

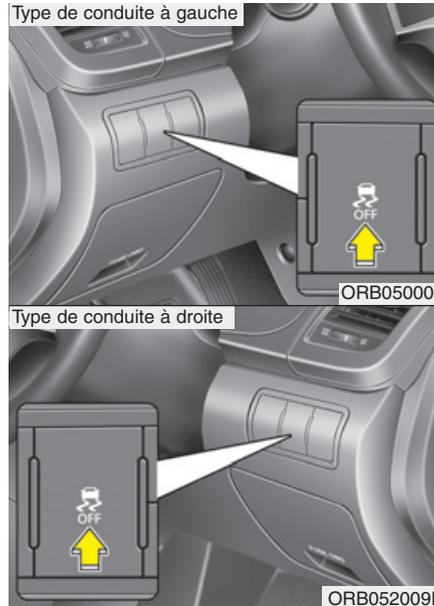
ATTENTION

- *Lorsque vous conduisez sur une route présentant une faible adhérence, comme par exemple une route verglacée, et que vous actionnez constamment les freins de votre véhicule, le système ABS sera actif sans arrêt et le témoin d'ABS peut s'éclairer. Rangez votre véhicule dans un endroit sûr et coupez le moteur.*
- *Relancez le moteur. Si le voyant d'ABS est éteint, alors votre système ABS fonctionne normalement. Sinon, vous pouvez avoir un problème avec le système ABS. Prenez contact avec un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.*

*** REMARQUE**

Lorsque vous faites démarrer votre véhicule en le poussant, en raison d'une batterie à plat, le moteur peut ne pas tourner aussi régulièrement et le voyant ABS peut s'allumer au même moment. Ceci est provoqué par une faible tension de la batterie. Cela ne signifie pas que le système ABS de votre véhicule ne fonctionne pas correctement.

- N'effectuez pas une action de pompage sur les freins de votre véhicule !
- Faites recharger la batterie avant de conduire le véhicule.



**Contrôle électronique de stabilité
(Electronic Stability Control-ESC)
(le cas échéant)**

Le système ESC est conçu pour stabiliser le véhicule lorsque celui-ci amorce un virage. Le système ESC vérifie l'endroit où vous braquez et l'endroit où le véhicule se dirige en fait.

Le système ESC actionne les freins au niveau de chacune des roues et intervient dans le système de gestion du moteur pour stabiliser le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne conduisez jamais trop vite malgré l'état de la route ou trop rapidement au moment de négocier un virage. Le système ESC n'empêchera pas les accidents. Une vitesse excessive dans les tournants, des manœuvres brusques et l'aquaplaning sur des surfaces mouillées peuvent encore occasionner des accidents graves. Seul un conducteur attentif et raisonnable peut empêcher les accidents en évitant des manœuvres qui provoquent une perte de traction du véhicule. Même avec la mise en place d'un système ESC, suivez toujours toutes les précautions usuelles en matière de conduite - y compris conduite à des vitesses raisonnables malgré les conditions.

Le système ESC est un système électronique conçu pour aider le conducteur à conserver le contrôle de son véhicule dans de mauvaises conditions. Il ne se substitue pas aux bonnes pratiques de conduite. Des facteurs incluant la vitesse, l'état de la route et l'entrée de la direction conducteur peuvent avoir une incidence sur l'efficacité du système ESC dans la prévention d'une perte de contrôle. Il vous appartient toujours de conduire et de prendre un virage à une vitesse raisonnable et de laisser une marge de sécurité suffisante.

Lorsque vous actionnez les freins de votre véhicule dans des conditions qui peuvent bloquer les roues, vous pouvez entendre un cliquetis en provenance des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette situation est normale et cela signifie que votre système ESC est actif.

* REMARQUE

Un clic est perceptible dans le compartiment moteur lorsque le véhicule commence à rouler après démarrage du moteur. Cette situation est normale et indique que le système ESC fonctionne correctement.

Fonctionnement du système ESC

Etat ESC ON

- Lorsque le contact est mis, les voyants ESC et ESC OFF s'allument pendant environ 3 secondes, puis le système ESC est mis en marche.
- Appuyez sur le bouton ESC OFF pendant au moins ½ seconde après avoir mis le contact pour couper le système ESC (Le voyant ESC OFF s'allumera). Pour mettre en marche le système ESC, appuyez sur le bouton ESC OFF (Le voyant ESC OFF s'éteindra).
- Au démarrage du moteur, il se peut que vous entendiez un léger cliquetis. Il s'agit du système ESC qui effectue un auto-contrôle automatique du système et ne signale pas de problème.

En fonctionnement



Lorsque le système ESC fonctionne, le voyant ESC clignote.

- Lorsque le système ESC fonctionne correctement, une légère pulsation est perceptible dans le véhicule. Il ne s'agit que de l'effet du contrôle de freinage qui ne signale rien d'inhabituel.
- Lorsque vous quittez une route boueuse ou glissante, le nombre de tr/mn (tours/minute) du moteur ne doit pas augmenter, même si vous appuyez très fortement sur la pédale d'accélérateur. Cela permet de maintenir la stabilité et l'adhérence du véhicule, mais n'indique aucun dysfonctionnement.

Désactivation de l'ESC



Pour annuler le fonctionnement de l'ESC :

• état 1



ORB045402L

Appuyez brièvement sur le bouton ESC OFF (Le témoin ESC OFF s'allume et un message s'affiche.) Dans cet état, le contrôle du moteur n'est pas actif. En d'autres termes, le système de contrôle de freinage fonctionne, mais le système d'antipatinage n'est pas actif.

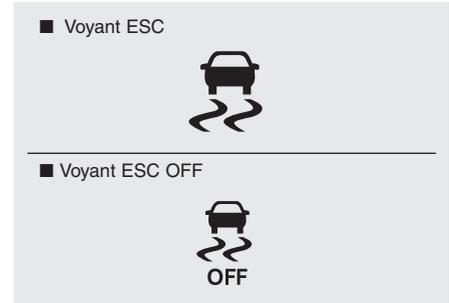
• état 2



ORB045403L

Appuyez sur le bouton ESC OFF pendant plus de 3 secondes. Le témoin ESC OFF s'allume, un message s'affiche et l'alarme ESC OFF se déclenche. Dans cet état, le contrôle du moteur et le contrôle de freinage ne sont pas actifs. En d'autres termes, la fonction de contrôle de la stabilité du véhicule n'est plus active.

Si le contact est mis en position LOCK/OFF lorsque l'ESC est désactivé, ce dernier reste désactivé. L'ESC se réactive automatiquement lorsque vous redémarrez le moteur.



Voyant

Lorsque le contacteur d'allumage est positionné sur ON, le voyant s'allume, puis s'éteint si le système ESC fonctionne normalement.

Lorsque le système ESC fonctionne, le voyant ESC clignote. Lorsqu'il ne fonctionne pas, le voyant s'allume.

Le voyant ESC OFF s'allume lorsque le système ESC est désactivé au moyen du bouton.

ATTENTION

La conduite avec des tailles de roué ou de pneumatique différentes peut provoquer un dysfonctionnement du système ESC. Lors du remplacement des pneumatiques, assurez-vous qu'ils sont de la même taille que les pneumatiques d'origine.

AVERTISSEMENT

Le système ESC ne constitue qu'une aide à la conduite ; faites attention pour une conduite raisonnable en ralentissant sur des routes en courbe, enneigées ou verglacées. Conduisez lentement et ne tentez pas d'accélérer lorsque le voyant ESC clignote, ou lorsque le revêtement est glissant.

Utilisation ESC OFF

En conduisant

- Laisser le système ESC activé pour la conduite de tous les jours chaque fois que cela est possible est une bonne idée.
- Pour désactiver le système ESC pendant la conduite, appuyez sur le bouton ESC OFF tout en conduisant sur un revêtement plat.

N'appuyez jamais sur le bouton ESC OFF pendant que le système ESC fonctionne (Le voyant ESC clignote).

Si ESC est OFF pendant que le système ESC fonctionne, le véhicule peut échapper au contrôle.

*** REMARQUE**

- Lors de l'utilisation du véhicule sur un dynamomètre, assurez-vous que le système ESC est désactivé (voyant ESC OFF éclairé).
- La désactivation du système ESC n'a aucune incidence sur le fonctionnement de l'ABS ou du système de freinage.

AVERTISSEMENT

N'appuyez jamais sur le bouton ESC OFF pendant que le système ESC fonctionne.

Si ESC est sur OFF pendant que le système ESC fonctionne, le véhicule peut échapper à tout contrôle.

Pour désactiver le système ESC pendant la conduite, appuyez sur le bouton ESC OFF tout en conduisant sur un revêtement plat.

Régulateur de couple et assistance au contrebraquage (VSM) (le cas échéant)

Ce système améliore la stabilité et le braquage du véhicule lors de la conduite sur route glissante ou lors de la détection d'une modification du coefficient de friction entre les roues droites et gauches pendant le freinage.

Fonctionnement du VSM

Lorsque le VSM est activé, le voyant ESC () clignote.

Lorsque le régulateur de couple et d'assistance au contrebraquage fonctionne correctement, vous pouvez ressentir de légers à-coups. Ce comportement est normal, il ne s'agit que de la conséquence du contrôle du freinage.

Le VSM n'est pas activé dans les situations suivantes :

- Conduite sur des routes en pente ou à forte pente
- Marche arrière
- Le voyant ESC OFF du combiné d'instruments () reste allumé
- Le voyant EPS du combiné d'instruments reste allumé

Désactiver le VSM

Si vous appuyez sur le bouton ESC OFF pour désactiver l'ESC, le VSM est également désactivé, et le voyant ESC OFF () s'allume.

Pour activer le VSM, appuyez à nouveau sur le bouton. Le voyant ESC OFF s'éteint.

Indicateur de dysfonctionnement

Le VSM peut être désactivé sans que vous appuyiez sur le bouton ESC OFF. Ceci indique qu'un dysfonctionnement a été détecté dans le système de direction assistée électrique ou le système VSM.

Si le voyant ESC () ou l'alarme EPS () reste allumé, faites vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

* REMARQUE

- Le VSM est conçu pour fonctionner à une vitesse supérieure à 15 km/h dans les virages.
- Le VSM est conçu pour fonctionner à une vitesse supérieure à 30 km/h lors d'un freinage sur une route d'adhérence asymétrique. Une route d'adhérence asymétrique est composée de surfaces présentant des forces de friction différentes.

AVERTISSEMENT

- Le système VSM doit être considéré uniquement comme une fonction d'aide. Il ne remplace pas les bonnes pratiques de conduite. Il est de la responsabilité du conducteur de contrôler sa vitesse et la distance qui le sépare du véhicule le précédant. Tenez toujours le volant fermement lorsque vous conduisez.
- Votre véhicule se comporte comme vous le lui indiquez, même lorsque le système VSM est activé. Adaptez toujours votre vitesse aux conditions de conduite, notamment lorsque les conditions météorologiques sont défavorables ou que la route est glissante.
- L'utilisation de pneus de tailles et de types différents peut entraîner un dysfonctionnement du système VSM. Veillez à remplacer vos pneus par des pneus de la même taille que ceux d'origine.

Systeme d'assistance au démarrage en côte (Hill-start Assist Control-HAC) (le cas échéant)

Lorsque l'on s'arrête dans une pente raide, le véhicule a tendance à reculer au redémarrage. Le système d'assistance au démarrage en côte (HAC) empêche le véhicule de reculer en activant automatiquement les freins pendant 2 secondes environ. Les freins sont relâchés une fois la pédale d'accélération enfoncée ou après 2 secondes environ.

AVERTISSEMENT

Le système d'assistance au démarrage en côte est actif pendant seulement 2 secondes, vous devez donc enfoncer la pédale d'accélération lorsque vous démarrez le véhicule.

* REMARQUE

- Le HAC ne fonctionne pas lorsque le levier de la boîte-pont se trouve sur la position P (Park) ou N (Neutral).
- Le HAC est activé même lorsque l'ESC est éteint, mais il ne fonctionne pas en cas de dysfonctionnement de l'ESC.

Bonnes pratiques de freinage

AVERTISSEMENT

- Lorsque vous quittez ou garez le véhicule, serrez toujours le frein de stationnement et positionnez le sélecteur de vitesses des véhicules à boîte automatique sur la position P (Parking). Si le frein de stationnement n'est pas serré à fond, le véhicule risque de se déplacer par inadvertance et de vous blesser, vous et les personnes proches.
- Le frein de stationnement doit être toujours correctement serré afin d'éviter tout déplacement inopportun du véhicule pouvant blesser les passagers ou les piétons.

- Après vous être garé, assurez-vous que le frein de stationnement n'est pas enclenché et que le témoin correspondant est éteint avant de vous en aller.
- La traversée d'une zone immergée peut humidifier les freins. Ils peuvent également devenir humides lorsque votre véhicule est lavé. Des freins mouillés peuvent être dangereux ! Votre véhicule s'immobilisera plus lentement avec des freins mouillés. Il peut également tirer d'un côté. Pour sécher les freins, actionnez légèrement les freins jusqu'à ce que l'action du freinage redevienne normale, tout en veillant à garder la maîtrise du véhicule en permanence. Si le freinage ne redevient pas normal, arrêtez-vous dès que cela est possible en toute sécurité et appelez un concessionnaire HYUNDAI agréé pour une assistance.

- Ne descendez jamais une pente en roue libre sans vitesse engagée. Cela est extrêmement dangereux. Le véhicule doit toujours être embrayé, utilisez les freins pour ralentir, puis rétrogradez de façon à ce que le frein moteur vous permette de maintenir le véhicule à une vitesse sûre.
- Ne laissez pas la pédale de frein enfoncée en permanence. Le fait de reposer votre pied sur la pédale de frein en conduisant peut être dangereux car cela peut entraîner une surchauffe des freins, qui peuvent perdre en efficacité. Cela augmente également l'usure des composants du frein.
- Si un pneumatique crève pendant que vous conduisez, actionnez doucement les freins et maintenez le véhicule en ligne droite pendant que vous ralentissez. Pendant que vous roulez suffisamment lentement pour que cela ne présente aucun risque, quittez la route et arrêtez-vous dans un endroit sûr.
- Si votre véhicule est équipé d'une boîte automatique/CVT/à embrayage double, ne le laissez pas avancer. Pour éviter tout déplacement, maintenez la pédale de frein fermement enfoncée lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Soyez prudent lors du stationnement en pente. Activez le frein de stationnement et placez le levier de vitesses en position P (boîte automatique/CVT/à embrayage double) ou en première ou en marche arrière (boîte manuelle). Si l'avant de votre véhicule est orienté vers le bas de la pente, tournez les roues avant vers le trottoir pour l'empêcher d'avancer. Si l'avant de votre véhicule est orienté vers le haut de la pente, tournez les roues avant vers l'opposé du trottoir pour l'empêcher d'avancer. S'il n'y a pas de trottoir ou si d'autres conditions vous imposent d'empêcher tout mouvement du véhicule, bloquez les roues.
- Dans certaines conditions, le frein de stationnement peut rester bloqué. Cette situation est davantage susceptible de se produire en cas d'accumulation de neige ou de glace autour des freins arrière ou lorsque les freins sont humides. Si votre frein de stationnement risque de geler, activez-le temporairement, mettez le levier de vitesses en position P (boîte automatique/CVT/à embrayage double) ou en première ou marche arrière (boîte manuelle) et bloquez les roues arrière pour immobiliser complètement le véhicule. Vous pouvez ensuite désactiver le frein de stationnement.
- Ne maintenez pas le véhicule en position dans une montée avec la pédale d'accélérateur. Cela peut provoquer une surchauffe de la boîte. Utilisez toujours la pédale de frein ou le frein de stationnement.

FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE

Les économies en carburant que vous réalisez avec votre véhicule dépendent essentiellement de votre style de conduite, ainsi que de l'endroit et du moment où vous conduisez.

Chacun de ces facteurs affecte le nombre de kilomètres (miles) que vous pouvez parcourir avec un litre (gallon) de carburant. Pour utiliser votre véhicule de la façon la plus économique possible, appliquez les suggestions de conduite suivantes pour économiser de l'argent en carburant et en réparations :

- Conduisez en douceur. Accélérez à une allure modérée. Ne démarrez pas sur les chapeaux de roues ou plein gaz et maintenez une vitesse de croisière stable. Ne faites pas la course entre les feux de circulation. Essayez d'adapter votre vitesse à celle des autres véhicules, de sorte que vous ne soyez pas obligé de changer de vitesse continuellement. Lorsque cela est possible, évitez les routes où le trafic est dense. Maintenez toujours une distance de sécurité entre vous et les autres véhicules, de sorte que vous n'ayez pas à freiner inutilement. Cela réduit également l'usure des freins.
- Conduisez à une vitesse modérée. Plus vous conduisez vite, plus vous consommez de carburant. Le fait de conduire à une vitesse modérée, particulièrement sur autoroute, est l'un des moyens les plus efficaces pour réduire votre consommation.
- Ne laissez pas la pédale de frein ou la pédale d'embrayage enfoncée en permanence. Cela peut augmenter la consommation de carburant de même que l'usure de ces organes. De plus, une conduite en laissant le pied sur la pédale de frein peut provoquer une surchauffe des freins, ce qui réduit leur efficacité et peut avoir des conséquences bien plus graves.
- Prenez soin de vos pneumatiques. Gonflez-les à la pression recommandée. Un sur-gonflage ou un sous-gonflage entraîne une usure inutile des pneumatiques. Vérifiez la pression des pneumatiques au moins une fois par mois.
- Veillez au bon alignement des roués. Un mauvais alignement peut résulter d'un choc contre le trottoir ou d'une conduite trop rapide sur un revêtement irrégulier. Un mauvais alignement provoque une usure plus rapide des pneumatiques et peut également entraîner d'autres problèmes ainsi qu'une plus grande consommation de carburant.
- Maintenez votre véhicule en bon état. Pour réaliser de meilleures économies de carburant et réduire les coûts d'entretien, entretenez votre véhicule suivant le plan d'entretien de la section 7. Si vous conduisez votre véhicule dans des conditions difficiles, un entretien plus fréquent est nécessaire (reportez-vous à la section 7 pour de plus amples détails).
- Gardez votre véhicule propre. Pour un service maximal, votre véhicule doit être maintenu propre et être exempt de matières corrosives. Il est particulièrement important que de la boue, de la saleté, de la glace, etc. ne puisse pas s'accumuler sous le véhicule. Cette masse supplémentaire peut entraîner un accroissement de la consommation de carburant et contribuer également à la corrosion.

- Voyagez légèrement. Ne transportez pas de masses inutiles dans votre véhicule. Le poids augmente votre consommation.
- Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti plus longtemps que nécessaire. Si vous attendez (et ne vous retrouvez pas dans la circulation), coupez le moteur de votre véhicule et ne redémarrez que lorsque vous êtes prêt à partir.
- N'oubliez pas, votre véhicule ne nécessite pas un échauffement prolongé. Après le démarrage du moteur, laissez tourner le moteur pendant 10 à 20 secondes avant de mettre le véhicule en prise. Cependant, par temps très froid, échauffez le moteur de votre véhicule un peu plus longtemps.
- Ne faites pas tourner le moteur en sous-régime ou en surrégime. Le sous-régime consiste à conduire trop lentement pour un rapport de vitesse trop élevé, provoquant ainsi des à-coups du moteur. Si cela se produit, rétrogradez. Le surrégime consiste à pousser le moteur au-delà de sa limite de sécurité. Cela peut être évité en engageant la vitesse recommandée.

- Utilisez la climatisation avec parcimonie. Le système de climatisation fonctionne grâce à la puissance du moteur ; votre consommation augmente donc lorsque vous l'utilisez.
- L'ouverture des vitres à des vitesses élevées peut diminuer les économies de carburant.
- Les économies de carburants sont moindres par vent latéral et vent contraire. Pour compenser en partie ces pertes, ralentissez lorsque vous conduisez dans ces conditions.

Il est important de maintenir un véhicule dans un bon état de fonctionnement, à la fois pour des raisons de sécurité et d'économie. Par conséquent, faites effectuer un contrôle et un entretien programmés par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



AVERTISSEMENT

- Moteur coupé en roulage

Ne coupez jamais le moteur pour descendre en roue libre ou à tout moment lorsque le véhicule roule. La direction assistée et les servofreins ne fonctionnent pas correctement lorsque le moteur est coupé. Laissez plutôt le moteur tourner et rétrogradez sur un rapport approprié, afin d'obtenir un effet de frein moteur. De plus, le fait de couper l'allumage tout en conduisant peut provoquer le blocage du volant, entraînant ainsi une perte de contrôle de la direction du véhicule. Cela peut causer des blessures graves ou mortelles.

CONDITIONS DE CONDUITE PARTICULIÈRES



Conditions de conduite dangereuses

Lorsque vous rencontrez des conditions de conduite dangereuses, telles que de l'eau, de la neige, de la glace, de la boue, du sable ou des dangers analogues, suivez les conseils suivants :

- Conduisez prudemment et prévoyez une distance de freinage supplémentaire.
- Évitez les actions brusques sur les feins ou la direction.
- Lorsque vous freinez sans freins ABS, effectuez une action de pompage sur la pédale de frein, par un léger mouvement de haut en bas, jusqu'à l'arrêt du véhicule.

⚠ Avertissement - ABS
N'effectuez pas de mouvement de pompage sur la pédale de frein sur un véhicule équipé de l'ABS.

- Si vous êtes bloqué dans la neige, la boue ou le sable, utilisez la seconde. Accélérez lentement pour éviter de faire patiner les roues motrices.
- Utilisez du sable, du sel, des chaînes ou d'autres éléments antidérapants sous les roues motrices pour permettre la traction lorsque vous êtes bloqué sur la glace, la neige ou la boue.

⚠ Avertissement
- Rétrogradage

Le rétrogradage avec une boîte automatique/CVT/à embrayage double sur une surface glissante peut provoquer un accident. Un changement brusque de la vitesse peut faire déraiper les pneus. Soyez prudent lorsque vous rétrogradez sur des surfaces glissantes.

Balancement du véhicule

S'il est nécessaire de faire balancer le véhicule pour le dégager de la neige, du sable ou de la boue, commencez par tourner le volant vers la droite, puis la gauche, afin de dégager l'espace autour des roues avant. Alternez ensuite entre la première et la marche arrière (boîte manuelle) ou n'importe quelle autre vitesse (boîte automatique/CVT/à embrayage double).

N'emballez pas le moteur et faites tourner les roues aussi lentement que possible. Si vous êtes toujours bloqué après quelques essais, faites appel à un véhicule tracteur pour dégager votre véhicule, afin d'éviter la surchauffe du moteur et l'endommagement éventuel de la boîte-pont.

⚠ ATTENTION

Ce mouvement de bascule, s'il est prolongé, peut provoquer une surchauffe du moteur, l'endommagement ou une panne de la boîte-pont et l'endommagement des pneumatiques.

⚠ AVERTISSEMENT
- Rotation des roues

Ne faites pas tourner les roues, particulièrement à des vitesses supérieures à 56 km/h (35 miles/h). La rotation des roues à vitesse élevée lorsque le véhicule est immobile peut provoquer la surchauffe d'un pneumatique, son explosion et causer des blessures aux personnes à proximité.

*** REMARQUE**

Le système ESC doit être désactivé avant de basculer le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Si votre véhicule s'enfonce dans la neige, s'embourbe, s'ensable, etc., vous pouvez alors tenter de le dégager en le déplaçant vers l'avant et vers l'arrière. N'entreprenez rien de tel si des personnes ou des objets se trouvent à proximité de celui-ci. Durant cette opération, le véhicule peut subitement partir vers l'avant et vers l'arrière au fur et à mesure qu'il se dégage, provoquant ainsi des blessures ou des dégâts pour les personnes ou objets à proximité.



OBH058035L

Négociation en douceur de virages

Évitez de freiner ou de changer de vitesse dans les virages, particulièrement lorsque les routes sont mouillées. Idéalement, il convient de toujours prendre les virages en accélérant légèrement. Si vous suivez ces conseils, vos pneumatiques s'useront moins rapidement.



OMC035004

Conduite de nuit

La conduite de nuit étant plus dangereuse que la conduite de jour, voici quelques conseils importants :

- Ralentissez et maintenez une distance plus importante entre vous et les autres véhicules, car la visibilité est réduite de nuit, particulièrement en l'absence d'éclairage public.
- Réglez vos rétroviseurs pour réduire l'éblouissement des phares des autres véhicules.
- Veillez à ce que vos feux soient propres et bien réglés sur les véhicules non équipés d'un réglage automatique des feux. Des feux sales ou mal réglés diminuent de beaucoup la visibilité de nuit.

- Evitez de porter votre regard directement sur les feux des véhicules venant en sens inverse. Vous risqueriez d'être momentanément aveuglé et il faudrait plusieurs secondes avant que vos yeux ne s'accommodent à nouveau à l'obscurité.

Conduite sous la pluie

La pluie et les routes humides peuvent rendre la conduite dangereuse, tout particulièrement si vous n'êtes pas préparé à rencontrer une chaussée glissante. Voici quelques éléments à prendre en compte pour la conduite sous la pluie :

- Une pluie battante réduit la visibilité et augmente la distance d'arrêt du véhicule, il faut donc ralentir.
- Maintenez vos essuie-glaces en bon état. Remplacez vos balais d'essuie-glace lorsqu'ils commencent à faire des raies ou n'essuient pas certaines zones du pare-brise.

- Si vos pneumatiques ne sont pas en bon état, un arrêt brutal sur une chaussée mouillée peut provoquer un patinage et risque de conduire à un accident. Assurez-vous que vos pneumatiques sont en bon état.
- Allumez vos phares afin d'être mieux vus par les autres usagers.
- Lorsque vous roulez trop vite dans de grandes flaques d'eau, cela peut affecter vos freins. Si vous devez traverser des flaques, essayez de le faire lentement.
- Si vous pensez que vos freins risquent d'être mouillés, actionnez-les légèrement en roulant, jusqu'à ce qu'ils fonctionnent à nouveau normalement.

Conduite dans des zones inondées

Evitez de rouler dans des zones inondées à moins que vous ne soyez sûr que le niveau de l'eau ne dépasse pas la base du moyeu de la roue. Roulez lentement lorsque vous traversez une zone inondée. Prévoyez une distance de freinage adéquate, car les performances des freins risquent d'être affectées.

Après avoir traversé une zone inondée, séchez les freins en les actionnant doucement plusieurs fois pendant que le véhicule roule lentement.

Conduite tout-terrain

Soyez prudent lors de la conduite tout-terrain, car les cailloux et les racines d'arbres peuvent endommager votre véhicule. Avant toute chose, prenez le temps d'étudier les conditions tout-terrain de l'endroit où vous comptez vous rendre.



Sport automobile à vitesse supérieure

Pneumatiques

Ajustez la pression de gonflage des pneumatiques selon les spécifications. Une faible pression de gonflage des pneumatiques entraîne une surchauffe et une défaillance éventuelle des pneumatiques.

Évitez d'utiliser des pneumatiques usés ou endommagés qui pourraient entraîner une traction réduite ou une défaillance du pneumatique.

* REMARQUE

Ne dépassez jamais la pression maximale de gonflage des pneumatiques indiquée sur ces derniers.

⚠ AVERTISSEMENT

- Des pneumatiques sous-gonflés ou sur-gonflés peuvent entraîner un mauvais comportement, une perte de contrôle du véhicule, et une défaillance subite des pneumatiques conduisant à des accidents, des blessures, voire à la mort. Vérifiez toujours le bon gonflage des pneumatiques avant de conduire. Pour les bonnes pressions de pneumatiques, reportez vous à la section «Pneumatiques et roués» dans la partie 8.
- La conduite avec des pneumatiques dont la bande de roulement est absente ou insuffisante est dangereuse. Des pneumatiques usés peuvent entraîner une perte de contrôle du véhicule, des collisions, des blessures, voire la mort. Les pneumatiques usés doivent être remplacés dès que possible et ne doivent jamais être utilisés pour la conduite. Vérifiez toujours la bande de roulement des pneumatiques avant de conduire votre véhicule.

(Suite)

(Suite)

Pour de plus amples informations et connaître les limites des bandes de roulement, reportez-vous à la section «Pneumatiques et roués» dans la partie 7.

Carburant, liquide de refroidissement moteur et huile moteur

Un parcours à vitesse élevée consommé plus de carburant qu'une conduite en ville. N'oubliez pas de vérifier le liquide de refroidissement moteur et l'huile moteur.

Courroie de transmission

Une courroie de transmission détendue ou endommagée peut entraîner une surchauffe du moteur.

CONDUITE EN HIVER



Les conditions météo plus difficiles en hiver entraînent une plus grande usure et d'autres problèmes. Pour minimiser les problèmes que pose la conduite hivernale, vous devriez suivre ces conseils :

Neige ou verglas

Pour conduire votre véhicule sur route fortement enneigée, il peut être nécessaire d'utiliser des pneus neige ou d'installer des chaînes sur vos pneumatiques. Si des pneus neige sont nécessaires, il est nécessaire de choisir des pneumatiques de taille et de type équivalents aux pneus d'origine. Dans le cas contraire, cela peut affecter la sécurité et le comportement de votre véhicule. De plus, les excès de vitesse, les accélérations rapides, les freinages brusques et les virages serrés peuvent être des pratiques très dangereuses.

Pendant la décélération, utilisez au maximum le frein moteur. Un freinage brusque sur route enneigée ou verglacée peut provoquer des patinages. Vous devez conserver une distance suffisante entre le véhicule qui vous précède et votre véhicule. Freinez également doucement. Il convient de noter que la mise en place de chaînes sur le pneumatique donnera une plus grande poussée à votre véhicule mais n'empêchera pas les dérapages latéraux.

* REMARQUE

L'utilisation de chaînes n'est pas légale dans tous les états. Examinez la législation de l'état avant d'installer les chaînes.

Pneus neige

Si vous montez des pneus neige sur votre véhicule, assurez-vous qu'il s'agit de pneus à carcasse radiale de la même taille et de la même capacité de charge que les pneus d'origine. Montez des pneus neige sur les quatre roues, afin d'équilibrer le comportement de votre véhicule par tout temps. Gardez à l'esprit que la traction fournie par les pneus neige sur routes sèches risque de ne pas être aussi élevée qu'avec les pneus d'origine de votre véhicule. Vous devez conduire prudemment, même lorsque les routes sont dégagées. Vérifiez les indications de vitesse maximale avec votre revendeur de pneus.

⚠ AVERTISSEMENT

- Dimension des pneus neige

Le type et la taille des pneus neige doivent être équivalents à ceux des pneus d'origine. Sinon, la sûreté et le comportement de votre véhicule peuvent en être affectés.

Ne montez pas de pneus cloutés avant d'avoir pris connaissance des réglementations concernant une éventuelle restriction de leur utilisation, au niveau local, national et municipal.



1JBA4068

Chaînes

Les flancs des pneus à carcasse radiale étant plus fins, ils peuvent être endommagés par le montage de certains types de chaînes. C'est pourquoi l'utilisation de pneus neige, plutôt que de chaînes, est recommandée. Ne montez pas de chaînes sur des véhicules équipés de roues en aluminium. Les chaînes risquent d'endommager les roues. Si des chaînes doivent être utilisées, servez-vous de chaînes à câbles dont l'épaisseur est inférieure à 12 mm (0,47 pouces). Tout endommagement de votre véhicule suite à l'utilisation d'une chaîne inadaptée n'est pas couvert par la garantie constructeur de votre véhicule. Installez des chaînes uniquement sur les pneus avant.

⚠ ATTENTION

- **Assurez-vous que les chaînes sont du type et de la taille adaptés pour vos pneus. Des chaînes inadaptées risquent de causer des dommages à la caisse et aux suspensions de votre véhicule qui peuvent ne pas être couverts par la garantie constructeur. Par ailleurs, les crochets de fixation des chaînes peuvent être endommagés lors du contact avec des parties du véhicule et les chaînes peuvent se détacher du pneu. Assurez-vous que les chaînes sont certifiées de la classe « S » SAE.**
- **Vérifiez toujours que le montage des chaînes est correct, après avoir roulé sur environ 0,5 à 1 km (0,3 à 0,6 miles). Resserrez ou montez à nouveau les chaînes si elles ne sont pas correctement tendues.**

Mise en place des chaînes

Lors de la mise en place des chaînes, suivez les instructions du fabricant et montez -les aussi serrées que possible. Roulez lentement avec les chaînes. Si vous entendez que les chaînes entrent en contact avec la caisse ou le châssis, arrêtez-vous et resserrez-les. Si cela persiste, ralentissez jusqu'à ce que cela s'arrête. Enlevez les chaînes dès que vous commencez à conduire sur des routes dégagées.

AVERTISSEMENT - Mise en place des chaînes

Lorsque vous mettez en place les chaînes, stationnez le véhicule sur une aire surélevée éloignée de la circulation. Allumez les feux de détresse du véhicule et placez un triangle d'avertissement derrière le véhicule, si vous en avez un. Enclenchez toujours la position parking (P), serrez le frein de stationnement et coupez le moteur avant de mettre en place les chaînes.

AVERTISSEMENT **- Chaînes à neige**

- L'utilisation de chaînes peut affecter sensiblement la maniabilité de votre véhicule.
- Ne dépassez pas 30 km/h (20 miles/h) ou la vitesse limite recommandée par le fabricant des chaînes, en choisissant la plus basse des deux.
- Conduisez prudemment et évitez les bosses, les trous, les virages serrés et autres obstacles susceptibles de faire rebondir le véhicule.
- Évitez les virages serrés et les freinages avec les roues bloquées.

ATTENTION

- *Des chaînes d'une taille inadéquate ou mal montées peuvent endommager les conduites de freins, les suspensions, la caisse et les roues de votre véhicule.*
- *Arrêtez-vous et resserrez les chaînes lorsque vous les entendez heurter le véhicule.*

Utilisez un liquide de refroidissement glycol de grande qualité

Votre véhicule est livré avec un liquide de refroidissement glycol de grande qualité dans le système de refroidissement. Il s'agit du seul type de liquide de refroidissement qui doit être utilisé car il contribue à la prévention de la corrosion dans le système de refroidissement, lubrifie la pompe à eau et empêche le gel. Assurez-vous de remplacer ou de renouveler le liquide de refroidissement conformément au plan d'entretien de la section 7. Avant l'hiver, faites tester votre liquide de refroidissement pour vous assurer que son point de congélation est satisfaisant pour les températures prévues pendant l'hiver.

Vérifiez la batterie et les câbles

L'hiver soumet les batteries à une sollicitation supplémentaire. Examinez visuellement la batterie et les câbles comme décrit dans la section 7. Le biveau de charge de votre batterie peut être vérifié par un concessionnaire HYUNDAI agréé ou une station-service.

Changez pour une huile hiver si nécessaire

Sous certains climats, il est recommandé d'utiliser une huile hiver de plus faible viscosité lorsqu'il fait froid. Reportez-vous à la section 8 pour les recommandations. Si vous n'êtes pas sûr de l'huile que vous devriez utiliser, consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Vérifiez les bougies et le système d'allumage

Examinez vos bougies et remplacez-les si nécessaire. Vérifiez également l'ensemble du câblage et des composants du système d'allumage pour vous assurer qu'ils ne sont pas fendus, usés, ou endommagés de quelle que manière que ce soit.

Pour empêcher les serrures de geler

Pour empêcher les serrures de geler, pulvérisez un liquide de dégivrage agréé ou de la glycérine dans l'ouverture. Si une serrure est recouverte de glace, projetez dessus un liquide de dégivrage agréé pour retirer la glace. Si la serrure est gelée intérieurement, vous pouvez la dégeler à l'aide d'une clé qui a été chauffée. Manipulez la clé chaude avec précaution pour éviter des blessures.

Utilisez un antigel agréé

Pour empêcher que l'eau du système de lave-glace gèle, ajoutez un antigel agréé conformément aux instructions figurant sur le bidon. Ce produit est disponible auprès d'un concessionnaire HYUNDAI agréé et dans la plupart des magasins de pièces automobiles. N'utilisez pas de liquide de refroidissement moteur ou d'autres types d'antigel car ils peuvent endommager la finition de peinture.

Prévention du gel du frein de stationnement

Dans certaines conditions, le frein de stationnement peut rester bloqué. Cette situation est davantage susceptible de se produire en cas d'accumulation de neige ou de glace autour des freins arrière ou lorsque les freins sont humides. Si votre frein de stationnement risque de geler, activez-le temporairement, mettez le levier de vitesses en position P (boîte automatique/CVT/à embrayage double) ou en première ou marche arrière (boîte manuelle) et bloquez les roues arrière pour immobiliser complètement le véhicule. Vous pouvez ensuite désactiver le frein de stationnement.

Ne laissez pas s'accumuler de la glace et de la neige sous le véhicule

Dans certaines conditions, de la neige et de la glace peuvent s'accumuler sous les ailes et affecter la direction. Lors de la conduite en hiver dans des conditions difficiles où cette situation peut se produire, vous devez contrôler périodiquement le châssis de votre véhicule pour vous assurer que le mouvement des roues avant et le déplacement des éléments de direction n'est pas entravé.

Transport d'un équipement d'urgence

Votre équipement d'urgence doit être adapté à la rigueur du climat. Certains objets dont vous pouvez souhaiter le transport comprennent les chaînes, les sangles de remorquage, une lampe électrique, une torche, du sable, une pelle, des câbles de démarrage, une raclette à vitres, des gants, un tapis de sol, une salopette, une couverture, etc.

N'introduisez pas de corps étrangers dans le compartiment moteur

Tout corps étranger qui serait placé dans le compartiment moteur et, de ce fait, empêcherait le refroidissement du moteur, risquerait de causer une panne ou une combustion. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages survenant suite à l'introduction d'un tel corps étranger.

TRACTATION D'UNE REMORQUE

Si vous envisagez un remorquage de votre véhicule, vous devez commencer par voir avec les services du Ministère des Transports de votre pays pour déterminer les exigences légales.

Etant donné que la législation varie, les exigences relatives à la tractation de remorques, de véhicules, d'autres types d'engins ou d'équipements peuvent être différentes. Posez la question à un concessionnaire HYUNDAI agréé pour obtenir de plus amples informations avant le remorquage.

AVERTISSEMENT - Traction d'une remorque

Si vous n'utilisez pas l'équipement adéquat et que vous ne conduisez pas correctement, vous pouvez perdre le contrôle du véhicule lorsque vous tractez une remorque. Par exemple, si la remorque est trop lourde, les freins risquent de mal fonctionner, voire pas du tout. Vous et vos passagers risqueriez des blessures sérieuses ou fatales. Ne tractez une remorque que si vous avez suivi les toutes les étapes de cette section.

AVERTISSEMENT - Limites de poids

Avant le remorquage, assurez-vous que le poids total de la remorque, le poids technique maximal combiné, le poids technique maximal du véhicule et le poids technique maximal sous essieu, ainsi que la charge de la languette de la remorque respectent tous les limites autorisées.

* REMARQUE - Europe

- La charge maximale autorisée techniquement sur l'essieu ou les essieux arrière ne peut pas être dépassée de plus de 15 % et la masse en charge maximale autorisée techniquement du véhicule ne peut pas être dépassée de plus de 10 % ou 100 kg (220,4 livres), la valeur la plus basse étant retenue. Dans ce cas, ne dépassez pas 100 km/h (62,1 miles/h) pour les véhicules de la catégorie M1 ou 80 km/h (49,7 miles/h) pour les véhicules de la catégorie N1.
- En cas d'utilisation d'une remorque, la charge supplémentaire exercée sur le dispositif d'attelage peut entraîner un dépassement de la capacité de charge maximale des pneus arrière, qui ne dépassera en aucun cas 15 %. Dans ce cas, ne dépassez pas 100 km/h. Par ailleurs, la pression des pneus arrière doit être au moins de 0,2 bar supérieure à la pression normale recommandée (sans remorque).

ATTENTION

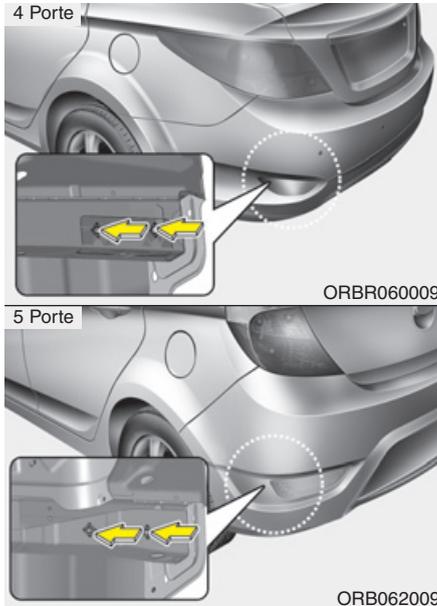
Si vous tractez une remorque de façon inadéquate, cela risque d'endommager votre véhicule et de générer des réparations coûteuses qui ne sont pas couverte par votre garantie. Pour tracter une remorque correctement, suivez les conseils de cette section.

Votre véhicule peut tracter une remorque. Pour connaître la capacité de traction de votre véhicule, lisez les informations contenues sous « Poids de la remorque » plus loin dans cette section.

Souvenez-vous qu'il faut adopter une conduite différente avec un véhicule muni d'une remorque. La traction d'une remorque a des répercussions sur la maniabilité, la longévité et les économies de carburant. Pour tracter une remorque correctement, il faut recourir à un équipement adapté qui doit être utilisé de manière adéquate.

Cette comporte des conseils et des règles de sécurité éprouvés pour tracter une remorque. Nombre d'entre eux sont importants pour votre sécurité et celle de vos passagers. Veuillez lire attentivement cette section avant de tracter une remorque.

Les éléments tirant la charge, tels que le moteur, la boîte-pont, les assemblages de roues et les pneus doivent fournir un effort supplémentaire sous la charge du poids ajouté. Le moteur doit fonctionner à des vitesses relativement plus élevées et sous des charges plus importantes. La charge supplémentaire génère un supplément de chaleur. La remorque augmente aussi considérablement la résistance à l'air, ce qui augmente le besoin en traction.



Crochets d'attelage

Il est important de disposer d'un dispositif d'attelage adapté. Les vents de travers, le passage des camions lourds et les mauvaises routes vous font comprendre l'utilité d'un crochet correct. Quelques règles à suivre :

- Devez-vous pratiquer des trous dans la caisse de votre véhicule pour installer un crochet d'attelage ? Si tel est le cas, assurez-vous de reboucher les trous ultérieurement, lorsque vous enlèverez le crochet.

Si vous ne le faites pas, du monoxyde de carbone (CO) mortel en provenance de l'échappement peut pénétrer à l'intérieur de votre véhicule, ainsi que de la saleté et de l'eau.

- Les pare-chocs de votre véhicules ne sont pas conçus pour recevoir des crochets. N'y fixez pas de crochets de location ou d'autres crochets à fixer aux pare-chocs. Utilisez uniquement un crochet monté sur un cadre, ne se fixant pas sur le pare-chocs.
- Vous trouverez un crochet d'attelage HYUNDAI chez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

* REMARQUE - Emplacement des dispositifs d'attelage

Les orifices de fixation d'attelage se trouvent de chaque côté du soubassement de carrosserie, derrière les roues arrière.

Chaînes de sécurité

Vous devez toujours fixer des chaînes entre votre véhicule et votre remorque. Croisez les chaînes sous la barre de traction de votre remorque, de telle sorte que la barre ne tombe pas sur la route si elle se sépare du crochet.

Des instructions relatives aux chaînes de sécurité sont fournies par le fabricant du crochets ou de la remorque. Pour fixer les chaînes, suivez les recommandations du fabricant. Réglez toujours vos chaînes de sorte à ce qu'elles soient toujours juste assez lâches pour vous permettre de tourner avec votre remorque. Ne laissez jamais des chaînes de sécurité traîner au sol.

Freins de remorque

Si votre remorque est équipée d'un système de freinage, assurez-vous qu'elle est conforme à la réglementation de votre pays, qu'elle est correctement installée et qu'elle fonctionne correctement.

Si le poids de votre remorque est supérieur à la limite maximale autorisée sans freins de remorque, il est nécessaire d'équiper celle-ci d'un système de freinage. Assurez-vous de lire et de suivre les instructions relatives aux freins de remorque pour être en mesure de les installer, de les ajuster et de les entretenir correctement.

- Ne trafiquez ou ne modifiez par le système de freinage de votre véhicule.

AVERTISSEMENT - Freins de remorque

N'utilisez pas une remorque munie d'un système de freinage propre si vous n'êtes pas absolument certain d'avoir correctement réglé le système de freinage. Cette tâche doit être réalisée par un spécialiste. Faites appel à un atelier expérimenté et compétent spécialisé dans les remorques.

Conduite avec une remorque

La traction d'une remorque nécessite une certaine expérience. Avant de prendre la route, vous devez faire connaissance avec votre remorque. Habituez-vous à manœuvrer et à freiner avec le poids supplémentaire de la remorque. Gardez toujours à l'esprit que le véhicule que vous conduisez à présent est bien plus long et moins réactif que votre véhicule seul.

Avant de démarrer, vérifiez le crochet et la plate-forme de la remorque, les chaînes de sécurité, le(s) connecteur(s) électrique(s), les feux, les pneus et le réglage des rétroviseurs. Si la remorque dispose de freins électriques, faites avancer votre véhicule et sa remorque, puis actionner la commande frein de remorque manuellement afin de vous assurer que les freins fonctionnent. Cette opération vous permet en même temps de vérifier la connexion électrique.

Lors de votre trajet, effectuez des contrôles occasionnels afin de vous assurer que la charge est bien arrimée et que les feux et les freins de la remorque fonctionnent toujours.

Distance de sécurité

Maintenez avec le véhicule qui vous précède une distance au moins double de celle que vous maintiendriez en conduisant votre véhicule sans sa remorque. Ceci peut vous permettre d'éviter des situations nécessitant un freinage appuyé ou des changements de direction brusques.

Dépassement

Vous aurez besoin d'une distance de dépassement supérieure en tractant une remorque. Et, votre attelage étant bien plus long, vous devrez avancer plus loin devant le véhicule dépassé avant de vous rabattre dans votre voie.

Marche arrière

Tenez la partie inférieure du volant à une main. Puis, pour déplacer la remorque vers la gauche, déplacez votre main vers la gauche. Pour déplacer la remorque vers la droite, déplacez votre main vers la droite. Reculez toujours lentement, et, si possible, faites-vous guider.

Virages

Lorsque vous tournez avec une remorque, prenez des virages plus larges que d'habitude. Procédez ainsi, afin que votre remorque ne heurte pas des accotements, des bordures, des bornes, des arbres ou d'autres objets. Évitez les mouvements secs ou brutaux. Signalez votre manœuvre longtemps à l'avance.

Feux clignotants sur une remorque

Lorsque vous tractez une remorque, votre véhicule doit disposer de feux clignotants différents et d'un câblage supplémentaire. Les flèches vertes situées sur votre combiné d'instruments clignoteront chaque fois que vous signalerez un changement de direction ou de file. Lorsqu'ils sont correctement connectés, les feux de votre remorque clignoteront également pour signaler aux autres conducteurs que vous allez tourner, changer de file ou vous arrêter.

Lorsque vous tractez une remorque, les flèches vertes situées sur votre combiné d'instruments clignoteront lorsque vous signalerez un changement de direction, même si les lampes de la remorque sont grillées. Ainsi, vous pourriez penser que les conducteurs situés derrière vous aperçoivent vos signaux, alors qu'en fait ce n'est pas le cas. Il est important de vérifier à l'occasion que les lampes de la remorque fonctionnent toujours. Vous devez également vérifier les feux chaque fois que vous déconnectez et reconnectez les câbles.

Ne connectez pas le système d'éclairage d'une remorque directement au système d'éclairage de votre véhicule. Utilisez uniquement un faisceau de câblage de remorque agréé.

Un concessionnaire HYUNDAI agréé peut vous aider à installer votre faisceau de câblage.

AVERTISSEMENT

Si vous n'utilisez pas un faisceau de câblage de remorque agréé, cela risque d'endommager le système électrique de votre véhicule et/ou de blesser des personnes.

Conduite sur des pentes

Réduisez votre vitesse et rétrogradez avant d'aborder une descente longue ou raide. Si vous ne rétrogradez pas, vous risquez de devoir tellement utiliser vos freins qu'ils pourraient chauffer et ne plus fonctionner efficacement.

Dans une longue montée, rétrogradez et réduisez votre vitesse à environ 70 km/h (45 miles/h) pour réduire les risques de surchauffe du moteur et de la boîte-pont.

Si vous tractez une remorque dont le poids dépasse le poids maximum autorisé sans freins et que votre véhicule est équipé d'une boîte automatique/CVT à embrayage double, mettez cette dernière en position D (Conduite).

Le fait de conduire votre véhicule en position D (Drive) lorsque vous tractez une remorque permet de réduire la production de chaleur et d'augmenter la longévité de votre boîte-pont.

ATTENTION

- **Lorsque vous tractez une remorque sur des pentes raides (plus de 6 %), faites très attention à la jauge de température du liquide de refroidissement moteur pour vous assurer de l'absence de surchauffe moteur. Si l'aiguille de la jauge traverse le cadran sur la position « H » (HOT), rangez-vous sur le côté et arrêtez-vous dès que cela ne présente aucun danger, et laissez tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il se refroidisse. Vous pouvez avancer une fois que le moteur a suffisamment refroidi.**
- **Vous devez régler la vitesse de conduite en fonction du poids de la remorque et de la pente pour réduire la possibilité de surchauffe du moteur et de la boîte-pont.**

Stationnement en pente

De manière générale, il n'est pas recommandé de garer votre véhicule en pente lorsqu'une remorque y est attachée. Cela peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles et votre véhicule et la remorque peuvent être endommagés s'ils s'engagent dans une trajectoire descendante.

⚠ AVERTISSEMENT

- Stationnement en pente

Si vous gardez votre véhicule équipé d'une remorque dans une pente, il peut causer des blessures graves, voire mortelles si le frein de remorque lâche.

Quoiqu'il en soit, si vous devez garer votre remorque en pente, voici comment procéder :

1. Arrêtez votre véhicule sur une place de parking. Tournez le volant en direction du trottoir (vers la droite si votre véhicule est orienté vers le bas de la pente, et vers la gauche dans l'autre cas).
2. Si le véhicule est équipé d'une boîte manuelle, mettez le levier de vitesses au point mort. S'il est équipé d'une boîte automatique/CVT/à embrayage double, mettez le levier de vitesses en position P.
3. Tirez le frein à main et coupez le contact.
4. Placez des cales sous les roues de la remorque côté descente.
5. Démarrez le véhicule, actionnez les freins, passez en position point mort, relâchez d'abord le frein à main puis doucement les freins jusqu'à ce que les cales de la remorque absorbent la charge.
6. Actionnez à nouveau les freins et le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses en marche arrière (boîte manuelle) ou en position P (boîte automatique/CVT/à embrayage double).

7. Coupez le contact puis relâchez la pression sur les freins du véhicule mais laissez le frein à main serré.

⚠ AVERTISSEMENT

- Frein de stationnement

Il peut être dangereux de sortir de votre véhicule lorsque le frein de stationnement n'est pas mis correctement.

Si vous avez laissé tourner le moteur, le véhicule peut se déplacer soudainement. Vous ou d'autres personnes risqueraient des blessures sérieuses ou fatales.

Lorsque vous vous apprêtez à partir après vous être garé en pente

1. Lorsque le levier de vitesses est au point mort (boîte manuelle) ou en position P (boîte automatique/CVT/à embrayage double), actionnez les freins et maintenez la pédale de frein enfoncée en effectuant les opérations suivantes :
 - Démarrez votre moteur.
 - Enclenchez une vitesse.
 - Desserrez le frein de stationnement.
2. Relevez lentement votre pied de la pédale de frein.
3. Roulez lentement jusqu'à ce que la remorque soit libérée des cales.
4. Arrêtez-vous et faites récupérer et conserver les cales par quelqu'un.

Entretien lorsque vous tractez une remorque

Votre véhicule nécessitera des entretiens plus fréquents si vous tractez régulièrement une remorque.

Surveillez attentivement l'huile moteur, le liquide de boîte, le lubrifiant pour essieux et le liquide du système de refroidissement.

L'état des freins doit également faire l'objet d'une surveillance régulière. Chacun de ces éléments est abordé dans ce manuel. L'index vous permet d'y accéder rapidement. Si vous tractez une remorque, il est judicieux de consulter ces sections avant d'entamer votre voyage.

Pensez également à entretenir votre remorque et le crochet. Suivez le programme d'entretien de votre remorque et contrôlez-le périodiquement. De préférence, procédez au contrôle avant chaque journée de conduite. Très important : tous les écrous et les boulons doivent être correctement serrés.

ATTENTION

- *En raison de la charge plus importante lors de l'utilisation d'une remorque, des surchauffes peuvent survenir les jours de fortes chaleurs ou lorsque vous gravissez des pentes. Si le témoin de température indique une surchauffe, coupez la climatisation et arrêtez le véhicule à un emplacement sûr, afin de laisser refroidir le moteur.*
- *Lorsque vous tractez une remorque, vérifiez le liquide de boîte-pont à intervalles plus rapprochés.*
- *Si votre véhicule n'est pas équipé de la climatisation, il est conseillé d'installer un ventilateur de condenseur afin d'améliorer les performances du moteur en cas de traction de remorque.*

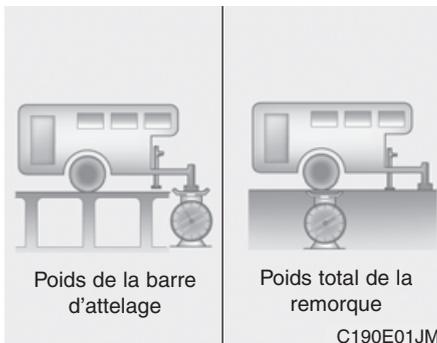
Si vous décidez de tracter une remorque

Si vous décidez de tracter une remorque, voici les points importants :

- Envisagez l'utilisation d'un dispositif anti-roulis. Vous pouvez demander à un vendeur de barre de remorquage de vérifier le roulis.
- Ne tractez pas de remorque avec votre véhicule durant ses 2000 premiers kilomètres (1200 miles) afin de permettre un rodage correct du moteur. Si vous ignorez cette consigne, cela peut entraîner un endommagement grave du moteur ou de la boîte-pont.
- Lorsque vous tractez une remorque, consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé pour obtenir de plus amples informations concernant les besoins supplémentaires, comme un kit de remorquage, etc.
- Conduisez toujours votre véhicule à une allure modérée (vitesse inférieure à 100 km/h / 60 miles/h).
- Dans une longue montée, ne dépassez pas 70 km/h (45 miles/h) ou la limitation de vitesse affichée pour les véhicules à remorque, la valeur la plus faible étant retenue.
- Les considérations importantes ont trait au poids.

Item		Elément		Moteur essence				Moteur diesel	
				1,4L		1,6L		1,6L	
		M/T	CVT	M/T	A/T	M/T	A/T	DCT	
Poids maxi de la remorque kg (lbs.)	Sans système de freinage	450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)	
	Avec système de freinage	1000 (2204)	800 (1763)	1000 (2204)	800 (1763)	1000 (2204)	800 (1763)	800 (1763)	
Charge statique verticale maximale autorisée sur l'accouplement kg (lbs.)		50 (110)							
Distance recommandée entre le centre de la roue arrière et le point d'accouplement mm (pouce)		4 Porte : 1077 (42,4) 5 Porte : 825 (32,5)							

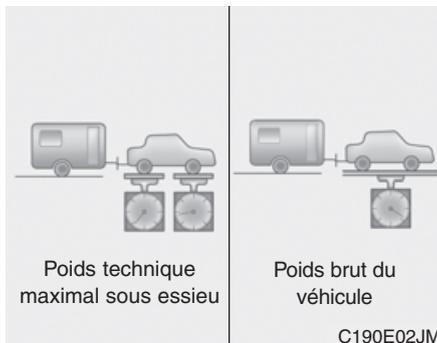
M/T : Boîte-pont manuelle
 A/T : Boîte-pont automatique
 CVT : Boîte à variation continue
 DCT : Transmission à embrayage double



Poids de la remorque

Quel poids peut atteindre une remorque en toute sécurité? Son poids ne doit jamais dépasser le poids de remorque maximal avec freins. Mais même ce poids peut être excessif.

Cela dépend de l'usage que vous faites de votre remorque. Par exemple, la vitesse, l'altitude, les types de routes, la température extérieure et la fréquence à laquelle votre véhicule est utilisé pour tracter une remorque sont importants. Le poids idéal de la remorque peut également dépendre de l'équipement spécial dont dispose votre véhicule.



Poids de la barre d'attelage

Le poids de la barre d'attelage d'un véhicule est important, car il affecte le poids brut du véhicule. Ce poids comprend le poids à vide du véhicule, la charge que vous transportez et les occupants du véhicule. Si vous tractez une remorque, vous devez également ajouter le poids de la barre d'attelage au poids brut du véhicule, car celui-ci tractera également ce poids.

La barre d'attelage doit peser au maximum 10% du poids total de la remorque chargée, dans les limites de la charge maximale autorisée pour la remorque.

Après avoir chargé votre remorque, pesez séparément la remorque puis la barre, afin de déterminer si les poids sont conformes. S'ils ne le sont pas, vous pouvez les corriger en déplaçant certains éléments dans la remorque.

⚠ AVERTISSEMENT - Remorque

- **Ne chargez jamais une remorque plus à l'arrière qu'à l'avant. L'avant doit supporter environ 60 % de la charge totale de la remorque et l'arrière environ 40 %.**
- **Ne dépassez jamais la limite de poids de la remorque ou du dispositif de traction de la remorque. Une charge inadaptée peut endommager votre véhicule et/ou blesser des personnes. Contrôlez les poids et les charges sur une balance commerciale ou auprès d'un poste de police autoroutier équipé d'une balance.**
- **Une remorque mal chargée peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.**

POIDS DU VÉHICULE

Cette section vous accompagnera dans le chargement approprié de votre véhicule, afin que le poids des objets chargés dans votre véhicule soit conforme à sa capacité nominale. Un chargement approprié de votre véhicule permet de tirer le meilleur parti des performances inhérentes à la conception du véhicule. Avant de charger votre véhicule, familiarisez-vous avec les termes suivants pour déterminer le poids nominal de votre véhicule, à partir de ses spécifications et de sa plaque de certification :

Poids à vide

Il s'agit du poids du véhicule avec un réservoir plein et l'équipement standard. Il n'inclut ni passager, ni chargement, ni équipement en option.

Poids à vide du véhicule

Il s'agit du poids de votre nouveau véhicule lorsque vous l'avez récupéré auprès de votre concessionnaire. Il inclut tout équipement issu du marché secondaire.

Poids brut

Ce chiffre inclut le poids à vide, plus le chargement et les équipements en option.

Poids brut sur essieu

Il s'agit du poids total placé sur chaque essieu (avant et arrière), y compris le poids à vide du véhicule et la charge utile.

Poids technique maximal sous essieu

Il s'agit du poids maximum autorisé supporté par un seul essieu (avant ou arrière). Ce poids est indiqué sur la plaque de certification.

La charge totale sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le poids technique maximal sous essieu.

Poids total en charge

Il s'agit du poids à vide plus le poids de chargement réel plus le poids des passagers.

Poids total autorisé en charge

Il s'agit du poids maximal autorisé du véhicule chargé (y compris l'ensemble des options, équipements, passagers et chargements). Le poids total autorisé en charge est indiqué sur la plaque de certification située sur le bas de caisse conducteur (ou du passager avant).

Surcharge

AVERTISSEMENT - Poids du véhicule

Le poids technique maximal sur essieu et le de poids total autorisé en charge de votre véhicule sont indiqués sur la plaque de certification située sur le bas de caisse conducteur (ou du passager avant). Le dépassement de ces limites peut entraîner un accident ou endommager le véhicule. Vous pouvez calculer le poids de votre charge en pesant les objets (et personnes) qui seront installés dans le véhicule.

Veillez à ne pas surcharger votre véhicule.

Signalisation sur la route / 6-2
En cas d'urgence pendant la conduite / 6-3
Si le moteur refuse de démarrer / 6-4
Démarrage d'urgence / 6-5
En cas de surchauffe du moteur / 6-8
**Systeme de surveillance de la pression des pneus
(TPMS) / 6-10, 6-16**
Si vous avez un pneu a plat / 6-23
Remorquage plateforme roulante / 6-31
Articles en cas d'urgence / 6-35

Que faire en cas d'urgence

SIGNALISATION SUR LA ROUTE



ORB040045

Feux de détresse

Les feux de détresse servent à avertir les autres conducteurs qu'ils doivent être très prudents lorsqu'ils s'approchent qu'ils dépassent ou passent devant votre véhicule.

Ils doivent être utilisés chaque fois qu'une réparation d'urgence est effectuée ou lorsque le véhicule est arrêté près du bord de la chaussée.

Appuyez sur l'interrupteur des feux de détresse, quelle que soit la position du contacteur d'allumage. Le commutateur des feux de détresses est situé dans le panneau de commande du centre de la console. Tous les feux clignotants clignotent simultanément.

- Les feux de détresse fonctionnent, que votre véhicule roule ou non.
- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont allumés.
- Il faut être prudent lorsqu'on utilise les feux de détresse et que le véhicule est remorqué.

EN CAS D'URGENCE PENDANT LA CONDUITE

Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour

- Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour, mettez le levier de vitesses au point mort, puis poussez le véhicule jusqu'à un endroit sûr.
- Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses mécanique sans contacteur d'allumage, pour faire avancer le véhicule, passez la seconde ou la troisième vitesse, puis lancez le démarreur, sans appuyer sur la pédale d'embrayage.

Si vous avez un pneu à plat pendant la conduite

Si un pneu se dégonfle pendant que vous conduisez:

1. Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur et laissez ralentir le véhicule tout en conduisant en ligne droite. N'actionnez pas les freins immédiatement ou ne tentez pas de quitter la route car cela peut occasionner une perte de contrôle. Lorsque le véhicule a ralenti à une vitesse telle que freiner ne présente aucun danger, freinez prudemment et quittez la route.
Quittez la route aussi loin que possible et gardez-vous sur un terrain ferme et plat. Si vous vous trouvez sur une autoroute divisée en deux, ne vous gardez pas dans la zone médiane entre les deux voies.
2. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, actionnez les feux de détresse et mettez le levier de vitesses en position P (boîte automatique / CVT / à embrayage double) ou en marche arrière (boîte manuelle).
3. Faites sortir tous les passagers du véhicule. Assurez-vous qu'ils sortent du côté opposé à la circulation.
4. Lors du remplacement d'un pneu dégonflé, suivez les instructions fournies dans cette section.

Si le moteur cale pendant la conduite

1. Si votre véhicule est équipé d'une boîte automatique/CVT/à embrayage double, vérifiez que le levier de vitesses est en position N ou P et que le frein de stationnement est activé.
2. Allumez vos feux de détresse.
3. Essayez de démarrer à nouveau le moteur. Si votre véhicule refuse de démarrer, prenez contact avec un concessionnaire HYUNDAI agréé ou faites vous assister par des personnes qualifiées.

SI LE MOTEUR REFUSE DE DÉMARRER

Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement

1. Si votre véhicule est équipé d'une boîte automatique/boîte à variation continue, vérifiez que le levier de vitesses est en position N ou P et que le frein à main est serré.
2. Vérifiez que les bornes de la batterie sont propres et bien serrées.
3. Allumez l'éclairage intérieur. Si la lumière faiblit ou s'éteint lorsque vous faites tourner le démarreur, la batterie est déchargée.
4. Vérifiez que les bornes du démarreur sont suffisamment serrées.
5. Ne poussez pas ou ne tirez pas le véhicule pour le démarrer. Reportez-vous aux instructions pour un démarrage avec des câbles.

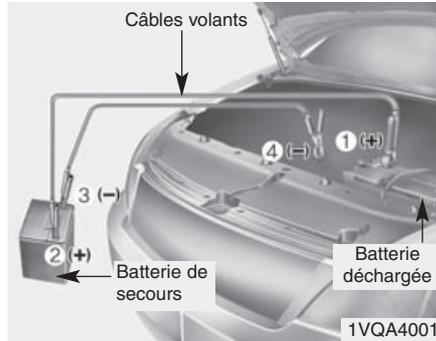
AVERTISSEMENT

Si le moteur refuse de démarrer, ne poussez pas ou ne tirez pas le véhicule pour le démarrer. Cela pourrait entraîner une collision ou provoquer d'autres dommages. De plus, un démarrage en poussant ou en tirant le véhicule peut provoquer une surcharge du pot catalytique et créer un risque d'incendie.

Si le moteur tourne normalement mais ne démarre pas

1. Vérifiez le niveau de carburant.
2. Le contacteur d'allumage étant en position LOCK / OFF, vérifiez tous les connecteurs à l'allumage, la bobine et les bougies. Reconnectez ce qui peut être déconnecté ou mal connecté.
3. Vérifiez la conduite de carburant dans le compartiment moteur.
4. Si le moteur ne démarre toujours pas, appelez un concessionnaire HYUNDAI agréé ou faites vous assister par des personnes qualifiées.

DÉMARRAGE D'URGENCE



Connectez les câbles dans l'ordre numérique et déconnectez-les dans l'ordre inverse.

Démarrage avec des câbles

Le démarrage avec des câbles peut être dangereux s'il n'est pas effectué correctement. C'est pourquoi, pour éviter de vous blesser ou d'endommager votre véhicule ou votre batterie, vous devez suivre les procédures de démarrage avec des câbles. En cas de doute, nous vous recommandons fortement de faire appel à un technicien compétent ou à un service de remorquage pour démarrer votre véhicule avec des câbles.

⚠ ATTENTION

Utilisez uniquement un système de câbles volants 12 volts. Vous risquez d'endommager définitivement un moteur de démarrage, un système d'allumage et d'autres pièces électriques fonctionnant en 12 volts, si vous utilisez une alimentation électrique en 24 volts (deux batteries de 12 volts montées en série ou un alternateur en 24 volts).

⚠ AVERTISSEMENT - Batterie

N'essayez jamais de contrôler le niveau d'électrolyte d'une batterie, car elle risquerait de se briser ou d'exploser, causant ainsi de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT - Batterie

- Maintenez toute flamme ou source d'étincelles éloignée de la batterie. La batterie produit de l'hydrogène qui risque d'exploser s'il est exposé à une flamme ou à des étincelles.

Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et des dommages sur le véhicule ! Si vous n'êtes pas certain de parvenir à suivre cette procédure, faites vous assister par des personnes qualifiées.

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique. Il s'agit d'un composé chimique hautement oxydant et toxique. Lorsque vous utilisez des câbles de démarrage, portez des lunettes de protection et veillez attentivement à ne provoquer aucune projection d'acide sur la peau, sur vos vêtements ou sur le véhicule.

- N'essayez pas de démarrer une batterie avec des câbles si la batterie déchargée est gelée ou si le niveau d'électrolyte est bas, la batterie risquant de se briser ou d'exploser.

AVERTISSEMENT

- Ne laissez pas les câbles de démarrage (+) et (-) se toucher. Cela pourrait provoquer des étincelles.
- Si vous tentez de démarrer le moteur avec des câbles alors que la batterie est faiblement chargée ou gelée, celle-ci risque de se fendre ou d'exploser.

Procédure de démarrage avec des câbles

1. Assurez-vous que la batterie de secours est en 12 volts et que sa borne négative est reliée à la masse.
2. Si la batterie de secours est située dans un autre véhicule, prenez garde à ce que les véhicules ne se touchent pas.
3. Désactivez tous les consommateurs électriques qui ne sont pas nécessaires.
4. Connectez les câbles volants dans l'ordre exact indiqué dans l'illustration. Connectez d'abord une extrémité d'un câble volant à la borne positive de la batterie déchargée (1), puis connectez l'autre extrémité à la borne positive de la batterie de secours (2).

Connectez alors une extrémité de l'autre câble volant à la borne négative de la batterie de secours (3), puis l'autre extrémité à un élément métallique fixe et solide (par exemple, la ferrure de levage du moteur) éloigné de la batterie (4). Ne le connectez pas à ou près d'un élément mobile lorsque le moteur démarre.

Veillez à ce que les câbles volants n'entrent en contact avec aucun autre élément que les bornes de batteries et la masse adéquates. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie lorsque vous effectuez les connexions.

ATTENTION - Câbles de batterie

Ne connectez pas le câble volant provenant de la borne négative de la batterie de secours à la borne négative de la batterie déchargée. Cela peut provoquer la surchauffe et la fissuration de la batterie déchargée en libérant de l'acide.

5. Démarrez le moteur du véhicule possédant la batterie de secours et laissez-le tourner à 2000 tr/min, puis démarrez le moteur du véhicule possédant la batterie déchargée.

Si la raison pour laquelle votre batterie s'est déchargée n'est pas évidente, vous devez faire contrôler votre véhicule par concessionnaire HYUNDAI agréé.

Démarrage en poussant

Vous ne devez pas démarrer un véhicule équipé d'une boîte-pont mécanique en le poussant, cela peut endommager le système anti-pollution.

Vous ne pouvez pas démarrer les véhicules équipés d'une boîte automatique/CVT/à embrayage double en les poussant.

Suivez les instructions de cette section relatives au démarrage avec des câbles.

AVERTISSEMENT

Ne tractez jamais un véhicule pour le faire démarrer, car le bond en avant soudain qui se produit lorsque le moteur démarre pourrait provoquer une collision avec le véhicule tracteur.

EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR

Si la jauge de température indique une surchauffe, si vous constatez une perte de puissance, ou si vous entendez un fort bruit de cognement ou un cliquetis, la température du moteur est probablement trop élevée. Ci cela se produit, vous devez:

1. Quitter la route et vous arrêter dès que cela est possible en toute sécurité.
2. Mettez le levier de vitesses en position P (boîte automatique / CVT / à embrayage double) ou au point mort (boîte manuelle) et serrez le frein de stationnement. Si la climatisation est en marche, coupez-la.
3. Si du liquide de refroidissement coule sous le véhicule ou si de la vapeur s'échappe du capot, arrêtez le moteur. N'ouvrez pas la capot avant que le liquide de refroidissement ait cessé de couler ou que le dégagement de fumées se soit arrêté. Si aucune perte de liquide de refroidissement moteur et aucune vapeur ne sont apparentes, laissez le moteur tourner et assurez-vous que le ventilateur de refroidissement du moteur fonctionne. Si le ventilateur ne fonctionne pas, coupez le moteur.

4. Vérifiez la présence de la courroie de transmission de la pompe à eau. Si elle est présente, vérifiez si elle est bien serrée. Si la courroie de transmission semble conforme, vérifiez l'absence de fuites de liquide de refroidissement en provenance du radiateur, des tuyauteries ou sous le véhicule. (Si la climatisation était utilisée, il est normal que de l'eau froide s'en écoule lorsque vous vous arrêtez.)

AVERTISSEMENT

Pendant que le moteur tourne, éloignez vos cheveux, vos mains et vos vêtements des pièces mobiles comme le ventilateur et les courroies de transmission pour éviter des blessures.

5. Si la courroie de transmission de la pompe à eau est cassée ou si du liquide de refroidissement moteur s'échappe, coupez le moteur immédiatement et appelez le concessionnaire HYUNDAI agréé le plus proche pour qu'il vous prête assistance.

AVERTISSEMENT

N'ôtez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Du liquide de refroidissement peut gicler de l'ouverture et entraîner occasionner des brûlures graves.

6. Si vous ne pouvez pas trouver la cause de la surchauffe, attendez que la température du moteur soit redevenue normale. Puis, si du liquide de refroidissement a été perdu, en ajouter soigneusement dans le réservoir pour amener le niveau de liquide dans le réservoir à mi-hauteur.
7. Procédez avec circonspection en restant attentif à d'autres signes de surchauffe. Si une surchauffe se produit de nouveau, appelez un concessionnaire HYUNDAI agréé pour qu'il vous prête assistance.

**ATTENTION**

- ***Une perte importante de liquide de refroidissement indique la présence d'une fuite dans le système de refroidissement ; ceci doit faire l'objet d'un contrôle dès que possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.***
- ***Si le moteur surchauffe en raison d'un niveau de liquide de refroidissement trop bas, l'ajout soudain de liquide de refroidissement peut fissurer le moteur. Pour éviter tout dommage, ajoutez le liquide de refroidissement lentement, en petites quantités.***

SYSTEME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS, LE CAS ÉCHÉANT) (TYPE A)



Témoin de pression des pneus/
Témoin d'anomalie TPMS

Les pneus, y compris la roue de secours (si équipé), doivent être contrôlés tous les mois à froid et être gonflés à la pression recommandée par le fabricant sur l'étiquette de pression des pneus. (Si votre véhicule est équipé de pneus aux dimensions différentes de celles indiquées sur la l'étiquette de pression des pneus, vous devez déterminer la pression appropriée pour ces pneus.)

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), qui allume un voyant lorsqu'un ou plusieurs pneus sont dangereusement sous-gonflés, constitue un équipement de sécurité supplémentaire. Par conséquent, lorsque le témoin de pression des pneus s'allume, vous devez vous arrêter et contrôler vos pneus dès que possible, et les gonfler à la bonne pression. Si vous roulez avec un pneu sous-gonflé, il risque de surchauffer et de se détériorer. Rouler avec des pneus sous-gonflés augmente également la consommation de carburant et l'usure de la bande de roulement, et peut réduire la maniabilité ainsi que les performances de freinage.

Bien entendu, le TPMS ne dispense pas le conducteur d'assurer la maintenance appropriée des pneus ; il est de sa responsabilité de veiller à leur pression, même si le sous-gonflage n'est pas assez important pour allumer le témoin de pression des pneus.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS qui indique un éventuel dysfonctionnement du système. Le témoin d'anomalie TPMS est commun au témoin de pression des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé en continu. Cette séquence se reproduit aux démarrages suivants du véhicule aussi longtemps que l'anomalie est présente. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système n'est pas en mesure de détecter ni de signaler que la pression d'un pneu est trop faible comme initialement prévu.

De nombreuses raisons peuvent expliquer le dysfonctionnement du TPMS, notamment le montage sur le véhicule de pneus ou roues de secours ou de rechange qui empêchent le TPMS de fonctionner correctement. Contrôlez toujours le témoin d'anomalie TPMS après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule pour vous assurer que le TPMS continue de fonctionner correctement avec les nouveaux pneus ou roues.

*** REMARQUE**

Si le voyant TPMS ne s'allume pas pendant 3 secondes lorsque le contact est en position ON ou lorsque le moteur tourne, ou s'il s'allume après avoir clignoté pendant environ une minute, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Témoin de pression des pneus

Lorsque l'indicateur du système de contrôle de la pression des pneus s'allume, et qu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran LCD du combiné, cela signifie qu'un ou plusieurs de vos pneus ne sont pas assez gonflés.

Si le témoin de faible pression s'allume, réduisez immédiatement votre vitesse, évitez les virages serrés et anticipez une meilleure distance d'arrêt. Vous devez vous arrêter et vérifier vos pneus le plus tôt possible. Gonflez les pneus à la bonne pression comme indiqué sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus située sur le panneau extérieur du pilier central côté conducteur. Si vous ne pouvez pas atteindre une station-service ou si le pneu ne peut pas conserver l'air ajouté, remplacez le pneu à faible pression par la roue de secours.

Ensuite il se peut que le témoin de faible pression Low Tire Pressure clignote pendant environ une minute et reste allumé après le redémarrage et environ 20 minutes de conduite continue avant la réparation du pneu à faible pression et son remplacement.

⚠ ATTENTION

En hiver ou par temps froid, le témoin de pression des pneus peut s'allumer si les pneus ont été gonflés à la pression recommandée par temps chaud. Cela ne signifie pas que votre TPMS fonctionne mal. En fait, la pression des pneus diminue proportionnellement à la baisse de température.

Lorsque vous faites un trajet d'une région chaude à une région froide ou inversement, ou encore si la température extérieure est extrêmement chaude ou froide, vous devez contrôler la pression des pneus et les gonfler à la pression recommandée.

⚠ AVERTISSEMENT

- Dégâts occasionnés par des pneus sous-gonflés

Des pneus dangereusement sous-gonflés rendent le véhicule instable. Ils peuvent faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur et augmenter les distances de freinage.

Si vous roulez trop longtemps avec des pneus sous-gonflés, ils risquent de surchauffer et se détériorer.



Témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS va rester allumé après avoir clignoté pendant environ une minute en cas de défaillance du système de contrôle de la pression des pneus. Si le système peut détecter correctement un avertissement de sous-gonflage en même temps que le dysfonctionnement du système, l'indicateur de dysfonctionnement TPMS s'allume.

Nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ ATTENTION

- *Il se peut que le témoin d'anomalie TPMS s'allume lorsque le véhicule passe à proximité de câbles électriques ou d'émetteurs radio tels que des commissariats de police, des administrations ou autres établissements publics, des stations radio-émettrices, des installations militaires, des aéroports, des tours de transmission, etc. Ces bâtiments peuvent donc nuire au fonctionnement normal du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).*
- *L'indicateur de dysfonctionnement TPMS peut s'allumer si des chaînes à neige ou des appareils sont utilisés dans votre véhicule tels que des ordinateurs portables, un chargeur de téléphone mobile, un kit de démarrage à distance, un navigateur GPS etc. Cela peut créer des interférences avec le fonctionnement normal du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).*

Remplacement d'un pneu avec le dispositif TPMS

Si vous avez un pneu crevé, le voyant de faible pression s'allume. Il est recommandé de faire vérifier le pneu crevé par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION

Il est recommandé de voir un agent de réparation de crevaison agréé par HYUNDAI.

Le produit d'étanchéité du capteur de pression des pneus et de la roue est éliminé lorsque vous remplacez le pneu par un autre.

Chaque roue est équipée d'un capteur de pression des pneus monté à l'intérieur du pneu derrière la tige de soupape. Vous devez utiliser des roues spécifiques TPMS. Il est recommandé de faire réparer vos pneus par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Même si vous remplacez le pneu à faible pression par un pneu de secours, le témoin de faible pression clignote ou reste allumé jusqu'à ce que le pneu soit réparé et remplacé.

Après avoir remplacé le pneu à faible pression par un pneu de secours, le témoin de faible pression peut clignoter ou rester allumé après quelques minutes car le capteur TPMS monté sur la roue de secours n'est pas lancé.

Une fois que le pneu à faible pression est regonflé à la pression recommandée et installé sur le véhicule ou que le capteur TPMS monté sur la roue de secours remplacée est lancé par un concessionnaire HYUNDAI agréé, l'indicateur de dysfonctionnement et le témoin de faible pression s'éteignent après quelques minutes de conduite.

Si l'indicateur ne s'éteint pas après quelques minutes de conduite, nous vous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION

Si le pneu d'origine monté est remplacé par un pneu de secours, le capteur TPMS de la roue de secours remplacée doit être lancé et nous vous recommandons de faire désactiver le capteur TPMS de la roue d'origine par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Si le capteur TPMS de la roue d'origine situé dans le support du pneu de secours est toujours actif, il se peut que le système de contrôle de la pression des pneus ne fonctionne pas correctement. Il est recommandé de faire réparer le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Il peut être difficile d'identifier un pneu dégonflé simplement en le regardant. Servez-vous toujours d'une jauge de pression des pneus de bonne qualité pour mesurer la pression de gonflage du pneu. Veuillez noter qu'un pneu chaud (cause de conduite) dispose d'une mesure de pression plus élevée qu'un pneu froid.

Un pneu froid indique que le véhicule est à l'arrêt depuis 3 heures et qu'il a été conduit moins d'un 1 mille (1,6 km) dans cette période.

Laissez refroidir le pneu avant de mesurer la pression de gonflage. Vérifiez toujours que le pneu est froid avant de le gonfler à la pression recommandée.

ATTENTION

Il est recommandé d'utiliser un produit d'étanchéité de pneu approuvé par HYUNDAI si votre véhicule est équipé d'un système de contrôle de la pression des pneus. Ce produit d'étanchéité peut endommager les capteurs de pression.

AVERTISSEMENT - TPMS

- Le TPMS ne peut pas vous avertir concernant des dégâts importants et soudains causés à un pneu par des facteurs externes tels que des clous ou des débris sur la route.
- Si vous remarquez que le véhicule est instable, décélérer, freinez en douceur, puis gardez-vous dans un endroit sûr à l'écart de la route.

AVERTISSEMENT - Protection du TPMS

L'altération, la modification ou la désactivation des composants du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) risque d'entraver la capacité du système à avertir le conducteur de pneus sous-gonflés et/ou de dysfonctionnements du TPMS. L'altération, la modification ou la désactivation des composants du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) peut, en outre, entraîner l'annulation de la garantie pour cette partie du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

- pour l'Europe

- Ne modifiez pas le véhicule au risque de créer des interférences avec la fonction TPMS.
- Les roues sur le marché ne disposent pas de capteur TPMS.

Pour votre sécurité, il est recommandé d'utiliser des pièces de rechange fournis par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

- Si vous utilisez les roues sur le marché, utilisez un capteur TPMS approuvé par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Si votre véhicule n'est pas équipé d'un capteur TPMS ou s'il ne fonctionne pas correctement il se peut que n'ayez pas accès au contrôle périodique de véhicule mené dans votre pays.

(Suite)

(Suite)

* Tous les véhicules vendus sur le marché de l'Europe durant la période indiquée ci-dessous doivent être équipés d'un capteur TPMS.

- Nouveau modèle de véhicule :
1 novembre 2012
- Modèle actuel de véhicule :
1 novembre 2014 (basé sur les immatriculations du véhicule)

SYSTEME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS, LE CAS ÉCHÉANT) (TYPE B)



- (1) Témoin de pression des pneus / Témoin d'anomalie TPMS
- (2) Indicateur de position de la roue concernée

Les pneus, y compris la roue de secours (si équipé), doivent être contrôlés tous les mois à froid et être gonflés à la pression recommandée par le fabricant sur l'étiquette de pression des pneus. (Si votre véhicule est équipé de pneus aux dimensions différentes de celles indiquées sur la l'étiquette de pression des pneus, vous devez déterminer la pression appropriée pour ces pneus.)

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), qui allume un voyant lorsqu'un ou plusieurs pneus sont dangereusement sous-gonflés, constitue un équipement de sécurité supplémentaire. Par conséquent, lorsque le témoin de pression des pneus s'allume, vous devez vous arrêter et contrôler vos pneus dès que possible, et les gonfler à la bonne pression. Si vous roulez avec un pneu sous-gonflé, il risque de surchauffer et de se détériorer. Rouler avec des pneus sous-gonflés augmente également la consommation de carburant et l'usure de la bande de roulement, et peut réduire la maniabilité ainsi que les performances de freinage.

Bien entendu, le TPMS ne dispense pas le conducteur d'assurer la maintenance appropriée des pneus ; il est de sa responsabilité de veiller à leur pression, même si le sous-gonflage n'est pas assez important pour allumer le témoin de pression des pneus.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS qui indique un éventuel dysfonctionnement du système. Le témoin d'anomalie TPMS est commun au témoin de pression des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé en continu. Cette séquence se reproduit aux démarrages suivants du véhicule aussi longtemps que l'anomalie est présente. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système n'est pas en mesure de détecter ni de signaler que la pression d'un pneu est trop faible comme initialement prévu.

De nombreuses raisons peuvent expliquer le dysfonctionnement du TPMS, notamment le montage sur le véhicule de pneus ou roues de secours ou de rechange qui empêchent le TPMS de fonctionner correctement.

Contrôlez toujours le témoin d'anomalie TPMS après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule pour vous assurer que le TPMS continue de fonctionner correctement avec les nouveaux pneus ou roues.

* REMARQUE

Dans les cas de figure mentionnés ci-dessous, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

1. Le témoin de faible pression des pneus/l'indicateur de dysfonctionnement du TPMS ne s'allument pas pendant trois secondes lorsque le contact est en position ON ou que le moteur tourne.
2. Le témoin de dysfonctionnement du système TPMS reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute.
3. Le témoin d'identification des pneus sous-gonflés reste allumé.



Témoin de pression des pneus



Indicateur de position de la roue concernée

Lorsque l'indicateur du système de contrôle de la pression des pneus s'allume, et qu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran LCD du combiné, cela signifie qu'un ou plusieurs de vos pneus ne sont pas assez gonflés. L'indicateur de position vous permet de voir lequel des pneus est sous-gonflé, en allumant le voyant de position correspondant.

Si l'un des témoins lumineux s'allume, ralentissez immédiatement, adoptez une conduite souple et augmentez les distances de freinage. Arrêtez-vous dès que possible et vérifiez vos pneus sans attendre.

Gonflez les pneus à la pression indiquée sur l'étiquette située au niveau du montant central (côté conducteur).

Si vous ne pouvez pas arriver jusqu'à une station service ou si le pneu se dégonfle de manière dangereuse, remplacez le pneu sous-gonflé par la roue de secours.

Le témoin d'anomalie TPMS peut s'allumer, de même le témoin de pression des pneus et l'indicateur de position de la roue restent allumés après le redémarrage et pendant environ 20 minutes tant que vous n'avez pas fait réparer et remplacer le pneu défaillant.

ATTENTION

En hiver ou par temps froid, le témoin de pression des pneus peut s'allumer si les pneus ont été gonflés à la pression recommandée par temps chaud. Cela ne signifie pas que votre TPMS fonctionne mal. En fait, la pression des pneus diminue proportionnellement à la baisse de température.

Lorsque vous faites un trajet d'une région chaude à une région froide ou inversement, ou encore si la température extérieure est extrêmement chaude ou froide, vous devez contrôler la pression des pneus et les gonfler à la pression recommandée.

AVERTISSEMENT

- Dégâts occasionnés par des pneus sous-gonflés

Des pneus dangereusement sous-gonflés rendent le véhicule instable. Ils peuvent faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur et augmenter les distances de freinage.

Si vous roulez trop longtemps avec des pneus sous-gonflés, ils risquent de surchauffer et se détériorer.



Témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Le témoin de dysfonctionnement du système TPMS reste allumé après avoir clignoté pendant environ une minute en cas de défaillance du système de contrôle de la pression des pneus.

Nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé afin d'identifier la cause du problème.

* REMARQUE

En cas de dysfonctionnement du système TPMS, le témoin d'identification des pneus sous-gonflés ne s'allume pas, même si l'un des pneus est effectivement sous-gonflé.

⚠ ATTENTION

- *Il se peut que le témoin d'anomalie TPMS s'allume lorsque le véhicule passe à proximité de câbles électriques ou d'émetteurs radio tels que des commissariats de police, des administrations ou autres établissements publics, des stations radio-émettrices, des installations militaires, des aéroports, des tours de transmission, etc. Ces bâtiments peuvent donc nuire au fonctionnement normal du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).*

(Suite)

(Suite)

- *Le voyant de dysfonctionnement du système de contrôle de pression des pneus peut s'allumer lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige ou lorsque des appareils électroniques non intégrés (comme par exemple un ordinateur portable, un chargeur de téléphone, un démarreur à distance ou un appareil de navigation) sont utilisés dans le véhicule. Cela risque également de nuire au fonctionnement normal du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).*

Remplacement d'un pneu avec le dispositif TPMS

Lorsqu'un pneu est à plat, le témoin de pression des pneus et l'indicateur de position de la roue concernée s'allument. Nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION

Il est recommandé de voir un agent de réparation de crevaison agréé par HYUNDAI.

Le produit d'étanchéité du capteur de pression des pneus et de la roue est éliminé lorsque vous remplacez le pneu par un autre.

Chaque roue est équipée d'un capteur de pression monté à l'intérieur du pneu, derrière la tige de valve. Vous devez utiliser des roues spéciales pour TPMS. Nous vous conseillons de confier l'entretien de vos pneus à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Même si vous remplacez le pneu sous-gonflé par la roue de secours, le témoin de pression des pneus et l'indicateur de position de la roue concernée resteront allumés tant que le pneu sous-gonflé n'est pas réparé.

Lorsque vous remplacez le pneu dégonflé par la roue de secours, l'indicateur de dysfonctionnement du TPMS (système de surveillance de la pression des pneus) peut s'allumer au bout de quelques minutes car le capteur TPMS n'est pas monté sur la roue de secours.

Une fois que le pneu dégonflé est regonflé à la pression recommandée et réinstallé sur le véhicule ou qu'un nouveau capteur TPMS est monté sur la roue, l'indicateur de dysfonctionnement du TPMS et les témoins lumineux s'éteignent après quelques minutes.

Si le voyant ne s'éteint pas après quelques minutes de conduite, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION

Si le pneu d'origine monté est remplacé par un pneu de secours, le capteur TPMS de la roue de secours remplacée doit être lancé et nous vous recommandons de faire désactiver le capteur TPMS de la roue d'origine par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Si le capteur TPMS de la roue d'origine situé dans le support du pneu de secours est toujours actif, il se peut que le système de contrôle de la pression des pneus ne fonctionne pas correctement. Il est recommandé de faire réparer le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Il se peut que vous ne parveniez pas à identifier un pneu sous-gonflé d'un simple coup d'œil. Servez-vous toujours d'une jauge de pression adaptée pour mesurer la pression de gonflage de vos pneus. A noter que la pression d'un pneu chaud (qui vient de rouler) sera supérieure à celle d'un pneu froid (à l'arrêt depuis au moins 3 heures et qui a roulé moins de 1 mile (1,6 km) pendant cette période de 3 heures).

Laissez le pneu refroidir avant de mesurer la pression de gonflage. Assurez-vous toujours qu'un pneu est froid avant de le gonfler à la pression recommandée.

Un pneu est froid lorsque le véhicule est resté à l'arrêt pendant 3 heures et a roulé moins de 1 mile (1,6km) pendant cette période de 3 heures.

 **ATTENTION**

Il est recommandé d'utiliser un produit d'étanchéité de pneu approuvé par HYUNDAI si votre véhicule est équipé d'un système de contrôle de la pression des pneus. Ce produit d'étanchéité peut endommager les capteurs de pression.

 **AVERTISSEMENT - TPMS**

- Le TPMS ne peut pas vous avertir concernant des dégâts importants et soudains causés à un pneu par des facteurs externes tels que des clous ou des débris sur la route.
- Si vous remarquez que le véhicule est instable, décélérer, freinez en douceur, puis garez-vous dans un endroit sûr à l'écart de la route.

⚠ AVERTISSEMENT

- Protection du TPMS

L'altération, la modification ou la désactivation des composants du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) risque d'entraver la capacité du système à avertir le conducteur de pneus sous-gonflés et/ou de dysfonctionnements du TPMS. L'altération, la modification ou la désactivation des composants du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) peut, en outre, entraîner l'annulation de la garantie pour cette partie du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

- pour l'Europe

- Ne modifiez pas le véhicule au risque de créer des interférences avec la fonction TPMS.

- Les roues sur le marché ne disposent pas de capteur TPMS.

Pour votre sécurité, il est recommandé d'utiliser des pièces de rechange fournis par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

- Si vous utilisez les roues sur le marché, utilisez un capteur TPMS approuvé par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Si votre véhicule n'est pas équipé d'un capteur TPMS ou s'il ne fonctionne pas correctement il se peut que n'ayez pas accès au contrôle périodique de véhicule mené dans votre pays.

(Suite)

(Suite)

* Tous les véhicules vendus sur le marché de l'Europe durant la période indiquée ci-dessous doivent être équipés d'un capteur TPMS.

- Nouveau modèle de véhicule :
1 novembre 2012

- Modèle actuel de véhicule : 1
novembre 2014 (basé sur les
immatriculations du véhicule)

SI VOUS AVEZ UN PNEU A PLAT



ORB060001

Cric et outillage

Le cric, la poignée du cric et la clé d'écrous de roues sont rangés dans le coffre. Soulevez le couvercle du bac de rangement pour avoir accès à cet équipement.

- (1) Cric
- (2) Poignée du cric
- (3) Clé d'écrous de roues

Utilisation du cric

Le cric est prévu pour le remplacement en urgence de pneus uniquement.

Afin d'empêcher tout ballonnement du cric lorsque le véhicule est en mouvement, rangez-le correctement.

Suivez les instructions d'utilisation du cric pour réduire les risques de blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- Changement de roue

- **N'entrepreniez jamais des réparations de votre véhicule sur la voie publique ou sur autoroute.**
- **Eloignez toujours complètement le véhicule de la route vers l'accotement avant de tenter de changer une roue. Le cric doit être utilisé sur un sol stable et plat. Si vous ne pouvez pas trouver d'endroit stable et plat en dehors de la route, faites appel à une société de remorquage pour qu'elle vous prête assistance.**

(Suite)

(Suite)

- **Assurez-vous d'utiliser les bonnes positions avant et arrière pour placer le cric sous le véhicule. N'utilisez jamais les pare-chocs ou toute autre partie du véhicule comme point d'appui du cric.**
- **Le cric peut facilement se décrocher du véhicule et entraîner de graves blessures, voire la mort.**
- **Ne vous allongez jamais sous un véhicule soutenu par un cric.**
- **Ne démarrez pas ou ne faites pas tourner le moteur lorsque le véhicule est sur le cric.**
- **Ne laissez personne à bord du véhicule lorsqu'il est sur le cric.**
- **Assurez-vous que les enfants présents sont dans un endroit sûr éloigné de la route et du véhicule que vous voulez soulever à l'aide du cric.**



Retrait et rangement de la roue de secours

Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre l'écrou à oreilles maintenant la roue.

Remplacez la roue en appliquant les opérations dans l'ordre inverse du démontage.

Afin d'éviter que la roue de secours et les outils ne se déplacent lorsque le véhicule est en mouvement, fixez-les correctement.



Changement de roue

1. Garez-vous sur une surface plane et serrez fermement le frein de stationnement.
2. Mettez le levier de vitesses en marche arrière (boîte manuelle) ou en position P (boîte automatique CVT/à embrayage double).
3. Actionnez les feux de détresse.



4. Sortez la clé d'écrous de roues, le cric, la poignée du cric, et la roue de secours du véhicule.
5. Calez l'avant et l'arrière de la roue qui est opposée en diagonale à la position du cric.

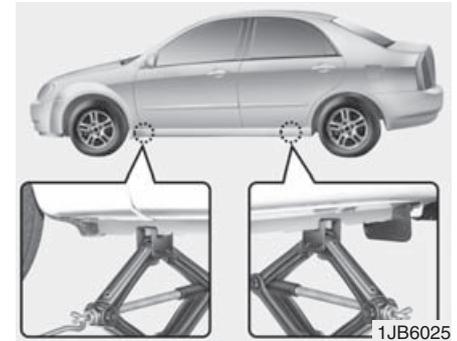
⚠ AVERTISSEMENT

- Changement de roue

- Afin d'éviter tout mouvement du véhicule pendant que vous changez une roue, serrez toujours le frein de stationnement à fond et calez toujours la roue opposée en diagonale à la roue en cours de changement.
- Nous recommandons un calage des roues du véhicule et de ne laisser personne à bord d'un véhicule levé à l'aide d'un cric.



6. Desserrez d'un tour les écrous de roue dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, mais n'en enlevez aucun avant que la roue n'ait été soulevée du sol.



7. Placez le cric à la position avant ou arrière la plus proche de la roue que vous changez. Placez le cric aux endroits indiqués sous le châssis. Les positions du cric sont constituées de plaques soudées au châssis avec deux pattes et un repère saillant qui doit correspondre au cric.

⚠ AVERTISSEMENT

- Emplacement du cric

Afin de réduire le risque de blessures, veillez à n'utiliser que le cric fourni avec le véhicule et dans la bonne position ; n'utilisez jamais une autre partie du véhicule comme point d'appui du cric.



8. Engagez la poignée du cric dans le cric et faites la tourner dans le sens horaire en soulevant le véhicule juste assez pour que la roue quitte le sol. Cette hauteur est d'environ 30 mm (1,2 pouces). Avant de retirer les écrous de roue, assurez-vous que le véhicule est stable et qu'il n'existe aucun risque de mouvement ou de glissement.

9. Desserrez les écrous de la roue et retirez-les avec vos doigts. Faites glisser la roue en dehors des boulons et posez-la à plat de telle sorte qu'elle ne peut pas rouler au loin. Pour placer la roue sur le moyeu, prenez la roue de secours, alignez les trous sur les boulons et faites glisser la roue dessus. Si cela présente des difficultés, bougez légèrement la roue et alignez le trou supérieur de la roue sur le boulon supérieur. Puis inclinez légèrement la roue en allant et en venant jusqu'à ce que la roue puisse glisser sur les autres boulons.

⚠ AVERTISSEMENT

Les roues et les enjoliveurs peuvent avoir des arrêtes tranchantes. Manipulez-les prudemment pour éviter d'éventuelles blessures graves. Avant de mettre la roue en place, assurez-vous que rien sur le moyeu ou la roue (par exemple de la boue, du goudron, du gravier, etc.) ne gêne la roue pour être solidement fixée au moyeu.

S'il y a quoi que soit, enlevez-le. Si le contact sur la surface de montage n'est pas bon entre la roue et le moyeu, les écrous de la roue peuvent se desserrer et entraîner la perte d'une roue. Si vous perdez une roue, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Cela peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

10. Pour remettre en place la roue, maintenez-la sur les boulons, mettez les écrous de roue sur les boulons, puis serrez à la main. Secouez légèrement le pneu pour être sûr qu'il est bien positionné, puis serrez à nouveau les écrous autant que possible avec vos doigts.
11. Descendez le véhicule au sol en tournant la clé d'écrous de roues dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



ORBC060005

Puis positionnez la clé comme l'indique le schéma et serrez les écrous de roue. Assurez-vous que la douille repose complètement sur l'écrou. Ne vous tenez pas debout sur la clé à pipe ou n'utilisez pas de raccord sur la clé à pipe. Faites le tour de la roue en serrant chaque autre écrou jusqu'à ce qu'ils soient tous serrés. Puis vérifiez à nouveau que chaque écrou est bien serré. Après remplacement des roues, faites serrer les écrous de roue au bon couple dès que possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Couple de serrage des écrous de roue :

Roue en acier & roué en alliage d'aluminium :

9~11 kg.m (65~79 liv.pied)

Si vous disposez d'un manomètre pour pneus, retirez le capuchon de valve et contrôlez la pression d'air. Si la pression est inférieure aux recommandations, conduisez lentement jusqu'à la station-service la plus proche et gonflez les pneus à la bonne pression. Si elle est trop élevée, rendez-la conforme jusqu'à ce qu'elle soit correcte. Remettez toujours en place le capuchon de valve après vérification ou mise en conformité de la pression des pneus. Si le capuchon n'est pas remis en place, il peut y avoir une fuite d'air en provenance du pneu. Si vous perdez un capuchon de valve, achetez-en un autre et mettez-le en place dès que possible.

Après avoir changé de roue, fixez toujours en position le pneu à plat puis remettez le cric et l'outillage dans leurs propres espaces de rangement.

ATTENTION

Les goujons et les écrous de roue de votre véhicule possèdent un filetage métrique. Lorsque vous retirez une roue, assurez-vous que ce sont les écrous retirés qui sont remis en place ou, si vous les remplacez, que vous utilisez des écrous à filetage métrique possédant la même configuration de chanfrein. La mise en place d'un écrou à filetage non métrique sur un goujon métrique ou inversement ne permettra pas de fixer convenablement la roue au moyeu et endommagera le goujon de sorte qu'il devra être remplacé.

Remarquez que la plupart des écrous de roue ne possèdent pas un filetage métrique. Portez une attention extrême au type de filetage avant de mettre en place des écrous ou des roues en pièces de rechanges. En cas de doute, consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

AVERTISSEMENT

- Goujons de roue

Si les goujons sont endommagés, ils risquent de perdre leur capacité à maintenir la roue. Cela pourrait provoquer la perte de la roue et une collision entraînant de graves blessures.

Afin d'éviter que le cric, la poignée de cric, la clé d'écrous de roues, et la roue de secours ne ballottent lorsque le véhicule est en mouvement, rangez-les correctement.

AVERTISSEMENT

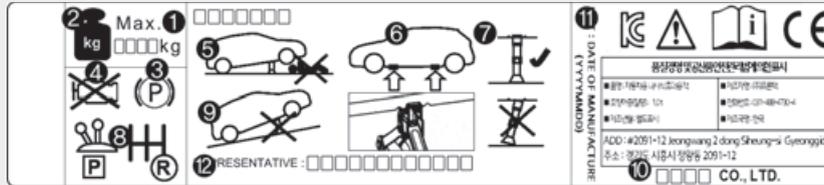
- Pression incorrecte de la roue de secours

Contrôlez la pression de gonflage dès que possible après avoir mis en place la roue de secours. Réglez-la à la pression spécifiée, si nécessaire. Reportez-vous à la section 8, « Pneus et roues ».

Étiquette du cric

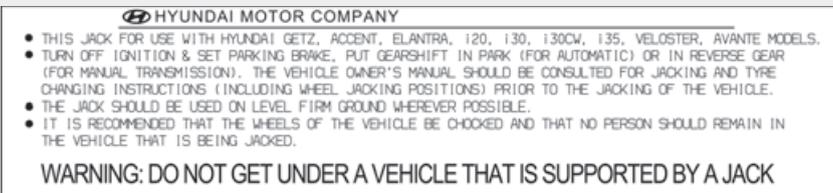
■ Par exemple

• Type A



OHYK065011

• Type B



ORB065100

✳ L'étiquette du cric de votre véhicule peut différer de celle présentée dans l'illustration. Pour obtenir des spécifications détaillées, reportez-vous à l'étiquette attachée au cric.

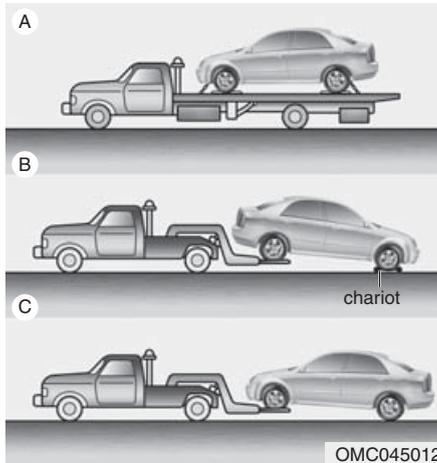
1. Nom du modèle
2. Charge maximum autorisée
3. Lors de l'utilisation du cric, serrez le frein à main.
4. Lors de l'utilisation du cric, arrêtez le moteur.
5. Ne vous allongez jamais sous un véhicule soutenu par un cric.
6. Emplacements indiqués sous le châssis
7. Pour soulever le véhicule, l'embase du cric doit être placée à la verticale sous le point de levage.
8. Pour les véhicules dotés d'une boîte manuelle, passez la marche arrière. Pour les véhicules dotés d'une boîte automatique/CVT/à embrayage double, placez le levier en position " P ".
9. Le cric doit uniquement être utilisé sur un sol stable et plat.
10. Fabrication du cric
11. Date de production
12. Représentant - Nom et adresse de la société

Déclaration CE de conformité pour le cric

	
EC Declaration of Conformity according to EC Machinery Directive 2006/42/EC	
We, FRONTEC CO., LTD. 2091-12 Jeongwang 2(i)-dong Siheung-si Gyeonggi-d ,Korea declare under our sole responsibility that the product	
Product	: JACK-ASSY
Type Designation(s)	: 1200KG, 1000KG, 800KG, 700KG, 500KG
Serial No.	: N/A (prototype)
Year of Manufacture	: 2013
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):	
EN ISO12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN 1494/A1 (2008)	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment
following the provisions of Directive(s):	
2006/42/EC	Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006)
Siheung-si Gyeonggi-d ,Korea / 15.07.2013 <u>SOO HONG, MIN</u> President 	
(Place and date of issue)(Name and signature or equivalent making of authorized person)	
* T.C.F Compling Location: - Address: PRIBORSKA 280, 739 42 FRYDEK MISTEK,CHLEBOVICE, CZECH REPUBLIC - Team: Purchase team - Company name: HANWHA L&C CZECH s.r.o.	

JACKDOC14F

REMORQUAGE PLATEFORME ROULANTE



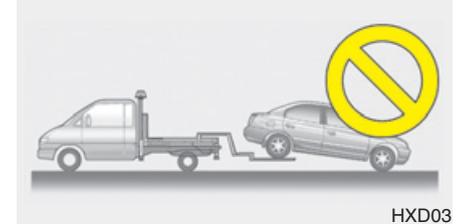
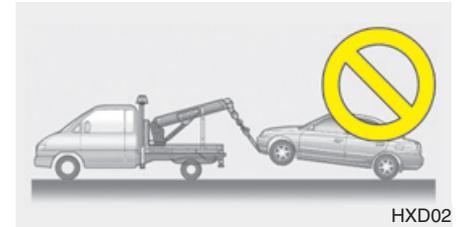
Service de remorquage

Si un remorquage d'urgence s'avère nécessaire, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé ou à un service de dépannage commercial. Des procédures de levage et de remorquage adaptées sont nécessaires pour éviter d'endommager le véhicule. L'utilisation de chariots porte-roues ou d'un plateau est recommandée.

La configuration de remorquage avec les roues arrière au sol (sans chariots) et les roues avant levées est acceptable.

Si l'une des roues ou l'un des composants de la suspension chargé est endommagé ou si le véhicule est remorqué avec les roues avant sur le sol, utilisez une plate-forme roulante sous les roues avant.

Lors du remorquage par une dépanneuse commerciale sans chariots porte-roues, c'est toujours l'avant du véhicule qui doit être levé, et non l'arrière.



⚠ ATTENTION

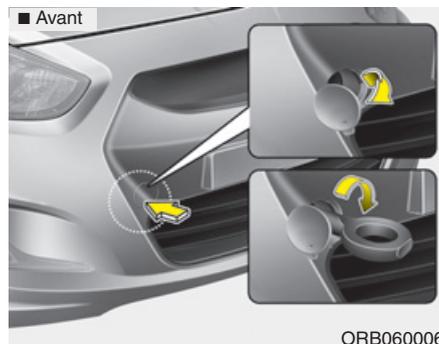
- **Ne remorquez pas le véhicule en arrière avec les roues avant au sol, cela risque d'endommager le véhicule.**
- **Ne procédez pas au remorquage avec un équipement à courroies. Utilisez un équipement lève-roues ou à plate-forme.**

Lorsque vous remorquez en urgence votre véhicule sans chariots porte roues :

1. Mettez le contact en position ACC.
2. Placez le levier de commande de la boîte-pont en position N (Neutral).
3. Desserrez le frein de stationnement.

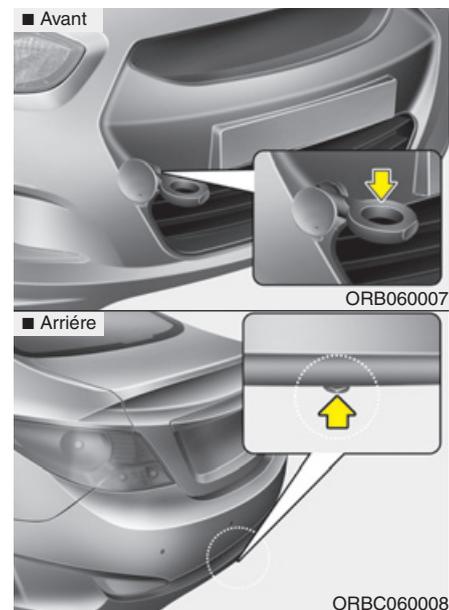
ATTENTION

Si vous ne placez pas le levier de commande de la boîte-pont en position N (Neutral), cela peut provoquer des dommages internes de la boîte-pont.



Retirer le crochet de remorquage (Avant, le cas échéant)

1. Ouvrez le coffre/hayon et retirez le crochet de remorquage de la boîte à outils.
2. Retirez le couvercle de l'orifice en pressant sa partie inférieure sur le pare-chocs avant.
3. Pour installer le crochet de remorquage, introduisez-le dans le trou et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit entièrement fixé.
4. Retirez le crochet de remorquage et remettez le couvercle en place après utilisation.



Remorquage d'urgence

Si un remorquage s'avère nécessaire, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé ou à un service de dépannage commercial.

Si le service de remorquage n'est pas disponible en cas d'urgence, votre véhicule peut temporairement être remorqué à l'aide d'un câble ou d'une chaîne solidement fixé(e) au crochet de remorquage d'urgence situé sous l'avant (ou l'arrière) du véhicule. Soyez extrêmement prudent lors du remorquage du véhicule. Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour le diriger et actionner les freins.

Ce mode de remorquage n'est possible que sur des routes à revêtement dur sur une courte distance et à faible vitesse. Les roues, les essieux, la transmission, la direction et les freins doivent également être en bon état.

- N'utilisez pas les crochets de remorquage pour désembourber un véhicule, le désensabler ou dans d'autres situations lorsque celui-ci ne peut être extrait grâce à sa seule puissance.
- Evitez de remorquer un véhicule plus lourd que le véhicule tracteur.
- Les conducteurs des deux véhicules doivent communiquer entre eux fréquemment.

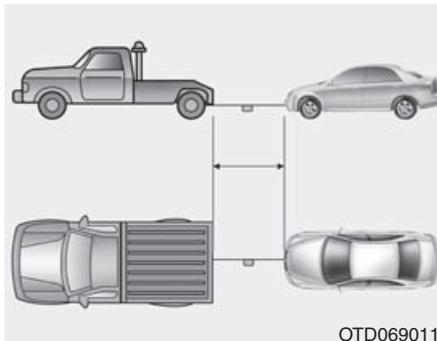
ATTENTION

- **Fixez une sangle de remorquage au crochet de remorquage.**
- **Si vous utilisez une partie de votre véhicule autre que les crochets de remorquage aux fins de remorquage, cela risque d'endommager la caisse de votre véhicule.**
- **Utilisez uniquement un câble ou une chaîne destiné(e) spécifiquement à être utilisé(e) pour le remorquage de véhicules. Fixez solidement le câble ou la chaîne au crocher de remorquage fourni.**
- Avant un remorquage d'urgence, assurez-vous que le crochet n'est pas cassé ou endommagé.
- Fixez solidement la chaîne ou le câble de remorquage au crochet.
- Ne tirez pas brusquement sur le crochet. Exercez une force constante et régulière.
- Pour éviter d'endommager le crochet, ne tirez pas d'un côté ou à un angle vertical. Tirez toujours tout droit.

AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement prudent lors du remorquage du véhicule.

- **Evitez les démarrages brutaux ou des manœuvres brusques qui solliciteraient excessivement le crochet de remorquage d'urgence ainsi que le câble ou la chaîne de remorquage. Le crochet ainsi que le câble ou la chaîne de remorquage peuvent casser et provoquer des dégâts ou des blessures graves.**
- **Si le véhicule immobilisé pour cause d'avarie ne peut pas être déplacé, cessez le remorquage. Prenez contact avec un concessionnaire HYUNDAI agréé ou un service de dépannage commercial pour qu'ils vous prêtent assistance.**
- **Remorquez le véhicule aussi droit que possible.**
- **Eloignez vous du véhicule au cours du remorquage.**



OTD069011

- Utilisez une sangle de remorquage d'une longueur inférieure à 5 m (16 pieds). Attachez un chiffon rouge ou blanc (d'environ 30 cm (12 pouces) de large), au milieu de la sangle afin qu'elle soit aisément visible.
- Conduisez prudemment, de telle sorte que la sangle de remorquage ne se relâche pas au cours du remorquage.

Précautions relatives au remorquage d'urgence

- Placez le contacteur d'allumage en position ACC, afin que le volant ne soit pas bloqué.
- Placez le levier de commande de la boîte-pont en position N (Neutral).
- Desserrez le frein de stationnement.
- Appuyez sur la pédale de frein avec plus de force que d'habitude, car les performances de vos freins sont réduites.
- La direction nécessite plus d'effort, car le système de direction assistée est désactivé.
- Si vous conduisez sur une longue pente, les freins risquent de surchauffer et leurs performances risquent d'être réduites. Arrêtez-vous souvent et laissez refroidir les freins.



ATTENTION - Boîte automatique/CVT/à embrayage double

- *Si le véhicule est remorqué avec les quatre roues au sol, le remorquage n'est possible que depuis l'avant. Assurez-vous que la boîte-pont est dans la position N (Neutral).*

(Suite)

(Suite)

Assurez-vous que la direction est débloquée en mettant le contacteur d'allumage sur la position ACC. Le conducteur doit se trouver dans le véhicule remorqué pour actionner la direction et les freins.

- **Pour éviter d'endommager gravement votre boîte pont, si vous tractez une remorque, ne roulez pas à plus 15 km/h et sur une distance maximale de 1,5 km.**
- **Boîte-pont automatique - Avant le remorquage, vérifiez le niveau du liquide de la boîte-pont automatique. S'il se trouve en dessous de la zone «HOT» de la jauge, ajoutez du liquide. S'il ne vous est pas possible de le faire, il faut utiliser une plate-forme roulante.**
- **Boîte CVT/à embrayage double - Avant de procéder au remorquage, vérifiez si du liquide de boîte fuit sous le véhicule. En cas de fuite, utilisez une remorque-plateau ou un chariot de remorquage.**

ARTICLES EN CAS D'URGENCE (LE CAS ÉCHÉANT)

Le véhicule contient des articles d'urgence destinés aux situations d'urgence.

Extincteur

En cas d'incendie de faible ampleur et si vous voulez utiliser l'extincteur, suivez scrupuleusement les étapes suivantes.

1. Tirez la goupille située au sommet de l'extincteur qui permet d'empêcher un appui accidentel sur la poignée.
2. Dirigez toujours la lance vers la base du feu.
3. Placez-vous à environ 2,5 m (8 pieds) du feu et appuyez sur la poignée pour utiliser l'extincteur. Si vous relâchez la poignée, la projection s'interrompt.
4. Agitez la lance d'avant en arrière en la dirigeant vers la base du feu. Lorsque le feu semble éteint, rester malgré tout vigilant et assurez-vous qu'il ne reprenne pas.

Kit de premier secours

Le kit contient des objets de premier secours tels que ciseaux, bandes, sparadrap, etc. afin de venir en aide à une personne blessée.

Triangle de présignalisation

Lorsque le véhicule est stationné sur le bord de la route en raison d'un problème, placez le triangle de présignalisation sur la route pour prévenir les véhicules venant en sens inverse.

Manomètre pour pneus (le cas échéant)

Lors d'une utilisation quotidienne, les pneus se dégonflent de façon normale. Vous aurez certainement à les regonfler légèrement de temps en temps. Ce n'est pas un signe de fuite mais d'usage normal. Vérifiez toujours la pression de gonflage des pneus à froid car la pression augmente avec la température.

Pour vérifier la pression des pneus, suivez les étapes décrites ci-dessous;

1. Dévissez le bouchon de valve de gonflage situé sur la jante du pneu.
2. Appuyez et maintenez le manomètre contre la valve du pneu. Une petite quantité d'air s'échappera au début et une quantité plus importante si vous n'appuyez pas fermement sur le manomètre.
3. Une pression ferme activera le manomètre.
4. Relevez la pression du pneu sur le manomètre pour savoir s'il est sous-gonflé ou surgonflé.
5. Réglez la pression des pneus conformément aux pressions spécifiées. Reportez-vous à la section 8, « Pneus et roues ».
6. Revissez le bouchon de valve de gonflage.

Compartiment moteur / 7-2
Services d'entretien / 7-4
Entretien effectué par le propriétaire / 7-7
Service d'entretien programmé / 7-9
Explication des éléments d'entretien programmés / 7-32
Huile moteur / 7-36
Liquide de refroidissement du moteur/ 7-38
Liquide de frein/d'embrayage / 7-42
Liquide de boîte-pont automatique / 7-43
Liquide lave-glace / 7-45
Frein de stationnement / 7-45
Filtre à carburant / 7-46
Filtre à air / 7-47
Filtre à air de la climatisation / 7-49
Balais d'essuie-glace / 7-51
Batterie / 7-55

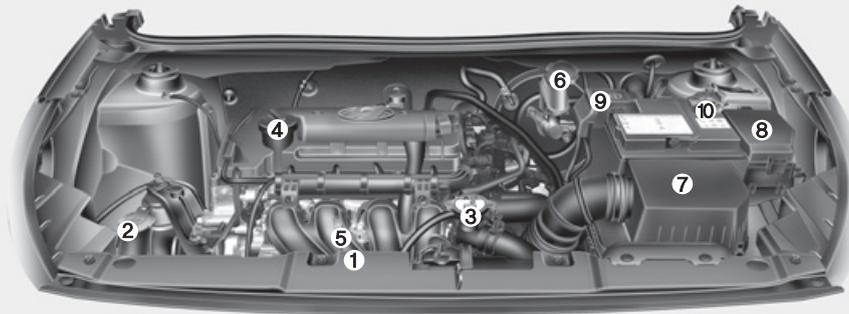
Entretien

7

Pneumatiques et roues / 7-59
Fusibles / 7-72
Ampoules / 7-86
Esthétique du véhicule / 7-102
Système anti-pollution / 7-109

COMPARTIMENT MOTEUR

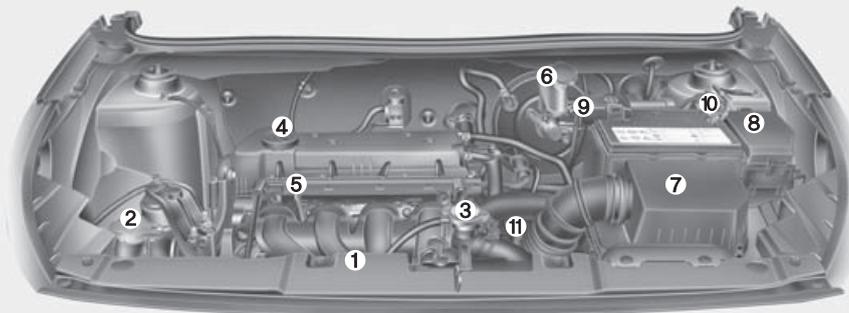
■ Moteur essence (Kappa 1,4L)



1. Réservoir du liquide de refroidissement
2. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise
3. Bouchon du radiateur
4. Bouchon de remplissage d'huile moteur
5. Jauge d'huile moteur
6. Réservoir du liquide de frein / d'embrayage*
7. Filtre à air
8. Boîtier de fusibles
9. Borne positive de la batterie
10. Borne négative de la batterie
11. Jauge du liquide de la boîte-pont automatique*

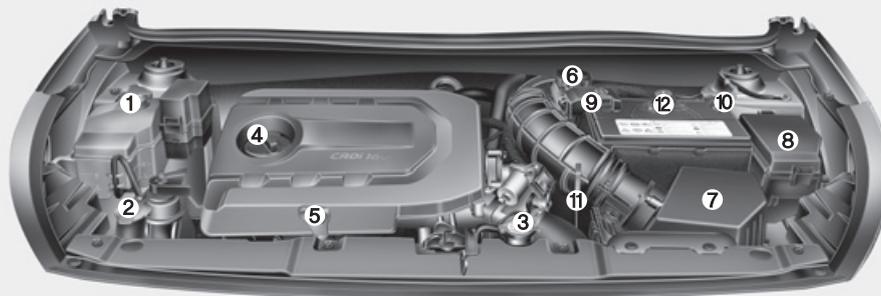
* le cas échéant

■ Moteur essence (Gamma 1,6L)



ORB073070K/ORB070001G

■ Moteur diesel



1. Réservoir du liquide de refroidissement
2. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise
3. Bouchon du radiateur
4. Bouchon de remplissage d'huile moteur
5. Jauge d'huile moteur
6. Réservoir du liquide de frein / d'embrayage*
7. Filtre à air
8. Boîtier de fusibles
9. Borne positive de la batterie
10. Borne négative de la batterie
11. Jauge du liquide de la boîte-pont automatique*
12. Filtre à carburant

* le cas échéant

ORB075001

SERVICES D'ENTRETIEN

Lorsque vous procédez à une opération d'entretien ou de vérification, vous devez prendre toutes les précautions pour éviter d'endommager votre véhicule ou de vous blesser.

Si vous avez le moindre doute concernant la vérification ou l'entretien de votre véhicule, nous vous recommandons vivement de faire contrôler votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Un concessionnaire HYUNDAI agréé emploie des techniciens formés en usine et utilise des pièces d'origine HYUNDAI ce qui permet d'entretenir votre véhicule correctement. Pour bénéficier de conseils d'experts et d'un service de qualité, n'hésitez pas à contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Un entretien inadapté, incomplet ou insuffisant peut occasionner des problèmes de fonctionnement de votre véhicule et causer des dommages au véhicule, un accident ou des blessures corporelles.

Responsabilité du propriétaire

* REMARQUE

Le propriétaire est responsable du service d'entretien et de la conservation des fiches.

Vous devez conserver les documents attestant que votre véhicule a été correctement entretenu conformément aux tableaux du service d'entretien programmé représentés sur les pages suivantes. Ces informations vous sont nécessaires pour établir votre conformité avec les exigences de révision et d'entretien des garanties de votre véhicule.

Des informations détaillées sur la garantie figurent dans le livret de garantie et d'entretien de votre véhicule.

Les réparations ou réglages effectués à la suite d'un entretien inadapté ou de l'absence d'entretien ne sont pas couverts. Pour les révisions et l'entretien de votre véhicule, il est recommandé de vous adresser à un concessionnaire HYUNDAI agréé. Les concessionnaires HYUNDAI agréés répondent aux critères de qualité de HYUNDAI garantissant un service haut de gamme, et reçoivent une assistance technique de la part de HYUNDAI afin que nos services vous apportent la plus grande satisfaction.

Précautions que le propriétaire doit prendre en matière d'entretien

Un entretien inadapté ou incomplet peut occasionner des problèmes. Cette section vous donne des instructions uniquement à propos des éléments faciles d'entretien.

Comme expliqué ci-avant dans la section, plusieurs interventions peuvent être réalisées uniquement par un concessionnaire HYUNDAI agréé disposant d'outils spécifiques.

* REMARQUE

Un entretien inadapté effectué par le propriétaire au cours de la période de garantie peut entraîner une modification de la couverture de garantie. Pour plus de détails, lisez le livret de garantie et d'entretien qui vous est remis avec le véhicule. Si vous avez le moindre doute concernant une procédure de révision ou d'entretien, adressez-vous à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT**- Opérations d'entretien**

- Procéder à une opération d'entretien sur un véhicule peut s'avérer dangereux. Vous pouvez vous blesser gravement lors d'une opération d'entretien. Si vous ne disposez pas des connaissances et de l'expérience suffisantes ou des outils et des équipements adaptés pour effectuer l'opération, adressez-vous à un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Il est dangereux d'effectuer une opération sous le capot lorsque le moteur est en marche. C'est encore plus dangereux si vous portez des bijoux ou des vêtements amples. Ils peuvent s'accrocher dans des pièces amovibles et entraîner des blessures. Aussi, si vous devez intervenir sous le capot pendant que le moteur est en marche, assurez-vous d'avoir enlevé tous vos bijoux (plus particulièrement les bagues, bracelets, montres et colliers), ainsi que les cravates, foulards et vêtements amples similaires avant de vous approcher du moteur ou des ventilateurs de refroidissement.

⚠ ATTENTION

- *Ne posez pas d'objets lourds et n'exercez pas de force excessive sur le couvercle du moteur (le cas échéant) ou sur les pièces du système d'alimentation en carburant.*
- *Lorsque vous inspectez le système d'alimentation en carburant (conduites d'alimentation et injecteurs), nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.*
- *Ne conduisez pas pendant une période prolongée sans le couvercle du moteur (le cas échéant).*
- *Lorsque vous vérifiez le compartiment moteur, tenez-vous à distance de toute source de chaleur.*
Le carburant, le liquide lave-glace, etc. sont des liquides inflammables qui peuvent déclencher un incendie.

*(Suite)**(Suite)*

- *Avant de toucher la batterie, les câbles de démarrage et le câblage électrique, débranchez la borne « - » de la batterie. Le courant électrique pourrait provoquer une électrocution.*
- *Lorsque vous retirez un élément de la garniture intérieure avec un tournevis plat, veillez à ne pas l'endommager.*
- *Lorsque vous changez et nettoyez les ampoules, prenez les précautions nécessaires pour éviter les brûlures ou les électrocutions.*

Précautions relatives au compartiment moteur (Moteur diesel)

- Suivez les conseils de sécurité ci-dessous lorsque vous vérifiez le compartiment moteur tandis que ce dernier tourne.
 - Ne touchez pas l'injecteur, les câbles d'injecteur et l'ordinateur du moteur pendant que le moteur tourne.
 - Ne retirez pas le connecteur de l'injecteur pendant que le moteur tourne.
 - Les porteurs de stimulateur cardiaque ne doivent pas s'approcher du moteur au démarrage ou en cours de fonctionnement.

AVERTISSEMENT - Moteur diesel

N'intervenez jamais sur le système d'injection pendant que le moteur est en marche ou dans les 30 secondes suivant l'arrêt du moteur. La pompe à haute pression, la rampe, les injecteurs et les tuyaux à haute pression sont soumis à une pression élevée même lorsque le moteur est coupé. Le jet de carburant résultant des fuites de carburant peut entraîner des blessures graves s'il éclabousse le corps. Les porteurs de stimulateur cardiaque ne doivent pas approcher à plus de 30 cm de l'ECU ou du faisceau de câblage dans le compartiment moteur pendant que le moteur est en marche, étant donné les champs magnétiques importants produits par les hautes tensions traversant le système électronique de commande moteur.

ENTRETIEN EFFECTUÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE

Les listes suivantes répertorient les contrôles et vérifications que le propriétaire ou qu'un concessionnaire HYUNDAI agréé doit effectuer aux intervalles indiqués afin de garantir la sécurité et le fonctionnement fiable de votre véhicule.

Toute anomalie doit être portée à la connaissance de votre concessionnaire dès que possible.

Ces contrôles d'entretien effectués à la demande du propriétaire ne sont généralement pas couverts par les garanties et la main d'œuvre, les pièces et les lubrifiants utilisés vous seront peut-être facturés.

Programme d'entretien à effectuer par le propriétaire

Lorsque vous faites le plein de carburant :

- Vérifier le niveau d'huile moteur.
- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir correspondant.
- Vérifier le niveau du liquide lave-glace du pare-brise.
- Assurez-vous que les pneus sont suffisamment gonflés.

AVERTISSEMENT

Soyez prudent lorsque vous vérifiez le niveau du liquide de refroidissement alors que le moteur est encore chaud. Du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de s'échapper sous la pression. Des brûlures ou des blessures graves peuvent en résulter.

Lorsque vous conduisez votre véhicule :

- Notez tous les changements concernant le bruit d'échappement ou l'odeur des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule.
- Notez les vibrations éventuelles du volant. Notez si la maîtrise du volant vous demande plus d'effort ou si au contraire le volant est plus lâche, notez également les changements dans la direction.
- Notez si votre véhicule a tendance en permanence à tourner légèrement d'un côté ou à porter sur le côté lorsque vous roulez sur un terrain plat et lisse.
- Lorsque vous vous arrêtez, écoutez et notez les bruits inhabituels, les déviations d'un côté, une pédale de frein plus lâche ou une raideur dans la pédale de frein.
- En cas de fonctionnement non optimal ou inhabituel de votre boîte automatique, vérifiez le niveau liquide de la boîte.
- Contrôlez le fonctionnement de la boîte-pont manuelle, y compris l'embrayage.

- Vérifiez que la position P de la boîte automatique/CVT/à embrayage double fonctionne.
- Vérifier le frein de stationnement.
- Vérifier l'absence de fuite sous votre véhicule (ruissellement d'eau du système de climatisation au cours de son utilisation ou après son utilisation).

Au minimum une fois par mois :

- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir correspondant.
- Vérifier le fonctionnement des éclairages extérieurs y compris les feux stop, les clignotants et les feux de détresse.
- Vérifier la pression de gonflage de tous les pneus y compris la roue de secours.

Au minimum deux fois par an (c'est-à-dire, à l'automne et au printemps) :

- Vérifier l'absence de fuite ou de dégât au niveau du radiateur, du chauffage et des tuyaux de climatisation.
- Vérifier la pulvérisation du lave-glace et le fonctionnement des essuie-glaces. Nettoyez les balais d'essuie-glace avec un chiffon propre humidifié à l'aide de liquide lave-glace.
- Vérifier l'alignement des phares.
- Vérifier le pot d'échappement, les tuyaux d'échappement, les plaques de protection et les colliers de serrage.
- Vérifier l'absence d'usure des ceintures trois points et leur bon fonctionnement.
- Vérifier l'absence d'usure des pneus et que les écrous de roue sont bien serrés.

Au minimum une fois par an :

- Nettoyez la carrosserie et les orifices d'évacuation des portes.
- Graissez les charnières et les tirants de portes ainsi que les charnières de capot.
- Graissez les verrous et serrures de portes et de capot.
- Graissez les caoutchoucs d'étanchéité des portes.
- Vérifier le système de climatisation avant l'été.
- Inspectez et lubrifiez les transmissions et les commandes de la boîte automatique/CVT/à embrayage double.
- Nettoyez la batterie et les bornes.
- Vérifier le niveau du liquide de frein (et d'embrayage).

SERVICE D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Suivez le programme d'entretien normal si, en général, aucune des conditions d'utilisation du véhicule suivantes ne s'applique. Si l'une des conditions suivantes s'applique, suivez le programme Entretien en cas de conduite sur terrains difficiles.

- Conduites répétées sur courtes distances.
- Conduite dans des zones poussiéreuses ou sablonneuses.
- Utilisation excessive des freins.
- Conduite dans des zones où le sel ou d'autres matériaux corrosifs sont utilisés.
- Conduite sur des routes accidentées ou boueuses.
- Conduite dans des zones montagneuses.
- Longues périodes de conduite au ralenti ou à vitesse réduite.
- Conduite prolongée par temps froids et/ou extrêmement humides.
- Plus de 50% du temps de conduite en circulation urbaine dense, à des températures supérieures à 32°C (90°F).

Si les conditions énumérées ci-dessus correspondent à votre environnement de conduite, vous devez vérifier, remplacer ou refaire les niveaux de liquide plus souvent que les intervalles mentionnés dans le programme d'entretien normal suivant. Respectez les intervalles d'entretien définis conformément aux périodes ou à la distance indiqués dans le graphique.

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR ESSENCE)

Les services d'entretien suivants doivent être exécutés pour assurer un bon contrôle des émissions et une bonne performance. Conservez vos factures pour tous les travaux sur le système antipollution du véhicule aux fins de la garantie. Là où un kilométrage et un intervalle de temps sont donnés, la fréquence est établie par la première occurrence.

- *1 : Inspection, correction ou remplacement du tendeur de la courroie d'entraînement, du galet de tension et de la poulie d'alternateur au besoin.
- *2 : Tous les 500 km (350 miles) ou avant un long trajet, contrôlez le niveau d'huile et vérifiez qu'aucune fuite n'est survenue.
- *3 : En plein cœur de l'été, avec des températures dépassant les 40 °C (104 °F) (ARABIE SAOUDITE, OMAN, KOWEÏT, BAHREÏN, QATAR, IRAN, YÉMEN, TEC) ou à des vitesses supérieures à 170 km/h (106 miles/h), il convient de s'adapter aux conditions de conduite difficiles.
- *4 : Pour votre confort, elle peut être remplacée avant le terme prévu pour son remplacement lorsque vous changez d'autres pièces.
- *5 : Relever un bruit excessif des soupapes et/ou une vibration du moteur et régler, si nécessaire. Il est recommandé que ce soit un technicien qualifié qui effectue l'opération.
- *6 : Il est considéré que le filtre à carburant ne nécessite aucun entretien, mais une révision régulière est recommandée dans la mesure où ce programme d'entretien dépend de la qualité du carburant utilisé. En cas de problème grave tel qu'une réduction de débit de carburant, une baisse de régime, une perte de puissance, des difficultés au démarrage etc., remplacez le filtre à carburant immédiatement sans tenir compte du programme d'entretien et consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé pour obtenir plus de détails.
- *7 : Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, n'utilisez que de l'eau déminéralisée ou douce et ne mélangez jamais de l'eau dure au liquide de refroidissement ajouté en usine. Un mélange de liquide de refroidissement inapproprié peut entraîner des dysfonctionnements importants ou endommager le moteur.
- *8 : En cas de non-disponibilité d'essence de bonne qualité satisfaisant aux exigences des normes européennes relatives aux carburants (EN228) ou de tout autre équivalent (additifs pour carburants y compris), il est recommandé d'utiliser une bouteille d'additif. Pour obtenir ces additifs ainsi que des instructions d'utilisation, adressez-vous à un concessionnaire HYUNDAI agréé. Ne mélangez jamais d'autres additifs.

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR ESSENCE) (SUITE)**15 000 km (10 000 miles) ou 12 mois**

- Vérifiez le filtre à air - Sauf pour la Chine, l'Inde et le Moyen-Orient
- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant)
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Remplacez le filtre à air - Pour la Chine, l'Inde et le Moyen-Orient

(Suite)

(Suite)

- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre ^{*2} - Sauf Moyen-Orient
- Remplacez l'huile moteur et le filtre ^{*2 *3} - Pour Moyen-Orient (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Ajouter des additifs pour carburant ^{*8} - Pour Europe
- Ajouter des additifs pour carburant ^{*8} - Sauf Europe (Tous les 5 000 km ou 6 mois)

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR ESSENCE) (SUITE)

30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois

- Vérifiez le filtre à air - Sauf pour la Chine, l'Inde et le Moyen-Orient
- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant)
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez la courroie de transmission *¹ - Sauf Europe
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez le filtre à carburant *⁶ - Sauf Europe
- Vérifiez le frein de stationnement

(Suite)

(Suite)

- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Remplacez le filtre à air - Pour la Chine, l'Inde et le Moyen-Orient
- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre *² - Sauf Moyen-Orient
- Remplacez l'huile moteur et le filtre *²*³ - Pour Moyen-Orient (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez les bougies d'allumage (Essence au plomb)
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Pour Europe
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Sauf Europe (Tous les 5 000 km ou 6 mois)

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR ESSENCE) (SUITE)**45 000 km (30 000 miles) ou 36 mois**

- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant)
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Remplacez le filtre à air
- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)

(Suite)

(Suite)

- Remplacez l'huile moteur et le filtre *² - Sauf Moyen-Orient
- Remplacez l'huile moteur et le filtre *²*³ - Pour Moyen-Orient (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Pour Europe
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Sauf Europe (Tous les 5 000 km ou 6 mois)

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR ESSENCE) (SUITE)

60 000 km (40 000 miles) ou 48 mois

- Vérifiez le filtre à air - Sauf pour la Chine, l'Inde et le Moyen-Orient
- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant)
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez la courroie de transmission *¹ - Sauf Europe
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez le filtre à carburant *⁶ - Pour Europe
- Vérifiez les canalisations de carburant, les tuyaux de combustible et les raccords de combustible
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Vérifiez le liquide de la boîte-pont automatique (le cas échéant)

(Suite)

(Suite)

- Vérifiez le liquide de la boîte-pont manuelle (le cas échéant)
- Vérifiez le tuyau de vapeur et le bouchon de réservoir de carburant
- Remplacez le filtre à air - Pour la Chine, l'Inde et le Moyen-Orient
- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre *² - Sauf Moyen-Orient
- Remplacez les bougies d'allumage
- Remplacez l'huile moteur et le filtre *² *³ - Pour Moyen-Orient (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez le filtre à carburant *⁶ - Sauf Europe
- Remplacez les bougies d'allumage (Essence au plomb)
- Remplacez les bougies d'allumage (Essence sans plomb)
- Vérifiez le système de refroidissement (Au début, 60 000 km (40 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois)
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Pour Europe
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Sauf Europe (Tous les 5 000 km ou 6 mois)

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR ESSENCE) (SUITE)**75 000 km (50 000 miles) ou 60 mois**

- Vérifiez le filtre à air - Sauf pour la Chine, l'Inde et le Moyen-Orient
- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant)
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Remplacez le filtre à air - Pour la Chine, l'Inde et le Moyen-Orient

(Suite)

(Suite)

- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre *² - Sauf Moyen-Orient
- Remplacez l'huile moteur et le filtre *²*³ - Pour Moyen-Orient (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Pour Europe
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Sauf Europe (Tous les 5 000 km ou 6 mois)

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR ESSENCE) (SUITE)

90 000 km (60 000 miles) ou 72 mois

- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant)
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez la courroie de transmission *¹ - Sauf Europe
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez le filtre à carburant *⁶ - Sauf Europe
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Remplacez le filtre à air
- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)

(Suite)

(Suite)

- Remplacez l'huile moteur et le filtre *² - Sauf Moyen-Orient
- Remplacez l'huile moteur et le filtre *²*³ - Pour Moyen-Orient (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez les bougies d'allumage (Essence au plomb)
- Vérifiez le système de refroidissement (Au début, 60 000 km (40 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois)
- Vérifiez la courroie de transmission *¹ - Pour Europe (Au début, 90 000 km (60 000 miles) ou 72 mois, ensuite tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois)
- Vérifiez le jeu de soupape (1,6L) *⁵
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Pour Europe
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Sauf Europe (Tous les 5 000 km ou 6 mois)

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR ESSENCE) (SUITE)**105 000 km (70 000 miles) ou 84 mois**

- Vérifiez le filtre à air - Sauf pour la Chine, l'Inde et le Moyen-Orient
- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant)
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Remplacez le filtre à air - Pour la Chine, l'Inde et le Moyen-Orient

(Suite)

(Suite)

- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre *² - Sauf Moyen-Orient
- Remplacez l'huile moteur et le filtre *²*³ - Pour Moyen-Orient (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Pour Europe
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Sauf Europe (Tous les 5 000 km ou 6 mois)

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR ESSENCE) (SUITE)

120 000 km (80 000 miles) ou 96 mois

- Vérifiez le filtre à air - Sauf pour la Chine, l'Inde et le Moyen-Orient
- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant)
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez la courroie de transmission *¹ - Sauf Europe
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez le filtre à carburant *⁶ - Pour Europe
- Vérifiez les canalisations de carburant, les tuyaux de combustible et les raccords de combustible
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Vérifiez le liquide de la boîte-pont automatique (le cas échéant)
- Vérifiez le liquide de la boîte-pont manuelle (le cas échéant)
- Vérifiez le tuyau de vapeur et le bouchon de réservoir de carburant

(Suite)

(Suite)

- Remplacez le filtre à air - Pour la Chine, l'Inde et le Moyen-Orient
- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre *² - Sauf Moyen-Orient
- Remplacez l'huile moteur et le filtre *² *³ - Pour Moyen-Orient (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez le filtre à carburant *⁶ - Sauf Europe
- Remplacez les bougies d'allumage (Essence au plomb)
- Remplacez les bougies d'allumage (Essence sans plomb)
- Remplacez le liquide de refroidissement du moteur *⁷ (Au début, 210 000 km (120 000 miles) ou 120 mois, ensuite tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois *⁴)
- Vérifiez le système de refroidissement (Au début, 60 000 km (40 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois)
- Vérifiez la courroie de transmission *¹ - Pour Europe (Au début, 90 000 km (60 000 miles) ou 72 mois, ensuite tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois)
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Pour Europe
- Ajouter des additifs pour carburant *⁸ - Sauf Europe (Tous les 5 000 km ou 6 mois)

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

Pas d'inspection ni d'entretien requis

- Liquide de boîte à variation continue (le cas échéant)

ENTRETIEN EN CAS DE CONDUITE SUR TERRAINS DIFFICILES (MOTEUR ESSENCE)

Les éléments suivants doivent être révisés plus souvent sur les véhicules utilisés principalement sur des terrains difficiles. Consulter le tableau ci-dessous pour connaître les fréquences d'entretien appropriées.

R : Remplacer I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN		OPÉRATION D'ENTRETIEN	FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	CONDITION DE CONDUITE
Huile moteur et filtre à huile	Sauf Moyen-Orient	R	Tous les 7 500 km (5 000 miles) ou 6 mois	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Pour Moyen-Orient	R	Tous les 5 000 km (3 000 miles) ou 6 mois	
Filtre à air		R	À remplacer plus fréquemment selon l'état	C, E
Bougie d'allumage		R	À remplacer plus fréquemment selon l'état	A, B, H, I, K
Liquide de boîte-pont manuelle (le cas échéant)		R	Tous les 120 000 km (80 000 miles)	C, D, E, F, G, H, I, J
Liquide de boîte-pont automatique (le cas échéant)		R	Tous les 100 000 km (62 500 miles)	A, C, D, E, F, G, H, I, J
Liquide de boîte à variation continue (le cas échéant)		R	Tous les 100 000 km (62 500 miles)	A, C, D, E, F, G, H, I, J
Crémaillère, transmission et soufflets		I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G
Joints à rotule suspension avant		I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	OPÉRATION D'ENTRETIEN	FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	CONDITION DE CONDUITE
Freins à disque et plaquettes de freins, étriers de freins et rotors	I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, E, G, H
Frein de stationnement	I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, G, H
Arbre de transmission et soufflets	I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtre à air de la climatisation (le cas échéant)	R	À remplacer plus fréquemment selon l'état	C, E

CONDUITE SUR TERRAINS DIFFICILES

A : Conduites répétées sur courtes distances

B : Longues périodes de ralenti

C : Conduite sur des routes poussiéreuses, accidentées

D : Conduite dans des zones où le sel ou d'autres matériaux corrosifs sont utilisés ou à des températures très basses

E : Conduite dans des zones sablonneuses

F : Plus de 50 % du temps de conduite en circulation urbaine dense, à des températures supérieures à 32 °C (90 °F)

G : Conduite dans des zones montagneuses

H : Traction d'une remorque

I : Véhicules de patrouille, taxis, véhicules de représentants ou remorquage de véhicules

J : Conduite à des vitesses supérieures à 170 km/h (106 miles/h)

K : Arrêts et démarrages fréquents

L : Conduite par temps froid

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR DIESEL)

Les services d'entretien suivants doivent être exécutés pour assurer un bon contrôle des émissions et une bonne performance. Conservez vos factures pour tous les travaux sur le système antipollution du véhicule aux fins de la garantie. Là où un kilométrage et un intervalle de temps sont donnés, la fréquence est établie par la première occurrence.

- *1 : Tous les 500 km (350 miles) ou avant un long trajet, contrôlez le niveau d'huile et vérifiez qu'aucune fuite n'est survenue.
- *2 : Vérifier régulièrement le niveau d'huile moteur & compléter si nécessaire. Le fait de rouler avec un niveau d'huile moteur trop faible est susceptible de provoquer des dommages moteur non couverts par la garantie.
- *3 : Le calendrier de maintenance dépend de la qualité du carburant. Il est applicable uniquement lorsque le carburant utilisé est de type EN590 ou équivalent. Si les spécifications du carburant Diesel ne correspondent pas au EN590, il doit être remplacé plus fréquemment. En cas de problèmes importants liés à la sécurité (limitations du débit de carburant, fortes poussées, perte de puissance, démarrage difficile, etc.), remplacez immédiatement le filtre à carburant sans tenir compte du calendrier d'entretien et consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé pour en savoir plus.
- *4 : Le calendrier de maintenance dépend de la qualité du carburant. Il est applicable uniquement lorsque le carburant utilisé est de type EN590 ou équivalent. Si les spécifications du carburant Diesel ne correspondent pas au EN590, il doit être remplacé plus fréquemment. HYUNDAI recommande " une inspection tous les 7 500 km, un remplacement tous les 15 000 km ". En cas de problèmes importants liés à la sécurité (limitations du débit de carburant, fortes poussées, perte de puissance, démarrage difficile, etc.), remplacez immédiatement le filtre à carburant sans tenir compte du calendrier d'entretien et consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé pour en savoir plus.
- *5 : Le liquide de la boîte manuelle doit être changé chaque fois qu'il entre en contact avec de l'eau.
- *6 : Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, n'utilisez que de l'eau déminéralisée ou douce et ne mélangez jamais de l'eau dure au liquide de refroidissement ajouté en usine. Un mélange de liquide de refroidissement inapproprié peut entraîner des dysfonctionnements importants ou endommager le moteur.
- *7 : Pour votre confort, elle peut être remplacée avant le terme prévu pour son remplacement lorsque vous changez d'autres pièces.
- *8 : Inspection, correction ou remplacement du tendeur de la courroie d'entraînement, du galet de tension et de la poulie d'alternateur au besoin.

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR DIESEL) (SUITE)

20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois

- Vérifiez le filtre à air - Sauf l'Inde, Moyen-Orient
- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant)
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez la cartouche du filtre à carburant - Sauf Europe ^{*4}
- Vérifiez la cartouche du filtre à carburant - Pour Europe ^{*3}
- Vérifiez les canalisations de carburant, les tuyaux de combustible et les raccords de combustible
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Remplacez le filtre à air - Pour l'Inde et le Moyen-Orient (Tous les 15 000 km (10 000 miles) ou tous les 12 mois)
- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)

(Suite)

(Suite)

- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Sauf Europe ^{*1 *2} (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Pour Europe ^{*1 *2}

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR DIESEL) (SUITE)**40 000 km (25 000 miles) ou 24 mois**

- Vérifiez le filtre à air - Sauf l'Inde, Moyen-Orient
- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant) - Sauf Europe
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez la cartouche du filtre à carburant - Sauf Europe *4
- Vérifiez la cartouche du filtre à carburant - Pour Europe *3
- Vérifiez les canalisations de carburant, les tuyaux de combustible et les raccords de combustible
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Remplacez le filtre à air - Pour l'Inde et le Moyen-Orient (Tous les 15 000 km (10 000 miles) ou tous les 12 mois)

(Suite)

(Suite)

- Remplacez le liquide de freinage/d'embrayage (le cas échéant) - Pour Europe
- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Sauf Europe *1 *2 (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Pour Europe *1 *2

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR DIESEL) (SUITE)

60 000 km (37 500 miles) ou 36 mois

- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant)
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez les canalisations de carburant, les tuyaux de combustible et les raccords de combustible
- Vérifiez le liquide de la boîte-pont automatique (le cas échéant)
- Vérifiez le niveau du liquide de boîte de vitesses à embrayage double (le cas échéant)
- Vérifiez le liquide de la boîte-pont manuelle (le cas échéant) *5
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)

(Suite)

(Suite)

- Vérifiez le tuyau de vapeur et le bouchon de réservoir de carburant
- Vérifiez le système de refroidissement (Au début, 60 000 km (40 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez le filtre à air - Sauf l'Inde et le Moyen-Orient
- Remplacez le filtre à air - Pour l'Inde et le Moyen-Orient (Tous les 15 000 km (10 000 miles) ou tous les 12 mois)
- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Sauf Europe *1 *2 (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Pour Europe *1 *2
- Remplacez la cartouche de filtre à carburant - Sauf Europe *4
- Remplacez la cartouche de filtre à carburant - Pour Europe *3

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR DIESEL) (SUITE)**80 000 km (50 000 miles) ou 48 mois**

- Vérifiez le filtre à air - Sauf l'Inde, Moyen-Orient
- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant) - Sauf Europe
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez la cartouche du filtre à carburant - Sauf Europe *4
- Vérifiez la cartouche du filtre à carburant - Pour Europe *3
- Vérifiez les canalisations de carburant, les tuyaux de combustible et les raccords de combustible
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Vérifiez le système de refroidissement (Au début, 60 000 km (40 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois)

(Suite)

(Suite)

- Vérifiez la courroie de transmission *8 (Au début, 80 000 km (50 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez le filtre à air - Pour l'Inde et le Moyen-Orient (Tous les 15 000 km (10 000 miles) ou tous les 12 mois)
- Remplacez le liquide de freinage/d'embrayage (le cas échéant) - Pour Europe
- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Sauf Europe *1 *2 (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Pour Europe *1 *2

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR DIESEL) (SUITE)

100 000 km (62 500 miles) ou 60 mois

- Vérifiez le filtre à air - Sauf l'Inde, Moyen-Orient
- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant)
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez la cartouche du filtre à carburant - Sauf Europe *4
- Vérifiez la cartouche du filtre à carburant - Pour Europe *3
- Vérifiez les canalisations de carburant, les tuyaux de combustible et les raccords de combustible
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Vérifiez le système de refroidissement (Au début, 60 000 km (40 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois)

(Suite)

(Suite)

- Vérifiez la courroie de transmission *8 (Au début, 80 000 km (50 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez le filtre à air - Pour l'Inde et le Moyen-Orient (Tous les 15 000 km (10 000 miles) ou tous les 12 mois)
- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Sauf Europe *1 *2 (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Pour Europe *1 *2

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR DIESEL) (SUITE)**120 000 km (75 000 miles) ou 72 mois**

- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant) - Sauf Europe
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez les canalisations de carburant, les tuyaux de combustible et les raccords de combustible
- Vérifiez le liquide de la boîte-pont automatique (le cas échéant)
- Vérifiez le niveau du liquide de boîte de vitesses à embrayage double (le cas échéant)
- Vérifiez le liquide de la boîte-pont manuelle (le cas échéant) *⁵
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)

(Suite)

(Suite)

- Vérifiez le tuyau de vapeur et le bouchon de réservoir de carburant
- Vérifiez le système de refroidissement (Au début, 60 000 km (40 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois)
- Vérifiez la courroie de transmission *⁸ (Au début, 80 000 km (50 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez le filtre à air - Sauf l'Inde et le Moyen-Orient
- Remplacez le filtre à air - Pour l'Inde et le Moyen-Orient (Tous les 15 000 km (10 000 miles) ou tous les 12 mois)
- Remplacez le liquide de freinage/d'embrayage (le cas échéant) - Pour Europe
- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Sauf Europe *¹ *² (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Pour Europe *¹ *²
- Remplacez la cartouche de filtre à carburant - Sauf Europe *⁴
- Remplacez la cartouche de filtre à carburant - Pour Europe *³

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR DIESEL) (SUITE)

140 000 km (87 500 miles) ou 84 mois

- Vérifiez le filtre à air - Sauf l'Inde, Moyen-Orient
- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant)
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez la cartouche du filtre à carburant - Sauf Europe *4
- Vérifiez la cartouche du filtre à carburant - Pour Europe *3
- Vérifiez les canalisations de carburant, les tuyaux de combustible et les raccords de combustible
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Vérifiez le système de refroidissement (Au début, 60 000 km (40 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois)

(Suite)

(Suite)

- Vérifiez la courroie de transmission *8 (Au début, 80 000 km (50 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez le filtre à air - Pour l'Inde et le Moyen-Orient (Tous les 15 000 km (10 000 miles) ou tous les 12 mois)
- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Sauf Europe *1 *2 (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Pour Europe *1 *2

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (MOTEUR DIESEL) (SUITE)**160 000 km (100 000 miles) ou 96 mois**

- Vérifiez le filtre à air - Sauf l'Inde, Moyen-Orient
- Vérifiez le compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)
- Vérifiez l'état de la batterie
- Vérifiez les canalisations de freins, les flexibles de frein et les connexions souples de freinage
- Vérifiez le liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant) - Sauf Europe
- Vérifiez les freins à disque et les plaquettes
- Vérifiez les arbres de transmission et les emplâtres
- Vérifiez le système d'échappement
- Vérifiez les joints à rotule de la suspension avant
- Vérifiez la cartouche du filtre à carburant - Sauf Europe *4
- Vérifiez la cartouche du filtre à carburant - Pour Europe *3
- Vérifiez les canalisations de carburant, les tuyaux de combustible et les raccords de combustible
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez la crémaillère du boîtier de direction, la transmission et les emplâtres
- Vérifiez les pneus (pression et usure de la bande de roulement)
- Vérifiez le système de refroidissement (Au début, 60 000 km (40 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois)

(Suite)

(Suite)

- Vérifiez la courroie de transmission *8 (Au début, 80 000 km (50 000 miles) ou 48 mois, ensuite tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez le filtre à air - Pour l'Inde et le Moyen-Orient (Tous les 15 000 km (10 000 miles) ou tous les 12 mois)
- Remplacez le liquide de freinage/d'embrayage (le cas échéant) - Pour Europe
- Remplacez le filtre à air destiné à la climatisation (le cas échéant)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Sauf Europe *1 *2 (Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois)
- Remplacez l'huile moteur et le filtre - Pour Europe *1 *2
- Remplacez le liquide de refroidissement du moteur *6 (Au début, 210 000 km (120 000 miles) ou 120 mois, ensuite tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois *7)

* Inspection : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

ENTRETIEN EN CAS DE CONDUITE SUR TERRAINS DIFFICILES (MOTEUR DIESEL)

Les éléments suivants doivent être révisés plus souvent sur les véhicules utilisés principalement sur des terrains difficiles. Consulter le tableau ci-dessous pour connaître les fréquences d'entretien appropriées.

R : Remplacer I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN		OPÉRATION D'ENTRETIEN	FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	CONDITION DE CONDUITE
Huile moteur et filtre à huile	Sauf Europe	R	Tous les 5 000 km (3 000 miles) ou 6 mois	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
	Pour Europe	R	Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 6 mois	
Filtre à air		R	À remplacer plus fréquemment selon l'état	C, E
Liquide de boîte-pont manuelle (le cas échéant)		R	Tous les 120 000 km (80 000 miles)	C, D, E, F, G, H, I, J
Liquide de boîte-pont automatique (le cas échéant)		R	Tous les 100 000 km (62 500 miles)	A, C, D, E, F, G, H, I, J
Liquide de boîte de vitesses à embrayage double (le cas échéant)		R	Tous les 120 000 km (80 000 miles)	C, D, E, F, G, H, I, J
Crémaillère, transmission et soufflets		I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G
Joints à rotule suspension avant		I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	OPÉRATION D'ENTRETIEN	FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	CONDITION DE CONDUITE
Freins à disque et plaquettes de freins, étriers de freins et rotors	I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, E, G, H
Frein de stationnement	I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, G, H
Arbre de transmission et soufflets	I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtre à air de la climatisation (le cas échéant)	R	À remplacer plus fréquemment selon l'état	C, E

CONDUITE SUR TERRAINS DIFFICILES

A : Conduites répétées sur courtes distances

B : Longues périodes de ralenti

C : Conduite sur des routes poussiéreuses, accidentées

D : Conduite dans des zones où le sel ou d'autres matériaux corrosifs sont utilisés ou à des températures très basses

E : Conduite dans des zones sablonneuses

F : Plus de 50 % du temps de conduite en circulation urbaine dense, à des températures supérieures à 32 °C (90 °F)

G : Conduite dans des zones montagneuses

H : Traction d'une remorque

I : Véhicules de patrouille, taxis, véhicules de représentants ou remorquage de véhicules

J : Conduite à des vitesses supérieures à 170 km/h (106 miles/h)

K : Arrêts et démarrages fréquents

L : Conduite par temps froid

EXPLICATION RELATIVE AUX ÉLÉMENTS D'ENTRETIEN PROGRAMMÉS

Huile moteur et filtre

La vidange et le changement du filtre à huile doivent être programmés aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien. Si le véhicule roule sur des terrains difficiles, les vidanges et les changements du filtre à huile doivent être programmés plus souvent.

Courroies de transmission

Contrôler l'ensemble des courroies de transmission et vérifier l'absence de coupures, de craquelures, d'usure excessive, de saturation en huile, et les remplacer si nécessaire. La tension des courroies de transmission doit être contrôlée régulièrement et réglée, si nécessaire.

ATTENTION

Lorsque vous inspectez la courroie, mettez le contact en position LOCK/OFF ou ACC.

Filtre à carburant (cartouche)

Un filtre encrassé peut limiter la vitesse du véhicule, endommager le système d'émission et être la cause de démarrages difficiles. Si une quantité excessive de matière étrangère s'accumule dans le réservoir, il peut être nécessaire de remplacer le filtre plus souvent.

Après avoir installé un nouveau filtre, faire tourner le moteur pendant plusieurs minutes et vérifier l'absence de fuite aux raccords. Les filtres à carburant doivent être installés par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Conduits de carburant, tuyaux et raccords

Contrôler les conduits de carburant, les tuyaux et raccords et Vérifier l'absence de fuite et de dégât. Faire remplacer immédiatement les pièces endommagées ou présentant une fuite par un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT **- Diesel uniquement**

N'intervenez jamais sur le système d'injection pendant que le moteur est en marche ou dans les 30 secondes suivant l'arrêt du moteur. La pompe à haute pression, la rampe, les injecteurs et les tuyaux à haute pression sont soumis à une pression élevée même lorsque le moteur est coupé. Le jet de carburant résultant des fuites de carburant peut entraîner des blessures graves s'il éclabousse le corps. Les porteurs de stimulateur cardiaque ne doivent pas approcher à plus de 30 cm de l'ECU ou du faisceau de câblage sur le compartiment moteur pendant que le moteur est en marche, étant donné les champs magnétiques importants produits par les hautes tensions traversant le système électronique de commande moteur.

Tuyau de vapeur et bouchon du réservoir d'essence

Le tuyau de vapeur et le bouchon du réservoir d'essence doivent être contrôlés aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien. Veiller à ce que le nouveau tuyau de vapeur ou le nouveau bouchon du réservoir d'essence soient correctement remis en place.

Tuyaux de dépression et de ventilation du carter (le cas échéant)

Contrôler la surface des tuyaux et Vérifier l'absence de détérioration mécanique ou de détérioration due à la chaleur. Un caoutchouc dur et cassant, des craquelures, des déchirures, des coupures, des abrasions et un gonflement excessif sont des signes de détérioration. Il convient de contrôler avec une attention toute particulière les surfaces des tuyaux les plus proches des sources de chaleur importantes comme le collecteur d'échappement.

Contrôler le cheminement des tuyaux afin de vous assurer qu'ils n'entrent pas en contact avec une source de chaleur, des arêtes tranchantes ou une pièce mobile qui pourraient endommager ou user les tuyaux. Contrôler tous les raccords des tuyaux comme les colliers de serrage afin de vérifier qu'ils sont bien fixés et qu'ils ne présentent aucune fuite. Les tuyaux doivent être remplacés immédiatement en cas de signe de détérioration ou de dommage.

Filtre à air

Remplacer votre filtre par un filtre à air HYUNDAI d'origine.

Bougies d'allumage (pour moteur à essence)

Veillez à installer des nouvelles bougies d'allumage de l'échelle thermique appropriée.

AVERTISSEMENT

Ne débranchez pas les bougies et ne les inspectez pas lorsque le moteur est chaud. Vous risqueriez de vous brûler.

Jeu de soupape (Essence 1,6L)

Relever un bruit excessif des soupapes et/ou une vibration du moteur et effectuer un réglage, si nécessaire. L'opération doit être effectuée par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Système de refroidissement

Contrôler les pièces du système de refroidissement comme le radiateur, le réservoir de liquide de refroidissement, les tuyaux, et les raccords et vérifier l'absence de fuite et de détérioration. Remplacer toute pièce endommagée.

Liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement doit être changé aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien.

Liquide de boîte-pont manuelle (le cas échéant)

Contrôler le liquide de boîte-pont manuelle conformément au programme d'entretien.

Liquide de boîte pont automatique (le cas échéant)

Le niveau de liquide doit se trouver dans la plage " HOT " de la jauge, alors que le moteur et la boîte-pont sont à une température de fonctionnement normale. Vérifiez le niveau de liquide de boîte-pont automatique alors que le moteur fonctionne et que la boîte de vitesses est au point mort, le frein à main étant correctement serré.

Liquide de boîte de vitesses à embrayage double (le cas échéant)

Vérifiez le niveau de liquide de boîte de vitesses à embrayage double conformément au calendrier d'entretien.

Liquide de boîte à variation continue (le cas échéant)

Il n'est pas nécessaire de contrôler le niveau du liquide de boîte à variation continue en conditions normales d'utilisation. Nous vous conseillons de faire changer le liquide de boîte à variation continue par un concessionnaire HYUNDAI agréé conformément au calendrier d'entretien.

*** REMARQUE**

À l'origine, le liquide de boîte à variation continue est orange clair.

Il a tendance à foncer à mesure que vous conduisez le véhicule.

Il s'agit d'une évolution normale, et le changement de couleur du liquide ne doit pas vous inciter à procéder à son remplacement.



ATTENTION

L'utilisation d'un liquide non recommandé peut entraîner un dysfonctionnement ou une défaillance de la boîte.

Utilisez uniquement le liquide de boîte à variation continue spécifié. (Reportez-vous à la section du chapitre 8 consacrée aux lubrifiants recommandés et capacités.)

Flexibles et canalisations de frein

Vérifier à l'œil nu si l'installation est correcte ainsi que l'absence d'usure, de craquelures, de détérioration et de fuite. Remplacer immédiatement toute pièce endommagée.

Liquide de frein

Vérifier le niveau du liquide de frein dans le réservoir correspondant. Le niveau doit se trouver entre les repères « MIN » et « MAX », figurant sur le côté du réservoir. Utiliser uniquement du liquide hydraulique de frein conforme à DOT 3 ou DOT 4.

Frein à main

Inspectez le système de frein à main, y compris le levier et les câbles.

Disques de frein, plaquettes de freins, étriers de freins et rotors

Vérifier l'absence d'usure excessive des plaquettes de frein, l'absence de fuite et d'usure des disques ainsi que l'absence de fuite au niveau des étriers.

Pour plus d'informations sur le contrôle du seuil d'usure des coussins ou du revêtement, consultez le site Web d'Hyundai.

(<http://brakemanual.hmc.co.kr>)

Boulons de montage de suspension

Vérifier que les raccords de suspension ne sont pas desserrés ou endommagés. Resserrer le couple concerné.

Boîte de direction, transmission & soufflets/joint à rotule du bras inférieur

Lorsque le véhicule est à l'arrêt et le moteur coupé, vérifier l'absence de jeu excessif dans la direction.

Vérifier l'absence de coudes ou de détérioration dans la transmission. Contrôler les soufflets et les joints à rotule et vérifier l'absence de détérioration, de craquelures ou de détérioration. Remplacer toute pièce endommagée.

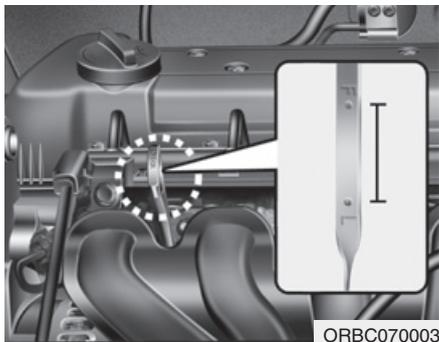
Arbres de transmission et soufflets

Vérifier l'absence de craquelures, de détérioration ou de dégât sur les arbres de transmission, les soufflets et les colliers de serrage. Remplacer toute pièce endommagée et, si nécessaire, graisser les pièces.

Fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)

Contrôler les conduits et les raccords de la climatisation afin de vérifier l'absence de fuite et de dégât.

HUILE MOTEUR



Vérification du niveau d'huile moteur

1. Veiller à ce que le véhicule soit sur une surface plane.
2. Démarrer le moteur et attendre qu'il atteigne la température normale.
3. Couper le moteur et attendre quelques minutes (environ 5 minutes) le temps que l'huile retombe dans le carter d'huile.
4. Retirer, essuyer puis réinsérer la jauge entièrement.

⚠ AVERTISSEMENT - Tuyau du radiateur

Lorsque vous vérifiez le niveau d'huile ou lorsque vous ajoutez de l'huile, veiller à ne pas toucher le tuyau du radiateur qui peut s'avérer extrêmement chaud et occasionner des brûlures.

5. Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau. Le niveau doit se trouver entre les repères F et L.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas remplir d'huile moteur en excès. Cela pourrait détériorer le moteur.**
- **Ne renversez pas d'huile moteur lorsque vous en ajoutez ou la changez. Si de l'huile moteur se déverse dans le compartiment moteur, essuyez-la immédiatement.**
- **Lorsque vous essuyez la jauge d'huile, utilisez un chiffon propre. L'introduction de débris peut endommager le moteur.**

⚠ ATTENTION - Moteur diesel

Le remplissage d'huile moteur en excès peut endommager gravement l'autoallumage sous l'effet du bouillonnement. Ce phénomène peut endommager le moteur et entraîner une augmentation soudaine du régime moteur, un bruit de combustion et une émission de fumée blanche.



Si le niveau est proche ou sur le L, ajouter de l'huile pour rapprocher le niveau du F. **Ne pas verser trop d'huile.**

Utilisez un entonnoir pour éviter de renverser de l'huile sur les éléments du moteur.

Utilisez uniquement l'huile moteur indiquée.

(Reportez-vous au chapitre " Lubrifiants recommandés et contenances " à la section 8.)



Vidange et changement du filtre à huile

Donner votre voiture à un concessionnaire HYUNDAI agréé pour qu'il fasse la vidange et change le filtre à huile, conformément au programme d'entretien présenté au début de cette section.

⚠ AVERTISSEMENT

Le contact prolongé d'huile moteur usagée avec la peau peut entraîner une irritation ou un cancer de la peau. L'huile moteur usagée contient des produits chimiques ayant provoqué des cancers chez des animaux de laboratoire. Protéger votre peau en permanence en vous lavant soigneusement les mains au savon et à l'eau chaude sitôt après avoir manipulé de l'huile usagée.

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le réservoir du système de refroidissement à haute pression est rempli de liquide de refroidissement antigel en toutes saisons. Le réservoir est rempli à l'usine.

Vérifier la protection antigel et le niveau du liquide de refroidissement au moins une fois par an, au début de l'hiver et avant de rouler dans des régions froides.

ATTENTION

- *Si le moteur surchauffe en raison d'un niveau de liquide de refroidissement trop bas, l'ajout soudain de liquide de refroidissement peut fissurer le moteur. Pour éviter tout dommage, ajoutez le liquide de refroidissement lentement, en petites quantités.*
- *Ne conduisez pas sans liquide de refroidissement. Cela pourrait endommager la pompe à eau, gripper le moteur, etc.*

Vérification du niveau du liquide de refroidissement

AVERTISSEMENT



Lorsque vous retirez le bouchon du radiateur

- N'essayez pas d'enlever le bouchon du radiateur lorsque le moteur tourne ou est encore chaud. Procéder ainsi peut endommager le système de refroidissement et le moteur. De plus, vous pourriez être brûlé par de la vapeur ou du liquide de refroidissement brûlant.

(Suite)

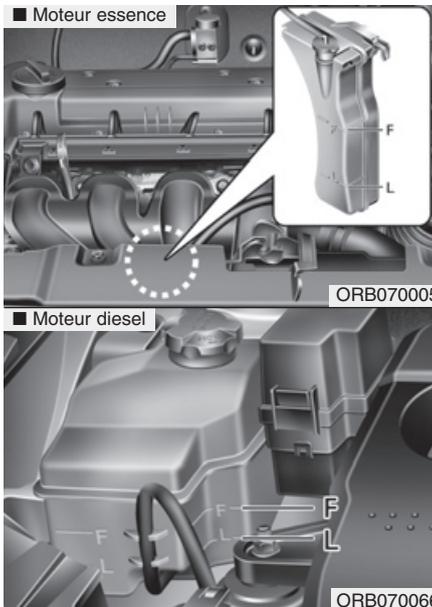
(Suite)

- Couper le moteur et attendre qu'il refroidisse. Il convient d'être extrêmement prudent lorsque vous enlevez le bouchon du radiateur. Envelopper le bouchon d'une serviette épaisse et le tourner doucement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au premier blocage. Reculez-vous le temps que la pression s'échappe du système de refroidissement. Une fois que la totalité de la pression a été libérée, appuyez sur le bouton, à l'aide d'une serviette épaisse, et continuez à le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
- Même si le moteur est coupé, ne retirez pas le bouchon du radiateur ou le bouchon de vidange alors que le moteur et le radiateur sont chauds. Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur risquent de s'échapper sous la pression et d'occasionner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT



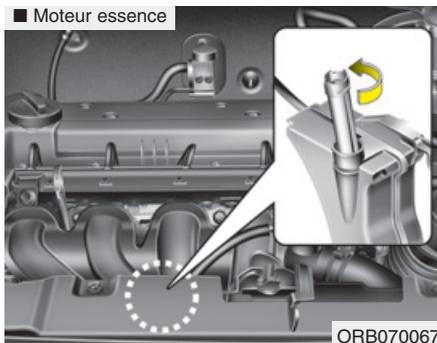
Le moteur électrique (ventilateur) est contrôlé par la température de refroidissement du moteur, la pression du fluide réfrigérant et la vitesse du véhicule. Il peut parfois fonctionner même lorsque le moteur ne tourne pas. Faites très attention de ne pas vous blesser lorsque vous travaillez à proximité des lames tournantes du ventilateur. Le moteur électrique s'arrêtera automatiquement au fur et à mesure que la température de refroidissement du moteur baissera. Cela est tout à fait normal.



Si le niveau de liquide de refroidissement est bas, ajoutez la quantité appropriée d'eau distillée (deminéralisée) ou douce. Ramenez le niveau sur le repère F, mais ne versez pas trop de liquide. Si vous devez refaire le niveau de manière fréquente, faites contrôler le système de refroidissement par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Vérifier l'état et les raccords de l'ensemble des tuyaux du système de refroidissement et du réchauffeur. Remplacer tous les tuyaux déformés ou détériorés.

Le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères F et L situées sur le côté du réservoir du liquide de refroidissement lorsque le moteur est froid.



Pour ajouter du liquide de refroidissement, procédez comme suit : (moteur à essence uniquement)

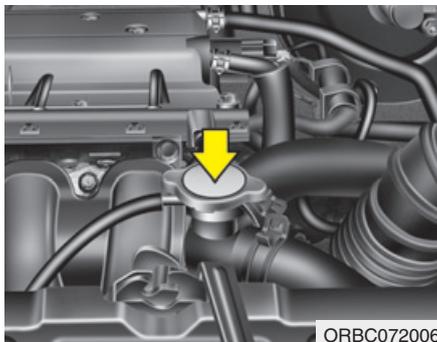
1. Ouvrez le bouchon.
2. Faites glisser le collet vers le haut et tournez-le dans la direction de la flèche pour le verrouiller.
3. Versez le liquide de refroidissement.

Liquide de refroidissement recommandé

- Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, n'utilisez que de l'eau déminéralisée ou douce et ne mélangez jamais de l'eau dure au liquide de refroidissement ajouté en usine. Un mélange inadapté de liquides de refroidissement peut entraîner des dysfonctionnements graves ou endommager le moteur.
- Le moteur de votre véhicule comporte des pièces en aluminium et doit être protégé contre la corrosion et le gel par un liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol.
- N'UTILISEZ PAS de liquide de refroidissement à base d'alcool ou de méthanol ou ne le mélangez pas avec le liquide de refroidissement spécifié.
- N'utilisez pas une solution contenant plus de 60 % d'antigel ou moins de 35 % d'antigel ce qui réduirait l'efficacité de la solution.

Pour les proportions du mélange, reportez-vous au tableau suivant.

Température ambiante	Proportion du mélange en pourcentage (volume)	
	Antigel	Eau
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



Changement du liquide de refroidissement

Faites changer le liquide de refroidissement par un concessionnaire HYUNDAI agréé, conformément au programme d'entretien présenté au début de cette section.

ATTENTION

Mettez un chiffon ou un tissu épais autour du bouchon du radiateur avant de remplir le réservoir de liquide de refroidissement afin d'éviter que le liquide, en débordant, n'endommage des pièces du moteur telles que l'alternateur.

AVERTISSEMENT



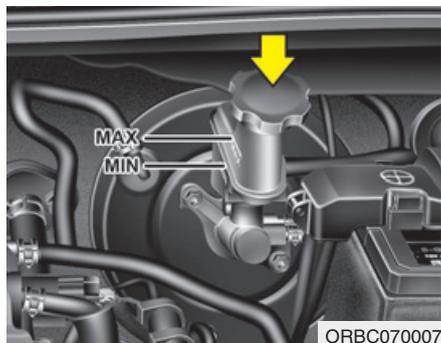
Bouchon du radiateur

N'ôtez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de s'échapper sous la pression et occasionner des blessures graves.

AVERTISSEMENT - Refroidissement

- N'utilisez pas de liquide de refroidissement destiné au radiateur ou de l'antigel dans le réservoir du lave-glace.
- Le liquide de refroidissement destiné au radiateur peut réduire considérablement la visibilité lorsqu'il est pulvérisé sur le pare-brise et peut occasionner la perte de contrôle du véhicule ou endommager la peinture et les finitions extérieures.

LIQUIDE DE FREIN/D'EMBRAYAGE



Vérifier le niveau du liquide de frein

Vérifier régulièrement le niveau de liquide dans le réservoir. Le niveau de liquide doit se trouver entre les repères « MIN » et « MAX », figurant sur le côté du réservoir.

Avant de retirer le bouchon du réservoir et d'ajouter du liquide de frein, nettoyez soigneusement la surface autour du bouchon du réservoir pour éviter tout risque de contamination du liquide de frein.

Si le niveau du liquide est bas, rajoutez-en jusqu'au repère MAX. Plus le kilométrage est élevé, plus le niveau baisse. Il s'agit d'un état normal associé à l'usure des garnitures de frein.

Si le niveau du liquide est excessivement bas, faites contrôler le système de freinage par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Utilisez uniquement le liquide de frein spécifié. (Reportez-vous au chapitre « Lubrifiants recommandés et contenances » à la section 8.)

Ne mélangez jamais des types de liquide différents.

⚠ AVERTISSEMENT
- Perte de liquide de frein

Si vous devez rajouter du liquide dans le système de freinage de manière fréquente, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

*** REMARQUE**

Avant de retirer le bouchon du réservoir de liquide de frein/d'embrayage, lisez l'avertissement qui y est apposé.

⚠ AVERTISSEMENT

Nettoyez le bouchon avant le retrait. N'utilisez que du liquide de frein/ d'embrayage DOT3 ou DOT4 provenant d'un bidon hermétiquement fermé.

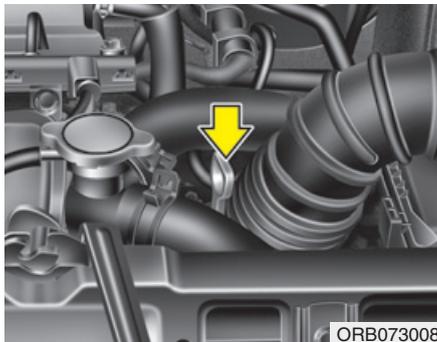
⚠ AVERTISSEMENT
- Liquide de frein

Lorsque vous remplacez ou ajoutez du liquide de frein, procédez avec soin. Évitez tout contact avec les yeux. Si une projection de liquide de frein atteint les yeux, rincez abondamment les parties touchées à grande eau. Consultez un ophtalmologue dès que possible.

⚠ ATTENTION

Le liquide de frein ne doit pas entrer en contact avec la peinture de la carrosserie, car cela risquerait de l'endommager. Un liquide de frein exposé à l'air de façon prolongée ne doit jamais être utilisé, car sa qualité ne peut pas être garantie. Quelques gouttes d'huile minérale, comme l'huile moteur, dans le système de freinage peuvent endommager le circuit de freinage.

LIQUIDE DE BOÎTE-PONT AUTOMATIQUE (LE CAS ÉCHÉANT)



Vérification du niveau du liquide de boîte-pont automatique

Le niveau du liquide de boîte-pont automatique doit être vérifié régulièrement.

Veillez à ce que le véhicule se trouve sur une surface plane, avec le frein à main enclenché, et vérifiez le niveau de liquide selon la procédure suivante.

1. Placez le levier de sélection en position N (Neutral/point mort) et vérifiez que le moteur tourne au ralenti.
2. Une fois que la boîte-pont est suffisamment chaude, (température du liquide : 70~80°C / 158~176°F), par exemple après avoir conduit normalement pendant 10 minutes, actionnez le levier de sélection dans toutes les positions, puis placez-le en position N (Neutral/point mort) ou P (Park/stationnement).



3. Assurez-vous que le niveau de liquide se situe dans la partie " HOT " sur la jauge de liquide. Si le niveau de liquide est plus bas, ajoutez le liquide spécifié dans l'orifice de remplissage. Si le niveau de liquide est plus haut, videz le liquide par l'orifice de vidange.
4. Si vous vérifiez le niveau de liquide par temps froid (température du liquide : 20~30°C / 68~86°F), ajoutez du liquide jusqu'au repère " C (COLD) ", puis vérifiez à nouveau le niveau selon l'étape 2 ci-dessus.

⚠ AVERTISSEMENT

- Liquide de boîte-pont

Il convient de vérifier le liquide de la boîte-pont lorsque le moteur est à la température normale. Ce qui signifie que le moteur, le radiateur, le tuyau du radiateur, le système d'échappement, etc., sont très chauds. Attention de ne pas vous brûler lors de cette procédure.

⚠ ATTENTION

- *Un niveau de liquide insuffisant peut entraîner des problèmes lors du changement de vitesse. Un niveau trop élevé peut entraîner la production de mousse, une perte de liquide et des dysfonctionnements de la boîte-pont.*
- *L'utilisation d'un liquide non spécifié peut causer des dysfonctionnements de la boîte-pont.*

⚠ AVERTISSEMENT

- Frein de stationnement

Pour éviter un mouvement brusque du véhicule, enclenchez le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein avant d'enclencher le levier de vitesses.

*** REMARQUE**

La zone « FROIDE (COLD) » sert uniquement de référence et NE doit PAS être utilisée pour déterminer le niveau du liquide de la boîte-pont.

*** REMARQUE**

Un nouveau liquide de boîte-pont automatique doit être rouge. La teinture rouge est ajoutée afin que l'usine d'assemblage puisse l'identifier en tant que liquide de boîte-pont automatique et le distinguer de l'huile moteur ou de l'antigel. Cette teinture qui n'est pas un indicateur de la qualité du liquide, n'est pas permanente. Plus le véhicule roule, plus le liquide de boîte-pont automatique s'assombrit. Le liquide peut finir par devenir marron clair.

(suite)

(suite)

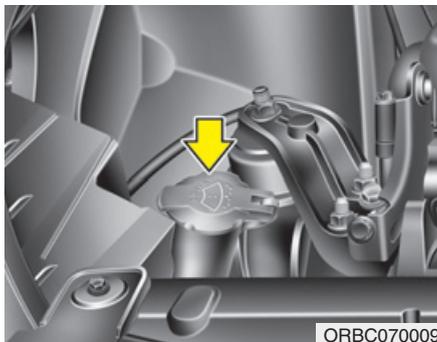
En conséquence, faites changer le liquide de la boîte-pont automatique par un concessionnaire HYUNDAI agréé, conformément au programme d'entretien présenté au début de cette section.

Utilisez uniquement le liquide spécifié pour la boîte-pont automatique. (Reportez-vous au chapitre « Lubrifiants recommandés et contenances » à la section 8.)

Remplacement du liquide de la boîte-pont automatique

Faites changer le liquide de la boîte-pont automatique par un concessionnaire HYUNDAI agréé, conformément au programme d'entretien présenté au début de cette section.

LIQUIDE LAVE-GLACE



ORBC070009

Vérification du niveau du liquide lave-glace

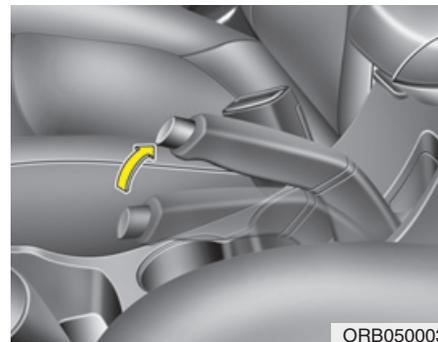
Le réservoir est translucide pour que vous puissiez vérifier le niveau d'un simple coup d'œil.

Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir du lave-glace et rajoutez-en si nécessaire. Si vous ne disposez pas de liquide lave-glace, vous pouvez utiliser de l'eau. Toutefois, dans des régions froides, utilisez du lave-glace antigel.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de liquide de refroidissement destiné au radiateur ou de l'antigel dans le réservoir du lave-glace.
- Le liquide de refroidissement destiné au radiateur peut réduire considérablement la visibilité lorsqu'il est pulvérisé sur le pare-brise et peut occasionner la perte de contrôle du véhicule ou endommager la peinture et les finitions extérieures.
- Le liquide lave-glace contient une certaine quantité d'alcool et peut s'enflammer dans certaines conditions. Évitez tout contact entre le lave-glace ou le réservoir du liquide lave-glace et une étincelle ou une flamme nue. Ce type de contact représente en effet un danger pour le véhicule et ses occupants.
- Le liquide lave-glace est toxique pour les hommes et les animaux. Ne l'ingérez pas et évitez tout contact avec ce liquide. Ne pas observer ces règles de sécurité peut occasionner des blessures graves voire fatales.

FREIN DE STATIONNEMENT



ORB050003

Vérification du frein de stationnement

Vérifiez la course du frein de stationnement en comptant le nombre de « clics ». Le frein de stationnement seul doit immobiliser le véhicule dans une pente. Si la course du frein est supérieure ou inférieure aux spécifications, faites régler le frein de stationnement par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Course : 5 « clics » à une force de 20 kg (44 livres, 196 N).

FILTRE À CARBURANT (POUR LES MOTEURS DIESEL)

Vidange de l'eau présente dans le filtre à carburant

Le filtre à carburant pour les moteurs diesel joue un rôle important quant à la séparation de l'eau et du carburant et à l'accumulation d'eau dans le fond.

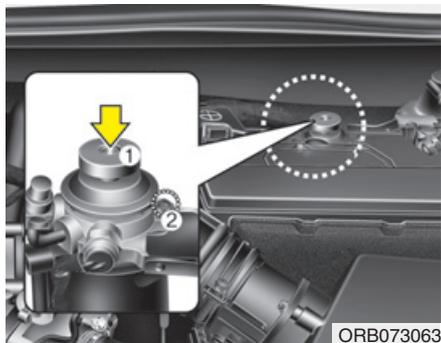
Si de l'eau s'accumule dans le filtre à carburant, le témoin lumineux s'allume lorsque la clé de contact se trouve en position « ON ».



Si le témoin s'allume, emmenez votre voiture chez un concessionnaire HYUNDAI agréé afin de vidanger l'eau et de faire contrôler le système.

⚠ ATTENTION

Si l'eau accumulée dans le filtre à carburant n'est pas vidangée en temps voulu, des éléments vitaux, tels que le circuit de carburant, peuvent être endommagés en raison de l'infiltration d'eau par le filtre à carburant.



Purge de l'air du filtre à carburant

Si vous avez conduit jusqu'à la panne d'essence ou si vous avez remplacé le filtre à carburant, assurez-vous d'avoir purgé l'air du circuit de carburant qui risque d'empêcher le démarrage du moteur.

1. Pompez vers le haut et le bas (1) environ 50 fois jusqu'à ce que la pompe soit dure.
2. Purgez l'air du filtre à carburant en retirant le bouton (2) à l'aide d'un tournevis cruciforme puis remettez le bouton (2) en place.
3. Pompez vers le haut et le bas (1) environ 15 fois.

4. Purgez l'air du filtre à carburant en retirant le bouton (2) à l'aide d'un tournevis cruciforme puis remettez le bouton (2) en place.
5. Pompez vers le haut et le bas (1) environ 5 fois.

* REMARQUE

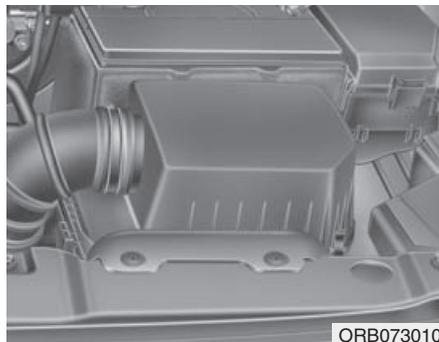
- Utilisez des chiffons lorsque vous purgez l'air, de sorte que le carburant ne se répande pas alentour.
- Afin d'éviter un incendie, nettoyez le carburant autour du filtre à carburant ou de la pompe à injection avant de démarrer le moteur.
- Vérifiez enfin qu'il n'y a de fuite de carburant sur aucune des pièces.

Remplacement de la cartouche du filtre à carburant

* REMARQUE

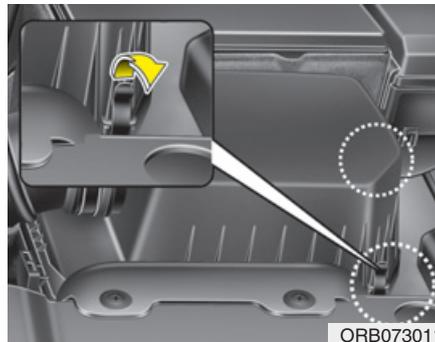
Lors du remplacement de la cartouche du filtre à carburant, utilisez des pièces HYUNDAI d'origine.

FILTRE À AIR

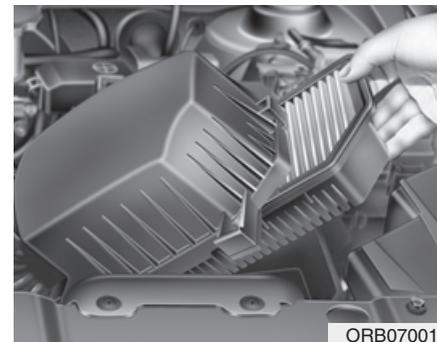


Remplacement du filtre

Il doit être remplacé quand cela s'avère nécessaire mais ne doit pas être nettoyé. Vous pouvez nettoyer le filtre lorsque vous contrôlez l'élément du filtre à air. Nettoyez le filtre en utilisant de l'air comprimé.



1. Desserrez les fixations du couvercle du filtre à air, puis ouvrez le couvercle.



2. Essuyez l'intérieur du filtre à air.
 3. Remplacer le filtre.
 4. Verrouillez le couvercle à l'aide des fixations.

Pour la fréquence de remplacement, reportez-vous au programme d'entretien. *Si vous utilisez le véhicule dans des endroits très poussiéreux ou couverts de sable, remplacez cet élément à des intervalles plus réduits que ceux habituellement recommandés. (Reportez-vous au chapitre « Entretien en cas de conduite sur terrains difficiles » dans cette section.)*



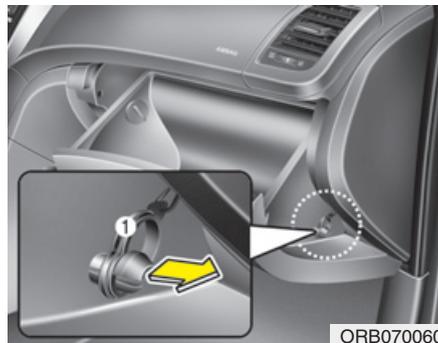
ATTENTION

- ***Ne roulez pas lorsque le filtre à air a été retiré cela entraînerait une usure excessive du moteur.***
- ***Lorsque vous ôtez le filtre à air, veillez à ce que de la poussière ou de la saleté ne pénètrent pas dans l'admission d'air, ce qui entraînerait des dégâts.***
- ***Utilisez une pièce HYUNDAI authentique. L'utilisation de pièces non authentiques risquerait d'endommager le capteur de flux d'air ou le turbochargeur.***

FILTRE À AIR DE LA CLIMATISATION (LE CAS ÉCHÉANT)

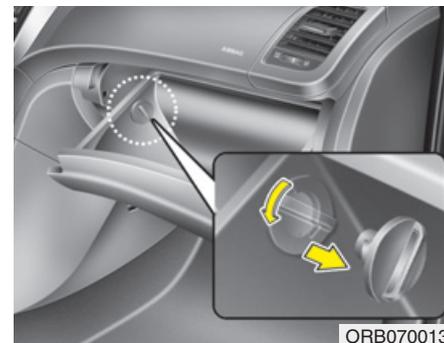
Vérification du filtre

Remplacez le filtre à air de climatisation en suivant les indications du programme d'entretien. Si vous utilisez le véhicule dans des villes très polluées ou pour de longs trajets sur des routes poussiéreuses et accidentées, le filtre doit être contrôlé plus fréquemment et remplacé avant le terme indiqué. Si vous souhaitez remplacer le filtre à air de la climatisation vous-même, respectez la procédure suivante et veillez à ne pas endommager les autres pièces.

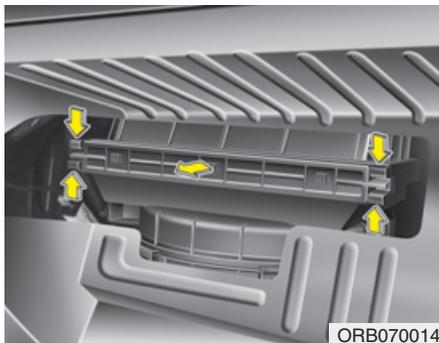


Remplacement du filtre

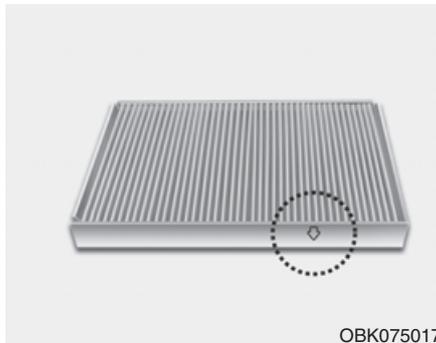
1. Ouvrez la boîte à gants et ôtez la sangle de maintien (1).



2. Avec la boîte à gants ouverte, retirez les bouchons en les faisant tourner dans le sens antihoraire des deux côtés.



3. Retirez le capot du filtre à air de climatisation tout en appuyant sur le verrou du capot.

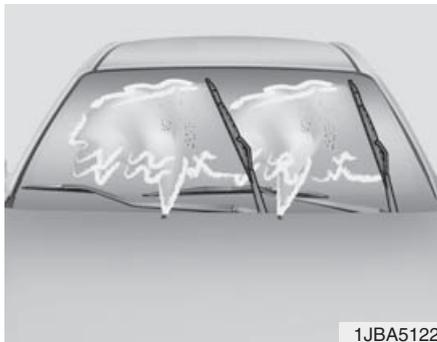


4. Remplacez le filtre à air de la climatisation.
5. Réinstallez les éléments dans l'ordre inverse du démontage.

* REMARQUE

Lorsque vous installez un nouveau filtre à air de climatisation, veillez à orienter la flèche (↓) vers le bas.
Une mauvaise installation du filtre peut nuire à l'efficacité de la climatisation et provoquer un bruit anormal.

BALAIS D'ESSUIE-GLACE



1JBA5122

Contrôle des essuie-glaces

* REMARQUE

Les cires chaudes appliquées par les stations de lavage automatique rendent le pare-brise difficile à nettoyer.

Si une matière étrangère entre en contact avec le pare-brise ou les balais d'essuie-glace, ces derniers perdent de leur efficacité. Ces matières étrangères sont souvent des insectes, de la sève d'arbre et les traitements à la cire chaude utilisés par les stations de lavage. Si les balais ne sont plus efficaces, nettoyez le pare-brise et les balais avec un bon produit nettoyant ou un détergent doux, puis rincez soigneusement à l'eau pure.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, n'utilisez pas d'essence, de kérosène, de diluant pour peinture ni d'autres solvants sur les essuie-glaces ou à proximité.

Remplacement des balais

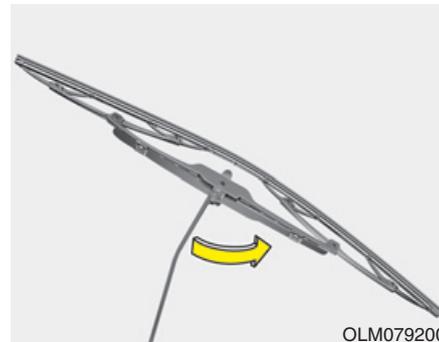
Des essuie-glaces inefficaces avec des balais présentant une usure ou des craquelures doivent être remplacés.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager les bras d'essuie-glace et d'autres composants, n'essayez pas de faire bouger les essuie-glaces manuellement.

⚠ ATTENTION

L'utilisation de balais non spécifiés peut causer des dysfonctionnements des essuie-glaces.



OLM079200

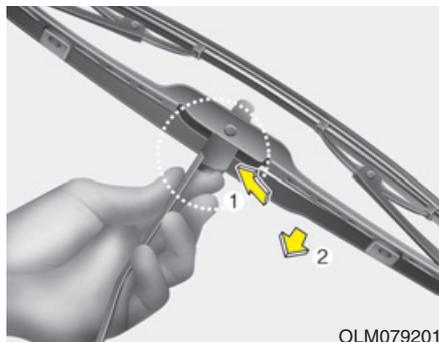
Balais d'essuie-glace avant

Type A

1. Soulevez le bras d'essuie-glace et tournez le balai pour mettre à jour le clip en plastique.

⚠ ATTENTION

Ne laissez pas retomber le bras d'essuie-glace sur le pare-brise au risque de provoquer un éclat ou de fissurer ce dernier.



2. Appuyez sur le clip, puis glissez le balai vers le bas.



3. Détachez-le du bras.
4. Installez le balai dans l'ordre inverse du démontage.



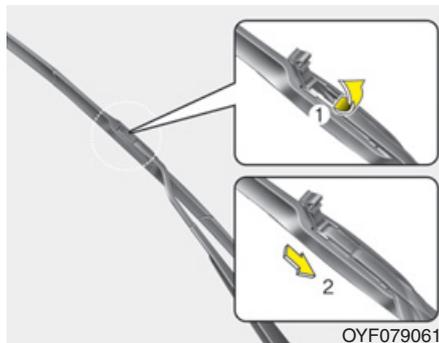
Balais d'essuie-glace avant

Type B

1. Soulevez le bras d'essuie-glace.

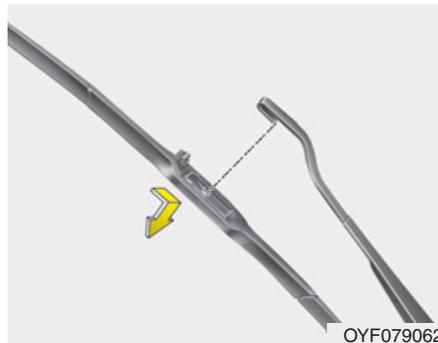
⚠ ATTENTION

Ne laissez pas retomber le bras d'essuie-glace sur le pare-brise au risque de provoquer un éclat ou de fissurer ce dernier.



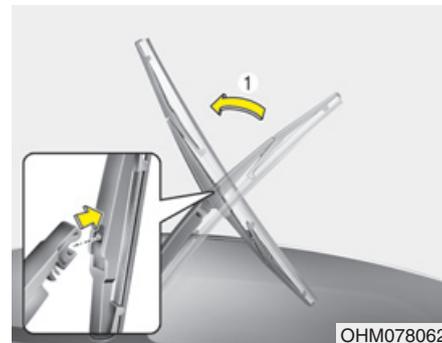
OYF079061

2. Soulevez le clip du balai d'essuie-glace. Tirez ensuite le balai d'essuie-glace vers bas et retirez-le.



OYF079062

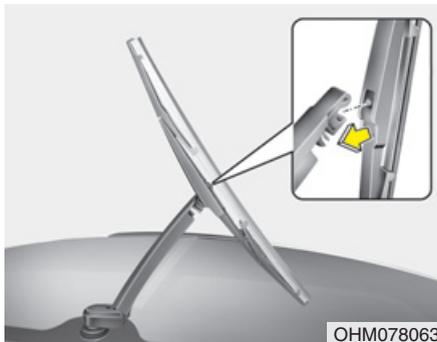
3. Installez le nouveau balai d'essuie-glace dans l'ordre inverse du démontage.



OHM078062

Remplacement du balai d'essuie-glace de la lunette arrière (le cas échéant)

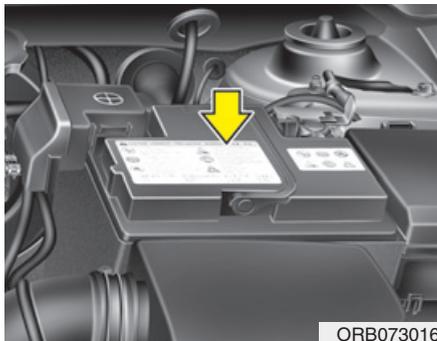
1. Soulevez le bras d'essuie-glace et sortez le balai d'essuie-glace.



2. Installez le nouveau balai en introduisant la partie centrale dans la fente du bras d'essuie-glace jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant qu'il est en position.
3. Assurez-vous que le balai est fermement installé en essayant doucement de le sortir.

En cas de difficulté, faites remplacer les balais d'essuie-glace par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

BATTERIE



ORB073016

Pour un fonctionnement optimal de la batterie

- Fixez solidement la batterie.
- Gardez la batterie propre et sèche.
- Gardez les bornes et les raccords propres, serrés et enduits de vaseline ou de graisse.
- Rincez immédiatement tout électrolyte renversé sur la batterie à l'aide d'une solution à base d'eau et de bicarbonate de sodium.
- Si le véhicule est inutilisé pendant une période prolongée, débranchez les câbles de batterie.

* REMARQUE

La batterie de base ne nécessite pas de maintenance. Si la batterie de votre véhicule indique les mentions LOWER et UPPER sur le côté, vous pouvez vérifier le niveau d'électrolyte. Le niveau doit se situer entre LOWER et UPPER. Si le niveau d'électrolyte est faible, un ajout d'eau distillée (déméralisée) est nécessaire (n'ajoutez en aucun cas de l'acide sulfurique ou tout autre électrolyte). Lors de l'ajout du complément, faites attention à ne pas éclabousser la batterie et les composants adjacents. Veillez également à ne pas trop remplir les cellules de la batterie sous peine d'entraîner une corrosion des autres pièces. Veillez ensuite à serrer les bouchons des cellules. Nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

- Dangers liés à la batterie



Lisez attentivement les instructions suivantes lorsque vous manipulez une batterie.



Éloignez de la batterie les cigarettes allumées, les flammes ou étincelles.



Les éléments de batterie contiennent toujours de l'hydrogène, un gaz hautement combustible susceptible d'exploser s'il est enflammé.



Conservez les batteries hors de portée des enfants car elles contiennent de l'ACIDE SULFURIQUE extrêmement corrosif. Évitez tout contact entre l'acide sulfurique et la peau, les yeux, les vêtements ou les enduits de peinture.

(Suite)

(Suite)



Si de l'électrolyte gicle dans vos yeux, rincez vos yeux à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez immédiatement un médecin.

Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte, lavez soigneusement la zone concernée. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez immédiatement un médecin.



Portez des lunettes de protection lorsque vous chargez ou intervenez à proximité d'une batterie. Pensez toujours à aérer si vous travaillez dans un endroit clos.

(Suite)

(Suite)



Jeter une batterie sans suivre les recommandations de mise au rebut appropriées peut s'avérer dangereux pour l'environnement et la santé. Mettez la batterie au rebut conformément aux loi(s) et réglementation(s) en vigueur.

- Lorsque vous soulevez une batterie dans un coffret en plastique, une pression excessive sur le coffret peut libérer de l'acide sulfurique et causer des blessures. Soulevez la batterie à l'aide d'un porte-batterie ou en plaçant vos mains sur les coins opposés.
- N'essayez jamais de recharger la batterie lorsque les câbles de la batterie sont branchés.

(Suite)

(Suite)

- Le système d'allumage électrique présente une tension élevée. Ne touchez jamais les éléments de ce système pendant que le moteur est en marche ou si le contacteur d'allumage est sur la position ON.

Le non-respect des avertissements ci-dessus peut entraîner des blessures corporelles ou fatales.

⚠ ATTENTION

- *Si vous n'utilisez pas le véhicule pendant une durée prolongée à des températures basses, retirez la batterie et conservez-la à l'intérieur.*
- *Chargez toujours entièrement la batterie pour empêcher l'endommagement de son boîtier à basse température.*
- *En cas de connexion d'appareils électriques non agréés à la batterie, la batterie peut se décharger. N'utilisez jamais d'appareil non agréé.*
- *Vérifiez que le cache de la batterie est bien fermé. Si le cache n'est pas bien fermé, la batterie risque de rencontrer des dysfonctionnements car les composants électriques sont exposés à l'humidité.*

⚠ AVERTISSEMENT

Seul un technicien travaillant pour un concessionnaire HYUNDAI agréé devrait démonter la batterie du véhicule.

Par exemple,



OJD072039

* L'étiquette de la batterie de votre véhicule peut différer de celle présentée dans l'illustration.

Étiquette de capacité de la batterie (voir l'exemple)

1. CMF60L-BCI : Nom du modèle HYUNDAI de la batterie
2. 12V : Tension nominale
3. 60 Ah (20 HR) : Capacité nominale (en ampères-heures)
4. 92 RC : Capacité de réserve nominale (en min.)
5. 550 CCA : Courant d'essai à froid en ampères SAE
6. 440 A : Courant d'essai à froid en ampères EN

Rechargement de la batterie

Votre véhicule est équipé d'une batterie à base de calcium ne nécessitant aucun entretien.

- Si la batterie s'est déchargée en un laps de temps court (si les phares ou l'éclairage intérieur ont été laissés allumés pendant que le véhicule était inutilisé, par exemple), rechargez-la lentement pendant 10 heures.
- Si la batterie se décharge progressivement en raison d'une charge électrique élevée pendant l'utilisation du véhicule, rechargez-la à 20-30A pendant deux heures.

AVERTISSEMENT

- Rechargement de la batterie

Lorsque vous rechargez la batterie, respectez les précautions suivantes :

- La batterie doit être extraite du véhicule et placé dans une zone bien ventilée.
- Évitez les cigarettes, étincelles ou flammes dans l'environnement de la batterie.
- Surveillez le chargement de la batterie et arrêtez ou réduisez le régime de charge si les éléments de la batterie commencent à dégager des gaz (bouillir) violemment ou si la température de l'électrolyte d'un élément dépasse 49 °C (120 °F).
- Portez des lunettes de protection lorsque vous vérifiez la batterie en cours de chargement.
- Débranchez le chargeur de batterie en respectant les étapes suivantes.
 1. Coupez l'interrupteur principal du chargeur de batterie.
 2. Décrochez la pince négative de la borne négative de la batterie.
 3. Décrochez la pince positive de la borne positive de la batterie.

AVERTISSEMENT

- Avant d'intervenir sur la batterie ou de la recharger, éteignez tous les accessoires et coupez le moteur.
- Le câble de batterie négatif doit être retiré en premier et installé en dernier lorsque la batterie est débranchée.
- Toute opération liée à la batterie doit également être effectuée par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION

- Tenez la batterie éloignée de l'eau et de tout autre liquide.
- Pour votre sécurité, faites appel à l'expérience d'un concessionnaire HYUNDAI agréé lorsque vous remplacez la batterie.

Réinitialisation des équipements

Les équipements doivent être réinitialisés après avoir déchargé ou débranché la batterie.

- Montée et descente auto des vitres (voir la section 4)
- Toit ouvrant (voir la section 4)
- Ordinateur de route (voir la section 4)
- Système de commande de la climatisation (voir la section 4)
- Horloge (voir la section 4)
- Système audio (voir la section 4)

PNEUMATIQUES ET ROUES

Entretien des pneumatiques

Pour un entretien correct, une sécurité et une économie de carburant optimales, vous devez toujours maintenir les pneus aux pressions de gonflage recommandées et rester dans les limites de charge et de répartition des poids recommandées pour votre véhicule.

Pressions de gonflage recommandées à froid

La pression de tous les pneus (y compris la roue de secours) doit être vérifiée tous les jours lorsque les pneus sont froids. Le terme « pneus froids » signifie que le véhicule n'a pas roulé depuis au moins trois heures ou a parcouru une distance inférieure à 1,6 km (1 mile).

Pour une conduite optimale du véhicule et une usure minimale des pneus, respectez les pressions recommandées.

Pour connaître les pressions de gonflage recommandées, reportez-vous au chapitre « Pneumatiques et roues » à la section 8.



Toutes les caractéristiques (dimensions et pressions) figurent sur une étiquette apposé sur le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT - Sous-gonflage des pneumatiques

Un sous-gonflage important peut entraîner un échauffement démesuré entraînant des éclatements, un déchappage des pneumatiques ainsi que d'autres types de dégâts susceptibles de vous faire perdre le contrôle du véhicule et de causer des blessures graves ou fatales. Le risque est beaucoup plus élevé lorsqu'il fait chaud et que vous conduisez à vive allure pendant une période prolongée.

⚠ ATTENTION

- *Le sous-gonflage entraîne une usure excessive, une conduite plus difficile et augmente la consommation de carburant. Il est possible que les roues se déforment. Maintenez vos pneus aux pressions de gonflage recommandées. Si un pneu nécessite un gonflage fréquent, faites-le contrôler par un concessionnaire HYUNDAI agréé.*
- *Le surgonflage entraîne une conduite dure, une usure excessive au centre de la bande de roulement du pneumatique et un risque plus élevé que les obstacles rencontrés sur la route endommagent les pneus.*

⚠ ATTENTION

- *Des pneumatiques chauds ont normalement une pression de gonflage supérieure à celle recommandée de 28 à 41 kPa (4 à 6 psi). Ne dégonflez pas des pneus chauds pour ajuster leur pression car ils seront alors sous-gonflés.*
- *Veillez à bien remettre en place les bouchons de valve des pneus. Sans le bouchon de valve, de la saleté ou de l'humidité peuvent pénétrer dans l'obus de valve et entraîner une fuite d'air. Si un bouchon de valve est manquant, faites-le remplacer dès que possible.*

⚠ AVERTISSEMENT
- Gonflage des pneumatiques

Le surgonflage ou le sous-gonflage peut réduire la durée de vie du pneu, nuire à la conduite et entraîner une défaillance subite des pneus. Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures.

⚠ ATTENTION
- Pression des pneumatiques

Respectez toujours les principes suivants :

- *Vérifier la pression des pneus lorsque les pneus sont froids. (Après avoir immobilisé le véhicule depuis au moins trois heures ou après avoir parcouru au maximum 1,6 km (1 mile).)*
- *Vérifier la pression de votre roue de secours à chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus.*
- *Ne surchargez pas votre véhicule. Veillez à ne pas surcharger la galerie de toit si votre véhicule en est équipé.*
- *Des pneus usés peuvent être à la base d'accidents. Si la bande de roulement de votre pneu est usée ou si vos pneus ont été endommagés, faites-les remplacer.*

Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques

Vérifier vos pneus au moins une fois par mois.

Vérifier également la pression de la roue de secours.

Mode de vérification

Pour vérifier la pression des pneumatiques, utilisez un manomètre de bonne qualité. Il est impossible de dire que la pression des pneus est correcte simplement en les observant. Des pneus à structure radiale peuvent sembler correctement gonflés alors qu'ils sont sous-gonflés.

Vérifier la pression de gonflage des pneus lorsqu'ils sont froids. « Froid » signifie que votre véhicule est immobilisé depuis au moins trois heures ou n'a parcouru que 1,6 km (1 mile).

Ôtez le bouchon de valve du corps de la valve du pneu. Pour mesurer la pression, enfoncez fermement le manomètre pour pneu dans la valve. Si la pression de gonflage du pneu froid correspond à la pression recommandée sur le pneu et l'étiquette indiquant les pressions recommandées, aucun ajustement n'est nécessaire. Si la pression est basse, ajoutez de l'air jusqu'à atteindre la pression recommandée.

Si vous surgonflez le pneu, libérez de l'air en poussant sur la tige en métal au centre de la valve du pneu. Vérifiez à nouveau la pression du pneu à l'aide du manomètre. Veillez à remettre les bouchons de valve sur les corps de valve. Ils permettent d'éviter des fuites en empêchant l'entrée de saleté et d'humidité.

⚠ AVERTISSEMENT

- Vérifiez régulièrement la pression de gonflage ainsi que l'usure et les dégâts de vos pneus. Utilisez toujours un manomètre pour pneus.
- L'usure des pneus due à une pression de gonflage trop élevée ou trop faible pouvant entraîner un mauvais comportement, une perte de contrôle du véhicule, et une défaillance subite des pneumatiques conduisant à des accidents, des blessures, voire la mort. La pression de gonflage à froid recommandée pour les pneus de votre véhicule est indiquée dans ce manuel et sur l'étiquette relative aux pneus située sur le montant central du côté conducteur.

(Suite)

(Suite)

- Des pneus lisses peuvent être à l'origine d'accidents. Remplacez vos pneus lorsqu'ils sont lisses, qu'ils présentent une usure inégale ou des dégâts.
- Pensez à vérifier la pression de votre roue de secours. HYUNDAI vous recommande de vérifier la pression de la roue de secours à chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus de votre véhicule.

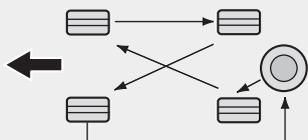
Permutation des pneumatiques

Pour équilibrer l'usure de la bande de roulement, il est recommandé de permuter les pneus tous les 12 000 km (7 500 miles) ou avant si l'usure s'avère irrégulière.

Lors de la permutation, vérifiez l'équilibrage des pneus.

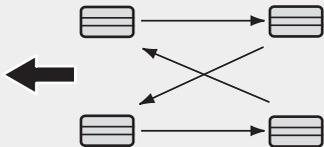
Vérifier également l'usure et les dégâts. Une usure anormale est généralement due à une pression incorrecte des pneus, à un mauvais parallélisme, à un mauvais équilibrage, à un freinage brusque ou à un virage pris très rapidement. Recherchez des bosses sur la bande de roulement ou sur le côté du pneu. Remplacez le pneu si vous constatez l'un de ces dysfonctionnements. Remplacez le pneu si la toile ou le fil câblé est visible. Après la permutation, vérifiez la pression des pneus avant et arrière et vérifiez que les écrous sont bien serrés.

Avec une roue de secours classique
(le cas échéant)



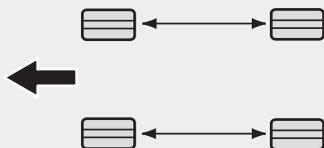
S2BLA790

Sans roue de secours



S2BLA790A

Pneus directionnels (le cas échéant)



CBGQ0707A

L'usure des disques de frein doit être vérifiée à chaque permutation des pneus.

* REMARQUE

Permutez les pneus à structure radiale avec une sculpture de bande de roulement asymétrique uniquement de l'avant à l'arrière et pas de droite à gauche.

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas la roue de secours compacte (le cas échéant) pour la permutation.**
- **Ne mêlez en aucun cas pneus à structure diagonale et pneus à structure radiale. Cela peut entraîner des comportements risqués pouvant causer des blessures graves ou fatales ou de sérieux dommages.**

Parallélisme et équilibrage des roues

Le parallélisme et l'équilibrage des roues ont été réalisés soigneusement en usine pour optimiser la durée de vie des pneus et la performance générale.

La plupart du temps, vous n'aurez pas besoin de refaire le parallélisme. Toutefois, si vous remarquez une usure inhabituelle des pneus ou que votre véhicule a tendance à porter d'un côté, il peut être nécessaire de refaire le parallélisme des roues.

Si vous remarquez que votre véhicule vibre sur des routes lisses, il se peut que vous deviez procéder au rééquilibrage des roues.

⚠ ATTENTION

Des poids d'équilibrage inappropriés peuvent endommager les roues en aluminium de votre véhicule. Utilisez uniquement des poids d'équilibrage approuvés.



Remplacement des pneumatiques

Si le pneu présente une usure homogène, un témoin d'usure de la bande de roulement apparaît comme une bande solide en travers de la sculpture. L'épaisseur de la bande de roulement du pneumatique est alors inférieure à 1,6 mm (1/16 pouces). Dans ce cas, remplacez le pneu.

N'attendez pas que la bande apparaisse sur toute la largeur de la bande de roulement avant de remplacer le pneu.

ATTENTION

Lorsque vous changez les pneus, vérifiez et resserrez les écrous de roue après environ 1 000 km. Si le volant ou le véhicule vibre pendant la conduite, cela signifie que le pneu n'est pas équilibré. Équilibrez le pneu. Si le problème persiste, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

AVERTISSEMENT - Remplacement des pneumatiques

- Conduire avec des pneus complètement usés est très dangereux et réduit l'efficacité du freinage, la précision de la direction et la traction.
- Votre véhicule est équipé de pneus conçus pour offrir une conduite sûre et une bonne maniabilité. Utilisez uniquement des roues et des pneus du même type et de la même dimension que ceux dont votre véhicule est initialement pourvu. Le non-respect de cette règle peut avoir une incidence sur la sécurité et les performances de votre véhicule, ce qui peut occasionner une perte de contrôle ou un tonneau et causer des blessures graves.

(Suite)

(Suite)

Lors du remplacement des pneus, assurez-vous d'utiliser des pneus et des roues de mêmes dimensions, du même type, de la même marque, ayant les mêmes bandes de roulement et offrant la même capacité de charge.

- L'utilisation de pneus de dimension et de type différents peut affecter considérablement la tenue de route, la conduite, la garde au sol, la distance d'arrêt, l'espace entre la carrosserie et le pneu, le dégagement des pneus neige et la fiabilité du compteur de vitesse.
- Il est conseillé de remplacer les quatre pneus en même temps. Si cela n'est pas possible ou pas nécessaire, remplacez les deux pneus avant ou les deux pneus arrière ensemble. En remplaçant un pneu seulement, vous risquez de réduire sérieusement la tenue de route de votre véhicule.

(Suite)

(Suite)

- Le système ABS compare la vitesse des roues.

Les dimensions des pneus peuvent avoir une incidence sur la vitesse des roues. Lorsque vous remplacez les pneus, les 4 pneus doivent avoir les mêmes dimensions que les pneus d'origine. L'utilisation de pneus de dimensions différentes peut entraîner un fonctionnement irrégulier de l'ABS (système antiblocage de frein) et de l'ESC (contrôle dynamique de stabilité) (le cas échéant).

Remplacement des roues

Si vous remplacez les roues pour une raison quelconque, veillez à ce que les nouvelles roues soient identiques aux roues d'usine en termes de diamètre, de largeur de jante, et de décalage.



AVERTISSEMENT

Une roue aux dimensions incorrectes peut affecter sensiblement la durée de vie de la roue et du roulement, les performances de freinage et d'arrêt, la tenue de route, la garde au sol, l'espace entre le pneu et la carrosserie, le dégagement des pneus neige, l'étalonnage du compteur de vitesse, l'inclinaison des phares et la hauteur des pare-chocs.

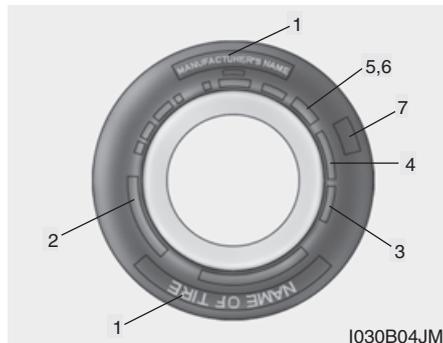
Traction des pneumatiques

La traction des pneus peut être réduite si vous roulez avec des pneus usés, incorrectement gonflés ou sur des surfaces glissantes. Les pneus doivent être remplacés dès que des témoins d'usure de la bande de roulement apparaissent. Pour réduire l'éventualité d'une perte de contrôle du véhicule, ralentissez en cas de pluie, neige ou verglas sur la route.

Entretien des pneumatiques

Outre la pression de gonflage appropriée, un parallélisme satisfaisant permet de réduire l'usure des pneus. Si un pneu présente une usure irrégulière, faites vérifier le parallélisme par votre concessionnaire.

Si vous faites monter de nouveaux pneus, assurez-vous qu'ils soient équilibrés. Le confort de conduite ainsi que la durée de vie des pneus en seront accrus. En outre, un pneu doit toujours être rééquilibré après avoir été enlevé de la roue.



Étiquetage sur le flanc du pneumatique

Cet étiquetage identifie et décrit les caractéristiques fondamentales du pneu et donne le numéro d'identification du pneu (TIN) comme certification de la norme de sécurité. Ce numéro TIN peut permettre d'identifier le pneu en cas de rappel.

1. Fabricant ou marque

Le fabricant ou la marque sont inscrits.

2. Désignation de la dimension du pneumatique

Une désignation correspondant à la dimension du pneu figure sur le flanc du pneu. Vous aurez besoin de cette information lorsque vous remplacerez vos pneus. Explication des lettres et des chiffres figurant dans cette désignation.

Exemple de désignation de dimension du pneu :

(Ces chiffres sont fournis à titre d'exemple uniquement. La désignation de dimension de pneu peut varier en fonction du véhicule.)

195/50R16 83H

195 - Largeur du pneu en millimètres.

50 - Rapport d'aspect. Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

R - Code construction du pneu (Radial).

16 - Diamètre de la jante en pouces.

83 - Indice de charge, code numérique associé à la charge maximale pouvant être supportée par le pneu.

H - Symbole de la cote de vitesse. Pour plus d'informations, reportez-vous au tableau des cotes de vitesse dans la présente section.

Désignation de la dimension de la roue

Des informations importantes, qui vous seront utiles en cas de remplacement, figurent également sur les roues. Explication des lettres et des chiffres figurant dans la désignation de la dimension de la roue.

Exemple de désignation de dimension de la roue :

6,0JX16

6,0 - Largeur de la jante en pouces.

J - Désignation du contour de la jante.

16 - Diamètre de la jante en pouces.

Cotes de vitesse des pneus

Le tableau ci-dessous répertorie les différentes cotes de vitesse utilisées par les véhicules de tourisme. La cote de vitesse est indiquée dans la désignation de dimension du pneu figurant sur le flanc du pneu. Ce symbole correspond à la vitesse de conception maximale de ce pneu.

Symbole de la cote de vitesse	Vitesse maximale
S	180 km/h (112 miles/h)
T	190 km/h (118 miles/h)
H	210 km/h (130 miles/h)
V	240 km/h (149 miles/h)
Z	Au-dessus de 240 km/h (149 miles/h)

3. Vérification de la durée de vie du pneu (TIN : numéro d'identification du pneu)

Tout pneu ayant plus de 6 ans, y compris celui de rechange (l'âge est déterminé par la date de fabrication), doit être remplacé, quel que soit le kilométrage parcouru. La date de fabrication d'un pneu figure sur le flan (intérieur ou extérieur). La date correspond à un numéro DOT (Department Of Transportation) constitué de lettres et de chiffres. Vous pouvez déterminer la date de fabrication d'un pneu grâce aux quatre derniers chiffres du code DOT.

DOT : XXXX XXXX OOOO

Le début du Code DOT correspond à un numéro de code usine, la dimension du pneu, la sculpture de la bande de roulement, les quatre derniers chiffres indiquant la semaine et l'année de fabrication.

Par exemple :

DOT XXXX XXXX 1614 signifie que le pneu a été fabriqué la 16ème semaine de l'année 2014.

⚠ AVERTISSEMENT **- Âge du pneumatique**

Les pneus s'usent avec le temps, même s'ils ne sont pas utilisés. Quelle que soit la bande de roulement restante, il est généralement recommandé de remplacer les pneus après six (6) ans d'utilisation normale. La chaleur provoquée par des climats chauds ou des fortes charges fréquentes peut accélérer le processus d'usure.

Ne pas respecter cet avertissement peut se traduire par une crevaison du pneu, ce qui entraînerait une perte de contrôle et un accident provoquant des blessures graves ou mortelles.

4. Composition et matériau des plis de pneumatique

Le nombre de couches ou de plis de toile caoutchoutée entrant dans la composition du pneu. Les fabricants de pneus doivent également indiquer si les matériaux utilisés pour la fabrication du pneu comprennent l'acier, le nylon, le polyester ou autres. La lettre « R » indique une structure radiale ; la lettre « D » indique une structure diagonale et la lettre « B » indique une structure ceinturée croisée.

5. Pression de gonflage maximale autorisée

Ce nombre indique la quantité maximale de pression d'air autorisée dans le pneu. Ne dépassez pas la pression de gonflage maximale autorisée. Pour connaître les pressions de gonflage recommandées, reportez-vous à l'étiquette correspondante.

6. Capacité de charge maximale

Ce nombre indique la charge maximale pouvant être supportée par le pneu en kilogrammes et en livres. En cas de remplacement des pneumatiques, utilisez toujours un pneu ayant la même capacité de charge que le pneu installé en usine.

7. Classement de l'usure de la bande de roulement

L'indice de qualité du pneu figure selon les cas sur le flanc entre l'épaulement et la largeur maximale du boudin.

Par exemple :

USURE DE LA BANDE DE
ROULEMENT 200
TRACTION AA
TEMPERATURE A

Usure de la bande de roulement

La catégorie de l'usure de la bande de roulement est un comparatif basé sur le taux d'usure du pneu établi à la suite de tests s'inscrivant dans un programme de tests lancé par le gouvernement. Par exemple, un pneu classé 150 s'userait une fois et demi plus vite qu'un pneu classé 100 par les tests du gouvernement.

La performance relative des pneus dépend de leurs conditions d'utilisation. Toutefois, la performance peut s'écarter de la norme en raison de variations des habitudes de conduite, des pratiques d'entretien et des différences dans les caractéristiques des routes et du climat.

Ces catégories sont moulées sur les flancs des pneus des véhicules de tourisme. Les catégories des pneus disponibles en équipement standard ou en option peuvent varier.

Motricité - AA, A, B & C

Les catégories de traction, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Les catégories représentent la capacité des pneus à s'immobiliser sur une chaussée humide, mesurée dans un programme de tests lancés par le gouvernement et effectués sur le bitume et le béton. Un pneu marqué d'un C indique une faible performance de traction.

⚠ AVERTISSEMENT

Le niveau de traction assigné à ce pneu s'appuie sur des tests de traction et de freinage en ligne droite et ne prend pas en compte les caractéristiques propres à certaines situations (accélération, virages, aquaplaning, traction extrême).

Température -A, B & C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C. Les catégories représentent la résistance du pneu à l'échauffement et sa capacité à se refroidir lorsqu'il est testé, dans des conditions spécifiques, en laboratoire.

Une température élevée prolongée peut altérer le matériau du pneu et réduire sa durée de vie, une température excessive peut entraîner une crevaison du pneu. Les catégories A et B correspondent à des niveaux de performance établis lors de tests en laboratoire et qui sont plus élevés que le minimum requis par la loi.

⚠ AVERTISSEMENT

- Température des pneumatiques

La catégorie de température a été établie pour un pneu correctement gonflé et pas surgonflé. Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, pris individuellement ou cumulés, peuvent occasionner un échauffement et une crevaison soudaine du pneu. Vous risquez de perdre le contrôle de votre véhicule ce qui peut causer des blessures graves ou fatales.

Pneu à profil bas (le cas échéant)

Les pneus à profil bas, dont le rapport d'aspect est inférieur à 50, permettent d'adopter un style sportif.

Ces pneus sont optimisés pour la tenue de route et le freinage et peuvent donc réduire le confort de conduite et générer davantage de bruits que les pneus classiques.

⚠ ATTENTION

Le flanc des pneus à profil bas étant plus court que la normale, ces pneus et les roues équipées de ce type de pneus sont plus fragiles. Nous vous conseillons donc de suivre les conseils ci-dessous.

- ***Sur les routes accidentées et les chemins, adoptez une conduite prudente pour ne pas endommager les pneus ou les roues. Ensuite, vérifiez l'état des roues et des pneus.***
- ***Lorsque vous roulez sur un nid de poule, ralentisseur, une plaque d'égout ou un bord de trottoir, conduisez lentement pour ne pas endommager les pneus ou les roues.***
- ***Si le pneu est touché, examinez-le ou contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.***
- ***Pour éviter tout dommage, vérifiez l'état et la pression des pneus tous les 3 000 km.***

⚠ ATTENTION

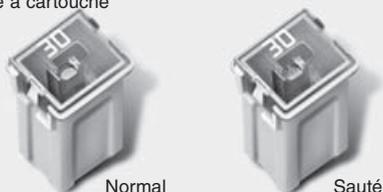
- *Il n'est pas évident de repérer les défauts des pneus. Au moindre doute concernant l'état des pneus, même si vous ne voyez aucun dommage apparent, faites contrôler le pneu ou remplacez-le pour éviter toute fuite d'air.*
- *Tout dommage au pneu consécutif au passage sur une route accidentée, un chemin, un nid de poule, une plaque d'égout ou un bord de trottoir n'est pas couvert par la garantie.*
- *Les informations relatives au pneu sont inscrites sur le flanc de celui-ci.*

FUSIBLES

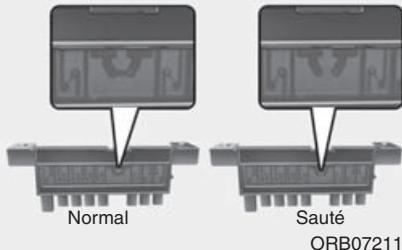
Type à filament



Type à cartouche



Fusible autoréarmable



Le système électrique d'un véhicule est protégé des dommages liés à une surcharge électrique par des fusibles.

Ce véhicule dispose de 2 (ou 3) boîtiers de fusibles, l'un situé dans le panneau d'appui côté conducteur, les autres, dans le compartiment moteur.

Si un éclairage, un accessoire ou une commande de votre véhicule ne fonctionne pas, contrôlez le fusible du circuit correspondant. Lorsqu'un fusible a sauté, l'élément situé à l'intérieur est fondu.

Si le système électrique ne fonctionne pas, contrôlez d'abord le boîtier de fusibles du panneau de protection côté conducteur.

Avant de remplacer un fusible grillé, installez-vous dans un lieu sûr, coupez le moteur et tous les appareils électriques, puis débranchez le câble négatif de la batterie.

Toujours remplacer un fusible sauté par un fusible du même calibre.

Si le fusible de remplacement saute à son tour, cela révèle l'existence d'un problème électrique. Évitez d'utiliser le système correspondant et adressez-vous immédiatement à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Trois types de fusibles sont utilisés : fusibles à lame, fusibles à cartouche et fusibles autoréarmables.

⚠ AVERTISSEMENT - Remplacement des fusibles

- Remplacez toujours un fusible sauté uniquement par un fusible du même calibre.
- L'emploi d'un fusible d'un calibre supérieur risque de provoquer des dommages et de déclencher un incendie.
- Ne remplacez jamais le fusible approprié par du fil ou un film d'aluminium, même en cas de réparation temporaire. Il risque de provoquer des dommages importants du câblage et de déclencher un incendie.

⚠ ATTENTION

N'utilisez ni tournevis ni autre objet métallique pour retirer les fusibles, car cela risquerait de provoquer un court-circuit et d'endommager le système.

* REMARQUE

La véritable étiquette du panneau de fusibles/relais peut différer des éléments installés.

⚠ ATTENTION

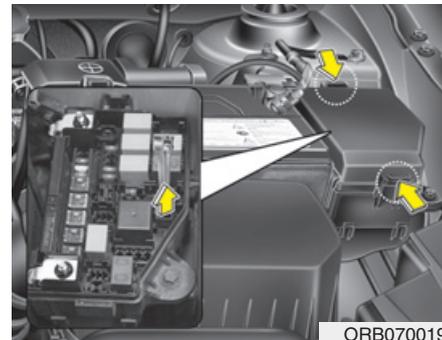
- *Lorsque vous remplacez un fusible ou un relais défectueux, assurez-vous que le nouveau fusible ou relais est bien fixé. Un fusible ou relais mal fixé peut endommager le câblage et les systèmes électriques du véhicule et entraîner un risque d'incendie.*
- *N'enlevez ni les fusibles, ni les bornes, ni les relais fixés à l'aide de vis ou d'écrous. En effet, ils peuvent être mal fixés et présenter un risque d'incendie. Si un fusible, une borne ou un relais fixé à l'aide de vis ou d'écrous est défectueux, faites appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.*
- *Dans les prises prévues pour les fusibles ou les relais, branchez uniquement des fusibles ou des relais sous peine de créer des faux-contacts et d'entraîner un dysfonctionnement du système.*

Boîtier de fusibles intérieur



Remplacement du boîtier de fusibles du tableau de bord

1. Placez le contacteur d'allumage et tous les autres commutateurs en position « Off ».
2. Ouvrez le couvercle du boîtier de fusibles.

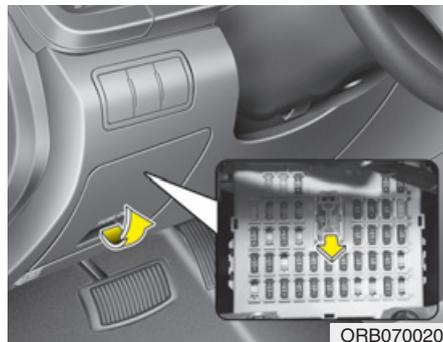


3. Retirez le fusible suspecté. Utilisez l'outil d'extraction placé dans le boîtier de fusibles du compartiment moteur.
4. Contrôlez le fusible extrait, remplacez-le s'il est sauté.
5. Insérez un nouveau fusible du même calibre et assurez-vous qu'il est bien fixé dans les clips.

S'il a du jeu, adressez-vous à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Si vous ne disposez pas de fusible de rechange, utilisez un fusible de même calibre provenant d'un circuit qui n'est pas indispensable au fonctionnement du véhicule, tel que le fusible de l'allumecigare.

Si les phares ou d'autres composants électriques ne fonctionnent pas et que les fusibles sont en bon état, contrôlez le boîtier de fusibles dans le compartiment moteur. Si un fusible a sauté, il doit être remplacé.



Temporisation

Votre véhicule est équipé d'une temporisation destinée à éviter la décharge de la batterie lorsque le véhicule est stationné sans fonctionner pendant une période prolongée. Suivez la procédure suivante avant de stationner le véhicule pendant une période prolongée.

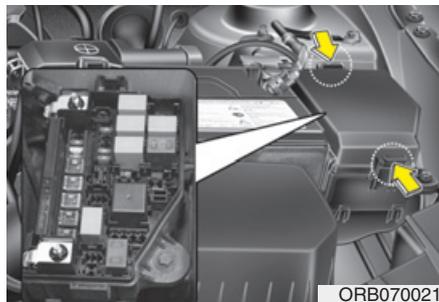
1. Coupez le moteur.
2. Éteignez les phares et les feux arrière.
3. Ouvrez le couvercle du panneau latéral de protection côté conducteur et tirez vers le haut la temporisation.

⚠ ATTENTION

- **Ne débranchez pas le fusible mémoire. Placez-le toujours dans sa position d'origine lorsque vous conduisez le véhicule.**
- **Ne débranchez pas le fusible mémoire de façon répétée pour ne pas l'endommager.**

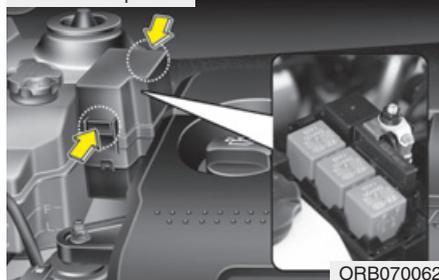
* REMARQUE

- Si la temporisation est retirée à partir du boîtier de fusibles, l'indicateur sonore, le système audio, l'horloge et l'éclairage intérieur, etc. ne fonctionneront pas. Certains éléments doivent être réinitialisés après remise en place. Reportez-vous au chapitre « Batterie » dans la présente section.
- Même si la temporisation est retirée, la batterie est toujours susceptible d'être déchargée par la mise en route des phares ou d'autres appareils électriques.
- Si vous devez stationner votre véhicule pour une période prolongée supérieure à un mois, débranchez le fusible mémoire pour éviter tout déchargement de la batterie.



ORB070021

■ Diesel uniquement



ORB070062

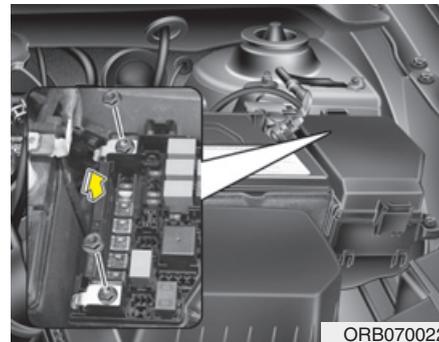
Remplacement d'un fusible du boîtier situé dans le compartiment moteur

1. Placez le contacteur d'allumage et tous les autres commutateurs en position « Off ».
2. Pour retirer le couvercle du boîtier de fusibles, appuyez sur le bouton et tirez.

3. Contrôlez le fusible extrait, remplacez-le s'il est sauté. Pour retirer ou insérer le fusible, utilisez l'extracteur de fusible situé dans le boîtier de fusibles du compartiment moteur.
4. Insérez un nouveau fusible du même calibre et assurez-vous qu'il est bien fixé dans les clips.
S'il a du jeu, adressez-vous à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ ATTENTION

Après avoir contrôlé le boîtier de fusibles du compartiment moteur, fixez à nouveau solidement son couvercle. Si vous ne le faites pas, les infiltrations d'eau peuvent provoquer des pannes électriques.



ORB070022

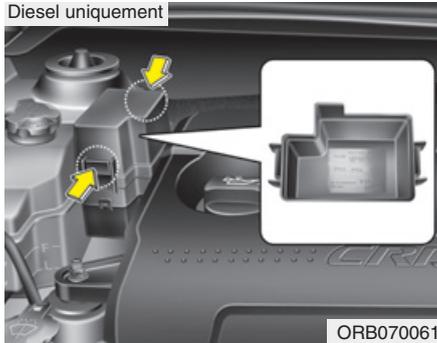
Fusible autoréarmable

Si le fusible autoréarmable est défectueux, enlevez le contact et désactivez tous les commutateurs, puis remplacez le fusible par un neuf de même calibre.

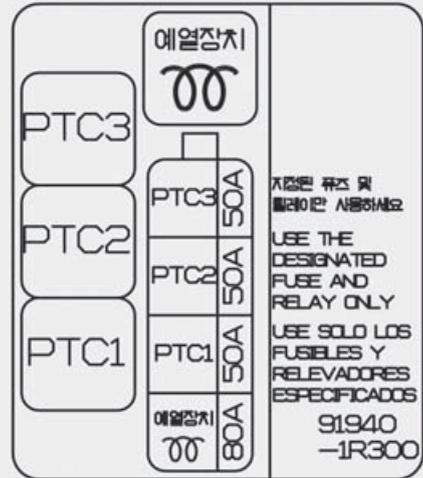
⚠ ATTENTION

Ne démontez pas ou ne montez pas le fusible autoréarmable fixé par des boulons ou des écrous. Le fusible peut être mal fixé et présenter un risque d'incendie. Si le fusible autoréarmable est défectueux, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Diesel uniquement



ORB070061



ORB073076

Boîtier de fusibles intérieur (Panneau de fusibles intérieur du conducteur)

Nom du fusible	Symbole	Ampérage du fusible	Composant protégé
POWER OUTLET		15A	Prise électrique
C/LIGHTER		15A	Allume-cigare
ACC	ACC	10A	Audio, BCM, module de commande de la Smart Key, Module de commande de verrouillage ATM
A/BAG IND		10A	Ensemble d'instruments (Air Bag IND.)
A/BAG		10A	Module de commande SRS
T/SIG		10A	Commutateur Danger
MDPS		10A	Module de commande de l'EPS
WIPER RR		15A	Commutateur multifonction, moteur de l'essuie-glace arrière
⁴ SPARE	⁴ SPARE	10A	-
³ SPARE	³ SPARE	15A	-
FOG LAMP RR	^{RR} 	10A	Relais des feux antibrouillard arrière
FOG LAMP FRT	^{FRT} 	10A	Relais des feux antibrouillard avant
DRL		10A	Voyants de fonctionnement des feux de jour dédiés
STOP LAMP	STOP LAMP	15A	Commutateur des feux de freinage, capteur de batterie, relais des feux de freinage, module de commande de la Smart Key, connecteur de liaison de données, commutateur de levier de vitesses ATM, valve solénoïde de verrouillage à l'aide de la clé
CLUSTER	CLUSTER	10A	Ensemble d'instruments, BCM

Nom du fusible	Symbole	Ampérage du fusible	Composant protégé
IG1	¹IG1	10A	Module de commande de verrouillage des vitesses ATM, module de commande EPS, module de surveillance de la pression des pneus, miroir chromé électrique, module de commande SBR, indicateur de rappel de ceinture de sécurité, signal sonore d'assistance au stationnement arrière, commutateur de feux de freinage (essence), Rhéostat, capteur d'avertissement de filtre de carburant (Diesel), capteur d'assistance au stationnement arrière droit/gauche, centre de capteur d'assistance au stationnement arrière droit/gauche
ABS		10A	Module de commande de l'ABS, module de commande de l'ESC, commutateur d'arrêt ESC, fusible et boîtier de relais E/R (connecteur de vérification polyvalent)
B/UP LAMP	B/UP LAMP	10A	Interrupteur de feu de recul
ECU		10A	ECM, capteur de flux d'air massif (Diesel), module de commande de la Smart Key
IG2	¹IG2	10A	Relais des vitres électriques, ensemble d'instruments, moteur du toit ouvrant, interrupteur du dispositif de mise à niveau des feux avant, feu avant D/G
IG2	²IG2	10A	Module de commande de la climatisation, module de commande de la carrosserie, module de commande de la clé intelligente, unité de commande des essuie-glaces
HAZARD		15A	Relais de danger, commutateur de danger
¹ PDM		25A	Module de commande de la Smart Key
SUNROOF		15A	Moteur du toit ouvrant
² PDM		10A	Module de commande de la Smart Key, bouton Marche/Arrêt
TCU		15A	TCM (Diesel), Générateur d'impulsions 'A'/'B', Capteur de vitesse du véhicule, Commutateur de plage de vitesse
IG1	²IG1	10A	Détecteur de particules
⁵ SPARE	⁵SPARE	10A	-

Nom du fusible	Symbole	Ampérage du fusible	Composant protégé
WIPER FRT		25A	Commutateur multifonction, moteur des essuie-glace avant
DR LOCK		20A	Relais de verrouillage/déverrouillage des portes, relais de déverrouillage du hayon arrière, activateur de verrouillage de la porte conducteur
SAFETY POWER WINDOW		25A	Module de vitre électrique de sécurité du conducteur
² SPARE	² SPARE	15A	-
¹ SPARE	¹ SPARE	10A	-
ROOM LAMP		10A	Ensemble d'instruments, module de surveillance de la pression des pneus, BCM, contrôle de la climatisation, lampe d'éclairage des bagages, lampe de l'habitacle avant
AUDIO	AUDIO	20A	Audio
TAIL LAMP LH		10A	Feux arrière G combinés, feux avant combinés G, éclairage de plaque minéralogique G/D (4 PORTES), éclairage de plaque minéralogique (5 PORTES)
TAIL LAMP RH		10A	Feux avant D, feux arrière combinés D, rhéostat, interrupteur du dispositif de nivellement des feux avant, interrupteur de Danger, Audio, prise AUX & USB, interrupteur d'arrêt ESC, ensemble d'instruments, interrupteurs multifonctions (télécommande), interrupteur de climatisation, interrupteur de dégivrage arrière, module de commande de climatisation, inerrupteur de dégivrage des essuie-glace avant, ILL de l'interrupteur de levier ATM.
START		10A	Fusible E/R et boîtier de relais (REL. 7), ECM, interrupteur de verrouillage de contact, interrupteur de plage de boîte-pont
H/LAMP		10A	Ensemble d'instruments, Boîte de relais/fusibles du compartiment moteur (relais des phares)
P/WDW LH		25A	Interrupteur principal des vitres électriques, interrupteur des vitres électrique arrière G
P/WDW RH		25A	Interrupteur principal des vitres électriques, interrupteur des vitres électriques arrière D, interrupteur de la vitre électrique du passager

Nom du fusible	Symbole	Ampérage du fusible	Composant protégé
HTD MIRR		10A	ECM (Module de commande du moteur) (Essence), interrupteur de dégivrage arrière, miroir extérieur électrique du conducteur/passager
A/CON		10A	Module de commande de climatisation (Auto)
BLOWER		10A	ECM (Module de commande du moteur), interrupteur de soufflante, résistance de soufflante

Panneau de fusibles principal du compartiment moteur

	Symbole	Ampérage du fusible	Composant protégé
FUSIBLE MULTI	 1	80A	Module de commande de l'EPS
		40A	RLAI 10 (Relai de la soufflante)
	RR HTD	40A	Boîte de jonction I/P (relais de dégivrage arrière)
	² 	40A	Module de commande ABS, Module de commande ESC
	¹ 	40A	Module de commande ABS, Module de commande ESC, Connecteur de vérification polyvalent
	ALT (GSL) ALT (DSL)	125A(GSL) 150A(DSL)	Alternateur, Boîte Diesel (FLUO 80 A, PTC 1/2/3 50 A), Fusible E/R) et boîtier de relais (Multi-fusibles F1~F5, Fusible F20)
		30A	Diesel : RELAIS12 (Relais de chauffage du filtre à carburant)
	¹ 	50A	Boîtier de jonction I/P (Fusible de connecteur d'alimentation : F35/F36, Fusible : F12~F15, Relais des feux arrière)
FUSIBLE	IG2	40A	RELAIS 7 (Relais de démarrage), Interrupteur d'allumage
	IG1	40A	Interrupteur d'allumage
		30A	RELAIS 1 (Relais de commande du moteur), Fusible F25
		40A	RELAIS 3 (Relais du ventilateur de refroidissement (Bas)), RELAIS 8 (Relais du ventilateur de refroidissement (Haut))
	² 	50A	Boîtier de jonction I/P (Relais : vitre électrique, danger, verrouillage/déverrouillage des portes, déverrouillage du hayon, fusible : F23~F25, F31, F32)
		10A	RLAI 10 (Relai de l'avertisseur)
	F/PUMP (GSL)	15A	Essence : RELAIS 2 (relais de la pompe à carburant)
	^{RH} 	10A	Phare droit

	Symbole	Ampérage du fusible	Composant protégé
FUSIBLE		10A	Phare gauche
	 (DSL)	10A	Relai de climatisation (DSL)
		10A	Boîte de relais/fusibles du compartiment moteur (relais des phares)
	 (DSL)	20A	Diesel : ECM
	INJECTOR	15A	Essence : ECM, TCM, Injecteur N°1~N°4, Vanne de contrôle de l'huile, RELAIS 12 (Relais de la pompe à carburant) Diesel : boîte Diesel (relais fluorescence, relais du chauffage PTC N°1), activateur VGT, capteur de position de l'arbre à cames, module d'immobilisateur
		10A	Essence : ECM, capteur de position de l'arbre à cames, vanne solénoïde de contrôle de purge, capteur d'oxygène (Haut/Bas), module d'immobilisateur, RELAIS 4 (relais du ventilateur de refroidissement (Bas)), RELAIS 4 (relais climatisation), RELAIS 8 (Relais du ventilateur de refroidissement (Haut)), Diesel : Commutateur des feux de freinage, commutateur lambda, RELAIS E (relais du ventilateur de refroidissement (Bas)), RELAIS 4 (relais climatisation), RELAIS 8 (Relais du ventilateur de refroidissement (Haut))
		10A	TCM
	 (DSL)	15A/10A	Diesel : vanne du régulateur de pression du carburant
	B/UP LAMP	10A	TCM, interrupteur de plage de vitesse, ensemble d'instruments, BCM, feux arrière combinés G/D
	10A	Diesel : ECM, interrupteur multifonctions (essuie-glace), moteur des essuie-glace avant	

Panneau de fusibles secondaires du compartiment moteur (Moteur Diesel)

Nom du fusible	Ampérage du fusible	Composant protégé
GLOW	80A	Relais fluorescence
PTC1	50A	Relais du chauffage PTC N°1
PTC2	50A	Relais du chauffage PTC N°2
PTC 3	50A	Relais du chauffage PTC N°2

AMPOULES

AVERTISSEMENT

- Manipulation des phares

Avant de manipuler les phares, assurez-vous que le frein de stationnement est correctement enclenché et que le contacteur d'allumage est sur la position « LOCK », puis éteignez les phares afin d'éviter de vous brûler les doigts ou de recevoir une décharge électrique au cas où le véhicule bougerait de façon soudaine.

Utilisez uniquement des ampoules de la puissance spécifiée.

ATTENTION

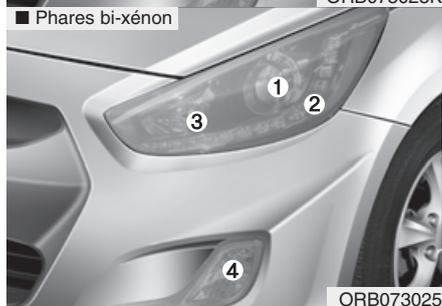
Assurez-vous de remplacer l'ampoule grillée par une ampoule de la même puissance. Dans le cas contraire, le fusible ou le système électrique peut être endommagé.

ATTENTION

- *Si vous ne disposez pas des outils nécessaires, des ampoules adaptées et du savoir-faire requis, adressez-vous à un concessionnaire HYUNDAI agréé. Il s'avère souvent difficile de remplacer les ampoules de phares, car d'autres pièces du véhicule doivent être démontées pour accéder à l'ampoule. Cela se vérifie notamment lorsque vous devez retirer le bloc optique afin d'accéder à l'ampoule (ou aux ampoules). Démontez/installer le bloc optique peut endommager le véhicule.*
- *N'installez pas d'ampoule ni de LED supplémentaire sous peine d'entraîner un dysfonctionnement de la lampe, de la boîte de fusibles ou du système de câblage électrique.*

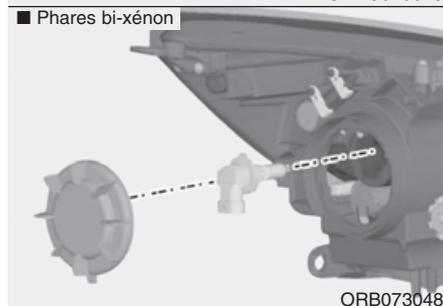
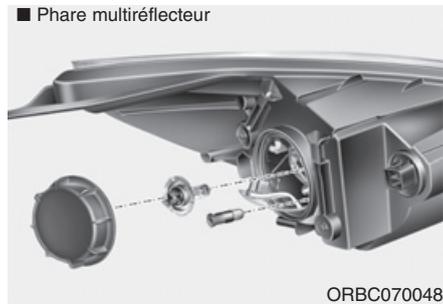
*** REMARQUE**

Après avoir conduit sous une pluie battante ou après un lavage, les optiques des feux avant et arrière peuvent être recouverts d'une pellicule de givre ou autre. La formation de cette pellicule est due à la différence de température entre l'intérieur de l'optique et l'extérieur. Le mécanisme est le même que celui de la condensation sur les vitres à l'intérieur du véhicule lorsqu'il pleut, il ne s'agit pas d'un problème lié à votre véhicule. Si l'eau pénètre dans le bloc optique, faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



Remplacement des phares, feux de position, clignotants et feux antibrouillard avant

- (1) Phare (haut/bas)
- (2) Feux de position
- (3) Clignotant avant
- (4) Feu antibrouillard avant
(le cas échéant)



Phare

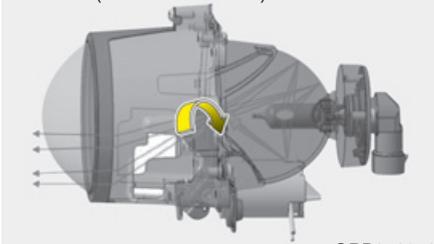
1. Ouvrez le capot.
2. Retirez le cache en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Débranchez le connecteur-douille de l'ampoule.

4. Déclipsez l'agrafe de l'ampoule du phare en appuyant sur l'extrémité et en la poussant vers le haut.
5. Ôtez l'ampoule du bloc du phare.
6. Installez une nouvelle ampoule de phare et clipsez l'agrafe de l'ampoule du phare en alignant l'agrafe avec la rainure sur l'ampoule.
7. Branchez le connecteur de l'ampoule.
8. Installez le cache en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

* REMARQUE

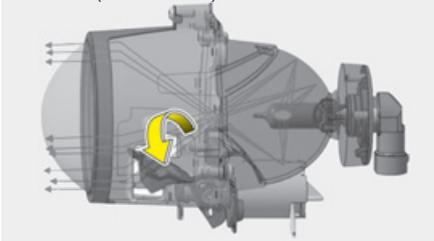
Nous vous conseillons de faire régler l'orientation des phares par un concessionnaire HYUNDAI agréé après un accident ou après leur remplacement.

■ Phares (feux de croisement)



ORB073078

■ Phares (feux de route)



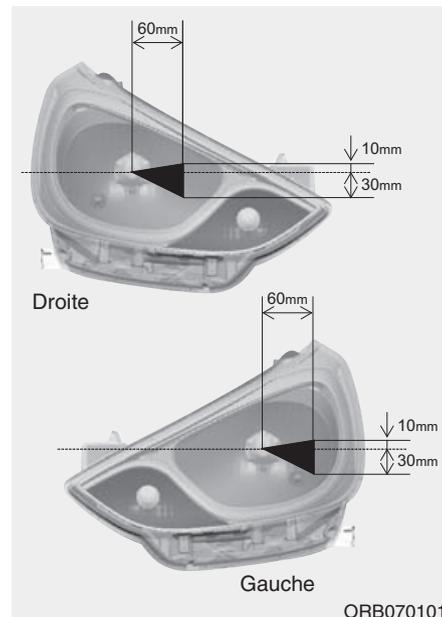
ORB073079

* REMARQUE sur les phares bi-xénon

Ces phares bi-xénon passent des feux de croisement aux feux de route et vice-versa à l'aide d'un système de solénoïde. Un son peut donc se faire entendre lors de ce changement, mais il ne traduit pas un dysfonctionnement des phares.

* Changement de sens de circulation (Phare multiréfecteur) (pour l'Europe) - pour la RHD (Volant à droite) du véhicule

L'éclairage des feux de croisement est asymétrique. Si vous vous rendez dans un pays dans lequel le sens de la circulation est inversé par rapport au vôtre, les conducteurs que vous croiserez pourront être éblouis. Pour éviter ce type de problème, une réglementation ECE propose plusieurs solutions techniques (par exemple, système de changement automatique, feuille adhésive, orientation vers le bas). Ces phares sont conçus pour être recouverts d'une bande adhésive comme le montre l'image suivante.



ORB070101

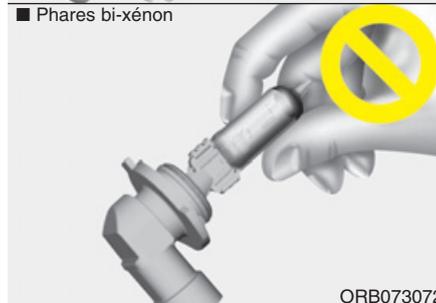
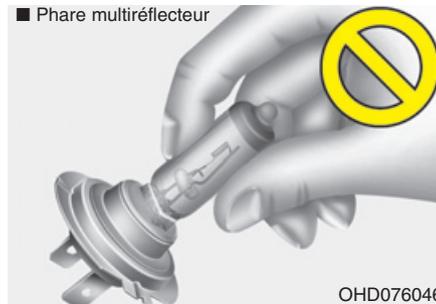
* Changement de sens de circulation (Phares bi-xénon)

La répartition lumineuse des feux de croisement est asymétrique.

Si vous allez à l'étranger dans un pays où le sens de la circulation est inversé, la partie asymétrique risque d'éblouir les conducteurs des véhicules arrivant en sens inverse. La réglementation de la CEE préconise plusieurs solutions techniques pour éviter ce risque d'éblouissement (par ex. : système de changement automatique, application d'une feuille adhésive, visée abaissée). Les phares sont conçus pour ne pas éblouir les conducteurs des véhicules arrivant en sens inverse ; il n'est donc pas nécessaire de changer les ampoules de vos phares lorsque vous vous rendez dans un pays où le sens de la circulation est inversé.

Feu de position

1. Ouvrez le capot.
2. Retirez le panneau de l'ampoule de phare en le faisant tourner dans le sens antihoraire.
3. Tirez la douille vers vous pour la retirer.
4. Tirez l'ampoule vers vous pour la retirer.
5. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille.
6. Installez la douille.
7. Installez le panneau de l'ampoule de phare en le faisant tourner dans le sens horaire.



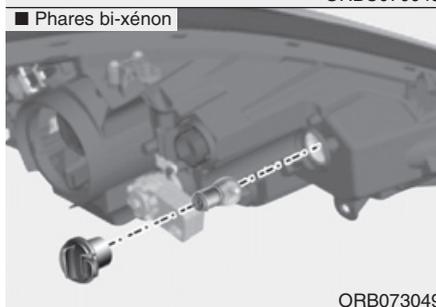
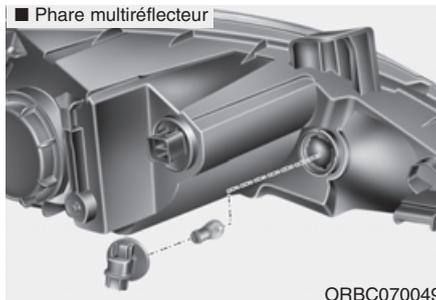
⚠ AVERTISSEMENT - Ampoules halogènes

- Les ampoules halogènes contiennent du gaz sous pression ; si elles sont brisées, des morceaux de verre seront projetés.

(Suite)

(Suite)

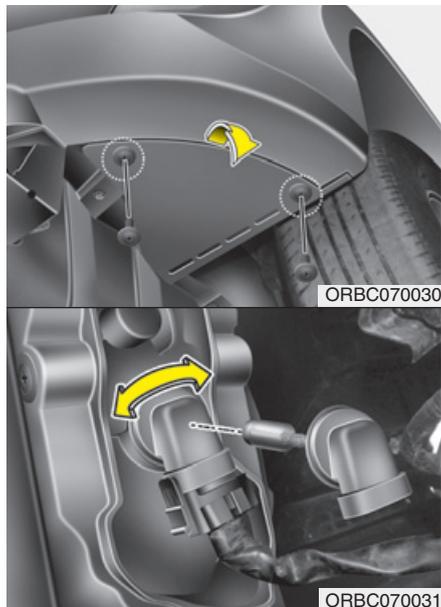
- Manipulez toujours les ampoules halogènes avec précaution et évitez les rayures et autres dégâts. Si les ampoules sont allumées, évitez tout contact avec des liquides. Ne touchez jamais le verre avec vos mains nues. Des résidus d'huile peuvent surchauffer l'ampoule et la faire éclater une fois allumée. Une ampoule doit être allumée uniquement lorsqu'elle est installée dans le bloc optique.
- Si une ampoule est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement et jetez-la dans un emplacement approprié.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous remplacez une ampoule. Laissez refroidir l'ampoule avant de la manipuler.



Clignotant

1. Éteignez le moteur et ouvrez le capot.
2. Retirez la douille du bloc en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de la douille s'alignent sur le filetage du bloc.

3. Retirez l'ampoule de sa douille en appuyant dessus et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de l'ampoule s'alignent sur le filetage de la douille. Sortez l'ampoule de la douille.
4. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.
5. Placez la douille dans le bloc optique de sorte que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du bloc. Insérez la douille dans le bloc, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.



Ampoules de phares antibrouillard avant (le cas échéant)

1. Enlevez le pare-chocs avant sous le couvercle.
2. Placez votre main derrière le pare-chocs avant.
3. Déconnectez le connecteur d'alimentation de la douille.

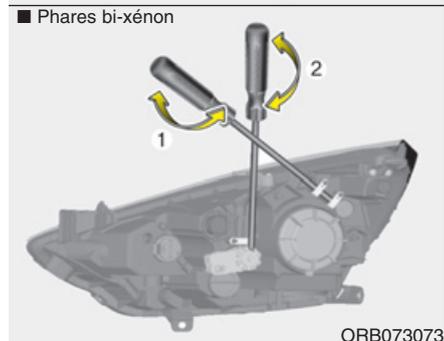
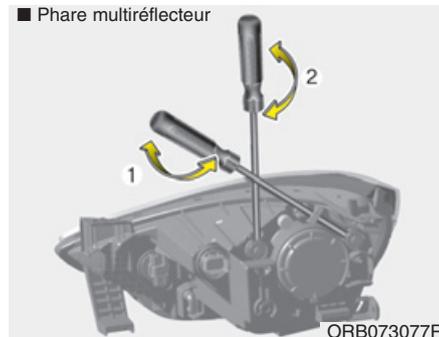
4. Retirez la douille de l'ampoule du compartiment en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de la douille s'alignent sur le filetage du compartiment.

5. Placez la nouvelle douille de lampe dans le compartiment de sorte que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du compartiment.

Insérez la douille dans le compartiment, puis tournez la dans le sens des aiguilles d'une montre.

6. Connectez le connecteur d'alimentation à la douille.

7. Remplacez le pare-chocs avant sous le couvercle.



Orientation des phares

1. Gonflez les pneus à la pression indiquée et retirez toute charge du véhicule, à l'exception du conducteur, du pneu de secours et des outils.

2. Le véhicule doit se trouver sur un terrain plat.
3. Tracez sur l'écran deux lignes verticales (passant au centre de chaque phare) ainsi qu'une ligne horizontale (passant également au centre de chaque phare).
4. Orientez les phares de façon à ce que la partie la plus lumineuse soit alignée sur les lignes verticales et la ligne horizontale. L'état des phares et de la batterie doit être normal.
5. Pour orienter le feu de croisement vers la gauche ou la droite, tournez l'actionneur (1) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Pour orienter le feu de croisement vers le haut ou le bas, tournez l'actionneur (2) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

Repère d'orientation

< Hauteur au sol >

< Distance entre les feux >



H1 : Hauteur entre le point central de l'ampoule de phare et le sol

W1 : Distance entre les deux points centraux de chaque ampoule de phare

■ Phare multiréfecteur

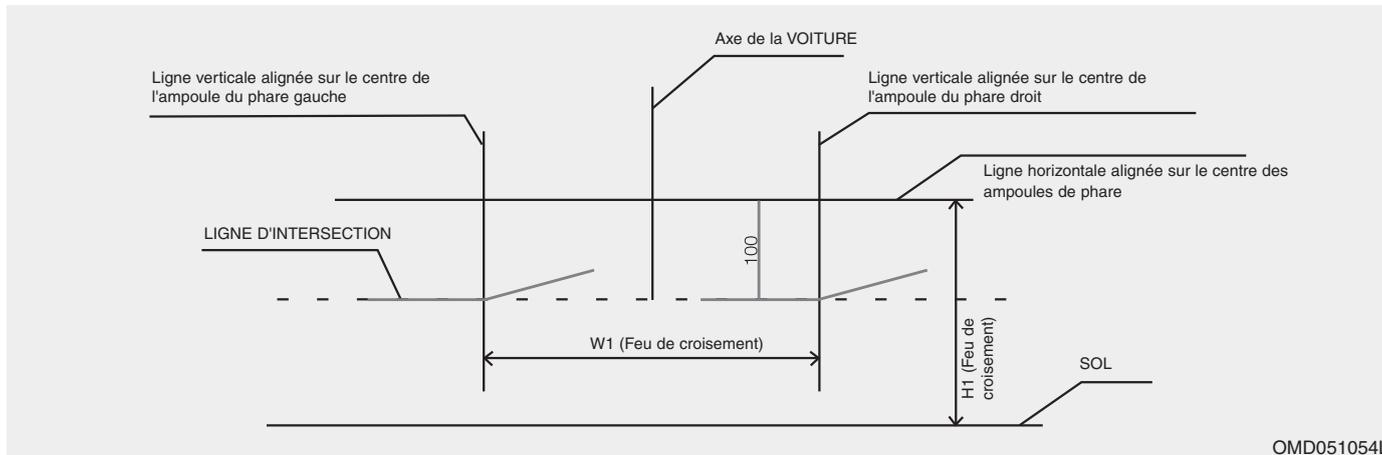
Unit: mm (in.)

État du véhicule	H1	W1
Sans conducteur	708 (27,8)	1 348 (53,0)
Avec conducteur	701 (27,5)	

■ Phares bi-xénon

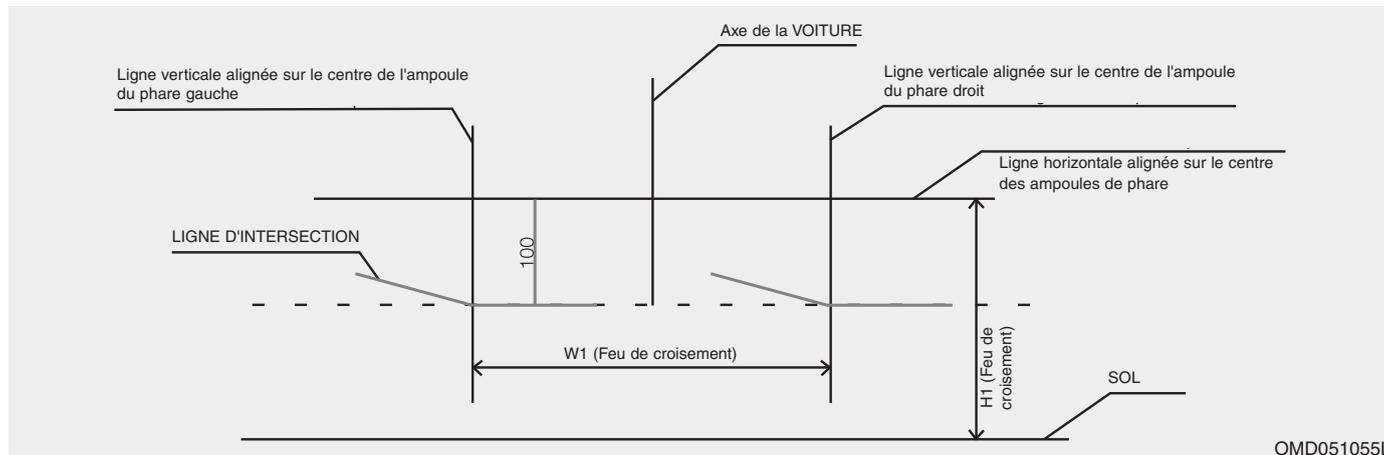
Unit: mm (in.)

État du véhicule	H1	W1
Sans conducteur	698 (27,4)	1 354 (53,3)
Avec conducteur	691 (27,2)	



Feu de croisement (Type de conduite à gauche)

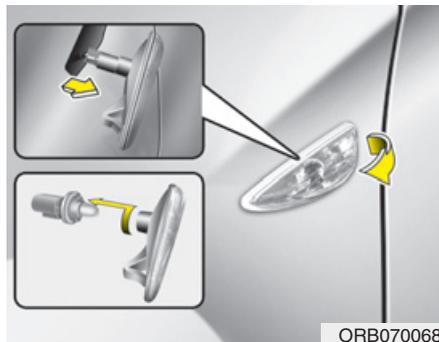
1. Allumez les feux de croisement sans vous installer dans le véhicule.
2. La ligne d'intersection doit être alignée sur celle de l'image.
3. Lorsque vous orientez les feux de croisement, réglez l'orientation verticale après avoir réglé l'orientation horizontale.
4. Sur véhicule équipé du dispositif de mise à niveau des phares : mettez l'interrupteur du dispositif de mise à niveau des phares sur la position 0.



OMD051055L

Feu de croisement (Type de conduite à droite)

1. Allumez les feux de croisement sans vous installer dans le véhicule.
2. La ligne d'intersection doit être alignée sur celle de l'image.
3. Lorsque vous orientez les feux de croisement, réglez l'orientation verticale après avoir réglé l'orientation horizontale.
4. Sur véhicule équipé du dispositif de mise à niveau des phares : mettez l'interrupteur du dispositif de mise à niveau des phares sur la position 0.

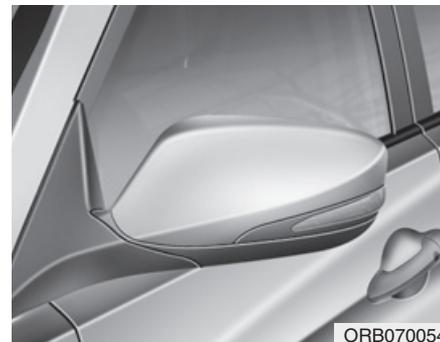


Remplacement de l'ampoule du répétiteur latéral (le cas échéant)

Type A

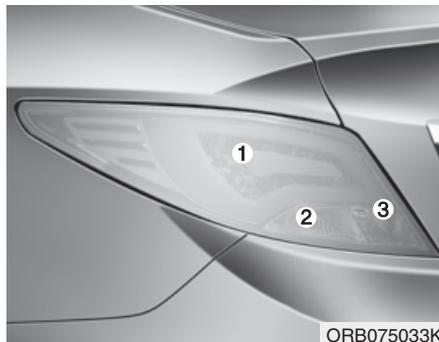
1. Retirez le bloc optique du véhicule en forçant l'optique et en tirant le bloc.
2. Débranchez le connecteur de l'ampoule.
3. Séparez la douille des éléments de l'optique en tournant la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du bloc.
4. Sortez l'ampoule en tirant dessus.

5. Placez une nouvelle ampoule dans la douille.
6. Réassemblez la douille et le bloc optique.
7. Branchez le connecteur de l'ampoule.
8. Réinstallez le bloc optique dans la caisse du véhicule.



Type B

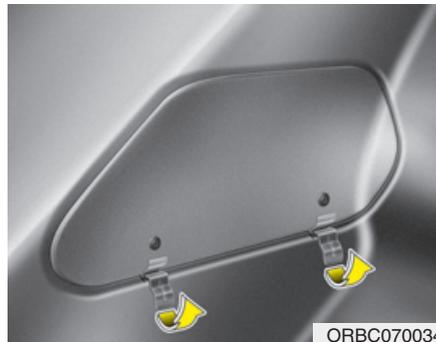
Si l'ampoule ne fonctionne plus, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



ORB075033K

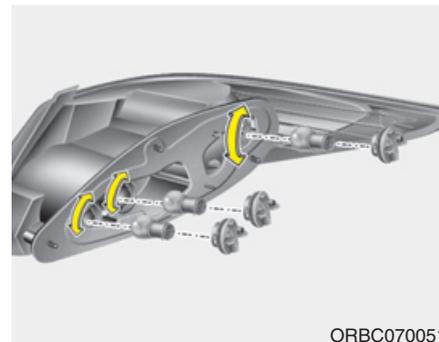
Remplacement des ampoules du bloc optique arrière combiné (4 Porte)

- (1) Feu stop et feu arrière
- (2) Feu clignotant arrière
- (3) Phare antibrouillard arrière (côté gauche) (le cas échéant)
- (4) Feu de recul (côté droit)



ORBC070034

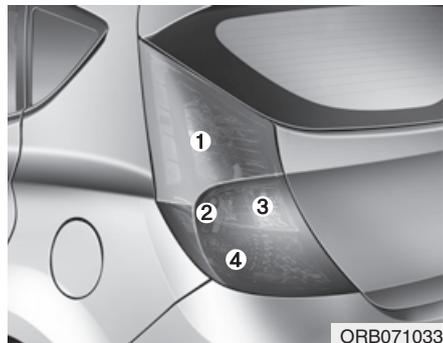
1. Ouvrez le coffre.
2. Retirez le couvercle de maintenance en l'extrayant.



ORBC070051

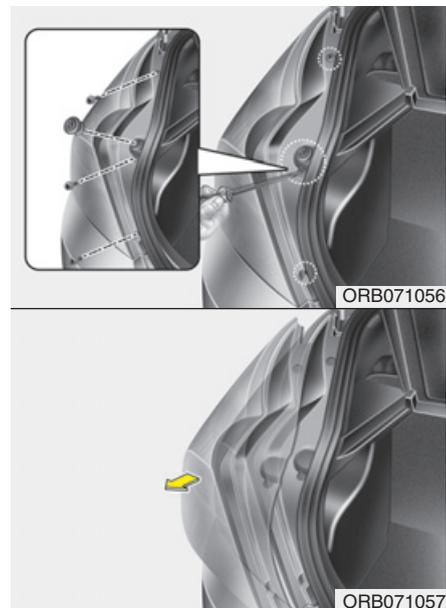
3. Retirez la douille du bloc en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de la douille s'alignent sur le filetage du bloc.
4. Retirez l'ampoule de sa douille en appuyant dessus et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de l'ampoule s'alignent sur le filetage de la douille. Sortez l'ampoule de la douille.
5. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.

- Placez la douille dans le bloc optique de sorte que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du bloc. Insérez la douille dans le bloc, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Réinstallez le bloc optique dans la caisse du véhicule.



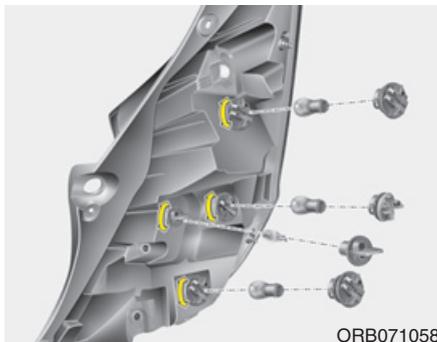
Remplacement des ampoules du bloc optique arrière combiné (5 Porte)

- Feu stop et feu arrière
- Clignotant arrière
- Feu de recul
- Feu stop ou phare antibrouillard arrière (le cas échéant)



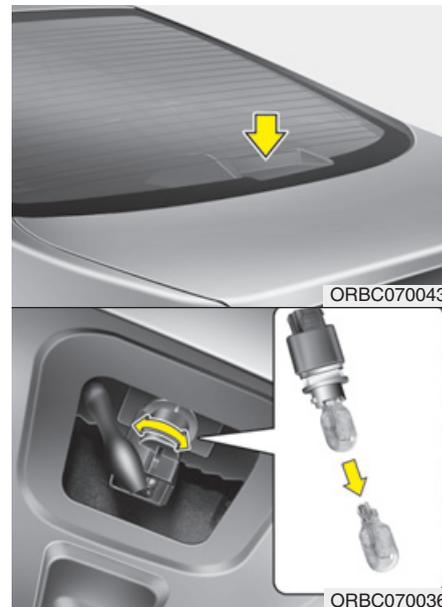
Lumière extérieure

- Ouvrez le hayon.
- Desserrez les vis de fixation du bloc optique à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- Retirez le bloc optique combiné arrière de la caisse du véhicule.



4. Retirez la douille du bloc en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de la douille s'alignent sur le filetage du bloc.
5. Retirez l'ampoule de sa douille en appuyant dessus et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de l'ampoule s'alignent sur le filetage de la douille. Sortez l'ampoule de la douille.
6. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.

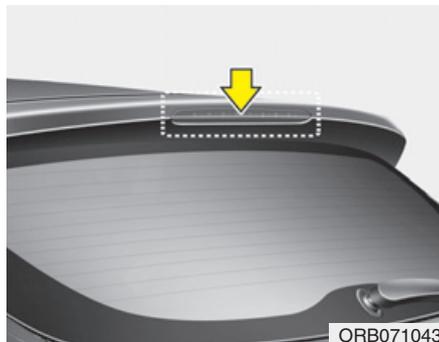
7. Placez la douille dans le bloc optique de sorte que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du bloc. Insérez la douille dans le bloc, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Réinstallez le bloc optique dans la caisse du véhicule.
9. Serrez les vis.



Remplacement de l'ampoule du feu stop surélevé (le cas échéant)

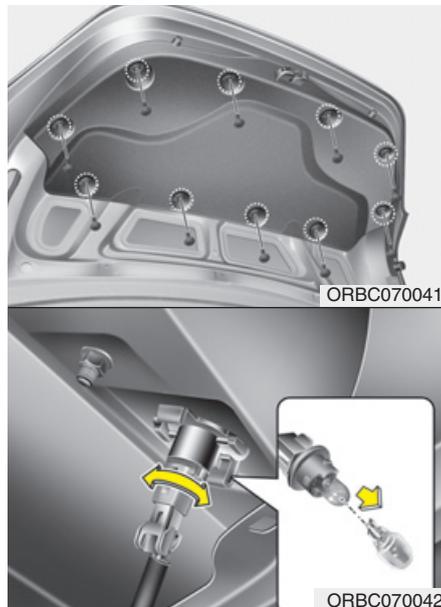
► 4 Porte

1. Ouvrez le coffre.
2. Retirez la douille en la faisant tourner dans le sens antihoraire.
3. Remplacez l'ampoule de la douille.
4. Installez la douille en la faisant tourner dans le sens horaire.



► 5 Porte

Si le feu ne fonctionne plus, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

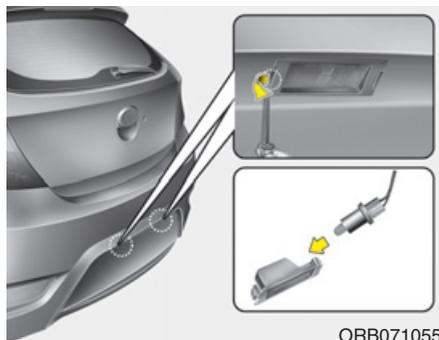


Remplacement de l'ampoule de la plaque d'immatriculation

► 4 Porte

1. Retirez la garniture du coffre.
2. Retirez la douille en la faisant tourner dans le sens antihoraire.
3. Tirez l'ampoule vers vous pour la retirer.
4. Installez-en une nouvelle.

5. Installez la douille en la faisant tourner dans le sens horaire.
6. Réinstallez la garniture du coffre.

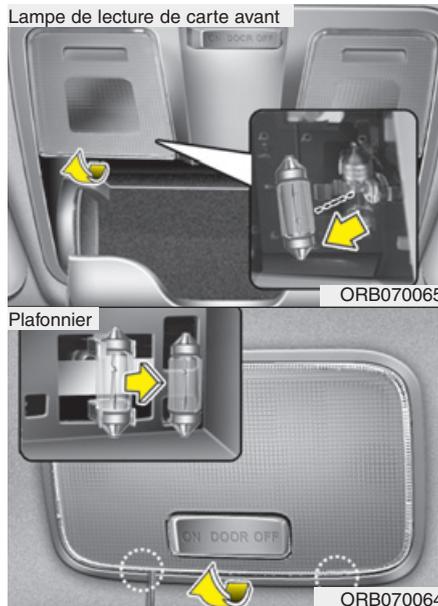


► 5 Porte

1. À l'aide d'un tournevis plat, retirez le bloc d'éclairage en faisant doucement levier sur la lentille.
2. Retirez la douille de la lentille.
3. Retirez l'ampoule en tirant.
4. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille, puis placez la douille dans la lentille.
5. Remettez la lentille en place en veillant à ce qu'elle soit correctement installée.

⚠ ATTENTION

Manipulez les lentilles, les pattes des lentilles et le carter en plastique avec soin pour éviter de les salir ou de les endommager.



Remplacement des ampoules de l'éclairage intérieur

1. Utilisez un tournevis à lame plate et sortez doucement l'optique de son bloc.
2. Sortez l'ampoule en tirant dessus.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'intervenir sur l'éclairage intérieur, assurez-vous que le bouton « OFF » est enfoncé pour éviter de vous brûler les doigts ou d'être victime d'une décharge électrique.

3. Placez une nouvelle ampoule dans la douille.
4. Alignez les pattes de l'élément d'optique avec les rainures du bloc optique et clipsez l'optique en place.
5. Si la lampe de lecture de carte et le plafonnier ne fonctionnent pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ ATTENTION

Manipulez les lentilles, les pattes des lentilles et le carter en plastique avec soin pour éviter de les salir ou de les endommager.

ESTHÉTIQUE DU VÉHICULE

Entretien extérieur

Précaution d'ordre général concernant l'entretien de l'extérieur de votre véhicule

Lorsque vous utilisez des nettoyeurs chimiques ou des produits destinés à polir, il est très important de respecter les instructions figurant sur l'étiquette. Lisez toutes les précautions et les avertissements figurant sur ces étiquettes.

Entretien de la finition de la peinture

Lavage

Pour protéger la finition de la peinture de votre véhicule contre la rouille et d'autres détériorations, lavez soigneusement votre véhicule au moins une fois par mois à l'aide d'eau tiède ou froide.

Si vous conduisez en dehors des routes, vous devez laver votre véhicule après chaque déplacement en dehors des routes. Veillez à bien éliminer l'accumulation de sel, saleté, boue et autres matières étrangères. Veillez à ce que les orifices d'évacuation des bas de porte et les bas de caisse restent propres.

Les insectes, le goudron, la sève, les fientes d'oiseau, la pollution industrielle et autres dépôts peuvent endommager la finition de la peinture de votre véhicule s'ils ne sont pas retirés immédiatement.

Il est possible qu'un lavage rapide à l'eau claire ne vienne pas complètement à bout de tous ces dépôts. Il est possible d'utiliser du savon doux sans danger pour les surfaces peintes.

Après le lavage, rincez soigneusement le véhicule à l'eau tiède ou froide. Ne laissez pas le savon sécher sur la peinture.

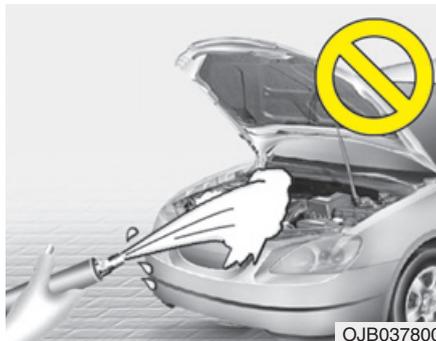


ATTENTION

- ***N'utilisez pas un savon concentré, des détergents chimiques ou de l'eau chaude et ne lavez pas votre véhicule en plein soleil ou lorsque la carrosserie du véhicule est chaude.***
- ***Ne lavez pas les vitres latérales de trop près en utilisant une source d'eau sous haute pression, l'eau pourrait s'infiltrer dans la vitre et mouiller l'intérieur du véhicule.***
- ***Pour éviter d'endommager les pièces en plastique et les ampoules, ne les nettoyez pas avec des solvants chimiques ou des détergents puissants.***

⚠ AVERTISSEMENT **- Freins mouillés**

Après avoir lavé le véhicule, testez les freins en conduisant lentement pour vérifier s'ils ont été mouillés. Si la performance des freins est réduite, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale tout en conservant une vitesse réduite.



⚠ ATTENTION

- *Un lavage à l'eau du compartiment moteur, tout comme un lavage à l'eau à haute pression, peut endommager les circuits électriques situés dans ce compartiment.*
- *Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides en contact avec les composants électrique/électronique à l'intérieur du véhicule au risque de les endommager.*

Cirage

Après avoir éliminé toutes les gouttes d'eau sur la peinture, cirez le véhicule.

Toujours laver et sécher le véhicule avant de le cirer. Utilisez une cire liquide ou en pâte de bonne qualité et suivez les instructions du fabricant. Cirez toutes les garnitures métalliques pour les protéger et entretenir leur lustre.

En utilisant un détachant pour enlever de l'huile, du goudron et des matières similaires, vous éliminerez la cire de la finition. Veillez à cirer ces zones même si cela n'est pas nécessaire pour le reste de véhicule.

⚠ ATTENTION

- *Enlever la poussière ou la saleté avec un tissu sec ratera la finition de la carrosserie.*
- *N'utilisez pas de laine d'acier, de nettoyeurs abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents hautement alcalins ou corrosifs sur des parties chromées ou en aluminium anodisé. Ces produits peuvent endommager le revêtement protecteur et décolorer ou détériorer la peinture.*

Réparation de la finition

Les rayures profondes ou les éclats de pierre sur la surface peinte doivent être réparés rapidement. Le métal exposé se couvrira rapidement de rouille et peut entraîner des coûts de réparation élevés.

*** REMARQUE**

Si votre véhicule est endommagé et qu'un remplacement ou une réparation du métal doit être effectué, veillez à ce que le carrossier applique des produits anti-corrosion sur les pièces réparées ou remplacées.

Entretien du métal clair

- Pour éliminer le goudron et les insectes, utilisez un produit contre le goudron, mais pas de racloir ni d'objet pointu.
- Pour protéger les surfaces des pièces en métal contre la corrosion, appliquez un revêtement de cire ou une protection du chrome et frottez pour lustrer.
- En période hivernale ou dans les régions côtières, couvrez les pièces en métal d'un revêtement de cire ou d'un enduit protecteur. Si nécessaire, recouvrez les pièces de vaseline non corrosive ou d'autre enduit protecteur.

Entretien du soubassement de carrosserie

Les matières corrosives utilisées pour éliminer la glace et la neige ainsi que la poussière peuvent s'accumuler dans le soubassement de la carrosserie. Si ces matières ne sont pas éliminées, la formation de rouille est accrue sur les parties du soubassement comme les conduits de carburant, le châssis, la tôle de plancher, le système d'échappement même si elles ont été traitées contre la rouille.

Nettoyez soigneusement le soubassement de la carrosserie et les cages de roues à l'eau tiède ou froide une fois par mois, après une conduite en dehors des routes et à la fin de l'hiver. Faites particulièrement attention à ces zones car il est difficile de repérer la boue et la saleté. Il est plus préjudiciable que bénéfique de mouiller la saleté sans l'enlever. Les bas de porte, les bas de caisse et les éléments du châssis sont équipés d'orifices d'évacuation qui ne doivent pas être obstrués par la saleté ; l'eau piégée dans ces zones peut entraîner de la rouille.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir lavé le véhicule, testez les freins en conduisant lentement pour vérifier s'ils ont été mouillés. Si la performance des freins est réduite, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale tout en conservant une vitesse réduite.

Entretien de roue en aluminium

Les roues en aluminium sont recouvertes d'une finition de protection transparente.

- N'utilisez pas de nettoyant abrasif, de composés polissant, de solvant, de brosse d'acier sur les roues en aluminium. Ils peuvent rayer ou endommager la finition.
- Nettoyez la roue lorsqu'elle a refroidi.
- Utilisez uniquement un savon doux ou du détergent neutre, puis rincez soigneusement à l'eau. Veillez à nettoyer les roues après avoir roulé sur des routes salées. Cela permet d'éviter la corrosion.
- Évitez de nettoyer les roues avec les rouleaux de lavage automatique rapides.
- N'utilisez pas de détergent alcalins ou acides. Ils peuvent endommager et provoquer l'érosion des roues en aluminium recouvertes d'une finition de protection transparente.

Protection contre la corrosion**Protéger votre véhicule contre la corrosion**

En utilisant les méthodes de conception et de construction les plus perfectionnées pour combattre la corrosion, nous fabriquons des voitures haut de gamme. Toutefois, il ne s'agit là que d'une partie du travail. Pour obtenir de votre véhicule une résistance à la corrosion sur le long terme, la coopération du propriétaire est indispensable.

Causes courantes de corrosion

Les causes les plus courantes de corrosion de votre véhicule sont :

- Le sel, la saleté et l'humidité qui s'accumule sous le véhicule.
- L'élimination de la peinture ou des revêtements protecteurs par des pierres, des gravillons, l'abrasion ou des légères éraflures et bosses qui laissent le métal non protégé et exposé à la corrosion.

Zones à fort potentiel de corrosion

Si vous vivez dans un environnement où votre véhicule est souvent exposé à des matières corrosives, une protection contre la corrosion est particulièrement importante. Les causes courantes d'une corrosion accélérée sont le sel, les produits chimiques agglomérants, l'air iodé et la pollution industrielle.

L'humidité est cause de corrosion

La corrosion se développe plus facilement dans un environnement humide. Par exemple, la corrosion est accélérée par une humidité élevée, notamment lorsque les températures sont juste au-dessus de zéro. Dans ces conditions, la matière corrosive est maintenue en contact avec les surfaces du véhicule par une humidité difficile à évaporer.

La boue est particulièrement corrosive car elle sèche lentement et maintient l'humidité en contact avec le véhicule. Même si la boue semble sèche, elle conserve un certain degré d'humidité et favorise la corrosion.

Les températures élevées peuvent également accélérer la corrosion des parties qui ne sont pas correctement ventilées et qui ne permettent donc pas d'éliminer l'humidité. Pour toutes ces raisons, il est particulièrement important de garder votre véhicule propre, d'éliminer la boue ou les accumulations d'autres matières. Ceci s'applique non seulement aux surfaces visibles mais également au soubassement du véhicule.

Prévenir la corrosion

Vous pouvez prévenir un début de corrosion en respectant les points suivants :

Gardez votre véhicule propre

La meilleure manière d'empêcher la corrosion est de garder votre véhicule propre et d'éliminer toutes les matières corrosives. Faites particulièrement attention au soubassement du véhicule.

- Si vous vivez dans une zone à fort potentiel de corrosion où les routes sont salées, à proximité de l'océan, dans des zones polluées ou recevant des pluies acides, etc., vous devez porter une attention particulière à la prévention contre la corrosion. En hiver, lavez au jet le soubassement de votre véhicule au moins une fois par mois et veillez à le nettoyer soigneusement à la fin de l'hiver.

- Lorsque vous lavez le soubassement du véhicule, accordez une attention particulière aux éléments situés sous les ailes et dans d'autres parties cachées. Soyez consciencieux, humidifier simplement la boue agglomérée au lieu de la laver accélérera la corrosion plutôt qu'elle ne la stoppera. Une pression d'eau élevée et la vapeur sont particulièrement efficaces pour éliminer la boue agglomérée et les matières corrosives.
- Lorsque vous lavez les bas de porte, bas de caisse et éléments de châssis, veillez à ce que les orifices d'évacuation soient ouverts afin que l'humidité puisse s'échapper et ne soit pas piégée à l'intérieur, ce qui accélère la corrosion.

Gardez votre garage au sec

Ne stationnez pas votre véhicule dans un garage humide et mal ventilé. Ce type d'environnement favorise la corrosion. Notamment si vous lavez votre véhicule dans le garage ou si vous le garez dans le garage encore mouillé ou couvert de neige, de glace ou de boue. Même un garage chauffé peut favoriser la corrosion à moins qu'il ne soit bien ventilé ce qui permet d'évaporer l'humidité.

Conservez la peinture et les garnitures en bon état

Des rayures ou éclats sur la finition doivent être recouverts à l'aide de peinture pour retouches dès que possible afin de réduire la possibilité de corrosion. Si le métal est découvert, il est recommandé de s'adresser à un carrossier ou un atelier de peinture qualifié.

Fientes d'oiseaux : Les fientes d'oiseaux sont hautement corrosives et peuvent endommager les surfaces peintes en quelques heures. Retirez toujours les fientes d'oiseaux dès que possible.

Ne négligez pas l'intérieur

L'humidité peut s'accumuler sous les tapis de sol et le revêtement et être cause de corrosion. Vérifier régulièrement sous les tapis que le revêtement est sec. Soyez particulièrement attentif à cela si vous transportez des engrais, des produits de nettoyage ou des produits chimiques dans votre véhicule.

Ceux-ci doivent être transportés uniquement dans des récipients appropriés et tout déversement ou toute fuite devrait être nettoyé, rincé à l'eau propre puis soigneusement séché.

Entretien intérieur

Précautions d'ordre général concernant l'entretien de l'intérieur de votre véhicule

Éviter toute mise en contact de produits chimiques (parfum, huile cosmétique, crème solaire, nettoyant pour les mains et désodorisant) avec l'intérieur du véhicule ; cela pourrait l'endommager ou entraîner une décoloration. En cas de contact avec l'intérieur du véhicule, essuyez immédiatement.

Pour en savoir plus sur la procédure de nettoyage du vinyle, consultez les instructions.



ATTENTION

Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides en contact avec les composants électriques/électroniques à l'intérieur du véhicule au risque de les endommager.

 **ATTENTION**

Lorsque vous nettoyez des éléments en cuir (volant, sièges, etc.), utilisez des détergents neutres ou des solutions à faible teneur en alcool. Les solutions à teneur élevée en alcool et les détergents acides/alcalins, risquent de décolorer ou d'abîmer la surface du cuir.

Nettoyage de la sellerie et de l'habillage intérieur

Vinyle

Retirez la poussière et la saleté non incrustée de la surface en vinyle à l'aide d'une balayette ou d'un aspirateur. Nettoyez les surfaces en vinyle avec un produit spécial vinyle.

Tissu

Retirez la poussière et la saleté non incrustée du tissu à l'aide d'une balayette ou d'un aspirateur. Nettoyez à l'aide d'une solution à base de savon doux recommandée pour la sellerie ou les tapis. Retirez les taches récentes immédiatement à l'aide d'un nettoyant pour tissu. Si vous ne vous occupez pas immédiatement des taches récentes, le tissu peut être taché et sa couleur peut virer. De plus, ses propriétés ignifugeantes peuvent être réduites si le matériau n'est pas entretenu correctement.

 **ATTENTION**

Utiliser des produits et des procédures qui ne sont pas recommandés peut affecter l'aspect et les propriétés ignifugeantes du tissu.

Nettoyage de la sangle de la ceinture trois points

Nettoyez la sangle de la ceinture à l'aide d'une solution à base de savon doux recommandé pour le nettoyage de la sellerie ou des tapis. Suivez les instructions fournies avec le savon. N'appliquez pas d'eau de javel ou de teinture sur la sangle car cela peut l'altérer.

Nettoyage des vitres intérieur

Si la surface des vitres à l'intérieur du véhicule se couvre de buée (c'est-à-dire si elle se couvre d'un film gras), elle doit être nettoyée à l'aide d'un nettoyant pour vitres. Suivez les instructions figurant sur le nettoyant pour vitres.

 **ATTENTION**

N'éraflez pas l'intérieur des vitres arrière. Vous risquez d'endommager la grille de dégivrage de la vitre arrière.

SYSTÈME ANTI-POLLUTION (LE CAS ÉCHÉANT)

Le système anti-pollution de votre véhicule est couvert par une garantie écrite limitée. Veuillez vous référer aux informations de garantie contenues dans le Livret de garantie et d'entretien de votre véhicule.

Pour respecter les réglementations en matière d'émission, votre véhicule est équipé d'un système de contrôle des émissions.

Il existe trois types de systèmes de contrôle des émissions :

- (1) Système de contrôle des émissions de gaz de carter
- (2) Système de contrôle des émissions de vapeur
- (3) Système de contrôle des émissions d'échappement

Afin d'assurer le fonctionnement correct des systèmes de contrôle des émissions, il est recommandé de faire contrôler et entretenir votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé conformément au programme d'entretien figurant dans ce manuel.

Recommandation concernant le test de contrôle et entretien (avec le système de contrôle de trajectoire électronique ESC)

- **Pour éviter les ratés d'allumage lors du test du dynamomètre, coupez le système ESC en appuyant sur le commutateur ESC.**
- **Une fois le test du dynamomètre achevé, activez de nouveau le système ESC en appuyant à nouveau sur le commutateur ESC.**

1. Système de contrôle des émissions de gaz de carter

Le système de ventilation du carter positif permet d'empêcher la pollution de l'air causée par une fuite des gaz émis par le carter. Le système alimente le carter en air filtré au moyen du tuyau d'admission d'air. À l'intérieur du carter, l'air frais se mélange aux gaz émis et ce mélange passe de la soupape de recyclage des gaz de carter au dispositif d'admission.

2. Système de contrôle des émissions de vapeur

Le système de contrôle des émissions de vapeur est conçu pour empêcher les vapeurs de carburant de se libérer dans l'atmosphère.

Absorbeur de vapeurs de carburant

Les vapeurs de carburant générées à l'intérieur du réservoir de carburant sont absorbées et conservées dans l'absorbeur à bord. Lorsque le moteur est en marche, les vapeurs de carburant absorbées dans l'absorbeur sont dirigées vers le réservoir d'équilibre par l'électrovanne de commande de purge.

Électrovanne de commande de purge (PCSV)

L'électrovanne de commande de purge est commandée par le module de commande moteur (ECM) lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est basse au ralenti, la PCSV se ferme de sorte que le carburant évaporé ne pénètre pas dans le moteur. Une fois le moteur réchauffé, en vitesse de croisière du véhicule, la PCSV s'ouvre pour laisser entrer le carburant évaporé dans le moteur.

3. Système de contrôle des émissions d'échappement

Le système de contrôle des émissions d'échappement est un système très efficace qui contrôle les émissions d'échappement tout en assurant la bonne performance du véhicule.

Modifications du véhicule

- Ce véhicule ne doit pas être modifié. Toute modification de votre véhicule risque d'affecter ses performances, sa sûreté ou sa longévité et risque même d'enfreindre les réglementations nationales liées à la sécurité et aux émissions.

De plus, les dommages ou les baisses de performance résultant d'une modification ne peuvent être couvertes par la garantie.

- En cas d'utilisation d'appareils électriques non agréés, le fonctionnement du véhicule risque d'être anormal, le câblage risque d'être endommagé et la batterie risque de se décharger et de prendre feu. Pour votre sécurité, n'utilisez pas d'appareil électrique non agréé.

Précautions liées aux gaz d'échappement du moteur (monoxyde de carbone)

- Le monoxyde de carbone peut être présent avec d'autres gaz d'échappement. En conséquence, si vous sentez des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, faites-le contrôler et réparer immédiatement. Si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans votre véhicule, conduisez-le uniquement avec toutes les fenêtres complètement ouvertes. Faites réparer et contrôler votre véhicule immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT - Échappement

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO). Bien qu'incolore et inodore, ce dernier peut provoquer la mort lorsqu'il est inhalé. Appliquez les instructions suivantes pour éviter l'empoisonnement au CO.

- Ne faites pas tourner le moteur dans des endroits clos ou confinés (tels que des garages) plus que nécessaire pour faire entrer ou sortir le véhicule.
- Lorsque le véhicule est arrêté à l'air libre pendant un certain temps et que le moteur tourne, réglez le système de ventilation (de manière adéquate) pour faire entrer de l'air extérieur dans le véhicule.
- Ne jamais rester dans un véhicule garé ou à l'arrêt pendant une longue période avec le moteur allumé.
- Lorsque le moteur cale ou ne démarre pas, des tentatives répétées de redémarrage du moteur peuvent endommager le système de contrôle des émissions.

Précautions d'utilisation pour les pots catalytiques (le cas échéant)

⚠ Avertissement - Feu

- **Un système d'échappement chaud peut mettre le feu à des éléments inflammables situés sous votre véhicule.**

Ne garez pas, n'immobilisez pas votre véhicule ou ne roulez pas sur ou à proximité d'objets inflammables, tels que de l'herbe sèche, des végétaux, du papier, des feuilles, etc.

- **Les systèmes d'échappement et catalytique sont extrêmement chauds lorsque le moteur tourne ou qu'il vient juste d'être éteint. Ne restez pas à proximité de ces systèmes. Vous risqueriez de vous brûler.**

N'enlevez pas le radiateur de refroidissement associé au système d'échappement, n'étanchéifiez pas la partie inférieure du véhicule et n'endiguez pas le véhicule d'un produit anticorrosion. Dans certaines conditions, cela pourrait entraîner un départ de feu.

Votre véhicule est équipé d'un dispositif de contrôle des émissions du pot catalytique.

C'est pourquoi les précautions suivantes doivent être observées :

- Assurez-vous de réapprovisionner en carburant votre véhicule conformément aux « Exigences relatives au carburant » proposées en section 1.
- Ne faites pas fonctionner le véhicule lorsque vous constatez des signes de dysfonctionnements moteur, tels que des ratés d'allumage ou une baisse sensible des performances.
- Ne faites pas une mauvaise utilisation ou une utilisation excessive du moteur. Une mauvaise utilisation peut consister, par exemple, à laisser rouler le véhicule avec l'allumage éteint ou à descendre une pente raide avec une vitesse enclenchée et l'allumage éteint.
- Ne faites pas fonctionner le moteur à un régime élevé pendant de longues périodes (5 minutes ou plus).

- Ne modifiez pas et ne manipulez aucune pièce du moteur ou du système de contrôle des émissions. Tous les contrôles et les réglages doivent être effectués par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Évitez de conduire alors que le niveau de carburant est extrêmement bas. Une panne de carburant pourrait provoquer un raté d'allumage qui risquerait d'endommager le pot catalytique.

Le non-respect de ces précautions peut provoquer des dommages du pot catalytique et de votre véhicule. De plus, de telles interventions peuvent annuler vos garanties.

Filtre à particules pour diesel (le cas échéant)

Type A

Le système de filtre à particules pour diesel (DPF) permet d'éliminer les suies contenues dans les gaz d'échappement. Contrairement à un filtre à air jetable, le système DPF brûle (oxyde) et élimine automatiquement les suies accumulées en fonction des conditions de conduite. En d'autres termes, la combustion active gérée par le système de commande moteur et déclenchée par la température élevée des gaz d'échappement générés dans des conditions de conduite normales ou intenses permet de brûler et d'éliminer les suies accumulées.

Cependant, si le véhicule est utilisé un long moment au ralenti ou qu'il est utilisé en continu sur de courtes distances, les suies accumulées risquent de ne pas être éliminées automatiquement en raison de la faible température des gaz d'échappement. Lorsque les dépôts de suie atteignent un certain niveau, le témoin de dysfonctionnement () peut clignoter.

Une conduite à une vitesse supérieure à 60 km/h (37 mph) ou l'utilisation de la deuxième vitesse à un régime moteur compris entre 1 500 et 2 500 tours par minute pendant un certain laps de temps (environ 25 minutes) permet d'arrêter le clignotement du voyant lumineux de dysfonctionnement. Si le voyant lumineux de dysfonctionnement continue à clignoter malgré l'application de la procédure précédente, faites contrôler le système DPF par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Si vous continuez à utiliser pendant un long moment le véhicule alors que le voyant lumineux de dysfonctionnement clignote, le système DPF peut être endommagé et la consommation de carburant peut augmenter.

⚠ ATTENTION - Véhicules diésel (s'ils sont équipés d'un système DPF de filtre particulaire)

Pour les véhicules diesel équipés d'un système DPF, nous vous recommandons l'utilisation de carburant diesel réglementé.

L'utilisation d'un carburant diesel présentant un niveau élevé de soufre (plus de 50 ppm) et contenant des additifs non spécifiés risque d'endommager le système DPF et de produire des fumées blanches.

Filter à particules pour diesel (le cas échéant)

Type B

Le système de filtre à particules pour diesel (DPF) permet d'éliminer les suies contenues dans les gaz d'échappement.

Contrairement à un filtre à air jetable, le système DPF brûle (oxyde) et élimine automatiquement les suies accumulées en fonction des conditions de conduite. En d'autres termes, la combustion active gérée par le système de commande moteur et déclenchée par la température élevée des gaz d'échappement générés dans des conditions de conduite normales ou intenses permet de brûler et d'éliminer les suies accumulées.

Cependant, si le véhicule est utilisé un long moment au ralenti ou qu'il est utilisé en continu sur de courtes distances, les suies accumulées risquent de ne pas être éliminées automatiquement en raison de la faible température des gaz d'échappement. Lorsque les dépôts de suie atteignent un certain niveau, le témoin de dysfonctionnement du filtre à particules () s'allume.

Une conduite à une vitesse supérieure à 60 km/h ou l'utilisation de la troisième vitesse ou d'une vitesse supérieure à un régime moteur compris entre 1 500 et 2 500 tours par minute pendant un certain laps de temps (environ 25 minutes) permet d'arrêter le clignotement du témoin de dysfonctionnement.

Si le témoin du filtre à particules (DPF) continue à clignoter en dépit de cette procédure ou que le message Check exhaust system (Vérifier le système d'échappement) s'affiche, nous vous conseillons de faire vérifier le système DPF de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Si vous continuez à utiliser pendant un long moment le véhicule alors que le voyant lumineux de dysfonctionnement clignote, le système DPF peut être endommagé et la consommation de carburant peut augmenter.

 **ATTENTION - Véhicules diesel (s'ils sont équipés d'un système DPF de filtre particulaire)**

Pour les véhicules diesel équipés d'un système DPF, nous vous recommandons l'utilisation de carburant diesel réglementé.

L'utilisation d'un carburant diesel présentant un niveau élevé de soufre (plus de 50 ppm) et contenant des additifs non spécifiés risque d'endommager le système DPF et de produire des fumées blanches.

Collecteur à NOx (le cas échéant)

Le collecteur à NOx (LNT) permet d'éliminer les oxydes d'azote contenus dans les gaz d'échappement. En fonction de la qualité du carburant, une odeur peut se dégager de ces gaz et les performances de réduction des oxydes d'azote peuvent être réduites. Aussi, veuillez à toujours utiliser du carburant diesel agréé.

Moteur / 8-2
Dimensions / 8-2
Puissance d'ampoule / 8-3
Pneumatiques et roues / 8-4
Capacités de charge et de vitesse des pneus / 8-4
Poids/Volume / 8-4
Lubrifiants et capacités recommandés / 8-5
Numéro d'identification du véhicule (VIN) / 8-8
Étiquette d'homologation du véhicule / 8-8
Étiquette de pression et spécifications des pneus / 8-9
Numéro de moteur / 8-9
Déclaration de conformité / 8-10

MOTEUR

Élément	Essence Kappa 1,4L	Essence Gamma 1,6L	Diesel 1,6L
Déplacement cc (pouces cube)	1 368 (83,48)	1 591 (97,09)	1 582 (96,54)
Alésage x temps mm (pouces)	72x84 (2,83x3,31)	77x85,44 (3,03x3,36)	77,2x84,5 (3,04x3,33)
Ordre d'allumage	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Nombre de cylindres	4, En ligne	4, En ligne	4, En ligne

DIMENSIONS

mm (pouces)

Élément		4 Porte	5 Porte
Longueur hors tout		4 370 (172)	4 115 (162)
Largeur hors tout		1 700 (66,9)	1 700 (66,9)
Hauteur hors tout		1 457 (57,4)	1 457 (57,4)
Voie avant	175/70R14	1 506 (59,3)	1 506 (59,3)
	195/50R16	1 488 (58,6)	1 488 (58,6)
Voie arrière	175/70R14	1 511 (59,5)	1 511 (59,5)
	195/50R16	1 493 (58,8)	1 493 (58,8)
Empattement		2 570 (101,2)	2 570 (101,2)

PUISSANCE D'AMPOULE

Ampoule		Puissance (w)	Type d'ampoule
Phares (Feux de croisement/route)	Type A	55/60	H4 L/L
	Type B	60	H3B L/L
Clignotants		21	PY21W
Feux de position	Type A	5	W5W L/L
	Type B	LED	LED
Répétiteur latéral*		5	WY5W
Phares antibrouillards*		27	GE881
Feu antibrouillard arrière*	4 Porte	21	PR21W
	5 Porte	21	P21W
Feux stop et feux arrière*		21/5	P21/5W
Clignotants (arrière)	4 Porte	21	P21W
	5 Porte	21	PY21W
Feux de recul		16	W16W
Feu stop surélevé*	4 Porte	16	W16W
	5 Porte	5	W5W L/L
Feux de la plaque d'immatriculation		5	W5W L/L
Liseuse		8	FESTOON
Plafonnier		8	FESTOON
Éclairage du coffre à bagages		5	W5W

* : le cas échéant

Type A : Phare multiréfecteur

Type B : Phares bi-xénon

PNEUMATIQUES ET ROUES

Élément	Taille de pneu	Dimensions de roue	Pression gonflage bar (psi, kPa)				Couple ecrous de roue kg.m (liv.pied, N.m)
			Charge normale		Charge maximale		
			Avant	Arrière	Avant	Arrière	
Pneu taille normale	175/70R14	5,5Jx14	2,2 (32, 220)	2,2 (32, 220)	2,2 (32, 220)	2,2 (32, 220)	9~11 (65~79, 88~107)
	195/50R16	6,0Jx16					

CAPACITÉS DE CHARGE ET DE VITESSE DES PNEUS

Élément	Dimensions du pneu	Dimensions de la roue	Capacité de charge		Capacité de vitesse	
			LI* ¹	Kg	SS* ²	Km/h
Pneu classique	175/70R14	5,5Jx14	84	500	T	190
	195/50R16	6,0Jx16	83	487	H	210

*1 : Indice de charge

*2 : Symbole de vitesse

POIDS/VOLUME

Élément		Essence 1,4L	Essence 1,6L	Diesel 1,6L
Poids brut du véhicule		1 560 (3 439)	1 560 (3 439)	1 650 (3 637)
kg (liv.)				
Volume des bagages	4 Porte	465 (16,4)	465 (16,4)	465 (16,4)
	l (pieds cubes)	5 Porte	370 (13,1)	370 (13,1)

LUBRIFIANTS ET CAPACITÉS RECOMMANDÉS

N'utilisez que des lubrifiants de qualité appropriée pour obtenir de bonnes performances et une longévité satisfaisante du moteur et de la transmission. Un lubrifiant approprié augmente les performances du moteur et vous permet de réaliser des économies de carburant. L'utilisation de ces lubrifiants et liquides est recommandée pour votre véhicule.

Lubrifiant		Volume	Classification
Huile moteur ^{*1,2} (vidange) Recommandés 	Moteur Essence	1,4L	3,5 l (3,70 US qt.)
		1,6L	3,6 l (3,80 US qt.)
	Moteur Diesel	1,6L	5,3 l (5,60 US qt.)
Liquide de boîte-pont manuelle	Moteur Essence	1,4L/1,6L	1,8~1,9 l (1,9 ~ 2,01 US qt.)
	Moteur Diesel	1,6L	1,7~1,8 l (1,8 ~ 1,9 US qt.)
Liquide de boîte-pont automatique	Moteur Essence	1,6L	6,8 l (7,19 US qt.)
	Moteur Diesel	1,6L	6,6 l (6,97 US qt.)
Liquide de boîte à variation continue	Moteur Essence	1,4L	6,0 l (6,34 US qt.)
Liquide de boîte de vitesses à embrayage double	Moteur Diesel	1,6L	1,9~2,0 l (2,01 ~ 2,11 US qt.)
			HK MTF 70W (SK) SPIRAX S6 GHME 70W (H.K.SHELL) GS MTF HD 70W (GS CALTEX) API GL-4, SAE 70W
			DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III
			SP-CVT1

*1 Reportez-vous aux indices de viscosité SAE recommandés qui figurent à la page suivante.

*2 Les huiles moteur dénommées Energy Conserving Oil sont à présent disponibles. En plus d'autres avantages, elles vous permettent de réaliser des économies de carburant en réduisant la quantité de carburant nécessaire pour maîtriser les frottements du moteur. Ces améliorations sont souvent difficiles à apprécier dans la conduite au quotidien ; toutefois, en l'espace d'une année, elles permettent des économies importantes (coût et énergie).

*3 Si l'huile de moteur API service SM n'est pas disponible dans votre pays, vous pouvez utiliser l'API service SL.

*4 Filtre à particules diesel

Spécifications&Informations consommateurs

Lubrifiant		Volume	Classification
Liquide de refroidissement	Moteur Essence	1,4L/1,6L	MIXTURE, Antigel avec eau (Liquide de refroidissement glycol pour radiateur en aluminium)
	Moteur Diesel	1,6L	
Liquide de frein/d'embrayage		0,7~0,8 l (0,7~0,8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4
Carburant		43 l (11 US gal.)	-

**Indice de viscosité SAE
recommandé**

⚠ ATTENTION

Veillez toujours à nettoyer la zone entourant le bouchon de remplissage, le bouchon de vidange ou la jauge d'huile avant de contrôler ou de vidanger l'huile.

Cela est particulièrement important dans des endroits poussiéreux ou couverts de sable et lorsque le véhicule est utilisé sur des routes non goudronnées. Le nettoyage des zones entourant les bouchons et la jauge d'huile empêchera la pénétration de la saleté et du sable dans le moteur et dans les autres mécanismes qui pourraient être endommagés.

La viscosité (épaisseur) de l'huile moteur a un effet sur les économies de carburant et l'utilisation du véhicule par temps froid (démarrage et écoulement de l'huile). Des huiles moteur de viscosité moins élevée permettent d'obtenir de meilleures économies de carburant et de meilleures performances par temps froid ; cependant, une bonne lubrification par temps chaud exige des huiles moteur de viscosité plus élevée.

L'utilisation d'autres huiles que celles recommandées (quelle que soit la viscosité) peut endommager le moteur.

Lors du choix d'une huile, pensez à la plage de températures dans laquelle votre véhicule sera utilisé avant la prochaine vidange.

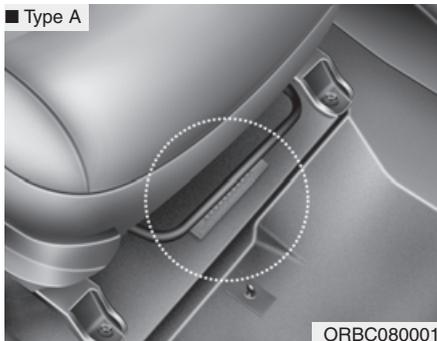
Sélectionnez la viscosité d'huile recommandée dans le tableau.

Plage de températures pour les indices de viscosité SAE										
Température	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Huile pour moteur essence *1						20W-50				
						15W-40				
						10W-30				
						5W-20 ² , 5W-30				
Huile pour moteur diesel						15W-40				
						10W-30				
						5W-30				
						0W-30				

*1 Pour réaliser de meilleures économies de carburant, l'utilisation d'une huile moteur d'indice de viscosité SAE 5W-20² (API SM/ILSAC GF-4) est recommandée. Cependant, si cette huile moteur n'est pas disponible dans votre pays, sélectionnez la bonne huile moteur en vous aidant du tableau relatif aux viscosités d'huile moteur.

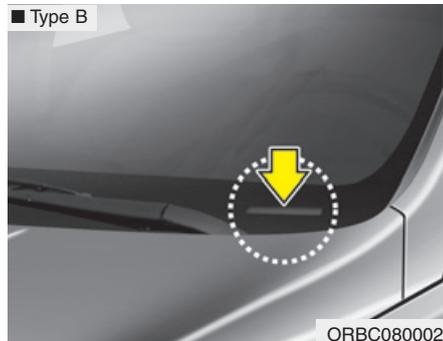
*2 Au Moyen-Orient, ne pas utiliser une huile moteur de grade SAE 5W-20.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN)



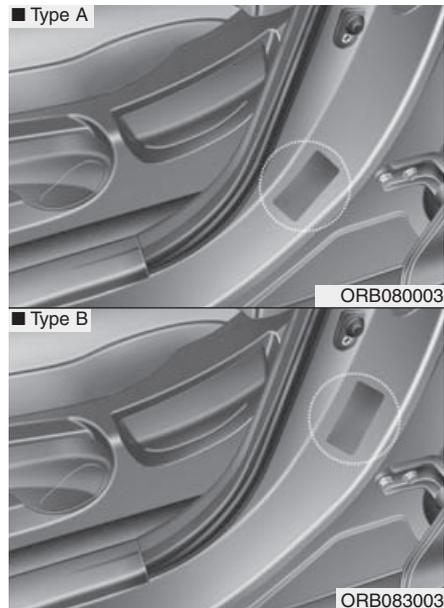
Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est le numéro servant à immatriculer votre véhicule ; il est également utilisé pour tous les aspects juridiques se rapportant à sa propriété, etc.

Le numéro figure sur le plancher, en dessous du siège passager. Pour voir le numéro, retirez le couvercle.



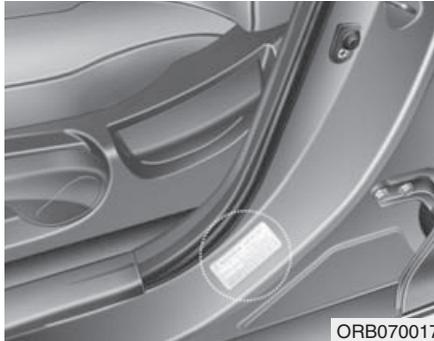
Le numéro d'identification du véhicule figure également sur une plaque fixée sur le dessus du tableau de bord. Le numéro de la plaque est facile à lire depuis l'extérieur à travers le pare-brise.

ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION DU VÉHICULE



Le sceau de certification du véhicule fixé au montant central du côté conducteur (ou passager avant) indique le numéro d'identification du véhicule.

ÉTIQUETTE DE PRESSION ET SPÉCIFICATIONS DES PNEUS

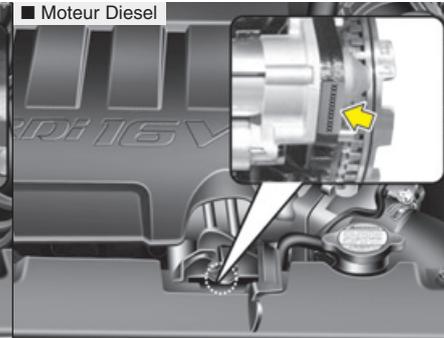
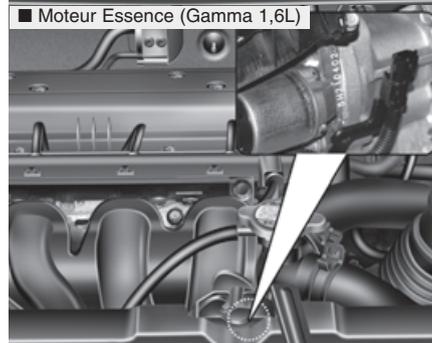
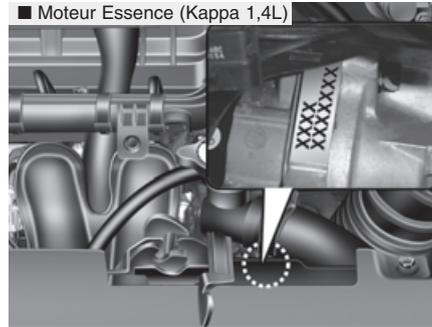


ORB070017

Les pneus fournis sur votre nouveau véhicule sont choisis pour offrir les meilleures performances pour une conduite normale.

L'étiquette relative aux pneus située du côté conducteur (panneau extérieur du montant central) indique la pression des pneus recommandée pour votre véhicule.

NUMÉRO DE MOTEUR



ORB083006/ORBC080004/ORB080004

Le numéro de moteur est poinçonné sur le bloc moteur comme le montre le schéma.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

■ Par exemple



CE CE 0678

CE0678

Les composants radiofréquence du véhicule sont conformes aux exigences et aux autres dispositions de la directive 1995/5/CE.

Pour accéder à des informations complémentaires, notamment à la déclaration de conformité du fabricant, consultez le site Web de HYUNDAI à l'adresse suivante :

<http://service.hyundai-motor.com>